

**НАРОДНЫЯ**  
**РУССКІЯ СКАЗКИ.**



**НАРОДНЫЯ**  
**РУССКІЯ СКАЗКИ.**

**А. Н. АОНАСЬЕВА.**

**ВЫПУСКИ I И II.**

*Издание 3-е, дополненное, К. Солдатенкова.*

---

**ЦѢНА 1 Р. СЕР.**

---

**МОСКВА.**

**ВЪ ТИПОГРАФІИ ГРАЧЕВА И КОМП.**

**1863.**



**Доволзено ценсурой. Москва, 30 іюня 1863 года.**

**Печатано съ изданіи 1858 г. съ перекладками.**



**ВЫПУСКЪ ПЕРВОЙ.**



Между разнообразными памятниками устной народной словесности (пѣснями, пословицами, поговорками, притчами, заговорами и загадками) весьма видное мѣсто занимаютъ *сказки*. Тѣсно связанныя, по своему складу и содержанію, со всѣми другими памятниками народного слова и исполненныя древнихъ преданій, онѣ представляютъ много любопытнаго и въ художественномъ, и въ этнографическомъ отношеніяхъ. Важное значеніе народныхъ сказокъ, какъ обильнаго матеріала для исторіи словесности, филологіи и этнографіи, давно признано и утверждено даровитѣйшими изъ германскихъ ученыхъ. Они не только посвѣщали собрать свои народныя сказки и легенды, но еще усвоили нѣмецкой литературѣ въ прекрасныхъ переводахъ почти все, что было издано по этому предмету у другихъ народовъ. Конечно, нигдѣ не обращено такого серьезнаго вниманія на памятники народной словесности, какъ въ Германіи, и въ этомъ отношеніи заслуга нѣмецкихъ ученыхъ дѣйствительно велика, и нельзя не пожелать, чтобы благородный трудъ, подъятый ими на пользу народности, послужилъ и намъ благимъ примѣромъ. Пора наконецъ и намъ дѣлать и строже заняться собраніемъ и изданіемъ въ свѣтъ простонародныхъ сказокъ, тѣмъ болѣе, что, кромѣ поэтическаго и ученаго достоинствъ подобнаго сборника, онъ можетъ съ

пользою послужить для первоначальнаго воспитанія, представляя занимательные рассказы для дѣтскаго чтенія. Разумѣется, предпринимая изданіе съ этою послѣднею цѣлью, необходимо допустить строгій выборъ, но такой выборъ легко будетъ сдѣлать. Увлекаясь простодушною фантазіею народной сказки, дѣтскій умъ нечувствительно привыкнетъ къ простотѣ эстетическихъ требованій и чистотѣ нравственныхъ побужденій, и познакомится съ чистымъ народнымъ языкомъ, его мѣткими оборотами и художественно-вѣрными природѣ описаніями. Мысль эту разделяли лучшіе изъ нашихъ поэтовъ: Жуковскій и Пушкинъ, познакомившіе публику съ нѣкоторыми народными сказками, передавая ихъ простое содержаніе въ прекрасныхъ стихахъ. Жуковскій, подъ конецъ своей жизни, думалъ исключительно заняться переводомъ сказокъ различныхъ народовъ; а Пушкинъ въ одномъ изъ своихъ писемъ говоритъ о себѣ: „вечеромъ слушаю сказки и вознаграждаю тѣмъ недостатки своего воспитанія. Что за прелесть эти сказки! каждая есть поэма!“

Цѣль настоящаго изданія объяснить сходство сказокъ и легендъ у различныхъ народовъ, указать на ученое и поэтическое ихъ значеніе, и представить образцы русскихъ народныхъ сказокъ.

Мы не разъ уже говорили о доисторическомъ сродствѣ преданій и повѣрій у всѣхъ народовъ индо-европейскаго племени. Такое сродство условливалось: во первыхъ, одинаковостью первоначальныхъ впечатлѣній, возбужденныхъ въ человѣкѣ видимою природою, обожаніе которой легло въ основу его нравственныхъ и религіозныхъ убѣжденій, въ эпоху младенчества народовъ; во вторыхъ, единствомъ древнѣйшаго происхожденія нынѣ столько разъединенныхъ народовъ. Раздѣляясь отъ еди-

наго корня на отдѣльныя вѣтви, они вынесли изъ прошлой своей жизни множество одинаковыхъ преданій, и доказательства своего изначальнаго родства затаили въ звукахъ роднаго слова. Доказано, что тою же творческою силою, какою создавался языкъ, создавались и народныя вѣрованія и вѣрная ихъ представительница — народная поэзія; образованіе слова и мифа шло одновременно, и взаимное воздѣйствіе языка на созданіе мифическихъ представленій и мифа на рожденіе слова не подлежитъ сомнѣнію. Теперь, если мы припомнимъ, что народныя сказки древнѣйшей первичной формаціи сохранили въ себѣ много указаній и намековъ на съдую старину до-историческаго періода, что онѣ суть обломки древнѣйшаго повѣстическаго слова — эпоса, который былъ для народа хранилищемъ его вѣрованій и подвиговъ, — для насъ будетъ понятно и то удивительное съ перваго взгляда сходство, какое замѣчается между сказками различныхъ народовъ, живущихъ на столь отдаленныхъ одна отъ другой мѣстностяхъ и столь разною историческою жизнію. Особенно такое сходство замѣчается между сказками народовъ, состоящихъ въ наиболѣе близкомъ племенномъ родствѣ, наприм. между сказками славянскими, литовскими и нѣмецкими. Читатели убѣдятся въ этихъ высказанныхъ нами мнѣніяхъ изъ подробнаго сличенія народныхъ сказокъ, на которомъ мы, съ надеждою пояснить многія старинныя преданія, основываемъ примѣчанія къ нашему изданію.

Народныя русскія сказки раскрываютъ предъ нами обширный міръ. Повѣрья и преданія, встрѣчаемыя въ нихъ, говорятъ о старинномъ доисторическомъ бытѣ славянскихъ племенъ; олицетворенныя стихіи, вѣщія птицы и звѣри, чары и обряды, таинственныя загадки, сны и при-

мѣты — все послужило мотивами, изъ которыхъ развились сказочный эпосъ, столько пѣвнѣтельный своею младенческою наивною, теплою любовью къ природѣ и обаятельною силою чудеснаго. Могучія силы и поразительныя явленія природы, признанныя въ эпоху язычества за боговъ, вслѣдствіе обычнаго развитія древнихъ вѣрованій воплощались не только въ птицъ и звѣрей, но и въ антропоморфическіе образы, и сблизившись мало-по-малу съ человѣческими формами и свойствами, снизошли наконецъ съ своей недосыгаемой высоты на степень *героевъ*, доступныхъ людскимъ страстямъ и житейскимъ тревогамъ, и породили богатырскія сказанія, повѣствующія о ихъ чудесныхъ подвигахъ. Таковы всѣ герои финской поэмы Калевалы и греческіе полубоги; таковъ нашъ змѣй-горынычъ, который въ „былинахъ“ является уже богатыремъ, хотя и сохраняетъ всѣ атрибуты огненнаго змѣя (молніеносной тучи); таковы въ народныхъ сказкахъ великаны и богатыри, удержавшіе даже свои стихійныя названія: *Вихорь*, *Громъ*, *Градъ*. Эти сказочные герои усвоили себѣ то страшное могущество, какое принадлежитъ силамъ природы, и получили громадные, соответственные этому могуществу размѣры; самое слово *богатырь* (отъ слова *богъ* чрезъ прилагательное *богатъ*; сравни латинск. *deus*, *dives*, *divus* отъ корня *div* — блистать, свѣтить, откуда и наши баснословные *дивы*) означаетъ существо, надѣленное высшими, божескими качествами. Трудные подвиги богатырей и ихъ битвы съ великанами и змѣями суть только образныя, поэтическія изображенія естественныхъ явленій, такъ могущественно вліяющихъ на производительность земли. Солнце, закрываемое темными тучами, въ народныхъ сказкахъ представляется златокудрю дѣвою неописанной красоты, похи-

щаемую зміємъ, который уноситъ ее въ свои неприступныя горы и ограждаетъ крѣпкими затворами; освободителемъ красной дѣвицы является богатырь, владѣтель чудодѣйственнаго меча-саморуба т. е. самъ Перунъ, божество грозы и молніи: онъ проникаетъ въ мрачныя подземелья, выпиваетъ тамъ всю сильную воду и поражаетъ змія, или говоря простымъ, обыкновеннымъ языкомъ, онъ разбиваетъ тучи молніей, проливаетъ на землю дождь и выводитъ изъ змійныхъ пещеръ дѣву-солнце. Другой рядъ народныхъ сказокъ въ такихъ-же пластическихъ образахъ изображаетъ годовое обращеніе этого свѣтила. Невѣста-земля, въ полномъ цвѣтѣ и роскоши своихъ лѣтнихъ уборовъ, вдругъ подъ вліяніемъ чаръ злой колдуньи-зимы превращается въ камень и засыпаетъ долгимъ непробуднымъ сномъ; во всемъ ея царствѣ жизнь пріостанавливается и какъ-бы застываетъ до тѣхъ поръ, пока жаркой поцѣлуй молодого царевича — весенняго солнца ни разбудитъ красавицы для любви и общей радости. Пробужденная невѣста вступаетъ въ бракъ съ свѣтзарнымъ царевичемъ, и земля начинаетъ свои рѣды.

Позднѣе сказка, вѣрная народной жизни, отразила въ своихъ богатырскихъ повѣстяхъ черты изъ эпохи великой борьбы христіанскихъ идей съ языческими; многія изъ древнихъ преданій были подновлены, согласно съ вновь-возникшими взглядами и убѣжденіями, и нѣкоторые эпическія сказанія получили легендарную обстановку, хотя впрочемъ изъ-за этихъ подновленій до сихъ поръ еще сквозитъ дохристіанская старина. Сильномогучіе богатыри, побѣдители сказочныхъ великановъ и многоглавыхъ змій, въ „былинахъ“ уже сражаются противъ какого-то Идолища и невѣрныхъ народовъ; на своихъ крѣпкихъ плечахъ они выносятъ безпрестанныя и

безпощадныя битвы съ *попалыми* азіатскими кочевниками и отстаиваютъ независимость и государственныя основы родной земли, тогда какъ великаны и змѣи выступаютъ защитниками басурманства. Еще позднѣе — и народная сказка, свидѣтельствуя намъ о нѣкоторыхъ чертахъ древняго новгородскаго быта (см. Русс. нар. сказки Сахарова), вводитъ читателя въ міръ дѣйствительныхъ событій и чрезъ то сближаетъ его съ чисто-историческимъ эпосомъ Слова о полку, малороссійскихъ думъ и народныхъ пѣсень о Грозномъ, Петрѣ Великомъ и другихъ знаменитыхъ дѣятеляхъ.

Составляя вмѣстѣ съ „былинами“ отрывки стариннаго эпоса, сказки уже по тому самому запечатлѣны прочнымъ художественнымъ достоинствомъ. Въ доисторическую эпоху своего развитія народъ необходимо является поэтомъ. Обогащая природу, онъ видитъ въ ней живое существо, отзывавшееся на всякую радость и горе. Погруженный въ созерцаніе ея торжественныхъ явленій и таинственныхъ силъ, народъ всѣ свои убѣжденія, вѣрованія и наблюденія воплощаетъ въ живые поэтическіе образы и высказываетъ въ одной неумолкаемой поэмѣ, отличающейся ровнымъ и спокойнымъ взглядомъ на весь міръ.

Народныя русскія сказки проникнуты всѣми особенностями эпической поэзіи: тотъ-же свѣтлый и спокойный тонъ; то-же неподражаемое искусство живописать всякой предметъ и всякое явленіе по впечатлѣнію, ими производимому на душу человѣка; та-же обрядность, высказывающаяся въ повтореніи обычныхъ эпитетовъ, выраженій и цѣлыхъ описаній и сценъ. Разъ сказанное мѣтко и обрисованное удачно и наглядно уже не передѣлывается, а какъ будто застываетъ въ этой формѣ и посто-



явно повторяется тамъ, гдѣ это признано будетъ необходимымъ по ходу сказочнаго дѣйствія. Отъ того, не смотря на неподдѣльную красоту языка, народныя сказки поражаютъ однообразностью, тѣмъ болѣе, что и темы разсказовъ, и дѣйствующія лица, и чудесное — въ большей части подобныхъ произведеній повторяются, съ небольшими отступленіями. Народъ не выдумывалъ; онъ разсказывалъ только о томъ, чему вѣрилъ, и потому даже въ сказаніяхъ своихъ о чудесномъ — съ вѣрнымъ художественнымъ тактомъ остановился на повтореніяхъ, а не отважился дать своей фантазіи произволь, легко переходящій должныя границы и увлекающій въ область странныхъ, чудовищныхъ представленій.

При всемъ однообразіи, замѣчаемомъ въ народныхъ сказаніяхъ, въ нихъ столько истинной поэзіи и столько трогательныхъ сценъ! Съ какой поэтической простотой, напримѣръ, передана въ сказкѣ встрѣча Федора Тугарина съ Анастасіей Прекрасною.

Повѣхалъ Федоръ странствовать. Ъдетъ, ѡдетъ, и на пути видитъ: лежатъ три рати-силы побитыя. „Кто здѣсь живой?“ окликаетъ странствующій герой; „скажи: кто побилъ эти рати?“ Въ отвѣтъ ему слышится голосъ: „подай воды напиться.“ Подаетъ Тугаринъ воды раненому, и узнаетъ отъ него, что побѣдила всѣ три рати Анастасія Прекрасная, а сама отдыхаетъ теперь въ шатръ. Пріѣхалъ Тугаринъ къ шатру Анастасіи Прекрасной, привязалъ своего коня, вошелъ въ палатку, легъ съ боку дѣвicy и заснулъ. Анастасія Прекрасная проснулась прежде; разбудила незваннаго гостя и сказала: „а что — станемъ биться или мириться?“ Отвѣчалъ ей Тугаринъ: „коли наши кони станутъ биться, тогда и мы попробуемъ силы!“—и спустили они своихъ коней. Кони обвихались,

стали лизать другъ друга и пошли дружно пастись вмѣстѣ. Тогда Анастасія Прекрасная сказала Федору Тугарину: „будь ты мнѣ мужемъ, я тебѣ — женою!“

Какъ ото всѣхъ народныхъ произведеній, отъ сказокъ вѣетъ поэтическою чистотою и искренностію; съ дѣтскою наивностію и простотою, подѣ-часъ грубою, онѣ соединяютъ честную откровенность, и свои повѣствованія передаютъ безъ всякой затаенной прони и ложной чувствительности. Мы говоримъ о сказкахъ древнѣйшаго образованія. Въ позднѣйшемъ своемъ развитіи и сказка подчиняется новымъ требованіямъ, какія бываютъ порождены ходомъ дальнѣйшей жизни, является послушнымъ орудіемъ народнаго юмора и сатиры и утрачиваетъ первоначальное простодушіе. (См. сказки о Ершѣ Ершовичѣ сынѣ Щетинниковѣ, о Шемякиномъ судѣ и др.) Но всегда сказка, какъ созданіе цѣлаго народа, не терпитъ ни малѣйшаго намѣреннаго уклоненія отъ добра и правды; она требуетъ наказанія всякой неправды и представляетъ добро торжествующимъ надъ злобою. Напечатанная въ первомъ выпускѣ сказка *о правдѣ и кривдѣ* задаетъ практическій вопросъ: какъ лучше жить — правдою или кривдою? Здѣсь выведены два лица, изъ которыхъ каждый держится противоположнаго мнѣнія: правдивый и криводушный. Правдивый — терпѣливъ, любитъ трудъ, безъ ропота подвергается несчастію, которое обрушилось на него по злобѣ криводушнаго, а въ послѣдствіи, когда выпадаютъ на его долю и почести и богатство, онъ забываетъ обиду, какую причинилъ ему криводушный, вспоминаетъ, что нѣкогда они были товарищами, и готовъ помочь ему. Но чувство нравственное требуетъ для своего успокоенія полного торжества правды — и криводушный погибаетъ жертвою собственныхъ расчетовъ.

На такомъ нравственномъ началѣ создалась бѣлая часть сказочныхъ интригъ.

Несчастье, бѣдность, сиротство постоянно возбуждаютъ народное участіе. Цѣлый рядъ сказокъ преслѣдуетъ нелюбовь и ненависть мачихи къ падчерицамъ и пасынкамъ и излишнюю, зловредную привязанность ея къ своимъ собственнымъ дѣтямъ. Этотъ типъ мачихи, обрисованный народными сказками, составляетъ одно изъ самыхъ характерныхъ указаній на особенности патріархальнаго быта и вполне оправдывается и древнимъ значеніемъ сиротства, и свадебными пѣснями о судьбѣ молодой среди чуждой для нея семьи. Мачиха, по народнымъ сказкамъ, завидуетъ и красотѣ, и дарованіямъ, и успѣхамъ своихъ пасынковъ и падчерицъ, особенно если сравненіе съ этими послѣдними ея собственныхъ дѣтей, безобразныхъ и лѣнивыхъ, заставляетъ ее внутренне сознаваться въ томъ, чему такъ неохотно вѣрить материнское сердце. Мачиха начинаетъ преслѣдовать бѣдныхъ сиротъ, задаетъ имъ трудныя, невыполнимыя работы, сердится, когда они удачно выполняютъ ея приказанія, и всячески старается извести ихъ, чтобы не имѣть передъ глазами постоянного и живаго укора. Но несчастья только воспитываютъ въ сиротахъ трудолюбіе, терпѣніе и глубокое чувство любви ко всемъ страждущимъ и состраданіе ко всякому чужому горю. Это чувство любви и состраданія, такъ возвышающее нравственную сторону человека, не ограничивается тѣсными предѣлами людскаго міра, а обнимаетъ собою всю разнообразную природу. Оно одинаково сказывается при видѣ раненой птицы, голоднаго звѣря, выброшенной на берегъ морскою волною рыбы и больнаго дерева. Во всемъ этомъ много трогательнаго!... Нравственная сила спасаетъ сироту отъ

всѣхъ козней; напротивъ, зависть и злоба мачихи подвергаютъ ее наказанію, которое часто испытываетъ она на родныхъ своихъ дѣтахъ, испорченныхъ ея слѣпою любовью, и потому гордыхъ, жестокосердыхъ и истинныхъ.

Съ этой точки зрѣнія особенно интересно представляется намъ роль младшаго изъ трехъ братьевъ, дѣйствующихъ въ сказкѣ. Большая часть народныхъ сказокъ, слѣдуя обычному эпическому приему, начинается тѣмъ, что у отца было три сына: два—умные, а третій—*дурень*. Старшіе братья называются умными въ томъ значеніи, какое придается этому слову на базарѣ житейской суеты, гдѣ всякой думаетъ только о своихъ личныхъ интересахъ; а младшій — *глупымъ* въ смыслѣ отсутствія въ немъ этой практической мудрости: онъ простодушенъ, незлобивъ, сострадателенъ къ чужимъ бѣдствіямъ до забвенія собственной безопасности и всякихъ выгодъ. Согласно съ этимъ словъ: *хитрый* и *злой* въ областныхъ говорахъ значатъ: ловкій, искусный, умный, острый <sup>1)</sup>. Народная сказка однако всегда на сторонѣ нравственной правды, и по ея твердому убѣжденію выигрышъ постоянно долженъ оставаться за простодушiemъ, незлобіемъ и сострадательностію меньшаго брата. Очевидно, что эпическая повѣсть истинно-разумнымъ признаетъ одно добро, а зло, хотя и слыветъ таковымъ между людьми, но вводитъ своихъ поклонниковъ въ безвыходныя ошибки и нерѣдко подвергаетъ ихъ неизбежной гибели; слѣдовательно, оно-то и есть истинно-неразумное. Въ сказкѣ: „Норка-звѣрь“ три брата отправляются искать этого чуднаго звѣря; имъ предстоятъ многія опасности. Старшіе братья обнаружи-

<sup>1)</sup> Отъч. Записки 1852 г., ноябрь, критика, стр. 16.

ваютъ при этомъ всю слабость духа и отстраняють отъ себя трудный подвигъ, но когда третій братъ смѣлостью преодолеваетъ всѣ опасности — они замышляютъ завладѣть добытымъ имъ счастьемъ и посягають на самую жизнь этого добродушнаго дурня. На возвратномъ пути изъ странъ подземнаго міра онъ готовъ былъ уже подняться на Русь по нарочно-опущенному канату, но братья обрѣзываютъ канатъ и лишаютъ его послѣдней надежды возвратиться когда-нибудь въ родную семью. Въ такой бѣдѣ его спасаетъ то высокое чувство любви, которое не допускаетъ въ сердцѣ бѣдняка ни малѣйшаго ожесточенія даже послѣ столь горестнаго обмана. Оставленный въ подземномъ царствѣ, младшій братъ заплакалъ и пошелъ дальше. Поднялась буря, заблестала молнія, загремѣлъ громъ и полился дождь. Онъ подошелъ къ дереву, съ надеждою укрыться подъ его вѣтвями отъ непогоды; смотритъ, а на томъ деревѣ сидятъ въ гнѣздѣ маленькія птички и совсѣмъ измокли отъ дождя. Сострадательный дурень снялъ съ себя одѣжу и накрылъ птичекъ. Вотъ прилетѣла на дерево птица, да такая огромная, что затмила собой дневной свѣтъ, и какъ увидала своихъ дѣтей накрытыми — спросила: „кто накрылъ моихъ птишекъ? Это — ты! спасибо тебѣ: проси отъ меня, чего хочешь!“ — и по просьбѣ бѣдняка выноситъ его на своихъ могучихъ крыльяхъ на Русь.

Таково въ немногихъ словахъ значеніе народной сказки. Нѣтъ сомнѣнія, что въ ней найдется многое, что не можетъ удовлетворить нашимъ образованнымъ требованіямъ и взглядамъ на природу, жизнь и поэзію; но если въ зрѣлыхъ лѣтахъ мы любимъ останавливать свой взоръ на дѣтскихъ играхъ и забавахъ, и если при этомъ невольно пробуждаются въ насъ тѣ чистѣйшія побужденія,

какія давно были подавлены подъ бременемъ всеневныхъ заботъ, то не съ той-ли теплою любовью и не съ тѣмъ-ль освѣжающими душу чувствами можетъ образованный человѣкъ останавливать свое вниманіе на этой поэтической чистотѣ и дѣтскомъ простодушіи народныхъ произведеній?

А. А.

## ЛИСА.

а. Жилъ себѣ дѣдъ да баба. Дѣдъ говоритъ бабѣ: «ты, баба, пеки пироги, а я поѣду за рыбой.» Наловилъ рыбы и везетъ домой цѣлой возъ. Вотъ ѣдетъ онъ и видитъ: лисичка свернулась калачикомъ и лежитъ на дорогѣ. Дѣдъ слѣзъ съ воза, подошелъ къ лисичкѣ, а она не ворохнется, лежитъ себѣ какъ мертвая. «Вотъ будетъ подарокъ женѣ», сказалъ дѣдъ, взялъ лисичку и положилъ на возъ, а самъ пошелъ впередъ. А лисичка улучила время и стала выбрасывать полегоньку изъ воза все по рыбкѣ да по рыбкѣ, все по рыбкѣ да по рыбкѣ. Повыбросала всю рыбу, и сама ушла. «Ну, старуха, говоритъ дѣдъ, какой воротникъ привезъ я тебѣ на шубу.»—Гдѣ? «Тамъ на возу — и рыба, и воротникъ.» Подошла баба къ возу: ни воротника, ни рыбы, и начала ругать мужа: «ахъ ты, старой хрѣны! такой-сякой! ты еще вздумалъ обманывать!» Тутъ дѣдъ смекнулъ, что лисичка-то была не мертвая; погоревалъ, погоревалъ, да дѣлать-то нечего. А лисичка собрала всю разбросанную по дорогѣ рыбу въ кучку, съѣла и вѣсть

себѣ. На встрѣчу ей идетъ волкъ: «здравствуй, кумушка!» — Здравствуй, куманекъ! «Дай мнѣ рыбки!» — Налови самъ, да и ѣшь. «Я не умѣю.» — Эка, вить я-же наловила; ты, куманекъ, ступай на рѣку, опусти хвостъ въ пролубъ — рыба сама на хвостъ нацѣпляется, да смотри, сиди подольше, а то не наловишь. Волкъ пошелъ на рѣку, опустил хвостъ въ пролубъ: дѣло-то было зимою. Ужъ онъ сидѣлъ, сидѣлъ, цѣлую ночь просидѣлъ, хвостъ его и приморозило; попробовалъ было приподняться: не тутъ-то было. «Эка, сколько рыбы привалило, и не вытащишь!» думаетъ онъ. Смотрить, а бабы идутъ за водой и кричатъ, завидя сѣраго: «волкъ, волкъ! бейте его! бейте его!» Прибѣжали и начали колотить волка — кто коромысломъ, кто ведромъ, чѣмъ кто попало. Волкъ прыгалъ, прыгалъ, оторвалъ себѣ хвостъ и пустился безъ оглядки бѣжать. «Хорошо же, думаетъ, ужъ я тебѣ отплачу, кумушка!»

А лисичка-сестричка, покушавши рыбки, захотѣла попробовать, не удастся ли еще что-нибудь стянуть; забралась въ одну избу, гдѣ бабы пекли блины, да попала головой въ кадку съ тѣстомъ, вымазалась и бѣжить. А волкъ ей на встрѣчу: «такъ-то учишь ты? меня всего исколотили!» — Эхъ, куманекъ, говоритъ лисичка-сестричка, у тебя хоть кровь выступила, а у меня мозгъ, меня больнѣй твоего прибили; я насилау плетусь. «И то правда, говоритъ волкъ; гдѣ тебѣ, кумушка, ужъ нати; садись на меня, я тебя довезу.» Лисичка сѣла ему на спину, онъ ее и повѣсь. Вотъ лисичка-сестричка сидитъ, да потихоньку и говорятъ: «битый небитаго везетъ, битый небитаго везетъ!» — Что ты, кумушка, говоришь? «Я, куманекъ, говорю: битый битаго везетъ.» — Такъ, кумушка, такъ! <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> *Вариантъ 1-й:* Бѣлая лѣсомъ мушкетеръ соснатками. Лисица накрала сноточковъ у мужика, сѣдела въ кувшинчикъ, да и сѣла подъ стогъ солоды. Бѣжать голодный волкъ. «Кума, кума, что ты ѣшь?» говоритъ онъ, увидавъ лису. — Сноточки, отбѣчаетъ она. «Дай-но мнѣ!» — Самъ налови. «Да я не умѣю», го-



— Давай, куманекъ! построимъ себѣ хатки. «Давай, кумушка!» — Я себѣ построю лубяную, а ты себѣ ледяную. Принялись за работу, сдѣлали себѣ хатки: лисичкѣ — лубяную, а волку — ледяную, и живутъ въ нихъ. Пришла весна, волчья хатка и растаяла. — А, кумушка! говоритъ волкъ, ты меня опять обманула; надо тебя за это съѣсть. «Пойдемъ, куманекъ, еще поконаемся, кому-то кого достанется ѣсть.» Вотъ лисичка-сестричка привела его въ лѣсъ къ глубокой ямѣ и говоритъ: «прыгай! если ты перепрыгнешь черезъ яму — тебѣ меня ѣсть, а не перепрыгнешь — мнѣ тебя ѣсть.» Волкъ прыгнулъ и попалъ въ яму. «Ну, говоритъ лисичка, сиди же тутъ!» — и сама ушла.

---

ворить волкъ. — А вотъ кумушкѣ, надѣнь на хвостъ, да и пусти въ пролубь. Послушался волкъ, а лисица говоритъ про себя: «ясни, ясни на небѣ звѣзды, мерзни волчій хвостъ!» Сама побѣжала въ деревню, попала въ одной избѣ въ квашню головой и подняла тревогу. Бѣжитъ лисица изъ деревни прямо на волка, а за лисицей народъ. Волкъ отъ страху ну рваться, а хвостъ-отъ примерзъ; наслу полхвоста оторвалъ. Нагоняетъ волкъ лисицу въ лѣсу, а та прикинулась хворой: «эхъ, кумъ! говоритъ, всю головунку избили, ночь нѣтъ идти.» — Такъ садись, кума, на меня, говоритъ волкъ. Вотъ и ѣдетъ лисица на волкѣ, сама по пѣваетъ: «битой небитого везетъ!» — Что ты, кума, говоришь? спрашиваетъ волкъ. «Брежу, куманекъ!» отвѣчаетъ лисица, а сама воронка допѣваетъ: у битого гузка болить! Вотъ та сказка, а мнѣ приписка насла. (Записана въ переяславль-загѣтскомъ уѣздѣ Н. Бодровымъ.)

*Вариантъ 2-й:* Вотъ въ одной деревнѣ на задворы стояли зимой стога сѣна и на одинъ изъ нихъ взобралась лисица; она промыслила гдѣ-то рыбку и кушала себѣ. Тутъ-же случилось проходить ночью волку. Онъ увидалъ лису и сказалъ ей: «здорово, кумушка!» — Здравствуй, куманекъ! отвѣчала она. «Что ты ѣшь?» — Рыбку. «Да гдѣ ты взяла?» — Наловила въ прудѣ. «Какими-бы-то способомъ?» — Кожа хочешь, научу. «Спасибо скажу.» — Ну, пойдешь. И повела кума къ пролуби: «зотъ садись и хвостъ опусти въ воду, а рыбка и выползетъ на него грѣться.» Кумъ сѣлъ и хвостъ опустилъ въ пролубь, а кума ворчить: ясни, ясни на небѣ, мерзни, мерзни волчій хвостъ! «Да что ты, кума, говоришь?» — И, бѣшко, сликаю рыбку-то тебѣ. «Ну, спасибо!» Когда лиса увидѣла, что пролубь замерзла, она сказала: «побѣгу въ деревню за медомъ.» Побѣжала и слѣдъ ея простылъ. А обманутаго волка съ примерза-

Идетъ она, несетъ скалочку въ лавкахъ, и просится къ мужичку въ избу: «пусти лисичку-сестричку переночевать.»—У насъ и безъ тебя тѣсно. «Я не потѣсню васъ; сама ляжусь на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, скалочку подъ печку.» Ее пустили. Она легла сама на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, скалочку подъ печку. Рано поутру лисичка встала, сожгла свою скалочку, а послѣ спрашиваетъ: «гдѣ же моя скалочка? я за нее и гусочку не возьму!» Мужикъ — дѣлать нечего — отдалъ ей за скалочку гусочку; взяла лисичка гусочку, идетъ и поетъ:

Ишла лисичка-сестричка по дорожѣ,  
Несла скалочку;  
За скалочку — гусочку!

Стукъ, стукъ, стукъ! стучится она въ избу къ другому мужику.—Кто тамъ? «Я лисичка-сестричка, пустите переночевать.»—У насъ и безъ тебя тѣсно. «Я не потѣсню васъ; сама ляжусь на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, гусочку подъ печку.» Ее пустили. Она легла сама на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, гусочку подъ печку. Рано утромъ она вскочила, схватила гусочку, оцѣпала ее, съѣла и говоритъ: «гдѣ же моя гусочка? я за нее индюшечку не возьму!» Мужикъ — дѣлать нечего — отдалъ ей за гусочку индюшечку; взяла лисичка индюшечку, идетъ и поетъ:

---

лишь хвостомъ увидали на прудѣ мужики и убили его. Я тамъ былъ, медъ палъ, по усамъ тепло, да въ ротъ не кануло. (Записана во Владимірі.)

Сказка о листѣ и волкѣ въ тамбовской губерніи оканчивается нѣсколько иначе: встрѣчается избитый волкъ съ лисою. «Бирюшка, бирюшка! (бирюкъ — волкъ) а гдѣ же ты хвостъ-то потерялъ?» спрашиваетъ лиса. — Да вотъ я отъ твоей науки принялъ такой мундиръ, что и хвостъ-то потерялъ! «Цд! бирюшка! съ кѣмъ бѣда не живѣть; посмотри-ка ниѣ и головушку-то всю испробили.» Волкъ сажаетъ лису на себя и везетъ, она припѣваетъ: «битый побитого везетъ.» Волкъ услышалъ припѣвъ лисы, увидалъ, что она сидѣтъ надъ нимъ, и растерзалъ ее.

Ишла лисичка-сестричка по дорожѣ,  
Несла скалочку;  
За скалочку — гусочку,  
За гусочку — индюшечку!

Стукъ, стукъ, стукъ! стучится она въ избу къ третьему мужику. — Кто тамъ? «Я лисичка-сестричка, пустите переночевать.» — У насъ и безъ тебя тѣсно. «Я не потѣсню васъ; сама ляжу на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, индюшечку подъ печку.» Ее пустили. Вотъ она легла на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, индюшечку подъ печку. Рано утрѣмъ лисичка вскочила, схватила индюшечку, оцѣпала ее, съѣла и говоритъ: «гдѣ же моя индюшечка? я за нее не возьму и невѣсточку!» Мужикъ — дѣлать нечего — отдалъ ей за индюшечку невѣсточку; лисичка посадила ее въ мѣшокъ, идетъ и поетъ:

Ишла лисичка-сестричка по дорожѣ,  
Несла скалочку;  
За скалочку—гусочку,  
За гусочку—индюшечку,  
За индюшечку—невѣсточку!

Стукъ, стукъ, стукъ! стучится она въ избу къ четвертому мужику. — Кто тамъ? «Я лисичка-сестричка, пустите переночевать.» — У насъ и безъ тебя тѣсно. «Я не потѣсню васъ; сама ляжу на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, а мѣшокъ подъ печку.» Ее пустили. Она легла на лавочку, хвостикъ подъ лавочку, а мѣшокъ подъ печку. Мужикъ потихоньку выпустилъ изъ мѣшка невѣсточку, а впахалъ туда собаку. Вотъ поутру лисичка-сестричка собралась въ дорогу, взяла мѣшокъ, идетъ и говоритъ: «невѣсточка, пой пѣсни!» а собака какъ зарычитъ. Лисичка испугалась, какъ шваркнетъ мѣшокъ съ собакою, да бѣжать <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> См. вып. III, № 3, и вып. IV, № 1.

Вотъ бѣжить лисичка и видитъ: на воротахъ сидитъ пѣтушокъ. Она ему и говоритъ: «пѣтушокъ, пѣтушокъ! слѣзь сюда, я тебя исповѣдаю: у тебя семьдесятъ жонъ, ты завсегда грѣшонъ.» Пѣтухъ слѣзь; она хвать его и скушала <sup>1)</sup>).

(Записана въ бобровскомъ уѣздѣ, воронежской губерніи.)

В. Жили-были кумъ съ кумой — волкъ съ лисой. Была у нихъ кадочка медку. А лисица любить сладенькое; лежитъ кума съ кумомъ въ избушкѣ, да украдкою постукиваетъ хвостикомъ. — Кума, кума! говоритъ волкъ, кто-то стучитъ. «А, знать, меня на повой <sup>2)</sup> зовутъ!» бормочетъ лиса. — Такъ поди, сходи, говоритъ волкъ. Вотъ кума изъ избы да прямохонько къ меду, нализалась и вернулась назадъ. «Что Богъ далъ?» спрашиваетъ волкъ. — *Початочекъ*, отвѣчаетъ лисица. Въ другой разъ опять лежитъ кума, да постукиваетъ хвостикомъ. «Кума! кто-то стучится», говоритъ волкъ. — На повой, знать, зовутъ! «Такъ сходи.» Пошла лисица, да опять къ меду, нализалась дѣсыта: медку только на дѣнышкѣ осталось. Приходитъ къ волку. «Что Богъ далъ?» спрашиваетъ онъ. — *Середышекъ*. Въ третій разъ опять также обманула лисица волка, и долизала ужъ весь медокъ. «Что Богъ далъ?» спрашиваетъ ее волкъ. — *Поскребышекъ*.

Долго ли, коротко ли — прикинулась лисица хворою, просить кума медку принести. Пошелъ кумъ, а меду ни крошки. «Кума, кума! кричитъ волкъ, вѣдь — медъ съѣденъ.» — Какъ съѣденъ? кто-же съѣлъ? кому окромѣ тебя! погоняетъ лисица. Волкъ и кетится, и божится. «Ну, хорошо! говоритъ лисица: давай ляжемъ на солнышкѣ, у кого вытопится медъ, тотъ и виноватъ.» Пошли, легли. Лисица не спится, а сѣрой волкъ храпитъ во всю

<sup>1)</sup> См. вып. III, № 24; вып. IV, № 2; вып. VI, № 40 — <sup>2)</sup> Црѣмъ поворожденнаго; *посивать, посивальная бабка*.

пасть. Глядь-поглядь—у кумы-то и показался медокъ; она нутко скорѣе перемазывать его на волка. «Кумъ, кумъ! толкаетъ волка: это что? вотъ кто съѣлъ!» И волкъ, нечего дѣлать, повинился. Вотъ вамъ сказка, а мнѣ кришка масла <sup>1)</sup>).

(Записана въ переяславль-залѣскомъ уѣздѣ Н. Бодровымъ.)

с. Жили-были лиса да заяцъ. У лисицы была избѣнка ледяная, а у зайчика лубяная: пришла весна красна—у лисицы растаяла, а у зайчика стоитъ по старому. Лиса попросилась у зайчика погрѣться, да зайчика-то и выгнала. Идетъ дорогой зайчикъ да плачетъ, а ему на встрѣчу собаки: тяфъ, тяфъ, тяфъ! про што, зайчикъ, плачешь? А зайчикъ говоритъ: «отстаньте, собаки! какъ мнѣ не плакать? была у меня избѣнка лубяная, а у лисы ледяная; попросилась она ко мнѣ, да меня и выгнала.» — Не плачь, зайчикъ! говорятъ собаки, мы ее выгонимъ. «Нѣтъ, не выгоните!»—Нѣтъ, выгонимъ! Подошли къ избѣнкѣ: «тяфъ, тяфъ, тяфъ! поди, лиса, вонъ!» А она имъ съ печи: «какъ выскочу, какъ выпрыгну, пойдутъ клочки по заулочкамъ!» Собаки испугались и ушли.

Зайчикъ опять идетъ да плачетъ. Ему на встрѣчу медвѣдь: о чемъ, зайчикъ, плачешь? А зайчикъ говоритъ: «отстань, медвѣдь! какъ мнѣ не плакать? была у меня избѣнка лубяная, а у лисы ледяная; попросилась она ко мнѣ, да меня и выгнала.» — Не плачь, зайчикъ! говоритъ медвѣдь, я выгоню ее. «Нѣтъ, не выгонишь! собаки гнали—не выгнали, и ты не выгонишь.» —Нѣтъ, выгоню! Пошли гнать: «поди, лиса, вонъ!» А она съ печи: «какъ выскочу, какъ выпрыгну, пойдутъ клочки по заулочкамъ!» Медвѣдь испугался и ушелъ.

Идетъ опять зайчикъ да плачетъ, а ему на встрѣчу быкъ: про што, зайчикъ, плачешь? «Отстань, быкъ! какъ мнѣ не

<sup>1)</sup> См. вып. IV, № 1, с—h.

плакать? была у меня избѣнка лубяная, а у лисы ледяная; попросилась она ко мнѣ, да меня и выгнала.» — Пойдемъ, я ее выгоню. «Нѣтъ, быкъ, не выгонишь! собаки гнали — не выгнали, медвѣдь гналъ — не выгналъ, а ты не выгонишь.» — Нѣтъ, выгоню! Подошли къ избѣнкѣ: «поди, лиса, вонъ!» А она съ печи: «какъ выскочу, какъ выпрыгну, пойдутъ клочки по заулочкамъ!» Быкъ испугался и ушелъ.

Идетъ опять зайчикъ да плачетъ, а ему на встрѣчу пѣтухъ съ косою: ку(а)ку(а)реку! о чемъ, зайчикъ, плачешь? «Отстань, пѣтухъ! какъ мнѣ не плакать? была у меня избѣнка лубяная, а у лисы ледяная; попросилась она ко мнѣ, да меня и выгнала.» — Пойдемъ, я выгоню. «Нѣтъ, не выгонишь! собаки гнали — не выгнали, медвѣдь гналъ — не выгналъ, быкъ гналъ — не выгналъ, а ты не выгонишь.» — Нѣтъ, выгоню! Подошли къ избѣнкѣ: «кукуреку! несу косу на плечи, хочу лису постѣчи! поди, лиса, вонъ!» А она услышала, испугалась, говоритъ: одѣваюсь... Пѣтухъ опять: «кукуреку! несу косу на плечи, хочу лису постѣчи! поди, лиса, вонъ!» А она говоритъ: шубу надѣваю. Пѣтухъ въ третій разъ: «кукуреку! несу косу на плечи, хочу лису постѣчи! поди, лиса, вонъ!» Лисица выбѣжала; онъ ее и зарубилъ косою-то, и сталъ съ зайчикомъ жить да поживать, да добра наживать <sup>1)</sup>). Вотъ тебѣ сказка, а мнѣ кринка масла <sup>2)</sup>).

(Записана также г. Бодровымъ.)

<sup>1)</sup> Въ архангельской губерніи есть побасенка:

Идетъ пѣтухъ на пятахъ,  
Несетъ саблю на плечахъ,  
Хочетъ лису постѣчи  
По самымъ плечамъ.  
Вонъ лиса, вонъ кума!  
— Вотъ я тебя, пѣтушица,  
По козѣнамъ-то полѣю!

<sup>2)</sup> Сличь вып. II, № 32.

д. Живалъ-бывалъ старикъ да старушка. Старушка померла; старикъ стало очень жалко, пошелъ онъ искать плачен<sup>1)</sup>. Идетъ, а на встрѣчу ему медвѣдь: «куда, старикъ, пошелъ?» — Плачен искать; старуха померла. «Возьми меня въ плачен.» Старикъ спрашиваетъ: умѣешь ли плакать? Онъ заплакалъ: *м-с!* Старикъ говоритъ: «не умѣешь, не надобно, голодъ не хорошъ!» Пошелъ впередъ; лисича бѣжитъ: «куда, старикъ, пошелъ?» спрашиваетъ его. — Плачен искать; старуха померла. «Возьми-ко меня.» — Умѣешь ли плакать? поплачь ко. Она заплакала: *«у—крестъ-я-ни-на—бы-ла—ста-руш-ка—по-у-тру—ра-но—вста-ва-ла—боль-ше—прост-ни<sup>2)</sup>—пря-ла—щи—ка-шу—ва-ри-ла—ста-ри-ка—кор-ми-ла.»<sup>3)</sup>* Старикъ сказалъ лисичи: «ступай, ты мастерица плакать!» и привелъ ее домой, старухѣ въ ноги посадилъ — та стала плакать — а самъ пошелъ гробъ строить. Пока старикъ ходилъ да воротился, а въ избѣ нѣтъ ни старухи, ни лисичи: все лисича съѣла и сама ушла. Поплакалъ, поплакалъ старикъ и сталъ жить одинъ<sup>4)</sup>.

(Записана въ колыскомъ уѣздѣ И. Спарихинимъ.)

е. Посѣялъ мужикъ съ медвѣдемъ виѣтъ рѣпу, и родилась рѣпа добрая. Медвѣт(д)ъ мужику сказалъ: «твоя коренья, а мои верхушки.» Мужикъ всю зиму ѣлъ, а медвѣтъ съ голоду помиралъ. На другой годъ медвѣтъ сказалъ мужику: «давай сѣять пшеницу.» Пшеница родилась добрая. — Теперь ты бери верхушки, сказалъ медвѣтъ мужику, а мои коренья. Мужикъ всю зиму ѣлъ, а медвѣтъ едва съ голоду не померъ.

<sup>1)</sup> *Плачен* — женщина, оплакивающая по обычаю покойника, съ разными причитаньями. — <sup>2)</sup> *Прдстенъ* — количество льна, выпрадаемое на одно веретено (смотри Опытъ обл. вел. слов., Спб., 1852). — <sup>3)</sup> *Вар.* «Ахъ, какая была унылая-разумная, бѣломощная, тонкопралышная!» — <sup>4)</sup> См. вып. IV, № 9.

На третій годъ мужикъ одинъ пашеть. Медвѣтъ къ нему пришелъ и гутарить ему: «я тебя, мужикъ, съѣмъ (за то), что ты меня обманываешь.» А мужикъ сказалъ ему: «погоди, пашню допашу.» Медвѣтъ и легъ подъ мужичью телегу. У ту пору бѣжить лиса къ мужику и говорить: «мужикъ, я тебя отъ смерти отведу; что ты мнѣ за работу дашь?» Мужикъ сказалъ: куръ мѣшокъ. «Хорошо; я у тебя спрошу: что у тебя подъ телегою лежить?» А медвѣтъ мужику говорить: скажи, что калода. Лиса говорить: «кабы была калода, она бы на телегѣ была увязана.» У ту пору лиса убѣжала прочь въ кусты, а послѣ опять возвратилась и говорить мужику: «что у тебя на телегѣ лежить?» Мужикъ сказалъ: калода. «А кабы калода, у ней бы тапоръ былъ ваткнуть.» Медвѣтъ сказалъ мужику: ваткни въ меня тапоръ. Мужикъ и ваткнулъ тапоръ медвѣду въ спину, отчего медвѣтъ кончился <sup>1)</sup>. Лиса говорить мужику: «вывези же обѣщанной мѣшокъ куръ.» На другой день выѣхалъ мужикъ на пашню и вывезъ мѣшокъ, а въ немъ двѣ курицы и барзую сабаку. Вдругъ лиса прибѣгаетъ и говорить мужику: «что привѣзъ куръ?» —Привѣзъ. «Ну, ты же пушай по одной, а не всѣхъ вдругъ.» Мужикъ выпустилъ курицу и другую, потомъ сабаку. Сабака за лисой, лиса отъ сабаки побѣжала въ нору. Сабака стоитъ у норы, а лиса сама съ собою говорить: «ноги, что вы дѣлали? — Мы бѣжали. А вы, глазки? — Мы глядѣли. А вы, уши? — Мы слушали. А ты, хвостъ? — Я, говорить, тебѣ подъ ноги мѣшался, чтобъ ты упала.» У ту пору лиса асердилась на хвостъ, и высунула его изъ норы: на, сабака, вѣшь хвостъ! Сабака ухватила лису за хвостъ, вытащила ее и разорвала<sup>2)</sup>.

(Записана въ астраханской губерніи священникомъ Михаиломъ Фіалкинскимъ.)

<sup>1)</sup> Кончатся — погибать, пропадать (Опыт. обл. велик. слов., стр. 89), умереть. — <sup>2)</sup> См. вып. II, № 33; вып. III, № 4.



## БАЙКА О ЩУКѢ ЗУБАСТОЙ.

Въ ночь на Ивановъ день родилась щука въ Шекснѣ, да такая зубастая, что Боже упаси! Лещи, окуни, ерши — всѣ собрались глязѣть на нее и дивовались такому чуду. Вода той порой въ Шекснѣ всколыхалася; шелъ паромъ черезъ рѣку да чуть не затопился, а красныя дѣвки гуляли по берегу да всѣ поразсыпались. Экая щука родилась зубастая! И стала она расти не по днямъ, а по часамъ: что день, то на вершокъ прибавится; и стала щука зубастая въ Шекснѣ похаживать, да лещей, окуней полавливать: издали увидѣть леща да и хватъ его зубами — леща какъ не бывало, только косточки хрустятъ на зубахъ у щуки зубастой. Экая оказія случилась въ Шекснѣ! *Што дѣлать лещамъ да окунямъ?* тошно приходитъ: щука всѣхъ прѣстъ, прикарнаетъ <sup>1)</sup>. Собралась вся мелкая рыбаца, и стали думу думать, какъ перевести щуку зубастую да такую торовастую. На совѣтъ пришелъ и Ершъ Ершовичъ и такъ наскоро взголдцылъ <sup>2)</sup>: «полноте думу думать да голову ломать, полноте мозгъ портить; а вотъ послушайте, что я буду баять. Тошно намъ всѣмъ тепере въ Шекснѣ; щука зубастая проходу не даетъ, всякую рыбу на зубъ беретъ! Не житье намъ въ Шекснѣ, переберемтесь-ка лучше въ мелкія рѣчки жить — въ Сизму, Коному да Славенку; тамъ насъ никто не тронетъ, и будемъ жить приѣвючи да дѣтокъ наживаючи.» И поднялись всѣ ерши, лещи, окуни изъ Шексны въ мелкія рѣчки Сизму, Коному да Славенку. По дорогѣ, какъ шли, хитрый рыбарь многихъ изъ

<sup>1)</sup> Погубить, изведеть. — <sup>2)</sup> Голдчить — говорить, кричать (Опыт. обл. вел. слов., стр. 39).

ихней братья изловилъ на удочку и сварилъ забубѣнную ушицу, да тѣмъ, кажись, и заговѣлся. Съ тѣхъ поръ въ Шекснѣ совсѣмъ мало стало мелкой рыбыцы. Закинетъ рыбарь удочку въ воду, да ничего не вытащить; когда-нибудь попадется стерлядка, да тѣмъ и ловлѣ шабашъ! Вотъ вамъ и вся байка о щукѣ зубастой, да такой торовастой. Много надѣлала плутовка хлопотъ въ Шекснѣ, да послѣ и сама не одобровала; какъ не стало мелкой рыбыцы, пошла хватать червячковъ, и попалась сама на крючокъ. Рыбарь сварилъ уху, хлебалъ да хвалилъ: такая была жирная! Я тамъ былъ, виждѣть уху хлебалъ, по усу текло, въ ротъ не попало.

(Записана въ череповецкѣ уездѣ новгородской губерніи И. Чернышенинъ.)

## 3.

## БАБА-ЯГА.

а. Жили-были мужъ съ женой и прижили дочку; жена-то и помри. Мужикъ женился на другой, и отъ этой прижилъ дочь. Вотъ жена и не влюбила падчерицу; нѣтъ житья спроть. Думалъ, думалъ нашъ мужикъ, и повѣзъ свою дочь въ лѣсъ. Ъдетъ лѣсомъ — глядитъ: стоитъ избушка на курьихъ ножкахъ. Вотъ и говорить мужикъ: «избушка, избушка! стань къ лѣсу задомъ, а не мнѣ передомъ.» Избушка и поворотилась. Идетъ мужикъ въ избушку, а въ ней баба-яга: впереди голова, въ одномъ углу нога, въ другомъ другая. «Русскимъ духомъ пахнетъ!» говоритъ яга. Мужикъ кланяется: «баба-яга, козьяная нога! я тебѣ дочку привѣзъ въ услуженье.» — Ну, хорошо! служи, служи мнѣ, говоритъ яга дѣвухнѣ; я тебя за это награжу. Отецъ простился и поѣхалъ домой.

А баба-яга задала дѣвухѣ пряжи съ коробѣ, печку истопить, всего припастн, а сама ушла. Вотъ дѣвушка хлопочетъ у печи, а сама горько плачетъ. Выбѣжали мышки и говорятъ ей: «дѣвица, дѣвица! что ты плачешь? дай кашки, мы тебѣ добренько скажемъ.» Она дала имъ кашки. — А вотъ, говорить, ты на всякое веретѣнцо по ниточкѣ наряди. Пришла баба-яга: «ну что, говорить, все ли ты припасла?» А у дѣвухи все готово. «Ну, топерь поди-вымой меня въ банѣ.» Похвалила яга дѣвуху и надавала ей разной сряды <sup>1)</sup>. Опять яга ушла, и еще труднѣе задала задачу. Дѣвушка опять плачетъ. Выбѣгаютъ мышки: «что ты, говорить, дѣвица красная, плачешь? дай кашки; мы тебѣ добренько скажемъ.» Она дала имъ кашки, а онѣ опять научили ее, что и какъ сдѣлать. Баба-яга опять приходчи ее похвалила и еще больше дала сряды... А мачиха посылаетъ мужа провѣдать, жива ли его дочь? Поѣхалъ мужикъ; пріѣзжаетъ и видитъ, что дочь богатая - пребогатая стала. Яги не было дома; онъ и взялъ ее съ собой. Подъѣзжаютъ они къ своей деревнѣ, а собачка дома такъ и рвѣтся: хамъ, хамъ, хамъ! барыню везутъ, барыню везутъ! Мачиха выбѣжала да скалкой собачку: «время, говорить, скажи: въ коробѣ косточки гремать!» А собачка все свое. Пріѣхали. Мачиха такъ и гонить мужа — и ее дочь туда-же отвезти. Отвѣзъ мужикъ.

Вотъ баба-яга задала ей работы, а сама ушла. Дѣвка такъ и рвѣтся съ досады и плачетъ. Выбѣгаютъ мыши: «дѣвица, дѣвица! о чемъ ты, говорить, плачешь?» А она не дала имъ выговорить, то той скалкой, то другую; съ ними и провозилась, а дѣла-то не приѣзжала. Яга пришла, рассердилась. Въ другой разъ опять тоже; яга изломала ее, да косточки въ коробѣ и склала. Вотъ мать посылаетъ мужа за дочерью. Пріѣхалъ

---

<sup>1)</sup> Сряда — парадное платье (Опытъ обл. велик. слов., стр. 214).

отецъ, и повёзъ однѣ косточки. Подъѣзжаетъ къ деревнѣ, а собачка опять лаетъ на крылечкѣ: хамъ, хамъ, хамъ! въ коробѣ косточки везутъ! Мачиха бѣжитъ со скалкой: «врешь, говорить, скажи: барыню везутъ!» А собачка все свое: «хамъ, хамъ, хамъ! въ коробѣ косточки гремятъ!» Пріѣхалъ мужъ; тутъ-то жена взвыла! Вотъ тебѣ сказка, а мнѣ кринка масла.

(Записана въ переяславль-залѣсскомъ уѣздѣ Н. Бодровымъ.)

В. Жилъ себѣ дѣдъ да баба; дѣдъ овдовѣлъ и женился на другой женѣ, а отъ первой жены осталась у него дѣвочка. Злая мачиха ее не полюбила, била ее и думала, какъ-бы вовсе извести. Разъ отецъ уѣхалъ куда-то, мачиха и говоритъ дѣвочкѣ: «поди къ своей теткѣ, моей сестрѣ, попроси у нея иглолку и ниточку—тебѣ рубашку сшить.» А тетка эта была баба-яга, костяная нога. Вотъ дѣвочка не была глупа, да зашла прежде къ своей родной теткѣ. «Здравствуй, тетушка!»—Здравствуй, родимая! зачѣмъ пришла? «Матушка послала къ своей сестрѣ попросить иглолку и ниточку—мнѣ рубашку сшить.» Та ее и научаеъ: «тамъ тебя, племянушка, будетъ березка въ глаза стегать—ты ее ленточкой перевяжи; тамъ тебѣ ворота будутъ скрипѣть и хлопать—ты подлей имъ подъ пяточки масла; тамъ тебя собаки будутъ рвать—ты имъ хлѣбца брось; тамъ тебѣ котъ будетъ глаза драть—ты ему ве(т)чины дай.» Пошла дѣвочка; вотъ идетъ, идетъ, и пришла.

Стоитъ хатка, а въ ней сидитъ баба-яга, костяная нога, и ткѣтъ. «Здравствуй, тетушка!»—Здравствуй, родимая! «Меня матушка послала попросить у тебя иглолку и ниточку—мнѣ рубашку сшить.»—Хорошо; садись покуда ткать. Вотъ дѣвочка съѣла за красна; а баба-яга вышла и говоритъ своей работницѣ: «ступай, истопи баню да вымой племянницу, да сжечь хоршенько; я хочу ею позавтракать.» Дѣвочка сидитъ-ни жи-

ва, ни мертва, вся перепуганная, и просить она работницу: «родимая моя! ты не столько дрова поджигай, сколько водой заливай, рѣшетомъ воду носи» — и дала ей платочекъ. Баба-яга дожидается; подошла она къ окну и спрашиваетъ: «ткѣшь ли, племянушка, ткѣшь ли, милая?» — Тку, тетушка! тку, милая! Баба-яга и отошла, а дѣвочка дала коту ве(т)чинки и спрашиваетъ: нельзя ли какъ-нибудь уйти отсюда? «Вотъ тебѣ гребешокъ и полотенце, говоритъ котъ, возьми ихъ и убѣжи; за тобою будетъ гнаться баба-яга, ты преклони ухо къ землѣ, и какъ услышишь, что она близко, брось сперва полотенце — сдѣлается широкая, широкая рѣка; если-жъ баба-яга перейдетъ черезъ рѣку и станетъ догонять тебя, ты опять преклони ухо къ землѣ, и какъ услышишь, что она близко, брось гребешокъ — сдѣлается дремучій, дремучій лѣсъ: сквозь него она уже не проберется!»

Дѣвочка взяла полотенце и гребешокъ и побѣжала: собаки хотѣли ее рвать — она бросила имъ хлѣбца, и онѣ ее пропустили; ворота хотѣли захлопнуться — она подлила имъ подъ платочки масла, и они ее пропустили; березка хотѣла ей глаза выстегать — она ее ленточкой перевязала, и та ее пропустила. А котъ сѣлъ за красна и ткѣтъ: не столько наткалъ, сколько напуталъ. Баба-яга подошла къ окну и спрашиваетъ: «ткѣшь ли, племянушка, ткѣшь ли, милая?» — Тку, тетка! тку, милая! отвѣчаетъ грубо котъ. Баба-яга бросилась въ хатку, увидѣла, что дѣвочка ушла, и давай бить kota и ругать, зачѣмъ не выпаралазъ дѣвочки глаза. «Я тебѣ сколько служу, говоритъ котъ, ты мнѣ косточки не дала; а она мнѣ ве(т)чинки дала.» Баба-яга накинулась на собакъ, на ворота, на березку и на работницу, давай всѣхъ ругать и колотить. Собаки говорятъ ей: «мы тебѣ сколько служимъ, ты намъ горѣлой корочки не бросила; а она намъ хлѣбца дала.» Ворота говорятъ: «мы тебѣ сколько служимъ, ты намъ водицы

подъ пяточки не подлила; а она намъ маслица подлила.» Березка говоритъ: «я тебѣ сколько служу, ты меня ниточкой не перевязала; а она меня ленточкой перевязала.» Работница говоритъ: «я тебѣ сколько служу, ты мнѣ тряпочки не подарила; а она мнѣ платочекъ подарила.»

Баба-яга, костяная нога, поскорѣй сѣла на ступу, толкачемъ погоняетъ, помеломъ слѣдъ замѣтаетъ, и пустилась въ погоню за дѣвочкой. Вотъ дѣвочка приклонила ухо къ землѣ и слышитъ, что баба-яга гонится и ужь близко, взяла да-и бросила полотенце: сдѣлалась рѣка такая широкая, широкая! Баба-яга пріѣхала къ рѣкѣ и отъ злости зубами заскрипѣла, воротилась домой, взяла своихъ быковъ и пригнала къ рѣкѣ; быки выпили всю рѣку дочиства. Баба-яга пустилась опять въ погоню. Дѣвочка приклонила ухо къ землѣ и слышитъ, что баба-яга близко, бросила гребешокъ: сдѣлался лѣсъ такой дремучій да страшный! Баба-яга стала его грызть, но сколь ни старалась—не могла прогрызть, и воротилась назадъ.

А дѣдъ уже пріѣхалъ домой и спрашиваетъ: «гдѣ же моя дочка?»—Она пошла къ тетукѣ, говоритъ мачиха. Немного погодя и дѣвочка прибѣжала домой; «гдѣ ты была?» спрашиваетъ отецъ. — Ахъ, батюшка! говоритъ она, такъ и такъ — меня матушка посылала къ теткѣ попросить иголочку съ ниточкой мнѣ рубашку сшить, а тетка—баба-яга, меня съѣсть хотѣла. «Какъ-же ты ушла, дочка?»—Такъ и такъ, рассказываетъ дѣвочка. Дѣдъ, какъ узналъ все это, рассердился на жену и разстрѣлялъ ее; а самъ съ дочкою сталъ жить да поживать, да добра наживать, и я тамъ былъ, медъ-пиво пилъ: по усамъ текло, въ ротъ не попало.

(Записана въ бобровскомъ уѣздѣ воронежской губерніи.)

## 4.

## а. ВЪДЬМА.

Жилъ себѣ дѣдъ да баба, у нихъ былъ одинъ сыночекъ Ивашечко; они его такъ-то ужъ любили, что и сказать нельзя! Вотъ проситъ Ивашечко у отца и матери: «пустите меня, я поѣду рыбку ловить.»—Куда тебѣ! ты еще малъ, пожалуй утонешь, чего добраго! «Нѣтъ, не утону; я буду вамъ рыбку ловить; пустите!» Баба надѣла на него бѣлую рубашечку, краснымъ поясомъ подпоясала и отпустила Ивашечка. Вотъ онъ сѣлъ въ лодку и говорить:

Чѣвникъ, чѣвникъ, плыви дальшеенько!  
Чѣвникъ, чѣвникъ, плыви дальшеенько!

Челнокъ поплылъ далеко-далеко, а Ивашко сталъ ловить рыбку. Прошло мало ли, много ли времени, притащилась баба на берегъ и зоветъ своего сына:

Ивашечко, Ивашечко, мой сыночекъ!  
Приплыви, приплыви на бережочекъ;  
Я тебѣ ѣсть и пить принесла.

А Ивашко говоритъ:

Чѣвникъ, чѣвникъ, плыви къ бережку:  
То меня материнка зоветъ.

Челнокъ приплылъ къ бережку; баба забрала рыбу, напортила-наполнила своего сына, перемотнула ему рубашечку и поелокъ, и отпустила опять ловить рыбку. Вотъ онъ сѣлъ въ лодочку и говорить:

Чѣвникъ, чѣвникъ, плыви дальшеенько!  
Чѣвникъ, чѣвникъ, плыви дальшеенько!

Челнокъ поплылъ далеко-далеко, а Ивашко сталъ ловить рыбку. Прошло мало ли, много ли времени, притащился дѣдъ на берегъ и зоветъ сына:

Ивашечко, Ивашечко, мой сыночекъ!  
Приплынь, приплынь на бережочекъ;  
Я тебѣ ѣсть и пить принесъ.

А Ивашко:

Чѣвиникъ, чѣвиникъ, плыви къ бережку:  
То меня батинька зоветъ.

Челнокъ приплылъ къ бережку; дѣдъ забралъ рыбу, накормилъ-напоилъ сына, переѣмилъ ему рубашечку и поясокъ, и отпустилъ опять ловить рыбку.

Вѣдьма <sup>1)</sup> слышала, какъ дѣдъ и баба призывали Ивашку, и захотѣлось ей овладѣть мальчикомъ. Вотъ приходитъ она на берегъ и кричитъ хриплымъ голосомъ:

Ивашечко, Ивашечко, мой сыночекъ!  
Приплынь, приплынь на бережочекъ;  
Я тебѣ ѣсть и пить принесла.

Ивашко слышитъ, что это голосъ не его матери, а голосъ вѣдьмы, и поетъ:

Чѣвиникъ, чѣвиникъ, плыви дальшенько,  
Чѣвиникъ, чѣвиникъ, плыви дальшенько:  
То меня не мать зоветъ, то меня вѣдьма зоветъ!

Вѣдьма увидѣла, что надобно звать Ивашку тѣмъ-же голосомъ, какимиъ его мать зоветъ, побѣжала къ кузнецу и просить его: «ковалику <sup>2)</sup>), ковалику! скуй мнѣ такой тонесенькой голосокъ, какъ у Ивашкиной матери; а то я тебя съѣмъ.»

---

<sup>1)</sup> Нѣкоторые сказочники замѣняютъ въ этой сказкѣ слово «вѣдьма» — словомъ «зѣла».

<sup>2)</sup> Коваль—кузнецъ; ковать, подкова.



Коваль сковалъ ей такой голосокъ, какъ у Ивашкиной матери. Вотъ вѣдьма пришла ночью на бережокъ и поетъ:

Ивашечко, Ивашечко, мой сыночекъ!  
Приплынь, приплынь на бережокъ;  
Я тебѣ ѣсть и пить принесла.

Ивашко приплылъ; она рыбу забрала, его самого схватила и унесла къ себѣ. Пришла домой и заставляетъ свою дочь Аленку: «истопи печь пожарче, да сжарь хорошенько Ивашку, а я пойду соберу гостей - моихъ пріятелей.» Вотъ Аленка истопила печь жарко, жарко, и говоритъ Ивашкѣ: «ступай, садись на лопату!» — Я еще малъ и глупъ, отвѣчаетъ Ивашко; я ничего еще не умѣю - не разумѣю; поучи меня, какъ надо сѣсть на лопату. «Хорошо, говоритъ Аленка, поучить не долго!» — и только сѣла она на лопату, Ивашко такъ и барахнулъ ее въ печь и закрылъ заслонкой, а самъ вышелъ изъ хаты, заперъ двери и влѣзъ на высокой - высокой дубъ.

Вѣдьма приходитъ съ гостями и стучится въ хату; никто не открываетъ ей дверей. «Ахъ, проклятая Аленка! вѣрно ушла куда-нибудь играть.» Влѣзла вѣдьма въ окно, отворила двери и впустила гостей; всѣ усѣлись за столъ, а вѣдьма открыла заслонку, достала жареную Аленку — и на столъ: ѣли-ѣли, пили-пили, и вышли на дворъ и стали валяться по травѣ. «Покатюся, повалюся, Ивашкина мясца наѣвши!» кричитъ вѣдьма; покатюся, повалюся, Ивашкина мясца наѣвши!» А Ивашко переговариваетъ ее съ верху дуба: «покатися, повалися, Аленкина мясца наѣвши!» — Мнѣ что-то послышалось, говоритъ вѣдьма. — Это листья шумятъ! Опять вѣдьма говоритъ: «покатюся, повалюся, Ивашкина мясца наѣвши!» а Ивашко свое: «покатися, повалися, Аленкина мясца наѣвши!» Вѣдьма посмотрѣла вверхъ и увидѣла Ивашку; бросилась она грызть дубъ — тотъ самый, гдѣ сидѣлъ Ивашко, грызла, грызла, грызла — два переднихъ зуба выломала, и побѣжала въ

кузю. Прибѣжала и говорить: «ковалику, ковалику! скуй мнѣ желѣзные зубы, а не-то я тебя съѣмъ.» Коваль сковалъ ей два желѣзныхъ зуба.

Воротилась вѣдьма и стала опять грызть дубъ; грызла, грызла, и только-что перегрызла, какъ Ивашко взялъ да и перескочилъ на другой сосѣдній дубъ, а тотъ, что вѣдьма перегрызла, рухнулъ наземь. Вѣдьма видитъ, что Ивашко сидитъ уже на другомъ дубѣ, заскрипѣла отъ злости зубами и принялась снова грызть дерево; грызла, грызла, грызла — два нижнихъ зуба выломала, и побѣжала въ кузю. Прибѣжала и говорить: «ковалику, ковалику! скуй мнѣ желѣзные зубы, а не-то я тебя съѣмъ.» Коваль сковалъ ей еще два желѣзныхъ зуба. Воротилась вѣдьма и стала опять грызть дубъ. Ивашко не знаетъ, что ему и дѣлать теперь; смотреть: летятъ гуси-лебеди; онъ и проситъ ихъ:

Гуси мюн-лебедята!  
Возьмите меня на крылате,  
Понесите меня до батиньки, до матиньки;  
У батиньки, у матиньки  
Пяти-ѣсти, хорошо ходити!

— Пушай тебя середніе вѣдмутъ, говорятъ птицы. Ивашко ждетъ; летитъ другое стадо, онъ опять проситъ:

Гуси мюн-лебедята!  
Возьмите меня на крылате,  
Понесите меня до батиньки, до матиньки;  
У батиньки, у матиньки  
Пяти-ѣсти, хорошо ходити!

— Пушай тебя задніе вѣдмутъ. Ивашко опять ждетъ; летитъ третье стадо, онъ проситъ:

Гуси мюн-лебедята!  
Возьмите меня на крылате,  
Понесите меня до батиньки, до матиньки;  
У батиньки, у матиньки  
Пяти-ѣсти, хорошо ходити!

Гуси-лебеди подхватили его и понесли домой, прилетѣли къ хатѣ и посадили Иванку на чердакъ.

Рано поутру баба собралась печь блины, печетъ, а сама вспоминаетъ сына: «гдѣ-то мой Ивашечко? хоть бы во снѣ его увидеть!» А дѣдъ говоритъ: «мнѣ снилось, будто гуси-лебеди принесли нашего Ивашку на своихъ крыльяхъ.» Напекла баба блиновъ и говоритъ: «ну, старикъ, давай дѣлить блины: это — тебѣ, дѣдъ! это — мнѣ; это — тебѣ, дѣдъ! это — мнѣ...» — А мнѣ *нима!*<sup>1)</sup> отзывается Ивашко. «Это—тебѣ, дѣдъ! это — мнѣ...» — А мнѣ *нима!* «А ну, старикъ! говоритъ баба, посмотри, *чтось тамъ такое?*» Дѣдъ полѣзъ на чердакъ и досталъ оттуда Ивашку. Дѣдъ и баба обрадовались, спросили сына обо всемъ-обо всемъ, и стали вмѣстѣ жить да поживать да добра наживать.

(Записана въ бобровскомъ уѣздѣ воронежской губерніи.)

## В. ТЕЛЬПУШОКЪ <sup>1)</sup>.

Бывъ сабѣ дѣдъ да баба, да у нихъ не было дятелъ. Въ баба и кажа дѣду: «иди, дѣду, у лѣсъ, да вырубай тельпушокъ, да зраби калисочку <sup>2)</sup>; я буду того тельпушка калызать <sup>3)</sup>, чи не буда чаго?» Дѣдъ зрабивъ такъ, якъ казала баба. Во баба калыша тельпушокъ, да ѣ припѣвая:

Люли, люли, тельпешку!  
Зверю табѣ кулешку,  
И ачнага, и смачнага,  
Язынага, прасянага.

---

<sup>1)</sup> Нѣтъ. — <sup>2)</sup> Чурбанъ. — <sup>3)</sup> Люлька; смотри: колеска (Опыт. обл. вел. слов., стр. 87). — <sup>4)</sup> Качать.

Глядитъ баба, ажъ у тельпушка ноги јостъ; баба зарадовалась да давай изнова пѣть, и спѣва до тыхъ поръ, покуль изъ того тельпушка зрабилось дитя. Рады были баба и дѣдъ, што давъ имъ Богъ радость на старость, и не знали, што рабить свайму дитяти.

Расте той сынъ да расте; уже начавъ рыбку лавить и памагать батьку. Во и кажа: «тату! <sup>1)</sup> зраби мнѣ серебий чавнокъ да залате веселечко.» Батько зрабивъ; сынъ начавъ лавить рыбу, и якъ падѣя, такъ цѣлый день ловя. Во matka принясе ямъ абѣдать, або вечерять <sup>2)</sup>, да и кличе:

Иванька-сынокъ,  
Серебий чавнокъ,  
Залате веселечко,  
Бѣ по мнѣ, мае сердечко!

Пачувши маткинъ голасъ, сынъ пріѣзжая къ берегу, бярѣ ядѣ <sup>3)</sup>, аддае маткѣ рыбу, а самъ изнова ѣдя.

Ти <sup>4)</sup> мала, ти богата <sup>5)</sup> ета такъ было—вѣдьма, што жила въ сасѣднемъ селѣ и знакома была съ Иванькиными радителями, пазавидавала и задумала загубить бабинага сына: пригатовила абѣдать, ти вячерять, да и пашла на рѣку, и давай гукать <sup>6)</sup> такъ, якъ Иванькина matka гукала яго. Иванька, пачувши яе голасъ, бо бывъ грубый, а у матки яго тоненькій, да и кажа: «ета не matka мене заве, а вѣдьма!» Вѣдьма разсѣрдилась, пашла да кавала, да и загадала зрабить такій язычокъ, якъ у Иванькинай матки; приходя знова на рѣку, да и давай звать яго. Јонъ думавъ, што то matka, приплывъ къ берегу. Яна яго ухватила да и панесла дамовъ; а јонъ не разглѣдавъ, якъ падѣзжавъ, бо было тѣмна.

<sup>1)</sup> Отецъ. — <sup>2)</sup> Ужинать (Опыт. обл. вел. слов., стр. 24). — <sup>3)</sup> Ёда.—

<sup>4)</sup> Вѣдето «чи» — чистота, соответствующая лч, или: «много ли, мало ли.»—

<sup>5)</sup> Много. — <sup>6)</sup> Звать (Опыт. обл. слов., стр. 43).

Вѣдьма принисла Иваньку дамовъ, да и кажасваеѣ дацѣ<sup>1)</sup> Алѣнцѣ: «дачушечка мал! вазьми сяго хлопчика, абмый да вытапивши печь укинъ, и якъ јонъ эжарицца, парѣжъ и поставъ на сталѣ, а я пайдѣ да пазаву кѣмачекъ сванхъ; придемъ да и будемъ гулять.» Иванька ета все чувъ. Вѣдьма пашла. Дачкѣ зраби, якъ казала матка, да взявши лапату, што хлѣбъ сажають, и кажа: «Ивашка, ляжъ на лапату, я тебе пакалишу! <sup>2)</sup>» Иванька легъ да паперекъ; Алѣнка хатѣла укинуть яго у печь, да бача што јонъ легъ не такъ, кажа: «сядъ удовжъ!» <sup>3)</sup> Јонъ кажа: «пакажи мнѣ; я не знаю, якъ треба <sup>4)</sup> лечъ.» Алѣнка здура(у) да и лягла, а Ивашка бурхетъ <sup>5)</sup> яе у печь! Во яна тамъ и апреглась <sup>6)</sup>. Ивашка вынявъ яе, зрабивъ такъ, якъ матка вялѣла зрабить зъ имъ, а самъ пашовъ за горадъ да и сѣвъ на яваръ, да и сядеть. Вѣдьма, сабравши сванхъ кѣмакъ, пришла да и давай пить да гулять, да тымъ мясамъ закусувать. Яна и не думала, штобъ ета была Алѣнина; яна думала, што дачкѣ пригатовила кушання, да пашла гулять да падружакъ.

Паѣдавши харашенька таго мяса и правадивши кѣмачекъ сванхъ, вѣдьма пашла на тоя мѣста, гдѣ стаявъ яваръ, што сядѣвъ Иванька, да давай качацца да пригаваривать: «пакачуся, павалюся, Иванькинага мяса наѣвшись!» А јонъ и кажа: «а трасцы?»—Алѣнкинага! Яна, якъ пабачила яго, дагадалась, пабѣгла дамовъ, взяла тапоръ, да прибѣгши давай рубать яваръ; тапоръ переламився. Во яна пабѣгла да казала, да и приказала зрабить два возы тапаровъ. Јонъ зрабивъ. Яна привезла ихъ туда, да давай рубать яваръ; рубая да рубая, а тапары все ламающа, бо яваръ бывъ грубый; аднакъ яваръ начавъ

---

<sup>1)</sup> Дочери. — <sup>2)</sup> Показано. — <sup>3)</sup> Вдолъ. — <sup>4)</sup> Надо. — <sup>5)</sup> Впикулъ, бросилъ быстро. — <sup>6)</sup> Опрятать—жарить (Опытъ обл. вел. слов., стр. 143). — <sup>7)</sup> А чтобъ тебя лехоманка!

шатацца на коріт і якъ <sup>1)</sup> не упаде. Глядзіць Іванька, ажъ лятіць стада гусей; во јонъ і начавъ прасіць ихъ:

Гусі, гусі, лебедата!  
Вазьмешъ мене на крылата.  
Панесешъ мене къ аццу-къ маткѣ;  
Будь вамъ ѣсти і пѣти  
І харашо хадзіць!

Во тые гусі і гаворюць: «нехай <sup>2)</sup> тые другіі вазьмуть!» Лятяць другіі, јонъ начавъ прасіць; яны казалі, штобъ яго третьи взяли. Лятяць і третьи; тые казалі, штобъ яго гусакъ узавъ, што лятіць адзаду <sup>3)</sup>. Лятіць той гусакъ. Іонъ начавъ прасіць; той гусакъ ухвативъ і панесъ яго. Яваръ упавъ, а вѣдма адъ злості, што не папала въ сваі руки Іваньку, стала рвацца, метацца, плакаць, да асталася *св тѣ-жымъ*. А гусакъ панесъ Іваньку въ той сяло, гдѣ яго радитілі; прыне(с)ші сѣвъ зъ імъ на крышу. Во Іванька і ставъ прислухацца на у коменъ <sup>4)</sup>, што у хаті дѣлаецца. Въ ета время Івашкыны радитілі абѣдали і плакалі на јомъ; во јонъ і кажа: «не плачѣте, батюшка і матушка! я тутъ.» Яны, пачувшы голасъ яго, выбяглі на дворъ, знілі съ крыш і вельмі былі рады, што нашлі сына свайго. Іонъ разказавъ імъ все, што было. Гусака таго яны сталі харашо карміць і павіць; сталі жыць да паживаць, да добры мыслі маць. Ті мала, ті багата пажившы, радитілі Іванькыны памерлі, а јонъ і цяперъ живе, да хлѣбъ жуе, рыбку ловя да добрыхъ людзей кормя; і гусакъ тей зъ нымъ. Я самъ у Івашкі — надовѣсь <sup>5)</sup> јонъ свадьбу гулявъ — я на той свадьбѣ скакавъ, медъ-віно пивъ, въ ротъ не было, а па барадѣ тязкло <sup>6)</sup>.

(Записана въ городѣ Пagarъ, черниговской губерніі, учителемъ Н. Матросовымъ.)

<sup>1)</sup> Чуть. — <sup>2)</sup> Пускай. — <sup>3)</sup> Назад. — <sup>4)</sup> Коменъ — передняя часть печи для выхода дыму (Опытъ области. вел. слов., стр. 88). — <sup>5)</sup> Наме-  
дин. — <sup>6)</sup> См. вып. II, № 34; вып. VI, №№ 17 — 20.

## СКАЗКА О ТРЕХЪ ЦАРСТВАХЪ: МЪДНОМЪ, СЕРЕБРЕНОМЪ И ЗОЛОТОМЪ. <sup>1)</sup>

Бывало да живало—жили-были старикъ да старушка; у нихъ было три сына: первой—Егорушко Залётъ, второй — Миша Косолапой, третій—Ивашко Запечникъ. Вотъ вздумали отецъ и мать ихъ женить; послали большого сына присматривать неvěсту, и онъ шелъ да шелъ — много времени; гдѣ ни посмотритъ на дѣвокъ, не можетъ прибрать себѣ неvěсты, все не глянутся <sup>2)</sup>). Потомъ встрѣтилъ на дорогѣ змѣя о трехъ головахъ и испугался, а змѣй говоритъ ему: «куда, доброй чело­вѣкъ, направился?» Егорушко говоритъ: «пошелъ свататься, да не могу неvěсты пріискать.» Змѣй говоритъ: «пойдемъ со мной; я поведу тебя, можешь ли достать неvěсту?» Вотъ шли да шли, дошли до большого камня. Змѣй говоритъ: «отвори камень; тамъ чего желаешь, то и получишь.» Егорушко старался отворотить, но ничего не могъ сдѣлать. Змѣй сказалъ ему: «дакъ итъ же тебѣ неvěсты!» И Егорушко воротился домой, сказалъ, отцу и матери обо всемъ. Отецъ и мать опять думали-подумали, какъ жить да быть, послали середняго сына Мишу Косолапаго. Съ тѣмъ тоже самое случилось. Вотъ старикъ и старушка думали-подумали, не знаютъ, что дѣлать: если послать Ивашка Запечнаго, тому ничего не сдѣлать!

А Ивашко Запечный сталъ самъ проситься посмотреть змѣя; отецъ и мать сперва не пускали его, но послѣ пустили. И Ивашко тоже шелъ да шелъ, и встрѣтилъ змѣя о трехъ головахъ. Спросилъ его змѣй: «куда направился, доброй чело-

---

<sup>1)</sup> См. вып. VII, № 9, вып. VIII, № 7. — <sup>2)</sup> Т. е. не нравятся.

вѣкъ?» Онъ сказалъ: «братья хотѣли жениться, да не смогли достать невѣсту; а теперь мнѣ черёдъ выпалъ.»—Пожалуй, пойдемъ, я покажу; сможешь ли ты достать невѣсту? Вотъ пошли змѣй съ Ивашкомъ, дошли до того-же камня; и змѣй приказалъ камень отворотить съ мѣста. Ивашко хватилъ его, и камень какъ не бывалъ — съ мѣста слетѣлъ; тутъ сказала дыра въ землю и близъ нея утверждены ремни. Вотъ змѣй и говоритъ: «Ивашко! садись на ремни; я тебя спущу, и ты тамъ пойдешь и дойдешь до трехъ царствъ, а въ каждомъ царствѣ увидишь по дѣвицѣ.»

Ивашко спустился и пошелъ; шелъ да шелъ, и дошелъ до жѣднаго царства; тутъ зашелъ и увидѣлъ дѣвицу прекрасную изъ себя. Дѣвица говоритъ: «добро пожаловать, небывалой гость! приходи и садись, гдѣ жѣсто просто <sup>1)</sup> увидишь; да скажись, откуда идешь и куда?»—Ахъ, дѣвица красная! сказалъ Ивашко, не накормила, не напоила, да стала вѣсти спрашивать. Вотъ дѣвица собрала на столъ всякаго кушанья и напитковъ; Ивашко выпилъ и поѣлъ, и сталъ рассказывать, что иду де искать себѣ невѣсты; если милость твоя будетъ — прошу выйти за меня. «Нѣтъ, доброй человѣкъ, сказала дѣвица; ступай ты впередъ, дойдешь до серебрянаго царства: тамъ есть дѣвица еще прекраснѣе меня!» — и подарила ему серебряной перстень. Вотъ доброй молодецъ поблагодарилъ дѣвицу за хлѣбъ-за соль, распростился и пошелъ; шелъ да шелъ, и дошелъ до серебрянаго царства; зашелъ сюда и увидѣлъ: сидитъ дѣвица прекраснѣе первой. Помолился онъ Богу и билъ челомъ: «здорово, красная дѣвица!» Она отвѣчала: «добро пожаловать, прохожій молодецъ! садись да хвастай: чѣмъ да откуль, и какими дѣлами сюда зашелъ?» — Ахъ, прекрасная дѣвица! сказалъ Ивашко, не напоила, не накормила, да

---

<sup>1)</sup> Т. е. пусто, незанято.



стала вѣсти спрашивать. Вотъ собрала дѣвица столъ, принесла всякаго кушанья и напитковъ; тогда Ивашко попилъ, поѣлъ, сколько хотѣлъ, и началъ рассказывать, что онъ пошелъ искать невѣсты, и просилъ ее замужъ за себя. Она сказала ему: «ступай впередъ, тамъ есть еще золотое царство, и въ томъ царствѣ есть еще прекраснѣе меня дѣвица!» — и подарила ему золотой перстень. Ивашко распростился и пошелъ впередъ, шелъ да шелъ, и дошелъ до золотого царства, зашелъ и увидѣлъ дѣвицу прекраснѣе всѣхъ. Вотъ онъ Богу помолился, и какъ слѣдуетъ, поздоровался съ дѣвицей. Дѣвица стала спрашивать его: откуда и куда идешь? «Ахъ, красная дѣвица! сказалъ онъ, не напоила, не накормила, да стала вѣсти спрашивать.» Вотъ она собрала на столъ всякаго кушанья и напитковъ, чего лучше требовать нельзя. Ивашко Запеченикъ угостился всѣмъ хорошо, и сталъ рассказывать: «иду я, себѣ невѣсты ищу; если ты желаешь за меня замужъ, то пойдемъ со мною.» Дѣвица согласилась и подарила ему золотой клубокъ, и пошли они вѣстѣ. Шли да шли, и дошли до серебрянаго царства—тутъ взяли съ собой дѣвицу; опять шли да шли, и дошли до мѣднаго царства—и тутъ взяли дѣвицу, и всѣ пошли до дыры, изъ которой надобно вылезать, и ремни тутъ висятъ; а старшіе братья уже стоятъ у дыры, хотятъ лѣс(зт)ъ туда же искать Ивашку.

Вотъ Ивашко посадилъ на ремни дѣвицу изъ мѣднаго царства и затрясъ за ремень; братья потащили и вытащили дѣвицу, а ремни опять опустили. Ивашко посадилъ дѣвицу изъ серебрянаго царства, и ту вытащили, а ремни опять опустили; потомъ посадилъ онъ дѣвицу изъ золотого царства, и ту вытащили, а ремни опустили. Тогда и самъ Ивашко съѣлъ; братья потащили и его, тащили-тащили, да какъ увидѣли, что это—Ивашко, подумали: «пожалуй, вытащимъ его, дакъ онъ не дастъ ни одной дѣвицы!» и обрѣзали ремни; Ивашко упалъ внизъ.

Вотъ, дѣлать нечего, поплакалъ онъ-поплакалъ и пошелъ впередъ, шелъ да шелъ, и увидѣлъ: сидитъ на пнѣ старикъ-самъ съ четверть, а борода съ локоть, и разсказалъ ему все, какъ и что съ нимъ случилось. Старикъ научилъ его идти дальше: «дойдешь до избушки, а въ избушкѣ лежитъ длинной мужчина изъ угла въ уголъ, и ты спроси у него, какъ выдти на Русь.» Вотъ Ивашко шелъ да шелъ, и дошелъ до избушки, зашелъ туда и сказалъ: «сильной Идолищо! не погуби меня, скажи, какъ на Русь попас(т)ь?» — Фу, фу! проговорила Идолищо, русскую коску <sup>1)</sup> никто не звалъ, сама пришла. Ну, пожди-же ты за тридцать озеръ; тамъ стоитъ на куриной ножкѣ избушка, а въ избушкѣ живетъ ега-баба; у ней есть орелъ-птица, и она тебя вынесетъ.» Вотъ доброй молодецъ шелъ да шелъ, и дошелъ до избушки; зашелъ въ избушку, ега-баба закричала: «фу, фу, фу! русская коска, зачѣмъ сюда пришла?» Тогда Ивашко сказалъ: «а вотъ, бабушка, пришелъ я по приказу сильного Идолища попросить у тебя могучей птицы орла, чтобы она вытащила меня на Русь.» — Иди же ты, сказала ега-баба, въ садокъ; у дверей стоитъ караулъ, и ты возьми у него ключи и ступай за семь дверей; какъ будешь отпирать послѣднія двери — тогда орелъ встрепенется крыльями, и если ты его не испугаешься, то сядь на него и лети; только возьми съ собой говядины, и когда онъ станетъ оглядываться, ты давай ему по куску мяса. Ивашко сдѣлалъ все по приказанью егой-бабки, сѣлъ на орла и полетѣлъ; летѣлъ, летѣлъ, орелъ оглянулся — Ивашко далъ ему кусокъ мяса; летѣлъ, летѣлъ, и часто давалъ орлу мяса, ужъ скормилъ все, а еще летѣтъ не близко. Орелъ оглянулся, а мяса нѣтъ; вотъ орелъ выхватилъ у Ивашки изъ холки кусокъ мяса, сѣлъ, и вытащилъ его въ ту-же дыру на Русь.

---

<sup>1)</sup> Т. е. костку, кость.

Когда сошелъ Ивашко съ орла, орелъ выхаркнулъ кусокъ мяса и велѣлъ ему приложить къ холкѣ. Ивашко приложилъ, и холка заросла. Пришелъ Ивашко домой, взялъ у братьевъ дѣвницу изъ золотого царства, и стали они жить да быть, и теперь живутъ. Я тамъ былъ, пиво пилъ; пиво-то по усу текло, да въ ротъ не попало.

(Записана въ пинежскомъ уѣздѣ архангельской губерніи.)

## 6.

## НОРКА-ЗВѢРЬ

Живъ сабѣ царь да царица. У нихъ было три сына: два разумныхъ, а третій дурень. У царя бывъ звѣринецъ, у котораго множества(о) было разныхъ звѣрей. Въ етатъ звѣринецъ унадився великій звѣрь — Норка яго звали — и богата рабивъ шкоды <sup>1)</sup>: каждую ночь поѣдавъ звѣрей. Царь чаго не рабивъ — не могъ истребить яго; во унасли сзывая сванихъ сыновъ, да и кажа: «кто истребить Норку-звѣря, дамъ тому палатину царства.» Во старшій и памався <sup>2)</sup>: якъ только наступила ночь, юнъ взявъ оружіе и пашовъ; да не пашодши въ звѣринецъ, зайшовъ у трактиръ, и тамъ прагуявъ цѣлаю ночь. Схаманувся <sup>3)</sup>, якъ разсвѣло, да поздно. Стыдно яму было передъ ацномъ, да нечага рабить. На другій день и средній братъ зрабивъ такжа; батько лаявъ-лаявъ ихъ, да и переставъ.

Во на третій день собрався меньшій. Смѣялся всѣ зъ яго, бо бувъ дуриный, и яны думали, што юнъ ничего не зроби; а

<sup>1)</sup> Убытокъ, вредъ (Опыт. област. велик. слов., стр. 266.) — <sup>2)</sup> Т. е. взялся (по-нимался). — <sup>3)</sup> Отчулся, опомнился.

јонъ, узавши аружіа, пашовъ прямо у звѣринець, да и стѣвъ надѣ дерномъ, штобъ — якъ только начне засыпать — яны яго калынули, јонъ(бы) и проснувся. Уже звярнуло съ павночи. Во застагнала земля: то Норка-звѣръ бяжить и прямо черезъ аграду въ звѣринець, бо такій бывъ вяликій. Царевичъ схаманувся, уставъ, перекрестився и пашовъ прямо на звѣря; јонъ назадъ, царевичъ за нимъ, а далѣ бѣча <sup>1)</sup>, што не дагона пѣшкомъ, пабѣгъ у канюшню, узавъ самага лучшага жеребца да у пагоню: дагнавъ таго звѣря, да и давай бицца. Бились яны, бились. Царевичъ давъ звѣрю три раны. Во у(о)бое выбились изъ мочи; да и лягли аддыхать. Якъ только царевичъ заснувъ, звѣръ уставъ, да й на утѣки <sup>2)</sup>. Конь бѣда царевича; јонъ схавився, да у пагоню; дагнавши, изнова зачали бицца. Царевичъ и тутъ зрабивъ звѣрю три раны, а далѣ лягли аддыхать. Звѣръ утѣкъ; царевичъ, дагнавши, знова зрабивъ три раны; а далѣ, якъ у чотвертый разъ ставъ даганяць, звѣръ дабѣгъ да великага бѣлага камня, паднявъ яго и пашовъ на тей свѣтъ, сказавши царевичу: «тагда мене пабѣдишъ, якъ сюда придешъ.»

Царевичъ паѣхавъ и разсказавъ аццу свайму все, и прасивъ яго, штобъ јонъ вялѣвъ звѣть кожаниый канатъ такій довгій, штобъ доставъ да таго свѣту. Атець вялѣвъ. Якъ зрабили канатъ, царевичъ, забравши сваніхъ братовъ, набравши слугъ и всяго, што треба было на цѣлый годъ, паѣхавъ туда, гдѣ звѣръ пашовъ падъ камень. Пріѣхавши, яны пастроили тамъ дварець и стали жить. Приготовились; мѣньшіи братъ и кажа старшимъ: «ну братцы! хто падымя сеі камень?» Ни адинъ и зъ мѣста не двинувъ, а јонъ якъ хвятивъ, дакъ камень далеко палетѣвъ, а бувъ вяликій, вяликій — зъ гору. Кинувши камень, јонъ изнова и кажа братамъ: «а хто

<sup>1)</sup> Видить. — <sup>2)</sup> Да и бѣжать.

памя на той свѣтъ набивать Норку звѣря?» Не аднѣ не взявъсь. Іонъ, насмѣявшись надъ ими, што яны трусы, гаворя: «ну, братцы! прощайте; апускайте мене на той свѣтъ, а самы не атходятъ адъ сяго мѣста, и якъ только закаланишца канать — тащитя.» Браты апустили яго.

Ачнувшись на томъ свѣтъ, падъ землею, царевичъ пашовъ; ишовъ да ишовъ; дивница <sup>1)</sup>, ажъ ходя конь въ богатой збруѣ и кажа яму: «а зрастуи (здравствуй), Иванъ царевичъ; долга я дожидавъ тебе!» Іонъ сѣвъ на таго коня и паѣхавъ; ѣда да ѣда, глядѣть, ажъ станы мѣдныи дварецъ. Іонъ възѣхавъ на дворъ, привязавъ каня, да и пашовъ у комнаты. Тамъ наготована обѣдать; јонъ сѣвъ, паабѣдавъ, пашовъ у спальною: тамъ пастель, и јонъ легъ аддыхать. Во приходи паниочка, да такая красная, што не здумать, не згадать, только въ казѣ <sup>2)</sup> сказать, да и кажа: «хто въ моемъ домѣ — азавися: кали старый — будешъ батюшка, кали срединхъ лѣтъ — братъ, а кали маладой — мужъ любезный; а кали женщина (да) старая — будешъ бабушка, срединхъ лѣтъ — матушка, а кали маладая — сестра родная.» Іонъ вышавъ. Яна, якъ пабачила яго, взрадавалася, да и кажа: «чаго, Иванъ-царевичъ (мужъ мой ты будешъ любезный), чаго суда пріѣхавъ?» Іонъ разказавъ ёй што и якъ. Яна и кажа: «той звѣрь, што ты хочешъ пабѣдить, — мой братъ. Іонъ таперъ у средняи сестры, што живе недалеко атсуда въ серебряномъ дварцѣ; я яму залечила три раны, што ты зрабавъ.»

Во упасли <sup>3)</sup> сяго яны пили, гуляли, добры мысли мали <sup>4)</sup>; а далѣ царевичъ, папращавшись, паѣхавъ да другой сестры, што въ серебряномъ дварцѣ, и въ той также пагастивъ. Яна сказала яму, што братъ яб Норка таперъ у мѣньшай сестры. Іонъ паѣхавъ да мѣньшай, што жила въ залатомъ дварцѣ. Ета сказала яму, што братъ яб таперъ сиить на синѣмъ морѣ, а

<sup>1)</sup> Смотрѣть. — <sup>2)</sup> Сказка. — <sup>3)</sup> Пелѣ. — <sup>4)</sup> Т. е. мысли (браз).

далѣ дала яму напипца сильнай вады, дала мечъ-кладенецъ, и сказала, штобъ юнъ рубавъ галаву брату адъ разу. Юнъ, выслушавши ета, патхавъ. Пріѣзжая царевичъ къ синяму морю, дивипца — ажъ спитъ Норка на камнѣ, па серединѣ моря, и якъ храп(н)ѣ—атъ таго на семь вѣрстъ ажъ волна бѣе. Юнъ перекрестився, падѣхавъ къ яму, ударивъ мечомъ па галавѣ. Галава адскочила, да и кажа: «ну таперъ-жа я прапавъ!» а далѣ и павалился у море.

Убивши звѣря, царевичъ вярнувся, набравъ всѣхъ трехъ сестеръ съ сабою, штобъ вывести ихъ на етагъ свѣтъ; бо всѣ яго любил и не хатѣли зъ имъ растацца. Каждая изъ нихъ изъ свайго дварца зрабила яичко (бо были волшебницы); яго научили, якъ изъ яичка зрабить дварецъ и нааоборотъ, — аддали яму яички и пашли къ таму мѣсту, гдѣ треба было падымацца на сей свѣтъ. Якъ пришли яны къ канату, царевичъ посадивъ дѣвушекъ, дерганувъ за канатъ; юнъ закалѣхався, браты патащили. Якъ вытащили да пабачили <sup>1)</sup> диковинныхъ красавицъ, аташли адъ ихъ, да и кажуть: «пустимъ канатъ, падымежъ брата, канатъ перярѣжимъ; нехай убьецца, а то юнъ намъ не дастъ сихъ красавицъ замужъ.» Во, сгаварившись, пустили канатъ; братъ бывъ не промахъ, дагадався, што браты думаютъ, узявъ да и палаживъ камень, дерганувъ; браты падняли яго высѣка, да и перярѣзали канатъ. Той камень упавъ и разбився. Юнъ заплакавъ да и пашовъ.

Ишовъ, ишовъ царевичъ. Во якъ паднялася буря, заблискала малань, загремѣвъ громъ, полился дождъ. Юнъ пришовъ къ дереву, штобъ захавацца <sup>2)</sup> падъ имъ; глядитъ, ажъ на томъ деревѣ маленькія птушки <sup>3)</sup> савсѣмъ измокли; юнъ изнявъ съ себе адѣжу, да и накрывъ ихъ, а самъ свѣвъ падъ деревамъ. Коли летитъ птица, да такая вяликая, што и свѣтъ

<sup>1)</sup> Увидѣли. — <sup>2)</sup> Спрятаться. — <sup>3)</sup> Пташки.

затився: то было тѣмна, а то яще патынѣло. То — матка тыхъ птушакъ, што накрывъ царевичъ. Прилягъвши тая птица, якъ пабачила, што яѣ дятѣнашы адѣты, и кажа: «хто накутавъ маныхъ птушакъ?» а далѣ, пабачивши царевича, и кажа: «ета ты зрабивъ? спасиба тябѣ. Чаго хочешъ, праси адъ мене за ета; все сдѣлаю для тебе!» Іонъ кажа: «выньси мене на той свѣтъ.» Яна гаворя: «зраби-жъ ты вяликій засѣкъ, налади всякаѣ дичи, да накладай туда, а въ другую палавину наліѣй вады, штобъ было чимъ мене кармить.»—Царевичъ все зрабивъ. Тая птица, взявши етатъ засѣкъ на сябе, а царевичъ свѣвъ у сярэдинѣ, — палятѣла. Лягъвши чи багата, чи мала — вынесла яго, папращалась и палятѣла; а јонъ пашовъ да и приставъ къ аднаму партному у хлопцы: такіѣ јонъ бывъ аборанныѣ, такъ перемѣнився, што и не въ даметъ <sup>1)</sup>, што царскіѣ сынѣ. Ставши у таго хазяина за работника, царевичъ началъ распрашувать, што у ихъ царствѣ и якъ? Той хазяинъ и кажа: «наши два царевича (бо третіѣ прапавъ) привязали съ таго свѣта невѣсты и хочуть жаницца, да тыя невѣсты упирують <sup>2)</sup>); хочуть, штобъ имъ къ вяццу нашаты всякага платѣя, такога, якъ у ихъ было на томъ свѣтѣ, и безъ шѣрки. Царъ звавъ всехъ мастаровъ, да не адинъ не бярецца.» Выслушавши все ета, царевичъ и кажа: «иди, хазяинъ, къ царю и скажи, што ты нашіешъ все па твайму ремяслу.» Хазяинъ и кажа: «чи минн-жъ брацца за такое платѣе? я шю на простонародѣя.» Царевичъ кажа: «иди, хазяинъ! я отвѣчаю за все.» Той хазяинъ пашовъ. Царъ бывъ радъ, што нашовся хоть адинъ мастаръ; давъ яму денегъ, сколько јонъ хатѣвъ. Хазяинъ той, справившись, прихода дамозъ <sup>3)</sup>. Царевичъ и гаворя яму: «ну, мались Богу да лажись спать; завтра все буда гатова.» Іонъ паслухавъ свайго паробка, легъ спать.

<sup>1)</sup> Не въ домѣхъ. — <sup>2)</sup> Упираются. — <sup>3)</sup> Домой.

Зварнуло съ павночи. Царевичъ вставъ, пашовъ за горадъ — на поле, вынявъ изъ кармана тыя яички, што дали ему невѣсты, и якъ научили яго, здѣлавъ изъ нихъ три дварцы; вшовъ, набравъ у каждомъ ихъ платья, вышавъ, зварнувъ тые дварцы въ яички и пашовъ дамовъ. Пришовши, развѣшавъ платья на станѣ, да и легъ спать. Рано праснувся хазяинъ, глядъ—ажъ висить такая платья, што юнъ и не видавъ! все съе <sup>1)</sup> златомъ да серебромъ да камнями самоцѣтными. Юнъ обрадовавсь, взявъ-панёсъ тоя платья къ царю. Царевны, якъ убачили, што то платья, што у нихъ на томъ свѣтѣ, да гадались, што Иванъ-царевичъ на семъ свѣтѣ, переглянулись да и замовкли. Хазяинъ той, аддавши платья, пашовъ дамовъ, да не заставъ уже свайго дарагого работника. Юнъ пашовъ да приставъ къ башмашнику, да и таго паславъ къ царю, и той заробивъ; только абхадивъ юнъ всихъ мастаровъ, и усѣ благодарилъ яго, што наживились чрезъ яго у царя.

Якъ абхадивъ царевичъ-работникъ всихъ мастаровъ, царевны палучили свай желанье: у нихъ все платья было такое, акъ на томъ свѣтѣ; только яны горько плакали, што царевичъ не прихóдя, а наравить <sup>2)</sup> было нельзя, нада была вянчацца. Якъ сабрались къ вянцу, меньшая невѣста и кажа царю: «позвольте мнѣ, батюшка, пайти самой падарить нищихъ!» Юнъ пазволивъ. Яна пашла и начала дарить да приглядацца. Падхóдя къ аднаму; якъ стала давать ему деньги, пабачила кольцо, што дала царевичу на томъ свѣтѣ, и кольца сястёръ сваяхъ (бо то бывъ юнъ!)—хватила яго за руку и привяла яго въ комнату, и кажа царю: «во той, што насъ вывавъ изъ таго свѣту! Братья, кажа, запрятили гаварить намъ, што юнъ живъ, и обѣщали сабить насъ, калы мы скажемъ.» Царъ на тыхъ сыновъ разсердився, наказавъ ихъ, якъ самъ знавъ; а послѣ гуляли

---

<sup>1)</sup> Сїесть. — <sup>2)</sup> Норовить (норовъ) — противиться.



три свадьбы, и я тамъ бывъ, медъ вино пивъ, въ ротѣ не было, а только на барадѣ таяло.

(Записана въ городѣ Погарѣ, черниговской губерніи, учителемъ Н. Матросовымъ.)

## 7.

**ВАСИЛИСА ПОПОВНА.**

Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ-былъ Василій попъ. У него была дочь Василиса Васильевна. Одѣвалась она въ мужское платье, ѣздила верхомъ на лошади, стрѣляла изъ ружья, и все дѣлала совѣмъ не по дѣвичьи, такъ что очень немногіе знали, что она—дѣвушка, а думали, что она—мущина, и звали ее Василюмъ Васильевичемъ; а больше потому, что Василиса Васильевна была охоча до водки, а это, знашь, дѣвушкамъ совѣмъ не къ лицу. Вотъ едино-ва царь Бархатъ (такъ звали царя той стороны) потѣхалъ поохотиться за дичинкой, и ему на встрѣчу попалась Василиса Васильевна. Ызала она верхомъ въ мужской одѣжѣ тоже за охотой. Царь Бархатъ, увидавъ ее, спрашиваетъ у своихъ слугъ: «кто это такой молодой человекъ?» Одинъ слуга ему и отвѣчаетъ: «это вѣдь, царь, не мущина, а дѣвушка; мнѣ до-дома извѣстно, что это дочь попа Василя и что зовутъ ее Василисой Васильевной.»

Лишь только царь Бархатъ воротился до двора, тотчасъ написалъ къ попу Василю граматку, чтобы онъ своего сына Василя Васильевича отпустилъ къ нему въ гости отвѣдать царскаго стола. А между тѣмъ самъ пошелъ къ бабушкинѣ-заворинкѣ-ягвинишнѣ, и давай ее выпытывать, какъ-бы узнать,

что Василій Васильевичъ точно дѣвушка. Бабушка-задворника-агннишна и говоритъ ему: «ты по праву-то руку въ палатѣ своей повѣсь пѣла <sup>1)</sup>, а по лѣву-то руку ружья; если она точно Василиса Васильевна, то когда взойдетъ въ палату — прежде всего хватится за пѣла, а если — Василій Васильевичъ, то за оружія.» Царь Бархатъ послушался бабушку-задворнику-агннишну и велѣлъ своимъ слугамъ поставить въ палату пѣла и развѣсить ружья. Какъ только грамотка царская дошла до отца Василя, и онъ показалъ ее своей дочери, тотчасъ Василиса Васильевна пошла на конюшіи дворъ, осѣдлала для себя коня сиваго, коня сиваго-сивогриваго, и прямо бухъ къ царю Бархату на дворъ. Царь Бархатъ ее встрѣчаетъ; она по учтивому Богу молится, по писанному крестъ кладетъ, на всѣ четыре сторонушки поклонъ отдаетъ, съ царемъ Бархатомъ ласково здоровается, и входитъ съ нимъ въ царскія палаты. Ся(ѣ)ли виѣстѣ за столъ и давай пить питья пьяныя и ѣсть яствы сахарныя. Послѣ обѣда Василиса Васильевна стала съ царемъ Бархатомъ по палатамъ разгуливаться, и какъ только увидала пѣла, то и учала царя Бархата осужать: «что это, говоритъ, такое у тебя, царь Бархатъ, за дрянъ? У моего батюшки эдакаго дѣвичья шелепетья и видомъ не видать и слыхомъ не слыхать, а у царя Бархата дѣвичье шелепетье въ палатахъ висится!» Потомъ она съ царемъ Бархатомъ по учтивому распростилась и поѣхала домой. Царь не могъ извѣдать, что она точно дѣвушка.

Эдакъ дня черезъ два, не больше, царь Бархатъ посылаетъ опять къ попу Василю грамотку и проситъ его отпустить къ нему своего сына Василя Васильевича. Тотчасъ, какъ только Василиса Васильевна услышала объ этомъ, пошла на конюшіи дворъ, осѣдлала для себя коня сиваго, коня сиваго-

---

<sup>1)</sup> Пѣльцы.

сивогриваго, и пахнула прямокъ царю Бархату на дворъ. Царь Бархатъ ее встрѣчаетъ. Она съ нимъ ласково здороваается, по учтивому Богу молится, по писанному крестъ кладетъ, на всѣ четыре сторонушки поклонъ отдастъ. Царь Бархатъ, по наказу бабушки-задворинки-ягинишни, велѣлъ къ ужину сварить кашу и начинить ее жемчугомъ; вишь бабушка-то сказала ему, что если она точно Василиса Васильевна, то жемчугъ будетъ въ горсточку класть, а если — Василій Васильевичъ, то подъ столъ кидать. Вотъ подошло время и ужинать. Царь сѣлъ за столъ, а Василису Васильевну посадилъ по праву руку, и стали они пить питья пьяныя и ѣсть яствы сахарныя. Послѣ всего подали кашу, и какъ только Василиса Васильевна ее хлебнула и попалась ей жемчужина, она швыркъ ее подъ столъ виѣстѣ съ кашею, и учала царя Бархата осужать: «что это, говорить, за дрянъ такая въ кашѣ наладена? у моего батюшки эдакаго дѣвчѣя шелепетья и видомъ не видать и слыхомъ не слыхать, а у царя Бархата дѣвчѣё шелепетьё въ кушанье кладутъ!» Потомъ она съ царемъ Бархатомъ по учтивому распростилась и поѣхала домой. Царь опять не могъ извѣдать, что она точно дѣвушка; а вѣтъ это больно ему хотѣлось.

Для черемъ два царь Бархатъ, по наказу бабушки-задворинки-ягинишни, велѣлъ истопить баню; вишь бабушка-то сказала ему, что если она точно Василиса Васильевна, то въ баню виѣстѣ съ царемъ не пойдетъ. Истопили баню.

Опять царь Бархатъ пиши(е)тъ къ попу Василю грамату, чтобы онъ своего сына Василя Васильевича въ гости къ нему отпустилъ. Какъ только Василиса Васильевна узнала объ этомъ, тотчасъ пошла на конюшіи дворъ, осѣдлала своего коня сиваго, коня сиваго-сивогриваго, и прямо бухнула къ царю Бархату на дворъ. Царь ее встрѣчаетъ на парадномъ крыльчикѣ. Она съ нимъ ласково здороваается и входитъ по

Бархатному коврику въ палаты: взомедъ въ оныя, по учтивому Богу помолилась, по писанному перекрестилась, на всѣ четыре сторонущи низехонько поклонилась; сѣла съ царемъ Бархатомъ за столъ, и стала съ нимъ пить питья пьяныя и есть яствы сахарныя. Послѣ обѣда царь и говоритъ: «не въ угоду ли, Василій Васильевичъ, со мной въ баньку сходить?» — Извольте, ваше царское величество! отвѣчаетъ Василиса Васильевна; я давнымъ-давно въ банѣ не бывала, и больно охочь париться. Вотъ они и пошли виѣсть въ баню. Походилъ царь Бархатъ разоблакался въ передбанкѣ, она въ ту пору успѣла искупаться, да и была такова! Царь не могъ и въ банѣ ее захватить. Василиса Васильевна, вышедъ изъ бани, писала межъ тѣмъ къ царю писульку и велѣла слугамъ отдать ему, когда онъ самъ выйдетъ изъ бани. А въ этой писулкѣ было написано: «ахъ ты — ворона, ворона, царь Бархатъ! не ушла ты, ворона, сокола въ саду соймасть! а я вѣдь не Василій Васильевичъ, а Василиса Васильевна.» Вотъ нашъ царь Бархатъ и остался на бобахъ <sup>1)</sup>: вишь какая Василиса-то Васильевна была мудрая, да и лѣпообразная!

(Записана штатнымъ смотрителемъ ярымскаго уѣзднаго училища  
Н. Тихановымъ.)

8.

## РАЗБОЙНИКИ.

Жилъ-былъ попъ съ попадьей; у нихъ была дочка Аленушка. Вотъ этого попа позвали на свадьбу; онъ собрался ѣхать

<sup>1)</sup> Въ рукописи г. Тиханова: «и остался на бобахъ-на голубыхъ щечкахъ.»

съ женою, а дочь оставляетъ домохозяйкою.—Матушка! я боюсь оставаться одна, говоритъ Аленушка матери. «А ты собери подружекъ на посидѣлки, и будешь не одна.» Попѣ и попадѣ уѣхали, а Аленушка собрала подружекъ; много сошлось ихъ съ работою: кто вяжетъ, кто плететъ, а кто и прядетъ. Одна дѣвица уронила невзначай веретено; оно покатилося и упало въ трещину, прямо въ погребъ. Вотъ она ползла за веретеномъ въ погребъ, сошла туда, смотреть, а тамъ за кадушкою сидитъ разбойникъ и грозитъ ей пальцемъ. «Смотри, говоритъ онъ, не рассказывай никому, что я здѣсь, а то не быть тебѣ живой!» Вотъ вылезла она изъ погреба блѣдная блѣдная, рассказала все шопотомъ одной подружкѣ, та другой, а эта третей, и всѣ перепуганныя стали собираться домой. «Куда вы? уговариваетъ ихъ Аленушка, постоите, еще рано.» Кто говоритъ, что ей надо по воду идти; кто говоритъ, что ей надо отнести къ сосѣду холстъ,—и всѣ ушли. Осталась одна Аленушка.

Разбойникъ услышалъ, что все пріутихло, вышелъ изъ погреба и говоритъ ей: «здравствуй, красная дѣвица, пирожная мастерица!»—Здравствуй! отвѣчаетъ Аленушка. Разбойникъ осмотрѣлъ все въ избѣ, и вышелъ посмотреть еще на дворѣ, а Аленушка тѣмъ временемъ поскорѣй двери заперла и огонь потушила. Разбойникъ стучится въ избу: «пусти меня, а то я тебя зарѣжу!»—Не пущу; коли хочешь, ползай въ окно!—а сама приготовила топоръ. Только разбойникъ просунулъ въ окно голову, она тотчасъ ударила топоромъ и отрубилла ему голову, а сама думаетъ: скоро пріѣдутъ другіе разбойники, его товарищи; что имъ дѣлать? Взяла отрубленную голову и завязала въ мѣшокъ; послѣ притащила убитаго разбойника, разрубилла его на куски и повклала ихъ въ разные мѣшки и горшки. Прошло ни много-ни мало, пріѣхали разбойники и спрашиваютъ: «справился ли?» — они думали, что то-

варищъ ихъ живъ. «Справился, говоритъ Аленушка голосомъ разбойника; вотъ два мѣшка денегъ, вотъ крынка масла, вотъ ветчина!» — и подаетъ приготовленные мѣшки и горшки въ окно. Разбойники забрали все это, да навозъ. «Ну, поѣдемъ!» говорятъ они. — Поѣзжайте, говоритъ Аленушка, а я посмотрю, нѣтъ ли еще чего. Тѣ и уѣхали.

Разсѣяло. Попъ съ попадѣей воротились со свадьбы. Она и рассказала имъ все какъ было: «такъ и такъ, сама разбойниковъ побѣдила.» А разбойники пріѣхали домой, да какъ поглядѣли въ мѣшки и въ горшки, такъ и ахнули: «ахъ она такая-сякая! хорошо же, мы ее сгубимъ!» Вотъ нарядились они хорошо-хорошо, и пріѣхали къ попу свататься за Аленушку, а въ женихи ей выбрали дурачка, нарядили и его. Аленушка смѣтила ихъ по голосу и говоритъ отцу: «батюшка! это не сваты, это тѣже разбойники, что прежде пріѣзжали.» — Что ты врешь? говоритъ попъ, они такіе нарядные! — а самъ-то радъ, что такіе хорошіе люди пріѣхали свататься за его дочь, и приданого не берутъ. Аленушка плакать — ничего не помогаетъ. «Мы тебя изъ дому прогонимъ, коли не пойдешь теперь замужъ!» говоритъ попъ съ попадѣей. И просваталъ ее за разбойника и сыграли свадьбу. Свадьба была самая богатая.

Повезли разбойники Аленушку къ себѣ, и только вѣзали въ лѣсъ — и говорятъ: «что-жъ здѣсь станемъ ее казнить?» А дурачекъ и говоритъ: «хоть бы она денечекъ прожила, я бы на нее поглядѣлъ.» — Ну, что тебѣ дураку смотрѣть! «Пожалуста, братцы!» Разбойники согласились, поѣхали и привезли Аленушку къ себѣ, пили-пили, гуляли-гуляли; потомъ и говорятъ: «что-жъ, теперь пора ее казнить!» А дурачекъ: «хоть бы мнѣ одну ноченьку съ нею переночевать.» — Ну, дуракъ, она пожалуй еще уйдетъ! «Пожалуста, братцы!» Разбойники согласились на его просьбу, и оставили ихъ въ осо-

бой кляти. Вотъ Аленушка и говоритъ мужу: «пусти меня на дворъ — я простужусь <sup>1)</sup>» — А ну какъ наши-то услышать? «Я потихонечку; пусти хочъ въ окошко.» — Я бы пустилъ, а ну какъ ты уйдешь? «Да ты привяжи меня; у меня есть славной холстъ, отъ матушки достался: обвяжи меня холстомъ и выпусти, а когда потянешь — я опять влѣзу въ окно.» Дурачекъ обвязалъ ее холстомъ. Вотъ она это спустилась, поскорѣй отвязалась, а замѣсто себя привязала за рога козу, и немного погодя говоритъ: «тащи меня!» — а сама убѣжала. Дурачекъ потащилъ, а коза — *мекеке, мекеке!* Что ни потянетъ, коза все — *мекеке* да *мекеке!* «Что ты мекекаешь? говоритъ молодой, наши услышать, и сейчасъ же тебя изгубятъ.» Притащилъ, хватъ — а за холстъ привязана коза. Дурачекъ испугался и не знаетъ, что дѣлать: «ахъ, она проклятая! вить обманула.» Поутру входятъ къ нему разбойники. «Гдѣ твоя молодая?» спрашиваютъ его. — Ушла. «Ахъ, ты дуракъ, дуракъ! вить мы-жъ тебѣ говорили, такъ нѣтъ!»

Съѣмъ верхами и поскакали нагонять Аленушку; ѣдутъ съ собаками, хлопаютъ да свищутъ — такая страсть! Аленушка услышала погоню и влѣзла въ дупло сухаго дуба, и сидитъ тамъ ни жива, ни мертва, а вокругъ этого дуба собаки такъ и вьются. «Нѣтъ' ли тамъ ее? говоритъ одинъ разбойникъ другому; ткну-ка, братъ, туда ножомъ.» Тотъ ткнулъ ножомъ въ дупло и попалъ Аленушкѣ въ колѣнку. Только Аленушка была догадлива, схватила платокъ и обтерла ножъ. Посмотрѣлъ разбойникъ на свой ножъ и говоритъ: «нѣтъ ничего не видать!» И опять они поскакали въ разныя стороны, засвистали и захлопали.

Когда все стихло, Аленушка вылѣзла изъ дупла и побѣжала; бѣжала-бѣжала, и слышитъ опять погоню. А по дорогѣ,

<sup>1)</sup> Простудиться—прохладиться, подымать свѣжій воздухъ (Опытъ общ. великор. слов., стр. 181).

видитъ она, ѣдетъ мужикъ съ корытами и лотками. «Дяденька, спрячь меня подъ корыто!» проситъ она. — Эка, ты какая нарядная! ты вся вымарашься. «Пожалуста, спрячь! за мной разбойники гонются.» Мужикъ раскидалъ корыта, положилъ ее подъ самое нижнее, и опять сложилъ. Только что успѣлъ кончить, какъ наѣхали разбойники. «Что, мужикъ, не видалъ ли такой-то женщины?» — Не видалъ, родимые! «Врешь! сваливай корыта.» Вотъ онъ сталъ сбрасывать корыта и побросалъ ужъ все, кромѣ послѣдняго. «Нечего, братцы, здѣсь искать; поѣдьте дальше!» сказали разбойники, и поскакали съ гамомъ, свистомъ и хлопаньемъ.

Когда все стихло, Аленушка и проситъ: «дяденька,пусти меня!» Мужикъ выпустилъ ее, и она опять побѣжала; бѣжала-бѣжала, и слышитъ опять погоню. А по дорогѣ, видитъ она, ѣдетъ мужикъ — везетъ кожи. «Дяденька, молитъ она, спрячь меня подъ кожи! за мной разбойники гонятся.» — Эка, вышь ты какая нарядная! подъ кожами ты вся вымарашься. «Нечего, только спрячь!» Мужикъ раскидалъ кожи, положилъ ее подъ самую нижнюю, и опять сложилъ все по прежнему. Только что успѣлъ кончить, какъ наѣхали разбойники. «Что, мужикъ, не видалъ ли такой-то женщины?» — Не видалъ, родимые! «Врешь! сваливай кожи.» — Да зачѣмъ, родимые, стану я разбрасывать свое добро? Разбойники бросились сами сбрасывать кожи и побросали, почитай, все кожи; только двѣтри оставалось. «Нечего, братцы, здѣсь искать; поѣдьте дальше!» сказали они, и поскакали съ гамомъ, свистомъ и хлопаньемъ.

Когда не стало слышно ни стуку этого, ни грома, она и проситъ: «дяденька,пусти меня!» Мужикъ выпустилъ ее, и она опять побѣжала; бѣжала-бѣжала, и пришла домой въ полночь, да и легла въ стогъ сѣна, захопалась туда вся и заснула. Разсвѣло. Попъ пошелъ давать коровамъ сѣна, и только



воткнулъ вѣлами въ стогъ—Аленушка и схватилаcь руками за волосы. Попъ оробѣлъ, крестится и говоритъ: «съ нами крестная сила! Господи помилуй!» Потомъ уже спросилъ: «кто тамъ?» Аленушка узнала отца и выѣзла изъ сѣна. «Какъ ты сюда попала?» — Такъ и такъ, вы отдали меня разбойникамъ; они хотѣли меня убить, да я убѣжала — и рассказываю всё страсти. Немножко погоды, приѣзжаютъ къ попу разбойники, а онъ Аленушку спряталъ. Попъ спрашиваетъ: «жива ли здорова дочка моя?» — Слава Богу! она осталась дома хозяйничать, говорятъ разбойники, и сѣли они какъ-бы въ гостяхъ; а попъ тѣмъ временемъ собралъ солдатъ, потомъ вывелъ дочь и говоритъ: «а это кто?» Тутъ разбойниковъ схватили, связали, да въ тюрьму.

(Записана въ воронежской губерніи, въ бобровскомъ уѣздѣ.)

## 9.

СКАЗКА О ЗЛОЙ ЖЕНѢ <sup>1)</sup>.

Злая жена худо съ мужемъ жила, ничего мужа не слушала. Велитъ мужъ рано встать, такъ она три сутокъ спитъ; велитъ мужъ спать, а она нисколько не спитъ. Велитъ мужъ блины печь, а она гытъ <sup>2)</sup>: «не стоишь, воръ, блиновъ!» Мужъ гытъ: «не пеки, жена, блиновъ, коли не стою»; а она выпечетъ кринку въ два вѣдра, и гытъ: «ѣшь, воръ, чтобъ съѣдено было!» — Ну, гытъ, жена, не страпай и на сѣнокосъ не ходи; мнѣ тебя жалъ! А она гытъ: «иѣтъ, воръ, я пойду, и ты ступай за мною!» Только онъ побился съ ней, помаялся, по-

<sup>1)</sup> См. вып. III. № 26, а; вып. V, № 14; вып. VI, № 16.

<sup>2)</sup> Говорить.

пошлъ съ гора въ лѣсъ по ягоды и нашолъ кустъ смородины, и увидѣлъ въ эвомъ кусту бездонную яму; поглазѣлъ онъ и смекнулъ: что я живу со злой женой, маюся? не могу ли я ее въ эту яму засадить, не могу ли я ее проучить? Пришолъ въ избу и гытъ: «не ходи, жона, въ лѣсъ за ягодами!» — Нѣтъ, шинжорникъ <sup>1)</sup>, пойду! «Я нашолъ кустъ смородины, не бери!» — Нѣтъ, сама пойду, оберу, тебѣ не дамъ смородины! Мужъ пошолъ, жона съ нимъ; пришолъ къ кусту — къ смородинѣ, а жона вскочила въ кустъ и матомъ кричитъ: «не ходи, воръ, въ кустъ, убью!» и сама ползла въ средину, да въ яму-то и хлопъ бездонную.

Мужъ съ радостей въ избу пошолъ и прожилъ трои сутки, на четвертые пошолъ провѣдывать; взялъ бичеву длинную, пустилъ въ ямищу и вытащилъ оттуда чертенка; испугавшись, и хочеть чертенка въ яму опустить. Закричалъ тотъ матомъ, замолился и гытъ: «христіанинъ! <sup>2)</sup> не обрати назадъ, пусти на свѣтъ; пришла злая жона, всѣхъ насъ прѣла, прикусала, прищипала — тошно намъ! я тебѣ добро сдѣлаю!» Христіанинъ и отпустилъ его на божью волю — на святую Русь. Чертенокъ и гытъ: «ну, христіанинъ! пойдемъ со мною во градъ Вологду; я стану людей морить, а ты — лѣчить.» Ну вотъ пошолъ чертенокъ по купеческимъ жонамъ и по купеческимъ дочерямъ; сталъ онъ въ нихъ входить, стали онѣ дурѣть, стали онѣ болѣть. Вотъ этотъ христіанинъ — гдѣ заболѣють — придетъ въ домъ, а непріятель-то вонъ, въ дому благодать будетъ, и смѣкають всѣ, что этотъ христіанинъ — лѣкарь, деньги даютъ, да и пирогами кормятъ. И набралъ христіанинъ денегъ несмѣтную сумму себѣ. Вотъ чертенокъ и гытъ: «полно, христіанинъ, съ тебя; доволенъ ли ты? Тепере я пойду въ боярскую дочь; мотри <sup>3)</sup>, не ходи ее лѣчить; не то съвишъ тебя!» Боярышня заболѣла и такъ задурѣла, што требуетъ лю-

<sup>1)</sup> Бранное слово; шинжора. — <sup>2)</sup> Крестіанинъ. — <sup>3)</sup> Смотри.

дей вѣсти. Приказалъ бояринъ христіанина найти — такова-  
то лѣкаря отыскать. Онъ приходитъ въ хоромы и велитъ бо-  
ярину, чтобъ всѣ горожане и кареты съ кучерами стояли въ  
этой улицѣ противу дому боярскаго; потомъ даетъ приказъ,  
чтобъ всѣ кучера щолкали въ арапелъники <sup>1)</sup> и матомъ кри-  
чали: «злая жона пришла, злая жона пришла!» — и самъ по-  
шелъ въ комнаты. Пришелъ онъ въ комнаты; чертенокъ  
возлился на него и гытъ: «што ты, русской, зачѣмъ пришелъ?  
я тебя съѣмъ!» Онъ гытъ: «што ты! я пришелъ тебя не выжи-  
вать, а пришелъ тебя жала <sup>2)</sup> сказать: зла-то жона сюда при-  
шла!» Чортъ на окошко вскочилъ, вытаращилъ зѣвки <sup>3)</sup> да и  
чуётъ: <sup>4)</sup> всѣ однимъ матомъ орутъ: <sup>5)</sup> «злая жона!» — Хри-  
стіанинъ! заговорилъ чортъ, мнѣ-то куды дѣваться? «Ступай  
опять въ явищу; она туды больше не пойдетъ.» Чортъ туды  
и ушелъ къ злой женѣ. За это бояринъ пожаловалъ милость,  
дочку (за крестьянина) замужъ отдалъ, полъимѣнья подарилъ,  
а злая жона и тепере въ ямѣ сидитъ въ тартарары <sup>6)</sup>.

(Записана въ череповскомъ уѣздѣ новгородской губерніи Н. Чернышевскимъ.)

## 10.

### СКАЗКА О ПРАВДѢ И КРИВДѢ <sup>7)</sup>.

Вотъ было какое дѣло, скажу твоему здаровью! Вотъ,  
знаешь, не за гнѣвъ твоей милости къ рѣчи сказать, какъ мы

<sup>1)</sup> Арапники. — <sup>2)</sup> Жала. — <sup>3)</sup> Зѣвки — глаза (Опытъ обл. велик. слов., стр. 72). — <sup>4)</sup> Слышитъ. — <sup>5)</sup> О(а)рать — кричать. — <sup>6)</sup> Это слово часто встрѣчается въ заговорахъ: «танъ бы черная немочь бѣжала въ таръ-тарары, во тѣмъ промечтѣ». (Сахар. Сказ. рус. нар. т. I, стр. 31.) —

<sup>7)</sup> См. вып. V, № 13; вып. VI, № 15.

тапервѣсь съ тобой, раскалякались <sup>1)</sup> прамежъ себя двоѣ нашей братьи мужичковъ, бядѣющіе, пребядѣющіе. Аднѣ-атъ жиѣ каѣ-какъ, калатися всѣми неправдами; гараздъ былъ на абманы, и привориуть ово было дѣло, а другой-атъ шолъ на правдѣ, кабы, знашъ, трудами вѣкъ пражить. Вотъ эвтимъ дѣламъ-та ани и заспорили. Аднѣ-атъ гаварить: лутча <sup>2)</sup> жить кривдай, а другой-атъ гаварить: кривдай вѣкъ пражить не сможишъ; лутча жить, какъ на-есть, ды правдай. Вотъ спорили ани, спорили; никто, слышъ, не переспорилъ. Вотъ и пашли ани, братецъ мой, на дарогу; пашли на дарогу и рѣшили спросить да трехъ разъ, хто имъ на встрѣчу пападеть и што на эво скажитъ. Вотъ ани шли, шли, братецъ мой, и увидали: барская мужичокъ пашить. Вотъ, знашъ, и падашли къ нему, падашли и гаварятъ: «Богъ на помощь тебѣ, знакомай! Разрѣши ты нашъ споръ: какъ лутча жить на бѣламъ свѣти — правдай али кривдай?» — Нѣтъ, братцы! правдай вѣкъ пражить не сможишъ; кривдай жить вальготнай <sup>3)</sup>. Вотъ и наше дѣло: безперечъ у насъ гаспада дни атнимаютъ, работать на себя некогда; лѣзъ-за неволи прикинишся, бытто што папритчилася <sup>4)</sup> — хворь <sup>5)</sup>, знашъ, нашла, а самъ межъ эвтимъ времянъ-та въ лѣсншка сѣздишъ па дравны, не днемъ, тыкъ ночью — ноли естъ запретъ. «Ну, слышъ, мая правда!» гаварятъ кривадушнай-ятъ правдиваму-та.

Вотъ пашли аять па дароги, знашъ, што скажитъ имъ другой. Шлѣ, шли, и видють: ѣдитъ на парѣ въ павоски съ кибиткай купецъ. Вотъ падашли ани къ нему, падашли и спрашивають: «аставанись-ка, слышъ, на часикъ, не ва гнѣвъ тваѣй милости, а чомъ мы тебя спросимъ. Рѣши, слышъ, нашъ споръ: какъ лутча жить на свѣти — правдай али кривдай?»

<sup>1)</sup> Калыкатъ — разговаривать. — <sup>2)</sup> Или: лутча — лучше. — <sup>3)</sup> Выгоднѣй, легче (Опытъ обл. велик. слов., стр. 20). — <sup>4)</sup> Попритчиться — заблѣсть съ глазу, съ уроковъ (ibidem, стр. 174). — <sup>5)</sup> Болѣзнь.

— Нѣтъ, ребята! Правдай мудроно жить, лутча кривдай. Насъ абманывають, и мы абманываемъ. «Ну, слышь, мая правда!» гаварить апать кривадушнай-ять правдива-та.

Вотъ нашли ани апать на дароги, што скажить третай. Шли, шли, вотъ и видють: ѣдитъ прикащикъ на встрѣчу. Вотъ ани падашли къ нему, падашли къ нему и спрашивають: «астана-вись-ка на часочикъ; рѣши ты нашъ споръ, какъ лутча жить на свѣти — правдай, али кривдай?» — Вотъ, слышь, нашли а чоимъ спрашивать! знама дѣла, што кривдай. Какая ноньча правда? За правду въ Сибирь угадишь, скажутъ—кляузникъ... «Ну, слышь! гаварить кривадушнай-ять правдива-та, вотъ всѣ гаварять, што кривдай лутча жить.» — Нѣтъ, слышь! нада жить на божью, какъ, знашь, Богъ велить: што будить, то и будить, а кривдай жить не хачу! гаварить правдивай-ять кривадушнаму-та.

Вотъ пашли апать дарогай вмѣстѣ. Шли, шли; кривадушнай-ять всяка, знашь, сѣумѣить ка всѣмъ прилаживаться; вездѣ его кориють, и калачи у него есть; а правдивай-ять гдѣ вадницы изапыеть, гдѣ парабатѣть, ево зѣзвто пакор-жють. А тотъ, знашь, кривадушнай-ять все смѣется надъ нимъ. Вотъ разъ правдивай-ять напросилъ кусочикъ хлѣнца у кривадушнава-та: «дай мнѣ кусочикъ хлѣнца.» — А што за него мнѣ дашъ? гаварить кривадушнай-ять. «Што хощь возьми, што у меня есть, гаварить правдивай-ять.» — Дай, слышь, глазъ я тебѣ выкалю? «Ну, выкали!» знашь, онъ ему гаварить. Вотъ зѣтимъ дѣламъ-та кривадушнай-ять и выкалалъ правдива-та глазъ, выкалалъ и далъ ему маленько хлѣнца. Тотъ, слышь, стерпѣлъ, взялъ кусочикъ хлѣнца, сѣлъ, и пашли апать на дароги. Шли, шли; апать правдивай-ять у кривадушнава-та сталъ просить хлѣнца кусочикъ. Вотъ тотъ апать разна сталъ надъ нимъ насмѣхаться: «дай

другой глазъ я тебѣ выкалю, ну тада <sup>1)</sup> дамъ кусочникъ.» — Ахъ, братецъ, пожалѣй, я слѣпой буду! — знашь, правдивай-ять упраниналъ ево. «Нѣтъ, слышь, за то ты правдивай, а я живу кривдай!» кривадушнай-ять ему гаварилъ. Што дѣлать? ну такъ таму дѣлу и быть. «На, выкали я другой, кали грѣха не боишся!» правдивай-ять, знашь, гаварить кривадушнаму-та. Вотъ, братецъ мой, выкалалъ ему я другой-ять глазъ, выкалалъ и далъ ему маленько хлѣнца; далъ хлѣнца и аставилъ ево на дороги: «вотъ стану я тебя вадѣть!»

Ну што дѣлать? слѣпой съѣлъ кусочникъ хлѣнца, и пашолъ патихоньку ощунью съ палачкай. Шолъ, шолъ каѣ-какъ, и сбился съ дароги и не знатъ, куды ему итти. Вотъ и началъ онъ просить Бога: «Госпади! не аставь меня грѣшнава раба твоего!» Малился, малился; вотъ и услыхалъ онъ голоса, хто-та, слышь, ему гаварить: «иди ты направо! какъ найдешь направо, придешь къ лѣсу; придешь къ лѣсу, найди ты ощунью трапинку; найдешь трапинку, пади ты на той трапинки; найдешь на трапинки, придешь на гремичай ключъ; какъ придешь ты къ гремичему ключу — умойся, слышь, изъ нево вадю, ~~мой~~ той вады и намочи ею глаза: ты, слышь, празрѣшишь! Какъ празрѣшишь, пади ты взверхъ на ключу таму и увидишь большой дупъ <sup>2)</sup>; увидишь дупъ, падай-ди къ нему и залѣсь <sup>3)</sup> на нево; какъ залѣзишь на нево, даждись ночи; даждешься ты ночи, слушай, што будутъ гаварить патъ <sup>4)</sup> эвтимъ дубомъ нечистые духи: ани, слышь, тутъ сятаются на таковище.» Вотъ онъ каѣ-какъ дабрѣлъ да лѣса; дабрѣлъ да лѣса, палозилъ-палозилъ на немъ, напалъ каѣ-какъ на трапинку; пашолъ на той трапинки, дашолъ да гремичава ключа; дашолъ да ключа, умылся вадю; умылся вадю, испилъ и примачилъ глаза; примачилъ глаза, и вдаругъ

<sup>1)</sup> Тогда. — <sup>2)</sup> Дупъ. — <sup>3)</sup> Влзъ. — <sup>4)</sup> Подъ.

увидѣлъ апаты свѣтъ божей — знашь, празрълъ! Вотъ какъ празрълъ, и нашоу въорхъ на таму ключу; шолъ, шолъ на немъ, вотъ и видить большой дупъ — падъ нимъ все утопана. Вотъ онъ вѣс(з)ъ на тотъ дупъ, вѣсъ и даждался мочи. Начали пать тотъ дупъ слятаться са всѣхъ старонъ бѣсы; слятались; слятались, вотъ и начали рассказывать, гдѣ, знашь, хто былъ. Вотъ адинъ бѣсъ и гаварить: «и былъ у такой-та царевны; десять гадѣвъ ее мучаю. Всяка меня выганяють изъ вѣбъ: никто, слышь, меня не сможетъ выгнать, а выганить тотъ, хто вотъ у такого-та багатава купца дастанитъ образъ Смоленской Божей Матери, што у него на варотахъ въ куотѣ <sup>1)</sup> удѣланъ.» Вотъ на утро, какъ всѣ бѣсы разлятылись, правдивай-ять слѣсъ съ дуба, слѣсъ съ дуба и нашоу искать таво купца. Искалъ, искалъ, каѣ-какъ нашоу ево; нашоу и проситъ рабатать на него: «хатъ готъ <sup>2)</sup> прарабатая, ништо миѣ не нада, только дай миѣ образъ Божей Матери съ варотъ.» Купецъ согласился, принялъ ево къ себѣ въ работники. Вотъ рабаталъ онъ у него, што ни есть мочи, круглый готъ. Прарабатавши готъ, онъ и проситъ тотъ образъ. Вотъ купецъ, слышь: «ну, братецъ! доволенъ я тваѣй работай, только жалъ миѣ образа; вазьми лутча деньги.» — Нѣтъ, не нада денгхъ, а дай миѣ ево на уговору. «Нѣтъ, не дамъ образъ! Прарабатай н(е)що готъ, ну — такъ и быть — тада отдамъ тебѣ ево.» Вотъ эвтинъ дѣламъ-та правдивай-ять мужничокъ рабаталъ ище готъ; ни дня, ни ночи не зналъ, все рабаталъ, такой старательнай былъ! Вотъ прарабаталъ готъ, апаты, знашь, сталъ праситъ образъ Божей Матери съ варотъ. Купцу апаты жалъ и ево апустить, и образъ атдать: «нѣтъ, лутча я тебя казноу награжу; а коли хочишь, то парабатай нищо готъ — ну, такъ атдамъ тебѣ образъ.» Вотъ такъ таму дѣлу

<sup>1)</sup> Кюотъ. — <sup>2)</sup> Годъ.

и быть, опять сталъ рабаѣть готъ. Рабаѣталъ нищо нище тако: вѣсти на диво — какой былъ рабаѣщай! Вотъ прарабаѣталъ и третій готъ; прарабаѣталъ, и опять просить образъ. Купецъ — дѣлать нечаво — снялъ образъ съ варотъ и отдалъ ему: «на, слышь, вазьми образъ и ступай съ Богомъ!» Нанавилъ, накаримилъ ево, и деньгами наградилъ малую талику.

Вотъ эвтимъ дѣламъ-та взялъ онъ образъ Смоленской Божей Матери, взялъ ево и павѣсилъ на себѣ; павѣсилъ на себя и пашолъ, слышь, къ таму царю царевну дѣчить, у котораго бѣсъ-ать мучитель сидитъ. Шолъ, шолъ, и пришолъ къ таму царю. Пришолъ къ царю и гаваритъ: «я де вашу царевну излѣчить смогу.» Вотъ, знашь, эвтимъ дѣламъ-та впустили ево въ харомы царскіе, впустили и показали ему ту скарбящую царевну. Показали царевну; вотъ онъ спросилъ вады. Падали вады. Вотъ онъ перекрестился и три земныхъ паклона палажилъ — знашь, памалился Богу; памалился Богу, и снялъ съ себя образъ Божей Матери, снялъ ево и съ малитваю три раза въ воду апустилъ; апустилъ, знашь, и надѣлъ ево на царевну; надѣлъ на царевну, и велѣлъ ей тою вадою умываться. Вотъ какъ ана матушка надѣла на себя тотъ образъ и умылась тою вадою, вдругъ изъ-за неѣ недугъ-ать, знашь — вражья-та нечистая сила, клубомъ вылятѣлъ вонъ; вылятѣлъ вонъ, и ана стала здорова па прежнему. Вотъ эвтимъ дѣламъ-та не вѣсть какъ всѣ абрадывались, абрадывались и не знали чѣмъ наградить автова мужичка: и землю давали, и вотчину сулили, и жалаванье большое клали. — Нѣтъ, слышь, нечаво не нада! Вотъ царевна-та и гаваритъ царю: «я замуш(ж)ъ за него иду.» — Ладна! царъ атъ сказалъ. Вотъ эвтимъ дѣламъ-та и павѣничались; павѣничались, и сталъ нашъ мужичокъ хадить, знашь, въ адѣ-



жѣ царской, жить въ царскихъ харомахъ, пить-ѣсть все на все за одно съ ними. Жилъ, жилъ, и принатарѣмъ <sup>1)</sup> къ нимъ.

Вотъ какъ принатарѣмъ онъ къ нимъ — и гаварить: «пустите меня на родину; у меня есть мать старушка бѣдная.» — Ладна! царевна, знашь — жѣна-та ево, сказала: паѣдимъ виѣсти. Вотъ и паѣхали они виѣсти, вѣваѣмъ съ царевной. Лошадн-та, адѣжа, каласка, збруя — все царская. Ъхали, ѣхали, и падѣзжають они къ ево родинѣ; падѣзжають къ родинѣ, вотъ и пападаетъ на встрѣчу имъ тотъ кривадушнай, што, знашь, спорилъ-та съ нимъ, што лутча жить кривдай, чѣмъ правдай. Идетъ на встрѣчу; вотъ правдивай-ять, царской сынъ, и гаварить: «здравствуй, братецъ мой!» — называетъ ево на нияни. Тому, знашь, въ диковину, што въ каласки — такой знатнай баринъ ево знать, и не узналъ ево. «Помнишь, ты спорилъ са мною, што лутча жить кривдай, чѣмъ правдай, и выкалалъ мнѣ глаза? Эвто я самой!» Вотъ, знашь, онъ арабѣмъ и не зналъ, што дѣлать. «Нѣтъ, не бойся! я на тебя не сержусь, а жи(е)лаю и тебѣ такова-жѣ счастья. Вотъ пади ты въ такой-та лѣсъ — знашь, научатъ ево, какъ ево Богъ научилъ; въ томъ лѣси увидишь ты трапинку, пади па той трапинки — придешь ты къ гремячему ключу, нишейся изъ таво ключа вады и умойся; какъ умойишься, пади ты вверхъ па ключу — увидишь тамъ ты большой дупъ, влѣсь па нево и прасиди всю ночь на немъ. Падъ нимъ, слыишь, таковище нечистыхъ духовъ, и ты слушай, и услышиишь сваѣ счастье!

Вотъ, знашь, кривадушнай-ять па ево слову, какъ па писаняму, все эвто здѣлалъ: нашолъ лѣсъ и ту трапинку; пашолъ па трапинки, и пришолъ къ гремячему ключу, напилися и умылся; умылся и пашолъ, знашь, вверхъ па немъ; пашолъ вверхъ, и увидѣлъ большой дупъ — падъ нимъ все утоптана.

<sup>1)</sup> Т. е. прикоровился къ ихъ приёмамъ и обычаямъ.

Вотъ онъ залѣсъ на эвототъ дунъ, залѣсъ на дунъ и даждался ночи; даждался ночи и слышитъ, знаетъ, какъ са всѣхъ сторонъ слятались на таковыише нечистые духи. Вотъ какъ слятѣлись, и услышали по духу ово на дубу; услышали по духу и растерзали ово на мелкія части. Такъ тѣмъ это дѣло и закончилось, што правдивай-ять сталъ царскимъ сыномъ, а привадушнава-та загрызла черти.

(Записана въ чистопольскомъ уездѣ казанской губерніи.)

## 11.

**ВАСИЛІЙ БУСЛАВИЧЪ.**

Жилъ-былъ Буславъ девяносто годовъ, живучи Буславъ переставился <sup>1)</sup>. Остается его любима молода жена Ван(м)ильфа Тимоѣевна, остается у ней младъ сынъ Василій Буславичъ. И сталъ этотъ сынъ Василій Буславичъ съ малыи ребатками поигрывать: у кого руку ѓторветъ, у кого голову рѣсколетъ. Отдала Ван(м)ильфа Тимоѣевна своего сына любимаго старiku (стариншу) Угру(ю)мищу учить — во лѣсты писать; а выучился Василій Буславичъ не во лѣсты писать, а выучился соколомъ летать. Вотъ однажды у старика (старинши) Угру(ю)мища сдѣлались пиръ и бесѣда; онъ не позвалъ на него своего любимаго Василя Буславича. Пришелъ самъ Василій Буславичъ на пиръ-на бесѣду, изъ передниго угла гостей повыхваталъ, со скамеечки повыдергалъ, проводилъ на новы сѣни чернымъ вязомъ. Старшій Угру(ю)мища осерчалъ на него, на своего любимаго, и сказалъ ему: «ты не сѣкчѣ, молодой сѣктунъ! тебѣ не выпить изъ Оби воды, не выбить изъ граду(а) людей; выиьешь изъ Оби воду, выбьешь

<sup>1)</sup> Т. е. представилъ, умеръ.

изъ граду(а) людей—вотъ тебѣ пятьсотъ рублей!» Пришелъ нашъ Василій Буславичъ домой къ своей матери и говоритъ: «ахъ, матушка родимая! я въ молодыхъ лѣтахъ разхвастался, съ старшомъ Угру(ю)мищей рассорился.» Мать взяла его-пьянаго напоила и въ тѣмную тѣмницу заложила. Вотъ народъ собрался съ нимъ воевать, а онъ въ тѣмницѣ спитъ да спитъ, ничего не знаетъ. Жѣнщина по воду ходила, и ему въ окошко закричала: «что, говорить, Василій Буславичъ! спишь, ничего не знаешь; я, говорить, по воду ходила, сколько людей коромысломъ прибила!» Василій Буславичъ, услыжавъ эти (такъ) слова, вышибъ каменную стѣну у тѣмницы и пошелъ народъ-силу бить. Старшій Угру(ю)мища и возмолвился ему: «гой ли (еси) ты, Василій Буславичъ! уходи, говорить, свое сердце ретивое, утоли плеча богатырскія: я тебѣ пятьсотъ сулилъ, а теперь отдамъ всю тысячу!» Вотъ Василій Буславичъ смиловался, и пошелъ къ своей матери: «ахъ, говорить, матушка родимая! я сегодня много крови пролилъ, много народу побилъ!» Вотъ мать на него осерчала, сдѣлала ему корабь(корабль), набрала людей, и отправила по морю; сказала ему, чтобъ ѣхалъ онъ, куда(ы) хочетъ, и рукой въ слѣдъ (ему) махнула. Василій Буславичъ приплылъ на зеленые луга. Тутъ лежитъ морская пучина — вокругомъ глаза. Онъ вокругъ ней похаживаетъ, сапожкомъ ее понинываетъ; а она ему и говоритъ: «Василій Буславичъ! не пинай меня, и самъ тутъ будешь.» Вотъ послѣ этого рабочіе его разшутились межъ собой и стали (давая) скакать черезъ морскую пучину. Всѣ перескочили, а онъ сконнулъ напоследкѣ и задѣлъ ее (за нее) только пальцемъ правой ноги, да тутъ и померъ.

(Записана въ пермской губерніи тайн. совѣтник. Огаревымъ и штатнымъ смотрителемъ прѣдсѣдательскаго училища Тахановымъ.)

## а. ИСТОРИЯ О СЛАВНОМЪ И ХРАБРОМЪ БОГАТЫРѢ ИЛЬѢ-МУРОМЦѢ И О СОЛОВЬѢ- РАЗБОЙНИКѢ.

Въ славномъ было городѣ Муромѣ, въ селѣ Карачаровѣ — жилъ крестьянинъ Иванъ Тимофеевичъ. У него было любимое дѣтище Илья Муромецъ; сидѣлъ онъ сиднемъ тридцать лѣтъ, и какъ минуло тридцать лѣтъ, то сталъ онъ ходить на ногахъ крѣпко и ощутилъ въ себѣ силу великую, и сдѣлалъ себѣ збрую ратную и конѣ бузатное, и осѣдлалъ коня добраго, богатырскаго. Приходитъ къ отцу и матери и сталъ у нихъ просить благословенія: «государи мои, батюшка и матушка! отпустите меня въ славной градъ Кіевъ Богу помолиться, а князю кіевскому поклониться.» Отецъ и мать его даютъ ему благословеніе, кладутъ на него заклатіе великое и говорятъ такіа рѣчи: «поѣзжай ты прямо на Кіевъ-градъ, прямо на Черниговъ-градъ, и на пути своемъ не дѣлай никакой обиды, не проливай напрасно крови христіанской.» Илья-Муромецъ принялъ у отца и матери благословеніе, Богу молится, съ отцемъ и съ матерью прощается, и поѣхалъ въ путь свой.

И такъ далеко заѣхалъ во темны лѣса, что наѣхалъ на таборы разбойники; и тѣ разбойники увидѣли Илью-Муромца и разгорѣлись у нихъ сердца разбойническіа на коня богатырскаго, и стали между себя разговаривать, чтобы лошадь отнять, что такой лошади ни въ которыхъ мѣстахъ не видывали, а нынѣ ѣдетъ на такомъ добромъ конѣ незнамо-какой чело­вѣкъ. И стали на Илью-Муромца напущать чело­вѣкъ по десяти <sup>1)</sup> и по двадцати; и сталъ Илья-Муромецъ останавливать <sup>2)</sup> коня своего богатырскаго, и вынимаетъ изъ колчана палену стрѣлу и накладываетъ на тугой лукъ. Пустилъ онъ

<sup>1)</sup> *Вариантъ:* по пяти. — <sup>2)</sup> *Вар.* останавливать.

налеву стрѣлу по-надъ землею, налена стрѣла стала рвать на косую сажень. И видя то, разбойники испужались и собирались во одинъ кругъ, пали на колѣни и стали говорить: «государь ты нашъ батюшка, удаля доброй молодець! виноваты мы передъ тобою, и за такую вину нашу бери казны, сколько надобно, и платя цѣтнаго, и табуны лошадей, сколько угодно.» Илья, усмѣхнувшись, сказалъ: «некуда мнѣ дѣвать!... а если хотите живы быть, такъ впередъ не отважтесь!» и поѣхалъ въ путь свой къ славному граду Кіеву.

Подъѣзжаетъ онъ ко граду Чернигову, и подъ тѣмъ градомъ Черниговомъ стоятъ войска басурманскія, что и смѣтытѣтъ, и Черниговъ-градъ осадилъ, и хотять его вырубить и божіи церкви на дымъ пустить, а самого князя и воеводу черниговскаго живыхъ въ полонъ взять. И той великой силѣ Илья-Муромецъ ужаснулся; однако положился на волю Создателя своего Господа Бога и вздумалъ положить главу свою за вѣру христіанскую. И сталъ Илья-Муромецъ побивать силу басурманскую копіемъ булатнымъ, и всю силу поганую побить, и царевича басурманскаго въ полонъ взялъ и ведетъ во градъ Черниговъ. Встрѣчаютъ его изъ града Чернигова граждане съ честію, идетъ самъ князь и воевода черниговской, принимаютъ добраго молодца съ честію, благодареніе Господу Богу возсылають, что Господь прислалъ нечаянно граду очищеніе и не далъ всѣмъ напрасно погибнуть отъ такой силы басурманскія; взяли его въ палаты свои и сотвориша велий пиръ, и отпустиша его въ путь.

Илья Муромецъ поѣхалъ ко граду Кіеву прямою дорогою отъ Чернигова, которую заложилъ Соловей-разбойникъ ровно тридцать лѣтъ, не проущалъ ни коннаго, ни пѣшаго, а убивалъ не оружіемъ, но своимъ свѣстомъ разбойничимъ. Выѣхалъ Илья-Муромецъ въ чисто поле и увидѣлъ попрыски богатырскіе и по нихъ поѣхалъ, и пріѣхалъ на тѣ лѣса Брян-

скіе, нати́грази топу́чіа, на тѣ мосты ка́линовы и къ той рѣкѣ Смороди́нкѣ <sup>1)</sup>. Соловей-разбойникъ слышалъ себѣ кончину и безсчастье великое, и не допуская Илью-Муромца за двадцать верстѣ, засвисталъ своимъ свистомъ разбойническимъ крѣпко; но богатырское сердце не устало. И не допуская еще за десять верстѣ, засвисталъ онъ громче того, и съ того свисту подъ Ильемъ-Муромцемъ конь спотыкнулся. При́халъ Илья-Муромецъ подъ самое гнѣздо, которое свито на двѣнадцати дубахъ; и Соловей-разбойникъ, на гнѣздѣ сидя, увидѣвъ свѣторусскаго богатыря и засвисталъ во весь свистъ, и хотѣлъ Илью-Муромца убить до смерти.

Илья - Муромецъ снимаетъ съ себя тугой лукъ, накладываетъ калену стрѣлу и пускаетъ на то гнѣздо Соловьинное, и попалъ ему въ правой глазъ и вышибъ вонъ; Соловей - разбойникъ свалился съ гнѣзда, что овсяной снопомъ. Илья-Муромецъ беретъ Соловья-разбойника; привязалъ его крѣпко къ стремени булатному и потѣхалъ къ славному граду Кіеву. На пути стоятъ палаты



<sup>1)</sup> Вар. Смородикъ.

Соловья-разбойника, и какъ поровнялся Илья-Муромецъ противъ палатъ разбойническихъ, у которыхъ окна были растроены, и въ тѣ окна смотрѣли разбойники три дочери, — увидѣла его меньшая дочь и закричала своимъ сестрамъ: «вонъ нашъ батюшка ѣдетъ съ добычею и везетъ къ намъ мужика, привязаннаго у стремена булатнаго.» А большая дочь посмотрѣла и горько заплакала: «это не батюшка нашъ ѣдетъ; это ѣдетъ незнамо-какой человѣкъ и везетъ нашего батюшку.» И закричали онѣ мужьямъ своимъ: «мужья наши милые! поѣзжайте къ мужику на встрѣчу и отбейте у него нашего батюшку, не кладите нашъ родъ въ такомъ поворѣ.» Мужья ихъ, сильные богатыри, поѣхали противъ свѣторусскаго богатыря; кони у нихъ добрые, копыя острые, и хотятъ они Илью на копыяхъ поднять. И увидѣлъ Соловей-разбойникъ, и сталъ говорить: «зятья мои милые! не позорьтесь вы и не дразните такого сильного богатыря, чтобы всѣмъ вамъ не принять отъ него смерти; лучше съ покорностію попросите его въ домъ мой выпить чару зелена вина.» По просьбѣ зятѣй поворотилъ Илья въ домъ, не вѣдая ихъ злобы. Большая дочь подыала желѣзную на цѣпяхъ подворотню, чтобы его пришибить. Но Илья усмотрѣлъ ее на воротахъ, ударилъ копіемъ и ушибъ до смерти.

И какъ пріѣхалъ Илья-Муромецъ въ Кіевъ-градъ, въѣзжаетъ прямо на княженицкой дворъ и входитъ въ палаты бѣлокаменные, Богу молится и князю кланяется. Князь кіевской спрашиваетъ: «скажи, доброй молодецъ, какъ тебя зовутъ и изъ котораго города ты уроженецъ?» Отвѣтъ держитъ Илья-Муромецъ: «моя, государь, зовутъ Ильюшкою, а по отечеству Ивановъ, уроженецъ города Муромъ, села Карачарова.» Князь спрашиваетъ: «какою дорогою ѣхалъ ты изъ Муромъ?» — На Черниговъ-градъ, и подъ Черниговомъ побилъ войска басурманскія, что и смѣты нѣтъ, и очистилъ

Черниговъ-градъ; и оттуда поѣхалъ прямою дорѣгою, и взялъ смѣльнаго богатыря Соловья-разбойника и привелъ его съ собою у стремени булатнаго. Князь, осердясь, сказалъ: «что ты обманываешь!» Какъ услышали это богатыря Алеша Поповичъ и Добрыня Никитичъ, они бросились смотрѣть, и увидѣвъ, князя увѣрили, что справедливо такъ. И приказалъ князь поднести чару <sup>1)</sup> зелеѣя вина доброму молодцу. Зако-  
тѣлось князю разбойническаго свисту послушать. Илья князи со княгинею обернулъ въ шубу соболю, и поставя <sup>2)</sup> ихъ подъ мышку, призвалъ Соловья и приказалъ въ полсвиста засвистать соловьемъ. А Соловей-разбойникъ засвисталъ во весь разбойнической свистъ и оглушилъ богатырей такъ, что они упали на полъ; и за то убилъ его Илья-Муромецъ.

Илья-Муромецъ назвался съ Добрынею Никитичемъ братьями. И осѣдали они своихъ добрыхъ коней и поѣхали въ чистыя поля гулять, и ѣздили ровно три мѣсяца, не нашли себѣ супротивника. Только наѣхали въ чистомъ полѣ: идетъ калечище <sup>3)</sup> прохожій; гуна <sup>4)</sup> на немъ въ пятьдесятъ пудъ, шляпа въ девять пудъ, костыль въ десять саженъ. Илья-Муромецъ сталъ на него коня напущать, и хочетъ отвѣдать съ нимъ своей силы богатырскія. И увѣдалъ калечище прохожій Илью-Муромца и говорить: «ой ты еси, Илья-Муромецъ! поминишь ли мы съ тобою въ одной школѣ грамотѣ учились, а нынѣ ты на меня такую калыку напускаешь коня, какъ на нѣкогого непріятеля; а того ты не вѣдаешь, что во славномъ городѣ Кіевѣ великая невагодушка учинилась: пріѣхалъ невѣрной сильной богатырь Идолища нечестивой, голова у него съ пивной котелъ, а въ плечахъ сажень, промежь бровьми надъ, промежь ушей калена стрѣла, а ѣстъ онъ по

<sup>1)</sup> Вар. кубокъ. — <sup>2)</sup> Вар. подхватъ. — <sup>3)</sup> Калыка—нищій, просящій милостыню пѣніемъ псалмовъ и духовныхъ пѣсней (Опыт. обл. вел. слов., стр. 78). — <sup>4)</sup> Гуна—худая одежда, рубашко; поддѣвка, иногда рубашка (ibid., стр. 44).



быку, а пьетъ онъ по котлу; и князь кіевской вельми о тебѣ себолѣзнуеть, что ты его въ эдакой печали оставилъ.» Нарядясь въ калечищино платье, ѣдетъ Илья-Муроменъ прямо на княженецкой дворъ, и закричалъ богатырскимъ голосомъ: «ой еси ты, князь кіевской! сошли мнѣ, калечищу прохожему, милостыню.» И увидѣлъ его князь и говоритъ такому рѣчь: «поди ко мнѣ въ палаты, калечища! я тебя накормлю-напою и золотой казны на дорогу дамъ.» И вошелъ калечище въ палаты и сталъ у печи — поглядываетъ. Идолища просить ѣсть. Принесли ему быка цѣлаго жаренаго <sup>1)</sup>, а онъ его и съ костями съѣлъ. Идолища проситъ пить. Принесли котѣлъ пива, а несли двадцать <sup>2)</sup> человекъ; и онъ взялъ его за уши и выпилъ весь. Илья-Муроменъ говоритъ: «была у моего батюшки кобыла обжорлива, обожралась и издохла!» Идолища не утерпѣлъ и говоритъ: «ой еси ты, калечища прохожій! что ты меня замаешь <sup>3)</sup>? Мнѣ тебя нечего и въ руки взять! Ни то, что ты, — каковъ былъ у васъ Илья-Муроменъ? я бы и съ тѣмъ стычку далъ.» — Да вотъ каковъ онъ! сказалъ Илья-Муроменъ, и схватилъ съ себя шляпу и ударилъ его въ голову тихонько — только прошибъ стѣну палаты, и взялъ туловище (Идолищину) — туда-жъ выкинулъ. И за то князь Илья-Муромца почтилъ великими похвалами и причолъ въ сильные могучіе богатыри.

(Напечатана съ лубочнаго изданія.)

## В. ГИСТОРИЯ О ИЛЬѢ-МУРОМЦѢ И О СОЛОВЬѢ-РАЗБОЙНИКѢ.

Во славномъ градѣ Муромѣ слушалъ Илья-Муроменъ заутреню воскресную, походъ держалъ ко граду Кіеву, ко слав-

<sup>1)</sup> Вар. жарнаго. — <sup>2)</sup> Вар. двѣнадцать, или: двадцать семь. —

<sup>3)</sup> Замать — трогать (Опытъ общ. велик. слов., стр. 64).

тому князю Владимиру (В)сеславьевичу, а завітъ положилъ, чтобъ отнюдь во всю широкую дорогу острой сабли изъ нож(ен)ъ не вынимать, а на крѣпкой лукъ тетивы не накладыватьъ.

И тако поѣхалъ Илья-Муромецъ тою дорогою. Какъ будетъ онъ подъ градомъ Себежемъ, и тамъ стоятъ три царевича заморскіе, а силы съ ними триста тысячъ и хотятъ они Себежъ-градъ за щитомъ взять, а самого царя себежскаго въ полонъ взять.

И тако поѣхалъ Илья-Муромецъ въ сугонъ <sup>1)</sup> за тремя царевичами и нагналъ ихъ у морской пристани, и достальныхъ людей побилъ, а трехъ царевичей въ полонъ взялъ, и возвратился во градъ Себежъ. И увидѣли его граждане и возвестили о немъ царю себежскому.

И потомъ себежской царь приказалъ отворять врата градскія, и принимаетъ Илью-Муромца за руки бѣлыя, а самъ говоритъ: «гой еси ты, доброй молодецъ, какъ твое имя и коего ты граду?» Отвѣщаетъ Илья-Муромецъ: «зовутъ меня Ильєю, по отчеству Ивановъ сынъ, уроженецъ града Муромъ.» Потомъ рече себежской царь: «откуда твоя дорога лучилась?» Отвѣщаетъ Илья-Муромецъ: «ѣду я на мосты калиновы.» А Илья-Муромецъ спрашиваетъ у него дороги ко граду Киеву. И рече ему себежской царь: «прямая у насъ дорога лежитъ на мосты калиновы, только та у насъ дорога залегла давно: тридцать лѣтъ отъ Соловья никакой человѣкъ не прохаживалъ и птица никакая не пролѣтала.»

И тутъ поѣхалъ Илья-Муромецъ тою дорогою. Какъ будетъ онъ на мосту калиновомъ, и тамъ увидѣлъ его Соловей и заевисталъ своимъ посвистомъ. Въ то время подъ Ильєю-Муромцемъ доброй его конь спотыкнулся. И вынулъ Илья-Муромецъ свой крѣпкой лукъ и наложилъ залену стрѣлу, и по-

<sup>1)</sup> Погоня (Опытъ обл. вел. слов., стр. 219).

паль Соловья въ правой глазъ; въ то время упалъ Соловей съ девяти дубовъ, что овсяной снопъ. А Илья-Муромецъ слѣзъ съ своего добраго коня и хочетъ ретиво сердце вынуть. И возмолится ему Соловей: «гой еси ты, доброй молодецъ! оставь душу мою хотя на покаяніе.» И говоритъ ему Илья-Муромецъ: «гдѣ твоя лежитъ злата казна?» Отвѣщаетъ Соловей: «лежитъ моя злата казна въ жонихъ селахъ Кутузовыхъ, а гонцы гоняють (туда) по два мѣсяца, а скоро-наскоро мѣсяць.»

И тутъ поѣхалъ Илья-Муромецъ тою дорогомъ. Какъ будетъ онъ подъ селомъ Кутузовымъ, и увидѣли Соловья его двѣнадцать сыновъ, и надѣвають на себя збрую богатырскую и хотять съ Ильей-Муромцемъ битися. И говоритъ Соловей: «свѣты мои дѣти малые! зовите вы его за столы дубовые, а подносите ему меду сладкаго...»

(Въ рукописи пропускъ.)

... Потомъ вошелъ Илья-Муромецъ въ ту палату каменную ко князю Владимиру, и молится онъ чуднымъ образомъ, и князю Владимиру поклоняется, а послѣ на всѣ четыре стороны. И въ то время у князя Владимира было пиrowанье великое. Потомъ князь Владимиръ принимаетъ Илью-Муромца за руки бѣлыя, а самъ говоритъ: «гой еси ты, доброй молодецъ! какъ твое имя и коего ты граду?» Отвѣщаетъ Илья-Муромецъ: «зовутъ меня Ильею, по отечеству Ивановъ сынъ, уроженецъ града Муромъ.» Потомъ рече князь Владимиръ: «когда ты, Илья-Муромецъ, выѣхалъ изъ Муромъ?» Отвѣщаетъ Илья-Муромецъ: «поѣхалъ я изъ града Муромъ, слушавши заутреню воскресную; какъ я *будучи* подъ градомъ Себежемъ, и тамъ стоятъ три царевича заморскіе, а силы съ ними триста тысячъ, и хотѣли они Себежъ-градъ за щитомъ взять, а самого царя себейскаго въ полонъ взять. Вторая причина: какъ

я *будучи* на мосту калиновомъ, и тамъ увидѣлъ (меня) Соловей и засвисталъ своимъ посвистомъ; въ то время подо мною конь спотыкнулся. И я его изъ лука попалъ въ правой глазъ, и привелъ его съ собою, и теперь онъ стоитъ у моего добраго коня.» И выглянулъ Илья-Муромецъ во оконце, и велѣлъ Соловью засвистать. И Соловей сталъ свистать; въ то время у князя Владимира кресла подломилась, и у палаты своды потряслися, и все богатыри на землю попадали, а ветхія хоромы и советы повалились. И князь Владимиръ сталъ веселъ и говорить ему: «послужи ты мнѣ, Илья-Муромецъ, вѣроу и правдоу и покажи свою силу богатырскую!»

(Напечатана съ рукописи XVIII столѣт., принадлежащей И. Е. Забылину.)

## 13.

### МАРКО БОГАТОЙ И ВАСИЛІЙ БЕЗСЧАСТНОЙ <sup>1)</sup>.

Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ былъ богатѣйшій купецъ; у него была одна дочь Анастасія Прекрасная, и было ей всего лѣтъ пять отъ роду. Купца звали Марко, по прозванію Богатой. Марко терпѣть не могъ нищихъ: только подойдутъ къ окошку, сейчасъ велѣть слугамъ своимъ гнать ихъ и травить собаками.

Въ одно время подходить къ окошку два сѣденькихъ старичка. Марко увидалъ и велѣлъ ихъ травить собаками. Услыхала то Анастасія Прекрасная и стала просить: «родимой мой

---

<sup>1)</sup> См. вып. II, № 35; съ этимъ варіантомъ г. Буслаевъ сближаетъ повѣсть, заимствованную Песей-Евронъ изъ рукописнаго сборника XV вѣка и изданную въ журналѣ «Германия» (1858 г., № 4).

бабушка! хоть для меня пусть ихъ въ скотную избу.» Отецъ согласился, и велѣлъ пустить нищихъ въ скотную избу. Вотъ какъ всѣ въ домѣ заснули, Анастасія встала и пошла въ скотную, залѣзла на полаты и глядитъ на нищихъ... Одинъ изъ старичковъ и говоритъ: «въ такомъ-то селѣ у такого-то крестьянина родился сынъ; какъ ему великъ нареши имя и какими надѣлишь счастіемъ?» А другой сказалъ: «имя нареши ему — Василій, прозваніе — Безсчас(т)ной, а наградишь его богатствомъ Марка Богатаго, у котораго мы ночуемъ.» Анастасія все это слышала. Разсвѣло. Старички одѣлись и вышли изъ избы. Анастасія пришла къ отцу и рассказываетъ ему все, что въ скотной видѣла и слышала.

Отецъ усумнился, какъ-бы не сбылось сказанное, и захотѣлъ испытать: точно ли родился на селѣ младенецъ, велѣлъ запречь карету и поѣхалъ туда; пріѣхалъ прямо къ священнику и спросилъ: «родился ли у васъ такого-то дня младенецъ?» — Родился, сказалъ священникъ, у самаго бѣднаго крестьянина; я ему нарекъ имя Василій и прозвалъ Безсчаснымъ, да еще не крестилъ, потому что къ бѣдняку никто въ кумовья не идетъ. Марко вызвался быть крѣснымъ, понадѣю попросилъ быть кумомъ, и велѣлъ изготовить богатой столъ; принесли младенца, окрестили и пировали, какъ имъ было угодно. На другой день Марко Богатой призвалъ къ себѣ бѣднаго крестьянина, обласкалъ его, и сталъ ему говорить: «куманѣкъ! ты человекъ бѣдной, воспитать сына не сможешь; отдай-ка мнѣ его, я его выведу въ люди, а тебѣ на прожитіе дамъ тысячу рублей.» Старикъ подумалъ-подумалъ и согласился. Марко наградиъ куна, взялъ ребенка, окуталъ его въ лисьи шубы, положилъ въ карету и поѣхалъ. Дѣло было зимю. Проѣхавъ нѣсколько верстъ, Марко Богатой велѣлъ остановиться, отдалъ крестника своему прикащику и приказалъ: «возьми его за ноги и выбрось въ оврагъ!» Прикащикъ взялъ и

бросилъ его въ крутой оврагъ. А Марко сказалъ: «вотъ тамъ и владѣй своимъ имѣніемъ!»

На третій день по той-же дорогѣ, гдѣ проѣхалъ Марко, случилось ѣхать купцамъ; везли они Марку Богатому двѣнадцать тысячъ рублей долгу; поровнялись купцы противъ оврага, и слышался имъ дѣтской плачь. Остановились, стали вслушиваться, и послали прикащика узнать, что тамъ такое? Прикащикъ сошелъ въ оврагъ, видитъ тамъ зеленой лугъ, а на томъ лугу сидитъ ребенокъ и играетъ цвѣтами. Прикащикъ разсказалъ про все хозяину; хозяинъ вышелъ самъ, взялъ ребенка, завернулъ въ шубу, сѣлъ въ повозку, и поѣхали. Пріѣзжаютъ къ Марку Богатому. Вотъ Марко ихъ и спрашиваетъ, гдѣ они взяли этого ребенка? Купцы разсказали, и онъ тотчасъ догадался, что это Василій Безсчастной, его крестникъ; взялъ его на руки, подержалъ и отдалъ дочери: «вотъ тебѣ, дочка, няньчай!» — а самъ сталъ угощать купцовъ разными напѣтками, и проситъ, чтобъ они отдали ему мальчишку. Купцы было не соглашались; да какъ Марко сказалъ: «я васъ прощаю всѣмъ долгомъ!» — то отдали ему ребенка и уѣзжали. Анастасія такъ была этому рада, что сейчасъ нашла люльку<sup>1)</sup>, повѣсила занавѣсы и стала ухаживать за мальчикомъ, и не разставалась съ нимъ ни день, ни ночь. Прошелъ день, и другой; на третій Марко воротился домой попозже, когда Анастасія спала, взялъ младенца, посадилъ его въ боченокъ, засмолилъ и бросилъ съ пристани въ воду.

Боченокъ плылъ да плылъ, и приплылъ къ монастырю. На ту пору вышелъ монахъ за водою. Слышался ему дѣтской крикъ; осмотрѣлся онъ и увидалъ боченокъ; тотчасъ сѣлъ въ лодку, поймалъ боченокъ, разбилъ его, а въ боченкѣ — дитя, взялъ его и привезъ въ монастырь къ игумну.

---

<sup>1)</sup> Колыбель

Игуменъ называлъ ребенка Васильемъ и прозвалъ Безсчаснымъ; съ тѣхъ поръ Василій Безсчасной жилъ въ монастырѣ шестнадцать лѣтъ, и выучился грамотѣ — читать и писать. Игуменъ его полюбилъ и сдѣлалъ ключаремъ.

Марку Богатому случилось ѣхать въ иное государство за полученіемъ долговъ — на годичное время, и захватилъ онъ по пути въ монастырь. Здѣсь его встрѣтили, какъ чловека богатаго. Игуменъ велѣлъ ключарю идти въ церковь; ключарь идетъ, зажигаетъ свѣчи, поетъ и читаетъ. Марко Богатой спрашиваетъ игумна: «давно ли онъ поступилъ къ вамъ въ монастырь?» Игуменъ рассказалъ все, какъ вынули его изъ боченка, и сколько тому лѣтъ назадъ. Марко рассчиталъ и узналъ, что это его крестьянкъ. Вотъ онъ и говоритъ игумну: «какъ-бы у меня былъ такой расторопной чловекъ, какъ вашъ ключарь, я бы сдѣлалъ его главнымъ прикащикомъ, и всю казну поручилъ бы ему подъ смотрѣніе; нельзя ли вамъ отдать его мнѣ?» Игуменъ долго отговаривался. Марко посулилъ за него монастырю двадцать пять тысячъ рублей. Игуменъ посоветовался съ братіей; удумали и согласились отпустить Василья Безсчаснаго.

Марко послалъ Василія домой и написалъ съ нимъ къ жонѣ такое письмо: «жена! какъ получишь мое письмо, сейчасъ же отправься съ этимъ посланнымъ на мыльной заводъ, и какъ пойдешь возлѣ большаго кипучаго котла, толкни его туда; да непременно исполни! а не исполнишь, я на тебѣ взыщу строго: зтотъ малой — мнѣ злодѣй!» Василій получилъ письмо и пошелъ путемъ-дорогою; попадаетея ему на встрѣчу старичокъ и сказалъ: «куда ты, Василій Безсчасной, идешь?» Василій сказалъ: «въ домъ Марка Богатаго къ жонѣ съ письмомъ.» — Покажи письмо. Василій вынулъ письмо и далъ старичку; старичокъ сломилъ печать, далъ Василью прочитать; Василій прочиталъ и прослезился: «что я этому чловеку

сдѣлалъ, что послалъ меня на погубленіе!» Старичокъ ему сказалъ: «не печалься, Богъ тебя не оставитъ!» — дунулъ на письмо, печать и письмо сдѣлались такіа-жъ, какъ и были. «Ступай теперь и отдай письмо женѣ Марка Богатаго.»

Василій пришелъ въ домъ Марка Богатаго, отдалъ письмо его женѣ. Жена прочтала, задумалась, позвала свою дочь Анастасію и прочтала ей отцово письмо, а въ письмѣ написано: «жена! какъ получишь мое письмо, на другой же день обвѣчай Анастасію съ этимъ посланнымъ; да непременно исполни! а не исполнишь, будешь мнѣ отвѣчать.» У богатыхъ людей не пиво варить, не вино курить — все готово, веселымъ перкомъ да и за свадебку. Василья нарядили въ хорошее платье, показали Анастасію, и Василій ей полюбился. Вотъ и обвѣчали ихъ.

Въ одинъ день женѣ Марка Богатаго повѣстили, что пришелъ къ пристани ея мужъ, и она съ зятемъ и дочерью отправилась встрѣчать его. Марко увидѣлъ зятя, разсердился и говоритъ своей женѣ: «какъ ты осмѣлилась обвѣчать съ нимъ дочь нашу?» — По твоему приказанію, отвѣчала жена. Марко спросилъ свое письмо, прочталъ и увидѣлся, что точно онъ самъ то написалъ.

Пожила Марко съ зятемъ мѣсяцъ, другой и третій; въ одинъ день позвалъ онъ зятя къ себѣ, и говоритъ ему: «вотъ тебѣ письмо, иди съ нимъ за тридевять земель, въ тридесятое государство, къ другу моему царю Змію, получи отъ него дань за двѣнадцать лѣтъ за то, что построилъ онъ дворецъ на моей землѣ, и узнай тамъ о двѣнадцати моихъ корабляхъ, что пропадаютъ цѣлые три года. Завтра же поутру отправляйся!» Василій взялъ письмо, пошелъ къ женѣ своей и рассказывалъ все, что ему Марко приказывалъ. Анастасія горько заплакала, а упрямивать отца не посмѣла.

Василій поутру рано, помолясь Богу, взялъ съ собою въ



котомочку сушариковъ и пошелъ. Шелъ онъ путемъ-дорогою, долго ли—коротко ли, близко ли—далеко ли, только слышитъ въ сторонѣ голосъ: «Василій Безсчастной, куда ты идешь?» Онъ оглядывается на всѣ стороны и говоритъ: «кто меня кличетъ <sup>1)</sup>?» — Я — дубъ тебя спрашиваю, куда ты идешь? «Я иду къ царю-Змію за двѣнадцать лѣтъ взять съ него дань.» Дубъ сказалъ: «какъ будешь во времени — обо мнѣ вспомни: что стоитъ дубъ триста лѣтъ, долго ли еще ему стоять?» Василій выслушалъ и отправился въ путь-дорогу. Пришелъ Василій къ рѣкѣ, на которой перевозитъ перевозчикъ. Василій сѣлъ на паромъ, перевозчикъ его спрашиваетъ: «куда ты, мой другъ, идешь?» Василій ему отвѣчалъ тоже, что и дубу. И перевозчикъ проситъ его напомнить царю, что «перевозитъ онъ тридцать лѣтъ; долго ли еще ему перевозить?» — Хорошо, сказалъ Василій, скажу! — и пошелъ. Приходитъ къ морю, черезъ море лежитъ китъ-рыба, по ней плутъ и ѣдутъ. Какъ пошелъ по ней Василій, китъ-рыба заговорила: «Василій Безсчастной, куда ты идешь?» Василій сказалъ ей тоже, что и перевозчику, и китъ его проситъ: «когда будешь во времени, обо мнѣ вспомни: что лежитъ китъ-рыба черезъ море, конные и пѣшіе проѣзжали у нея тѣло до рѣберъ; долго ли ей еще лежать?»

Василій общался, и пошелъ. Приходитъ онъ на зеленой лугъ; на лугу стоитъ большой дворецъ. Василій вошелъ во дворецъ, ходитъ по комнатамъ; комната комнаты лучше убрана. Приходитъ онъ въ послѣднюю и видитъ: на постелѣ сидитъ дѣвица-красавица и горько плачетъ. Какъ увидала Василія, встала она, подошла къ нему и спрашиваетъ: «что ты за человѣкъ и какъ зашелъ въ такое проклятое мѣсто?» Василій показалъ ей письмо, и сказалъ, что Марко Богатой

---

<sup>1)</sup> Зоветь.

велѣлъ взять съ царя-Змія дань за двѣнадцать лѣтъ. Дѣвица бросила письмо въ печь, а Василью сказала: «ты ли за данью сюда присланъ, а Змію на съѣденіе. Да какими путями ты шелъ? не случилось ли тебѣ дорогою что видѣть и слышать?» Василій разсказалъ ей про дубъ, перевозчика и кить-рыбу. Только успѣли они переговорить, затряслась земля и дворецъ; дѣвица тотчасъ заперла Василя въ сундукъ подъ провѣтѣю и сказала ему: «слушай-же, что мы съ Зміемъ будемъ говорить.»

А сама стала встрѣчать Змія. Какъ взошелъ онъ въ комнату, сказалъ: «что здѣсь русскимъ духомъ пахнетъ?» Дѣвица отвѣчала: «какъ сюда можетъ зайти русской духъ? ты по Руси леталъ, русскаго духу наймался!»<sup>1)</sup> Зміи сказалъ: «я сильно усталъ, поищи-ка у меня въ головѣ!» и легъ на постелю. Дѣвица сказала ему: «царь, какой я безъ тебя сонъ видѣла! будто я иду по дорогѣ, кричитъ мнѣ дубъ: скажи царю-та, долго ли мнѣ еще стоять?» — Ему стоять до тѣхъ поръ, сказалъ царь: какъ подойдетъ къ нему кто да толкнетъ его ногою, тогда онъ вывернется съ корнемъ и упадетъ, а подъ нимъ золота и серебра многое множество — столько нѣтъ у Марка Богатаго! «А еще пришла я къ рѣкѣ, на которой перевозитъ перевозчикъ; онъ спрашивалъ, долго ли ему перевозить?» — Пусть онъ перваго, кто прійдетъ къ нему, посадить на паромъ и толкнетъ паромъ отъ берегу — тотъ и будетъ вѣчно перевозить, а онъ пойдетъ домой. «Еще будто я шла по морю черезъ кить-рыбу, и она мнѣ говорила, долго ли ей лежать?» — Ей лежать до тѣхъ поръ, покала вырыгнетъ двѣнадцать кораблей Марка Богатаго: тогда пойдетъ въ воду и тѣло ея наростетъ. Сказалъ царь-Зміи и заснулъ крепкимъ сномъ.

---

<sup>1)</sup> Набрался.

Дѣвица выпустила изъ сундука Василия Безсчаснаго и дала ему наставленіе: «по эту сторону китъ-рыбѣ не показывай, чтобы она вырыгнула двѣнадцать кораблей Марка Богатаго, а перейди на ту сторону и скажи. Равно придеши къ перевозчику, на этой сторонѣ не говори ему того, что слышалъ; а къ дубу придеши — толкни его ногою на восходъ, и тутъ увидишь несчетное богатство.» Василий Безсчасной поблагодарилъ дѣвицу и пошелъ.

Приходитъ къ киту-рыбѣ; она его спрашиваетъ: «говорилъ ли обо мнѣ?» — Говорилъ; вотъ перейду и скажу. Какъ перешелъ и сказалъ: «выргни двѣнадцать кораблей Марка Богатаго.» Китъ-рыба рыгнула, и корабли пошли на парусахъ, ни въ чемъ невредимы; а Василий Безсчасной очутился отъ того въ водѣ по колѣна. Пришелъ Василий къ перевозчику. Перевозчикъ спрашиваетъ: «говорилъ ли царю-Змію обо мнѣ?» — Говорилъ, сказалъ ему Василий; напередъ перевези меня. Какъ переѣхалъ на другой берегъ, и сказалъ перевозчику: «кто къ тебѣ придетъ первой, посади его на паромъ и толкни паромъ отъ берегу; тотъ вѣчно и будетъ перевозить, а ты отправляйся въ свой домъ.» Пришелъ Василий Безсчасной къ дубу, толкнулъ его ногою, дубъ свалился; подъ нимъ золота и серебра и каменья драгоцѣннаго, что ни есть числа! Оглянувшись Василий назадъ, видитъ — плывутъ прямо къ берегу двѣнадцать кораблей, что вырыгнула китъ-рыба. Кораблями управляетъ тотъ самый старичокъ, что попался Василию на встрѣчу, когда онъ шелъ къ женѣ Марка Богатаго съ письмомъ. Старичокъ сказалъ Василию: «вотъ, Василий, чѣмъ тебя Господь благословилъ!» — а самъ сошелъ съ корабля и пошелъ своей дорогою.

Матросы перенесли золото и серебро на корабли, и какъ совѣтъ исправились — пустились въ путь, а съ ними и Василий Безсчасной. Дали знать Марку Богатому, что плыветъ его

зять съ двѣнадцатью кораблями и что наградишь его царь-Зміи несчетнымъ богатствомъ.

Марко рассердился, что не сбылось по его желанію, велѣлъ запречь повозку, и поѣхалъ самъ къ царю-Змію поспѣвать ему. Пріѣхалъ къ перевозчику, сѣлъ на паромъ; перевозчикъ отпихнулъ паромъ — и Марко остался вѣчно перевозить. А Василій Безсчастной прибылъ къ жонѣ и тещѣ, сталъ жить да поживать, да добра наживать, бѣднымъ помогать, нищихъ награждать, понтъ и кормить, — и завладѣлъ всѣмъ имѣніемъ Марка Богатаго.

(Записана въ луконовскомъ уѣздѣ нижегородской губерніи — въ селѣ Гавриловѣ, Никольское тожъ, В. Яшеровимъ.)

## 14.

### ФЕДОРЪ ТУГАРИНЪ И АНАСТАСІЯ ПРЕКРАСНАЯ <sup>1)</sup>.

Живъ сабѣ царь да царица, и бывъ у нихъ одинъ сынъ па имени Федаръ, па празванію Тугаринъ, и три дачки. Ти мала, ти богата яны жили, во и умирають, да и приказують сыну свайну, штобъ юнъ паадавалъ сестѣрь сванхъ замужъ за первыхъ жаниковъ. Прашѣвъ годъ, якъ царь да царица памерли. Во въ одинъ день схватилась буря, завѣявъ Вѣтаръ — такъ што Боже сохрани! Якъ только Вѣтаръ даялѣвъ да крыльца, и затихло все. Во Вѣтаръ и кажа Федару Тугарину: «адай за мене старшаю сваю сестру, а якъ не адашь, я тваю хату переварю и тебе убью!» Юнъ вывелъ сестру на

<sup>1)</sup> См. вып. VIII, № 8.

крыльцо: якъ ухватило яё, якъ заревло да загуло—не знать, куда яна и дѣлась! На третій годъ Оедаръ аддавъ таѣжа среднюю свою сестру въ замужство Граду, а на четвертый и меньшую — Грому.

Пааддававши замужъ сестѣрь, Оедаръ Тугаринъ пашовъ странствовать. Ишовъ, ишовъ, ажъ глядитъ: лажить рать-сила набитая. Ионъ и спрашивая: «а хто тутатчка есть живый, скажи, хто павивъ сюю рать?» Во абазвѣвся аднинъ голасъ и кажа: «падай вады напидца.» Ионъ падавъ; той раненый и гавора: «иди напитай <sup>1)</sup> у другой рати.» Ионъ пашовъ и убачивъ другую рать-силу набитую, спрасивъ у той: хто яё павивъ? Тутъ голасъ сказавъ, штобъ ионъ ишовъ дальше и спрасивъ у третьей. Якъ дайшовъ ионъ да етаѣ рати и спрасивъ, тутъ голасъ сказавъ яму, што усѣ три рати павѣдила Анастасія Прекрасная, а сама яна таперь въ шатрѣ аддыхаѣ. Оедаръ паѣхавъ. Прѣхавши да шатра, привязавъ каня, и зашедши въ палату, легъ съ боку. Анастасія Прекрасная праснулась, и разбудивши Тугарина — кажа: «а што, ти <sup>2)</sup> будимъ бицца, ти мирицца?» Ионъ кажа: «кали наши кони стануть бицца, тагда и мы будимъ.» Во яны спустили сванихъ каней. Кони панюхались и стали лизать аднинъ другога, а воупасли <sup>3)</sup> начали пастись. Дакъ <sup>4)</sup> Анастасія Прекрасная и кажа Оедару Тугарину: «будь ты миѣ мужъ, а я табѣ жана.» И павѣдавши на каней, паѣхали домовъ. Живуть сабѣ да паживають Оедаръ и Анастасія, якъ галубки.

Во разъ Анастасіѣ захатѣлась паѣхать на ахоту; сабравшись, яна кажа мужу свайму: «усюды <sup>5)</sup> хади на майму дому, толька не иди туда, гдѣ лычкомъ завязана и глиняю залѣплено!» Тамъ висѣвъ Змѣѣ, якій хатѣвъ силую взять за себе за-

---

<sup>1)</sup> Попытай, спроси. — <sup>2)</sup> Вместо: чи. — <sup>3)</sup> Поели. — <sup>4)</sup> Итакъ. — <sup>5)</sup> Всюду.

нужь Анастасію; ая ягò пabьдла и пabьсла за рaбpо. Якъ пabьхала Анастасія на ахоту, Оедаръ усюды хадивъ, усё разглядавъ, а далѣ не втерпѣвъ и пашовъ, куда ямѹ не влѣла жана яго. Глядитъ, ажъ тамъ висить Змѣй на-дномъ <sup>1)</sup> рябрѣ. Убачивши Оедара, јонъ кажа: «а здрастуй, храбрый Оедаръ Тугаринъ! пасаби минн тронки <sup>2)</sup>».— Јонъ пасабивъ. «Ящѣ!» — јонъ и ящѣ; «ящѣ!» — јонъ и ящѣ. Вò Змѣй зивса съ крюка, палятѣвъ, да й кажа: «спасибѣ-жъ табѣ! я табѣ въ великой пригодѣ знадоблюсь.» Пустивши Змѣя на волю, Оедаръ адумавсь, да и кажа: «разсердица на мене таперъ жана!» Падумавши такъ, јонъ узавъ да и пашовъ изъ жанинаго дому.

Ишовъ Оедаръ да ишовъ, глядитъ, яжъ стантъ домъ. Јонъ падашовши къ таму дому, прихода къ дверямъ, да и кажа: «Господи Іисусе Христе, сыне Божій, панилуй насъ грѣшныхъ!» Жѣнскій голасъ изъ свѣтлицы ямѹ атвѣчая: «каки добрый—ависа, а кали ледач(щ)ій—прахомъ вазымися!» Оедаръ вхòдѣ въ свѣтлицу, глядитъ, ажъ тамъ ягò сестра. Убачивши брата, ая ямѹ кажа: «чаго ты, братику, пришовъ? Мой мужъ—Вѣтьяръ; буда бѣда!» А далѣ взяла ягò, да и схавала. <sup>3)</sup> Вò лятитъ Вѣтьяръ; улятѣвши въ хату, кажа: «фу! Русь-кость пах-ня!» Жонка ямѹ гавòря: «вы летали на Руси и набрались русскаго духу!» А далѣ: «што, каже, якъ бы мой братъ прѣхавъ?»—А што-жъ, кажа Вѣтьяръ, мы-бъ пили, вли да гуляли! Яна кажа: «я замъ ягò преставлю», пашла и вывела брата. Вѣтьяръ, пabачивши Тугарина, ставъ радъ; стали пить да гулять, да добры мысли матъ; гуляли усю недѣлю. А далѣ Оедаръ, напращавшись, пашовъ да другой сестры, што була замужемъ за Градомъ. Оедаръ разсказувавъ зятимъ своимъ и сестрамъ, якъ јонъ наживъ сабѣ жану, да безуміемъ патеравъ.

---

<sup>1)</sup> На одномъ. — <sup>2)</sup> Немножко. — <sup>3)</sup> Спрятала.

Іонъ знавъ, што Змиѣ, якъ јонъ апустивъ ягѣ, схватилъ изненацку <sup>1)</sup> Анастасію и унёсъ у сваю берлогу.

Пабывши у двухъ сестёръ, Тугаринъ ишовъѣа третьей. На дарогѣ ягѣ застигла ночь, а јонъ ещё не вышавъ изъ дремучага лѣсу, на якому ямѣ треба было итти. Іонъ падумавъ, падумавъ, да и аставсь начевать въ лѣсу подлѣ крыницы. На другіи день јонъ только што праснувся, ажъ иде Анастасіа Прекрасная па вадѣ въ крыницу. Якъ пабачили яны адинъ другога—возрадовались. Яна рассказала ямѣ, што Змиѣ ухвативъ яё на ахотѣ и принёсъ яё въ етать лѣсъ, и што тутъ яны живутъ. Пагаваривши, яны сѣла на каней, да и давалъ утыкать <sup>2)</sup>. Якъ ета все тварилась, Змиѣ, мужъ Анастасіа, бывъ на ахотѣ; конь падъ нимъ спаткнувся. Іонъ спрашиваа ягѣ: «чаго ты спаткнувся, коню мой милый?»—Якъ-жа мии не спатыкацца, кажа конь: Анастасіа утыкла съ Оедаромъ Тугариномъ, «Што-жъ, ти можемъ мы ихъ дагнать?» гавѣра Змиѣ. Конь кажа: «можемъ пшеницы нажатъ, намазатить, паѣсть—и дагнать.» Ета все сдѣлавши, паѣхали яны даганять Оедара и Анастасію. Якъ только Змиѣ пабачивъ ихъ, ставъ кричать, штобъ стали; а яны все сабѣ ѣдутъ. Змиѣ разсердився, да якъ припудя <sup>3)</sup> каня, и дагнавъ бѣглицѣвъ, да и кажа Оедару: «я тябѣ кричавъ, штобъ ты астанавився; я-бѣ тябѣ прастивъ. Ты мене не послухавъ, такъ отъ <sup>4)</sup> тябѣ!» Взявъ да и убивъ Тугарина, и взявши Анастасію, паѣхавъ дамовъ.

Зятъя Оедаравы, узнавши, што Змиѣ ягѣ убивъ, палятѣли, дастали цалющей и живущей вады, и прилатѣвши исцалили и аживили Тугарина. Аживши, Оедаръ кажа зятямъ своимъ: «оу! якъ я заснувъ!» Яны кажуть ямѣ: «заснувъ бы на вѣки,

<sup>1)</sup> Незначай (Малор. словарь Чужбинскаго, стр. 176). — <sup>2)</sup> Убѣгать. (Опытъ обл. вел. слов., стр. 244). — <sup>3)</sup> Пудить — гнать (ibidem, стр. 183). — <sup>4)</sup> Вотъ.

кале-бъ не жы.» Іонъ ихъ паблагадаривъ, да и пашовъ изновъ да крыницы, гдѣ бачивъ Анастасію. Глядитъ, ажъ яна иде на вадѹ; якъ убавила Ѳедара, возрадувалася. Во јонъ я ставъ прасить яѢ, штобъ яна выпитала у Змѣя: гдѣ можно дастать такого каня, штобъ адъ ягѠ утекти, и гдѣ ягѠ смерть? Анастасія абѣщала ямѹ ета, и набравши вады, пашла да дому; а Змѣй бывъ на ахотѣ. Анастасія пашла дамовъ, пагаваривши съ Ѳедарамъ; а јонъ астався у крыницы дажидацца, што ямѹ скажа ягѠ любезная.

Во ѣде Змѣй зъ ахоты. Анастасія вышла ямѹ на встрѣчу, взяла каня за узду и увела въ канюшню, и пришедши въ хату—стала цѣловать и милавать Змѣя, а далѣ и кажа: «якій у васъ конь скорый! ти можна гдѣ-нибудь дастать такого другога каня, штобъ адъ вашего утѣкѣ?» Змѣй разиѣжився адъ ласакъ Анастасіи, бо яна ягѠ никали не ласкала, савѣмъ забывся да и признався на сваю бѣду. «Есть, гавѠря, адна баба, у каторай двѣнадцать кабылицъ, и якъ дастать адъ тыхъ кабылицъ каня, то той майго перегоня; только трудна дастать у той бабы, бо яна таго, хто сяго хоча, нанимая на три дни стерегти кабылицъ, и якъ только сторожъ засне (бо баба дае всякаму сонмае зелье)—кабылицы утякутъ. Во баба сама ихъ наѣда, а сторожу здаре зъ спины паласѹ, да и прагона.» Анастасія, приласкавшись, гавѠря Змѣю: «а гдѣ твая смерть?» Іонъ кажа: «есть на остравѣ камень, а въ томъ камнѣ заяцъ, а въ томъ зайцѣ вутка, а въ той вуткѣ яйцо, въ томъ яйцѣ жавтокъ, а въ томъ жавткѣ каменькѣ: то мая смерть!» Выпитавши все ета, Анастасія пересказала Ѳедару. Іонъ рассказавъ зятямъ; во яны палятѣли шукать <sup>1)</sup> таго камня, а самъ Тугаринъ пашовъ да бабы даставать каня.

Иде да иде Ѳедаръ, ажъ вавкѣ <sup>2)</sup> бюцца за кости. Іонъ имъ падаливъ; яны ямѹ паблагадарили и сказали, што будутъ ямѹ

<sup>1)</sup> Искать (Опытъ обл. вед. слов., стр. 268). — <sup>2)</sup> Волка.



въ великой пригодѣ. Иде Оедаръ да иде, ажъ пчолы бюцца за медъ. Іонъ имъ падаливъ; яны ягѣ паблагадарили и абѣщали тожъ. Далѣ јонъ убачивъ, што раки бюцца за икру. Іонъ имъ падаливъ; яны яму абѣщали тожъ, што вавки и пчолы. Ишовши ти мала, ти багата, Оедаръ приходѣ къ хатѣ, а въ той хатѣ жила баба, у якой были двѣнадцать кабылицъ. Вашѣвши у хату и паздаровавшись зъ бабою, Тугаринъ ставъ яѣ прасить, штобъ яна приняла ягѣ старечъ кабылицъ. Баба и кажа яму: «што-жъ ты вазьмешъ зъ мене?» Іонъ кажа: «аднаго жеребчика.» Баба кажа: «каки устережешъ три дни, то добрѣ!» Онъ сагласився.

На другій день Оедаръ уставъ, умывся, Богу памалився, да и пагнавъ кабылицъ на лугъ. Баба дала яму на снѣданье пиражокъ, а въ томъ пиражку соннае зельѣ. Тугаринъ, пригнавши кабылицъ на лугъ, разпустивъ ихъ пастись, а самъ ставъ ѣсти пиражокъ, што дала яму баба. Якъ паѣдавъ јонъ таго пиражка, и заснувъ, и спавъ два дни, а кабылицы далеко парасходились. На третій день Оедара штось <sup>1)</sup> начало кусать; јонъ праснувся, глядитъ, ажъ то тые раки, што јонъ имъ икру падаливъ. Во яны и кажутъ яму: «вставай да шукай кабылицъ, а то приде баба, буде тябѣ бѣда!» Іонъ стренянувся, да и хатѣвъ шукать кабылицъ; глядитъ, ажъ тые вавки, што јонъ имъ падаливъ кости, и тые пчолы, што јонъ падаливъ имъ медъ, женуть <sup>2)</sup> кабылицъ. Тугаринъ, пабачивши ихъ, возрадувався, паблагадаривъ раковъ, пчолъ и вавковъ, да и пагнавъ кабылицъ да дому. Баба, убачивши, што Оедаръ жане кабылицъ, вышла яму на встрѣчу, да и кажа: «счастливъ-жа ты, што устерегъ, а то была-бъ тябѣ бѣда!» А далѣ привала ягѣ у хату, дала яму ѣсть, а сама пашла у канюшню да кабылицъ. Оедаръ ти ѣвъ, ти не ѣвъ, вставъ да и пашовъ, и пришовши

---

<sup>1)</sup> Что-то. — <sup>2)</sup> Гонять.

да канюшки, такъ што баба яго не бачила, ставъ падслухать, што баба буда рабѣць. Яна взяла жалѣзныи пруть, стала бить кабылицъ, приказывать, штобъ усѣ яны дазавтра <sup>1)</sup> привяли па жеребѣнку, а самая лучшая штобъ привяла каростанивага, штобъ Тугаринъ не узнавъ, гдѣ лучшій. Іонъ, выслушавши все ета, пашовъ у хату и лёгъ спать.

Уставши на завтра рана, Өедаръ ставъ требавать у бабы платы; яна павяла яго въ канюшню и паказывая жеребятъ, што ночью привяли кабылицы, да и кажа: «выбирай любога!» Өедаръ, узавши таго канька, павѣвъ <sup>2)</sup>; во јонъ и кажа Тугарину челоуѣческимъ голасамъ: «дай мнѣ три зарѣ попасти на расѣ, тагда павидишь!» Өедаръ сагласився. Якъ папасса той канѣкъ день, ставъ наситъ въ пол-дерева, на другій день паверхъ дерева, на третій па наднебесью, да такіи ставъ красивый, што и узнать нельзя. Стѣвши на таго каня, Өедаръ паѣхавъ да зятѣвъ. Яны яму дали каменѣкъ, што дастали на остравѣ.

Взявши яго, јонъ паѣхавъ въ той лѣсъ, гдѣ жила Анастасія. Пріѣхавши въ лѣсъ, јонъ паѣхавъ и ставъ даждацца яё у крыицы. Ти мала, ти багата ждавши, глядѣть, ажъ Анастасія бяжиць па вадѣ. Іонъ яё узавъ, пасадивъ на каня, и якъ ударить яго па крутымъ бедрамъ; конь паниѣсъ паверхъ дерева. Змѣй, бывши на ахотѣ, убачивъ, што Анастасія утиная, ударивъ и свайго каня и палятѣвъ даганяць; яго конь лятить паверхъ дерева, да и кажа: «дагнать мы дагонимъ, бо у Тугарина мой меншій братъ, да Анастасіи не атименъ!» Якъ только Змѣй ставъ даганяць Тугарина, јонъ кинувъ каменѣкъ и папавъ яму въ лобъ. Змѣй упавъ и прапавъ; а Өедаръ Тугаринъ и Анастасія Прекрасная даѣхали благопалучна да свайго двара, стали жить да паживать, да добры

<sup>1)</sup> До-завтра. — <sup>2)</sup> Повесть.

мысли мать, да и теперь сабѣ живутъ. Я у гостяхъ у ихъ, бывъ, медъ-вино пивъ; у роти не было, а только на барадѣ тяжело.

(Записана въ городѣ Погарѣ, черниговской губерніи, учителемъ Н. Матросовымъ.)

---

## ПРИМѢЧАНІЯ.

### 1.

#### ЛНСА.

Сказки о лисѣ, волкѣ, козѣ и другихъ звѣряхъ (Thiermärchen) составляютъ отрывки стариннаго животнаго эпоса. И въ другихъ народныхъ сказкахъ, повѣствующихъ намъ чудесныя происхожденія и подвиги богатырей, являются дѣйствующими лицами звѣри, которымъ присвояются: умъ, чувство, даръ слова и разныя сверхъестественныя свойства; но тамъ болѣе или менѣе являются они для услугъ человѣка, поставляемаго на первомъ планѣ, хотя нерѣдко превосходятъ его догадливостью и смѣлостью. Напротивъ въ мелкихъ басняхъ, на которыя раздробился животный эпосъ, главный интересъ сосредоточивается на звѣряхъ: въ этихъ басняхъ являются они не только дѣйствующими лицами, но героями — каждый съ своимъ особеннымъ характеромъ. Вообще въ народныхъ памятникахъ вся природа представляется исполненною разумной жизни, надѣленною умомъ, чувствомъ и даромъ слова; у ней свои радости и страданія, которыя она нерѣдко раздѣляютъ съ человѣкомъ. Такой поэтически-живой взглядъ на природу условливается характеромъ доисторическаго развитія

народовъ; ибо въ основу этого развитія легло обожаніе таинственныхъ силъ природы и наивное преклоненіе предъ ея грозными и торжественными явленіями. По народнымъ преданіямъ, сохранившимся донынѣ, звѣри, птицы и растенія нѣкогда разговаривали, какъ люди; поселяне вѣрятъ, что накануне новаго года домашній скотъ получаетъ способность разговаривать между собою по-человѣчески, что пчелы во всякое время могутъ разговаривать съ маткою и другъ съ другомъ, что дятель стучитъ въ дерево съ отчаянья, и т. п. Въ пѣсняхъ и сказкахъ цвѣты, деревья, насекомыя, птицы и звѣри ведутъ между собой разговоры, предлагаютъ человеку вопросы и даютъ ему отвѣты. Въ шумѣ древесныхъ листьевъ, свистѣ вѣтра, плескѣ волнъ, жужжаніи насекомыхъ, крикѣ и пѣніи птицъ, ревѣ и мычаніи животныхъ — въ каждомъ звукѣ, раздающемся въ природѣ, поселяне думаютъ слышать таинственный разговоръ, доступный только чародѣйному вѣдѣнію колдуна <sup>1)</sup>.

Народныя басни о *лиси*, въ теперешнемъ ихъ видѣ, представляютъ разрозненныя части одного древняго эпического сказанія, въ которомъ въ забавныхъ сценахъ показывается перевѣсъ хитрости, ловкости и ума, даже при недостаткѣ физическихъ силъ, надъ тупостью и слабоуміемъ, хотя бы эти послѣднія качества восполнялись огромною силою и крѣпостью тѣла. Сказаніе о лисѣ извѣстно почти у всѣхъ индоевропейскихъ народовъ и есть общее ихъ наслѣдіе, доставшееся имъ отъ эпохи доисторической. Переработанное въ средніе вѣка, оно дошло до насъ въ нѣмецкомъ и латинскомъ спискахъ XII вѣка; другіе списки относятся къ XIII вѣку (на франкскомъ и нидерландскомъ нарѣчіяхъ) и къ XV (на нижнесаксонскомъ). Во всѣхъ редакціяхъ поэма эта содержитъ въ себѣ

<sup>1)</sup> Москва. 1846 г., № 11 и 12, стр. 153; Костомар. Славянск. Мнѣн., стр. 60.

много изрѣченій и подробностей, напоминающихъ наши народныя сказки. Въ изданіи братьевъ Гриммовъ: «Kinder- und Hausmärchen» помѣщено нѣсколько сказокъ о лисѣ (т. I, № 32, 72, 73, 75 и 86; т. 2, № 132). Русская сказка о томъ, какъ небитая лиса вѣхала на битомъ волкѣ, сходна съ нѣмецкою: «Der Fuchs und die Frau Gevatterin» (Грим., т. I, № 74); «Лиса на повоѣ» тождественна съ сказкою: «Katze und Maus in Gesellschaft» (ibid., № 2), въ которой роль лисы заступаетъ кошка; «Лиса и заяцъ» сходна съ окончаніемъ сказки, напечатанной въ собраніи братьевъ Гриммовъ подъ № 36 (т. I, стр. 223). Есть еще норвежская сказка (Norgwegische Volksmärchen, ч. 1, № 17) о медвѣдѣ и лисѣ и сербская: «Лисица се освѣтила вуку» (Српске народne приповijetke, № 50), сходныя съ нашею сказкою о «Лисѣ и волкѣ». Въ норвежской — медвѣдь ловить хвостомъ рыбу, подвергается одинаковому несчастію съ волкомъ нашей сказки, и оттого навсегда остается куцимъ; въ сербской разсказывается, какъ лиса стащила съ воза три сыра и какой разговоръ повела она при встрѣчѣ съ волкомъ. «Откуда ты добыла сыръ?» спрашиваетъ волкъ. — Изъ воды вытащила. «Гдѣ-жъ эта вода?» — Пойдемъ, я тебѣ покажу. Дѣло происходило ночью, небо было ясно и въ высотѣ блистала луна. Лиса подвела волка къ источнику, показала ему на отраженіе мѣсяца въ водѣ и сказала: «вонъ видишь, какой сыръ въ водѣ! локай воду, коли хочешь его вытащить.» Волкъ локалъ, локалъ, пока не ударила вода изъ него назадъ ртомъ, носомъ и ушами. — Съ напечатанною въ нашемъ изданіи сказкою: «Мужикъ, медвѣдь и лиса» сходны: а) польская о томъ, какъ мужикъ вѣстѣ съ чортомъ варилъ пиво и сѣялъ рѣпу, а какъ дошло до дѣлежа — отдалъ ему отъ рѣпы верхушки, а отъ пива поддонки или гушу (Боричевск. Слав. нар. разсказы, стр. 195), и б) чувашская (Чувашск. разговоры и сказки, составлен. Спир. Ми-

хайловыхъ, Казань, 1853, стр. 50—56) о черемиснѣ, который вмѣстѣ съ медвѣдемъ сѣялъ ячмень и рѣпу, и тоже обманулъ его при дѣлѣжѣ, отдавъ отъ ячменя корни, а отъ рѣпы верхушки (зелень).

Извѣстно, какъ мастерски съумѣлъ воспользоваться знаменитый Гёте средневѣковой поэмою о хитростяхъ лисы: см. его «Reineke Fuchs», перевод. на русскій языкъ г. Достоевскимъ. У насъ г. Даль старался передать въ литературной формѣ сказанія о походахъ лисы (см. Повѣсти, сказки и рассказы казака Луганскаго, Спб., 1846, ч. IV, стр. 237). По свидѣтельству г. Даля, сказка о лисѣ и волкѣ извѣстна на Украинѣ подъ названіемъ: «Лисичка-сестричка та волкъ-панебратъ», а въ великорусскихъ губерніяхъ подъ названіемъ: «Лисы Патрикѣевны.» О походахъ Лисы Патрикѣевны, какъ она заставляла волка ловить рыбу, а потомъ, назвавшись лѣкаркою, сѣла у медвѣдя весь припасенный медъ, напечатана сказка въ «Подснежникѣ» 1860 года, № 1; въ окончаніи сказки прибавлено: «Идетъ лиса по лѣсу, а хвостъ несетъ по вѣтру; вдругъ слышитъ жаренымъ что-то запахло. Побѣжала на запахъ и попала въ капканъ. Испугалась Лиса Патрикѣевна, начала голосить, кумовьевъ на помощь звать — анъ пришелъ мужикъ, у котораго она рыбу повытаскала; перерѣзалъ ей горло, шкурку содралъ и на базаръ понёсъ. Послѣ набѣжалъ на лису волкъ; увидѣлъ, что кума безъ шубки лежитъ, заплакалъ-потужилъ, да и скушалъ куму.» У белорусовъ есть пословица, очевидно намекающая на какой-то народной эпической рассказъ о лисѣ: «лисица отъ дождю и подъ борону ховалась: не всякая, казала, капля кáнець» (Архивъ историко-юридич. свѣд. о Россіи, изд. Калачова, 2-я половина II го тома, статья г. Буслаева, стр. 172—4). Въ IV-мъ выпускѣ (№№ 10 и 11) напечатаны сказки о Бухтанѣ Бухтановичѣ и Кузьмѣ Скоробогатомъ, въ которыхъ лиса

играетъ роль хитрой свахи и женить Бухтана и Кузьму на царевнахъ.

Сборникъ хорутанскихъ сказокъ Валянца (*Narodne pripovjedke skupie u i oko Varaždina Matija Kračmanov Valjavec, u Varaždinu, 1858*) предлагаетъ нѣсколько любопытныхъ отрывковъ животнаго эпоса; сказка: «*Zakaj nema zajec celoga gera*» (стр. 281—2) совершенно сходна съ нашею о лисѣ-повитухѣ (подъ буквою *b*), только здѣсь вмѣсто двухъ лицъ выведено три: волкъ, лиса и заяцъ; на послѣдняго лиса и сваливаетъ свой грѣхъ. Когда изъ кумушки повystупилъ медъ, она легла позади зайца, обтерлась объ его шкурку, воротилась на свое мѣсто и стала будить волка: «вставай! изъ зайца медъ выступилъ.» Заяцъ испугался и кинулся бѣжать, а волкъ за нимъ въ погоню, ухватилъ его за хвостъ и оторвалъ. Отъ того-то у зайца такой куцой хвостъ. — Въ томъ-же сборникѣ находимъ слѣдующій своеобразный варіантъ сказки о томъ, какъ лиса избавила человѣка отъ медвѣдя, напечатанной нами подъ буквою *e* (стр. 274—6): Недалеко отъ заячьей норки была медвѣжья берлога. Заяцъ сталъ ходить туда, насѣдался надъ медвѣжатами и плевалъ на нихъ. Вотъ когда старой медвѣдь пришелъ домой, дѣти нажаловались ему на зайца. Старой разсердился: «подождите, говорить, я его изловлю!» Взялъ да и спрятался, и какъ только пришелъ заяцъ, онъ тотчасъ и выскочилъ. Заяцъ — гу! и бросился въ лѣсъ, а медвѣдь за нимъ. Гнался-гнался; гдѣ заяцъ проскочить, тамъ медвѣдь завязнеть, и такъ застрялъ въ расколотомъ деревѣ. Случилось мимо идти мужику. Медвѣдь и молить: «освободи меня; я тебѣ покажу за то цѣлую бортъ меда. Только смотри, никому не сказывай, какъ надо мной насѣдался малой зайчишка!» Мужикъ общалъ никому про то не рассказывать, взялъ топоръ, обрубилъ одну часть дерева и освободилъ медвѣдя. Медвѣдь показалъ ему бортъ съ ме-



домъ. Вотъ мужикъ поскорѣй домой, запрягъ воловъ въ повозку, поѣхалъ въ лѣсъ, наклаалъ меду и воротился назадъ. А медвѣдь тихонько подкрался къ его избушкѣ и сталъ подслушивать. Мужикъ складываетъ медъ съ воза; дѣти увидали и спрашиваютъ: «батька, гдѣ набралъ столько меду?» — Нашелъ въ лѣсу. Тутъ и жена пристала: «кто же тебѣ помочь найти?» — Да одинъ старой медвѣдь; гналъ онъ за зайцемъ да завязъ въ деревѣ, я его выпустилъ, онъ мнѣ и показалъ за то. Небось не станеть теперь старой дурачина гонаться за зайцами! «Постой, думаетъ медвѣдь, отплачу я тебѣ эту насмѣшку!» На другое утро запрягъ мужикъ воловъ, положилъ на повозку мѣшокъ пшеницы, привязалъ сзади плугъ и поѣхалъ въ поле. Началъ было пахать, а медвѣдь тутъ какъ есть: «стой, обманщикъ! какъ-же ты общался никому не рассказывать, какъ меня прищемило въ деревѣ, а добрался до дому и тотчасъ все жентъ и дѣтямъ разболталъ?» — Что ты, пріятель! я никому не рассказывалъ. «Да я самъ слышалъ, самъ стоялъ у твоей избы; а чтобъ ты больше не обманывалъ, я тебя задеру.» Услыхала то лисица и начала махать хвостомъ изъ чащи лѣса, а сама приговариваетъ: «человѣче! умъ у тебя въ головѣ, а дубина въ рукѣ.» Мужикъ вздумалъ попробовать, высыпалъ изъ мѣшка пшеницу и сказалъ медвѣдю: «я не приготовился къ смерти — ни исповѣди, ни эпитимьи не исполнилъ; полѣзай-ка ты, медвѣдь, въ этотъ мѣшокъ, и заѣмъ эпитимьи я понесу тебя по полю; обнесу раза два-три, тогда и дѣлай со мной что хочешь.» Медвѣдь подумалъ: «а, какой я важной господинъ! человѣкъ меня на плечахъ носить будетъ.» Влѣзъ въ мѣшокъ, а мужикъ тотчасъ завязалъ его покрѣпче и такъ ударилъ по головѣ дубиною, что медвѣдь тутъ-же околѣлъ. Прибѣжала лисица: «мужикъ! вѣдь я тебя надуумила; что-жъ ты мнѣ пожелаешь?» — Хочешь утку? «Нѣтъ!» — Ну, пѣтуха? «Нѣтъ!» — Чего-жъ

тебѣ? «Давай отгрызу твой носъ.» Мужикъ растерялся, «od straha velikoga prdne jenkrat. Lesica posluša, pak veli: oho, kaj je to? Pak človek i drugi put, pak i trejti put prdne. Lesica veli: kaj je to? Človek veli: ej, nikaj; včera sem pojel devet lovnih psov, pak vezda se 'sum silum očēju iti vup.» Лиса ударила въ бѣгъ, а мужикъ остался съ цѣлымъ носомъ. (См. также Литовск. сказки, стр. 8.) Въ русской сказкѣ лиса, спрятавшись отъ собакъ въ нору, вступаетъ въ разговоръ сама съ собою и погибаетъ отъ вражды къ своему собственному хвосту. Тотъ-же комическій эпизодъ встречаемъ въ хорутанской сказкѣ: «Птица лиса и песъ» (стр. 273 — 4). Птица свела себѣ гнѣздо и стала нести яйца. Лиса изъясняетъ желаніе полакомиться этими яйцами. «Ахъ, какъ же ты глупа! говоритъ птица, развѣ ты найдешь ими дѣсыта? Подожди, вотъ я выведу дѣтокъ, выкормлю ихъ; тогда пожалуй приходи, скушай и дѣтей и меня.» Лисица согласилась съ радостью. Тѣмъ временемъ птица подговорила гончаго пса, который спрятался за кусты. Приходитъ лиса, птица ей и говоритъ: «ну, теперь я могу тебѣ дать что общала; позволь только мнѣ спѣть последнюю пѣсню.» А это былъ условный знакъ у ней съ собакою, и какъ только птица запѣла, песъ выскочилъ и кинулся на лису, а та бѣжать и прямо въ нору. Затѣмъ слѣдуетъ извѣстный разговоръ лисы съ своими ногами, ушами, глазами и хвостомъ.

Сказка о козѣ лупленой (вып. II, № 32), сходная съ напечатанною нами подъ буквою с—о лисѣ и зайцѣ, въ Малороссіи рассказывается полнѣе (см. *Lud Ukrainski przez Antoniego Nowosielskiego* (Марциновскаго), Вильно, 1857, стр. 243; Малорусскій литерат. сборникъ Д. Мордовцева, стр. 361—6: «Коза-дереза»):

Бувъ собі дядь та баба; у дядя дочка, у баби дочка. Накупивъ дядь кизь та-й пославъ бабину дочку пасти. А вона

насла-насла, та-й гоне до дому. А дидь сивъ на воритцяхъ въ червонихъ чобитцяхъ, та-й каже: «кози мои люби, кози мои мила! чи ви јили, чи пили?» А коза ёго и каже: ни, дидусю!

Якъ бигли черезъ источникъ,  
Ухватили клееной листочникъ;  
Якъ бигли черезъ гребельку,  
Ухватили води капельку—  
Только пили и јили.

Отъ дидь взявъ та-й убивъ бабину дочку, и одряжае свою дочку: «гони-жъ ти!» (И съ нею, и съ бабою было тоже самое, что случилось съ бабиной дочкою; погналъ козъ дѣдъ.) Накормивъ и напоивъ, та-й пишовъ попередъ до дому, та-й сивъ на воритцяхъ. (Спрашиваетъ козъ: «чи ви пили, чи ви јили?» Коза отвѣчаетъ тоже, что и прежде.) Отъ винъ тоди јін черкъ за рогъ та-й повисивъ драть; отъ дравъ-дравъ, та ножикъ и притупивъ, та-й пишовъ до ковала, щобъ ножикъ поточить. А коза одорвалась (съ ободраннымъ бокомъ), та-й утекла у лисичину хатку. А лисица бигала дѣсь на промисло, та якъ прійшла, а хтось у јін хатци; отъ вона и пита: «хто, хто, въ мојій хатци?»

— Я коза-дереза,  
Пивъ-бока луплена,  
За три копи куплена.  
Тупу-тупу ногами,  
Сколю тебе рогами,  
Хвостикомъ вымету,  
Ножками на дивиръ вынесу!

Отъ лисичка пишла та-й сила идъ березку, та-й плаче. (Вызываются помочь ей разные звѣри: волкъ, медвѣдь, левъ, зайчикъ, и ничего не могутъ сдѣлать; наконецъ приходитъ кочетъ и выгоняетъ козу. Въ хорутанскихъ приговѣдахъ Валявца (стр. 285—6) мѣсто козы заступаетъ баранъ; волкъ взялся было выгнать его изъ лисичиной норки, да какъ услы-

халъ окрикну барана: «*poi me ordtime, poi me kosmate!*» тамъ и струсилъ: «тамъ, тетя, сказалъ онъ лисѣ, кто-то чудной!» Выгналъ барана ёжъ; онъ вкатился въ нору клубкомъ, и давай колотъ его въ ободранный бокъ острыми иглами. Баранъ выскочилъ, и волкъ съ лисою скушали его. Вылезъ ёжъ: «что-жъ вы мнѣ оставили?» — Да ничего! Ёжъ рассердился: «пойдемте, говорятъ, на судъ.» Привелъ волка къ капкану, ступнулъ легонько заднею лапкою и сказалъ: «*gospon sudec! stante se.*» — Дай-ка я разбуджу его! сказалъ волкъ, ударилъ по желѣзу сильнѣе и попалъ въ капканъ. Эта послѣдняя подробность напоминаетъ русской разсказъ о томъ, какъ волкъ давалъ лисѣ присягу (вып. III, № 23). Въ другой сказкѣ того-же сборника (стр. 287—8) выведены ёжъ и серна. Они поспорили, кто изъ нихъ скорѣе перебѣжитъ поле. Ёжъ свернулся въ клубокъ и покатился, а серна понеслась съ такой быстротою, что на бѣгу ударила голову о дерево и ушиблась до смерти. Ёжъ захотѣлъ покушать ея печеночку, но самъ не въ силахъ былъ разорвать серны, и потому отправился искать мясника. На дорогѣ попадаетъ ему заяцъ, потомъ лиса, и тотъ и другая вызываются быть мясниками; но ёжъ посмотрѣлъ имъ въ зубы и отказалъ. Затѣмъ онъ встрѣчаетъ волка и беретъ его съ собою. Волкъ разорвалъ серну на четыре части: «первая часть (сказалъ онъ) — моему дядѣ, вторая — моему отцу, третья — моей матери, а эта — мнѣ самому.» — А мнѣ что? спросилъ ёжъ. «А тебѣ все что осталось.» Ёжу такой дѣйствительный показався несправедливымъ, и онъ сказалъ волку: «пойдемъ судиться!» — Пойдемъ! Ёжъ приводитъ волка къ капкану, послѣ чего слѣдуетъ таже сцена, какую видѣли въ предыдущей сказкѣ; волкъ попадаетъ въ тиски, является мужикъ съ топоромъ и начинаетъ бить его по лбу; за первый ударомъ ёжъ закричалъ: «это твоему дядѣ!» за вторымъ: «это твоему отцу!» за третьимъ: «это твоей матери!» а за чет-

вертымъ: «это тебѣ; самъ же ты достанешься мнѣ!» — Изъ приведенныхъ варіантовъ о лупленой козѣ надо прибавить еще венгерскую сказку (*Ungarische Volksmärchen. Nach der aus Georg Gaals Nachlass herausgegebenen Urschrift, übersetzt von G. Stier*, стр. 201—4): вмѣсто ёжа здѣсь ту же роль играетъ лисобразъ, и какъ скоро онъ выгналъ козу, то волкъ, серна и заяцъ разорвали ее и съѣли; на долю лисы достались кишки. Волкъ и на то позарился; лиса научаетъ его разорвать собственное брюхо и лакомиться своими внутренностями (сличи съ рассказомъ въ IV-мъ вып., № 1, с, и въ III-мъ вып., № 22).

Коротенькая сказка о лисѣ, исповѣдающей пѣтуха (стр. 24), вѣроятно, послужила темою того сатирическаго стихотворнаго разговора между лисицею и куromъ, который былъ напечатанъ въ «Старичкѣ-весельчакѣ, рассказывающемъ давнія московскія были» и даже попалъ въ лубочное изданіе. (См. Русск. народн. сказки, изд. Сахаровымъ, предисловіе, стр. XXXII: «о курѣ и лѣстивой лисицѣ».) Разговоръ этотъ подъ заглавіемъ: «Слогъ виршевой о курѣ съ лисицею», встрѣчается въ одномъ рукописномъ сборникѣ конца XVII или начала XVIII столѣтія, съ нѣкоторыми дополненіями противъ напечатаннаго въ «Старичкѣ-весельчакѣ». Въ одномъ спискѣ Пчелы, по замѣчанію г. Безсонова, при описаніи разныхъ учителей прибавлено: «не красенъ позоръ — лисица въ куратѣхъ, того же настроенія учитель неподобенъ.» Этими сравненіемъ, вѣроятно, также на основѣ народнаго сказанія, лисица поставлена между курами въ положеніе учителя. Все это доказываетъ, что притча о лисѣ, изъ корыстной цѣли проповѣдующей пѣтуху о пагубѣ грѣховной жизни и суетѣ сего міра, была довольно распространена и составляла любимое народное чтеніе. Та же мысль выражена и въ слѣдующей притчѣ о котѣ:

«Коть Евстаѣй! ты постригся?» — Постригся. «И посхиинился?» — И посхиинился. «Пройди мимо тебя можно?» — Можно. Мышка побѣжала, а котъ ее цапъ. «Оскороминься, котъ Евстаѣй!» — Кому скоромно, а намъ на здоровье! (См. Пословицы Даля, стр. 1094.)

При разборѣ народныхъ басней о хитрой лисѣ нельзя не обратить вниманія на хорутанскую сказку про больного льва (стр. 280). Захворалъ левъ и залѣгъ въ свое логовище. Пришелъ къ нему на поклонъ медвѣдь. Левъ спросилъ его: «не слышишь ли ты, какъ смердитъ въ моей берлогѣ?» — Правда, отвѣчалъ медвѣдь, скверно воняетъ. Левъ озлобился и разорвалъ медвѣдя. Заяцъ это видѣлъ, и когда явился на поклонъ ко льву, то на сдѣланный ему такой-же вопросъ отвѣчалъ: «о нѣтъ, нисколько не воняетъ, а напротивъ прекрасно пахнетъ!» — Лжешь ты! закричалъ левъ, не пахнетъ, а смердитъ! — и тутъ-же разорвалъ зайца. Потомъ явился волкъ, и на вопросъ льва отвѣчалъ: «нѣтъ, не смердитъ и не пахнетъ!» — Лжешь! возразилъ левъ; ни то, ни другое быть не можетъ — и разорвалъ волка. Послѣ всѣхъ пришла на поклонъ лиса. «Что, спросилъ ее левъ, смердитъ или пахнетъ въ моемъ логовищѣ?» Хитрая лиса отвѣчала: «прости меня, свѣтлой царь! у меня теперь насморкъ, и я не могу отвѣчать тебѣ, смердитъ ли здѣсь, или пахнетъ; а лгать не смѣю.» И левъ ее пощадилъ, за то что умна была. Съ приведенной сказкой очень близко сходна чешская о царѣ-хорькѣ (Westslawischer Märchenschatz. Ein Charakterbild der Böhmen, Mähren und Slowaken in ihren Märchen, Sagen, Geschichten, Volkssängen und Sprüchwörtern. Deutsch bearbeitet von Joseph Wenzig, Лейпцигъ, 1857, стр. 203—5): Когда лягушки выбрали себѣ королемъ долгоногого аиста, то и куры не захотѣли отстать отъ нихъ, собрались всѣмъ миромъ и стали совѣтъ держать. Такъ какъ никто не хотѣлъ стерпѣть, чтобы другой надъ нимъ властвовалъ; но

всякой самъ добивался власти; то всѣ пѣтухи перебрались и вступили въ битву. Они такъ долбили другъ друга клювами, что гребешки ихъ были въ крови и перья летѣли во всѣ стороны. Наконецъ одинъ старый и мудрый пѣтухъ посоветовалъ, что лучше всего взять имъ въ короли хорька; онъ и слабѣнъ и съ крѣпкими зубами, его всѣ станутъ бояться, и тогда навѣрно будетъ покой и порядокъ. Советъ этотъ понравился, и пѣтухи тотчасъ отправили пословъ съ предложеніемъ къ хорьку. Хорёкъ принялъ ихъ дружелюбно и обѣщалъ защищать своихъ новыхъ подданныхъ отъ истребовъ, которые хватаютъ цыплятъ, отъ кунницъ, которыя выпиваютъ куринныя яйца, и отъ воробьевъ, что прямо у нихъ изъ-подъ носу воруютъ кормъ. Хорёкъ сѣлъ на тронъ, и всѣ пѣтухи и куры были рады, что у нихъ такой могучій и доброй король. Спустя нѣсколько времени захотѣлось хорьку курятинки; не желая вызвать ропотъ открытымъ насилиемъ, онъ рѣшился под благовиднымъ предлогомъ предать смерти какого-нибудь пѣтуха и высосать изъ него кровь. Онъ велѣлъ позвать къ себѣ самаго жирнаго пѣтуха и спросилъ его: «не слышишь ли онъ какого запаха?» Пѣтухъ былъ честная душа и прямо отвѣчалъ: «извини, король! я слышу отвратительную вонь..» Это былъ обыкновенный непріятной запахъ хорька. «Безстыдная тварь! возразилъ хорёкъ, и ты осмѣлился сказать это въ лицо твоему государю?» Ахъ!—и откусилъ пѣтуху голову и выпилъ изъ него кровь. Потомъ приказалъ онъ позвать другаго пѣтуха и предложилъ ему тотъ-же вопросъ. Видя обезглавленный трупъ своего товарища и мордочку хорька, замаранную въ крови, бѣдной пѣтухъ затрѣсся и не могъ выговорить ни одного слова. «Что ты дрожишь? спросилъ хорёкъ строго; у тебя, вѣрно, недоброе на умъ? Отвѣчай сейчасъ!» Пѣтухъ собралъ все свои силы и чистымъ, сладкимъ голосомъ отвѣчалъ: «я чувствую, что здѣсь чудно пахнетъ!»—Коварный лжецъ! закри-

чалъ хорёкъ злобно; ты хочешь собственную негодность прикрасить лестию!» Амъ! — и сорвалъ съ него голову, а кровь выеосалъ. Волѣдъ затѣмъ былъ позванъ третій пѣтухъ. Тотъ былъ хитёръ, и на вопросъ хорька отвѣчалъ: «назвни, король! погода дурна, и у меня сильной насморкъ.» Хорёкъ, видя, какъ онъ умно выпутался изъ разставленной ему петли, засмѣялся и принялъ этого пѣтуха въ свою особенную милость.

Вотъ еще одна записанная нами народная русская сказка, въ которой главную роль играетъ лиса: Шла свинья въ Питеръ Богу молиться. Попадается ей волкъ на встрѣчу: «свинья, свинья! куда идешь?»—Въ Питеръ Богу молиться. «Возьми и меня.» — Пойдемъ, куманёкъ! Шли-шли, попадается лиса на встрѣчу: «свинья, свинья! куда идешь?» — Въ Питеръ Богу молиться. «Возьми и меня.»—Иди, кума! Шли они-шли, попадается имъ заяцъ: «свинья, свинья! куда идешь?»—Въ Питеръ Богу молиться. «Возьми и меня съ собой.» — Ступай, косою! Потомъ выпросилась еще бѣлка, и вотъ они шли-шли... Глядь—на дорогѣ яма глубокая и широкая; свинья прыгнула и попала въ яму, а за ней и волкъ, и лиса, и заяцъ, и бѣлка. Долго они сидѣли, сильно проголодались — ѣсть-то нечего. Лиса и придумала: «давайте, говорить, тянуть: кто всѣхъ тоньше запоетъ, того и скушаемъ.» Волкъ затянулъ толстымъ голосомъ: о-о-о! Свинья немного помягче: у-у-у! Лиса и того мягче: э-э-э! а заяцъ съ бѣлкою тонкимъ голоскомъ: и-и-и! Тотчасъ разорвали звѣри зайца да бѣлку и съѣли со всѣми косточками. На другой день лиса опять говоритъ: «кто толще всѣхъ запоетъ, того и скушаемъ.» Волкъ всѣхъ толще затянулъ: о-о-о! ну его и съѣли. Лиса мясо скушала, а кишечки подъ себя спрятала. Два черезъ три сидитъ да ѣстъ себѣ кишечки; свинья и спрашиваетъ: «что ты, кума, кушаешь? дай-ка мнѣ.»—Эхъ, свинья! вѣдь я свои кишечки таскаю; разорви и ты свое брюхо, таскай кишечки и закусывай. Свинья то и сдѣлала, разорвала



свое брюхо и досталась лисѣ на обѣдъ. Осталась лиса одна-одинёхонька въ ямѣ; вытѣзала ль она оттуда, или и теперь тамъ сидитъ? право, не вѣдаю. (Сравни въ Нар. сказкахъ, собран. сельскими учителями, изданіе Эрленвейна, стр. 105—6.)

## 3.

## БАБА-ЯГА.

Баба-яга является дѣйствующимъ лицомъ во многихъ народныхъ русскихъ сказкахъ; см. сказку о трехъ царствахъ медномъ, серебряномъ и золотомъ (№ 5 I-го вып.), любочное изданіе сказки объ Иванѣ-царевичѣ и царь-дѣвцѣ и многія другія <sup>1)</sup>. Вездѣ является она съ одинаковою обстановкою. Преданія представляютъ ее безобразною старухою; именемъ яги, точно также какъ именемъ вѣдьмы, поселяне называютъ въ брань старыхъ и некрасивыхъ бабъ. Слѣдуя эпическому описанію сказокъ — баба-яга, костяная нога, голова пестомъ, лежитъ въ своей избушкѣ изъ угла въ уголъ, носъ въ потолокъ или черезъ грядку <sup>2)</sup>: подобныя выраженія служатъ насильственнымъ указаніемъ на ея уродливость <sup>3)</sup>. Наряжаясь на святкахъ бабою-ягою, крестьянки стараются придать себѣ больше безобразія: старое, сморщенное лице и черные зубы — необходимая принадлежность такого ряженія.

<sup>1)</sup> Наприм. печатныя сказки: о трехъ королевичахъ (М. 1847), о лугушкѣ и богатырѣ (М. 1847), объ Игнатіи-царевичѣ и Суворѣ-кнѣзюшкѣ (М. 1838), въ изданіи Русск. нар. сказокъ Бронницина (Спб. 1838) — о Василесѣ-золотой кости; о весьма чудныхъ и прекрасныхъ гусляхъ-самогудкахъ (Дядушкин. прогули М. 1819); объ Ивашѣ-медвѣжьемъ ушкѣ (Собр. рус. сказокъ. М. 1830) и проч. — <sup>2)</sup> Или: сидитъ на полу, ноги въ потолокъ. — <sup>3)</sup> Сличись выраженіями укорительныхъ писемъ: «а ты сажь шестомъ, голова пестомъ, уши похвощами....» и проч.

Народныя сказки часто упоминають о трехъ сестрахъ: бабахъ-ягахъ, представляя ихъ хотя сварливыми, но услужливыми, готовыми подать добрый и мудрый совѣтъ и оказать помощь тѣмъ сверхъестественными силами, которыя находятся въ нихъ полномъ распоряженіи. Онѣ предвѣщаютъ сказочному герою, что ожидаетъ его впереди, даютъ ему клубокъ, который катаясь указываетъ путь въ таинственныя страны, или чудеснаго коня, сапоги-самоходы и другія диковинки; изъ святочныхъ игръ можно заключать, что баба-яга мастерица загадывать загадки и разрѣшать ихъ темный смыслъ. Яга живетъ въ лѣсу, въ избушкѣ на курьихъ ножкахъ (?), которая поворачивается по просьбѣ къ лѣсу задомъ, а къ пришельцу передомъ. Она ѣдитъ или летаетъ на шабашъ вѣдьмъ и колдуновъ въ желѣзной ступѣ, погоняя толкачомъ (клякою, костью-лемъ) и заматавъ помеломъ слѣдъ, точно также — какъ дѣлають вѣдьмы, летающія на кочергахъ и ухватахъ. Бѣлоруссы говорятъ, что яга *погоняетъ огненною метлою воздушныя силы*, которыя приводятъ въ движеніе ея ступу; когда она ѣдетъ — *земля стонетъ, вѣтры свистутъ, закри воютъ, нечистая сила реветъ* <sup>1)</sup>.

По всѣмъ этимъ признакамъ, баба-яга принадлежитъ къ числу тѣхъ *вѣщицъ* женъ (вѣдьмъ), которыя играли весьма замѣтную роль въ нашей старинѣ. Она присутствуетъ на вѣдовскихъ сборищахъ, даетъ мудрые совѣты, можетъ предвѣщать, разумѣетъ таинственный языкъ загадокъ, распоряжается могучими силами природы, летаетъ съ тѣми-же особен-

<sup>1)</sup> Терещенко: Бытъ рус. нар., ч. VII, стр. 162; Иллюстр., годъ 1, стр. 298; Чтен. общ. истор. и древн. рос., годъ 3, № 3, статья Макарова, стр. 106; Прибавл. въ Жур. нин нар. прос., 1846 г., кн. 1, стр. 19—20; Повѣсти и предан. нар. слав. племени, Боричевскаго, стр. 94; Абевога, стр. 324—5; Русск. преданія Макарова, ч. 1, стр. 60—63; ч. 2, стр. 17—25. О значеніи полетовъ вѣдьмъ смотри въ Отеч. Запис. 1852 г., № 3, стр. 14: «Зво-море. божества у славянъ».

ностями, какъ и вѣдьмы, наконецъ живетъ близъ лѣсовъ <sup>1)</sup>, религиозное значеніе которыхъ въ эпоху язычества общезвѣстно.

Кромѣ доброй стороны въ характерѣ бабы-яги (въ первой сказкѣ этого выпуска она награждаетъ простосердечіе и наказываетъ злость), преданія представляютъ ее и злою, враждебною человѣку: подобно вѣдьмѣ, она похищаетъ и поѣдаетъ дѣтей (см. вторую сказку о ягѣ въ настоящемъ выпускѣ), о чемъ подробнѣе сказано въ примѣчаніи къ № 4. — Любопытно бы объяснить филологически значеніе слова: *яга*, но для этого пока не сдѣлано ничего основательнаго <sup>2)</sup>.

Тѣ-же преданія о бабѣ-ягѣ находимъ у всѣхъ славянъ. Словаки говорятъ, что она живетъ въ темной пещерѣ въ лѣсу и представляютъ ее безобразною: скулы чтѣ два пригорка, носъ съ добрый горшокъ. У одного короля было двѣнадцать сыновей; отправились они искать себѣ невѣсть, долго ходили и пришли наконецъ къ хаткѣ на курьихъ ножкахъ. Хатка повернулася и къ нимъ вышла баба-яга; она пустила странниковъ переночевать къ себѣ. Ночью младшій королевичъ, проснувшись, увидѣлъ въ печи раскаленную косу, которою яга хотѣла отсѣчь головы всѣмъ двѣнадцати братьямъ. Онъ разбудилъ братьевъ, и захвативъ съ собою башмаки-самоходы, которые могли бѣгать поверхъ воды, скрылся. Бабу-ягу словаки называютъ проклятою и вѣрятъ, что если она захочетъ — то заставитъ своими чарами идти дождь или свѣтитъ солнце <sup>3)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Въ одномъ разговорѣ (Сахар. Сказан. рус. нар., т. 1, стр. 26) сказано о вѣдьмѣ кievской, что она живетъ въ лѣсу столбомъ, но сиромъ бору, въ избушкѣ или шитой, или крытой. — <sup>2)</sup> Булгаринъ (Россия въ отношеніи историческ. и проч., ч. 2, стр. 232) ищетъ корни этого слова въ эстонскомъ нарѣчій. — <sup>3)</sup> Боричевск. Повѣсти и преданія народовъ славян. племенъ, стр. 123—6, 146, 181—2, 185. См. вып. VII, № 30.

При встрѣчѣ съ героями сказокъ или почув присутствіе скрытаго человѣка, колдуны и бабы-яги обыкновенно произносятъ эти слова: «ѳу, ѳу! доселева *русскаго духа* видомъ не видано, слыхомъ не слыхано, а нынѣ русской духъ въ очью проявляется!» или: «что это русскимъ духомъ пахнетъ!»<sup>1)</sup> Тѣже слова произносятъ при встрѣчѣ съ сказочными героями и другія немецкія лица: чудо морское, змѣй и всякая нечистая сила. Въ сказкѣ: «Марко Богатой и Василій Безсчастной» (вып. I, № 13) Змѣй, при входѣ въ свои палаты, почувая духъ спрятаннаго Василя и сказалъ: «что здѣсь пахнетъ русскимъ духомъ?» «Какъ сюда зайдти русскому духу! отвѣчаетъ дѣвица. Ты по Руси леталъ, русскаго духу и набрался!»<sup>2)</sup> Въ нѣмецкихъ сказкахъ подобныя восклицанія замѣняются такимъ выраженіемъ: «у-у-у! я чувю: здѣсь пахнетъ *человѣческими мясами*!» — замѣна весьма знаменательная. Это выраженіе произносятъ при нечаянной встрѣчѣ съ человѣкомъ колдуны, вѣдьмы, драконы, великаны и нечистые, слѣдовательно тѣ лица, которыми народная сказка приписываетъ пожираніе человѣческаго мяса (Гримм., т. 1, стр. 180; Norweg. Volksmärchen, ч. 1, № 5, 24, 27; ч. 2, № 6), что вѣроятно состоитъ въ связи съ преданіями о кровавыхъ языческихъ жертвоприношеніяхъ (см. примѣчаніе ко № 4). Въ одной изъ напечатанныхъ нами сказокъ о ягѣ она приказываетъ приготовить для себя въ ѣству дѣвочку;

<sup>1)</sup> Въ одной сказкѣ это выраженіе замѣнено словами: «ѳу, ѳу, ѳу! *русская хоска*, зачѣмъ сюда пришла?» (сказка о трехъ царствахъ, № 5 настоящаго выпуска; любочное издан. сказки объ Иванѣ-царевичѣ и царь-дѣвкѣ и ин. др.) Выраженіе: «русской духъ» употребляется здѣсь просто въ смыслѣ *человѣка*, противоположаемаго нечистой силѣ. «Зачѣмъ ты, *русской*, пришелъ сюда?» говоритъ чортъ крестьянину въ сказкѣ о злой женѣ. Въ старинной малороссійской думѣ (Записки о Южн. Руси, т. I, стр. 177) орелъ, летая надъ кораблемъ и предвѣщая ему гибель отъ бури, кричать: «пше, Руська кость пахне!»

<sup>2)</sup> Тоже въ сказкѣ «Федоръ Тугаринъ» (№ 14) произноситъ вѣтеръ.

г. Боричевскій (Повѣсти и предан. нар. слав. племени, стр. 181) передаетъ такую же сказку о людоедствѣ яги, какая сообщена нами о вѣдьмѣ (№ 4). Въ чувашской сказкѣ (см. Чувашск. разговоры и сказки, стр. 36—37) старая вѣдьма, какъ только вошла въ избу, такъ и закричала: «что это человѣческимъ духомъ пахнетъ?» — Матушка, возражаетъ ей дочь, да развѣ ты не каждый день употребляешь въ пищу человеческое мясо: такъ какому же другому запаху быть въ нашей избушкѣ! У финновъ бабѣ-ягѣ соответствуетъ Сіеэтеръ, т. е. пожируха (Записки Импер. Академіи наукъ 1862 г., т. I, кн. 1, стр. 136, статья Шифнера). См. также въ Тысячѣ и одной ночѣ (ч. I, стр. 132—3) рассказъ о бабѣ-людоедкѣ.

Объ напечатанныхъ нами сказки о бабѣ-ягѣ, подобно многимъ другимъ сказкамъ, основаны на злобѣ мачихи къ дѣтямъ отъ прежняго брака ея мужа. Эта нелюбовь мачихи къ падчерицамъ и пасынкамъ составляетъ любимый мотивъ, варьируемый народными сказками. Норвежская сказка (Norweg. Volksmärchen, ч. I, № 15): «Дочь мужа и дочь жены» представляетъ первую дѣвочку доброю и прилежною, а послѣднюю злою и лѣнвою. Мачиха заставляетъ падчерицу идти на службу къ вѣдьмѣ (Trollweib), которая задаетъ ей трудныя работы: принести воды въ рѣшетѣ и т. под.; но добрая дѣвочка, пользуясь наставленіями одной птички, исполняетъ всѣ ея приказанія и возвращается домой съ златомъ-серебромъ. Разсчитывая на такое же счастье, мачиха посылаетъ къ вѣдьмѣ свою родную дочь, но той назначена другая награда: какъ только откроетъ она ротъ, каждый разъ падаютъ оттуда змѣи, жабы и всякая дрянь. Сличи съ сербскою сказкою (Српске нар. приповијетке, № 35: «Опет маћеха и пасторка»), въ которой вѣщая жена даетъ бѣдной сиротѣ, притѣсняемой мачихою, такой даръ: «Кудгод ходила, сретна била, кад плакала, бисер ти ишао из очију место суза, и кад говорила, ружа

ти златна из уста излазила!» а злой мачихинѣ дочери: «тамо, гдѣ кривая суза изъ очію летѣла кадъ плакала, а кадъ говорила, тамо она прескала и балила те ты не могли люди слушати.» Сказка, записанная въ Буковинѣ (см. Zeitschrift für D. M., изд. Вольфа, т. I, стр. 42): Двѣ дочери передаютъ подобный же рассказъ: дочь мужа, добрая и услужливая, не стерпя преслѣдованій злой дочери мачихиной, идетъ изъ дому искать на чужбинѣ себѣ службы. На пути (согласно съ напечатанною нами сказкою о ягѣ подъ буквою b и съ вариантомъ въ изданіи Эрлеавейна, № 9) попала ей поршившая собаченка—она ее вычистила, дерево въ червяхъ—она его обобрала, колодезь съ жабами и ящерицами—очистила его, развалившаяся печь—собрала ее, и потомъ нанялась въ службу къ Воскресенью (Sonntag), которое поручило ей созывать и купать птицъ со всего міра. Дѣвочка старательно исполняла свое дѣло, и Воскресенье дало ей въ награду ящикъ, который она должна открыть дома. На возвратномъ пути печь предложила ей калачей, колодезь утолилъ ея жажду, дерево дало ей золотыхъ яблокъ, а собака кошелекъ съ свѣтлыми дукатами; въ ящикѣ оказались драгоценные камни, золото и серебро. Недобрая дочь мачихина, увлекаемая корыстными побужденіями, также отправилась за своимъ счастьемъ, но дорогою была немилосерда, и службу свою у Воскресенья выполняла небрежно: обожгла вѣтви птицъ горячей водою—и тѣ разлетѣлись въ разные стороны. Въ награду она получила ящикъ съ жабами и змѣями<sup>1)</sup>; а на возвратномъ пути печь не дала ей ѣствы, колодезь—воды, дерево только ударило ее своими гибкими вѣтвями, собака укусила ее за якры. — Кромѣ вышеуказанной сербской сказки, Караджичъ сообщаетъ и другія,

<sup>1)</sup> Сличъ съ сербскою сказкою подъ № 36: изъ ящика, данного дракономъ злой дочери, выскочили двѣ змѣи, бросились одна на мачиху, другая на ея дочь и выжили у дѣтей очи (стр. 181),

содержаніемъ которыхъ послужили отношенія мачихи къ дѣтямъ ея мужа отъ перваго брака; смотри Сербскіе народныя пріповѣстки, № 33: «Зла мачеха»; № 34: «Мачеха и пасторка»; № 36: «Како су радило, онако су и прошле»; см. также собраніе сказокъ братьевъ Гриммовъ, т. I, № 21; Walachische Märchen, № 4 («Царевна-гусятица») — въ этой сказкѣ мачиха запираетъ падчерицу на трое сутокъ безъ питья и пищи, а потомъ даетъ ей кусекъ хлѣба и кружку воды, въ которую положила маленькую змѣйку; дѣвочка съ жадностію выпиваетъ эту воду вмѣстѣ съ змѣей); собраніе сказокъ Бронницына, № 4 (объ Иванѣ-Кручавѣ, купеческомъ сынѣ); Сочиненія Пушкина, изданіе Анненкова, на стр. 437 I-го тома, и слѣдующую сказку, записанную г. Данилевскимъ (Степныя сказки, Сиб., 1852):

Былъ себѣ дѣдъ да баба. У дѣда была дочь и у бабы была дочь. Вотъ и говоритъ баба дѣду: «завези да и завези, дѣдъ, свою дочь!» — и возетъ онъ ее въ темный лѣсъ. Пріѣзжаетъ въ лѣсъ, въ лѣсу стоитъ хатка; вотъ и говоритъ дѣдъ своей дочкѣ: «сиди же тутъ, а я пойду дрова нарубу.» Выходитъ онъ изъ хаты, привязываетъ къ березѣ дощечку и ѣдетъ домой... Ждетъ-пождетъ отца дѣвочка, а дощечка отъ вѣтру: стукъ да стукъ! «Это мой батюшка дрова рубить!» думаетъ дѣдова дочка, и снова ждетъ отца. Но день склоняется къ вечеру, солнце заходитъ, а отецъ не возвращается. Настаетъ ночь, и дѣвочка слышитъ: прошежъ деревьевъ, стучитъ, бѣжитъ, громитъ лошадиная голова... Прибѣжала голова къ хаткѣ и говоритъ: «дѣвка, дѣвка, отвори двери!» Дѣвочка отворила. «Дѣвка, дѣвка, пересади меня черезъ порогъ!» Она пересадила. «Дѣвка, дѣвка, давай ужинать!» Она подала. «Дѣвка, дѣвка, постели постель!» Она постлала. «Дѣвка, дѣвка, говори мнѣ сказки!» Она стала говорить сказки. «Дѣвка, дѣвка, вылезай мнѣ въ лѣвое ухо, а вылезай въ правое!» Она вылезла въ лѣвое ухо, а вылезла въ правое — и стала красо-

ты неописанной, и сѣла въ золотую карету, съ серебряными лошадыи, и поѣхала въ свои земли... По дорогѣ затѣхала къ отцу, къ матери, одарила ихъ всѣми на свѣтѣ богатствами, и только не одарила своей сестры, бабиной дочкы.

Проходитъ годъ. Дѣдъ да баба опять говорятъ между собою, и баба приказываетъ дѣду: «завези да и завези, дѣдъ, мою дочь, куда знаешь! завези туда, куда завозилъ ты и свою дочку!» Беретъ дѣдъ бабину дочку и везетъ ее въ темный лѣсъ. Приѣзжаетъ въ лѣсъ, въ лѣсу стоитъ хатка; вотъ и говоритъ онъ бабиной дочкѣ: «сиди же тутъ, а я пойду дровъ нарублю.» Дощечка опять качается отъ вѣтра и стучитъ. «Что онъ тамъ засѣлъ, старый индюкъ?» говоритъ со злости бабина дочка, и слышитъ: промѣжъ деревьевъ стучитъ, бѣжитъ, гремитъ лошадиная голова. Прибѣжала голова къ хаткѣ и говоритъ: «дѣвка, дѣвка, отвори двери!» — Не велика пана! и сама отворишь. Голова отворила двери. «Дѣвка, дѣвка, пересажь меня черезъ порогъ!» — Не велика пана! и сама переступишь. Голова переступила черезъ порогъ. «Дѣвка, дѣвка, давай ужинать!» — Не велика пана! и сама возьмишь. Голова поужинала. «Дѣвка, дѣвка, постели постель и положи меня спать!» — Не велика пана! и сама ляжешь. Голова легла. «Дѣвка, дѣвка, влѣзай мнѣ въ лѣвое ухо, а вылѣзай въ правое!» Бабина дочка влѣзла въ лѣвое ухо, а вылѣзла въ правое — и стала старою-престарою цыганкой, безъ зубовъ, и съ клюкою, и пошла въ лѣсную трущобу, и съ горя утопилась въ лѣсномъ болотѣ. (Слячи вып. IV, № 41; вып. V, № 15.)

Въ напечатанной нами сказкѣ дѣвочка, слыша за собой погоню бабы-яги, бросаетъ *полотенце* — является *рыбка*, бросаетъ *иребень* — и возникаетъ цѣлый *лѣсъ*. Сходно съ этимъ въ сказкѣ, напечатанной въ «Повѣстьяхъ и преданьяхъ нар. слав. плем.» Боричевского (стр. 103—6), царевна, спасаясь



бѣгствомъ отъ вѣдьмы, кидаетъ *иребенку* — является *рыба*, *щетку* — вырастаетъ *лѣсъ*: изъ каждаго волоска дерево, золотое *яблоко* — возникаетъ *гора*, *простыню* — показываетъ *цѣлое море*; въ сказкѣ объ «Иванѣ-Кручинѣ, купеческомъ сынѣ» *лѣсъ* появляется вслѣдъ за кинутымъ *юликомъ*, а *горы* вслѣдъ за кинutoю *щеткою*. Тѣже преданія сохраняются въ нѣмецкихъ сказкахъ, въ которыхъ дѣти, спасаясь бѣгствомъ, бросаютъ *щетку*, *иребенъ* и *зеркало* — и возникаютъ громадныя горы: Birstenberg, Kammberg, Spiegelberg (Грим., т. I, стр. 462 «Wassernixe»); королевичъ, убѣжавшій отъ великана, кидаетъ *кусокъ соли* (Salzstein) — и возникаетъ высокая *гора*, выливаетъ изъ фляги одну-двѣ *капли воды* — и рождается *море*; другой сказочный герой, преслѣдуемый троллемъ, бросаетъ *терновую лозу* — и мгновенно вырастаетъ густой и дикой *терновникъ*, бросаетъ *камень* — подымается *скала*, брызгаетъ изъ фляги *водою* — и проливается *цѣлое море*; когда онъ принимался за это послѣднее средство, вѣрный конь сказалъ ему: «берегись, не брызгни на меня, чтобъ намъ не потонуть!» (Norweg. Volksmärchen, ч. I, № 14; ч. II, № 16.) Эти чудесныя щетки, гребни и другія вещи похищаются героями сказокъ у вѣдьмъ, великановъ и разныхъ мифическихъ дѣятелей и составляютъ принадлежность чародѣйства. Вѣдьмы, великаны, змѣи огненные могли свободно управлять стихіями: для нихъ довольно (по стариннымъ преданіямъ) капли воды, чтобъ явилось цѣлое море, одной лозы, чтобъ выросъ дремучій лѣсъ, и одного камня, чтобъ поднялись высокія скалы. Изъ волосъ щетки, брошенной бѣглецомъ, вырастаетъ лѣсъ: преданіе любопытное, если мы сблизимъ его съ другими старинными повѣрьями. По свидѣтельству азбуковниковъ тѣло человѣческое создано отъ земли, а волосы отъ травы <sup>1)</sup>. Народныя загадки метафорически называютъ

<sup>1)</sup> Буса . О вліян. христ. на сл. яз., стр. 77. 84.

волоса — лѣсомъ; а траву — волосами: «ой на гори тай, нидѣ  
гасемъ мигаѣ, нидѣ мигаемъ сопай, нидѣ сопаетъ ханай» (значитъ: голова, *волоса*, очи, носъ, ротъ); «подъ *лѣсомъ* — *лѣ-  
сомъ* колеса съ повѣсомъ» (знач. подъ спущенными косами  
висеть сѣрگی); «летѣла тѣнь на Петровъ день, стала плакаты,  
ажъ *волосы* вянуть» (знач. трава, которую сносили).<sup>1)</sup>

## 4.

## ВѢДЬМА.—ТЕЛПУШОКЪ.

О значеніи вѣдьмъ въ древней русской жизни смотри мои  
статьи: «Вѣдунъ и вѣдьма» (Комета, альманахъ, изд. г. Щеп-  
кинымъ) и «Зооморф. божества у славянъ» (Отеч. Записки  
1852 г. № 3, стр. 11—17).

Сказка о «вѣдьмѣ» встрѣчается въ разныхъ мѣстахъ рус-  
скаго царства (см. сборникъ Худякова, вып. 2, № 52 и 53; Малорус. литер. сборн. Мордовцева, стр. 366—370; Запис-  
ки о Южн. Руси, т. 2, стр. 17—20; Черниг. губ. вѣдом. 1855 г., № 17). Записанная нами въ воронежской губерніи,  
гдѣ великорусское населеніе смѣшано съ малорусскимъ, сказка  
ка эта носитъ на себѣ явные слѣды малороссійской редак-  
ціи<sup>2)</sup>; въ «Маякѣ» (т. XV) помѣщена белорусская ея редак-  
ція: здѣсь мѣсто дочери вѣдьмы заступаютъ ея сынъ, который  
принимивается изъ сосѣднихъ селъ мальчишковъ игрушками и

<sup>1)</sup> Галиц. и малорус. загадки, стр. 9; Москвит. 1852 г., № 23, стр. 106, статьи г. Терещенка. — <sup>2)</sup> Малороссійская сказка о вѣдьмѣ и Иванѣ помѣщена въ стихахъ въ изданіи «Насѣки украинскыя сказки» — подъ заглавіемъ: «Казка про маленького Иваса, Змію, дочку ии Алесю, та задирѣхъ гусенятъ». Таже сказка есть и у болгаръ; слыши съ сербской сказкою—Српске народн. припов. № 35, стр. 174—5.

похищаетъ ихъ. Вѣдьма, покушавши своего собственного сына, катается по землѣ и приговариваетъ: «покатюся-повалюся, наѣвшися *человѣческаго мяса!*»—а смѣлый мальчикъ съ вершины дерева вторить ей: «покатись-повались, вѣдьмарскаго мяса наѣвшися!» Вѣдьма принялась грызть дерево; но мальчикъ увидѣлъ, что мимо летятъ гуси, которыхъ онъ пасъ, и сталъ просить: «гусочки, гусочки! *бросьте мнѣ по перу, я съ вами полечу.*» Гуси дали ему по перу, и *окрыленный мальчикъ обратился въ гуся и улетѣлъ.* Вѣдьма жила въ хатѣ на курьихъ лапкахъ, въ которой пахло запахомъ человѣческаго мяса; дверныя петли были изъ человѣческихъ суставовъ, закрутка изъ руки, а вся хата обтянута человѣчьей кожей (въ отдѣлѣ смѣси, стр. 21—22). Подобная же сказка напечатана въ «Повѣстьяхъ и преданіяхъ народовъ слав. племени» (стр. 123—6: словацкая) и въ «Трудахъ Общества любит. російск. словесности» (ч. XVII, 1850 г., стр. 127—130: русская), но здѣсь вмѣсто вѣдьмы названа баба-яга. У яги было три дочери. Мать заманила къ себѣ русскаго молодца Фалю и потребовала, чтобъ онъ въ одинъ день, одинъ часъ и одну минуту сдѣлался мужемъ всѣхъ трехъ ея дочерей. Фаля не согласился, и баба-яга приказала его сжарить; но Фаля ухитрился и сжарилъ своихъ невестъ. Яга, покушавъ этого жаркаго, *разметала кости и стала по нимъ кататься*, приговаривая: «повалюся-покатюся по Фалеюшкинымъ косточкамъ!» А Фаля: «покатайся-ко ты, повалѣйся-ко ты по дочериннымъ по косточкамъ!» Баба-яга превратила за то Фалю въ осла. О поѣданіи ягою человѣческаго мяса смотри сказку настоящаго выпуска подъ № 3. Бѣлоруссы утверждаютъ, что баба-яга показывается, когда не доставятъ человѣческаго мяса, которымъ она питается, и похищаетъ дѣтей; что *Смерть передаетъ умершимъ бабъ-ягъ, съ которою она часто развѣзжается въ мѣсть; что яга и подчиненная*

*ей вѣдьмы питаются душами людей, и отъ того дѣлаются лѣзкими, какъ души <sup>1)</sup>*).

Есть еще бѣлорусская сказка: «Три сестры», основою которой послужила страсть вѣдьмы къ пожиранию дѣтей. Въ одной деревнѣ жили три замужнія сестры. Разъ мужья ихъ куда-то уѣхали. Въ это время приходитъ къ старшей сестрѣ вѣдьма попросить заступа, но когда та пошла за заступомъ и воротилась, то не нашла въ избѣ ни вѣдьмы, ни ребенка своего. Побѣжала она по дорогѣ, и спрашиваетъ у рябины: «рябинка, рябинка! не видала-ль ты вѣдьмы съ ребенкомъ?»—Очисти меня, подбери меня, тогда скажу. «Нѣту времени!» съ досадой сказала крестьянка и пустилась дальше. Тоже случилось и при распросахъ, обращенныхъ къ яблонѣ, грушѣ, коровѣ, колодцу и квашнѣ. Яблоня и груша просили очистить ихъ, корова—выдоть ее, колодецъ — накрыть его, квашня — замѣсить въ ней тѣсто; крестьянка всѣмъ отказала и прибѣжала наконецъ къ маленькой избушкѣ; входитъ въ нее, а тамъ сидитъ старая вѣдьма, въ печи на огнѣ кипитъ смола, а на припечкѣ лежитъ ребенокъ. «Зачѣмъ кипитъ смола?» спрашиваетъ несчастная мать. — Хочу сварить твое дитя, отвѣчаетъ вѣдьма. Мать стала молить и просить. «Почеши мнѣ голову», сказала вѣдьма. Крестьянка повиновалась, но только расправила ей волосы, какъ смола побѣжала черезъ край горшка. «Отставь горшокъ!» говоритъ вѣдьма; мать схватываетъ горшокъ со смолою, бросаетъ его на вѣдьму, потомъ беретъ своего ребенка и убѣгаетъ. Котъ продралъ вѣдьмѣ глаза, и она пустилась въ погоню; квашня, колодецъ, корова, груша, яблоня и рябина указали ей дорогу; вѣдьма догнала и разорвала ребенка на части. На другой день тоже несчастіе постигло среднюю сестру, а на третій день вѣдьма посѣтила младшую сестру-дурочку и похитила у нея

<sup>1)</sup> Прибавл. къ Жур. мин. нар. пр. 1846, кн. I, стр. 19—20; кн. IV, стр. 110.

ребенка. Сестра-дурочка исполнила требованія рабыни, груши, яблони, коровы, колодца и квашни; отъ деревьевъ получила за то плоды, отъ коровы кринку молока, отъ колодца бутылъ воды, отъ квашни хлѣбъ. Она залила вѣдьму смолою, но убѣгая бросила коту все полученныя ею припасы. «Коть, продери очи!» кричала вѣдьма.—Постой, съѣмъ хлѣбъ! Съѣлъ хлѣбъ; вѣдьма опять кричитъ: «котъ, продери очи!»—Подожди съѣмъ молоко, и такъ далѣе. Когда онъ собрался продирать вѣдьмѣ очи, мать съ ребенкомъ была уже дома (Маякъ, т. XV, снѣсъ, стр. 17—19).

Такъ люди сострадательные и простосердечные постоянно дурачатъ и обманываютъ въ сказкахъ колдуновъ, вѣдьмъ и всякую нечистую, злую силу. Народный эпосъ отдаетъ перевѣсъ нравственнымъ достоинствамъ.

Подобныя сказки встрѣчаемъ у другихъ славянъ (въ изданіи Гаупта и Шмалера: *Volkslieder der Wenden in der Ober- und Nieder-Lausitz*, т. II, стр. 172—4; Этногр. сборн., вып. V, стр. 132, въ статьѣ о кашубахъ, гдѣ мѣсто вѣдьмы заступаетъ великанка) и у нѣмцевъ. Въ изданіи братьевъ Гриммовъ (т. I, № 15) помѣщена сказка «Hänsel und Gretel»: здѣсь сама вѣдьма попадаетъ въ западню хитрой дѣвочки; братъ и сестра спасаются бѣгствомъ, прибѣгаютъ къ водѣ и просятъ утку перевезти ихъ на другую сторону:

Entchen, Entchen!  
Da steht Gretel und Hänsel,  
Kein Steg und keine Brücke,  
Nimm uns auf deinen weissen Rücken.

Утка перевезла ихъ. Въ другой нѣмецкой сказкѣ упоминается о человѣческомъ мясѣ и крови въ домѣ колдуна (т. I, стр. 264). Въ собраніи норвежскихъ сказокъ встрѣтили мы двѣ, весьма близкихъ по своему содержанію съ нашими сказками.

Вотъ содержаніе одной сказки (Norweg. *Völsmärchen*, ч. I, № 1): Замарашка (*Aschenbrüdel*) похитилъ у тролля <sup>1)</sup> серебряныхъ утокъ, одѣяло съ серебряными и золоты ми узорами и золотую арфу, отъ звуковъ которой всякой дѣлался веселъ. Тролль захватилъ вора и сталъ его откармливать, чтобы потомъ съѣсть. Прошло восемь дней. Тролль сказалъ своей дочери: «пойди и отрѣжь у вора мизинецъ, чтобы я могъ видѣть: жиренъ ли онъ?» Дочь пошла; «дай свой пальчикъ!» сказала она заключенному бѣдняку. Замарашка протянулъ ей деревянный колокъ (гвоздь). «Ахъ, сказала дочь тролля; не годится для бѣды, онъ еще жѣстокъ, какъ бревно!» Тоже было и въ другой разъ, но въ третій Замарашка протянулъ ей свѣчной отарокъ. «Теперь пора!» сказала она. Замарашка взялся помогать ей и сталъ точить на себя ножъ. «Дай-ка я попробую о твою косу, остеръ ли ножъ?» сказалъ онъ. Дочь тролля позволила; Замарашка отрубилъ ей голову, изготовилъ изъ нея кушанье и поставилъ на столъ; а тролль спокойно съѣлъ свою собственную дочь.

Другая норвежская сказка: «Schmierbock» не менѣе любопытна. Была-жила баба, у ней былъ маленькой сынъ, да такой толстой да жирной, что его прозвали: Schmierbock (жирный козелъ). Разъ баба приготавлила хлѣбы; вдругъ собака стала лаять. «Побѣги, Schmierbock, сказала мать, и посмотри, чего она лаетъ?» Мальчикъ сбѣгалъ, и воротясь, сказалъ: «Ахъ, Господи! къ намъ пришла высокая вѣдьма (Trollweib), съ головою подъ мышкой и съ ~~мѣшкомъ~~ на спинѣ.» — Влѣзай въ квашню и спрячься.. Вошла вѣдьма. «Доброй день!» сказала она. — Спасибо, отвѣчала баба. «Schmierbock дома?» — Нѣтъ, онъ съ отцемъ въ лѣсу. «Жаль, а я хотѣла подарить ему серебряной ножичекъ.» — Пипъ, пипъ, я здѣсь! сказалъ

<sup>1)</sup> Колдуна.

мальчикъ и выползъ изъ казани. «Я стара, спитъ у меня не спитъ, сказала вѣдьма; полѣзай самъ въ жѣнонъ и достань ножичекъ.» Мальчикъ полѣзъ. Вѣдьма схватила жѣнонъ и вѣстѣ съ нимъ на спину и ушла. Утомленная она легла на дорогѣ и заснула. Schmierbock прорѣзалъ изъ жѣнонъ дыру и ушелъ домой. Въ другой разъ случилось тоже; но въ третій разъ вѣдьма, не отдыхая на дорогѣ, принесла мальчика въ свой домъ и сказала своей дочери: «вотъ Schmierbock; возьми его, зарѣжь и свари супъ!»—а сама ушла. Дочь хотѣла зарѣзать мальчика, но не знала, какъ это сдѣлать. «Погоди, я тебѣ покажу!» сказалъ мальчикъ; положи голову на скамью.» Она положила голову на скамью; Schmierbock схватилъ топоръ и отсѣкъ ей голову, положилъ туловище въ котелъ и сварилъ супъ, а самъ залѣзъ въ трубу. Вѣдьма пришла домой и стала кушать, приговаривая: «вкусенъ супъ изъ Schmierbock'а!» А мальчикъ въ трубѣ переговариваетъ ее: «вкусенъ супъ изъ вѣдьмарской дочери!» Вѣдьма бросилась посмотреть, кто сидитъ въ трубѣ, а Schmierbock кинулъ ей въ голову камень и убилъ ее. После того онъ забралъ все золото и серебро вѣдьмы и воротился домой къ матери (Norwegische Volksmärchen, ч. 2, № 22). См. также Deutsche Volksmärchen in Siebenbürgen, изд. Гальтриха, № 37.

Вѣдьмамъ, по народнымъ преданіямъ, принадлежало совершеніе жертвенныхъ обрядовъ; существованіе человѣческихъ жертвъ у славянъ доказывается несомнѣнными свидѣтельствами старины (см. Исслѣдованіе о языч. богослуженіи древнихъ славянъ, соч. Срезневскаго, стр. 76 и дал.); эти человѣческія жертвы приносились, судя по ихъ мрачному значенію, божествамъ темнымъ, злымъ, во главѣ которыхъ стояла всепожирающая и вѣчно голодная Смерть. Вѣроятно, въ связи съ этими данными, народная сказка принимаетъ колдунью и вѣдьму пожирателемъ человѣческаго мяса, а белорусской

повѣрье, поставляя вѣдьмъ въ близкія отношенія съ ненавистною Смертію, утверждаетъ, что онѣ питаются душами умершихъ.

Любопытно начало сказки «Тельпушокъ»: бездѣтные родители берутъ чурбанъ, кладутъ его въ колыбель, начинаютъ качать и причитывать надъ нимъ, какъ надъ ребенкомъ, и вотъ силою призыва (заговора) они достигаютъ исполненія своего заветнаго желанія — изъ обрубка дерева рождается мальчикъ.<sup>1)</sup> Если мы припомнимъ свидѣтельство древней Эдды о первозданныхъ людяхъ-асени и ольхѣ и остановимъ вниманіе на остроумныхъ выводахъ Куна (*Die Herabkunft des feuers*, стр. 70—78) о мифической связи живаго огня, добываемаго треніемъ двухъ полѣньевъ, съ происхожденіемъ перваго человѣка; то необходимо признаемъ и за нашимъ сказочнымъ преданіемъ глубочайшую древность.

5. 6.

### СКАЗКА О ТРЕХЪ ЦАРСТВАХЪ—НОРКА-ЗВѢРЬ.

Обѣ названныя сказки представляютъ только разныя редакціи одного и того же разсказа, и обѣ основаны на обычномъ этическомъ мотивѣ о трехъ братьяхъ: двухъ умныхъ, но злыхъ, и третьемъ—простодушномъ и довѣрчивомъ. На этомъ мотивѣ народная фантазія создала много различныхъ разсказовъ. Укажемъ на сказку о жарѣ-птицѣ, встречаемую у разныхъ народовъ<sup>2)</sup>; здѣсь также выведены на сцену три брата; меньшій братъ сиѣлъ и рѣшителенъ, онъ добываетъ чудесную жарь-

<sup>1)</sup> Въ другихъ сказкахъ (вып. VI, № 17, б; вып. VIII, № 6, б) ребенокъ рождается изъ полѣна, положеннаго на печь. — <sup>2)</sup> См. Гримм. *Kinder- und Hausmärchen*, *Waldehische Märchen* и лубочное изданіе (вып. VII, № 11).



птицу, коня золотогриваго и прекрасную царевну, а старшіе братья, пользуясь его сномъ, убиваютъ бѣдняка и все добытое имъ присваиваютъ себѣ. Сказка эта, даже по своему изложенію, въ началѣ весьма сходна со сказкою: «Норка-звѣрь»; только вмѣсто жаръ-птицы, похищающей золотыя яблоки, въ послѣднемъ разсказѣ является чародѣй въ образѣ чудеснаго Норки-звѣря, который когда спитъ, то отъ его хранилища волна на семь верстъ. Въ другихъ вариантахъ этой сказки, вмѣсто звѣря-Норки, является вѣдьма въ видѣ большого сокола (Повѣсти и предан. нар. слав. плем., стр. 107—111) или волкъ, захватывающій табуны лошадей (въ издан. Эрленвейна, стр. 164).

Меньшой, третій братъ въ сказкѣ о трехъ царствахъ, названъ Ивашко *Запечный*; тоже прозваніе дано въ венгерской сказкѣ меньшому брату, который постоянно сидѣлъ у печки (Повѣсти и предан. нар. славян. племени, стр. 127—9), что напоминаетъ намъ сказочнаго Емелю: тотъ весь вѣкъ свой лежалъ на печи и даже отправился на ней къ царскому двору. Въ одной сказкѣ (вып. II, № 30) третій братъ названъ Иванъ *Попяловъ*: «юнъ двѣнадцать лѣтъ ляжавъ у попялѣ, вопася таго вставъ изъ попялу, и якъ стряхнувся, дакъ изъ ягѣ злятѣло шесть пудовъ попялу.» Такое представленіе вполне согласуется съ показаніями сказокъ норвежскихъ и нѣмецкихъ. Въ норвежскихъ (ч. I, № I, 6, 27; ч. II, № 1, 6, 19, 21) третій, глупой сынъ, на долю котораго падъ конецъ выпадаетъ довольство и счастье, называется *Aschenbrödel*, ибо онъ постоянно сидитъ у роднаго очага, возится въ золѣ и ходитъ замарашкою; въ нѣмецкихъ сказкахъ ему придаютъ названіе: *Aschenputtel* (Грим., т. I, № 21). Сидѣть близь очага, нѣкогда обожаемаго цѣлою семьей, — знакъ, что человѣкъ отдаетъ себя подъ покровительство и охраненіе родныхъ пенатовъ, знакъ особенной привязанности къ домашнему кро-

ву, семейной жизни и всякими добродѣтелями, знакъ подчиненія семейной власти и принятія на себя хозяйственныхъ заботъ и трудовъ. Подъ замарашиною отъ дыму и пепла одеждою таится чувства набожности, любви, кротости, распорядительности и трудолюбіе; всѣми этими качествами и надѣлены сказочные герои, извѣстные подъ именами: Aschenbrödel и Aschenputtel. По польскимъ и чешскимъ преданіямъ родоначальникомъ и представителемъ славянскаго племени былъ *Цопалъ*.

Въ напечатанной нами сказкѣ три брата отправляются *искать себя невесты*. Такое исканіе невесты есть тоже обычный мотивъ народныхъ эпическихъ сказаній; оно сопряжено съ преодоленіемъ многихъ трудностей и опасностей, описаніе которыхъ и наполняетъ содержаніе сказки. На такой основѣ: создались большая часть народныхъ сказокъ у вѣсть индоевропейскихъ народовъ. Обыкновенно сказка начинается желаніемъ героя добыть себѣ славную красотую невесту или освободить мать, жену, сестеръ, похищенныхъ враждебными силами. На первомъ планѣ народныхъ эпическихъ разсказовъ является поразительная красота женщины, ради которой совершаются многіе трудные подвиги. Вѣрный избранной дѣл, герой сказки отправляется странствовать, дѣлается вольнымъ искателемъ приключеній и подвергается страшнымъ опасностямъ: путь его есть путь постоянныхъ лишеній, долгихъ трудовъ и почти неотразимыхъ препятствій. Онъ знаетъ, что эти препятствія въ власти слабыхъ человеческихъ силъ, но, съ избыткомъ надѣленный чрезвычайною смѣлостію духа и добротою сердца, рѣшается на борьбу съ ними. Чтобы преодолѣть все затрудненія, какія представляютъ сказочному герою гигантскими силами природы и чародѣйства, необходимы ему и необычайная крѣпость мышцъ, и сверхъестественная помощь «вѣщихъ» людей и волшебскихъ дѣяте-

дей. Илиада рассказывает про героическую борьбу боговъ и витязей, вызванную похищеніемъ прекрасной Елены, жены Менелая. Финская поэма «Калевала» повѣствуетъ о трехъ братьяхъ, одаренныхъ высшими божественными силами, какъ они добываютъ себѣ невѣсту, о красотѣ которой идетъ даже, какъ молва, и какиимъ ради ея подвергаются страшнымъ опасностямъ. Въ кельтской сказкѣ «Кильватъ и Олльденъ» Кильватъ, сынъ правителя Келиддона Килидда, ищетъ красавицу Олльвену, а чтобы получить ее — долженъ, по условію съ ея отцомъ, совершить многіе трудные подвиги, повѣствованіе о которыхъ и составляетъ содержаніе эпоса<sup>1)</sup>. Сказанія о подвигахъ, совершаемыхъ съ цѣлію добыть красавицу-невѣсту, встречаемъ у славянъ, нѣмцевъ, скандинавовъ, и въ подробностяхъ этихъ сказаній замѣчается большое сходство. Зная характерическія черты первобытныхъ обществъ, въ обычаяхъ которыхъ долго удерживались *потищеніе* и *купля жены*, для насъ понятно, почему такимъ богатымъ мотивомъ народныхъ эпическихъ сказаній послужило добываніе невѣсты. Чтобы добыть невѣсту, славящуюся своей необычайной красотой, необходимы были: доблесть, сила, хитрость (умъ); не удивительно, что искатели обязаны были подчиняться волѣ въ родителей и выполнять много трудныхъ *задачъ*, въ уплату за несказанную красоту невѣсты. А что же составляетъ содержаніе народного эпоса, какъ ни доблесть, сила, хитрость и совершеніе трудныхъ и опасныхъ подвиговъ?

Въ сообщенныхъ нами сказкахъ «о трехъ царствахъ» и «Норка-звѣрь» герой, искатель приключеній, опускается въ подземный край чрезъ глубокое отверстіе (*нору*), которое прикрыто громадною снаною; а въ лубочномъ изданіи сказки «о трехъ царствахъ» герой напротивъ подымается на верши-

<sup>1)</sup> Кельтск. поэзія бритонскихъ бардоровъ — въ Отеч. Записк. 1854 г., № 8, стр. 27—28.

ну крутой и высокой горы. Хотя текстъ лубочнаго изданія и носитъ на себѣ явные слѣды испорченности; но какъ изданіе это представляетъ нѣкоторыя любопытныя подробности, согласныя съ народными преданіями, то мы перепечатаваемъ его здѣсь:

**СКАЗКА О ЗОЛОТОМЪ, СЕРЕБРЯНОМЪ И ЖЕЛѢЗНОМЪ ЦАРСТВАХЪ<sup>1)</sup>.**

Въ нѣкоторомъ было царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ царь съ супругою своею, и имѣли они у себя трехъ прекрасныхъ сыновей, изъ которыхъ называли большаго: Василій-царевичъ, а средняго: Ѳеодоръ-царевичъ, а меньшаго: Иванъ-царевичъ. Въ одинъ день царь прогуливался въ саду и съ супругою своею. Вдругъ поднялся вихорь и унесъ царяцу изъ глазъ его<sup>2)</sup>, о чемъ царь весьма былъ печаленъ, долгое время соболѣзнуя о своей супругѣ. Старшіе его два сына испросили у печальнаго отца своего благословеніе и отправились въ путь свой искать матери своей. Бѣдучи съ своими людьми долгое время, заѣхали они въ дикую степь, раскинули палатки и ожидали, не увидятъ ли кого, кто бы указалъ имъ дорогу; однако чрезъ три года никого не видали, а между тѣмъ подросъ меньшей братъ Иванъ-царевичъ. И тотъ также, испрося у отца своего благословеніе и простясь, отправился въ путь. По долговременномъ путешествіи увидѣлъ онъ вдали палатки и поѣхалъ къ нимъ, и какъ сталъ подъѣзжать ближе, то и узналъ, что это были его братья. Пріѣхавши, сказалъ онъ: «что вы, братцы, въ такой дикой степи остановились? Отпустимте своихъ людей въ наше государство, и поѣдемъ лучше одни искать своей матери.» Братья по его совѣту учи-

<sup>1)</sup> Въ другихъ спискахъ: «Сказка о золотой-горѣ». — <sup>2)</sup> Сличъ съ подобнымъ же рассказомъ въ лубочномъ и печатномъ изданіяхъ сказки объ Иванъ-царевичѣ и царь-дѣвицѣ.

шли, и поѣхали въ путь, и ѣхали они долго ли, коротко ли, близко ли, далеко ли, скоро-то сказка сказывается, а дѣло-то нескоро дѣлается, и усмотрѣли вдали дворецъ хрустальной, обнесенъ такою же стѣною вокругъ, и пріѣхали къ оному. Тогда Иванъ-царевичъ, найдя ворота, взѣхалъ на дворъ, и подѣзжая къ крыльцу, увидѣлъ столбъ, въ которомъ было два кольца: одно золотое, другое серебряное. Продѣвши поводъ въ оба кольца, привязалъ онъ своего коня богатырскаго; потомъ пошелъ на крыльцо. И встрѣчаетъ его самъ король, и по довольномъ разговорѣ король узналъ, что онъ былъ ему племянникъ, и повелъ его въ покои, куда и братьевъ Ивана-царевича пригласилъ. Погостили они недолгое время и получили отъ короля въ подарокъ волшебный шаръ, который поката передъ собою — доѣхали до высочайшей горы, гдѣ и остановились. Крутизна горы была столь высока, что на нее взлѣзть имъ никакъ было не можно. Послѣ того Иванъ-царевичъ нашелъ скважину, гдѣ попались ему на руки и на ноги желѣзные когти, помощію коихъ взомелъ онъ на самый верхъ горы. Уставши, сѣлъ онъ подъ дубъ для отдохновенія, и лишь только снялъ съ себя когти — вдругъ оныя исчезли. Вставши, увидѣлъ онъ вдали палатку, сдѣланную изъ самаго тонкаго батисту, на коемъ изображалось мѣдное государство, а на верху оной палатки поставленъ былъ шаръ мѣдной. При входѣ оной лежали два превеликіе лва, которые не допускали войти въ палатку. Иванъ-царевичъ, увидя стоявшіе при нихъ тазы пустыя, налилъ воды и утолилъ ихъ жажду, и они дали свободный входъ въ палатку. По входѣ въ оную увидѣлъ онъ на софѣ сидящую прекрасную царевну, а въ ногахъ у ней спалъ змѣй треглавой, которому онъ однимъ махомъ всѣ три головы отсѣкъ, — за что царевна его благодарила, и подарила ему яйцо мѣдное, скрывающее въ себѣ мѣдное государство. И такъ царевичъ, простясь съ нею, отправился въ путь, и

шедши долгое время увидѣлъ вдали палатку, сдѣланную изъ самаго тонкаго флеру и привязанную къ кедровымъ деревьямъ серебряными шнурками, у конхъ кисти были изумрудныя, а на палаткѣ изображено серебряное государство и на верху былъ поставленъ серебряной шаръ. При входѣ оной палатки лежали два превеличайшіе тигра, которыхъ жажду отъ солнечнаго зноя утолялъ водою, и сдѣлалъ себѣ свободный входъ въ палатку. И какъ вошелъ туда Иванъ-царевичъ, то увидѣлъ на софѣ сидящую весьма богато-убранную царевну, красотою превосходяще первой. У ногъ ея лежалъ шестиглавыи змѣи и вдвое противъ прежняго большій, которому онъ за одинъ разъ отрубилъ двѣ головы,—за что царевна, видя его силу и неустрашимость, подарила ему серебряное яйцо, сокрывающее въ себѣ серебряное государство. Простясь и съ этой царевной, пошелъ Иванъ-царевичъ далѣе, и достигъ наконецъ до третьей палатки, которая была сдѣлана изъ самаго чистаго каротку (?), на коемъ было вышито золотое государство, а на палаткѣ былъ шаръ изъ самаго чистаго золота; она была прикрѣплена къ лавровымъ деревьямъ золотыми шнурками, у конхъ были привѣшены алмазныя кисти. При входѣ оной лежали два великіе крокодила, которые отъ великаго жару испускали огненное пламя. Царевичъ, видя ихъ жажду, наполнилъ ихъ пустые тазы водою, и тѣмъ учинилъ себѣ свободный входъ въ палатку. И тамъ увидѣлъ царевичъ на софѣ сидящую царевну, красотою превосходяще прежнихъ; у ногъ ея лежалъ двѣнадцатиглавыи змѣи, которому съ двухъ разъ всѣ головы отрубилъ. Царевна за сіе подарила ему золотое яйцо, содержащее въ себѣ золотое государство, а съ яйцомъ вручила ему свое сердце, и по довольномъ разговорѣ указала ему, гдѣ живетъ его мать, и желала ему счастливо предпріятіе окончать. По довольномъ путешествіи достигъ Иванъ-царевичъ до великолѣпнаго дворца и въ немъ прошелъ многіе

поком, и не нашелъ ни одного человѣка. Напослѣдокъ пришелъ въ пребогато-убранную залу и увидѣлъ мать свою въ царской одеждѣ, сидящую въ креслахъ, и по нѣжныхъ между ними ласкательствахъ и учтивыхъ разговорахъ объявилъ ей, что онъ съ братьями многія лѣта странствовалъ. Вдругъ мать почувствовала Духа и сказала Ивану-царевичу: «спрячься подъ мою одежду, и какъ Вихрь прилетитъ и станетъ меня ласкать, то старайся ухватиться руками за его волшебную палицу; онъ подымется на воздухъ—ты не страшися, а какъ опустится на землю и разсыпится на мелкія части—ты все собери и сожги, а пепелъ развей по полю.» Лишь только мать успѣла сказать и спрятать Ивана-царевича подъ свою одежду, ту минуту Вихрь прилетѣлъ и началъ ласкаться къ царицѣ. Тогда царевичъ, по совѣту матери своей, ухватился за волшебную палицу. Вихрь, осердясь на царевича, поднялся на высоту, потомъ опустился на землю и разсыпался на мелкія части. Царевичъ, всѣ части подобравъ, сожогъ, а пепелъ развѣялъ по полю, и овладѣлъ волшебною палицею. Взявши мать свою и трехъ царевенъ, Иванъ-царевичъ пришелъ къ дубу, гдѣ всѣхъ по полотну спустилъ внизъ. Братья его, какъ Иванъ-царевичъ одинъ остался на горѣ, обрѣзали полотно и уѣхали съ матерью и царевнами въ свое государство, и велѣли имъ клясться, что отцу скажутъ, будто онѣ найдены старшими царевичами. А Иванъ-царевичъ, оставшись одинъ на горѣ, не смѣлъ спуститься съ оной, видя, что полотно обрѣзаны, и ходилъ по горѣ, перекидывая палицу съ руки на руку. Какъ вдругъ предсталъ передъ него человѣкъ, который снесъ его съ горы и поставилъ на площади его государства, гдѣ Иванъ-царевичъ и встрѣтился съ однимъ башмашникомъ, у коего нанялся онъ въ работники. Хозяинъ, купивъ кожъ довольное число, напился пьянъ и легъ спать. Иванъ-царевичъ, видя, что въ хозяинъ проку мало, призвалъ Духа, который снесъ его съ

горы, и приказалъ ему къ утру сдѣлать башмаки; Духъ по приказу его все учинилъ. Поутру Иванъ-царевичъ, разбудя хозяина, послалъ съ товаромъ въ городъ, гдѣ тотъ и продалъ башмаки купцу, который рекомендовалъ его знатымъ господамъ. Наконецъ самъ царь, увидя его работу, приказалъ ему носить къ себѣ во дворецъ; а между тѣмъ находившаяся тутъ золотого государства царевна, примѣтя, что сія работа золотого государства Духа, приказала призвать къ себѣ сапожника. А какъ скоро онъ пришелъ, то и приказала ему, чтобы завтрашняго дня поутру предъ симъ дворцомъ поставилъ дворецъ золотого государства, а отъ него золотой мостъ до самаго царскаго дворца, покрытый зеленымъ бархатомъ — и съ тѣмъ отъ него пошла. Хозяинъ пришелъ домой весьма печаленъ; и сказалъ все то работнику, а самъ съ горя такъ напился пьянъ, что и самъ себя не помнилъ, только и говорить: «теперь хотя голову руби, такъ и нужды нѣтъ!» Царевичъ, услыша сіе, приказалъ Духу, чтобъ немедленно къ завтраму поставилъ дворецъ и золотое государство, сокрывающееся въ золотомъ яйцѣ; Духъ по приказанію все исполнилъ, и поутру рано перенесъ туда Ивана-царевича, который, изготоясь для встрѣчи отца своего и матери, послалъ по нихъ великолѣпныя колесницы, а по братьевъ самыя срамныя телеги, прося притомъ всѣхъ откушать. Царь, услыша, что сынъ его меньшой Иванъ-царевичъ живъ и здравствуетъ, весьма обрадовался, и сѣлъ съ царицею и съ тремя царевнами въ присланную для нихъ пребогато-убранную колесницу, а дѣтей своихъ насильно приказалъ посадить въ срамныя телеги, говоря притомъ, что вы по винѣ своей и того не заслуживаете. Иванъ-царевичъ встрѣтилъ ихъ великолѣпно, и простилъ братьямъ своимъ ихъ вину; потомъ назначилъ Василью-царевичу въ супруги сребреннаго государства царевну Елену, а Федору-царевичу мѣднаго государства царевну Земиру, а себѣ взялъ золота-



го государства царевну Плтину, и отдалъ братьямъ серебряное и мѣдное яйца, сокрывающія въ себѣ оныя государства. На другой день совершенъ былъ бракъ всѣхъ братьевъ къ великой радости подданныхъ. И такъ обладали они своими подданными и всѣми государствами, которыя были поставлены на одномъ морѣ.

Дорога въ подземный край или на чудную гору сопряжена съ большими затрудненіями; по указанію лубочнаго изданія сказки, въ эти невѣдомыя страны ведетъ волшебной шаръ. Тамъ герой странствуетъ по тремъ царствамъ *мѣдному*, *серебряному* и *золотому* и сражается со змѣями о трехъ, шести и двѣнадцати головахъ. Эти металлическія названія царствъ находятся въ тѣсной связи съ мнѣніемъ значеніемъ металловъ и съ преданіями о мѣдной (или золотой) горѣ и огненномъ змѣѣ, который стережетъ золото, серебро и похищаетъ красавицъ. Простолюдины суевѣрно убѣждены, что душа во время обмиранья, руководимая Николою-угодникомъ, странствуетъ въ *подземномъ* царствѣ и видитъ тамъ и адъ, и рай. — Въ словацкой сказкѣ одинъ охотникъ ѣздилъ, по указанію бабы-яги, въ адъ, въ который надо было спускаться въ глубокое отверстіе (яму). Его везъ драконъ (огненной змѣѣ), и когда не хватило взятаго для него охотникомъ мяса — сказочный герой отрѣзалъ кусокъ отъ собственной икры и остался навсегда хромъ (Повѣсти и преданія народ. слав. племени, стр. 153 — 5), что совершенно сходно съ возвращеніемъ героя нашихъ сказокъ съ того свѣта на Русь. Драконъ здѣсь заступаетъ мѣсто той громадной птицы, которая затемняетъ собою дневной свѣтъ и на которой переносятся на Русь искатели приключеній нашихъ сказокъ. Подобные рассказы встрѣчаемъ въ изданіи Боричевского (*ibid.*, стр. 107 — 111) и въ собраніяхъ нѣмецкихъ и норвежскихъ сказокъ. «Повѣсти и преданія народовъ славянскаго племени» сообщаютъ

сказку: «Подземный край», но здѣсь выносить сказочнаго героя изъ подземнаго царства колдунъ.<sup>1)</sup> Норвежская сказка (ч. I, № 3): «Der Vogel Dam» основана на тѣхъ-же преданіяхъ. Двѣнадцать царевенъ были похищены троллемъ; онѣ, осужденныя были сидѣть вокругъ тролля и искать вшей въ его двѣнадцати головахъ. На спасеніе явился царевичъ; онъ отрубилъ троллю всѣ двѣнадцать головъ и кровь изъ него зажурчала цѣлою рѣкою. Отправляясь на корабль, царевны забыли взять свои золотые вѣнцы. Царевичъ возвратился за вѣнцами, но братья его и дядька, не дожидаясь, пустились въ путь. Обманутый царевичъ долго грустилъ. Разъ онъ заснулъ и слышитъ во снѣ голосъ: «приготовь для меня четыре бочки ржи, чтобъ я могла насытиться и укрѣпить свои силы.» Царевичъ проснулся и увидѣлъ близь своей постели огромную птицу «Dam», которая имѣла на затылкѣ перо — столь великое, что оно равнялось наполовину-выросшей ели (Nackenföder). Царевичъ исполнилъ требованіе птицы, потомъ сѣлъ ей на спину, схватился за чудесное перо, и она вынесла его въ родныя страны. Царевны узнали своего избавителя по доставленнымъ золотымъ вѣнцамъ. — Когда уже дѣйствіе близко къ счастливому концу, народная сказка, вѣрная обычному эпическому приему, умѣетъ нѣсколько продлить его: возвратившійся герой никогда не открывается прямо, а скрываясь въ нищенскихъ лохмотьяхъ или въ скромной одеждѣ простолюдина, заставляетъ узнавать себя по разнымъ вещамъ, съ которыми связано воспоминаніе прошлаго и по которымъ царевны узнаютъ близость своего избавителя.

---

<sup>1)</sup> Сличь съ печатной сказкою объ Иванѣ-медвѣжьемъ ушѣ (Собран. старин. рус. сказокъ, 1830) и съ сказкою объ Иванѣ-царевичѣ и волкѣ-мѣдкомъ-лбѣ (Москвит. 1852 г., № 21, стр. 28); см.: Сочиненія А. Пушкина, т. I, стр. 439 (въ сказкѣ о царѣ Берендѣѣ упоминается «подземельное» царство).

О *сильной* вода смотри примѣчаніе къ сказкѣ: «Илья-Муромецъ»; *старикъ-самъ съ четверть, борода съ локоть* — одно изъ живоческихъ лицъ народныхъ сказокъ, о которомъ см. въ примѣчаніи къ вып. VII, № 8.

## 7.

**ВАСИЛИСА ПОПОВНА.**

Сходная съ этою сказкою напечатана въ собраніи братьевъ Гриммовъ (Kinder- und Hausmärchen, т. I, № 67: «Die zwölf Jäger»): царевна съ одиннадцатью дѣвцами одѣваются охотниками; для ихъ испытанія употреблены прилки и разсыпанный горохъ: будутъ ли онѣ ступать по гороху твердо, какъ прилично мушкетерамъ, или станутъ скользить? Слича также съ валахскою сказкою, № 16.

Старинныя эпическія сказанія запомнили о женщинахъ съ богатырскими свойствами, смѣлостью ловкостью и силою. Такъ Василиса-поповна одѣвалась по мужски, ѣздила верхомъ, стрѣляла изъ ружья, охоча была до вина и отличалась удачею вовсе не-дѣвичью; Анастасія Прекрасная (въ сказкѣ о Федорѣ Тугаринѣ, № 14 настоящаго выпуска) ѣздила на конѣ, охотилась, побѣдила сильнаго змѣя и побѣла три рати-силы; дѣвка-чернавка (въ сказкѣ: «Василій Буслаевичъ» — въ изданіи Сахарова, стр. 57) прогнала новгородскихъ мужиковъ коромысломъ: «гдѣ разъ махнетъ — тамъ улица, гдѣ два — тамъ съ переулочками, и побѣла дѣвка тысячу»; Настасья-королевишна давала зарокъ: кто побьетъ ее въ чистомъ полѣ, за того выйдетъ замужъ, и состязалась въ стрѣльбѣ съ богатыремъ Дунаемъ. По жребію досталось стрѣлять изъ тугаго лука Настасья-королевишнѣ, а Дунаю держать на головѣ золотое кольцо.

Открыли мѣсто на цѣлу вероту тмечну,  
 Держитъ Дунай на главѣ золото кольцо;  
 Вытѣгала Настася калену стрѣлу,  
 Спѣла-де титавна у туга дука,  
 Сшибло съ головы золото кольцо  
 Тою стрѣлкою каленю;  
 Князи и бояра тутъ металися,  
 Усмотрѣли калену стрѣлу,  
 Что на тѣхъ-то перушкахъ лежить то золото кольцо. <sup>4)</sup>

Жена Ставра-боярина, нарядившись въ посольское платье, прїѣзжала въ Кіевъ, боролась тамъ съ нарочными, удалыми борцами: одному руку изъ плеча выдернула, другому ногу выломала, а третьяго хватала поперегъ хребта и ушибла до смерти; стрѣляла она изъ лука стрѣлкой булатною,

Угодила въ сырѣ краковистой дубъ,  
 Изломала въ черенъя ножовыя.

Эта пѣсня о Ставрѣ-бояринѣ, сходно съ сказкою о Василѣ-поповнѣ, рассказываетъ о томъ, какъ кіевской князь испытывалъ молодую жену Ставра борьбою, стрѣльбой изъ лука и игрою въ шахматы, чтобы разузнать: богатырь она или женщина? (Кирша Дан., стр. 125—131.) Новые варианты былины о Ставрѣ Годиновичѣ и Василѣ Микуличѣ, записанные г. Рыбниковымъ (см. его Пѣсни, ч. I, стр. 243—8 и ч. II, стр. 100) такъ рассказываютъ объ испытаніи, придуманномъ княземъ Владиміромъ: Василеса, наряжаясь грознымъ посломъ, ѣдетъ выручать своего мужа изъ княжей темницы и сватается за любимую дочь князя Владиміра. «Батюшка! говоритъ ему дочь, не выдай дѣвчины за женщину; походочка у посла частенькая, на мѣсто сядетъ — ноги подъ себя жиётъ, а гдѣ на рукахъ были жуковины (перстни) —

<sup>4)</sup> Древн. Росс. стихотворенія, стр. 95, 98—99; слѣхи съ пѣсней, напечатанною въ Прибавленіяхъ къ Извѣстіямъ Академіи наукъ по II-му отдѣленію 1854 года, стр. 316.

туть и иѣсто знать.» Приказываетъ Владиміръ своихъ вѣрныхъ слугамъ: «истоните-ка парную баню; я самъ съ послию схожу.» Еще наивнѣе другой способъ: «сведу я посла, говоритъ Владиміръ-князь, на перину пуховую; если онъ сильномогучій богатырь — будетъ яма подъ плечами, если женщина — яма будетъ подъ задомъ.» <sup>1)</sup> Очевидно, сказка о Василиѣ-поповѣ и былина о Ставровой женѣ Василиѣ Микуличѣ передаютъ одно и тоже эпическое сказаніе, только въ различныхъ формахъ.—Въ одной пѣснѣ про Илью Муромца разсказывается, какъ молодая жена его, вмѣсто мужа, котораго на ту пору дома не случилось, одѣвалась въ платье богатырское, брала съ собой тугой лукъ, колчанъ каменныхъ стрѣлъ, саблю острую, выѣзжала подъ именемъ Ильи Муромца впереди княжеской рати и побѣдила Тугарина и его войско <sup>2)</sup>.

Такой сурово-воинственный, но тѣмъ не менѣе поэтической характеръ славяно-русской женщины доисторическаго періода ярко рисуетъ передъ нами тотъ грубый первоначальный бытъ, въ которомъ смѣлость и сила физическая почитались за главные достоинства, и въ уваженіе этой смѣлости и этой силы женщина могла равняться съ мужчиною и свободно предаваться удали воинственныхъ забавъ и подвиговъ. Отъ византийскихъ писателей мы узнаемъ, что славяно-русскія жены часто сопровождали мужей на войну. По замѣчанію г. Шульгина, въ преданіи объ Амазонкахъ слышится воспоминаніе о воинственномъ характерѣ древней жен-

<sup>1)</sup> Въ Великорус. сказкахъ Худякова, вып. 2, № 60, есть разсказъ о томъ, какъ дочь пошла за отца въ солдаты и какъ въ одной деревнѣ старались разузнать, впрямь ли она солдатъ, или женщина.

<sup>2)</sup> Извѣст. II-го отдѣл. Акад. наукъ 1854 г. (Приложенія), стр. 237—9. Смотри также пѣсню о Василиѣ Даниловой (ibid., 1852 года, стр. 81—86) и хорошею пѣсню о томъ, какъ дѣвица поборолъ молодца (Сахар. Сказан. рус. нар., т. I, стр. 261); см. и Вѣстн. Геогр. Общ. 1855 г., № 6, стр. 214, 221 (Богатырск. поэмы минусинскихъ татаръ).

щины, отголосокъ чего сохранился въ чешскомъ сказаніи о войнѣ дѣвушекъ съ мужчинами и въ русскомъ — о Перепетовомъ курганѣ: близъ Кіева жилъ Перепеть; онъ собралъ дружину и пошелъ противъ непріятеля. Жена его, долго не получая извѣстій, собрала войско, отправилась по слѣдамъ мужа, встрѣтила его съ дружиной и приняла ихъ за непріятеля: она напала на нѣмныхъ враговъ съ яростію и въ пылу битвы убила своего мужа (О состояніи женщины въ Россіи до Петра В., Кіевъ, 1850, стр. 67 — 68; *Podania i legendy Семеновскаго*, стр. 36).

Сказочный мотивъ о тѣхъ средствахъ, какія придумывались, чтобъ отличить переряженую женщину отъ добрыхъ молодцевъ, проникъ и въ книжную литературу; въ старинныхъ сказаніяхъ о Соломонѣ (Памятники старин. русск. литерат., изд. графомъ Кушелевымъ-Безбородко, вып. 3, стр. 54 и 62) читаемъ: «Се бысть загадка царицы Южской къ Соломону: сокупила бѣаше отроки и дѣвицы малы и облече ѿ въ порты едины, и рече царю: по мудрости своей разбери, кое отрокъ и кое дѣвица? Царь же по мудрости своей повеле просыпать оwoшь (орѣхи), и принесше и просыпаша предъ ними (и повеле имъ грабити, т. е. собирать). Отроки же начаша брать въ приполы, а дѣвицы въ рукави. И рече Соломонъ: се отрокъ, а се дѣвица. Она же о семъ подивись хитрости его.»

## 8.

**РАЗБОЙНИКИ.**

Подобныхъ преданій о разбойникахъ еще довольно слышится въ простонародьи <sup>1)</sup>; не смотря на сказочную обстановку,

<sup>1)</sup> См. сказку объ Иванѣ-богатырѣ, крестьянскомъ (мужицкомъ) сынѣ (Веселая старушка, 1790 г. и друг. изданія).

въ преданіяхъ этихъ нельзя не замѣтить отголоска суровой старины. Въ моршанскомъ уѣздѣ тамбовской губерніи сказка эта разсказывается съ слѣдующими измѣненіями:

Узнавши, что попъ уѣхалъ, разбойники задумали окрасть его; положили въ гробъ одного разбойника, пріѣхали къ попу на дворъ и спрашиваютъ: «дома ли батюшка? надо похоронить покойника.» Поповна говоритъ: «нѣту дома; онъ будетъ дня черезъ три.» — Куда-же дѣвать намъ мертвеца-то? мы поставимъ его у васъ въ избѣ. «А нѣ что! говоритъ поповна, поставьте.» Разбойники поставили гробъ и уѣхали. Попова дочь стала разсматривать гробъ, замѣтила въ гробу отверстие, поусомнилась и положила подлѣ себя на ночь саблю. Всѣ подружки ея заснули, а она не спитъ; вотъ разбойникъ, когда все утихло, всталъ изъ гроба и сталъ противъ солнца (*вар.* справа на лѣво) обводитъ уснувшихъ мертвою рукою, чтобы спали безпробудно; а самъ пошелъ въ чуланъ. Тутъ поповна улучила время и отрубила ему голову. Пріѣхали другіе разбойники; она имъ и выбросила въ окно отрубленную голову. Одинъ изъ разбойниковъ бросился было за нею въ окно; поповна и этому отхватила голову саблею. Разбойники подобрали убитого и уѣхали. Немного спустя, пріѣхали разбойники къ попу, сосватали его дочь и повезли ее съ собою въ лѣсъ; привезли къ большому каменному дому (а въ домѣ-то вездѣ золото да серебро) и заперли подъ стражу; на другой день положили бросить ее въ горячую смолу. Сторожа ночью заснули; поповна отрубила имъ головы, а сама думаетъ какъ бы уйти. Вотъ увидѣлъ ее одинъ сѣдой старикъ — а этого старика взяли разбойники съ дороги и оставили жить у себя — и говоритъ ей: «бѣги ты глухими дорогами и берегись погони; разбойники ѣздятъ съ собакою, которая по слѣдамъ сыскиваетъ человека.» Поповна убѣгаетъ и спасается отъ погони, одинъ разъ взлѣзая на высокое вѣтвистое дерево, а въ другой разъ зака-

пываясь въ возъ стѣна, съ которыми ѣхалъ мужикъ въ городъ. Сказка оканчивается гибелью разбойниковъ; станъ ихъ былъ разорѣнъ, а награбленные деньги розданы по церквамъ.

(Сообщено учителемъ карельскаго приходскаго училища А. Добровольскимъ.)

Приводимъ еще вариантъ, записанный въ воронежской губернии: Задумали отецъ съ матерью въ городъ ѣхать, а дочери говорятъ: «останься ты, дочка, здѣсь; на ночь созови къ себѣ подругъ, тебѣ и веселѣе будетъ.» Вечеромъ сидятъ подружки да придутъ; уронила одна початокъ, початокъ (веретено съ намотанными нитками) покатилося да подъ полъ. Хозяйка зажгла лучину, подняла доску — а тамъ разбойникъ сидитъ. Дѣвицы испугались, жутко имъ стало и разбѣжались по дворамъ. Тутъ выѣзъ разбойникъ: «гдѣ, говоритъ, деньги? подавай, не то худо будетъ.» Хозяйка отперла сундукъ, подняла крышку и держитъ: «бери!» говоритъ. Разбойникъ нагнулся въ сундукъ, а она хлопъ его крышкою по шеѣ и убила до смерти. Черезъ нѣсколько дней высватали ее разбойники и увезли съ собой въ густой, дремучій лѣсъ. Тамъ у нихъ домъ былъ выстроенъ. Входитъ дѣвица въ одну горницу — горница вся въ кровавыхъ пятнахъ; входитъ въ другую — тамъ коникъ весь полонъ человѣческими головами. Положили разбойники заживо сварить дѣвицу въ котлѣ, и посылаютъ ее воду носить. Нечего дѣлать — пошла за водой, пришла къ колодезю, сняла съ себя платокъ да платье, надѣла на столбикъ, а сама поскорѣй вонъ бѣжать.<sup>1)</sup> Бѣжитъ по лѣсу, и пристигла ее ночь

<sup>1)</sup> Вар. Привезли разбойники дѣвицу, а у нихъ была мать да малая дѣвочка-сестрица. Увидѣла эта дѣвочка, бѣжитъ къ матери и говоритъ: «матушка, матушка! братцы привезли дѣвушку да такую пригожую, заперли ее въ лѣвъ, а сами ножи точатъ, зарѣзать хотятъ!» — Молчи, дѣтатко! мы ее выпустимъ. Разбойники сѣли пить да гулять, а старуха потихоньку въ лѣвъ и выпустила дѣвицу: «скорѣе бѣги! будутъ на дорогѣ три колодезя — загляни въ нихъ,



темная и непогода страшная, дождь такъ и поливаетъ. Увидала суковатой дубъ, влѣзла на него: «лучше, думаетъ, здѣсь переночую; авось не отыщутъ!» А тѣмъ временемъ женихъ-то ея хватился: «ребята! говорить товарищамъ, вѣдь дѣвка бѣжала; надо ее искать.» Поѣхали. Плутали-плутали по лѣсу и наткнулись на суковатой дубъ. «Не здѣсь ли она?» говоритъ одинъ разбойникъ и давай никакой ширять, да все ей въ пятки да въ пятки. Дѣвица молчитъ, а кровь такъ и каплетъ. Разбойникъ думаетъ: это дождь идетъ! На ея счастье такая темь была, что ничего не узнаешь; вотъ разбойники такъ ни съ чѣмъ и домой воротились. Утромъ, только свѣтать стало, она прибѣжала домой и рассказала про все отцу-матери. Заплакали отецъ съ матерью: «ахъ ты, дитятко милое! сгубили было тебя, а все польстились на синіе кафтаны, на красные шелковые кушаки да бархатныя шапки!» А разбойники на томъ положили, что куда ей уйдти, вѣрно въ лѣсу зѣтри съѣли, и говорятъ межъ собой: «поѣдемъ къ дѣвкину отцу-къ матери, скажемъ, что ихъ дочь больна, зоветъ провѣдать; привеземъ ихъ сюда да и порѣшимъ всѣхъ, а худоба (платье) и деньги — все наше будетъ!» Остѣдали коней и поѣхали, только на дворъ — увидала ихъ дѣвица и поскорѣй нарядилась работникомъ. Разбойники вошли въ избу, начали пиръ пировать. «Гдѣ же дочка наша? спрашиваетъ отецъ; что съ собой нѣ взяли?» — Да она захворала, приказала васъ въ гости звать. «Не хотите ли, спрашиваетъ хозяйнѣ, я позабавлю васъ сказочкой; есть у меня работникъ — большой мастеръ сказки сказывать.» — Что-жъ, это дѣло хорошее! рады послушать. Пришла перодѣтая дочь и стала рассказывать все, что съ нею случилось; разбойники догадались, что это была, а не сказка; кинулись

---

узнаешь что дѣлается.» Дѣвица побѣжала, въ одинъ колодезь заглянула — ничего не видать, въ другой заглянула — и тамъ ничего, а какъ посмотрѣла въ третій — и видать, что за ней погоня послана, и влѣзла на дерево.

къ лошади, да не тутъ-то было: тотчасъ ихъ схватили, веревками скрутили и отдали подъ судъ.—Сказка эта известна и между литвианами (*Litauische Märchen, Sprichworte, Rätsel und Lieder, gesammelt und übersetzt von August Schleicher, Бей-мартъ, 1857, стр. 9—10*).

Въ собраніи валахскихъ сказокъ находимъ сходный съ нашимъ рассказъ о хитрости дѣвушки: одинъ царь пожелалъ жениться на собственной своей дочери; царевна долго отговаривалась и придумывала разные затрудненія; наконецъ когда всѣ ея хитрыя требованія были исполнены, отецъ принудилъ ее и повелъ въ брачную комнату. Царевна стала молить отца, чтобъ позволилъ ей за чѣмъ-то сходить; но отецъ боялся, что она убѣжитъ. Тогда царевна обвязала себя за руку шнуркомъ и подала другой конецъ шнурка отцу, и онъ ее отпустилъ. Когда царевна вышла, она привязала шнурокъ къ рогамъ козы, а сама убѣжала и скрылась (№ 3).

## 9.

**ЗЛАЯ ЖЕНА.**

Вариантъ, записанный въ череповскомъ-же уездѣ г. Чернышевскимъ:

Злая жена худо съ мужемъ жила, ничего мужа не слушала. Велитъ мужъ работать, такъ ѣна трои сутки спитъ; велитъ спать, такъ нисколько не спитъ. Велитъ мужъ пироги пѣчи, а ѣна вздумаетъ на полати лѣчи; не велитъ мужъ печку топить, а ѣна нарочно истопитъ, и выпечетъ оладей цѣлое ведро. Долго мужъ съ ней бился, и пошолъ разъ по смородину, набрался смородины и пришолъ домой. Жонѣ стало завидно, ѣна и сама взяла корзинку большую-пребольшую и пошла по

смородину. Мужъ гытъ: «не ходи!» — Нѣтъ, нарочно пойду! Злая жона дошла до смородинника, не успѣла сорвать двухъ ягодъ, какъ провалилась въ яму, гдѣ черти сидѣли да горшки лѣпили. Прошла недѣля. Мужъ гытъ: «дай схожу, посмотрю — что сдѣлалось съ женой?» Подходить къ смородиннику и слышитъ въ ямѣ страшный крикъ и визгъ. Одинъ изъ чертей закричалъ: «христіанинъ! вытащи насъ отсюда; злая жона пришла, всѣхъ насъ прѣла, прикусала; вытащи! я самъ те <sup>1)</sup> службу сослужу.» Жалко стало христіанину чорта; онъ спустилъ въ яму верёвку и вытащилъ оттуда чорта. Чортъ съ христіаниномъ заключилъ вотъ какое условіе: пойдутъ они въ большой городъ Вологду; чортъ будетъ селиться въ жоны знатныхъ купцовъ и бояръ, а христіанинъ лѣчить. Дошли они до города. Чортъ то въ ту, то въ другую женщину селится, и всякая только примѣтъ въ себя чорта, такъ и избѣливается, точно съ ума сойдѣтъ. Придѣтъ христіанинъ и точно водой смоесть, вылѣчить — какъ вылѣчить. Христіанину славное житье; вездѣ его принимаютъ, кормятъ пирогами и рогулками <sup>2)</sup>: умирать не надо! Чорту стало завидно; поселился онъ въ дочь воеводы и не выходитъ оттуда. Христіанинъ лѣчить, а толку нѣтъ; и выдумалъ онъ вотъ какую хитрость: велѣлъ, чтобъ всѣ горожане, лакеи съ кучерами бѣгали по улицѣ и кричали благимъ матомъ: «злая жона пришла! злая жона пришла!» Лишь только велѣлъ это сдѣлать, какъ чортъ на смерть перепугался, выпрыгнулъ изъ дочери воеводской — прыгъ за окошко! Воевода отдалъ дочь за христіанина, а злая жона и теперь сидитъ въ тартарары.

Другіе варианты смотри въ сборникѣ г. Худякова, вып. 2, № 65, и въ «Основѣ» 1861 года (ноябрь и декабрь, въ от-

---

<sup>1)</sup> Тебѣ. — <sup>2)</sup> Рогулька — лепешка, загнутая съ краемъ; затрушка (Опытъ обл. вѣстк. словаря, стр. 191).

дѣлѣ: «3 народнихъ устѣ», стр. 23—26). Ту же сказку встрѣчаемъ у болгаръ (Памяти. нар. быта, изд. Каравелова, кн. I, стр. 158), сербовъ (Српске народне приповiјетke, № 37), и между другими славянскими племенами.

Въ хорутанскомъ сборникѣ Валявца (стр. 260) чортъ спасается отъ своей собственной жены. Старая Магда не могла добыть себѣ мужа и разъ высказала: «еслибъ даже чортъ явился, я бы и за него пошла замужъ!» Чортъ тотчасъ пришелъ и женился на старой дѣвкѣ. Но Магда была такая злая, неугомонная, что и нечистому скоро не въ терпѣжъ стало; всякой день долженъ онъ былъ ходить за своей женой въ корчму, гдѣ она пьянствовала, а дома она то и дѣло его колотила. Бросился чортъ къ сосѣду: «какъ-бы, спрашиваетъ, уморить мнѣ бабу?» Вотъ сосѣдъ и научилъ: «выкопай подъ порогомъ большущую яму, утыкай внутри острыми ножами; вечеромъ, какъ придетъ она домой изъ корчмы, упадетъ въ яму и наколется; тутъ ты ее и закопай!» Чортъ такъ и сдѣлавъ, и въ благодарность говорить сосѣду: «я стану входить въ трехъ королевенъ; изъ двухъ ты меня выгоняй и бери за то съ короля деньги, а изъ третьей не смѣй и подумать!» Но сосѣдъ не послушался, выгналъ его и изъ третьей королевны, напугавши тѣмъ, что старая Магда ожила. У чеховъ сказка о злой женѣ (Westslawischer Märchenschatz, von J. Wenzig, стр. 167—173) передается съ нѣкоторыми особенностями: Злая и безобразная дѣвка, которую никто не рѣшался взять замужъ, сама навязалась нечистому на шею да такъ крѣпко, что бѣдной чортъ не вѣдалъ, какъ отъ нея и отдѣлаться. Избавить его отъ такой бѣды взялся овчаръ. «Послушай, сказалъ онъ дѣвкѣ, вѣшайся лучше на меня!»—и та мигомъ повисла у него на плечахъ. Овчаръ потихоньку спустилъ съ себя овчину, въ которую былъ одѣтъ, и бросилъ ее вмѣстѣ съ дѣвкой въ глубокой прудъ. Въ той сторонѣ жилъ князь; и самъ онъ, и его

нашѣстники творили много зла, и потому нечистой явился забрать ихъ въ пекло; но овчаръ прогоняетъ его, страшая злою дѣвкой. См. въ Народн. слав. разсказахъ, изд. Боричевского, стр. 9 («Чортова яма») и 99—100 — назовецкій разсказъ о томъ, какъ чортъ, влюбившись, женился на сварливой бабѣ, и сличи съ подобнымъ-же преданіемъ, записаннымъ въ путешествіи Ковалевского во внутренность Африки, и со сказкою въ Тысячѣ и одной ночи.

Народныя поговорки утверждаютъ, что баба хитрѣ чорта, что гдѣ чортъ не осилитъ — туда пошли бабу. Между поселянами ходятъ разныя сказанія о томъ, какъ баба перехитрила дьявола. Засѣялъ мужикъ поле просомъ; просо не уродилось. Глянулъ мужикъ на свою ниву, и плюнулъ: «отъ тоби ѿ насіявъ ни попу, ни дьяволу!» Откуда нѣ взялся — выскочилъ чортъ: «отдай, говоритъ, мнѣ; мнѣ оно годится.» — Бери! Черезъ нѣсколько дней пошелъ мужикъ посмотреть, что чортъ съ просомъ сдѣлалъ; глядь, а поле такъ и зеленѣетъ; просо возшло чистое да хорошее! Воротился мужикъ домой и разсказалъ женѣ, какъ обдурилъ его нечистой. Выбранила его баба и послала къ чорту: «скажи, что ты и не думалъ отдавать ему проса, а только пошутилъ.» Видитъ чортъ, что съ мужикомъ добромъ не сдѣлаешься, и пустился на выгадки: «слушай, говоритъ, если угадаешь — на чѣмъ я пріѣду, то поле — твое; а то и не думай!» — Добре! отвѣчаетъ мужикъ, да вгадуѣ-же ѿ ти — на чѣмъ я буду ѣхать? Чортъ осѣдлалъ козу и ѣдетъ: «отгадывай!» кричитъ мужику. — Дурнѣй ти, чорте! се-жъ и малы дити знаютъ, що чорти завжди на козахъ ѣздить. Въ свою очередь сѣлъ мужикъ на жинку верхомъ, «до переду задомъ; распустивъ јѣй коси — се-бѣ то хвистъ, та-ѣ јѣде передъ чортомъ». Смотрѣлъ-смотрѣлъ чортъ: «что за вража мати! на чѣмъ чоловікъ јѣде? Хвистъ е, а головы чортма! на чотирохъ ходитъ и ноги такі,

що ни въ одного звира такихъ не бачивъ.» Думалъ-думалъ, и говоритъ мужику: «хай тобі бисъ! бери поле, тильки скажи, будь ласковъ, на чимъ їдешъ? бо їй Богу не вгадаю.» — На жниці. Чортъ ажъ плюнулъ! («Основа», 1862 г., августъ, стр. 25—26, въ народныхъ устѣ). Такой-же разсказъ находимъ въ народныхъ приповѣдкахъ Валявца (стр. 261), только въ хорутанской редакціи баба обмазываетъ себя медомъ и валается въ перьяхъ, а мужикъ спрашиваетъ чорта: «что это за птица?» Чортъ, разумѣется, не узнаеть.

Шлейхеръ сообщаетъ интересную литовскую сказку о хитрой бабѣ (стр. 50—53): Въ одной деревнѣ поселилася хозяйнѣ съ молодой хозяйкою, и оба они жили такъ согласно, что ни разу не сказали другъ другу ніякаго непріятнаго слова; только цѣловались да миловались завсегда. Цѣлые полгода хлопоталъ чортъ, чтобы какъ-нибудь ихъ поссорить, однако не успѣлъ, и сильно-раздраженный неудачею и отплываваясь, пошелъ было въ другую сторону. Тутъ повстрѣчалась ему старая баба, таскавшаяся по міру: «что ты, дядя, отплывавашься?» Чортъ разсказалъ ей свое горе, и баба за пару новыхъ лаптей да за пару башмаковъ вызвалась поссорить согласную чету. Она отправилась къ молодой женѣ въ то самое время, когда мужъ ея работалъ въ полѣ; попросила сначала милостинны, и промолвила: «ахъ, мое сердце! какъ ты хороша и добра; твоему муженьку слѣдуетъ отъ души тебя любить. Я знаю, вы оба живете дружно, какъ никто въ цѣломъ свѣтѣ; но, дочка моя, я хочу тебя научить, чтобы вы еще дружнѣе были. Наголовѣ твоего мужа, у самого темечка, есть сѣдой волосъ; ты должна его срѣзать, только такъ, чтобы онъ того не примѣтилъ.» — Какъ-же это сдѣлать? «А вотъ, когда понесешь своему мужу обѣдъ, то скажи ему, чтобы прилежъ на твои колѣни отдохнуть, и какъ только онъ заснетъ, ты вынь изъ кармана бритву и срѣжь у него сѣдой волосъ.»

Хозяйка поблагодарила старуху и дала ей подарокъ. Тогда старуха отправилась въ поле и стала предостерегать мужа, что ему бѣда грозить, что любимая жена ему измѣнила и собирается послѣ обѣда зарѣзать его, и потомъ выйти за другого болѣе богатаго замужъ. Въ полдень пришла жена и послѣ обѣда уложила мужа на свои колѣни; тотъ притворился, что спитъ, и жена вынула бритву, чтобы срѣзать съдой волосъ. Въ тотъ-же мигъ озлобленный мужъ вскочилъ на ноги, ухватилъ ее за косы и давай бить и ругать. Чортъ все это видѣлъ и глазамъ не вѣрилъ; послѣ взялъ онъ длинный шестъ, нацѣпилъ на одинъ конецъ обѣщанные лапти и пару башмаковъ и подаль ихъ старухѣ издал: «я ни за что не пойду къ тебѣ ближе, сказалъ нечистой; не то, пожалуй, ты и меня обморочишь; вѣдь ты куда хитрей и лукавѣ меня!» Отдалъ ей башмаки и лапти, бросилъ шестъ и быстро исчезъ, словно выстрѣлъ изъ ружья. Разсказъ этотъ извѣстенъ и между нашимъ простонародьемъ (см. у Худякова, вып. 2, № 78 — впрочемъ списокъ, имъ сообщенный, лишень настоящихъ своихъ красокъ: вмѣсто чорта выведенъ мужикъ, а роль бабы играетъ жидёнокъ).

Любопытно, что сказка о «злой женѣ», а равно и сказка о «правдѣ и кривдѣ», приписываютъ болѣзни враждебному дѣйствию нечистой силы, что согласно съ древнимъ воззрѣніемъ на болѣзни, которыя олицетворялись въ ужасающихъ образахъ злыхъ духовъ. Въ показаніи шуянъ 1666 г. читаемъ: «то намъ вѣдомо: Шунъ посаду Яковъ Григорьевъ скорбѣлъ *многою* и внѣ уна былъ весь всячески *отъ нечистаго духа*... а Василій Несмѣяновъ *скорбѣлъ отъ нападенія нечистаго духа*» (Описаніе города Шунъ, соч. Борисова, стр. 428—9). <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Слич. «Нападе бѣсъ на Святотолпа и разслабиша кости его» (Поли. собр. лѣтоп., т. 1, стр. 26). Смотри Владим. губ. вѣдом., Прибавл. къ № 53 1844 года; Собр. 1854, № XI, стр. 2, смѣсь; Отеч. Записк. 1830 г., ч.

Филологическое сродство названій нечистой силы съ именами болѣзней до сихъ поръ наглядно сохраняется въ областныхъ нарѣчіяхъ (см. въ Современ. 1852 г., № 10, критика на I томъ исторіи г. Соловьева). Такой взглядъ на болѣзни необходимо вызвалъ тѣ разнообразныя обряды религиозныхъ очищеній, которыя донинѣ соблюдаются въ народной медицинѣ, какъ вѣрнѣйшія средства противъ всякой хвори и болѣстей.

## 10.

**ПРАВДА И КРИВДА.**

Сказку о «правдѣ и кривдѣ» удалось намъ слышать въ воронежской губерніи (бобровскаго уѣзда) съ нѣкоторыми особенностями:

Были-жили два мужика; у одного было четыре корабля, у другого — три, и поспорили они, чѣмъ лучше жить: кривдой или правдой? Правдивой-то и проспорилъ своему супротивнику всѣ свои три корабля, и попросилъ онъ его перевезть себя на кораблѣ на другой берегъ. Такъ дѣло и сдѣлалось: переехалъ онъ на другой берегъ, и пошелъ по пробитой тропинкѣ и пришелъ къ дереву, а подъ деревомъ мѣсто кругомъ было утоптаное, отъ того что сюда собиралась нечистая сила. Влѣзъ правдивой на дерево, чтобъ отдохнуть немножко, не боясь зѣвря; а за нимъ вслѣдъ собралась туда всякая нечистая сила и стала похваляться своими дѣлами. Вотъ одинъ чортъ и рассказываетъ, какъ онъ испортилъ какую-то царевну: царев-

---

43, стр. 219 (статья Броневскаго о Киргизахъ), и лубочную картину, изображающую зараженнаго бѣса: если увидитъ онъ (въ домахъ) сосуды непокровенные, то швыряется въ нихъ, и отъ того бываютъ разныя тяжкія боли и спорбы и трясавицы.



на ослѣпла, оглохла, смутилась разумомъ, вылѣчить ее никто не сможетъ; а вылѣчить ее можно, надо только взять изъ такой-то церкви крестъ, да облить его водою, и тою водою умывать и поить больную царевну, да еще надо изъ-подъ такого-то камня достать лягу (лягушку), вынуть у нея изъ рта кусочекъ просвиры, что она утащила, и дать тотъ кусочекъ съѣсть больной царевнѣ. Правдивой подслушалъ все это, добылъ и крестъ и кусочекъ просвиры, и вылѣчилъ царевну. Царь отдалъ ему за то полцарства и въ жены дочь свою, а какъ умеръ царь — правдивой самъ сдѣлался царемъ. А у криводушнаго мужика все пошло прахомъ, богатство все изгбло, и сталъ онъ ходить по міру и собирать милостину. Вотъ разъ сдѣлалъ царь на нищихъ обѣдъ; пришелъ и криводушной. Царь узналъ его, приказалъ его остановить и позвать къ себѣ, и оставилъ его почевать во дворцѣ, возлѣ себя. Ночью-то мужику захотѣлось испить, и видитъ онъ: стоитъ въ палатахъ вода, какою царь умывалъ свои ноги. «Ну, думаетъ онъ, ничего, напьюсь и этой; царскія ноги не поганы!» А царь увидѣлъ, что онъ хочетъ испить, и закричалъ: «эй, вѣстовой, дай человѣку напиться!» — и ему тотчасъ принесли чистой воды. На утро царь разсказалъ криводушному все, что съ нимъ стало, наградилъ его и отпустилъ. Мужику захотѣлось попытать такого-жъ счастья, и пошелъ онъ подъ тоже дерево, гдѣ былъ и правдивой, да нечистая сила почувала его и разорвала на части. Другіе варианты см. у Худякова, вып. 2, № 47; въ «Собраніи старин. русск. сказокъ» (въ типогр. Степанова, 1830 г.) — сказку о Клиникѣ, стр. 3—12; въ Черниговск. губери. вѣдомостяхъ 1860 г., № 15 — прекрасно-записанный малороссійской вариантъ: Правда, ослѣвленная Неправдою, возвращаетъ себѣ зрѣніе, помазавъ очи цѣлющею *росою съ одного дерева*, и тою-же росою исцѣляетъ потомъ слѣпую царевну.

Эта любопытная сказка, въ основу которой положена высоко-  
нравственная идея, повторяется съ нѣкоторыми вариациями  
у многихъ народовъ. Въ изданіи «*Volkslieder der Wenden in der  
Ober- und Nieder Lausitz*», т. II, стр. 181—4, сообщена сказ-  
ка, весьма близкая къ русской, подъ заглавіемъ: «Правда  
всегда останется правдою». Прямотдушный спорить съ лука-  
вымъ и плачетъ своими глазами; слѣпой тащется онъ  
въ городъ, и въ полночь останавливается на дорогѣ, въ на-  
деждѣ, что кто-нибудь поутру доведетъ его до заставы. Вдругъ  
послышался шелестъ—на то самое мѣсто прилетѣли три духа,  
которые обыкновенно по ночамъ покидаютъ свои тѣла и тво-  
рятъ на свѣтѣ великія бѣды<sup>1)</sup>. Они стали передавать другъ  
другу свои дѣянія: одинъ посадилъ жабу въ источникъ, и отто-  
го въ немъ вода изсякла; другой воткнулъ серебряной гвоздь  
въ кровать королевы, и красота ея поблекла и бѣлое тѣло  
до костей высохло; третій указалъ на близкой колодезь, вода  
котораго можетъ возратить потерянное зрѣніе. Бѣднякъ под-  
слушалъ эти рѣчи и всѣмъ этимъ воспользовался; а лукавой  
его соперникъ вскорѣ былъ разорванъ тѣми-же самыми дѣха-  
ми. Въ сербской редакціи (Српске народне приповiјетke, № 16:  
«Правда и кривда», стр. 106) споръ о правдѣ и кривдѣ рѣша-  
етъ дьяволъ; братъ злой выкалываетъ глаза правдивому и  
оставляетъ его у того мѣста, гдѣ собираются вилы купаться  
въ источникѣ; вилы, разговаривая между собой, открываютъ  
ему цѣлебное свойство воды этого источника, излѣчающей  
отъ слѣпоты, хромоты и глухоты. Въ валахской сказкѣ (№ 5:  
«Чародѣйное зеркало») мать, завидуя чрезвычайной красотѣ  
своей дочери, испекла сильно-посоленной пирога, взяла круж-

<sup>1)</sup> Почти у всѣхъ славянъ существуетъ повѣрье, что когда человѣкъ спитъ,  
то душа его можетъ оставлять тѣло и странствовать по свѣту. Сербы припи-  
сываютъ это вѣщимъ женамъ (колдуньямъ), и вылетающія души называютъ  
*дѣмоницами*.

ку воды и отправилась вѣстѣ съ дочерью въ лѣсъ, завела ее въ пустыню и истомила голодомъ, жаждою и усталостію до того, что дѣвушка не могла идти далѣе. — Ахъ! говорила дочь, я не могу идти далѣе; я голодна. «Позволь выколоть себѣ одинъ глазъ, и я отдамъ тебѣ этотъ пирогъ.» Дѣвушка ужаснулась и заплакала. «Ну, пойдемъ далѣе; видно, ты еще не голодна!» Дѣлать было нечего — она подчинилась нуждѣ, и жестокая мать выколола ей глазъ. Дѣвушка съѣла пирогъ и почувствовала невыносимую жажду; тогда мать выколола ей другой глазъ за общіянную кружку воды, но лишивъ ее зрѣнія, она разбила кружку и сказала: «иди, милое дитя! я поведу тебя туда, гдѣ ты не узнаешь болѣе жажды!» Она поставила бѣдную слѣпую на скалъ, у подношья которой бѣжалъ дождевой ручей, а сама ушла домой. Слепая стала на колѣни и обратилась съ теплою молитвою къ Богу; явилась скорая заступница несчастныхъ Пресв. Дѣва, повела ее къ источнику и велѣла умыться, и едва она омочила свое лицо — какъ тотчасъ же прозрѣла. Вотъ содержаніе норвежской сказки: «Treu und Untreu (ч. II, № 18): два бѣдняка, родные братья, взяли по мѣшку съѣстныхъ припасовъ и пошли искать счастья. Во время пути покончили они сперва припасы правдиваго; но послѣ, когда правдивой хотѣлъ взять кусокъ изъ братниина мѣшка, криводушной ему отказалъ. «Но, вѣдь ты же ѣлъ изъ моего мѣшка!» сказалъ обиженный. — Да, а ты зачѣмъ былъ такимъ дуракомъ! «Неправдивымъ (Untreu) ты называешься, таковъ есть и будешь во всю жизнь!» Раздраженной этиими словами криводушной братъ выкололъ ему глаза: «теперь ты, слѣпая скотина, не увидишь, кто правдивъ и кто — нѣтъ!» Слепой влѣзъ на липу, чтобы тамъ переночевать, не боясь дикихъ звѣрей; подъ это дерево сошлись медвѣдь, волкъ, лиса и заяцъ праздновать Ивановъ день. Медвѣдь разсказалъ, что у такого-то короля плохіе глаза, не видятъ далѣе локтя, но если бы

онъ сталъ утромъ подъ этою липою и опрыскалъ свои глаза росой съ ея листьевъ — то видѣлъ бы все отлично. Волкъ замѣтилъ: «у короля есть глухонѣмая дочь; но еслибъ онъ зналъ то, что я знаю, то навѣрно помогъ бы ей: прошлаго года была королевна у причастія и уронила частицу св. хлѣба (Altarbrod), а большая жаба преглотила ее; если найти подъ церковнымъ поломъ жабу, вытащить изъ ея горла эту частицу и дать ее съѣсть королевнѣ — то она будетъ и слышать и говорить.» Лисица сказала: «въ королевскомъ замкѣ плохая вода, и никто не знаетъ, что среди двора подъ большимъ камнемъ находится чистый колодезь.» Заяцъ заключилъ: «у короля есть садъ, но плодовъ не приноситъ, потому что вокругъ его зарыта три раза обведенная золотая цѣпь.» — Конецъ сказки сходенъ съ русскою; правдивой женился на королевнѣ, а криводушной обѣднѣлъ и таскался въ лохмотьяхъ нищаго; узнавши о судьбѣ брата, онъ пошелъ искать счастья къ той-же липѣ, но звѣри его почуяли и разорвали. (Сличи сходную съ этою сказку, напечатанную въ сборникѣ Гримм., т. II, № 107.)

Въ сказку о «правдѣ и кривдѣ» занесено древнее преданіе о *зрѣмячемъ* ключѣ, *вода* котораго возвращаетъ *зрѣніе*. Гремячими ключами называются тѣ, которые по народному повѣрью произошли отъ удара молніи. Въ нѣмецкихъ сказкахъ (Гримм., т. II, стр. 199) говорится о подобномъ же чудесномъ источникѣ: едва двѣ капли воды, взятой изъ этого источника, коснулись глазныхъ впадинъ слѣпца, какъ онъ прозрѣлъ; то же свойство другими славянскими и нѣмецкими сказками приписывается *росѣ* (ibid., стр. 123 — 4; сборники Вольфа, стр. 160, и Гальтриха, стр. 36—37) и *слезамъ* (Гримм., т. I, стр. 78: «едва двѣ слезы упали въ глазныя впадины слѣпца — въ этихъ впадинахъ вновь заблестали ясныя очи»). Въ русскомъ духовномъ стихѣ «Сорокъ каликъ со каликою» (Пѣс-

ни Рыбникова, ч. I, стр. 240) рассказывается: когда Михайло Потыкъ Ивановичъ былъ оклеветанъ въ покражѣ княжеской чаши, то калѣки, по напередъ-положенной заповѣди,

Теменемъ лѣмкъ (у него) повытанули,  
Яснымъ очушки повыкопали,  
Бросили его въ раздольице-чисто поле.

Михайло-Потыкъ Ивановичъ на четверенькахъ потащился къ сыру дубу.

Прилетала птица райская,  
-Садилась на тотъ на сырой дубъ,  
Пѣла она пѣсни царскія:  
«Кто въ эту пору-времячко  
Помоется росою съ этой шелковой травы,  
Тотъ здоровъ будетъ!»

Михайло догадался, умылся росою, и въ тотъ же мигъ

Заростались его раночки кровавыя,  
Сталъ онъ молодецъ здоровъ по прежнему.

Въ хорутанской сказкѣ (сборн. Валявца, стр. 36—37) несчастному слѣпцу указываютъ на цѣлебную росу *вилы*: «i došie su vile i spominjale su se, da bi ov človek znal da bi zorjimum gosim (росой на зорѣ) oči namazal, tam bi pregledal.» У насъ до сихъ поръ поселяне собираютъ юрьевскую росу, какъ цѣлебное средство отъ глазныхъ болѣзней, и моютъ ею больные глаза при чтеніи заговора (Кіевск. губериск. вѣдомости 1850 г., № 16). Такое лѣчение глазъ росою состоитъ въ близкой связи съ тѣмъ цѣлебнымъ и священнымъ значеніемъ воды, дожда и росы, какое засвидѣтельствовано весьма многими народными повѣрьями. Лѣчить больныхъ водою (взбрызгиваніемъ, умываніемъ и питьемъ) доселѣ составляетъ одну изъ главнѣйшихъ особенностей народной медицины. Преданіе о водѣ, дающей зрѣніе, есть собственно преданіе о *живой водѣ*, т. е. о весеннемъ дождѣ, оживляющемъ природу послѣ ея зимняго сна. Какъ шумно-пролившійся дождь возвращаетъ

изъ за тучъ ясное солнце, или говоря мифическимъ языкомъ: возвращаетъ способность зрѣнія всесвѣтному глазу — солнцу, и какъ роса, падающая на утренней зарѣ, предвѣщаетъ скорое *пробужденіе* этого свѣтила отъ ночнаго покоя; такъ думали и вѣрили, что весенній дождь и роса могутъ помогать и вообще человѣческому зрѣнію. Въ замѣчательной валахской сказкѣ (№ 10) тоже чудесное свойство придано *молочному* пруду (Milchteiche): доброй молодецъ находитъ слѣпую старуху, которая принимаетъ его къ себѣ: «будь, говоритъ, моимъ сыномъ, стереги моихъ овецъ; но берегись, не подходи къ лѣсному оврагу: тамъ живутъ злые *драконы*, которые *потитили свѣтъ моихъ глазъ*». Молодецъ взялъ дудку, пошелъ къ оврагу и началъ насвистывать. Драконы жадно вслушивались въ его игру и просили научить ихъ этому искусству. Онъ согласился, взялъ топоръ, свалилъ дубъ, раскололъ его и вбилъ клинъ; потомъ сказалъ драконамъ, чтобъ они всунули въ щель свои пальцы, что это необходимо нужно и что иначе нельзя хорошо перебирать на дудкѣ пальцами. Какъ только драконы исполнили его желаніе, онъ вытащилъ клинъ, и грозя имъ топоромъ, потребовалъ, чтобъ они немедленно возвратили старухѣ зрѣніе. Драконы сказали, что для этого надобно ей трижды умыть свои глаза въ молочномъ пруду. Молодецъ выслушалъ и убилъ драконовъ; а слѣпая старуха пошла на прудъ и три раза умыла свои глаза; вслѣдъ за каждымъ разомъ она могла видѣть все яснѣй и яснѣе, и послѣ третьяго умыванья глаза ея сдѣлались свѣтлы и зорки, какъ у ребенка. *Драконы* (зѣи), отнимающіе свѣтъ очей, суть олицетворенія тучъ, затемняющихъ небесныя свѣтила, которыя издревле уподоблялись глазамъ; *молочная вода* — дождь, который въ народныхъ преданіяхъ сближается съ молокомъ, потому что самыя тучи обыкновенно представлялись небесными коровами, питающими землю изъ своихъ сосцовъ.

Въ вариантахъ, напечатанныхъ нами въ V выпускѣ, болѣзнь царевны излѣчивается травами и жаръ-цвѣтомъ, который когда цвѣтетъ, то ночь бываетъ ясное дня и море колышется, и котораго всѣ черти боятся: это очевидно огненный цвѣтъ папоротника, о которомъ до сихъ поръ живутъ въ народѣ самыя живыя языческія преданія.

Замѣтимъ, что въ сказкахъ о «правдѣ и кривдѣ» упоминается о паденіи цѣлебной росы съ древесныхъ вѣтвей и о сборищѣ нечистой силы подь *дубомъ*: дерево это въ глубокой языческой древности имѣло священное значеніе (см. примѣчаніе къ № 10, вып. VII).

## 11.

**ВАСИЛІЙ БУСЛАВИЧЪ.**

Напечатанная нами сказка можетъ служить вариантом помѣщенной у г. Сахарова на стр. 38 — 64 (Рус. нар. сказки, Спб., 1841: «Василій Буслаевичъ»), любопытной і своими указаніямъ на нѣкоторыя черты стародавняго новгородскаго быта, на преданія о богатыряхъ и на характеръ братчины; сличеніе также съ былиною, напечатанною въ Древнихъ русс. стихотворен., стр. 72 — 84; имя Василія Буслаевича встрѣчаемъ и въ другой пѣснѣ (ibid., стр. 166). Такъ называемыя «былины» состоятъ въ близкой связи съ народными сказками, ибо и тѣ и другія суть обломки древняго народнаго эпоса. Многія повѣсти, живущія въ народѣ въ прозаической формѣ сказокъ, въ то же время сохраняютъ и пѣсенной (стихотворной) ладъ и поются на извѣстные старинныя голоса. «Былины» указываютъ намъ, что многія произведенія народнаго эпоса первоначально выражались въ пѣсенной формѣ;

но впоследствии форму эту начинаетъ болѣе и болѣе осиливать рѣчь прозаическая, какъ дающая болѣе свободы разсказчику; на то же указываетъ и заимчивый во многихъ простонародныхъ сказкахъ метрическій складъ.

Въ сказкѣ «Василій Буславичъ», помѣщенной въ нашемъ сборникѣ, особенно любопытно окончаніе, которое, по своему характеру, должно принадлежать отдаленной старинѣ. Окончаніе это заключаетъ въ себѣ какое-то загадочно-поэтическое преданіе о смерти богатыря, сила котораго не вѣдала никакихъ препонъ. Василій Буславичъ поплылъ черезъ море, къ зеленымъ лугамъ; тутъ лежала *морская пучина* — *кружомъ глаза*; сталъ онъ вокругъ ее похаживать, сапожкомъ ее попинывать. «Не пинай меня, говоритъ пучина, и самъ тутъ будешь!» Разшутились тогда рабочіе люди Васильевы и стали скакать черезъ морскую пучину; всѣ перескочили, а Василій прыгнулъ и задѣлъ ее пальцемъ правой ноги — да тутъ и померъ! Былина о Васильѣ Буславичѣ, записанная г. Рыбниковымъ (Пѣсни, ч. I, стр. 362—3), заимствуетъ пучину камнемъ-алатыремъ, который въ заговорахъ всегда упоминается вмѣстѣ съ окіанъ-моремъ.

Говоритъ Василій:

Ай же ты, дружина моя хоробря!  
Скачате черезъ бѣль-горючь камень.

Дружина перескочила черезъ тотъ камень три раза; началъ скакать самъ богатырь:

Разъ скочилъ, и другой скочилъ,  
А на третій говоритъ дружинѣ хоробря:  
Я на третій разъ не передохъ, задомъ перескочу.  
Скочилъ задомъ черезъ бѣль горючь камень,  
И задѣла ножка правая,  
И упалъ Васильюшка Буславичъ  
О жестокъ камень своимъ плечимъ богатырскаимъ.



### ИЛЬЯ-МУРОМЕЦЪ.

Сказка объ Ильѣ-Муромцѣ въ полнѣйшемъ списокѣ напечатана въ сборникѣ г. Сахарова, на стр. 65—93; слѣди съ былинною, напечатанною въ Древнихъ росс. стихотворен., стр. 352—9, 418—420; другой вариантъ см. въ «Подсѣжники» 1859 г., № I, стр. 92—99. Въ Пермскомъ сборникѣ (т. II, стр. 166—7) г. Зыряновъ помѣстилъ прекрасную сказку о богатырѣ Аксеѣнкѣ, который подобно Ильѣ-Муромцу истребляетъ разбойниковъ; складъ этой сказки близокъ къ языку былинъ. Имя Ильи-Муромца самое популярное въ русской народной поэзіи; оно встрѣчается весьма часто въ различныхъ пѣсняхъ, которыя приписываютъ ему многіе и разнообразныя подвиги.

Илья-Муромецъ извѣстенъ и какъ лицо историческое; онъ жилъ около 1188 года и прославился святостью своей жизни (Опис. кѣвopeч. лавры, стр. 87). Согласно съ этимъ и народная сказка представляетъ его твердымъ защитникомъ христіанства и строгимъ исполнителемъ его заповѣдей. Тридцать лѣтъ, отъ самаго рожденія, сидѣлъ онъ сиднемъ, не двигаясь; но онъ былъ милосердъ къ нищей братіи, и за то Господь его поминалъ и даровалъ силу великую <sup>1)</sup> «По божьему велѣнію приходили два калика переходжіе, становились подъ окошечко косящатое и просили милостыни. И говоритъ имъ Илья: «нищіе братія! взойдите ко мнѣ во храмину. Есть у насъ всего много, а подать вамъ некому. И го-

<sup>1)</sup> Такой религіозный характеръ особенно замѣтенъ въ былинѣ, напечатанной въ I выпускѣ Пѣсенъ, собранныхъ П. В. Кирѣевскимъ, гдѣ вѣсто каликъ переходжихъ являются къ Ильѣ-Муромцу Спаситель и два апостола.

«ворять ему калики перехожіе: встань-ка самъ! — Сижь сиднемъ я тридцать лѣтъ, а вставать не встану: нѣтъ у меня ни рукъ, ни ногъ! — проговорить имъ Илья. И говорятъ калики «перехожіе ему во второй разъ: встань-ка самъ! Илья сидитъ, «силу пробуеъ, а въ отвѣтъ держитъ рѣчь: всталъ бы я, и «сила есть, да нѣтъ ногъ. И говорятъ ему калики перехожіе «въ третій разъ: встань-ка самъ! Илья сидитъ, силу про- «буеъ: тронетъ ногу — нога поднимается, тронетъ другую — «другая поднимается. И сталъ вставать Илья на ноги. Вста- «етъ Илья, поднимается, посерѣдъ пола становится. И гово- «рятъ ему калики перехожіе: сходи-ка за пивомъ, да напой «насъ! И взялъ Илья братину великую, пошелъ во подвалы «глубокіе, наливалъ братину пивомъ крѣпкимъ, и подносилъ «каликамъ перехожимъ. — Выпей-ка самъ! — въ отвѣтъ мол- «вятъ калики перехожіе. Хватилъ Илья братину за разъ. Толь- «ко и видѣли пиво. Говорятъ ему калики перехожіе: сходи-ка «за пивомъ, да напой насъ! И взялъ Илья братину больше «прежняго, пошелъ во подвалы глубокіе, опускался ниже того, «наливалъ братину пивомъ крѣпкимъ пуще того, и подносилъ «каликамъ перехожимъ. — Выпей-ка самъ! — въ отвѣтъ «молвятъ калики перехожіе. Хватилъ Илья братину за разъ. «Только и видѣли пиво. И спрашали его, Илью, калики пе- «рехожіе: слышишь ли, Илья, свою силу? И молвить Илья: «слышу! И спрашали его, Илью, калики перехожіе: какъ ве- «лика твоя сила? И молвить Илья: кабы былъ столбъ отъ «земли до неба, и я перевернулъ бы всю землю! Стали про- «межъ себя калики говорить: много дано силы Ильѣ, земля «не снесетъ; поубавимъ силы. И говорятъ ему калики пере- «хожіе: сходи-ка за пивомъ, да напой насъ! И взялъ Илья «братину больше прежняго, пошелъ во подвалы глубокіе, опу- «скался ниже того, наливалъ братину пивомъ крѣпкимъ пуще «того, и подносилъ каликамъ перехожимъ — Выпей-ка

«самъ! — въ отвѣтъ молвятъ калики перехожіе. Хватилъ Илья братину за разъ. Только и видѣли пиво. И спросали «его, Илья, калики перехожіе: слышишь ли, Илья, свою службу? И молвилъ Илья: поубавилось силы кабы на семую «часть! Стали промежъ себя калики говорить: будетъ съ «него! И прощались съ Ильею калики перехожіе.» (Рус. нар-сказки Сахарова, стр. 65—7.)

Приведенному нами разсказу соответствуютъ нѣкоторыя мѣста норвежскихъ сказокъ; въ одной изъ нихъ читаемъ: ко. королевичъ рѣшился избавить отъ двѣнадцати-главаго тролля похищенныхъ имъ царевенъ; чтобы совершить этотъ подвигъ, онъ долженъ былъ поднять ржавой мечъ, висѣвшій на стѣнѣ въ замкѣ тролля, но королевичъ не въ силахъ былъ и повернуть его. «Выше изъ этой «ляги, что виситъ подлѣ, сказала царевна; такъ всегда дѣлаетъ тролль, когда хочетъ поднять мечъ.» Королевичъ сдѣлалъ одинъ глотокъ, и могъ уже снять тяжелый мечъ со стѣны; за другимъ глоткомъ — могъ его поднять, а за третьимъ — сталъ свободно махать имъ: такъ постепенно за каждымъ глоткомъ прибывала въ немъ сила (ч. I, № 3; также смотри № 9, 27; ч. II, № 1). Если влагою изъ этой чудесной «ляги омыть раны, онѣ тотчасъ заживаютъ, а если окропить ею убитаго — члены его мгновенно срастаются и убитый оживаетъ (ibidem, ч. I, № 9 и ч. II, № 5), что прямо намекаетъ на преданіе, общее всѣмъ индоевропейскимъ народамъ, о *живой водѣ*, которая исцѣляетъ раны, даетъ силу и самую жизнь <sup>1)</sup>, и которую называютъ также *богатырскою* (см. собраніе сказокъ Бронницина, стр. 41: сказка о богатырѣ Голѣ Воинскомъ) и *сильною* (см. сказку: «Звѣрь-Норка» — № 6 настоящаго выпуска). Кто выпьетъ

<sup>1)</sup> О живой водѣ см. Отч. Записки 1852 г., № 2 (Зооморфч. божества у славянъ). Вѣстн. рус. геогр. общ. 1855 г., № 6, стр. 211, 221—2 (та-тарскія поэмы).

богатырской воды, у того тотчасъ прибываетъ сила великая; только испивъ такой чудодѣйственной воды, царевичъ смогъ поднять мечъ-кладенецъ и убить могучаго зѣря-Норку. Преданіе, рассказывая о сильной, богатырской водѣ, противопоставляетъ ей воду *безсильную* <sup>1)</sup>. Въ одной норвежской сказкѣ (ч. I, № 14) упоминается въ замкѣ тролля котелъ, въ которомъ кипитъ чудесная вода: стоить только искупаться въ ней — и тотчасъ станешь красивымъ, бѣлымъ, румянымъ, словно кровь съ молокомъ, и сильнымъ, что вполне согласно съ показаніями и нашихъ народныхъ сказокъ.

Вѣрный своему христіанскому одушевленію, Илья-Муромецъ посвящаетъ свою громадную силу на служеніе родниѣ, но вмѣстѣ съ тѣмъ даетъ обѣтъ: *не проливать по напрасну человеческой крови*. Богатырь принимаетъ родительское благословеніе и отправляется на совершеніе трудныхъ подвиговъ. Въ описаніи этихъ подвиговъ донеслись до насъ иѣкоторыя черты отъ перваго времени государственной жизни Руси, когда связь общественная еще достаточно не окрѣпла: внутри государства, среди лѣсовъ и пустынныхъ мѣстъ, легко укрывался разбой, а извнѣ угрожали непрерывныя набѣги дикихъ, азійскихъ кочевниковъ, и когда языческіе обряды были еще живы въ массѣ и неохотно уступали возвышеннымъ идеямъ христіанства. Илья-Муромецъ умиряетъ разбойничью шайку, освобождаетъ Черниговъ отъ безчисленныхъ басурманскихъ полчищъ и уничтожаетъ языческіе жертвенные обряды, или слѣдуя наглядному представленію сказки: убиваетъ *нечестиваго Идолица, который пстъ за разв по цѣлому быку жареному со всеми косточками и*

---

<sup>1)</sup> См. Собран. рус. сказокъ, М., 1830 («Ивашко-медвѣжье ушко»). Сильная и безсильная вода хранится у бабы-лги.

*излет по котлу меду (мёда)*, а котёл такъ великъ, что поднимаютъ его двѣнадцать (или двадцать) человѣкъ (Шевырева: Чтенія объ истор. рус. словесности, преимущественно древней, ч. I, стр. 196). Весьма характерна та насѣшка, съ какой обращается Илья-Муромецъ къ Идолищу, пожирающему жертвенныя приношенія: «была у моего батюшки кобыла обжорлива, обожралась и издохла!»

Кромѣ того, Илья-Муромецъ совершилъ еще одинъ подвигъ: взялъ въ полонъ Соловья-разбойника, отъ котораго залегла прямоѣзжая дорога къ Кіеву ровно на 30 лѣтъ: никакой человѣкъ по ней не прохаживалъ, звѣрь не прорыскивалъ, птица не пролетывала. Соловей-разбойникъ свилъ себѣ на двѣнадцати (или девяти) дубахъ <sup>1)</sup> гнѣздо, и сидя тамъ свисталъ такъ громко, что побивалъ своимъ свистомъ, какъ-бы ударомъ грома. За десять верстъ раздавался его свистъ—и богатырской конь подъ Ильёю тотчасъ споткнулся; а во дворе князя Владиміра Соловей оглушилъ своимъ свистомъ могучихъ богатырей, такъ что они попадали наземь, и потрясъ самыя своды палатъ княжескихъ:

Засвисталъ Соловей по соловьиному,  
А въ другой замыпалъ разбойникъ по змѣиному,  
А въ третью зрелакать онъ по зєфриному (туриному).

Тѣже выраженія употребляетъ народный эпосъ, говоря о вѣщехъ конѣ свикѣ-буркѣ:

Зрелакать бурко по туриному,  
Онъ шипитъ пустилъ по змѣиному...<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Въ сказкѣ о Голѣ Воинскомъ (изд. Бронницина, стр. 39): «загнѣилъ Залатъ (злѣтѣ), выходя изъ желѣзнаго гнѣзда, а вышло оно на 12 дубахъ, на 12 цѣлѣхъ.» Дубъ—дерево, посвященное въ язычествѣ Перуну.

<sup>2)</sup> Слича съ пѣсней о лютѣи Свинѣи-зѣтрѣ:

Отъ его было отъ краку отъ зєфринаго  
Что быстрая рѣка-мать извоиновалася;

О значеніи этого вѣщаго коня и о связи преданій, касающихся сказочныхъ животныхъ: коня и змѣи, смотри въ Отеч. Зап. 1852 года, № 1 и 2 (Зоомор. божества у славянъ). Въ одномъ заговорѣ сравнивается говоръ змѣи съ шумомъ вѣтра: «что не вѣтеръ шумитъ—Зміуланъ говоритъ!» (Библи. для чтен. 1848 г., т. 90, стр. 57, стат. Гулаева.) Согласно съ показаніемъ сказки о свистѣ Соловья-разбойника, въ одной рукописной повѣсти XVII вѣка читаемъ: «начаше змій великій *свистати*; отъ змѣева свистанія падоша подъ нимъ (т. е. послани) кони» (Архивъ историко-юрид. свѣдѣній, т. II, половина 2-я, стр. 48, стат. Буслаева). Въ образѣ змѣи грубее язычество олицетворяло физическія явленія грозы, грома и бури. У моряковъ до сихъ поръ существуетъ повѣрье, что свистомъ можно накликасть бурю, что вѣтеръ отъ свиста свѣжѣетъ; при стихающемъ попутномъ вѣтрѣ пловцы обыкновенно *свистать по вѣтеру*. Свистать въ жилой набѣ въ простонародіи почитается дурнымъ знакомъ и грѣхомъ; отъ того, кто это дѣлаетъ, по словамъ крестьянъ, отвращается Богородица. <sup>1)</sup> Всѣ эти сближенія наводятъ на мысль, что сказка подъ именемъ Соловья-разбойника разумѣетъ богатыря-кудесника, который по своей волѣ могъ вызывать страшные вихри и грозу, и управлять ими. Свистъ его есть эническое изображеніе грозы.

Отъ его было *отъ свисту отъ соловьиного*  
 Что темны лѣса къ сырой землѣ клонились;  
 Отъ его было *шипѣнья отъ змѣиного*  
 Зелена трава въ чистомъ полѣ повинула.

(Прибавл. къ Изв. Акад. наукъ 1853 года, стр. 173—4.)

<sup>1)</sup> Изба, въ которой свистать, опустѣетъ; кто свистѣтъ въ избѣ, того ночью испугаетъ домовой; кто свистѣтъ въ ключѣ—тотъ потеряетъ память; не должно свистать во время весеннихъ посѣвовъ, и тамъ, гдѣ сидятъ на лицахъ насѣдки: иначе замрутъ цыплята (Ворон. губ. вѣдом. 1851 года, № 11; Иллюстр., годъ 2, стат. Дала, стр. 171—2; Боричевского: Славян. народн. рассказы, стр. 159).

## МАРКО БОГАТОЙ И ВАСИЛІЙ БЕЗСЧАСТНОЙ.

Сказка о Маркѣ Богатомъ была напечатана въ альманахѣ: «Денница» (на 1834 годъ, стр. 5 — 21), съ нѣкоторыми любопытными измѣненіями противъ списковъ, помѣщенныхъ въ нашемъ изданіи. Особенно-интересно начало разсказа, созданное въ духѣ христіанскаго ученія о любви къ нищей братіи:

Жилъ-былъ Марко Богатый. Такъ вездѣ прозывался онъ, потому что у него было несметное богатство. И Марко тѣмъ весьма величался, и былъ непомерно гордъ своимъ прозвищемъ. Во снѣ и на яву ему грезилось только его богатство.

Однажды, стоя въ церкви, Марко сказалъ своему сосѣду: «что это, сосѣдъ! какъ ни богатъ я, а хоть бы разъ Господь Богъ пожаловалъ ко мнѣ въ гости!» — Что-жъ, отвѣчалъ сосѣдъ, приготовься получше, и Господь посѣтитъ тебя своею благодатію. Сосѣдъ разумѣлъ по христіански, а Марко понялъ это по своему; сталъ готовить богатый обѣдъ, пышно разубралъ домъ свой, настлалъ парчи и бархату отъ воротъ до церкви, и сталъ дожидаться, а самъ ужъ ни на кого и не глядитъ. Прошла обѣденная пора, а Марко все ждѣтъ. Ужъ стало садиться и солнце; Марко не дождался и велѣлъ собирать парчи и бархаты, разостланные по дорогѣ и по двору.

Въ это время приходитъ на его дворъ сѣденькой старичокъ и просить ночлега. «Не до тебя мнѣ!» сказалъ ему съ сердцемъ Марко. «Радъ Бога, Марко Богатый! укрой меня отъ темноты ночной.» И Марко, чтобъ отвязаться, велѣлъ впустить его въ избу, гдѣ лежала у него при смерти хвораѣ тетка.

На другой день видитъ Марко, что идетъ къ нему тетка совсѣмъ здоровая. «Какъ это угораздило тебя, тетка?» сказалъ онъ съ удивленіемъ. — Ахъ, Марко Богатыи! отвѣчала она, знаешь ли что? Видѣла я, будто въ эту ночь Господи Богъ приходилъ въ мою избу <sup>1)</sup>, и будто къ нему прилеталъ ангелъ и рассказывалъ, что въ эту ночь родилось три младенца: одинъ у купца, другой у крестьянина, а третій у такого-то бѣднаго, и спросилъ: какой таланъ присудишь мнѣ, Господи? И Господи сказалъ: купеческому сыну обладать отцовскимъ таланомъ, крестьянскому сыну обладать землемашествомъ, а бѣднякову сыну — Марковымъ богатствомъ. «А еще что?» спросилъ Марко. — Да вотъ какая еще благодать: какъ проснулась я, то встала совсѣмъ здоровая, какъ самъ видишь! «Это ладно! сказалъ Марко, только съ бѣднякова сына много будетъ обладать Марковымъ богатствомъ!»

Далѣе содержаніе сходно съ рассказомъ, записаннымъ въ лужояновскомъ уѣздѣ и напечатаннымъ въ первомъ выпускѣ. Слова тетки залегли у Марка на душѣ. Онъ захотѣлъ провѣдать, подлинно ли родился сынъ у бѣдняка? и поѣхалъ къ нему. «Добрыи человекъ! сказалъ онъ, что вамъ дѣлать съ этимъ мальчишкой, коли и самимъ вамъ нечего ѣсть? отдай его мнѣ!» — Что ты, Марко Богатыи! сказала мать, даетъ Богъ дѣтушекъ, дастъ и на дѣтушекъ!» Марко далъ пятьсотъ рублей, и бѣдняки согласились. Онъ взялъ къ себѣ мальчишку и на полѣ бросилъ его въ сугробъ снѣгу. Въ тотъ-же день ѣхали по той дорогѣ купцы на ярмарку, и видятъ, что изъ сугроба валятъ паръ. Подошли, а въ сугробѣ проталинка, на проталинкѣ зеленѣетъ трава и цвѣтутъ цвѣты, а въ цвѣтахъ лежатъ мальчишечка, забавляется и улыбается! «Это Богъ

<sup>1)</sup> Подобное сказаніе о нѣкоемъ изумленѣ, его-же искуси Христосъ во образѣ нищаго, указано протес. Буслаевымъ (см. Историч. очерки рус. нар. словеси., т. I, стр. 444, 448—9).



дзетъ намъ благодать!» сказалъ хозяинъ и взялъ мальчика съ собою. Марко выпросилъ его у купцовъ за тысячу рублей, и какъ только разлились рѣки — онъ перерѣзалъ ему брюшко, положилъ въ ящичекъ и пустилъ за полою водою. Волной прибило ящичекъ къ берегу, на которомъ стоялъ убогой монастырь. Монахи взяли мальчика, заживили ему брюшко, и онъ сталъ у нихъ расти такъ скоро, какъ пшеничное тѣсто на опарѣ подымается<sup>1)</sup>. Прошло пятьнадцать лѣтъ, и мальчикъ, названный Иваномъ, сталъ ужъ на возрастѣ. Случилось Марку Богатому захватить въ тотъ монастырь; сдѣлавъ онъ богатой вкладъ туда и выпросилъ себѣ Ивана, обласкалъ его и послалъ въ свой домъ съ письмомъ; а въ письмѣ этомъ приказываетъ женѣ, чтобъ она непременно послала гостя въ ту конуру, гдѣ содержатся у него самыя злыя собаки, заперла бы его тамъ и не давала бы собакамъ корму три дня, до его пріѣзда. Иванъ пустился въ путь. На полдорогѣ онъ заснулъ крѣпкимъ сномъ. Въ это время ангелъ-хранитель невидимо взялъ у него письмо Марково и положилъ другое, въ которомъ такую же рукою написано было, что Марко нашелъ жениха своей дочери, и велитъ женѣ поскорѣ обвинять ихъ. Пріѣхавъ Марко, узналъ о свадьбѣ, и посылаетъ своего зятя сходить къ вѣщуноу-людоеду, да справиться у него: какъ велико Марково богатство, и есть ли ему счетъ? Иванъ пошелъ, на дорогѣ встрѣтилъ вѣчнаго переводчика; пошелъ дальше — и видитъ: стоитъ курганъ, на курганѣ колышекъ, а на колышкѣ стоитъ одной ногою мужичокъ и мотается, куда вѣтеръ повѣетъ, и всего его вѣтромъ истрепало, какъ ветوشку. «Куда Богъ несётъ?» спросилъ онъ у Ивана. — Къ вѣщуноу-людоеду. «Ахъ, добрый молодецъ! узнай, когда кончится мѣсяцъ моя такая, что вотъ уже пятьнадцать лѣтъ стою тутъ и мота-

<sup>1)</sup> Сличъ съ началомъ стариннаго сказанія о воровскіихъ тѣлѣхъ (Памяти. старин. русск. литерат., вып. II, стр. 415).

отъ меня, куда вѣтеръ повѣетъ, и всего наветшадилло!» Пришелъ Иванъ къ вѣщуну, а жена его была русская, спросила Ивана обо всѣмъ, и говоритъ: «не за тѣмъ прислалъ тебя Марко, прислалъ на сѣдѣніе!» И всплакался Иванъ. «Не плачь! авось сладимъ дѣло.» Вдругъ заревѣлъ вѣтеръ, закрутилъ вихорь. «Ахти, сказала она, мужъ летитъ! Ну, слушай же хорошенько!» Тутъ она перекинула съ руки на руку иглочку, воткнула въ него: онъ сталъ булавочной головкою, и она приколотъ его себѣ на голову, а сама стала выпрашивать людѣда: «есть ли счетъ Маркову богатству?» — Какъ звѣздамъ на небѣ, отвѣчалъ людѣдъ. «А долго-ль мотаться мужичку, чтѣ стоитъ на курганѣ на колышкѣ?» — Да коли кто-нибудь догадается ударить его наотмашъ палкою, такъ онъ разсыпится золотомъ да каменьями самоцвѣтными! <sup>1)</sup> Какъ только людѣдъ улетѣлъ рыскать по свѣту, жена его вынула булавку изъ головы, перекинула съ руки на руку, и булавочная головка стала опять молодцомъ Иваномъ. Распрощались они. Иванъ отправился въ дорогу; ударилъ палкою наотмашъ мужичка на курганѣ (тотъ разсыпался и зазвенѣлъ червонцами и всякими самоцвѣтными каменьями), набралъ, сколько могъ снести, богатства и пошелъ домой. Марко увидѣлъ драгоценности, которыми Иванъ дарилъ молодую свою жену. «Это откуда столько?» спросилъ онъ. — Столько? сказалъ Иванъ, нѣтъ! тамъ на курганѣ и не столько еще осталось, да ужъ нести было не подъ силу. «Что-жъ ты, братъ! пойдемъ поскорѣе, пока еще не растаскали!» — Съ меня довольно и этого! Марко пошелъ одинъ, да ужъ не возвращался.

---

<sup>1)</sup> По русскому народному повѣрью, кладъ иногда является въ видѣ чело-  
вѣка; если ударить его наотмашъ, то онъ разсыпится деньгами (Иллюстр.,  
годъ 2-й, стат. Дала, стр. 409; Тульск. губ. вѣдомости, 1852 г., № 27).

Иванъ обладает Марковымъ богатствомъ, а Марко Богатый все возить да возить черезъ рѣку, и въ вѣкъ не догадается, что ему надо одѣлать....

Существуютъ народные рассказы, въ которыхъ «купецъ именитый Марко» играетъ ту-же роль, какъ и извѣстный богачъ въ стихѣ о Лазарѣ, и также попадаетъ въ адъ. Въ Бѣлоруссіи есть поговорка: «расходился, якъ *Марко* по пеклу», есть и преданіе, что нѣкто Марко, попавшись въ адъ, распугалъ и разогналъ оттуда всѣхъ чертей. Но какъ въ нѣкоторыхъ стихахъ вмѣсто одного Лазаря народная фантазія создала двухъ: бѣднаго и богатаго; такъ точно и Марко, являясь въ народныхъ рассказахъ немилосерднымъ богачомъ, въ одномъ стихѣ свѣшивается съ бѣднякомъ—убогимъ Лазаремъ:

Былъ купецъ  
Именитый Марка.  
Приснилось ему во снѣ,  
Во тѣмной во ночи,  
Чтобы свое имѣнье  
Расточить по нищей братьямъ  
И по бѣднымъ людямъ.  
Былъ Марка распростосудательный:  
Нищихъ не забывалъ  
И бѣдныхъ осуждалъ,  
И насмѣшки народу  
Не произношалъ

Затѣмъ слѣдуетъ описаніе его блаженной кончины, которое заключается тѣмъ, что *Симіёнъ-богупріимецъ* читаетъ рукописанье о важности и видахъ милостыни.

Сказка о Маркѣ Богатомъ, не смотря на приданный ей христіанскій характеръ, принадлежитъ глубокой доисторической старинѣ. Въ основу ея положено общераспространенное у аріискихъ народовъ вѣрованіе въ предопредѣленіе судьбы, которая при самомъ рожденіи младенца уже напередъ рѣшается всю его будущность, и никакія человѣческія усилія не

въ состояніи измѣнить такого рѣшенія. Въ этомъ отношеніи особенно важна хорутанская редакція разсматриваемой нами сказки (см. у Валавца, стр. 87—89), гдѣ будущая участь ребенка предрѣшается при его рожденіи Рожаницами или Судницами (Røjenise, Sojenise — отъ *судъ, судьба*). Въ норвежской сказкѣ, совершенно сходной съ нашею (ч. I, № 5), вмѣсто Рожаницъ выведены *звѣдочеты*, ради той близкой связи, въ какую средневѣковыя вѣрованія ставили судьбу человека съ расположеніемъ планетъ, при его появленіи на свѣтъ. Впослѣдствіи, подъ вліяніемъ христіанскихъ идей, дѣвы судьбы были вытѣснены и замѣнены народною фантазіею представителями новыхъ вѣрованій, но и при этомъ основномъ измѣненіи, древнее эпическое сказаніе сохранило многіе слѣды доисторическихъ преданій. Въ напечатанной нами сказкѣ Василій Безсчастной идетъ къ царю-змѣю, который такъ часто встрѣчается въ различныхъ народныхъ произведеніяхъ (см. сказку № 14 настоящаго выпуска). Гигантская, чародѣйная сила змѣя послужила мотивомъ, на которомъ фантазія создала многія сказочныя интриги. Нѣкогда представитель могучихъ и ужасающихъ силъ природы (см. Отеч. Зап. 1852 г., № 2: Зооморф. божества у слав.), въ народныхъ сказкахъ онъ является богатыремъ, удержавъ впрочемъ за собою типическія черты первоначальнаго своего значенія. Въ числѣ другихъ чудесныхъ свойствъ, онъ вѣдаетъ все тайное, почему Василій Безсчастной обращается къ нему съ тремя *загадками*, и змѣй разрѣшаетъ ихъ. Любопытно, что загадки эти передаются змѣю подъ видомъ *сповѣ*, требующихъ объясненія, что подтверждаетъ древнюю связь загадокъ и сповѣ, составляющихъ отдѣльныя части одного эпическаго преданія. Сновидѣніямъ въ глубокой языческой древности приписывалось вѣщее значеніе, и пока смыслъ ихъ не былъ объясненъ—они представлялись непонятными загадками, таин-

ственными указаніями на что-то невѣдомое, но уже грядущее. Сказка народная воспользовалась всеми разнообразными частями эпического преданія: и загадками, и сновидѣніями, и притѣтами, и заговорами, какъ своимъ законнымъ достоинствомъ. Предлагая загадки змѣю, Василий Безсчастной спрашиваетъ: о дубѣ, который стоитъ 300 лѣтъ — долго ли ему еще стоять? о китѣ-рыбѣ, которая лежитъ черезъ все море, а по ней, какъ по мосту, переправляются и коныи и пѣшіе <sup>1)</sup>, и пробили ей тѣло до самыхъ рёбръ — долго ли ей тутъ лежать? о *перевозчикѣ* — долго ли ему перевозить черезъ рѣку? Подобныя загадки упоминаются и въ сказкахъ другихъ народовъ: знакъ, что въ нихъ кроются древнія представленія, смысла которыхъ однако нелегко доискаться. *Перевозчикъ*, который переправляетъ черезъ рѣку странниковъ, идущихъ къ царю-змѣю или, по другимъ вариантамъ, въ пекло къ чорту и на край свѣта къ Солнцу, следовательно въ иной, нездѣшній міръ, напоминаетъ собою греческаго Харона <sup>2)</sup>. Въ норвежской сказкѣ богатому Петру Кремеру предсказали звѣздочеты, что дочь его выйдетъ замужъ за сына мельника. Недовольный такимъ предсказаніемъ, онъ купилъ у мельника мальчика, посадилъ его въ ящикъ, засмолилъ и бросилъ въ рѣку. <sup>3)</sup> Но судьба распорядилась по своему: мальчика вытащилъ другой мельникъ и взялъ къ себѣ. Когда Петръ узналъ это, онъ въ другой разъ купилъ мельничьяго сына,

<sup>1)</sup> Въ стихѣ о Федорѣ Тирляшѣ говорится, что, достигнувъ синя моря, онъ пошелъ по китъ-рыбѣ, какъ по мосту, какъ по суку (Калкиа переходіе, ч. I, стр. 526). — <sup>2)</sup> Сличъ въ Калкиахъ переход., вып. 5, стр. 162:

Да тутъ вздѣтъ Михайло архангѣль-царь,  
Перевозить онъ души, души праведныя,  
Черезъ огненну рѣку ко пресвѣтлому раю,  
Ко пресвѣтлому раю да ко пресолнечному.

<sup>3)</sup> Это обычный эпическій приѣмъ народныхъ сказокъ; см. сказку объ Емелѣ-дурачкѣ и мн. друг.; Сочин. А. Пушкина, изд. Анненкова, ч. I, стр. 437.

теперь уже выросшаго, и послалъ его домой съ письмомъ, въ которомъ приказывалъ убить его. Но во время ночлега, на пути, разбойники подиѣняли это письмо другимъ, въ которомъ было сказано, чтобъ подателя этого письма тотчасъ женили на хозяйской дочери. Свадьба была сыграна. Возвратись домой, Петръ сильно разгнѣвался и послалъ своего новаго зятя добыть ему три пера съ драконова хвоста (von Dübelfahrt). Тотъ отправляется; доро́гой просить его два короля и королева спросить у дракона: одинъ—отчего нѣтъ въ его колодезь чистой воды? другой—куда похищена его дочь? третья: куда затерялся ея золотой ключъ? Наконецъ приходитъ онъ къ переводчику, который поручаетъ спросить: долго ли осталось ему перевозить черезъ рѣку? Сказочный герой является къ дракону, и съ помощію царевны, которая подъ видомъ сновъ задаетъ дракону вышеозначенные вопросы, узнаетъ рѣшеніе всѣхъ загадокъ; потомъ убиваетъ дракона, беретъ у него изъ хвоста три пера, захватываетъ съ собою все золото и серебро, собранное дракономъ, и воротается домой. На вопросъ: долго ли осталось переводчику переправлять всѣхъ черезъ рѣку? — драконъ отвѣчалъ: чтобъ избавиться отъ этой обязанности, онъ долженъ перваго пришельца оставить среди рѣки и сказать ему: «сиди теперь ты!» Тогда переводчикъ будетъ свободенъ, а пришелецъ заступитъ его мѣсто. Петръ, прельщенный богатствами, какія вывезъ его зять, отправился самъ къ дракону, но попалъ въ вѣчные переводчики.—Таже сказка существуетъ у венгровъ (сборн. Штира, № 17), кѣмцевъ (см. *Deutsche Hausmärchen* Вольфа, стр. 184—197, 312—321; Грим., т. I, № 29: «Der Teufel mit den drei goldenen Haaren», гдѣ мѣсто дракона заступаетъ чортъ), хорутанъ (сборн. Валявца, стр. 157—171), словаковъ (*Westslawischer Märchenschatz*, стр. 36—40) и сербовъ (Сръпске народне проповijetke, стр. 93, 96 — 7: «Усудъ»).

Въ сербской сказкѣ сама Судьба разрѣшаетъ предлагаемыя ей задачи, между которыми любопытна для насъ слѣдующая: сказочный герой, идучи къ Судьбѣ, пришелъ «на jednu воду, па почне викати: «о водо! о водо! пренеси ме!» А вода га упита: «куда идеш?» А он јој каже куда иде. Она га пренесе, па му рече: «молим те, брате, питај Усуда *за што ја не мам рода у себи?*» Когда нашелъ онъ Судьбу, то спросилъ и о водѣ: «шта би то било, да она вода нема рода?» А Усуд му одговори: «*зи то нема, што није човека никад удавила;* али не шали се, не казуј јој док те не пренесе, јер ако јој кажеш, одмах ће те удавити.» Она он захвали Усуду, па пође кући. Кад дође на ону воду, вода га запита: «шта је код Усуда?» А он јој одговори: «пренеси ме, пак ћу ти онда казати.» По што га вода пренесе, он потрчи, па кад одмакне подалеко, а он се осврне па повиче: «о водо! ниси никад човека удавила, за то рода немаш.» *Кад вода то чује, а она се разлије преко обале, па за њиме,* а он бежи, те једва утече.» Въ этомъ преданіи нельзя не замѣтить указанія на глубокую азыческую старину, когда обоготворенныя рѣки и источники представлялись народной фантазіи въ живыхъ олицетвореніяхъ. Сличн сейчасъ-приведенное сербское преданіе съ разсказомъ Гомера о рѣкахъ Ксанетъ и Симонетъ, преслѣдующихъ Ахиллеса (Иліада, пѣснь XXI), и съ русскою пѣснею о рѣкѣ Смородинѣ (Древн. рос. стихотв., стр. 296—8). Въ венгерской и словацкой редакціяхъ сказочный герой отправляется не къ змѣю, а къ Солнцу и спрашиваетъ его: зачѣмъ оно къ полдню подымается все выше да выше и грѣетъ сильнѣй и сильнѣе, а къ вечеру спускается все ниже да ниже и грѣетъ слабѣй и слабѣе? «Эхъ, милой! отвѣчало Солнце; спроси у твоего господина, отчего онъ со дня рожденія все болѣе и болѣе вырасталъ и въ тѣлѣ, и въ силахъ, и отчего въ старости ослабѣлъ и пригнулся къ землѣ? Тоже

самое и со мной: моя мать каждое утро рождает меня прекраснымъ ребенкомъ, и каждый вечеръ хоронитъ меня слабымъ старикомъ.»

Въ нашемъ собраніи есть слѣдующая русская сказка: Добрый молодецъ поступилъ на службу къ царю и заслужилъ его любовь; товарищи ему позавидовали и обнесли передъ царемъ: «онъ де похваляется узнать, отчего красное Солнышко трое сутокъ не свѣтитъ.» Призываетъ молодца царь: «что жъ ты, говоришь, другимъ хвастаешься, а ниѣ ничего не скажешь!» Отвѣчаетъ доброй молодецъ: «знать ничего не знаю, вѣдать не вѣдаю!» — Нѣтъ, братъ! у меня коли похвалялся, такъ и дѣло сдѣлай; сейчасъ-же отправляйся и узнай, отчего красное Солнышко трое сутокъ не свѣтитъ? Осѣдлалъ доброй молодецъ коня, сѣлъ и поѣхалъ. Ъхалъ-ѣхалъ, и добрался до широкаго моря; черезъ море лежитъ щука-рыба великая, и ѣздить по ней конные и ходить по ней пѣшіе — испробовали ей тѣло до самыхъ костей. Говоритъ ему щука: «ѣдешь ты къ красному Солнышку; спроси у него, долго-ль ниѣ эдакъ мучиться?» — Хорошо, спрошу. Перѣѣхалъ по щукѣ черезъ море широкое, и видитъ — стоитъ въ полѣ дождь, а въ немъ шумъ, крикъ и драка. Кричатъ ему оттудова: «ты ѣдешь къ красному Солнышку; спроси у него, долго ли намъ такъ мучиться?» Ыдетъ онъ дальше—стоитъ да дорогѣ мужикъ весь запачканной, дуетъ на него вѣтеръ и несетъ ему и въ ротъ и въ носъ страшную пыль. Послѣ того увидалъ добрый молодецъ двухъ бабъ — стоятъ на дорогѣ да другъ дружку водою поливаютъ; а еще пробѣхалъ — увидалъ, какъ двѣ большія коровы мужика на рогахъ носятъ, и всѣ-то его просятъ: «ты ѣдешь къ красному Солнышку; спроси у него, долго-ль намъ мучиться?» Вотъ прѣѣхалъ доброй молодецъ къ красному Солнышку, и началъ его выпрашивать: «скажи, говорить, отчего ты, красное



Солнышко, трое суток не свѣтало?— Оттого, что все это времячко спорилъ я съ Еленой Прекрасною — кто изъ насъ красотою выше. «Какъ ѣхалъ я къ тебѣ, красное Солнышко, видѣлъ на пути двухъ большихъ коровъ — бѣгаютъ онѣ по полю да мужика на рогахъ носить; будетъ ли ему прощеніе?» — Нѣтъ ему прощенія; какъ жилъ онъ на томъ свѣтѣ да былъ пастухомъ, онъ за стадами не смотрѣлъ, на хорошую траву коровъ не гонялъ; вотъ за то теперь и мучается. «Видѣлъ я еще мужика, весь въ пыли стоитъ; будетъ ли ему прощеніе?» — Нѣтъ ему прощенія; зачѣмъ онъ свою избу затыкалъ крѣпко-накрѣпко, чтобъ ни вѣтеръ туда не дулъ, ни солнышко не пекло? «Видѣлъ я еще двухъ бабъ — стоятъ на дорогѣ, да поливаютъ другъ дружку водою.»— Это за то, что онѣ постояльцевъ пущали, имъ молоко продавали, да въ то молоко воды подливали; не видалъ ли еще чего? «Видѣлъ я домъ, а въ домѣ шумъ, крикъ и драка; велѣно у тебя спросить: долго ли такъ мучиться?»— Это за то, сказала красное Солнышко, что люди эти ѣли по постанѣ скоромное, дрались и бранились и блудъ творили; не будетъ имъ отъ меня прощенія! «Да ѣхалъ я еще черезъ море, и наказывала мнѣ щука-рыба великая спросить у тебя: долго ли ей мучиться?» — Она проглотила три корабля съ товарами; когда отпустить ихъ, тогда и прощенье ей будетъ. Веротился доброй молодецъ къ царю и привелъ съ собой три корабля. Царь полюбилъ его больше прежняго.— Въ изданіи г. Боричевского: «Народн. славян. рассказы» находимъ чернорусскій рассказъ «Трое-сыно»; въ этомъ рассказѣ герой спрашиваетъ у матери Солнца о чудесномъ мостѣ, который не переставая вертится, и о двухъ горахъ, которыя безпрестанно то сходятся вѣсть, то расходятся врозь. Отвѣтъ данъ такой: мостъ остановится, когда утопитъ кого-нибудь, а горы — когда убьютъ человека (стр. 111 — 113).

Замѣтимъ, что упоминаемое въ нашихъ народныхъ сказкахъ *разчесываніе волосъ и исканіе въ волосы* составляетъ обычный приѣмъ въ эпическихъ произведеніяхъ и у другихъ народовъ (см. *Norwegische mrchen*, ч. I, № 3; ч. II, № 1; Грим., т. I, стр. 180; т. II, стр. 36; Сербске народне приповјетke, № 35, 36).

## 14.

### ФЕДОРЪ ТУГАРИНЪ И АНАСТАСІЯ ПРЕРАС- НАЯ

Сказка о Федорѣ Тугаринѣ начинается тѣмъ, что олицетворенныя (иногда боготворимыя) стихіи: Вѣтеръ, Градъ и Грошъ берутъ въ замужество за себя трехъ царевенъ. Подобныя олицетворенія стихій встрѣчаемъ и въ другихъ сказкахъ. О похищеніяхъ красавицъ громовою тучею (огненнымъ змѣемъ) въ народѣ живутъ многія поэтическія сказанія (см. въ № 2 Отеч. Зап. 1822 года: «Зомороч. божества у славянъ»); о похищеніяхъ царевенъ Вѣтромъ (Вихремъ) часто упоминаютъ народные сказки (см. лубочное изданіе сказки объ Иванѣ-царевичѣ и царь-дѣвицѣ; въ собр. сказокъ Бронницына о Василисѣ-золотой косѣ; сказку о трехъ царствахъ, стр. 128 нашего изданія, и др.). По всей Руси, между Дибетромъ, Прутомъ, Бугомъ, Вислой и Вартой, ходятъ рассказы о людяхъ, захваченныхъ Вихремъ и пропавшихъ безъ вѣсти. Въ простонародьи есть клятва: «вихоръ табе надыми!» (Повѣсти и преданія народовъ слав. племени, стр. 76, 176; Архивъ историко-юридич. свѣдѣн. о Россіи, т. II, половинѣ 2, статья Булаева, стр. 170.) Похищеніе дѣвицъ Вихремъ и похищеніе ихъ огненнымъ змѣемъ занимаютъ одинаковое мѣсто въ на-

родномъ эпосѣ, среди другихъ обломковъ языческой старины, опредѣлившихъ его содержаніе и характеръ. Какъ въ природѣ оба явленія: гроза и вихрь сопровождаютъ другъ друга, такъ и въ области мифа они раздѣляютъ одну судьбу <sup>1)</sup>).

Напечатанная нами сказка основана на томъ, что *Змѣй лстучій* похищаетъ Анастасію Прекрасную, а мужа ея Теодора Тугарина убиваетъ. Но Теодору помогаютъ олицетворенныя силы природы: Вихрь, Градь и Громъ, поженившіеся на его родныхъ сестрахъ. Они приносятъ ему изъ далекихъ таинственныхъ странъ *цѣлющей и живущей* (т. е. живой) *воды*. Объ этой водѣ говорится въ сказкахъ различныхъ народовъ; нѣмцы называютъ ее *водою жизни* (*das Wasser des Lebens*—Грим., т. II, стр. 42, 71, 200 и др.); у насъ обыкновенно называется она *жизною и смертою*: мертвая или цѣлющая вода скрѣпляетъ разрозненные части тѣла и заживляетъ раны, а живая оживотворяетъ трупи духомъ жизни <sup>2)</sup>. О живой водѣ упоминаютъ и сказки сербскія (№ 12, стр. 87), валахскія (№ 27, стр. 276) и друг. <sup>3)</sup>. Эта чудесная вода даетъ силу богатырскую, почему называется она также *сильною, богатырскою* (см. примѣчаніе къ № 12); а въ сказкѣ о «Василисѣ-золотой косъ» (изд. Бронницына, стр. 25) придано ей названіе *змѣиной воды*. Если огненному змѣю приписывалась мифомъ такая обширная сила *возрожденія*, то понятно почему живая вода получила названіе змѣиной. Змѣй огненный и живая вода, или прише: молніеносная туча и дождь, сопровождающій грозу и животворящій природу,

<sup>1)</sup> Въ сербской сказкѣ (№ 5) царевны, унесенныя змѣею, найдены потомъ у огненныхъ змѣей. — <sup>2)</sup> См. примѣчаніе къ № 10;лубочную сказку объ Иванѣ-царевичѣ и жарь-птицѣ; Бронницына: «О серебряномъ блюдѣчѣ и палиномъ облочатѣ», стр. 95; сказки: о трехъ королевичахъ, объ Иванушкѣ-дурачкѣ, объ Игнатіи-царевичѣ (Москва, 1847 г.). Суворъ-невидимка (М., 1838). — <sup>3)</sup> См. киргизскую сказку о Баянъ-Сулъ (въ Отеч. Записк. 1830 г., ч. 43, стр. 252—6).

получили одинаково-чудесное значеніе, тѣсно связанное съ языческимъ обожаніемъ воды. Старинные обряды и дождевой и обыкновенной водѣ приписываютъ дѣлѣбную силу; припомнимъ лѣченье болѣзней омываніями и взбрызгиваніемъ.

Живую и мертвую воду въ сказкѣ о Федорѣ Тугаринѣ приносятъ: Громъ, Градъ и Вѣтеръ. Въ другихъ сказкахъ, вѣсто этихъ могучихъ силъ природы, приносятъ ее птицы: *ооронъ* (въ сказкѣ объ Иванѣ-царевичѣ и жарь-птицѣ; о вѣронѣ см. Отеч. Зап. 1852 г., № 1, отд. наукъ), *соколъ* (въ сказкѣ: «Иванъ-Кручина», изд. Броницына, стр. 73) и *голубь* (Српско народне приповѣстке, № 12, стр. 87), которымъ изстарѣ было придано священное значеніе. Финская поэма Калевала рассказываетъ о волшебной птицѣ Могилыионъ, которая *летитъ въ области солнца и луны*, и опочивъ въ тамошнихъ источникахъ свои крылья въ *меду жизни*, приноситъ этотъ напитокъ къ матери Лемликийиона, а эта воскрешаетъ имъ къ жизни своего изрѣзаннаго въ куски сына (Библ. для чтенія, 1842 г., № 11, смѣсь, стр. 43).

Оживленный чудесною водою Федоръ Тугаринъ встаетъ и говоритъ: „*фу, какъ я долюспалъ!*“—*Заснулъ бы ты на спѣлѣ*, еслибъ не мы! отвѣчаютъ его могучіе зятья. (См. также сказку о жарь-птицѣ и др.): указаніе на ту древнѣйшую связь понятій смерти и сна, которая такъ ясно засвидѣтельствована въ греческой и римской мифологіяхъ. Но Федору-Тугарину предстоитъ еще освободить Анастасію Прекрасную, похищенную Змѣемъ. Для того онъ старается добыть себѣ чудеснаго коня, который бы могъ перегнать быстраго коня Змѣя, и добываетъ. Оба эти коня летаютъ по поднебесью <sup>1)</sup> и говорятъ человѣческими голосомъ; конь Змѣя споткнулся въ ту ми-

<sup>1)</sup> См. сербск. сказки, стр. 34.

нуту, какъ Анастасія рѣшилась бѣжать съ своимъ мужемъ, и это послужило его хозяину знакомъ случившейся бѣды, что совершенно согласно съ народною примѣтою о споткнувшейся лошади (см. Отеч. Зап. 1852 г., № 1: Зооморенч. божества у славянъ). Тугаринъ, получивши летучаго коня, долженъ былъ *три зари пасти его на росѣ*, чтобы придать ему чрезъ то большую силу и легкость (см. примѣч. къ VIII выш., № 8).

Наконецъ зятья Тугарина: Громъ, Градъ и Вѣтръ берутся достать ему *смерть Змѣя*; «*есть островъ*, на островѣ—камень, въ камнѣ — *заяцъ*, въ зайцѣ *утка*, въ уткѣ — *яйцо*, въ яйцѣ — желтокъ, въ желткѣ — *каменёкъ*»: это и есть смерть Змѣя: стѣить только бросить ихъ въ Змѣя — и тотъ упадетъ мертвымъ. Въ сказкѣ о весьма чудныхъ и прекрасныхъ гусяхъ-самогудахъ (см. Дѣдушкины прогулки, содер. въ себѣ десять рус. сказокъ, Москва, 1819 г., стр. 21) о смерти *Кошеля Безсмертнаго* сказано: «на морѣ на океанѣ, на *островѣ на Буяль* есть зеленой дубъ, и подъ тѣмъ дубомъ зарытъ сундукъ желѣзной, и въ томъ сундукѣ есть коробка, и въ той коробкѣ есть *заяцъ*, и въ томъ зайцѣ есть *утка*, а въ уткѣ *яйцо*: и кто то яйцо достанетъ и раздавитъ — въ ту-жъ минуту и умретъ Кошелей.»<sup>1)</sup> Тоже утверждаетъ норвежская сказка—о «великанѣ, въ тѣлѣ котораго не было сердца» (ч II, № 6): два царевича отправились искать себѣ невѣсты, но великанъ обратилъ ихъ въ камни. Меньшой царевичъ пошелъ искать братьевъ. На дорогѣ попался ему воронъ, который отъ голода и слабости не могъ поднять крыльевъ. «Дай мнѣ немного поѣсть, сказалъ воронъ; я тебѣ пригожусь!» Царевичъ далъ ему поѣсть. Дальше увидѣлъ онъ вы-

<sup>1)</sup> Преданіе о Кошелѣ занесено Жуковскимъ въ сказку: «Иванъ царевичъ и сѣрый волкъ» (Сочин. Жуковского, ч. VI); см. Сочин. А. Пушкина, том. I, стр. 122 (примѣчаніе).

прыгнувшую изъ воды семгу, и кинулъ ее въ воду; затѣмъ встрѣтилъ онъ волка, который страдалъ отъ голода, и позволилъ ему съѣсть свою лошадь. Благодарный волкъ привезъ на себѣ царевича къ замку великана <sup>1)</sup> и сказалъ: «здѣсь твои братья, превращенные въ камни; ступай туда безъ боязни! ты найдешь царевну, которая научитъ тебя, какъ убить великана.» Царевичъ вошелъ въ замокъ. «Господь съ тобою!» сказала ему царевна. Твоя смерть неизбежна; здѣсь живетъ великанъ, котораго никто не можетъ убить, ибо у него нѣтъ въ тѣлѣ сердца.» — Я хочу попытаться, отвѣчалъ гость. «Полѣзай же подъ эту кровать, сказала ему царевна; лежи тихо и слушай, что станетъ говорить великанъ, какъ я начну его спрашивать.» Вечеромъ легла царевна въ постель съ великаномъ и сказала: «я хочу тебя спросить.» — О чемъ? «Мнѣ хотѣлось бы узнать, гдѣ твое сердце?» — Оно лежитъ подъ этимъ порогомъ. Утромъ великанъ ушелъ въ лѣсъ; царевичъ и царевна стали искать подъ порогомъ, но ничего не нашли. Тогда царевна убрала все это мѣсто прекрасными цвѣтами. Воротившись домой, великанъ спросилъ: «Къ чему эти цвѣты?» — Я тебя столько люблю, отвѣчала царевна, что не могу не украсить мѣста, гдѣ лежитъ твое сердце. «Я тебя обманулъ; оно не здѣсь!» Вечеромъ царевна снова спросила у великана: «гдѣ твое сердце?» Тотъ и въ другой разъ обманулъ ее, но въ третій разъ онъ отвѣчалъ: «мое сердце тамъ, куда тебѣ не дойти! *Weit, weit von hier in 'einem Wasser liegt eine Insel; auf der Insel steht eine Kirche, in der Kirche ist ein Brunnen, in dem Brunnen schwimmt eine Ente, in der Ente ist ein Ei, und in dem Ei—da ist mein Herz.*» Волкъ довѣзъ царевича въ эту далекую страну; воронъ досталъ ему ключъ отъ церкви, а семга поймала чудесное яйцо, въ которомъ крылся

<sup>1)</sup> Ту-же роль играть волкъ въ сказкѣ о жарь-птицѣ.

сердце великана и которое утка выронила въ воду. Когда царевичъ разбилъ это яйцо, великанъ въ ту-жъ минуту жалобно вскрикнулъ и умеръ (сличи съ нѣмецкою сказкою у Гримма, т. II, № 197, стр. 525). Таже сказка есть и у сербовъ («Аждаја и царевъ синъ», № 8): «Кад дође *аждаја* (драконъ), стане је баба питати: «та где си за Бога? куда тако далеко идеш? никад не ћеш да ми кажеш куда идеш.» А аждаја јој отговори: «Е моја бако, далеко ја идеш.» Онда јој се баба стане умиљавати: «а за што тако далеко идеш? *Кажи ми иде је твоја снага* (сила)? Ја да знам где је твоја снага, ја не знам шта би радила од милине, све би оно место љубила.» На то се аждаја насмеје, па јој рече: «онде је моја снага у оном огњишту.» Онда баба притисне грлити и љубити огњиште, а аждаја кад то види, удари у смех, па јој рече: «луда жено! није ту моја снага. Моја је снага у оном дрвету пред кућом.» Онда баба опет притисне грлити и љубити дрво, а аждаја опет у смех па јој рече: «прођи се луда жено, није ту моја снага.» Онда баба запита: «да где је?» А аждаја стане казивати: «моја је снага далеко, не можеш ти тамо отићи. Чак у другоме царству код царева града има једно језеро, у оном језеру има једна аждаја, а у аждаји вепар, а у вепру *зец*, а у зecu *голуб*, а у голубу *врабац*, а у ономе је *враицу* моја снага.» (См. также Westslaw. Märchenschatz, стр. 190; Narodne pripov. Ваљавца, стр. 155.) Очевидно, что въ этихъ сказаніяхъ кроется темное преданіе, отголосокъ доисторической эпохи; иначе какъ бы могли возникнуть у разныхъ народовъ столь тождественныя сказанія? Замѣтимъ, что по свидѣтельству означенныхъ сказокъ зародышъ жизни таится въ *яйцѣ* <sup>1)</sup>, на невѣдомомъ островѣ, и что свидѣтельство это касается ии-

<sup>1)</sup> Яйцо, по древнимъ вѣрованіямъ, — символъ возрожденія къ жизни.

эпических лицъ: Зитѣя, Кощея Безсмертнаго и великана (см. примѣч. къ вып. VII, № 6).

Въ заключеніе укажемъ на тѣ эпическія выраженія, которыми заканчиваются народныя сказки. У насъ сказка заканчивается этими словами: «и стали себѣ жить да поживать, да добра наживать; и я тамъ былъ медъ-пиво пилъ, по усамъ (бородѣ) текло, въ ротъ не попало» (во рту не было) или: «вотъ тебѣ сказка, а мнѣ кринка масла». Подобно тому у южныхъ славянъ сказка оканчивается такъ: «что ни сказывалъ я, то точно такъ и было; гдѣ пировали—я вездѣ былъ, медъ-вино пилъ, по бородѣ текло, въ ротъ не попало» (Боричевск. Повѣсти и пред. народовъ славянск. племени, стр. 157). Одна норвежская сказка заключена такимъ выраженіемъ: «и я былъ съ ними (на свадьбѣ), но никто меня не замѣтилъ; я ничего не получилъ, кромѣ буттерброда, положилъ его на печку: масло растопилось, хлѣбъ сгорѣлъ, а мнѣ послѣ того не дали ни крошки» (ч. II, № 1).

---



**ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.**



## КОЧЕТЪ И КУРИЦА.

Жили курычка съ кычаткомъ, и пошли они въ лѣсъ ны <sup>1)</sup> арѣхи. Пришли къ арѣшнѣ; кычатокъ залѣсъ ны <sup>2)</sup> арѣшню рвать арѣхи, а курычку аставлялъ ны они <sup>3)</sup> подбирать арѣхи: кычатокъ кидаетъ, а курычка подбираетъ. Вотъ кинулъ кычатокъ аришокъ, и попалъ курычкѣ въ глазокъ, и вышибъ глазокъ. Курычка пошла — плачить. Вотъ ѣдутъ баяри и спрашиваютъ: «курычка, курычка! що <sup>4)</sup> ты плачешь?» — Мнѣ кычатокъ вышибъ глазокъ. «Кычатокъ, кычатокъ! на що ты курычкѣ вышибъ глазокъ?» — Мнѣ арѣшня партки рыздрала. «Арѣшня, арѣшня! на що ты кычатку партки рыздрала!» — Мнѣ козы пыдгладали. «Козы, козы! на що вы арѣшню пыдгладали?» — Насъ ны(а)стухи ни бирагуть. «Пыстухи, пыстухи! що вы козъ не бирагёты?» — Насъ хазяйка блинами ни кормить. «Хазяйка, хазяйка! що ты пыстуховъ блинами ни кормишь?» — У мнѣ свинья апаръ <sup>5)</sup> прылала. «Свинья, свинья! на що ты у хазяйки апаръ прылала?» — У мнѣ волкъ прасёничка унёсъ. «Волкъ, волкъ! на що ты у свиньѣ(и) прасёничка унёсъ?» Я їстъ зыхатѣлъ, мнѣ Богъ пывнѣлъ.

---

<sup>1)</sup> По. — <sup>2)</sup> На. — <sup>3)</sup> На землѣ (на-земн.) — <sup>4)</sup> Что. — <sup>5)</sup> Огару.

## 2.

**ВОЛКЪ.**

Жилъ старикъ съ старухой; у нихъ была пять авецъ, шестой жирibeцъ, самая <sup>1)</sup> тёлка. Пришолъ къ нимъ волкъ и сталъ пѣть пѣсню:

Жилъ жалецъ,  
На кустикъ дварецъ;  
У насъ пять авецъ,  
Шестой жирibeцъ,  
Самая тёлка!

Старуха и гваритъ стырику: «охъ, какая пѣсня-та славная! Старикъ, дай ямѹ авечку.» Старикъ далъ ямѹ, волкъ съѣлъ и анять пришолъ съ этый-жа пѣснiю, и хадилъ съ нею да тѣхъ поръ, пака ни паѣлъ авецъ, жирibeца, тёлку и старуху. Остался(я) одинъ старикъ; волкъ пришолъ и къ нему съ этый пѣснiю. Старикъ взялъ кычергу и ну ею вазить <sup>2)</sup> волка. Волкъ убѣжалъ, и съ тѣхъ поръ къ старику ни ногой; а старикъ остался гаремычный одинъ горя мыкать.

## 3.

**КОТЪ, ПЪТУХЪ И ЛИСА <sup>3)</sup>.**

Жилъ котъ съ кычаткомъ. Котъ идѣтъ за лыками въ лѣсъ и бить кычатку: «если лиса придѣтъ звать въ гости и станитъ кликать, не высѣвывай ей галовычку, а то унесѣтъ тебя.» Вотъ пришла лиса звать въ гости, стала кликать: «качетунюш-

---

<sup>1)</sup> Содома. — <sup>2)</sup> Т. е. бить. — <sup>3)</sup> См. вып. IV, № 3.

ка, качетунюшка! пойдёмъ на гуменьцы <sup>1)</sup> зылаты <sup>2)</sup> яблочки катать.» Онъ глянулъ, ана яво и унясла. Вотъ онъ и сталъ кликать: «котненька, котненька! нисётъ миня лиса за крутыя горы, за быстрыя воды.» Котъ услыхалъ, пришолъ, избавилъ кычатка отъ лисы. — Котъ апять идётъ за лыками и апять приказывантъ: «если лиса придётъ звать въ гости, не высёвываяй галовку, а то апять унисётъ.» Вотъ лиса пришла и по прежнему стала кликать. Кычатокъ глянулъ, ана яво и унясла. Вотъ онъ и сталъ кричать: «катунюшка, катунюшка! нисётъ миня лиса за крутыя горы, за быстрыя воды.» Котъ услыхалъ, приближалъ, апять избавилъ кычатка.

Котъ апять скрутился <sup>3)</sup> итить за лыками и гварить: «ну, типерь я уйду далёка. Если лиса апять придётъ звать въ гости, не высёвываяй галовку, а то унисётъ, и ни услышу—какъ будешь кричать.» Котъ ушолъ; лиса апять пришла и стала апять кликать на прежнему. Кычатокъ глянулъ, лиса апять унясла яво. Кычатокъ сталъ кричать; кричалъ, кричалъ—нѣтъ, ни идётъ котъ. — Лиса принясла кычатка дамѣ <sup>4)</sup> и крутилась ужъ жарить яво. Тутъ приближалъ котъ, сталъ стучать хвостомъ абъ акно и кликать: «лисыненька! живия хырашенька свавиъ падьорьемъ: адинъ сынъ — Димеша, другой — Режеша, адна дочь Чучилка, другая — Пачучилка, третья — Подметъ-шестокъ, четвертая — Подай-челнокъ!» Къ кату стали выходить лисыненькины дѣти, адинъ за другимъ; онъ ихъ всѣхъ пык(о)латилъ; послѣ вышла сама лиса, онъ и нѣ убилъ, и избавилъ кычатка отъ смерти. Пришли оба дамѣ, стали жить ды паживать, ды денешки наживать.

(Всѣ три сказки записаны въ липецкомъ уездѣ тамбовской губернии.)

---

<sup>1)</sup> Гуно. — <sup>2)</sup> Золотыя. — <sup>3)</sup> Крутиться — собираться что-нибудь дѣлать (см. Опыт обл. великорус. словаря, стр. 94). — <sup>4)</sup> Домой.

ВОЛКЪ И КОЗА <sup>1)</sup>.

Гдѣ-то когда-то шла брюхатая коза. Подошла она къ ябланѣ и говорить: «яблань, яблань! пусти меня окатиться <sup>2)</sup> подъ себя.» Яблань не пустила, сказала: «яблочко отпадѣтъ, казлѣнка ушибѣтъ; тебѣ-жѣ невыгодно будетъ.» Коза подошла къ орѣшнѣ, чтобъ она пустила её окатиться; и орѣшня не пустила, сказала: «орѣхъ упадѣтъ, казлѣнка ушибѣтъ.» Нечего дѣлать — коза пошла, какъ не сол(о)но щи хлебала. Вотъ шла, шла она, и видитъ — стоитъ избушка, къ лѣсу передомъ, а къ ней задомъ. Тутъ коза сказала: «избушка, избушка! обратись ко мнѣ передомъ, а къ лѣсу задомъ; я войду въ тебя.» Избушка обратилась, и коза вошла въ неё катиться, и окатилась. Тутъ коза расположилась, какъ дома; начала нерѣдко оставлять своихъ казляточекъ въ этой избушкѣ подъ запоромъ, а сама ходить въ лѣсъ — траву ѣсть.

Вотъ однажды — только коза ушла отъ казляточковъ — приходитъ къ дверямъ избушки бирюкъ <sup>3)</sup> и кричитъ толстымъ голосомъ: «казлятушки, ребятушки! отопритесь, отошнитесь! я — ваша мать пришла, молока принесла; бѣжить молоко по вымячку, изъ вымячка въ корытце, изъ корытца въ сыру землю.» Казлятки узнали, что голосъ не ихъ матери, и не отперли двери. «У нашей маменьки, говорятъ они, не такой голосъ; у ней голосокъ тонкой и нѣжной.» Скоро послѣ того, какъ ушелъ бирюкъ, приходитъ къ двери ихъ мать и кричитъ: «ой, дѣтушки! отопритесь, отошнитесь! я — ваша

<sup>1)</sup> См. вых. IV, № 17. — <sup>2)</sup> Разрѣзаться отъ бремени. — <sup>3)</sup> Волкъ (Опытъ области. великор. словаря, стр. 10).

жать пришла, молока принесла <sup>1)</sup>); я на бору была, скорваду <sup>2)</sup> гладала; молочко течотъ по вымячку, изъ вымячка въ корытце, изъ корытца въ сыру землю.» Казлятки отперли ей и начали пить молочко.

Между тѣмъ бирюкъ пришолъ въ кузнецу, и говоритъ ему: «кузнецъ, кузнецъ! сдѣлай ты мнѣ тоненькой язычокъ.» Кузнецъ сдѣлалъ ему. Вотъ какъ наѣлись, напились казлятки, каза опять въ лѣсъ ушла, строго приказавъ дѣткамъ никого не пускать въ себя. Только каза ушла, приходитъ къ дверямъ прежній бирюкъ и началъ кричать голосомъ, похожимъ на голосъ ихъ матери: «ой, дѣтушки! отопритесь, отомкнитесь! я — ваша мать пришла, молока принесла; бѣжить молочко по вымячку, изъ вымячка въ корытце, изъ корытца въ сыру землю.» Казлятки не разгадали голоса и отперли бирюку. Бирюкъ почти всѣхъ ихъ поѣлъ (только одинъ маленькой казлѣн(о)чкѣ спрятался подъ печь), поѣлъ, оставилъ одну шорстку да косточки, и ушолъ въ лѣсъ. Пришла каза, кричитъ у двери, и казлѣвчикъ отперъ ей. Тутъ она собрала шорстку, засушила на печи и смолола, какъ муку; черезъ день затѣяла блины и вздумала позвать къ себѣ въ гости бирюка, а бирюка она выдывала у своей кумушки — лисы. Затѣявъ блины, каза приходитъ къ кумѣ и проситъ её къ себѣ въ гости съ тѣмъ бирюкомъ. Лиса дала вѣрное ей слово, и каза воротилась домой. Вотъ поутру рано, ещё часовъ въ пять, приходитъ къ казѣ лиса съ бирюкомъ, а этотъ бирюкъ такой гладышъ <sup>3)</sup> сталъ, что каза и не узнала его. Сѣли они за столъ; каза подала имъ тарелки, ножи и вилки, масло и сливки, и стали ѣсть блины. Между тѣмъ каза полѣзла въ подполъ за сметаной, а у самой не то на умѣ: взяла съ собою туда жа-

<sup>1)</sup> Прибавляютъ еще: «второгу-то на рогу, а сметавки на боку»; «смолога полны бока.»—<sup>2)</sup> «Скорода—диной зукъ (Донск. къ Опытъ обл. словаря).—

<sup>3)</sup> Гладкій—жирный, тучный (Опытъ области. великорус. словаря, стр. 36).

ру <sup>1)</sup> и развела огонь, а около огня натыкала много желѣзныхъ тычекъ <sup>2)</sup>).

Только гости покушали блиновъ, каза и говорить имъ: не угодно ли будетъ имъ поиграть въ её(я) любимую игру. Они согласились. Каза тотчасъ вынула одну доску изъ пола, и не приказывая имъ подходить близко, говоритъ: «вотъ моя игра—прыгать черезъ эту дыру скоро и безъ отдышки.» Лиса съ казою тутъ-же перепрыгнула; за ними сражается <sup>3)</sup> прыгать толстой бирюкъ. Лишь только прыгнулъ, зацѣпилъ ногою за половицу и упалъ въ дыру, а тамъ на желѣзные тычки и огонь. Каза съ лисою прикрыли его доскою, и бирюкъ сгорѣлъ! Тутъ каза съ кумою лисою сдѣлали чудесной поминъ по бирюкъ; наѣлись, напились, вышли на дворъ; каза проводила куму, а сама съ своимъ казлѣнкомъ стала жить да поживать, и молочко для казлѣнка добывать.

(Записана въ тамбовской губерніи.)

## 5.

### МИЗГИРЬ. <sup>4)</sup>

Въ стары годы, въ старопрежние, въ красну вѣсну въ тёплой лѣта сдѣлалась такая соморота <sup>5)</sup>, въ мірѣ тягота: стали проявляться комары да мошки, людей кусать, горе(я)чую кровь пропускать. Проявился мизгирь, удалой добрый молодець, сталъ ношками трясти да мерёшки <sup>6)</sup> плести, ставить на пути-

<sup>1)</sup> Жаръ — горячіе уголья. — <sup>2)</sup> Гвоздей? — <sup>3)</sup> Готовится (см. Опытъ обл. великор. словаря, стр. 214). — <sup>4)</sup> Паукъ (ibidem, стр. 113). См. вып. VI, № 39. — <sup>5)</sup> Вѣсто: соромота (срамота). — <sup>6)</sup> Сѣти (Опытъ обл. великор. слов., стр. 113: «мерёга»).



на дорожки, куда летают комары да мошки. Муха грязна, строка <sup>1)</sup> некошна <sup>2)</sup>, полетѣла да чуть не пала, да къ мизгирю въ сѣтъ попала; то <sup>3)</sup> её мизгирь сталъ бить да губить, да за горло давить. Муха мизгирю возмолвила: «батюшко мизгирь! не бей ты меня, не губи ты меня; у меня много будетъ дѣтей сиротать, по дворанъ ходить и собакъ дразнить.» То её мизгирь о(т)пустилъ; она полетѣла, забунчала <sup>4)</sup>, извѣстила всѣмъ комарамъ и мошкамъ: «ой, еси вы, комары и мошки! убирайтесь подъ осиново коришко <sup>5)</sup>: проявился мизгирь, сталъ мошками трясти, мерѣшки плести, ставить на пути-на дорожки, кулы летаютъ комары да мошки; всѣхъ изловить!» Они полетѣли, забились подъ осиново коришко, лежатъ яко мертвы. Мизгирь пошолъ, нашолъ сверьчка, таракана и клопа: «ты, сверьчокъ, сѣдь на кочокъ <sup>6)</sup> испивать табачокъ; а ты, тараканъ, ударь въ барабанъ; а ты, клопъ-блвинникъ, поди подъ осиново коришко, проложь про меня мизгирия борца, добра молодца, такую славу, что мизгирия-борца, добра молодца, въ живѣ нѣтъ: въ Казань отослали, въ Казанѣ(и) голову отсн(ѣ)кли на плахѣ и плаху раскололи.» Сверьчокъ сѣлъ на кочокъ испивать табачокъ, а тараканъ ударилъ въ барабанъ; клопъ блвинникъ пошолъ подъ осиново коришко, говорить: «что запали, лежите яко мертвы? Вѣдь мизгирия-борца, добра молодца, въ живѣ нѣтъ: въ Казань отослали, въ Казанѣ голову отснкли на плахѣ и плаху раскололи.» Они возрадовались и возвеселились, по трою <sup>7)</sup> перекрестились, полетѣли, чуть не пали, да къ мизгирю всѣ въ сѣтъ попали. Онъ и говоритъ: «что вы очинь желки! почаще бы ко мнѣ въ гости бывали, пивца винца испивали и намъ бы подавали!»

(Записана въ перисной губерніи, шадрийского округа, въ заштатномъ городѣ Далгатовѣ, государственныиъ престѣльникоиъ Александромъ Зиряиовымъ.)

<sup>1)</sup> Строка—назѣское, похожее на осу (Опытъ обл. великор. слов., стр. 217).—

<sup>2)</sup> Некошной—злой, непріятной. — <sup>3)</sup> Тутъ, тогда. — <sup>4)</sup> Закужала. —

<sup>5)</sup> Кореньище. — <sup>6)</sup> На кочку? — <sup>7)</sup> По три раза.

ИВАНЪ-ДУРАКЪ. <sup>1)</sup>

Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ-былъ старикъ со старухой. У нихъ было три сына; третьяво звали Иванъ-дуракъ. Первые двое женатые, а Иванъ-дуракъ холостой; два брата занимались дѣломъ, управляли домою, пахали и сѣяли, третей же ничего не дѣлалъ. Одинъ разъ отецъ и снохи стали Ивана посылать на полѣ допахать сколько-то лехъ <sup>2)</sup> пашни. Парень потѣхалъ; прѣѣхалъ на пашню, запрягъ лошадь, проѣхалъ съ сохой разъ лх, два лх, видитъ: счету нѣтъ комаровъ да мошоекъ; онъ схватилъ хлыстикъ, стегнулъ по боку лошадь, убилъ ихъ безъ смѣты; ударилъ по другому, убилъ сорокъ паутовъ <sup>3)</sup>, и думаетъ: «вѣдь я на одинъ замахъ убилъ сорокъ богатырей, а мелкой мошки <sup>4)</sup> смѣты нѣтъ!» Взялъ ихъ всѣхъ — положилъ къ кучѣ и завалилъ конскими каломъ; самъ не сталъ пахать, выпрѣгъ лошадь, потѣхалъ домой. Прѣѣзжаетъ домой и говоритъ снохамъ и матерѣ(и): «давайте мнѣ положъ <sup>5)</sup> и сѣдло, а ты, батюшко, давай саблю, котора у тебя виситъ — на стѣнѣ заржавѣла. Чго я за мужикъ! у меня ничего нѣтъ.» Тѣ посмѣ(я)лись надъ нимъ и дали на смѣхъ какой-то расколотой тюрникъ <sup>6)</sup> на мѣсто сѣдла; парень нашъ прѣдѣлалъ къ нему подпруги и надѣлъ на худую

<sup>1)</sup> См. вып. V, № II; вып. VI, № 13. — <sup>2)</sup> Мѣра земли. —

<sup>3)</sup> Паутъ—сѣтень или оводъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 153). —

<sup>4)</sup> Т. е. мелкой сошки (отъ слова *соха*). Соха—мѣра земли, съ которой платилась подать въ старину. Выраженіе «мелкой сошки» означаетъ здѣсь: низшаго разряда. — <sup>5)</sup> Положъ — толстая холстина, считая въ нѣсколько полосъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 168). — <sup>6)</sup> Тюрникъ — деревянный цилиндръ, на которой смотываютъ пряжу (*ibidem*, стр. 235).

кобылёнку. Вмѣсто пологу мать дала какой-то старой дубасѣ<sup>1)</sup>; онъ и то взялъ, да взялъ саблю у отца, помогалъ, выточилъ, собрался и поѣхалъ. Доѣзжаетъ до разстаней<sup>2)</sup> — а былъ еще мало мало грамотной — написалъ на столбѣ: пріѣзжали бы сильные богатыри Илья-Муромецъ и Ѳеодоръ Лыжниковъ въ такое-то государство къ сильному и могучему богатырю, который на одинъ помахъ убилъ сорокъ богатырей, а мелкой шомки смѣты итѣтъ, и всѣхъ ихъ камнѣмъ привалилъ. Точно послѣ ево пріѣзжаетъ богатырь Илья-Муромецъ, видитъ на столбѣ надпись: «ба! говорить, проѣхалъ сильной могучой богатырь; ослушаться не годно.» Поѣхалъ, догонять Ванюху; далѣко не доѣхалъ, снялъ шапку и кланется: «здравствуй, сильной могучой богатырь!» А Ванюха не ломать шапки, говорить: «здорово, Илюха!» Поѣхали вмѣстѣ. Не чрезъ (долго времени къ тому-же столбу пріѣхалъ Ѳеодоръ Лыжниковъ, видитъ на столбѣ написано, ослушаться не годно: Илья-Муромецъ проѣхалъ! — и онъ поѣхалъ туда-же; также далѣко не доѣхалъ до Ванюхи — снимать шапку, говорить: «здравствуй, сильной могучой богатырь!» А Ванюха шапки не ломать: «здорово, говорить, Ѳеодюшка!»

Поѣхали вмѣстѣ всѣ трое; пріѣзжаютъ въ одно государство, остановились на царскихъ лугахъ. Богатыри поставили себѣ шатры, а Ванюха распе(я)лил дубасъ; коней два богатыря спутали шолковыми путами, а Ванюха сорвалъ пруть (съ) дерева, свилъ ево и спуталъ свою кобылу. Вотъ и живутъ. Царь изъ своего терему увидалъ, что ево любимые луга травятъ какіе-то люди, тотчасъ отражаетъ близняво своево спросить, что за люди? Тотъ пріѣхалъ на луга, подошелъ

---

<sup>1)</sup> Родъ одежды, подобной сарафану и названной потому, что ее красятъ въ дубовомъ листу (Слов. Акад. Россійск., ч. II, стр. 267). — <sup>2)</sup> Разстани — мѣсто, гдѣ одна дорога раздѣляется на двѣ, перекрестокъ (Опытъ обл. географ. словаря, стр. 192).

къ Ильѣ-Муромцу, спрашивать, что они за люди и какъ сии(ѣ)ли безъ спросу топтать царскіе луга? Ильѣ-Муромецъ отвѣчалъ: «не нашо дѣло! спрашивай вонъ старшова—сильнова могучова богатыря.» Посолъ подошелъ къ Ванюхѣ. Тотъ закричалъ на ево, не далъ слова молвить: «убирайся, докуля живѣ, и скажи царю, что на ево луга пріѣхалъ сильной могучой богатырь, которой на одинъ помахъ убилъ сорокъ богатырей, а мелкою шотки смѣты нѣтъ, и камнѣмъ привалилъ, да Ильѣ-Муромецъ и Ѳеодоръ Лыжниковъ (съ нимъ), и требуетъ у царя дочь замужъ.» Тотъ пересказалъ это царю. Царь хвятилъ по записямъ: Ильѣ-Муромецъ и Ѳеодоръ Лыжниковъ есть, а третьяво, которой убивать на одинъ помахъ по сороку богатырей, нѣтъ въ записяхъ. То царь приказалъ собрать рать, захватить трехъ богатырей и привести къ нему. Гдѣ захватить? Ванюха увидѣлъ, какъ стала подходить ближе рать; онъ крикнулъ: «Илюха! ступай, прогони ихъ, что за люди?» — самъ лежитъ, растянулся, да поглаживаетъ, какъ сычъ. Ильѣ-Муромецъ не тово слова соскочилъ на коня, погналъ, не столько руками билъ, сколько конемъ топталъ; всѣхъ прибилъ, оставилъ только одне(и)хъ язычниковъ <sup>1)</sup> царю. Царь услышалъ эту бѣду, тово больше собралъ силы и послалъ поимать богатырей. Иванъ-дуракъ крикнулъ: «Ѳеодюнька! поди-ко, прогони эту сволочь!» Тотъ соскочилъ на коня, всѣхъ прибилъ, оставилъ одне(и)хъ язычниковъ. Чево дѣлать царю? дѣло худо, сягу побили богатыри; царь призадумался и вспомнилъ, что у него въ царствѣ живетъ сильной богатырь Добрыня. Онъ посылать къ нему письмо, просить пріѣхать побѣдить трехъ богатырей. Добрыня пріѣхалъ; царь на третьѣмъ балх(к)онѣ встрѣтилъ ево, а Добрыня наверхшой <sup>2)</sup> подѣхалъ къ балхону

---

<sup>1)</sup> Язычникъ (языкъ) — вѣстникъ. — <sup>2)</sup> Наверхшой — задній верхомъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 120).

вровень съ царемъ: вотъ какой былъ! поздоровался, поговорилъ. Онъ и поѣхалъ на царскіе луга. Илья-Муромецъ и Ѳеодоръ Лыжниковъ увидѣли, что къ нимъ ѣдетъ Добрыня, испугались, соскочили на своихъ лошадей, да ступай-же отсюда — угнали. А Ванюха не успѣлъ. Пока ималъ свою кобылѣнку, Добрыня и подѣхалъ къ нему, да и смѣется, что это за сильней могучой богатырь? маленькой, худенькой! Согнулся головой къ самому Ванюхѣ, смотритъ на него, да и любуется. Ванюха да какъ-то не обробѣлъ, выхватилъ свою саблѣшку да и сѣкъ ему голову. Царь это увидѣлъ, перепугался: «охъ, говоритъ, богатырь убилъ Добрыню; бѣда теперь! Ступайте скорѣе, зовите богатыря во дворецъ». За Ванюхой пріѣхалъ такой почетъ, что батюшки упали! кареты самолучшы, люди всѣ изжалованы. Посадили и привезли къ царю. Царь ово угостилъ и отдалъ дочь; обвѣчались (они), и теперь живутъ, хлѣбъ жуютъ.

Я тутъ былъ, медъ пилъ; по усамъ текло, въ ротъ не попало. Дали мнѣ колпакъ, да подѣли толкать; дали мнѣ кафтанъ, а яду домой, а синичька летать и говорить: «синь да хорошъ! Я думалъ: «синь да положъ!» — взялъ синюлъ да и положилъ. Это не сказка, а присказка, сказка впереди!

(Записана такъ-же государственнымъ крестьяниномъ А. Зыряновымъ.)

## 7.

НЕ ЛЮБО — НЕ СЛУШАЙ. <sup>1)</sup>

Жили два брата умныхъ, а третій дуракъ. Вотъ однажды поѣхали они на чашу <sup>2)</sup>, и захотѣлось имъ тамъ пообѣдать;

<sup>1)</sup> См. вып. V, № 4; вып. VI, № 2. — <sup>2)</sup> Чаша — лѣсъ, олянокъ (Опытъ общ. велик. слов., стр. 255)

насыпали они крупъ въ горшокъ, налили воды холодной (такъ командывалъ дуракъ), а огня не знали гдѣ добыть. Неподальку отъ нихъ былъ пчельникъ. Вотъ большой братъ и говорить: «пойди мнѣ за огнёмъ на пчельникъ». Приходитъ и говоритъ старику: «дѣдушка! дай мнѣ огоньку». А дѣдъ говорить: «сыграй прежде пѣсенку мнѣ». — Да я, дѣдушка, не умѣю. «Ну, попляши.» — Я, дѣдушка, не гораздъ. «А, не гораздъ! такъ нѣтъ тебѣ и огня!» Къ тому-жъ за провинку взялъ-вынулъ у него изъ спины ремень. И приходитъ этотъ большой братъ безъ огня къ своимъ братьямъ. Тутъ средній братъ кропнулся <sup>1)</sup> на него, говоря: «экой ты, братъ! не привёсёшь намъ огню! Да-ка <sup>2)</sup> я пойду» — и пошёлъ. Пришёлъ на пчельникъ и кричитъ: «дѣдушка! пожалуй мнѣ огоньку?» — Ну-ка, свѣтъ, сыграй мнѣ пѣсенку! «Я не умѣю.» — Ну, сказку скажи. «Да я, дѣдушка, ничего не умѣю.» Старикъ взялъ и у этого брата вырѣзалъ изъ спины ремень. Приходитъ и этотъ безъ огню къ своимъ братьямъ. Вотъ умные братья и поглядываютъ другъ на друга.

Дуракъ все смотрѣлъ на нихъ, и проговорилъ: «эхъ вы — умные братцы! не взяли вы огню!» и пошёлъ самъ за огнёмъ. Приходитъ и говоритъ: «дѣдушка! нѣтъ ли у тебя огоньку?» А дѣдъ говорить: «попляши прежде!» — Я не умѣю, отвѣчалъ дуракъ. «Ну, сказку скажи.» — Вотъ это такъ мое дѣло! сказалъ дуракъ, присаживаясь на лежачій плетень; да смотри, продолжаетъ дуракъ, садись-ка нас(у)противъ меня, слушай да не перебивай, а если перебьешь, то изъ спины твоей три ремня. Вотъ старикъ сѣлъ напротивъ его — къ солнцу лысиной, а лысина была большая. Дуракъ откашлялся и началъ сказку: «ну, слушай же, дѣдъ!» — Слушаю, свѣтъ! отвѣчалъ старикъ.

<sup>1)</sup> Кропаться — тужить, сердясь говорить что, ворчать; *кропота*, *кропотливый* (Опытъ области. великор. словаря, стр. 93). — <sup>2)</sup> Дай-ка.

«Была у меня, дѣдушка, пегинькая лошадейка; я на ней ѣзжалъ въ лѣсъ сѣчь дрова. Вотъ однажды сѣдѣлъ я на ней верхомъ, а топоръ у меня былъ за поясомъ; лошадь-то бѣжить — трюк(х)ъ, трюкъ, а топоръ-то ей по спишъ — стукъ, стукъ; вотъ стукалъ, стукалъ, да и отсѣкъ ей задъ. Ну, слушай, дѣдъ!» говоритъ дуракъ, а самъ его голицею <sup>1)</sup> по лысинѣ щолкъ! — Слушаю, свѣтъ! «Вотъ я на передкѣ этомъ еще три года ѣздилъ; да потомъ какъ-то печально въ лугахъ увидалъ задокъ моей лошади: ходитъ онъ и траву щипить. Я взялъ-поймалъ его и принялъ къ передку, пришлъ, да еще три года ѣздилъ. Слушай, дѣдъ!» — а самъ опять голицею его по лысинѣ щолкъ! — Слушаю, свѣтъ! «Ѣздилъ, ѣздилъ, пріѣхалъ я въ лѣсъ, и увидалъ тутъ высокой дубъ; началъ по немъ лѣзть и залѣзъ на небо. Вотъ увидалъ я тамъ, что скотина дешева, только камари(ы) да мухи дѣроги; взялъ и слѣзъ на землю, наловилъ я мухъ и комарей(овъ) два кула, взвалилъ ихъ на спину и в(с)корабкался опять на небо. Сложилъ кули и сталъ раздавать грѣшнымъ людямъ: отдаю я муху съ комарѣнкомъ, а беру съ нихъ на обмѣнъ корову съ телѣнкомъ, — и набралъ столько скотины, что и смѣты нѣтъ. Вотъ и погналъ я скотину, пригналъ я къ тому мѣсту, гдѣ взлѣзалъ, — хватился: дубъ-то подсѣкли. Тутъ я пригорюнился и думалъ, какъ мнѣ съ неба слѣзть, и вздумалъ наконецъ сдѣлать верѣвку до земли: для этого перерѣзалъ я всю скотину, сдѣлалъ долгой ремень, и началъ спускаться. Вотъ спускался, спускался, и не хватило у меня ремнѣвъ вышиною поболѣе твоего шалаша, дѣдушка, а спрыгнуть побоялся. Слушай, дѣдъ!» — а самъ голицею по лысинѣ его щолкъ. — Слушаю, свѣтъ! «Вотъ, мужикъ на мое счастье вѣтетъ овѣсъ: полова-то <sup>2)</sup> летитъ

<sup>1)</sup> Голица — рукавица (Словарь Акад. Россійск., ч. 1, стр. 416!). —

<sup>2)</sup> Малина, шелуха.

зверхъ, а я хватаю, да верёвку мотаю. Вдругъ поднялся сильной вѣтеръ и началъ меня качать туда и сюда, то въ Москву, то въ Питеръ; оторвалась у меня верёвка изъ половы, и забросило меня вѣтромъ въ тину. Весь я ушелъ въ тину, одна голова лишь осталась; вылезть мнѣ хочется, а нельзя. На моей головѣ свила утка гнѣздо. Вотъ повадился бирюкъ ходить на болото и ѣсть яйца. Я какъ-нибудь <sup>1)</sup> выти(я)нулъ изъ тины руку и ухватился за хвостъ бирюку, какъ стоялъ онъ подлѣ меня, ухватился и закричалъ громко: тю-лю-лю лю! Онъ меня и вытащилъ изъ тины. Слушаешь, дѣдъ?» — а самъ голлицею его по лбу шолкъ! — Слушаю, свѣтъ!

Видитъ дуракъ, что дѣло-то плохо: сказка вся, а дѣдъ сдержалъ свое слово, не перебивалъ его; чтобы раздражить старика, началъ дуракъ новую побаску<sup>2)</sup>: «Мой дѣдушка на твоёмъ дѣдушкѣ верхомъ ѣзжалъ...» — Нѣтъ, мой на твоёмъ ѣзжалъ верхомъ! перебилъ сказку старикъ. Дуракъ тому и радъ, того и добивался, свалилъ старика и вырѣзалъ у него изъ спины три ремня; взялъ огня и пришолъ къ своимъ братьямъ. Тутъ разложили они огонь, поставили горшокъ съ крупами на таганъ и начали варить кашу. Когда каша сварится, тогда и сказка продлится, а теперь пока вся.

(Записана въ талбовской губерніи.)

## 8.

### ЛУТОНЮШКА. <sup>3)</sup>

Жилъ былъ старикъ со старухой; былъ у нихъ сыночекъ Лутоня. Вотъ однажды старикъ съ Лутоней занялись чѣмъ-

<sup>1)</sup> Кос-какъ. — <sup>2)</sup> Сказку. — <sup>3)</sup> См. вып. V, № 5.



те на дворѣ, а старуха была въ избѣ. Стала она снимать съ градъ <sup>1)</sup> полѣно, уронила его на загнетку <sup>2)</sup>, и тутъ превеликимъ голосомъ закричала и завопила. Вотъ старикъ услышалъ крикъ, приближалъ посѣбно въ избу и спрашиваетъ старуху: о чемъ она кричитъ? Старуха сквозь слѣзы стала говорить ему: «да вотъ еслибы мы женили своего Лутонюшку, да еслибы у него былъ сыночикъ, да еслибы онъ тутъ сидѣлъ на загнеткѣ — я бы его, вѣдь, ушибла полѣномъ-то!» Ну, и старикъ началъ вѣстѣ съ нею кричать о томъ, говоря: «и то, вѣдь, старуха! ты ушибла бы его! . . .» Кричатъ оба что ни есть ночью! Вотъ бѣжить со двора Лутоня и спрашиваетъ: «о чемъ вы кричите?» Они сказали о чемъ: «еслибы мы тебя женили, да былъ бы у тебя сыночекъ, и еслибъ онъ давеча <sup>3)</sup> сидѣлъ вотъ здѣсь, старуха убила бы его полѣномъ: оно упало прямо сюда да таково рѣзко! <sup>4)</sup>» — Ну, сказалъ Лутоня, исполнять вамъ! Потомъ взялъ свою шапку въ оханку и говоритъ: «прощайте! если я найду (кого) глуше васъ, то приду къ вамъ опять, а не найду — и не ждите меня!» — и ушелъ...

Шолъ, шолъ, и видитъ: мужики на избу тащатъ корову. «Зачѣмъ вы тащите корову?» спросилъ Лутоня. Они сказали ему: «да вотъ видишь, сколько выросло тамъ травы-то!» — Ахъ, дураки набитые! сказалъ Лутоня, взялъ-залѣзъ на избу, сорвалъ траву и бросилъ коровѣ. Мужики ужасно <sup>5)</sup> тому удивились и стали просить Лутоню, чтобы онъ у нихъ пожилъ да поучилъ ихъ. «Нѣтъ, сказалъ Лутоня, у меня такихъ дураковъ еще много по бѣлу свѣту!» — и пошелъ дальше.

Вотъ въ одномъ селѣ увидалъ онъ толпу мужиковъ у избы: привязали они въ воротахъ хомутъ, и палками вгоняютъ въ

<sup>1)</sup> Градъ — дѣлѣ перекладыны, утвержденныя сверху избѣ, для сущенія дровъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 43). — <sup>2)</sup> Загнетка — шестокъ у русской печи (ibidem, стр. 61). — <sup>3)</sup> За нѣсколько часовъ (ibidem, стр. 45). — <sup>4)</sup> См. Опытъ обл. великор. словаря, стр. 195. — <sup>5)</sup> Весьма, очень.

этотъ хомутъ лошадь, умаяли <sup>1)</sup> ее до полусмерти. «Что вы дѣлаете?» спросилъ Лутоня. — Да вотъ, батюшка, хотимъ запретъ лошаdkу. «Ахъ, вы, дураки набитые! пустите-ка я вамъ сдѣлаю.» Взялъ и надѣлъ хомутъ на лошадь. И эти мужики съ дива дались ему, стали останавливать его и усердно просить, чтобъ остался онъ у нихъ хоть на недѣльку. Нѣтъ, Лутоня пошелъ дальше.

Шолъ, шолъ, усталъ и зашолъ на постоялой дворъ. Тутъ увидалъ онъ: хозяйка-старушка сварила саламату, поставила на столъ своимъ ребятамъ, а сама то и дѣло ходить съ ложкою въ погребъ за сметаной. <sup>2)</sup> «Зачѣмъ ты, старушка, понапрасну топчешь лапти?» сказалъ Лутоня. — Какъ зачѣмъ! возразила старуха охриплымъ голосомъ. Ты видишь, батюшка, саламата-то на столѣ, а сметана-то въ погребѣ. «Да ты бы, старушка, взяла и принесла сюда сметану-то; у тебя дѣло пошло бы по масли(е)чку!» — И то, родимой! Принесла въ избу сметану, посадила съ собою Лутоню. Лутоня наѣлся до нѣльзя, залѣзъ на полатки <sup>3)</sup> и уснулъ. Когда онъ проснѣтся, тогда и сказка моя далѣ начнѣтся, а теперь пока вся.

(Записана тамъ-же.)

## 9.

### СКАЗКА О НАБИТОМЪ ДУРАКѢ. <sup>1)</sup>

Въ одной семьѣ жилъ-былъ дуракъ набитой. И бывало нѣтъ того дня, чтобъ на него не жаловались люди: либо кого сло-

---

<sup>1)</sup> Утомили. — <sup>2)</sup> Вар. за молокомъ. — <sup>3)</sup> Полати. — <sup>4)</sup> См. вып. VI, № 12.

вомъ обидѣть, либо кого прибѣтъ. Мать сжалась надъ дуракомъ, стала смотрѣть за нимъ, какъ за малымъ ребенкомъ; бывало—куда дуракъ срядится <sup>1)</sup> итти, мать съ полчаса ему толкуетъ: ты такъ-то, дитятко, дѣлай и такъ-то! Вотъ однажды пошелъ дуракъ мимо гумнъ и увидалъ—молотить горохъ, и закричалъ: «молотить вамъ три дня и намолотить три зерна!» Мужики его за такіа слова прибили цѣпани. Пришелъ дуракъ къ матери и вопить: «матушка, матушка! нынѣ били хохла <sup>2)</sup>), колотили хохла!» — Тебя что-ль, дитятко? «Да.» — За что? «Вотъ я шолъ мимо Дормидонкинова гумна, а на гумнѣ молотили горохъ его семейные <sup>3)</sup>)...» — Ты что-же, дитятко? «Да я имъ прогутарилъ <sup>4)</sup>): молотить вамъ три дня и намолотить три зерна. Они за то меня и прибили.» — Охъ дитятко! ты бы сказалъ имъ: возить вамъ—не перевозить, носить—не переносить, таскать — не перетаскать! Обрадовался дуракъ, пошелъ на другой день по селу. Вотъ на встрѣчу ему несутъ упокойника. Дуракъ, помня вчерашнее наставленіе, зашумѣлъ въ прелевиной голосъ: «носить вамъ—не перевозить, таскать — не перестать!» Опять отдули <sup>5)</sup> его! Дуракъ воротился къ матери и рассказалъ ей, за что его прибили. «Ты бы, дитятко, сказалъ имъ: канунъ да ладанъ!» Такія слова глубоко напик дураку въ умъ-разумъ. На другой день опять пошелъ онъ бродить по селу. Вотъ свадьба и ѣди(е)тъ ему на встрѣчу. Дуракъ откашлялся, закричалъ, какъ только свадьба съ нимъ поровнялась: «канунъ да ладанъ!» Пьяные мужики ссочили съ телеги и прибили его жестоко. Дуракъ пошелъ домой, кричитъ: «охъ, мать моя родимая! какъ больно-то прибили меня!» — За что, дитятко? Дуракъ рассказалъ ей, за что прибили. Мать сказала: «ты бы, дитятко, поигралъ да понапсалъ имъ.»

<sup>1)</sup> Срядится, приготовится (Опытъ обл. велик. словаря, стр. 214). —

<sup>2)</sup> Этими именами называютъ малороссіянъ. — <sup>3)</sup> Родные, домашніе. —

<sup>4)</sup> Проговорилъ (Опытъ обл. велик. словаря, стр. 44). — <sup>5)</sup> Т. е. прибили.

— Спасибо тебѣ, матушка моя! И ушолъ опять на село, да взялъ съ собою дудочку. Вотъ на концѣ села занялся<sup>1)</sup> овины у мужика. Дуракъ со всѣхъ ногъ побѣжалъ туда; забѣжалъ противъ овина, и ну плясать да играть въ свою дудочку. И тутъ дурака отколотили. Онъ опять пришолъ къ матери со слезами и рассказалъ, за что его побили. Мать ему сказала: «ты бы, дитятко, взялъ воды, да заливалъ съ ними.» Черезъ три дня, какъ зажили у дурака бока, пошелъ онъ бродить по селу. Вотъ увидалъ онъ: мужикъ свинью палить. Дуракъ схватилъ у мимошедшей бабы съ коромысла ведро съ водою, побѣжалъ туда и началъ заливать огонь. И тутъ дурака порядкомъ поколотили. Опять воротился онъ къ матери и рассказалъ, за что его били. Мать закаталась пускать его по слободѣ, и съ тѣхъ поръ дуракъ и пенный, кромѣ двора своего, нигде не выходитъ<sup>2)</sup>.

(Записана такъ-же.)

---

<sup>1)</sup> Загорѣлся. — <sup>2)</sup> *Вариантъ*: Жила себѣ вдова; у ней былъ сынъ дурень. «Матушка! просится онъ, я пойду свататься.»—И, дурачокъ, кто за тебя пойдетъ! «Ужъ я знаю: есть на примѣтѣ дѣвка хорошая!» Вотъ это онъ отпрескиса и пошелъ, приходитъ во дворъ невѣстникъ да такъ-таки тихо, что ни одна собака его не слыжала; влѣзъ въ избу—и Богу не помолился. А дѣвка и говоритъ: «глухъ дворъ, глухая изба!» Поставила она на столъ ѣду и переморила дурня. Вотъ это онъ влѣзъ-влѣзъ: заразъ бралъ куса по три, а какъ понаѣлся — сталъ брать заразъ по два куса, а тамъ и по одному куску; а самъ дурень смотритъ на бровенчатую стѣну и спрашиваетъ у дѣвки: «чай, этого бровня лошади не доведетъ?» А дѣвка говоритъ: «какъ была одна лошадь голодна—везла и три бровня, а посылѣй стала—и одно возить перестала.»

Ну, эта свадьба не сошлась, и пошелъ дурень дальше; смотритъ по дорогѣ—везутъ мужики хлѣбъ. Онъ и говоритъ имъ: «царство вамъ небесное!» Мужики его били-били... Пришолъ дурень домой и плачетъ: «меня дурия били, меня колотили, за волосы драли, за усь подергали.»—За что? спрашивается мать. «Такъ и такъ, матушка!» рассказываетъ дурень.—Экой ты дурень! ты бы сказалъ: дай вамъ, Боже! носить—не переносить, возить не перевозить.

МЪНА <sup>1)</sup>.

Чистилъ мужикъ навозъ и нашолъ овсянное зярно; приходитъ къ жи(е)нѣ, у жинѣ (жены) изба топится. Онъ гварить: «ну-ка ты, хазяйка, пыварачевыйси, зыграбай-ка ты жаръ, сынь эта зярно въ печь; выгреби изъ печи, исталки яво и сми(е)ли, кисляю пывари, атлей въ блюда; вотъ я и найду къ царю, пынасу блюда кисляю: ну, хазяйка, ни пажалынтъ ли насъ царъ чѣмъ-нибудь?»

Вотъ онъ и пришолъ къ царю, принёсъ блюда кисляю; царъ яво пажалывалъ зылатой ти(е)терькай. Пышолъ атъ царя дамб; ѣдитъ поли(е)мъ: бирагутъ табунъ каней. Пастухъ яво спрашеытъ: «мужичокъ, гдѣ ты былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царъ пажалывалъ?» — Зылатой титерькыю. «Прыминнай намъ титерьку ны каня.» Ну, прыминналъ, сѣлъ ны кана и поѣхылъ. Вотъ онъ ѣдитъ: бирагутъ стада каровъ. Пастухъ гварить: «гдѣ ты, мужичокъ, былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царъ пажалывалъ?» — Зылатою титерькыю. «Гдѣ у тибя титерька?» — Я нѣ(се) прыминналъ ны каня. «Прыминнай намъ каня ны карову.» Прыминналъ, видѣтъ каровку зы рага: бирагутъ стада авецъ. Пастухъ гварить: «мужичокъ, гдѣ ты былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царъ пажалывалъ?» — Зылатою титерькыю. «Гдѣ зыла-

---

зитъ. «Хорошо, я впередъ такъ и скажу.» Пошолъ дурень, видѣтъ—несутъ жертваго. Онъ и сказалъ: «дай вант, Боже! носить—не переносить, возить—не перевозить.» Опять его ужъ бил-бил!... (Записана въ воронежской губерціи, бобровскомъ уѣздѣ.) — <sup>1)</sup> См. вып. V, № 12; вып. VI, № 14.

тая титерька?» — Приминялъ ны каня. «Гдѣ конь?» — Приминялъ ны каровку. «Приминяй намъ каровку ны авечку.» Приминялъ, гонитъ авцу: бирагутъ стада свиней. Пастухъ гварить: «гдѣ ты, мужичокъ, былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царь пажалывалъ?» — Зылатою титерькыю. «Гдѣ зылатая титерька?» — Приминялъ ны каня. «Гдѣ конь?» — Приминялъ ны каровку. «Гдѣ каровка?» — Приминялъ ны авечку. «Приминяй намъ авечку ны свинью.» Приминялъ, гонитъ свинью: бирагутъ стада гусей. Пастухъ спрашивыить: «гдѣ ты, мужичокъ, былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царь пажалывалъ?» — Зылатою титерькыю. «Гдѣ у тибя зылатая титерька?» — Я приминялъ ны каня. «Гдѣ конь?» — Я приминялъ ны каровку. «Гдѣ каровка?» — Я приминялъ ны авечку. «Гдѣ авечка?» — Я приминялъ ны свинью. «Приминяй намъ свинью ны гуська.» Приминялъ, нисѣтъ гуська: бирагутъ утыкъ. Пастухъ гварить: «мужичокъ, гдѣ ты былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царь пажалывалъ?» — Зылатою титерькыю. «Гдѣ зылатая титерька?» — Я приминялъ ны каня. «Гдѣ конь?» — Я приминялъ ны каровку. «Гдѣ каровка?» — Я приминялъ ны авечку. «Гдѣ авечка?» — Я приминялъ ны свинью. «Гдѣ свинья?» — Я приминялъ ны гуська. «Приминяй намъ гуська ны утычку.» Приминялъ, нисѣтъ утку: ри(е)баты играють въ клюшки <sup>1)</sup>. «Гдѣ ты, мужичокъ былъ?» — Хадилъ къ царю, насилъ блюда кисляю. «Чѣмъ тибя царь пажалывалъ?» — Зылатою титерькыю. «Гдѣ зылатая титерька?» — Я приминялъ ны каня. «Гдѣ конь?» — Я приминялъ ны каровку. «Гдѣ каровка?» — Я приминялъ ны авечку. «Гдѣ авечка?» — Я приминялъ ны свинью.

<sup>1)</sup> Клюшка (клюшка) — дубинка, палка съ загнутымъ концомъ, которою дѣти подбиваютъ шаръ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 84). Вар. стоятъ ищѣ съ клюшкин.

«Гдѣ свинья?»—Я приминялъ ны гусьла. «Гдѣ гусѣкъ?»—Я приминялъ на утку. «Приминий намъ утку на клюшку. Приминялъ, идѣтъ; пришлоъ дамѣ, клюшку пыставилъ у варотъ, а самъ пышлоъ въ вѣбу. Жина стала спрашивыть; онъ разсказалъ все до клюшки. «Гдѣ клюшка?»—У варотъ. Ана пышла, взяла клюшку, ды клюшкой-та вазила-вазила <sup>1)</sup> яво: «ни ми(ѣ)най, ни жиняй, старый чортъ! ты хужъ (хоть, хочъ) бы утку привѣсъ дамѣ!»

(Записана въ яшечкомъ уѣздѣ тамбовской губерніи.)

## 11.

СКАЗКА О ДЕМЬЯНѢ-МУЖИЧКѢ <sup>2)</sup>).

Одинъ мужичокъ охотникъ былъ драться; зазвалъ къ себѣ въ гости мужика, велѣлъ хозе(я)икѣ собрать на столъ, велѣтъ гостю садиться за столъ. Тотъ отговаривается: «что ты, Демьянъ Ильичъ, беспокоиш(ь)ся напрасно?» Демьянъ Ильичъ ему плюху <sup>3)</sup> да и по шпокѣ <sup>4)</sup>, и говоритъ: «въ чужомъ домѣ хозейна слушай!» Тому нечево дѣлать, сѣлъ за столъ, потчубѣтъ ово; онъ ѣс(т)ъ. Хозейнъ началъ рушать <sup>5)</sup> хлѣба много. Мужикъ и говоритъ: «куда ты, Демьянъ Ильичъ, столько хлѣба нарушива(е)шь?» Демьянъ Ильичъ и другѣ ему чикку <sup>6)</sup>: «не указывай, говоритъ, въ чужомъ домѣ! дѣлай то, чево хозейнъ велѣтъ.» Мужикъ не радъ сталъ: ежели потчубѣтъ — не ѣс(т)ъ, не слушать Демьяна. Тотъ ово бѣѣтъ да приговаривать: «въ чужомъ дому хозейна слушай!»

<sup>1)</sup> Т. о. била. — <sup>2)</sup> См. вып. V, № 1, з. — <sup>3)</sup> Затрещину. — <sup>4)</sup> Пощекѣ. — <sup>5)</sup> Разать (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 194). — <sup>6)</sup> Чикать — бить, ударять (ibidem, стр. 257).

На эту пору неоткуда возмись — другой дѣтина, только не въ варацкой лепотинѣ<sup>1)</sup>, а парень бойкой, безъ спросу отворять ворота, заѣзжать въ ограду; а Демьянъ вышелъ на крыльцо, кланяся: «милости просимъ, милости просимъ!» — охота и этова побить! Дѣтина — неробкой, снимать шапку и говорить: «извини, Демьянъ Ильичъ, я не спросился — заѣхалъ.» — Не(и)чево, нечево! милости просимъ въ избу. Дѣтина вошелъ. Хозяинъ и ево садить за столъ, женѣ велитъ ставить ѣствова, нести хлѣба, такъ и потчуетъ! А дѣтина ѣс(т)ъ да ѣсъ, не перечить. Демьянъ сколько не бился — дѣтина ни въ чомъ не перечить: не удалось ему ударить. Онъ и пошелъ на продѣлки, вывѣсь хорошо-само лучше платье, говоритъ дѣтинѣ: «скидай то, надѣвай вотъ это!» Думать самъ: ужъ де отпираться станѣтъ, а ево выколочю. Дѣтина не прекословить, надѣвать. Демьянъ то-друго подсуенѣтъ; дѣтина все не спорить. Вывѣлъ хорошу лошадь, обѣдлалъ въ лучше сѣдло, надѣлъ добру узду, и говоритъ дѣтинѣ: «садись на мою лошадь; твоя-то худая!» — ужъ де не станѣтъ ли перечить? Дѣтина сѣлъ. Демьянъ велитъ ѣхать; тотъ молчить, понужнулъ<sup>2)</sup> лошадь, выѣхалъ изъ ограды, и говоритъ: «прощай, Демьянъ! ни чортъ не(и)халъ, самъ попалъ!» И уѣхалъ — поминай какъ звали: только и было! Демьянъ посмотрѣлъ вслѣдъ, хлопнулъ руками да и сказалъ: «ну, видно наша коса на камень! Дуракъ-жо я — хотѣлъ побить, да лошадь и пробилъ!» Можетъ лошадь-та со збруей-та сотъ полоторыхъ стоилъ.

(Записана въ периской губеуніи шадринскомъ округѣ государственныиъ крестьяниномъ Александромъ Зыриномъ.)

<sup>1)</sup> Лепотина — мужская и женская одежда (ibidem, стр. 105). — <sup>2)</sup> Понуждать, пудить.



## ГОЛОВИХА.

Одна баба бойка была; пришолъ мужъ съ совѣту, она и спрашивать ово: «чево вы тамъ судили?» — Чево судили-то! голову выбирали. «А ково выбрали?» — Не ково више <sup>1)</sup>. «Выберите меня», баетъ <sup>2)</sup> баба. Дакъ <sup>3)</sup> что мужъ помолъ на совѣтъ (она зла была; ему хотѣлось ее проучить), сказалъ это старикамъ; тѣ тотчасъ бабу выбрали въ головы. Живётъ баба, судить и ридить, и вино съ мужиковъ пьётъ и взятки берётъ. Пришло время подушно собирать. Голова не успѣлъ, не мок(г)ъ собрать во время; пріѣхалъ казакъ, сталъ спрашивать голову, а баба прятат(ь)ся: узнала, что пріѣхалъ казакъ, бѣжитъ скорѣй домой. «Да куда-жо я, да куда-жо я спрятаюсь? говорить мужу. Завяжи-ко меня, батюш о муженёкъ, въ нѣшокъ, да поставь вонъ къ нѣшкамъ съ хлѣбомъ-то.» Тутъ стояло съ ерицей <sup>4)</sup> нѣшковъ пять. Мужъ завязалъ голову, поставилъ въ серёдку нѣшковъ. Казакъ пр:шолъ да говорить: «э! голова-то спрятался!» Давай-ко по нѣшку то плетью хлестать. Баба во все горло заревѣла: «ой, батюшки! не пойду въ голову, не пойду въ головы!» Казакъ отхлесталъ, ушолъ, баба полно головать <sup>5)</sup>, и стала послѣ того мужа слушать.

(Записана тамъ-же государственниимъ крестьяниномъ А. Зырановымъ.)

---

<sup>1)</sup> Еще. — <sup>2)</sup> Говорить. — <sup>3)</sup> Только. — <sup>4)</sup> Ярица — яровой хлѣбъ. — <sup>5)</sup> Быть головою.

## РУССКОЙ И МОРДВИНЪ <sup>1)</sup>.

Въ старые годы, кагда-та случилось ѣхать на одной дарогѣ русскаму и мордвину вмѣстѣ. У мордвина была лошадь чорная да хорошая, а у русскаго бѣлая клычонка лядащая <sup>2)</sup>. Въ и пришлось имъ на полѣ начавать. Мордвинъ и кѣжа русскаму: «давай канаться, каму придѣтся караулить ночью лошадей?» Паканались, и дасталась впередъ караулить мордвину, а на другую ночь русскаму. Мордвинъ аткараулилъ свой черѣдъ, а кагда русскаму пришлоу черѣдъ, то онъ, лажась спать, и кѣжа: «мая лошадь бѣлая, що яё караулить? яё и такъ видно даляко; а твая чорная, тваю лошадь не видать, ана пажалуй уйдѣ или воръ уведѣ, и не увидишь!» Мордвину дѣлать была нечаго, сталъ и другую ночь караулить. На третій день мордвинъ молвилъ русскаму: «давай иѣнять лошадьми.» Русская сагласилась и придалъ яму ищо только тулупъ на больна гожаи <sup>3)</sup>, — и кагда стали анять лажиться спать, мордвинъ и кѣжа русскаму: «таперь мая лошадь будя видно, а тваю нѣтъ; ты и карауй!» А русская яму отвѣчая: «тваю лошадь придѣ воръ и уведѣ, патаму што яё далѣко видно—ана бѣлая; а мая не увиди—мая чорная.» Мордвину пришлось апять: дѣлать нечаго, сталъ караулить и третю ночь. Поутру, праснувшись, пѣхали ужъ далъше; русская на дарогѣ прадалъ сваю лошадь за шестьдесятъ рублей, а у мордвина акаѣла, патаму що насилу ноги передвигала. Мордвинъ снялъ съ лошади шкуру и панѣсъ яё на сабѣ.

<sup>1)</sup> См. вып. VI, № I, бб. — <sup>2)</sup> Дрянная. — <sup>3)</sup> Не очень годной, плохой.

Вѣ ани и пашли; или близка ли, далёка ли, и пришли въ адно сяло довольна ужь поздна и выпрашились начавать у тамошняго мужичка, каторай имъ атьбѣлъ для евтого баню. Када взишли въ баню, то мардвинъ палажилъ шкуру на нижній палѣкъ, а самъ лёгъ на верхняиъ, а въ потмахъ-та на даглядѣлъ, що бальная кадушка стоитъ окала палковъ<sup>1)</sup>, а вѣникъ на палкѣ ляжить. Вѣ русскому и захатѣлась падшутить надъ мардвиномъ, а на ягѣ счастье сабака и забрани<sup>2)</sup>. Русская тагда и закричала мардвину: «посмотри-ка, воры къ намъ крадутся!» Мардвинъ потянулся и замуиъ вѣникомъ, да и падуналъ, що ева воры тащатъ ягѣ шкуру; вскочилъ, да опрометью кинулся прямо съ палка и папалъ на кадушку, да и упалъ, а кадушка навалилась прѣма на ягѣ и накрыла ягѣ съ галавы. Вѣ ужь тутъ-та мардвинъ и савѣиъ атарапѣлъ, ня смѣя и пикнуть; думая, що ева воры ягѣ нарокамъ<sup>3)</sup> накрыли. А русской, вида, що шутка ягѣ удалась, взялъ тулунъ и шкуру сабѣ на плечи, и былъ таковъ! изъ бани давай улаиѣтывать ночью падала отъ сяла, и ушолъ ня знать куда. Мардвинъ-жа аноминался тагда, кады ужь разсвѣло бялѣшунка<sup>4)</sup>; выльѣзъ изъ-подъ кадушки, сейчасъ хватилъ тулуна и шкуры—ихъ кѣтъ, и слѣдъ прастылъ! Сталъ кликать<sup>5)</sup> русского, и ягѣ какъ ня бывала. Тутъ нашъ мардва пашолъ ня съ чѣмъ на всѣ чатыря старонки искать русского и свайи прапажи.

(Записана въ тамбовской губерніи, вблизи заштатнаго города Кадома.)

<sup>1)</sup> Родительный множ. числа отъ слова: полость. — <sup>2)</sup> Брехать — лгать. —

<sup>3)</sup> Нарочно. — <sup>4)</sup> Бѣлѣшенько. — <sup>5)</sup> Звать.

РУССКОЙ И ТАТАРИНЪ <sup>1)</sup>.

Русской и татаринъ ѣхали видѣть. Случилось имъ ночевать въ полѣ; сварили они кашу, поѣли и начали разговаривать, кому лошадей караулить. У русскаго лошадь была свая да плохая, у татарина вороная да хорошая. Ночь была тѣмная. Русской говорить татарину: «миѣ не надо караулить свою бѣлую лошадь; я проснусь и тотчасъ ее увижу. А ты не спи, караулъ свою черную лошадь.» Татарину не хотѣлось караулить; онъ промѣнялъ свою лошадь русскому. Русской взялъ хорошую лошадь за плохую и сталъ смѣяться надъ татаринѣмъ: «теперь, говоритъ, я вовсе не буду караулить своей черной лошади; придетъ воръ — моей черной лошади не найдеть въ потьмахъ, а твою бѣлую сейчасъ-же увидать и украдетъ.»

Легли они спать. Русской притворился спящимъ и захрюпѣлъ, выжидая, что станетъ дѣлать татаринъ; а татаринъ, желая отплатить за обманъ и думая, что русской спитъ, всталъ, отыскавъ его лошадь и загналъ ее въ топкое болото; потомъ лёгъ и заснулъ въ самомъ дѣлѣ. Тогда русской задралъ шкуру у ногъ татарининой лошади по колѣно, вогналъ ее въ тину, а свою вытащилъ, и лёгъ опять на свое мѣсто. Вотъ татаринъ проснулся, разбудилъ русскаго и сталъ рассказывать ему свой сонъ: «охъ, русской! какой дурной я видѣлъ сонъ-то, будто бы кто-то пришолъ и загналъ твою лошадь въ тину!» — Охъ, братъ татаринъ! говоритъ русской, и я сонъ

<sup>1)</sup> См. вып. V. № I, в, е; вып. VI, № I, вв, кк; Народн. сказки, изд. Эрленвейна, № 36.

видѣлъ не такъ хорошъ, будто бы твоя лошадь ноги подсучила и зашла въ тину.» Татаринъ вскочилъ и побѣждалъ помотрѣть: приходитъ, а лошадь его уже умерла въ тинѣ. Татаринъ остался пѣшимъ. Разсвѣло, и надо было отправляться въ путь. Русской, чтобъ не приставакъ къ нему татаринъ, продалъ свою лошадь.

Пошли они въ путь и условились: по очереди нести другъ друга на плечахъ, пока тотъ, кому достанется сидѣть на чужихъ плечахъ, заснѣтъ. Бросили жребій, и наперѣдъ досталось нести русскому. Татаринъ вз(о)брался на плечи русскаго и запѣлъ: талды-булды! пѣлъ-пѣлъ и заснулъ. Русской не провѣсь татарина и полувѣрсты, и грянулъ его съ плечъ бземъ. Затѣмъ русской вз(о)брался на плечи татарина и запѣлъ: тили-тили! пѣлъ-пѣлъ такъ долго, что татаринъ тащилъ его на плечахъ верстъ двадцать, усталъ и спрашиваетъ русскаго: на-долго-ли протянется его пѣсня? — Верстъ на десятокъ потянетъ, говоритъ русской. А татаринъ въ отвѣтъ: «охъ, твои тили-тили совѣтъ меня съ ногъ сбили!» Горюнь тащилъ русскаго до самой ночи.

Пришло село; татаринъ съ русскимъ остановились здѣсь ночевать. Изъ сѣстнаго у нихъ была одна только курица. Какъ двумъ нельзя быть сытымъ одною курицею, то и положили сѣсть ее одному, кому достанется по договору. Татаринъ и говоритъ: «давай, руской, спать, и кто увидитъ лучше сонъ, тому и курицу ѣсть.» Вотъ легли. Татаринъ сталъ выдумывать сонъ; пока онъ думалъ, а руской сѣлъ курицу и заснулъ. Татаринъ выдумалъ наконецъ сонъ, разбудилъ русскаго, и спрашиваетъ, что онъ видѣлъ во снѣ? Русской заставилъ впередъ татарина рассказать сонъ. Татаринъ и говоритъ: «ахъ, руской, хорошъ сонъ я видѣлъ, будто бы меня взяли на небо; на небѣ видѣлъ я много ангеловъ; какъ тамъ хорошо!»—Ну, говоритъ руской, а я видѣлъ, какъ тебя вз-

ли на небо, подумалъ, что ты оттуда не воротимся, и съѣлъ курицу-то. Бѣдный татаринъ остался безо всего, не захотѣлъ странствовать съ русскимъ и ушелъ отъ него.

(Записана въ тамбовской губерніи моршанскаго уѣзда, въ селѣ Карлаихъ, наставникомъ приходскаго училища Алексѣемъ Добровольскимъ )

## 15.

## О ПОПОВѢ РАБОТНИКѢ.

Въ нѣкоторамъ селѣ попъ нанялъ сабѣ батрака, и послалъ ягѠ на сучонкѣ пахать, и далъ яму шѣлую кавригу хлѣба и гутаря <sup>1)</sup> яму: «на, батракъ, бут(д)ь самъ сытъ, и сучонки щобы была сыта, да щобы и каврига была ца(ѣ)ла.»

ВѠ батракъ, взявши, паѣхалъ въ поля, а дрѣхавши зачалъ пахать. ВѠ пахалъ, пахалъ, ужъ время бы, кажись, и червячки замарить <sup>2)</sup>: животини яму такъ и подвляло; да що станяшъ дѣлать съ паповымъ-та приказамъ? Но голодъ ня тѣтка, уму-разуму науча. Во и вздумалъ думу батракъ, кажись бы гожа <sup>3)</sup>! ну, быть дѣлу такъ. Взялъ верхнюю с(ш)корку съ хлѣбушка тихоханька снялъ, микомъ всеё павытаскивалъ, самъ дѠсыта наѣлся и сучонку накарнилъ, а скорки апять сложилъ на прежняму, какъ бѣла, да и попахивая сабѣ да вечера, какъ будта ня въ чомъ не былъ, горя мѣла яму! ВѠ ужъ начало смаркаться. Онъ и паѣхалъ дамой. Пріа(з)жая, а попъ ягѠ ужъ у варотъ встрѣчал и спрашивая ягѠ: що-могъ, батракъ, сытъ? Онъ кѣжа: «сытъ.» Попъ апять спрашивая: «а сучонка сыта?» Батракъ кѣжа: «сыта.» Попъ апять гутаря: «а каври-

<sup>1)</sup> Говорить (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 44). — <sup>2)</sup> Заморить червячка—утолить голодъ. — <sup>3)</sup> Годиш.

га пала?» Батракъ кажа: «пала! нѣ вотъ, батюшка, цалѣ-хунька.» Вѣ какъ разглядѣлъ попъ ать да и ра(з)сѣялся, и гутаря: «хитрецъ ты акаяннай! какъ на те <sup>1)</sup> пагалажу, нѣ тебе прокъ будя. Люблю за абычай и за твою дагадливать! ухитрился, маладецъ! аставайся у мене, живи; нѣ такой и надобя.» И аставилъ ягѣ у себе, прибавя ящо свѣрхъ дагавор-най цѣны за то, що парень-та папался ямѣ ухарскай и разуха-бистай да больна <sup>2)</sup> дагадливый. Тутъ-та батраку пашло житѣе, що твоя маслина, и уширать нѣ нада.

(Записана тамбовской губерніи, близъ Кадома.)

## 16.

ВОРОЖЕЯ <sup>3)</sup>).

Въ адномъ селѣ жила-была старуха старая, а у ней былъ сынъ нѣ вяликъ и нѣ малъ, такой що ящо въ полѣ нѣ сможа харашо рабатать. Вотъ они дожили да таго, що имъ пришлось— и перякусить нечаго; вотъ тутъ-та задумалась больна старуха, думая сабѣ, гадаа крѣпку думушку, какъ имъ быть и на бялу святѣ жить, да щобы и хлѣбушка былъ.

Думала думала и вздумала думу, да и гутаря своему маль-чугѣ: «сынокъ, пади коть ты, увяди у каго лошадушакъ и привяжи ихъ въ такомъ-та бустѣ, да сѣна дай, а пачомъ ат-вяжи апять и отвяди въ евкакую-та лашину, и тамъ наколь <sup>4)</sup> пусти ихъ.» Малай яѣ былъ, нечаго сказать, больна праворянъ; какъ услыхалъ, що матушка ямѣ приказывая, вѣ онъ пашолъ,

<sup>1)</sup> Тебя — <sup>2)</sup> Очень. — <sup>3)</sup> См. вып. VI, № 22 и 23. — <sup>4)</sup> Поколь, поколь — пока.

да и свѣлъ гдѣ-та лашадушакъ, и сдѣлалъ все такъ, какъ ма-  
мушка яму гутарила.

Пра старуху-жа прежь сяго была жалва, що ана такъ кой-  
що зная, и на прозбѣ(ѣ) кой-кагда бывала варожа.

Какъ хватились хазяева сванѣхъ лашадушакъ, давай искать,  
и долга бились ани сирдешныя(е), да нигдѣ ня нашли. Во и гу-  
тарять: «що дѣлать? надать найти знахаря, щобы павара-  
жить, хошъ <sup>1)</sup> бы и заплатитъ яму ня больна такъ многа, що-  
бы найти ихъ.» Вд и вспомнили пра старуху, да и гаворя(тъ):  
«семъ-ка <sup>2)</sup> пайдемъ къ ней, попросимъ паваражить; авось  
ана и скажа намъ объ нихъ шо-нябудъ.» Какъ сказана, такъ  
и сдѣлана. Вд и пришли къ старухѣ, да и бають: «бабушка-  
кармиляца! мы слыхали атъ добрыхъ людей, шо ты кой-чѣмъ  
маракуюшь, умѣешь гадать па картамъ и па нихъ смякаешь  
какъ па писавнаму: паваражи-ка и намъ, радимая! у насъ  
прапали лашадушки.» Вд бабушка и кажа имъ: «охъ, батюшки  
маи свѣты! да у мене и мочушки <sup>3)</sup> - та нѣтъ! удущья, ра-  
димыя мои, мене замучило.» А ани-ей кажуть: «эка, бабуш-  
ка! патрудись, жаланная ты наша! евта ня дарма <sup>4)</sup>, а мы  
табѣ за работу заплатимъ.» Вотъ ава, переминаясь и пакаш-  
ливая, расклазла карты, пасматрѣла на нихъ долга, и кажа  
имъ (хошъ ничаго ня знала, да дѣлать нечаго; гозадъ ня  
свой братъ, уму-разуму науча): «эка притча! <sup>5)</sup> падумаю.  
Глядь-ка сюда, маи батюшки! вотъ кажись ваши лашадушки  
стая въ еватакамъ-та мѣстя(ѣ), въ кустѣ привязаны.» Во ха-  
зяева абрадавались, дали старухѣ за работу и пашли сабѣ  
искать сванѣхъ живатинушакъ <sup>6)</sup>. Пришли къ сказанному ку-

<sup>1)</sup> Хотя. — <sup>2)</sup> Союзъ предположительный (Опытъ обл. великор. словаря,  
стр. 201). — <sup>3)</sup> Уменьшительное отъ слова: мочъ (сила). — <sup>4)</sup> Не даромъ. —

<sup>5)</sup> Притча — непредвидѣнный, несчастный случай (Опытъ обл. великор. сло-  
вара, стр. 178—9). — <sup>6)</sup> Животъ, животное — лошадь (Опытъ обл. велик.  
словаря, стр. 56).



сту, а тамъ ужъ ихъ лошадей-та и нѣтъ, хошъ и была замѣтна то мѣста, гдѣ были привязаны лошади, патаму що атрѣзанъ гужъ отъ узды и висить на кустѣ, да и сѣна навалена чай ня мала. Вѣ ани пришли, пасматрѣли, а ихъ и слѣдъ прастылъ; загарывались бѣдняги и ня знаютъ, що и дѣлать; надумали межъ сабой, и анять атправились къ старухѣ: калѣ разъ узнала, то и таперя скажа.

Вѣ пришли анять къ старухѣ, а ана лажить на пачи да ужъ такъ-та кречка <sup>1)</sup> да охая, що и ня вѣсть какая бѣдѣсть на яѣ приключилась. Ани стали яѣ униженна прасить — ящо имъ паваражить. Ана было анять на прежнѣму стала агнѣкиваться, гавора: «мочи нѣтъ и старость-та аслила!» — а все для таго, щобы больша дали ей за труды-та. Ани абѣщали, калѣ найдутся, нячаго ня жалѣть для ней и таперича дать пакель набѣля. Вѣ старуха слѣзла съ пачи, пакрехтывая и кашляя, раскинула анять карты, приадумалась, пасматрѣла на нихъ и гутаря: «стунайта, ищита ихъ въ евкакай-та лашинѣ: ани тамъ, кажись, ходять, тачнѣханька вашѣ!» Хазяева дали ей съ радости за работу оченна давольна, и пашли атъ ней анять искать. Вѣ пришли ани въ лашину, глядѣ—а тамъ ихъ лошади хода(тъ) цалѣхуньки; ани взяли ихъ и павали дамой.

Вѣ и пашла пра старуху вяликая слава: що молъ такая-та варажая, уиѣа варажить — вѣ какъ! що ня скажа, быть дѣлу такъ! Евта слава распраст(р)анилась даляко, и дамошь евтатѣ слухъ да аднаго баарина, у котораго прапалъ цѣлай сундукъ денягъ — нязвѣстна куды. Вѣ какъ онъ услыхалъ, да и паслалъ за бабушкой-варажейкѣй сваю карету, щобъ яѣ къ нему привязли няпрямѣнна, будь она хошъ какъ балъна; а паслалъ двухъ сваяхъ людей Самона да Андриюху (ани-то и сдули евти деняги у барина). Вѣ ани прѣѣхали къ бабкѣ, и пачти сломъ <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Крехтитъ. — <sup>2)</sup> Насильно.

яё посадили въ карету и павязали къ баярину. Дорогай бабушка начала таскавать, охать и вздыхать, и гутаря пра себе: «охо... хо... хо... хо... хо! кабы ня мамонъ <sup>1)</sup> да ня брюха, гдѣ бы евтаму дѣлу збытца, щобы ниѣ варажейкай быть и ѣхать въ карета къ баярину — для таго, щобы онъ мене за-прятаѣ туда, куда воранъ и кастей манхъ не занёсь. Охъ, плоха дѣла!» Самонъ евта подслушалъ, да и кажа: «чуншь <sup>2)</sup>), Андриуха! старуха о сю пору що-та пра насъ бармоча. Кажись, плоха дѣла буда!» Андриуха ямѹ гутаря: «що ты такъ срабѣлъ, можа евта такъ табѣ са страстей пачудилась.» А Самонъ ямѹ бая: «паслухай-ка самъ, вѹ ана апять що-та гутаря.» А старуху самоѹ берѹ страхъ и гѹря; во ана, пасидя нямнога, апять сваѹ твѣрдить: «охо... хо... хо... хо... хо! каки-бъ ня мамонъ да ня брюха, гдѣ бы евтакай аказиѹ збытца!» Вѹ ребята да-вай прислухивать, що старуха бармоча; а ана, пасидя нямнога, апять за сваѹ примитца: «манонъ да брюха!» и безперечь са страстей <sup>3)</sup> все сваѹ нисѹ. Какъ ребята евта услыхали, ихъ отаранъ <sup>4)</sup> сильно взялъ: що дѣлать? да и загутарили прамежъ себе, що надать бабушку упрасить, какъ можна, щобы ана ня балтнула евтага баярину, а то старая все твѣрдить: «кабы ня Самонъ да ня Андриуха, гдѣ бы евтакай аказиѹ збытца!» Ани акавинныи(е) са страстей-та ня разабрали, що старуха гутаря а(о) мамонъ да а брюхъ, а ня Самонъ да Андриухъ. Какъ межъ сабой у нихъ сказана, такъ была и сдѣлана. Вѹ ани и начали прасить старуху: «бабушка, жаланная ты наша, карниязца! ня пагуби насъ, а застанъ вѣчна за те Бога жалить. Ну, що табѣ буда прибыли пагубить насъ и агаварить передъ баяринамъ? лучша ня сказывай на насъ, а такъ какъ-нябудъ; а мы-та ужъ табѣ за евта що хомъ занлатимъ.»

---

<sup>1)</sup> Деньги. — <sup>2)</sup> Слышишь. — <sup>3)</sup> Со страху. — <sup>4)</sup> Отъ глагола «отаранѣть».

А бабушка ня дура, сабѣ на умѣ, чунъ евто слава, схамянулася <sup>1)</sup>, и страсть съ няѣ вся скачила — какъ рукой сняло, да и спрашивая ихъ: «гдѣ-жа вы, дѣтушки, все евто дѣли?» Ани гутарять ужъ съ плачомъ: «що, радиная! чай насъ самъ акаанный <sup>2)</sup> сабланилъ, що грѣхъ такой сдѣлалъ.» Бабушка аниѣ спрашивая: «да гдѣ-жъ аиѣ?» Вѣ ани и гутарять: «да куда-жъ ихъ акрома была спрятать-та, какъ ня на мельницу надъ гать <sup>3)</sup>, пакуля прайдѣ такая нѣпагодъ.» Вѣ ани сгугарившиєь дарогаю, какъ надать, и прѣѣхали въ домъ къ баарину. Бааринъ, какъ увидалъ, що привязали старуху, сдѣлался и ня вѣсть какъ радъ! взялъ яѣ надъ руни къ сабѣ, у харомы <sup>4)</sup>, началъ поштавать <sup>5)</sup> всякими евтокими нитями и яствами, чаго яѣ душаньки угодна, и напоштававши яѣ дасыта — давай прасить яѣ, щобъ ана яиу пра деньги паваражила. А бабушка сабѣ на умѣ, сваѣ насѣ, що мочи-та нѣтъ и насилу ходя; а бааринъ и кажа: «окая ты бабушка! ты бут(д)ь у мене, какъ въ сваѣмъ дамѣ, хошъ сядъ, а хошъ ляжъ, есля ужъ табѣ ня въ нагату сидѣть-та, да толька паваражи—абъ чомъ я те прашу, и есля узнаишъ: хто взялъ маи деньги, да ящо я найду сваю прапажу, то ня толька угащу, а ящо и награжу те, чѣмъ душанькѣ тваѣй угодна, какъ слѣдуя, беца всякой абыды.» Вѣ старуха, переминаясь, какъ-бы яѣ и въ самамъ дѣлѣ лихая болѣсть изниная, взяла карты, разлѣжила, какъ слѣдуя, и долга на нихъ сматрѣла, все припонытая що-та губами. Пасматрѣвши, и гутаря: «прапажа твая на мельницѣ надъ гатью ляжить.» Бааринъ, какъ толька услышалъ евто, що сказала старуха, сейчасъ и послалъ Самона да Андриюху, щобы евто всё атыскать и къ намѣ принесть; онъ ня зналъ, що евто все ани сами справорили. Вѣ тѣ пашли, атыска-

<sup>1)</sup> Схамянулася — опоминься, спохватиться (Оп. обл. волжгор. словаря, стр. 222). — <sup>2)</sup> Нечистый духъ. — <sup>3)</sup> Плотица (Опытъ области. волжгор. словаря, стр. 36). — <sup>4)</sup> Въ компании. — <sup>5)</sup> Подшматывать.

ли и приисали къ баарину; а бааринѣ-та, глядя на свои деньги, такъ обрадовался, що и считать ихъ не сталъ, а далъ старухѣ сейчасъ сто рублей и ящо кое-чего оченна довольна, да ящо и напредки <sup>1)</sup> абычался яѣ на аставлять за такую услугу; нathomъ, угаста яѣ харашенькя, атаслалъ анять въ карети дамой, награда ящо на дарогу кое-чѣмъ на дамашиному. Дарогай Самонъ и Андриха благодарили старуху, що ана хошъ знала пра ихъ дѣла, да баарину на сѣзала, и дали ей ящо денягъ.

Съ овтихъ поръ наша старуха ящо боля праславилась и стала жить сабѣ — на тужить, и на толькя що хлѣбушка стала у няѣ въ волю, но и всякаго прочаго, и всяго на въ праѣдъ, да и скатинушки развали оченна довольна; и стали съ своимъ сыномъ сабѣ жить да наживать, и добра наживать, да бражку и мядокъ напивать: И а тамъ былъ, мѣдъ-вино пилъ, толькя въ ротъ на папала, а на усамъ тягло.

(Записана тамъ-же.)

## 17.

### СКАЗКА О ГОРШЕЧНИКѢ.<sup>2)</sup>

Адинъ, слышъ <sup>3)</sup>, царь велѣлъ сазвать са всево царства всѣхъ, сколь на-есть, баръ <sup>4)</sup>, всѣхъ-на-всѣхъ къ собѣ, и вотъ овтимъ дѣламъ-та загануль <sup>5)</sup> имъ загат(д)ку: «нуге-на хто изъ васъ атганѣтъ? Загану я вамъ загатку: хто на свѣти зютѣи и злоѣдливѣи (гаварить) всѣхъ?» Вотъ ани думали-думали, думали-думали, ганаали-ганаали <sup>6)</sup>, и то думали,

<sup>1)</sup> Напередъ. — <sup>2)</sup> См. вып. IV, № 48; вып. VI, № 44. — <sup>3)</sup> Слышны; слышъ — слышны. — <sup>4)</sup> Баръ, господъ. — <sup>5)</sup> Загадалъ. — <sup>6)</sup> Гадали.

и сѣ думали, — всяка <sup>1)</sup> прикидывали, знашъ, кабы атгануть. Нѣтъ, вишь, никто не атгануль. Вотъ царь ихъ и атпустиль, атпустиль и наказалъ: «вотъ тада-та матрййте <sup>2)</sup>), вы анять эвтимъ дѣламъ-та ка нитъ придите.»

Вотъ, знашъ, можъ эвтимъ врэжнимъ-та адинъ изъ эвтихъ баръ оченна дѣшлай <sup>3)</sup>) сталъ вездѣ выпрашивать, хто што ему не овта скажитъ? ужъ онъ и къ кушцамъ-та, и къ таргашамъ-та, и къ нахаму-та брату всяка прилаживался: ахота, знашъ, узнать какъ на-есть, ды атгануть царску-та загадку. Вотъ адинъ гаршеня <sup>4)</sup>), што, знашъ, гаршки прадаётъ, и выискался: «я, слышъ, сѣумѣю атгануть эту загадку!» — Ну, скажи, какъ? «Нѣтъ, не скажу, а самому царю атгану.» Вотъ онъ всяка сталъ къ нему прилаживаться: «вотъ то и то тебѣ, братецъ, дамъ!» — и денигъ-та ему сулиль <sup>5)</sup>), и всяку всячину ему представляль. Нѣту, гаршеня сталъ въ адномъ, да и полна, што самому царю такъ атгану, безпремѣна атгану; апречь <sup>6)</sup>) — никаму! Такъ съ тѣмъ и аташолъ атъ нево баринъ, што ни въ жисть <sup>7)</sup>), гаварить, ни скажу никаму, апречь самаво царя.

Вотъ какъ анять, знашъ, сымзнава собрались бары-та къ царю, и никто анять не атгануль загадку-та. Тутъ баринъ-атъ тотъ и сказалъ: «ваше де царской величество! я знаю аднаво гаршеню; онъ гаварить — атганётъ вамъ эту загадку.» Вотъ царь велѣлъ назватъ гаршеню. Вотъ эвтимъ дѣламъ-та пришолъ гаршеня къ царю, гаварить: «ваше царской величество! лютей, гаварить, и злодѣливтей всево на свѣти казна <sup>8)</sup>). Ана оченна вѣтъ завидлива; изъ-за ней пуще <sup>9)</sup>) всево вѣтъ, слышъ, бранятся, дерутся, убиваютъ да смерти другъ друшку; въ иную пору рѣжутъ нажами, а не-то такъ

<sup>1)</sup> Всячески — <sup>2)</sup> Смотрите. — <sup>3)</sup> Дешлой — смышленной, догадливой (Опытъ области. волжгорус. слов., стр. 49). — <sup>4)</sup> Горшечникъ. — <sup>5)</sup> Общала. —

<sup>6)</sup> Опречь, провъ. — <sup>7)</sup> Жисть. — <sup>8)</sup> Денги. — <sup>9)</sup> Больше.

нвымъ дѣламъ. Хать <sup>1)</sup>, гаварить, съ голоду акаѣвай <sup>2)</sup>, ступай по міру — прася милостыню, ды таво глаза: у ницава-та суму атынуть, какъ мало-малыски-та побольше кусочковъ наберёшь, конимъ грѣхомъ нице <sup>3)</sup> сдобининыхъ. Ды што и гаварить, ваша царской величество! изъ-за неё и вамъ, слышъ, лихаста <sup>4)</sup> въ волю <sup>5)</sup> дастаётся.» — Такъ, братецъ, такъ! сказалъ царь. Ты атганулъ, гаварить, загатку; чѣмъ, слышъ, мнѣ тебя наградить? «Ничаво не нада, ваша царской величество!» — Хомъ <sup>6)</sup> ли чаво, крестьянинъ? я тебѣ, слышъ, дамъ. «Не нада, гаварить гаршеня. А кали ваша царска милость будить, гаварить, сдѣлай запретъ продавать гаршки вотъ на столько-та вѣреть атсюдава: никто бы тутъ, апречь меня, не продавалъ ихъ.» — Харашо! гаварить царь, и указалъ сдѣлать запретъ продавать тамъ гаршки всѣмъ, апречь ево. Гаршеня вотъ какъ справенъ сталъ атъ гаршковъ, што на диво!

А вотъ какъ царь, знашъ, въ прибыль ему сказалъ, штопъ никто къ нему не являлся безъ гаршка, то адинъ изъ баръ скупой-перескупой сталъ таргавать у него гаршокъ. Онъ гаварить: «гаршокъ стодить 50 рублѣвъ.» — Што ты, слышъ, въ умѣ ли? гаварить баринъ. «Въ умѣ, гаварить гаршеня. — Ну, я въ ниомъ нѣстѣ куплю, гаварить баринъ. Паслѣ <sup>7)</sup> приходять: «ну, слышъ, дай мнѣ адинъ гаршокъ.» — Вазьми, давай сто рублѣвъ за него, гаварить гаршеня. «Какъ сто рублѣвъ! съ ума што ли, гаварить, самогъ?» — Самогъ, али <sup>8)</sup> нѣтъ; а гаршокъ стодить сто рублѣвъ. «Ахъ, ты праклатый! аставайся са сванимъ гаршкомъ!» — и ушолъ апять тотъ баринъ. Уш(ж)ъ думалъ онъ безъ гаршка сходить къ царю, ды абдужался: «не харашо, слышъ, я приду къ нему адинъ безъ гаршка.» Сызнава вратился: «ну, гаварить, давай гаршокъ; вотъ

<sup>1)</sup> Хотъ. — <sup>2)</sup> Унирей. — <sup>3)</sup> Еще. — <sup>4)</sup> Вреда. — <sup>5)</sup> Много. — <sup>6)</sup> Хочешь. — <sup>7)</sup> Послѣ. — <sup>8)</sup> Или.

тебѣ сторублѣвъ.»—Нѣтъ, онъ стѣитъ таперъ палторы сотни рублѣвъ, гаваритъ гаршеня. «Ахъ, ты акаанный!» — Нѣтъ, а не акаанный! а монѣша не вазьму. «Ну, продай мнѣ весь завогъ; што вазьмѣшь за него?» — Ни за какія деньги не продамъ, а каки хотѣ дѣрантъ атдамъ тебѣ: давези меня, гаваритъ, на себѣ верхомъ къ царю. Баринъ-агъ былъ оченна скупъ и оченна завидливъ, согласился на это и навѣзъ гаршеню на себѣ верхомъ къ царю. У гаршени руки-та въ глинь, а ноги-та въ заптахъ тарчали клинамъ. Царь увидалъ, засмѣялся: «ха, ха, ха!... Ба! ды эта ты! (узналъ, слышь, барина-та, ды и гаршеню-та.) Какъ такъ?» — Ды вотъ то и то, ра(з)сказалъ гаршеня аба всеѣмъ царю. «Ну, братецъ! сиимай, слышь, все съ себя и надѣвай на барина, а ты (барину-та сказалъ) скидай все свое платье и атдай ему; онъ таперъ будитъ бариномъ на твоемъ мѣсти въ вотчинѣ, а ты быть за мѣста <sup>1)</sup> ово гаршеню.»

(Записана въ чистопольскомъ уѣздѣ казанской губерніи.)

## 18.

## ДВОЕ ИЗЪ СУМЫ.

Жилъ старикъ съ старухой. Вотъ старуха на старика всегда бранится, что ни день—то помяломъ, то рогакомъ <sup>2)</sup> отваляетъ его: старику отъ старухи житья вовсе нѣтъ! и пошолъ онъ въ поле, взялъ съ собою тенѣты и поставилъ ихъ. И пумалъ <sup>3)</sup> онъ журавля, и говоритъ ему: «будь мнѣ сыномъ! а тебя отня(е)су своей старухѣ, авось она не будетъ теперѣ

<sup>1)</sup> Вѣсто. — <sup>2)</sup> Ухватомъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 191). — <sup>3)</sup> Поймалъ.

на меня ворчать.» Журавль ему отвѣчаетъ: «батюшка! поидежь со мною въ домъ.» <sup>1)</sup> Вотъ онъ и пошелъ къ нему въ домъ. Пришли; журавль взялъ со стѣны сумку и говоритъ: *двое изъ сумы!* <sup>2)</sup> Вотъ сейчасъ вылезли изъ сумы два молодца, стали становить столы дубовые, слать скатерти шелковые, подавать ѣствы и питья разные. Старикъ видитъ такую сладость, что съ роду никогда не видывалъ, и обрадовался оченно. Журавль и говоритъ ему: «возьми эту суму себѣ и неси своей старухѣ.» Вотъ онъ взялъ и пошелъ; шолъ путемъ дальнимъ и зашелъ къ кумѣ ночевать, у кумѣ(ы) было три дочери. Собрали ему поужинать, чѣмъ Богъ послалъ. Онъ ѣсть-не ѣсть и говоритъ кумѣ: «плоха твоя ѣда!» — Какая есть, батюшка! отвѣчала кума. Вотъ онъ и говоритъ: «соби(е)-ри свою ѣду-та» — а которая была у него сума, той говорить, какъ приказывалъ ему журавль: *двое изъ сумы!* Въ ту-жъ минуту двое изъ сумы вылезли, зачали становить столы дубовые, слать скатерти шелковые, подавать ѣствы и питья разные. Кума съ дочерьми своими удивилась, задумала унести у старика эту суму, и говоритъ дочерямъ: «подите, истопите баньку; можетъ, куманѣкъ попарится въ банькѣ-то.» Вотъ только онъ вышелъ въ баню-то, а кума сейчасъ приказала своимъ дочерямъ сшить точно такую-же суму, какая у старика; онѣ сшили—и положили свою сумку старику, а его

<sup>1)</sup> Въ «Собраніи старинныхъ русск. сказокъ» это мѣсто изложено обстоятельнѣе: «Старикъ выскочилъ изъ-за куста, и подходя ближе къ тенетамъ, «говорилъ самъ себѣ: ну, слава Богу! теперь старуха на меня не будетъ «ворчать; я ей принесу журавля, котораго убью, наварю, нажарю и «виѣстѣ съѣдимъ. Журавль, услыша сіе, возговорилъ старику человѣческимъ голосомъ: почтенный старикъ! не носи ты меня домой и не бей, «но выпусти изъ тенетъ и дай мнѣ свободу; будь ты мнѣ отцомъ, а я тебѣ «буду сыномъ.» Старикъ отпустилъ журавля, но старуха разсердилась за то на него, прибила и прогнала со двора. Старикъ идетъ къ журавлю и получаетъ суму, и т. дал. — <sup>2)</sup> Вар. изъ торбы.



суму себя взяли. Старикъ вышелъ изъ бани, взялъ обитенную суму и весело пошелъ въ домъ свой къ старухѣ; приходитъ ко двору и кричитъ громкимъ голосомъ: «старуха, старуха! встрѣчай меня съ журавлѣмъ-сыномъ.» Старуха глядитъ на него быстро и ворчитъ про себя: «поди-ка ты, старый кобель! я тебя отвалю рочагомъ.» А старикъ свои слова говоритъ: «старуха! встрѣчай меня съ журавлѣмъ-сыномъ.» Вшелъ въ избу старикъ, повѣсилъ суму на крючокъ и кричитъ: *двое изъ сумы!* Изъ сумы итъ никого. Вотъ онъ въ другой разъ: *двое изъ сумы!* Изъ сумы опять итъ никого. Старуха видитъ, что онъ говоритъ божнать <sup>1)</sup> что, ухватила помяло мокро, и ну старика гвоздить <sup>2)</sup>.

Старикъ испугался, заплакалъ и пошелъ опять въ поле. Откопъ не взялся(я) прежній журавль, видитъ его несчастье и говоритъ: «пойдемъ, батюшка! опять ко мнѣ въ домъ.» Вотъ онъ и пошелъ. У журавля опять сума виситъ такая-же. *Двое изъ сумы!* сказалъ журавль. Двое изъ сумы выѣзли и поставили такой-же обѣдъ, какъ и прежніе. «Возьми себя эту суму», говоритъ журавль старику. Вотъ онъ взялъ суму и пошелъ; шолъ-шолъ по дорогѣ, и захотѣлось ему поѣсть, и говоритъ онъ, какъ приказывалъ журавль: *двое изъ сумы!* Двое изъ сумы выѣзли—такіе молодцы, съ большими калашами <sup>3)</sup>, и начали его бить, приговаривая: «не заходи къ кумѣ, не парься въ банѣ!» — и до тѣхъ поръ били старика, пока онъ не выговорилъ кое-какъ: *двое изъ сумы!* Какъ только изговорилъ эти слова, двое въ суму и спрятались. Вотъ старикъ взялъ суму и пошелъ; пришелъ къ той-же кумѣ, повѣсилъ суму на крючокъ и говоритъ кумѣ: «истопи мнѣ баньку.» Она истопила. Старикъ пошелъ въ баню: парит-

<sup>1)</sup> Т. е. Богъ знаетъ. — <sup>2)</sup> Крѣпко бить (см. Опытъ обл. великор. словаря: «гвоздануть», стр. 36). — <sup>3)</sup> Колдай — палка съ шишкою на одномъ концѣ (ibidem, стр. 86).

ся—не парится, только время проводить. Кума созвала своих дочерей, усадила за столъ — захотѣлось ей поѣсть — и говоритъ: *двое изъ сумы!* Двое изъ сумы выѣзли съ большими кадашами, и ну кѹму бить, приговаривая: «отдай старикову суму!» Били, били... вотъ она и говоритъ большой дочери: «поди, кланки кѹма изъ бани; скажи, что двое советѣи меня прибили.»—Я ша <sup>1)</sup> не испарился <sup>2)</sup>, отвѣчаетъ старикъ. А они всё больше ее бьютъ, приговаривая: «отдай старикову суму!» Вотъ кѹма послала другую дочь: «скорѣе вози куманьку идти въ избу.» Онъ отвѣчаетъ: «я ша голову не мылъ.» Она и третью посылаетъ. «Я ша не купался», говоритъ старикъ. Терпѣнья нѣтъ кумѣ! велѣла принести украденную суму. Вотъ старикъ вышелъ изъ бани, увидалъ свою прежнюю суму и говоритъ: *двое въ суму!* Двое въ суму съ кадашами и ушли.

Вотъ старикъ взялъ обѣ сумы—и сердиту, и хорошу, и пошелъ домой. Подходить ко двору и кричитъ старухѣ: «встрѣчай меня съ журавлѣмъ-сыномъ.» Она на него быстро глядитъ: «поди-ка ты домой-то, я тебя отваяю!» Возошелъ въ избу старикъ, зовѣтъ старуху: «садись за столъ», и говоритъ: *двое изъ сумы!* Двое изъ сумы выѣзли, настановили и пить и ѣсть. Старуха наѣлась-напила и похвалила старика: «ну, старикъ! я теперь бить тебя не стану.» Старикъ, наѣвшись, вышелъ на дворъ, хорошую суму вынесъ въ клѣтъ, а сердитую повѣсилъ на крючокъ; а самъ по двору ходить—не ходитъ, только время проводить. Захотѣлось старухѣ еще выпить, и говоритъ она стариковы слова: *двое изъ сумы!* Вотъ выѣзли двое изъ сумы съ большими кадашами и начали бить старуху; до тѣхъ поръ били, что у ней мочи не стало! кличетъ старика: «старикъ, старикъ! поди въ избу;

<sup>1)</sup> Еще. — <sup>2)</sup> Не выпарился.

меня двое прибили!» А онъ ходить — не ходить, только по-смѣивается да поговариваетъ: «они тебѣ зададутъ!» Двое еще больше бьютъ старуху и приговариваютъ: «не бей старика! не бей старика!» Наконецъ старикъ сжалился надъ старухой, вошелъ въ избу и сказалъ: *двое въ суму!* Двое въ суму и спрятались. Съ тѣхъ поръ старикъ со старухой стали жить такъ хорошо, такъ дружно, что старикъ воздѣ ею похваляется; тѣмъ и сказка кончается.

(Записана въ слободѣ Казачьей, тамбовской губерніи.)

## 19.

### КОНЬ, СКАТЕРТЬ И РОЖОКЪ.

Жила-была старуха, у ней былъ сынъ дуракъ. Вотъ однажды нашолъ дуракъ три гороховыхъ зерна, пошелъ за село и посылалъ ихъ тамъ. Когда горохъ взошелъ, сталъ онъ его караулить; приходитъ разъ на горохъ, и увидалъ, что сидитъ на немъ журавль и клюетъ. Дуракъ подкрался и поймалъ журавля. «О! говорить, я тебя убью!» А журавль говорить ему: «лѣтъ, не бей меня; я тебѣ гостинчикъ дамъ.» — Давай! сказалъ дуракъ. — и журавль далъ ему коня, говоря: «если тебѣ захочется денегъ, скажи этому коню: *стой!* а какъ наберешь денегъ, скажи: *по!*» Вотъ дуракъ взялъ коня, сталъ садиться на него и сказалъ: *стой!* Конь и разсыпался въ серебро. Дуракъ захохоталъ; потомъ сказалъ: *по!* и серебро обратилось въ коня. Распростлался дуракъ съ журавлѣмъ и повѣлъ коня домой, взялъ на дворъ и прямо привѣлъ его къ матери въ избу, привѣлъ и даетъ ей строгой приказъ: «матушка! не говори: *стой!* говори: *по!*» — а самъ тутъ-же ушелъ на горохъ.

Мать была долго въ раздумьи: «для чего говорилъ онъ мнѣ такія слова? Дай скажу: *стой!*» и сказала. Вотъ конь и разыгрался въ серебро. У старухи глаза разгорѣлись; поспѣшно начала она собирать деньги въ свою коробью, и какъ удовольствовалась — сказала: *но!*

Межъ тѣмъ дуракъ опять засталъ на своемъ горохѣ журавля, поймалъ его и грозилъ ему смертью. Но журавль сказалъ: «не бей меня! я тебѣ гостинку дамъ» — и далъ ему скатерть: «вотъ какъ захочешь ты ѣсть, скажи: *развернись!* а какъ поѣшь, скажи: *свернись!*» Дуракъ тутъ-же сдѣлалъ опытъ, сказалъ: *развернись!* Скатерть развернулась. Онъ наѣлся-напился и говоритъ: *свернись!* Скатерть свернулась. Онъ взялъ ее и поѣсъ домой: «вотъ смотри, матушка, не говори этой скатерти: *развернись!* а говори: *свернись!*» А самъ дуракъ опять пошелъ на горохъ. Мать и съ скатертью сдѣлала тоже, что съ конѣмъ; сказала: *развернись!* и начала гулять, ѣсть и пить все, что было на скатерти; потомъ сказала: *свернись!* Скатерть и свернулась.

Дуракъ опять поймалъ на горохѣ журавля, который далъ ему въ гостиницу рожокъ, и поднимаясь отъ него къ верху, сказалъ: «дуракъ! скажи: *изъ рожка!*» Дуракъ на свою бѣду и сказалъ это самое слово; вдругъ изъ рожка выскочили два молодца съ дубинами и начали утюжить дурака, и до того утюжили, что онъ бѣдной съ ногъ свалился. Журавль сверху закричалъ: *изъ рожка!* — и молодцы спрятались. Вотъ дуракъ пришелъ къ матери и говоритъ: «матушка! не говори: *изъ рожка!* а говори: *изъ рожка!*» Мать, какъ вышелъ дуракъ къ сосѣдямъ, заперла дверь на крючокъ и сказала: *изъ рожка!* Сейчас выскочили два молодца съ дубинами и начали утюжить старуху; она кричитъ во все горло! Дуракъ услышалъ крикъ, бѣжитъ со всѣхъ ногъ, прибѣгъ, хватъ — дверь на крючокъ; онъ и закричалъ: *изъ рожка! изъ рожка!*

Старуха, опомнившись отъ побоевъ, отперла дураку дверь. Дуракъ взмошелъ и сказалъ: «то-то, матушка! я тебѣ сказывалъ — не говори такъ-то!»

Вотъ дуракъ вздумалъ задать ширь, и созываетъ господъ и бояръ. Только они собрались и постѣлись, дуракъ и приводитъ въ избу коня и говоритъ: «стой, добрый конь!» Конь разсыпался въ серебро. Гости удивились и почали грабить себѣ деньги да прятать по карманамъ. Дуракъ сказалъ: *но!* — и конь опять явился, только безъ хвоста. Видитъ дуракъ, что время гостей подчивать, вынулъ скатерть и сказалъ: *развернись!* Вдругъ развернулась скатерть, и на ней всякихъ закусокъ и напитковъ наставлено великое множество. Гости начали пить, гулять и веселиться. Какъ всѣ удовольствовались, дуракъ сказалъ: *свернись!* — и скатерть свернулась. Гости стали зѣвать и съ насмѣшкой говорить: «покажи намъ, дуракъ, еще что-нибудь!» — Изволь, сказалъ дуракъ; для васъ можно! — и приносить рожокъ. Гости прямо и закричали: *изъ рожка!* Откуда ни взялись два молодца съ дубинками, начали колотить ихъ изъ всей мочи, и до того били, что гости принуждены были отдать украденныя деньги, а сами разбѣжались. А дуракъ съ матерью, конёмъ, скатертью и рожкомъ сталъ жить да поживать, да больше добра наживать.

(Записана въ тамбовской губерніи.)

## 20.

### ЗАГАДКИ.

Жилъ-былъ старикъ; у него было три сына, третей-отъ Иванъ-дуракъ. Какой то былъ тогда царь — это давно ужъ

до; у нево была дочь. Она и говоритъ отцу: «позволь мнѣ, батюшко, отгадывать загадки; если у кого отгадаю загадки, тому чтобы голову ссикли <sup>1)</sup>». Тотчасъ сдѣлали кличъ; многи являлись, всѣхъ казнили: царевна отгадывала загадки. Иванъ-дуракъ говоритъ отцу: «благословляй, батюшко! я пойду къ царю загадывать загадки!» — Куда ты, дуракъ! и лучше-то тебя, да казнять! «Благословишь — пойду, и не благословишь пойду!» Отецъ благословилъ. Иванъ-дуракъ поѣхалъ, видитъ: на дорогѣ хлѣбъ, въ хлѣбѣ лошади; онъ выгналъ ее кнутикомъ, чтобы не отапывала, и говоритъ: «вотъ загадка есть!» Ъдетъ дальше, видитъ зѣбу, взялъ ее заколомъ копьѣмъ и думаетъ: «вотъ другая загадка!»

Пріѣзжать къ царю; ево приняли и велятъ загадывать загадки. Онъ говоритъ: «ѣхалъ я къ вамъ, вижу на дорогѣ добро, въ добрѣ-то добро-жо, я взялъ добро-то, да добромъ изъ добра и выгналъ; добро отъ добра и изъ добра убѣждало.» Царевнахватила книжку, смотритъ: нѣту этой загадки; не зная разгадать и говоритъ отцу: «батюшко! у меня севодни головушка болитъ, мысли помѣшались; я завтра разгадаю.» Отложили до завтра. Ивану-дураку отвели комнату. Онъ вечеромъ сидитъ, покуривать трубочку; а царевна выбрала вѣрную горнишню, посылать ее къ Ивану-дураку: «поди, говоритъ, спроси у нево, что это за загадка; сули ему злата и серебра, чего угодно.» Горнишна приходитъ, стучится; Иванъ-дуракъ отпѣръ двери, она вошла и спрашивать загадку, сулить горы золота и серебра. Иванъ-дуракъ и говоритъ: «на что мнѣ деньги! у меня своихъ много. Пусть царевна простоятъ всю ночь не спавши въ моей горницѣ, дакъ скажу загадку.» Царевна услышала это, согласилась, стояла всю ночь — не спала. Иванъ-дуракъ утромъ сказалъ загадку, что выгналъ изъ хлѣ-

<sup>1)</sup> Ссѣкли. Оупущено: «а не отгадаю—за того пойду закужъ.»

ба лошадь. И царевна разгадала. — Иванъ-дуракъ сталъ другую загадывать: «ѣхалъ я къ вамъ, на дорогѣ вижу зло, взялъ его да зломъ я ударилъ: зло отъ зла и умерло.» Царевна опять хватила книжку, не можеть разгадать загадку, и отпросилась до утра. Вечеромъ посылать горнишну узнать у Ивана-дурака загадку: «сули, говорить, ему денегъ!» — На что ниѣ деньги! у меня своихъ много, отвѣчать Иванъ-дуракъ; пусть царевна простоятъ ночь не спавши, тогда скажу загадку. Царевна согласилась, не спала ночь и загадку разгадала.

Третью загадку Иванъ-дуракъ такъ не сталъ загадывать, а велѣлъ собрать всѣхъ сенаторовъ и загадалъ, какъ царевна не умѣла отгадывать тѣ загадки и посылала къ нему горнишну подкупать на деньги. Царевна не могла догадаться и этой загадки; опять къ нему спрашивать — сулила серебра и золота, сколько угодно, и хотѣла отправить домой на прогонѣ. Не тутъ-то было! опять простояла ночь, не спавши; онъ какъ сказалъ ей о чомъ загадка—ей разгадывать-то нельзя: о ней, значить, узнать, какъ и тѣ загадки она выпытывала у Ивана-дурака. И отвѣтила царевна :«не знаю». Вотъ веселымъ пиркомъ да и за свадебку: Иванъ-дуракъ женился на ней; стали жить да быть, и теперь живутъ.

(Записана въ перской губерніи, шадринскомъ округѣ государственнымъ крестьяниномъ А. Зыриновымъ.)

## 21.

**ИВАНЪ-ЦАРЕВИЧЪ И МАРФА-ЦАРЕВНА.**

У одново царя много лѣтъ содержался мужичокъ-руки желѣзны, голова чи(у)гунна, самъ мѣдной, хитрецъ былъ, важ-

ной человекъ! Сынъ царю <sup>1)</sup> Иванъ-царевичъ былъ малышкой, ходилъ мимо тюрьмы. Этотъ старикъ поткикалъ его къ себѣ и взмолился ему: «дай, пожалуйста, Иванъ-царевичъ, напиться!» Иванъ-царевичъ еще ничего не зналъ — былъ малышкой, почерпнулъ воды и подалъ ему: старика съ этого въ тюрьмѣ не стало, ушелъ. Дошла эта ви(ѣ)сть и до царя. Царь приказалъ Ивана-царевича за это дѣло выгнать изъ царства. Царско слово — законъ: Ивана-царевича выгнали изъ царства; пошелъ онъ куда глаза глядятъ.

Шелъ долго; наконецъ приходитъ въ друго царство прямо къ царю, просится въ службу. Царь его принялъ, приказалъ сдѣлать конюхомъ. Онъ только спитъ на конюшнѣ, а за конями не ходитъ; конюшенной староста не однажды билъ его. Иванъ-царевичъ все терпѣлъ. Какой-то царь сваталъ царевну у этого царя и не высваталъ; за то объявилъ войну. Этотъ царь ушелъ съ войсками, а царствомъ осталась править дочь его Марья-царевна. Она и прежде замѣчала Ивана-царевича, что онъ не простова роду; за то и послала его въ какое-то мѣсто губернаторомъ. Иванъ-царевичъ уѣхалъ, живѣтъ тамъ, править дѣломъ. Одинъ разъ поѣхалъ онъ на охоту; только выѣхалъ за жѣло <sup>2)</sup> — неоткуда взялся мужичокъ-руки желѣзны, голова чигуина, самъ мѣдный: «а, здравствуй, Иванъ-царевичъ!» Иванъ-царевичъ ему поклонился. Старикъ зовѣтъ его: «поѣдемъ, говорить, ко мнѣ въ гости.» Поѣхали. Старичокъ ввѣлъ его въ богатой домъ, крикнулъ малой дочерѣ: «эй, давай-ко намъ пить и ись <sup>3)</sup>», да и полуведёрную чашу вина!» Закусили; вдрук(г)ъ дочь приноситъ полуведёрную чашу вина и подноситъ Ивану-царевичу. Онъ отказывается, говорить: «мнѣ не выпить!» Старикъ велитъ

<sup>1)</sup> Вѣсто: царской. — <sup>2)</sup> За деревню или городъ, т. е. въ поле. —

<sup>3)</sup> Ёсть.



браться; взялъ чашу и откуда у него сила взялася—на одинъ духъ такъ и выпилъ это вино! Потомъ старикъ созвалъ его разгулять(ь)ся; дошли до камня въ 500 пудовъ. Старикъ говоритъ: «поднимай этотъ камень, Иванъ-царевичъ!» Онъ думать себѣ: «гдѣ мнѣ поднять такой камень! однако попробую.» Взялъ и лек(г)ко перекинулъ; самъ опять и думать: «откуда-жо у меня берѣтся сила? небось этотъ старикъ въ винѣ ее мнѣ подаётъ.» Походили сколько времени и пошли въ домъ. Приходятъ: старикъ средней дочерѣ крикнулъ ведро вина принести. Иванъ-царевичъ смѣло взялся за чашу вина, выпилъ на одинъ духъ. Опять пошли разгулять(ь)ся, дошли до камня въ тысячу пудовъ. Старикъ говоритъ Ивану-царевичу: «ну-ко, переметни этотъ камень!» Иванъ-царевичъ тотчасъ схватилъ камень и бросилъ, и думать себѣ: «эка сила хочеть во мнѣ быть!» Воротились опять въ домъ, и опять старикъ крикнулъ большой дочерѣ принести полтора ведра чару зелья вина. Иванъ-царевичъ и это выпилъ на одинъ духъ. Пошли со старикомъ разгулять(ь)ся. Иванъ-царевичъ легонько метнулъ камень въ полторы тысячи пудовъ. Тогда старикъ далъ ему скатѣртку-самовѣртку, и говоритъ: «ну, Иванъ-царевичъ! въ тебѣ теперь много силы: лошади(и) не поднять! крыльцо дома вели передѣлать, тебя оно не ставѣтъ поднимать; стулья надо други-жо <sup>1)</sup>; подъ полы можно наставить чашне <sup>2)</sup> под-стоекъ <sup>3)</sup>. Стуцай съ Богомъ!» Все люди засмѣялись, какъ увидѣли, что губернаторъ съ охоты идѣтъ пѣшкомъ, а лошадь ведѣтъ въ поводу. Онъ пришолъ домой; подъ пола(ы) велѣлъ наставить стоекъ, стулья все передѣлали, стряпкокъ <sup>4)</sup>, горничныхъ прогналъ, одинъ себѣ живѣтъ какъ пустынный. И все дивятся, какъ живѣтъ онъ голодомъ: никто ему не стряпать! даромъ что его питать скатѣртка-самовѣртка. Въ гости

<sup>1)</sup> Другія же. — <sup>2)</sup> Чаше. — <sup>3)</sup> Подставка. — <sup>4)</sup> Стряпка — кухарка; стряпать—готовить кушанье (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 218).

ходить ни къ кому онъ не сталъ, да и какъ ходить? ничего ево не поднимало въ домахъ.

Царь между тѣмъ съ походу воротился, узналъ, что Иванъ-царевичъ живётъ губернаторомъ, приказалъ ево смѣнить и сдѣлать опять конюхомъ Нечеву дѣлать — Иванъ-царевичъ сталъ жить конюхомъ. Одинъ разъ конюшенной староста сталъ ево куда-то наряжать, да и ударилъ; Иванъ-царевичъ не стерпѣлъ, какъ схватилъ ево самъ, такъ голову и отшибъ. Дошло дѣло это до царя; привели Ивана-царевича. «Почто ты ушибъ старосту?» спросилъ царь. — Онъ самъ наперёдъ ударилъ меня; я не шиш(б)ко <sup>1)</sup> и отплатилъ ему, да какъ-то по головѣ: голова и отпала. Другіе конюхи сказали тожо — гадѣлъ наперёдъ староста, а Иванъ-царевичъ ударилъ ево не-шишко. Ничего не сдѣлали съ Иваномъ-царевичомъ, только смѣнили изъ конюховъ въ солдаты; онъ и тутъ началъ жить.

Не чрезъ долгое время приходитъ къ царю мужичокъ-самъ съ нок(г)отъ, борода съ локоть, и подаётъ письмо за тремя черными печатями отъ Водянова Царя; тутъ написано: ежели царь въ такой-то день и на такой-то островъ не привезётъ дочь свою Марёу-царевну въ замужъ <sup>2)</sup> за сына Водянова Царя, то онъ людей всѣхъ приберётъ и все царство огнёмъ сожётъ; а за Марёой-царевной будетъ трѣхглавой змій. Царь прочиталъ это письмо, подалъ отъ себя другой отвѣтъ къ Водяному Царю, что дочь отдать согласенъ; проводилъ старика и созвалъ сенаторовъ и думныхъ дьяковъ думу думать, какъ отстоять дочь отъ трѣхглаваго змія? ежели не послать ее на островъ, то всему царству отъ Водянова Царя будетъ смерть. Кликнули кличъ, не вышется ли такой человекъ, который бы взялся выручать отъ змія Марёу-царевну?

<sup>1)</sup> Крѣпко (ibidem, стр. 265). — <sup>2)</sup> Замужество.

за тово ее царь и въ замужъ отдасть. Нашолся какой-то под-  
держайко <sup>1)</sup>, взявъ роту солдатъ, повёзъ Марёу-царевну; при-  
возитъ на островъ, оставилъ ее въ хижинѣ, а самъ остался до-  
жидаться змія на улицѣ. Между тѣмъ Иванъ-царевичъ  
узналъ, что Марёу-царевну увезли къ Водяному Царю, собрался  
и поѣхалъ на островъ; пришолъ въ хижину, Марёа-царевна  
плачетъ. «Не плачь, царевна! сказалъ онъ ей, Богъ мило-  
стивъ!» Самъ лѣк(г)ъ на лавку, голову положилъ на колѣна  
Марёу-царевнѣ и уснулъ. Вдруг(г)ъ змій и началъ выходить,  
воды за нимъ хлынуло на три аршина. Баринъ съ солдатами  
стоялъ тутъ; какъ начала вода прибывать, онъ и командо-  
валъ имъ: маршъ на лѣсъ! Солдаты всѣ сбились на лѣсъ.  
Змій вышолъ и идётъ прямо въ хижину. Марёа-царевна уви-  
дѣла, что змій идётъ за ней, начала Ивана-царевича будить;  
тотъ соскочилъ, на одинъ разъ отсѣкъ всѣ три головы у  
змія, а самъ ушолъ. Баринъ повёзъ Марёу-царевну домой къ  
отцу.

Не чрезъ много времени старикъ-самъ съ нокоть, борода  
съ локоть выходитъ опять изъ воды и несётъ отъ Водянова  
Царя письмо за шеств(тью) черными печатами, чтобы царь  
привёзъ дочь на тотъ-же островъ шестиглавному змію; а еже-  
ли онъ не отдастъ Марёу-царевну, то Водяной Царь грозился  
все царство потопить. Царь отписалъ опять, что согласёнъ  
отдать Марёу-царевну. Малинькой старичонко ушолъ. Царь  
началъ клевкать кличъ; послали вездѣ бумаги: не найдётся  
ли такой человекъ, который бы избавилъ Марёу-царевну отъ  
змія? Тотъ-же баринъ опять явился, говорить: «я, ваше цар-  
ско величество, избавлю; только дайте роту солдатъ.» — Да  
больше не надо ли? теперь змій о шести главахъ. «Будетъ!» <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Высочка; поддѣргивать — намерять съ укоризною на чей-либо счетъ,  
обиняками унизать или осѣивать (Опшъ обл. великор. словаря, стр. 163).—

<sup>2)</sup> Довольно.

ниѣ и этого много.» Собрались всѣ, повезли Марѳу-царевну; а Иванъ-царевичъ узналъ, что Марѳа-царевна опять въ опасности, — за добродѣтель ея, что ево сдѣлала губернаторомъ, пошолъ туда-ли, поѣхалъ-ли; также засталъ Марѳу-царевну въ хижинѣ, входитъ къ ней. Она ужъ ждѣтъ ево; только увидѣла — обрадовалась. Онъ лёкъ и уснулъ. Вдругъ шести-главый змій и началъ выходить; воды хлынуло на шесть аршинъ. Баринъ съ солдатами ишло сперва <sup>1)</sup> сидѣлъ на лѣсу. Змій вошелъ въ хижину. Марѳа-царевна разбудила Ивана-царевича; вотъ они и схватились, бились-бились, Иванъ-царевичъ отсѣкъ змію голову, другу, третью и всѣ шесть, и сбросалъ ихъ въ воду, а самъ будто ни въ чемъ не бывалъ — пошолъ. Баринъ съ солдатами слѣзъ съ лѣсу, поѣхалъ домой, доноситъ царю, что Богъ помог(г)ъ отстоять Марѳу-царевну; и ее, видно, настрашналъ чѣмъ-то этотъ баринъ: она не смѣла сказать, что не онъ отставилъ ее. Баринъ сталъ приступать, чтобы сдѣлалъ свадьбу. Марѳа-царевна велитъ подождать: «дайте, говорить, ниѣ поправиться со страху; а и то вонъ какъ напугалась!»

Вдругъ опять тотъ-же старикъ-самъ съ нокоть, борода съ локоть выходитъ изъ воды и несѣтъ письмо съ девяти(тью) черными печатями, чтобы царь немедленно послалъ Марѳу-царевну на такой-то островъ и въ такой-то день къ девятиглавому змію, а ежели не пошлѣтъ, то все это царство будѣтъ потоплено. Царь опять отписалъ, что согласѣнъ; самъ началъ искать такого челоѣка, какой бы избавилъ царевну отъ девятиглаваго змія. Тотъ-же баринъ опять выискался и поѣхалъ съ ротой солдатъ и съ Марѳой-царевной. Иванъ-царевичъ услышалъ это, собрался и отправился туда же, а Марѳа-царевна тамъ ждѣтъ ужъ ево. Онъ пришолъ; она обрадо-

---

<sup>1)</sup> Прежде.

валась, стала ево спрашивать, какова онъ роду, кто такой, какъ зовутъ? Онъ ничего не сказалъ, лёкъ и уснулъ. Вотъ девятиглавой змій и началъ выходить, воды поднималъ на себѣ на девять аршинъ. Баринъ опять скомандовалъ солдатамъ: маршъ на лѣсъ! — залѣзли. Марѳа-царевна будить Ивана-царевича, не можотъ разбудить; змій ужъ блис(з)ко у порогу! Она слѣзно заплакала; Ивана-царевича разбудить все не можотъ. Змій ужъ подползатъ, только схватить Ивана-царевича! онъ все спитъ. У Марѳы-царевны былъ ножичокъ перочинный; она имъ и рѣзнула по шокѣ <sup>1)</sup> Ивана-царевича. Онъ проснулся, соскочилъ, схватился со змиемъ бит(ь)ся, барахтат(ь)ся. Вотъ змій началъ издолять <sup>2)</sup> Ивана-царевича. Неоткуда взялся мужичокъ-руки желѣзны, голова чигунна, самъ иѣдной, схватилъ змія; отсекли двойня ему всѣ головы, сбросали въ воду и ушли. Баринъ нушше <sup>3)</sup> тово обрадовался; соскакали съ лѣсу, отправились въ свое царство, и онъ неотступно сталъ просить царя сдѣлать свадьбу. Марѳа-царевна отказывалась: «подождите немного, да дайте мнѣ оправиться; я и то вонъ какъ испугалась!»

Старичокъ-самъ съ нокотокъ, борода съ локотокъ опять принёсъ письмо. Водяной Царь требуѣтъ виноватова. Барину и не хотѣлось было ѣхать къ Водяному Царю, да нечево дѣлать — послали. Снарядили корабль и отправились (а Иванъ-царевичъ тутъ на флотѣ служилъ, какъ-то попалъ тутъ-же на корабль); плывутъ. Вдругъ на встрѣчу(у) имъ корабль — какъ птица летитъ, только и кричатъ: «виноватова! виноватова!» и пробѣжалъ мимо. Немного отплыли, другой корабль на встрѣчу, и опять кричатъ: «виноватова! виноватова!» Иванъ-царевичъ указалъ на барина; ужъ они ево били-били — до полусмерти! Проѣхали. Вотъ пріѣзжаютъ они къ Водяному Царю. Водяной

<sup>1)</sup> По щекѣ. — <sup>2)</sup> Одолѣвать. — <sup>3)</sup> Пуще — больше, сильнѣй (Опытъ области. великор. словаря, стр. 183).

Царь приказалъ натошить дѣкрасна чигуну-ли, желѣзну-ли баню и виноватова посадить туда. Баринъ перепугался, душа въ пятки ушла! смертонька приходитъ! А у Ивана-царевича остался съ тѣхъ кораблей <sup>1)</sup> какой-то человѣкъ, увидаль, что Иванъ-царевичъ не простова роду, и сталъ у него служить. Иванъ-царевичъ и послалъ его: «ступай, просиди въ банѣ.» Тотъ сейчасъ сбѣгалъ; ему — дьяволъ-то и есть — ничего тамъ не дѣлается, прибѣжалъ обратно невредимъ. Виноватова оиеть потребовали, теперь ужъ къ самому Водяному Царю; барина увели. Ужъ его ругалъ-ругалъ, билъ-билъ Водяной Царь и велѣлъ прогнать. Поѣхали обратно.

Баринъ дома пушше нишо сталъ гордиться, и не отходить отъ царя, приступать, чтобы сдѣлалъ свадьбу. Царь просваталъ; назначили день, когда быть свадьбѣ. Баринъ — гдѣ поднялся! рукой не достанёшь! никто близко не подходит! А царевна говоритъ отцу: «батюшко! вели собрать всѣхъ солдатъ; я хочу смотрѣть ихъ.» Тотчасъ солдатъ собрали. Марья-царевна и пошла, всѣхъ обошла, и доходитъ до Ивана-царевича, взглянула на шпоку, и видитъ рубецъ, какъ она ножичкомъ его рѣзнула; берётъ она Ивана-царевича за руку и ведётъ къ отцу: «вотъ, батюшко! кто меня избавилъ отъ змѣевъ; я не знала — кто онъ, а теперь узнала по рубцу на шпокѣ. Баринъ-отъ сидѣлъ съ солдатами на лѣсу!» Тутъ-же солдатъ тѣхъ спросили: сидѣли ли они на лѣсу? Они сказали: «правда, ваше царско величество!» Баринъ былъ еле живъ, негодёнъ! Того разу его разжаловали и послали въ ссылку; а Иванъ-царевичъ обвинчался на Марю-царевну, сталъ жить да быть и хлѣбъ жовать.

(Записана тамъ-же государственнымъ крестьяниномъ А. Зыряновымъ.)

<sup>1)</sup> Что повстрѣчались, — съ кораблей Водяного Царя.

## СКАЗКА О ФРОЛКЪ-СИДНЬ.

Жилъ былъ царь, у него было три дочери, да такія красавицы, что ни въ сказкѣ сказать, ни перомъ написать: любили онѣ по вечерамъ гулять въ своемъ садѣ, а садъ былъ большой и славной! Вотъ змій черноморской и повадился туда летать. Однажды дочери царскія припоздали въ саду, засмотрѣлись на цвѣты; вдругъ откуда ни взялся змій черноморской и унёсъ ихъ на своихъ огненныхъ крыльяхъ. Царь ждалъ-пождалъ — нѣтъ дочерей! послалъ слуганокъ искать ихъ въ саду, но все было напрасно: служанки не нашли царевенъ. Утромъ царь сдѣлалъ тревогу; народу собралось множество. Тутъ царь и говоритъ: «кто разыщетъ моихъ дочерей, тому сколько угодно дамъ денегъ.»

Вотъ и избрались трое: солдатъ-пьяница, Фролка-сидня <sup>1)</sup> и Ерѣма; уговорились съ царемъ и пустились искать царевенъ. Шли они, шли, и пришли въ дремучій густой лѣсъ. Только взойши въ него, сильной сонъ сталъ одолять ихъ. Фролка-сидня вытащилъ изъ кармана табакерку, постучалъ, открылъ ее и вихнулъ въ носъ охапку табаку; потомъ зашумѣлъ: «эй, братцы! не уснемъ, не воздремлемъ! идите дальше.» Вотъ и пошли; шли-шли и приходятъ наконецъ къ огромному дому, а домъ этотъ былъ пятиглаваго змія. Долго они стучали въ ворота и не могли достучаться. Вотъ Фролка-сидня оттолкнулъ солдата и Ерѣму: «пустите-ка, братцы!» Понюхалъ табакъ и стукнулъ въ двери такъ сильно, что разшибъ ихъ. Тутъ вошли они на дворъ, сѣли въ кружокъ и со-

---

<sup>1)</sup> Сидень.

бираются закусить, чѣмъ Богъ послалъ. А изъ дома выходятъ дѣвица, собою такая красавица; вышла и говоритъ: «зачѣмъ вы, голубчики, сюда зашли? Вѣдь здѣсь живетъ прелихой змій; онъ васъ съѣстъ! счастливы вы, что его теперь дома нѣтъ.» Фролка отвѣчаетъ ей: «мы сами его съѣдимъ!» Не успѣлъ вымолвить эти слова, вотъ и летитъ змій, летитъ и рычитъ: «кто мое царство разорилъ? Ужель въ свѣтѣ есть мнѣ противники? есть у меня одинъ противникъ, да его и костей сюда воронъ не занесётъ!» — Воронъ меня не занесётъ, сказалъ Фролка, а доброй конь завезётъ! Змій, услыхавъ такія слова, сказалъ: «мириться что-ли, али драться?» — Не мириться я пришелъ, говоритъ Фролка, а драться! Вотъ разошлись они, соступились, и Фролка съ одного маху срубилъ всѣ пять головъ змію, взялъ и положилъ ихъ подъ камень, а туловище зарылъ въ землю. Тутъ дѣвица обрадовалась и говоритъ этимъ молодцамъ: «возьмите меня, голубчики, съ собою.» — Да ты чья? спросили они. Она говоритъ, что царская дочь; Фролка также рассказалъ ей, что было нужно; вотъ и сошлось у нихъ дѣло! Царевна позвала ихъ въ хоромы, накормила, напоила, и проситъ, чтобъ они выручили и другихъ ея сестёръ. Фролка отвѣчалъ: «да мы за этимъ и посланы!» Царевна рассказала, гдѣ живутъ ея сестры: «у средней сестры еще страшнѣе моего! съ нею живетъ змій семиголовой.» — Нужды нѣтъ! сказалъ Фролка, мы и съ тѣмъ справимся; развѣ долго покопаюсь я съ двѣнадцатиглавымъ зміемъ. Распростigliсь и пошли дальше.

Приходятъ къ средней сестрѣ. Палаты, въ которыхъ она заключена была, огромныя, а вокругъ палатъ ограда высокая, чугунная. Вотъ подошли они и начали искать ворѣта; нашли, Фролка что ни есть силы бухнулъ въ ворота, и ворота растворились; вошли они на дворъ и опять по прежнему сѣли позакусить. Вдругъ летитъ семиглавой змій. «Что-то рус-



скимъ духомъ нахвять! говоритъ онъ. Ба! это ты, Фролка, сюда зашелъ. Зачѣмъ?» — Я знаю: зачѣмъ! отвѣчалъ Фролка, сразился съ змѣемъ и съ одного маху сшибъ ему все семь главъ, положилъ ихъ подъ камень, а туловище зарылъ въ землю. Потомъ вошли они въ палаты; проходятъ комнату, другую и третью, въ четвертой увидали среднюю царскую дочь — сидитъ на диванѣ. Какъ рассказали они ей, какимъ образомъ и для чего сюда пришли, она повеселѣла, начала угощать ихъ и просила выручить отъ двѣнадцатиглавого змія ея меньшую сестру. Фролка сказалъ: «а какъ-же! ны за этихъ и посланы. Только что-то робить <sup>1)</sup> сердце; ну, да авось Богъ! поднеси-ка намъ еще по чарочкѣ.»

Вотъ вышли они и пошли; шли - шли и пришли къ оврагу крутому, раскрутому. На другой сторонѣ оврага стояли вѣсто воротъ огромные столбы, а къ нимъ прикованы были два страшные льва и рычали такъ громко, что Фролка только одинъ устоялъ на ногахъ, а товарищи его отъ страха попадали на землю. Фролка сказалъ имъ: «я не такія страсти видалъ — и то не робѣлъ, пойдете за мною!» и пошли дальше. Вдругъ вышелъ изъ палатъ старецъ — прилѣтно лѣтъ семидесяти, увидалъ ихъ, пошелъ къ нимъ на встрѣчу и говоритъ: «куда вы идете, мои родимые?» — Да вотъ въ эти палаты, отвѣчалъ Фролка. «И, мои родимые! не на добро вы идете; въ этихъ палатахъ живетъ двѣнадцатиглавоу змій. Теперь его нѣтъ дома, а то бы онъ васъ сейчасъ поѣлъ!» — Да намъ его-то и нужно. «Когда такъ, сказалъ старикъ, ступайте; я проведу васъ туда.» Старикъ подошелъ ко лвамъ и началъ ихъ гладить; тутъ Фролка пробрался съ своими товарищами на дворъ. Вотъ вошли они и въ палаты; старикъ повелъ ихъ въ ту комнату, гдѣ жила царевна. Увидѣла она ихъ, проворно (в)скочила съ

---

<sup>1)</sup> Робѣть.

кровати, подошла и пораспросила: кто они таковы и зачѣмъ пришли? Они рассказали ей. Царевна угостила ихъ, а сама ужъ начала сряжаться <sup>1)</sup>. Только стали они выходить изъ хоромъ — вдругъ видать: въ верстѣ отъ нихъ летитъ змій. Тутъ царская дочь бросилась назадъ въ хоромы, а Фролка съ товарищами пошелъ на встрѣчу и сразился съ змиемъ. Змій сначала очень шибко напалъ на нихъ, но Фролка — парень расторопный! — успѣлъ одержать побѣду, сшибъ ему всѣ двѣнадцать головъ и кинулъ ихъ въ оврагъ. Потомъ вошли назадъ въ хоромы и начали гулять отъ радости пуще прежнего, а послѣ отправились въ путь и зашли за другими царевнами, и всѣ вмѣстѣ прибыли на родину. Царь очень обрадовался, растворилъ имъ свою царскую казну и сказалъ: «ну, вѣрные мои слуги! берите, сколько угодно, себѣ денегъ за работу.» Фролка былъ тороватъ: принёсъ свою большую шапку треуху; солдатъ принёсъ свой ранецъ, а Ерѣма принёсъ куриное лукошко. Вотъ Фролка первый сталъ насыпать, сыпалъ — сыпалъ, треуха и прорвалась, и серебро утонуло въ грязь. Фролка опять началъ сыпать: сыпнуть, а изъ треухи валится! «Нечего дѣлать! сказалъ Фролка, вѣрно вся царская казна за меня пойдетъ.» — А нашъ-то что останется? спросили его товарищи. «У царя достанетъ казны и на васъ!» Ерѣма давай-ка, пока деньги есть, насыпать лукошко, а солдатъ ранецъ, насыпали и пошли себѣ домой. А Фролка съ треухомъ остался подлѣ царской казны, и понынѣ сидитъ да насыпаетъ. Когда насыпнуть треуху, тогда дальше скажу; а теперь нѣтъ мочи и духу.

(Записана въ тамбовской губерніи.)

<sup>1)</sup> Спаржаться, приготовляться.

ЦАРЕВНА-ЛЯГУШКА <sup>1)</sup>).

а. Въ стары годы, въ старопрежны у одново царя было три сына — всё они на возрастъ. Царь и говоритъ: «дѣти! сдѣлайте себѣ по самострѣлу и стрѣляйте: кака женщина принесётъ стрѣлу, та и невѣста; ежели никто не принесётъ, тому значить не женит(ь)ся.» Большой сынъ стрѣлилъ, принесла стрѣлу княжеска дочь; средней стрѣлилъ, стрѣлу принесла генеральска дочь; а малому Ивану-царевичу принесла стрѣлу изъ болота лягуша <sup>2)</sup> въ зубахъ. Тѣ братья были веселы и радостны, а Иванъ-царевичъ призадумался, заплакалъ: «какъ я стану жить съ лягушой? всё жить — не рѣку перебрести или не полѣ перейти!» Поплакалъ, заплакалъ, да нечево дѣлать — взялъ въ жоны лягушу. Ихъ всѣхъ обвѣнчали по ихнему тамъ обряду; лягушу держали на блюдѣ.

Вотъ живутъ они. Царь захотѣлъ однажды посмотрѣть отъ невѣстокъ дары, котора изъ нихъ лучше мастерица? Отдалъ приказъ. Иванъ-царевичъ опять призадумался, плачетъ: «чѣво у меня сдѣлать лягуша! всё стануть смѣят(ь)ся.» Лягуша ползаетъ по полу, только квакать. Какъ уснулъ Иванъ-царевичъ, она вышла на улицу, сбросила кожу <sup>3)</sup>, сдѣлалась красной дѣвицей и крикнула: «няньки-маньки <sup>4)</sup>! сдѣлайте то-то!» Няньки-маньки тотчасъ принесли рубашку самой лучшей работы. Она взяла ее, свернула и положила возлѣ Ивана-царевича, а сама обернулась опять лягушой, будто ни въ чемъ не бывала! Иванъ-царевичъ проснулся, обрадовался, взялъ рубашку и поидѣ къ царю. Царь принялъ ее, посмо-

<sup>1)</sup> См. вып. VII, № 17. — <sup>2)</sup> Лягушка. — <sup>3)</sup> Кожа, шкура. — <sup>4)</sup> Манки.

трѣлъ: «ну вотъ это рубашка — во Христовъ день <sup>1)</sup> надѣвать!» Середней братъ принёсъ рубашку; царь сказалъ: «только въ баню въ ней ходить!» а у большова брата взялъ рубашку и сказалъ: «въ черной избѣ ее носить!» Разошлись царски дѣти; двое-то и судятъ между собой: «иѣтъ, видно мы напрасно смѣялись надъ женой Ивана-царевича; она не лягуша, а кака-нибудь хитра!» <sup>2)</sup>

Царь даётъ опять приказанье, чтобъ слухи сострапали хлѣбы и принесли ему на показъ, котора лучше страпать? Тѣ невѣстки сперва смѣялись надъ лягушой; а теперь, какъ пришло время, они и послали горничну подсматривать, какъ она станётъ страпать. Лягуша смекнула это, взяла-замѣсила квашню, скатала, печь сверху выдолбила, да прямо туда квашню и опрокинула. Горнична увидѣла, побѣжала, сказала своимъ баронамъ, царскимъ невѣсткамъ, и тѣ также сдѣлали. А лягуша хитрая только ихъ провела, тотчасъ тѣсто изъ печи выгребла, все очистила, замазала, будто ни въ чемъ не бывала, а сама вышла на крыльцо, вывернувшись изъ кожуха и крикнула: «няньки-маньки! сострапайте сейчасъ же мнѣ хлѣбовъ такихъ, какъ мой батюшко по воскресеньямъ да по праздникамъ только ѣлъ.» Няньки-маньки тотчасъ притащили хлѣба. Она взяла его, положила возлѣ Ивана-царевича, а сама сдѣлалась лягушой. Иванъ-царевичъ проснулся, взялъ хлѣбъ и понёсъ къ отцу. Отецъ въ то время принималъ хлѣбы отъ большихъ братьевъ; ихъ жены какъ попускали въ печь хлѣбы такъ, какъ лягуша, — у нихъ и вышло кули-муля. Царь наперво принялъ хлѣбъ отъ большова сына, посмотрѣлъ и отослалъ на кухню; отъ серединова принялъ, также послалъ. Дошла очередь до Ивана-царевича; онъ подаль свой хлѣбъ. Отецъ принялъ, посмотрѣлъ и говорить: «вотъ

<sup>1)</sup> Въ праздникъ. — <sup>2)</sup> Т. е. чародѣйка.

это хлѣбъ — во Христовъ день ись! не такой, какъ у большихъ снохъ съ закалой!»

Послѣ того вздумалось царю сдѣлать балъ, посмотреть своихъ сношокъ, которая лучше пляшотъ? Собрались всѣ гости и снохи, кромѣ Ивана-царевича; онъ задумался: куда я съ лягушой поѣду? и заплакалъ навзрыдъ нанѣ Иванъ-царевичъ. Лягуша и говоритъ ему: «не плачь, Иванъ-царевичъ! ступай на балъ. Я черезъ часъ буду.» Иванъ-царевичъ немного обрадовался, какъ услышалъ, что лягуша баётъ; уѣхалъ, а лягуша пошла сбросила съ себя кожухъ, одѣлась чудо какъ! Пріѣзжать на балъ; Иванъ-царевичъ обрадовался и всѣ руки схлопали: кака красавица! Начали закусывать; царевна оглохнетъ костью <sup>1)</sup> да и въ рукавъ, вышьётъ чехъ — остатки въ другой рукавъ. Тѣ снохи видятъ, чехъ она дѣлать, и онѣ тожо кости кладутъ къ себѣ въ рукава, пьютъ чехъ — остатки льютъ въ рукава. Дошла очередь танцовать; царь посылать большихъ снохъ, а онѣ ссылаются на лягушу. Та тотчасъ подхватила Ивана-царевича и пошла; ужъ она плясала-плясала, вертѣлась-вертѣлась — всѣмъ на диво! махнула правой рукой — стали лѣса и воды, махнула лѣвой — стали летать разны птицы. Всѣ изумились. Отплясала — ничево не стало. Други снохи пошли плясать, такжо хотѣли: которая правой рукой ни махнётъ, у тыё <sup>2)</sup> кости-та и полетятъ, да въ людей, изъ лѣвова рукава вода разбрызжотъ тожо въ людей. Царю не понравилось, закричалъ: «будётъ, будетъ!» Снохи перестали. — Балъ былъ на отходѣ. Иванъ-царевичъ поѣхалъ наперѣдъ, нашолъ тамъ гдѣ-то жонниъ кожухъ, взялъ ево да и сожог(г)ъ. Та пріѣзжать, хватилась кожуха: дѣтъ! сожжонъ. Легла спать съ Иваномъ-царевичомъ; передъ утромъ и говоритъ ему: «ну, Иванъ-царевичъ! немного

<sup>1)</sup> Кость. — <sup>2)</sup> Той.

ты не потерпѣлъ; твоя бы я была, а теперь Богъ знать. Прощай! ищи <sup>1)</sup> меня за тридцать земель въ тридесятимъ царствѣ.» И не стало царевны.

Вотъ гот(д)ъ прошолъ, Иванъ-царевичъ тоскуётъ о женѣ; на другой готъ собрался, выпросилъ у отца-у матери благословенье и пошолъ. Идѣтъ долго ужъ, вдругъ попадается ему избушка — къ лѣсу передомъ, къ нему задомъ. Онъ и говоритъ: «избушка, избушка! стань по старому, какъ мать поставила—къ лѣсу задомъ, а ко мнѣ передомъ.» Избушка перевернулась. Вошолъ въ избу; сидитъ старуха и говоритъ: «фу, фу! русской коски слыхомъ было не слыхать, видомъ не видать, нынче русска коска сама на дворъ пришла! Куда ты, Иванъ-царевичъ, пошолъ?» — Прежде, старуха, напои, накорми, потомъ ви(т)ети распроси. Старуха напоила, накормила и спать положила. Иванъ-царевичъ говоритъ ей: «баушка! <sup>2)</sup> вотъ я пошолъ доставать Елену Прекрасну». <sup>3)</sup> — Ой, дитятко, какъ ты долго (не бывалъ)! она съ первыхъ-то годовъ часто тебя поминала, а теперь ужъ не помнить, да и у меня давно не бывала. Ступай впередъ къ средней сестрѣ, та больше знать. — Иванъ-царевичъ поутру отправился, дошолъ до избушки и говоритъ: «избушка, избушка! стань по старому, какъ мать поставила—къ лѣсу задомъ, а ко мнѣ передомъ.» Избушка перевернулась. Онъ вошолъ въ неё, видитъ: сидитъ старуха и говоритъ: «фу, фу! русской коски слыхомъ было не слыхать и видомъ не видать, а нынче русска коска сама на дворъ пришла! Куда, Иванъ-царевичъ, пошолъ?» — Да вотъ, баушка, доставать Елену Прекрасну. «Ой, Иванъ-царевичъ, сказала старуха, какъ ты долго! она ужъ стала забывать тебя, выходитъ въ замужъ за другога: скоро свадьба! Живѣтъ теперь у большой сестры, ступай туда, да смотри

<sup>1)</sup> Прощай! ищи. — <sup>2)</sup> Бабушка. — <sup>3)</sup> Т. е. свою жену.

ты: какъ станѣшь подходить — у неё узнаютъ, Елена обернётся <sup>1)</sup> веретѣшкомъ <sup>2)</sup>, а платьѣ на ней будетъ золотомъ. Моя сестра золото станѣтъ вить; какъ совѣтъ веретѣшко и положить въ ящикъ и ящикъ запрѣтъ, ты найди ключъ, отвори ящикъ, веретѣшко переломи, кончикъ брось назадъ, а корешокъ передъ себя: она и очуд(т)ится передъ тобой.» Помогъ Иванъ-царевичъ, дошолъ до этой старухи, зашолъ въ избу; та вѣтъ золото, свила сво веретѣшко и положила въ ящикъ, заперла и ключъ куда-то положила. Онъ взялъ ключъ, отворилъ ящикъ, вынулъ веретѣшко и переломилъ по сказанному, какъ по писанному, кончикъ бросилъ за себя, а корешокъ передъ себя. Вдругъ и очудилась Елена Прекрасна, начала здороват(ь)ся: «ой, да какъ ты долго, Иванъ-царевичъ? я чуть за друга не ушла.» А тому жениху надо скоро быть; Елена Прекрасна взяла ковѣрь-самолѣтъ у старухи, сѣла на него и понеслась, какъ птица полетѣла. Женихъ-отъ за ними вдарукъ и прѣхалъ, узналъ, что они уѣхали; былъ тожо хитрой! онъ ступай-ко за ними въ погоню, гналъ-гналъ, только сажонъ десять не догналъ: они на ковѣ влетѣли въ Русь, а ему нельзя какъ-то въ Русь-то, воротился; а тѣ прилетѣли домой, всѣ обрадовались, стали жить да быть, да животы <sup>3)</sup> наживать — на славу всёмъ людямъ.

(Записана въ пермской губерніи въ шадринскомъ округѣ государственными крестьяниномъ Александромъ Зыриновымъ.)

В. У адново царя было три сына. Онъ адилалъ <sup>4)</sup> ихъ на стрѣлки и вилѣлъ стрилать: хто куды стрилнѣтъ, таму тамъ и нивѣсту брать. Вотъ старшій стрилнулъ, и яво стрѣлка упала къ енаралу на дворъ и пыдняла яё енаралова дочь. Онъ

<sup>1)</sup> Обернется, оборотится. — <sup>2)</sup> Веретеномъ. — <sup>3)</sup> Ижитіе, богатство, счастіе домашній (Опытъ области. великорус. словаря, стр. 56). — <sup>4)</sup> Одылалъ.

пашолъ и сталъ просить у ней: «дѣвица, дѣвица! отдай маю стрѣлку.» Ана гварить яму: «вазми миня замуш(ж)ъ!» Другой стрѣльнулъ, явѣ стрѣлка упала къ кунцу на дворъ и пыдннала яѣ купцова дочь. Онъ пашолъ просить: «дѣвица, дѣвица! отдай маю стрѣлку.» Ана гварить: «вазми миня за себя замушъ!» Третій стрѣльнулъ, и стрѣлка явѣ упала въ балота и взяла яѣ лягушка. Онъ пашолъ просить: «лягушка, лягушка! отдай маю стрѣлку.» Ана гварить: «вазми миня замушъ!» Вотъ ани пришли къ атцу и сказали, хто куды папалъ, а меньшей сказалъ, што стрѣлка явѣ папала къ лягушки(ѣ) въ балота. «Ну, гварить атецъ, знать твая судьба такая.» Вотъ онъ женилъ ихъ и сдѣлалъ пиръ. На пирѣ молодыя снохи стали плясать; старшая плясала-плясала, махнула рукой—свекора ушибла; другая плясала-плясала, махнула рукой—свекровь ушибла; третья, лягушка, стала плясать, махнула рукой — живилесь луга и сады: такъ всѣ и ахнули!

Вотъ стали ани ложитца спать. Лягушка скинула сваю лягушчю кыжуринку <sup>1)</sup> и стала чилавѣкъ. Мушъ јиѣ взялъ эту кыжуринку и бросилъ въ печь, кыжуринка закурилась; лягушка учушла <sup>2)</sup>, схватила јиѣ, асирчала на мужа Ивана-царевича и гварить: «ну, Иванъ-царевичъ! вици-жъ миня въ седьмомъ царствѣ, желѣзные снаги <sup>3)</sup> изнаси и три желѣзныхъ прысвиры сглажи.» Спархнула и улитѣла. Вотъ, дѣлыть нечева, пашолъ искать, взялъ желѣзные снаги и три желѣзныхъ прысвиры: шолъ-шолъ, снаги желѣзные изнасилъ и три прысвиры желѣзныхъ сгладалъ, и апять зыхатѣлъ јистъ. Встричаитца шука. Онъ гварить ей: «я јистъ хачу, я тибя съѣмъ!» — Нѣтъ, ни ѣшь миня; я тибѣ гажусь. Пашолъ дальши; встричаитца мидѣдъ. Иванъ-царевичъ гварить яму: «я јистъ хачу,

<sup>1)</sup> Шкурку (см. Опытъ обл. великор. словаря, стр. 85: «кожуринка»). —

<sup>2)</sup> Чутьемъ почувствовала. — <sup>3)</sup> Сапоги.



я тебя съѣмъ!» — Нѣтъ, ни ѣшь меня; я тебя гажусь. Иванъ-царевичъ пошелъ опять голодный; лѣтитъ сыкалица <sup>1)</sup>). Онъ гваритъ ей: «я тебя съѣмъ!» — Нѣтъ, ни ѣшь меня; я тебя гажусь. Апать такъ пошелъ; ползѣтъ ракъ. Иванъ-царевичъ гваритъ: «я тебя съѣмъ!» — Нѣтъ, ни ѣшь меня; я тебя гажусь.

Иванъ-царевичъ апать пошелъ. Стантъ избушка; онъ взошелъ въ неё. Тамъ сидитъ старушка и спрашиваетъ явó: «что, Иванъ-царевичъ, дѣло пытаешь или атъ дѣла лытаешь?» <sup>2)</sup> Иванъ-царевичъ гваритъ: «ищу лягушку, жону свою.» Старушка гваритъ: «ой, Иванъ-царевичъ! ана тебя хочить извести; я јѣ мать. Пади же ты, Иванъ-царевичъ, за-маре; тамъ лежитъ камень, въ этомъ камнѣ сидитъ утка, въ этой уткѣ яичко; возми это яичко и принеси ка мнѣ.» Вотъ онъ пошелъ за море, пришолъ къ морю и гваритъ: «дѣ <sup>3)</sup> мая щука? ана-бъ мнѣ рыбій мостъ высталила.» <sup>4)</sup> Аткудъ ни возмисъ щука, высталила рыбій мостъ. Онъ на нѣмъ пришолъ къ камню, билъ-билъ — не разшибъ, и гваритъ: «дѣ мой мидвѣдъ? онъ бы мнѣ рыскалолъ явó.» Јивилея мидвѣдъ и ну калотъ — рыскалолъ. Утка выск(о)чила аттуда и улитѣла. Иванъ-царевичъ гваритъ: «дѣ ман сыкалица? ана-бъ мнѣ утку паймала и принасла.» Смотритъ, а сыкалица тащитъ ямú утку. Онъ взялъ-разрѣзалъ јѣ, вынулъ яичко <sup>5)</sup> и пошелъ къ старушкѣ въ избушку, отдылъ ей яичко. Ана зымисила. <sup>6)</sup> и испякла изъ няво пышичку; а Иванъ-царевича пысадила въ конникъ <sup>7)</sup> и приказала: «вотъ скоро твая лягушка прилититъ,

<sup>1)</sup> Соколица — женской родъ отъ слова: соколъ. — <sup>2)</sup> Багаешь. — <sup>3)</sup> Гдѣ.

<sup>4)</sup> Настлела. — <sup>5)</sup> Опушено: «сталъ мыть его и уронилъ въ воду. Гдѣ-то мой ракъ, говоритъ Иванъ-царевичъ; онъ бы досталъ мнѣ яичко! Смотритъ, а ракъ не-сетъ ему яичко; онъ взялъ яичко...» — <sup>6)</sup> Замѣсила. — <sup>7)</sup> Конникъ — лавка въ коробѣ въ избѣ, у двери, для поклажи вещей (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 88).

а ты малчи, и вставай, нада я вилю.» Вотъ онъ сѣлъ въ кенигъ. Прилѣгла лягушка, жилѣзнымъ пихтелемъ стучить и гварить: «фу! русскимъ духомъ пахнѣть; кыбъ <sup>1)</sup> Иванъ-царевичъ попался, я-бъ явѣ рызырвала!» Мать-старушка гварить ей: «ну этъ <sup>2)</sup> ты по Руси лятала, русскимъ духу ныхваталась. На вотъ, зыкуси этый пышнички.» Ана сѣла эту пышничку — астались адни крошнички — и гварить: «дѣ мой, Иванъ-царевичъ? я па нѣмъ скучилась. Я-бъ съ нимъ вотъ этый крошничкой пыдилалась.» Мать вилѣла вытѣть Ивану-царевичу; онъ вышилъ. Лягушка пытхватила явѣ подѣ крылушка и улѣла съ нимъ въ сидьное царство жить.

(Записана въ шатскомъ уѣздѣ тамбовской губерніи учителемъ сельскаго приходскаго училища Григоріемъ Островскимъ.)

## 24.

КОЩЕЙ БЕЗСМЕРТНОЙ <sup>3)</sup>).

Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ-былъ царь; у этого царя было три сына, всѣ они были на возрастѣ. Только мать ихъ вдругъ унѣсь Кошъ <sup>4)</sup> Безсмертной. Старшой сынъ и проситъ у отца благословленья искать мать. Отецъ благословилъ, онъ уѣхалъ и безъ вѣсти пропалъ. Средней сынъ пождалъ-пождалъ, тоже выпросился у отца, уѣхалъ, — и тотъ безъ вѣсти пропалъ. Малой сынъ Иванъ-царевичъ говоритъ отцу: «батюшко! благословляй меня искать матушку.» Отецъ не отпускать, говоритъ: «тѣхъ нѣтъ братовей, да и ты уѣдѣшь: я съ кручины умру!»—Нѣтъ, батюшко,

<sup>1)</sup> Когда-бъ. — <sup>2)</sup> Это. — <sup>3)</sup> См. вып. VII, № 6; вып. VIII, № 5.—  
<sup>4)</sup> Кошмой — Кощей.

благословишь — поѣду, и не благословишь — поѣду. Отецъ благословилъ.

Иванъ-царевичъ пошелъ выбирать себѣ коня: на которова руку положить, тотъ и падѣтъ; не могъ выбрать себѣ коня, идѣтъ дорѣгой по городу, повѣсилъ голову. Неоткуда взялась старуха, спрашивать: «что, Иванъ-царевичъ, повѣсилъ голову?» — Уди <sup>1)</sup>, старуха! на руку положу, другой пришлѣпну — мокренько будѣтъ. Старуха оббѣжала другимъ переулкомъ, идѣтъ опять на встрѣчу, говорить: «здравствуй, Иванъ-царевичъ! что повѣсилъ голову?» Онъ и думать: что-же старуха меня спрашивать? не поможетъ ли мнѣ она? и говорить ей: «вотъ, баушка! не могу найти себѣ доброва коня.» — Дурашка, мучишься, а старухѣ не кучишься! <sup>2)</sup> отвѣчать старуха, пойдѣмъ со мной. Привела ево къ горѣ, указала мѣсто: «скапывай эту землю.» Иванъ-царевичъ скапалъ, видитъ чигунную доску на двѣна(д)цати замкахъ; замки онъ тотчасъ-же сорвалъ и двери отворилъ, вошелъ подъ землю: тутъ прикованъ на двѣнадцать цѣпяхъ богатырской конь; онъ, видно, слышалъ ѣздока по себѣ, заржалъ, забился, всѣ двѣнадцать цѣпей порвалъ. Иванъ-царевичъ надѣлъ на себя богатырскіе доспѣхи, надѣлъ на коня уздъ, черкасское сѣдло, далъ старухѣ денегъ и сказалъ: «благословляй и прощай, баушка!» Самъ сѣлъ и поѣхалъ.

Долго ѣздилъ, наконецъ доѣхалъ до горы: пребоольшущая гора, крутая! взлѣзть на неѣ никакъ нельзя. Тутъ и братья ево ѣздить возлѣ горы; поздоровались, поѣхали виѣстѣ; доѣзжаютъ до чигуннова камня пудовъ въ полтораста, на камень надписъ: кто этотъ камень броситъ на гору, тому и ходъ будѣтъ. Старшіе братьевъ не могли поднять камень, а Иванъ-царевичъ съ одною маху забросилъ на гору — и тотчасъ въ

<sup>1)</sup> Уди. — <sup>2)</sup> До-кучать, на-с-кучать.

горѣ показалась лѣстница. Онъ оставилъ коня, наточилъ изъ мизинца въ стаканъ крови, подаётъ братьямъ и говоритъ: «ежели въ стаканѣ кровь почернѣетъ, не ждите меня: значить — я умру!» Простился и пошелъ. Заползъ на гору; чего онъ не посмотрѣлся? всяки тутъ лѣса, всяки ягоды, всяки птицы! Долго шолъ Иванъ-царевичъ, дошелъ до дому: огромной домъ! въ немъ жила царская дочь, утаишона Кошомъ Безсмертнымъ. Иванъ-царевичъ кругомъ ограды ходить, а дверей не видитъ. Царская дочь увидѣла челоуѣка, вышла на балхонъ, кричитъ ему: «тутъ смотри у ограды есть шина<sup>1)</sup>, потрони ее мизинцомъ, и будутъ двери.» Такъ и сдѣлалось. Иванъ-царевичъ вошелъ въ домъ. Дѣвица его приняла, напоила, накормила и распросила. Онъ ей разсказалъ, что пошелъ доставать мать отъ Коша Безсмертнаго. Дѣвица говоритъ ему на это: «трудно доступить мать, Иванъ-царевичъ! онъ вѣдь безсмертной — убьётъ тебя. Ко ниѣ онъ часто ѣздитъ.... вонъ у него мечъ въ пятьсотъ пудовъ, поднимешь ли его? тогда ступай!» Иванъ-царевичъ не только поднялъ мечъ, еще бросилъ къ вѣрху; самъ пошелъ дальше. Приходитъ къ другому дому; двери знать, какъ искать; вошелъ въ домъ, а тутъ его мать, обнялись, поплакали. Онъ и здѣсь испыталъ свои силы, бросилъ какой-то шарикъ въ полторы тысячи пудовъ. Время приходитъ быть Кошу Безсмертному; мать спрятала его. Вдругъ Кошъ Безсмертной входитъ въ домъ и говоритъ: «фу, фу! русской коски слыхомъ (было) не слышать, видомъ не видать, а русская коска сама на дворъ пришла! кто у тебя былъ? не сынъ ли?» — Что ты; Богъ съ тобой! Самъ леталъ по Руси, нахватался русскова духу, тебѣ и мерещится<sup>2)</sup>, отвѣтила мать Ивана-царевича; а сама поближе съ ласковыми словами къ Кошу Безсмертному, выспрашивать то-другое и

---

<sup>1)</sup> Щель. — <sup>2)</sup> Кажется.

говорить: «гдѣ же у тебя смерть, Кошъ Безсмертной?» — У меня смерть, говоритъ онъ, въ такомъ-то мѣстѣ: тамъ стоитъ дубъ, подъ дубомъ ящикъ, въ ящикѣ заяцъ, въ зайцѣ утка, въ уткѣ яйцо, въ яйцѣ моя смерть. Сказалъ это Кошъ Безсмертной, побылъ немного и улетѣлъ.

Пришло время—Иванъ царевичъ благословился у матери, отправился по смерть Коша Безсмертнаго. Идѣтъ дорогой много время, не пивалъ - не ѣдалъ, хочеть ѣсть до смерти и думать: кто бы на это время (попался)! Вдругъ—волчонокъ; онъ хочеть ево убить. Выскакивать изъ норы волчиха и говорить: «не тронь моево дѣтища; я тебѣ пригожусь.»—Быть такъ! Иванъ-царевичъ отпустилъ волка; идѣтъ дальше, видитъ ворону: «постой, думать, здѣсь я закушу!» Зарядилъ ружьё, хочеть стрѣлять; ворона и говоритъ: «не тронь меня; я тебѣ пригожусь.» Иванъ-царевичъ подумалъ и отпустилъ ворону; идѣтъ дальше, доходить до моря, остановился на берегу. Въ это время вдругъ взметался щучонокъ и выпалъ на берегъ; онъ ево схватилъ, јисъ хочеть смѣртно — думать: «вотъ теперъ поѣмъ!» Неоткуда взялась щука, говоритъ: «не тронь Иванъ-царевичъ, моево дѣтища; я тебѣ пригожусь.» Онъ и щучонка отпустилъ. Какъ пройти море? сидѣть на берегу да думать; щука ровно знала ево думу, легла поперѣгъ моря. Иванъ-царевичъ прошолъ по ней, какъ по мосту; доходить до дуба, гдѣ была смерть Коша Безсмертнаго, досталъ ящикъ, отворилъ — заяцъ выскочилъ и побѣжалъ. Гдѣ тутъ удержать зайца! испугался Иванъ-царевичъ, что отпустилъ зайца, призадумался, а волкъ, которова не убилъ онъ, кинулся за зайцомъ, поймалъ и несётъ къ Ивану-царевичу. Онъ обрадовался, схватилъ зайца, распоролъ ево, и какъ-то оробѣлъ: утка спорхнула и полетѣла. Онъ пострѣлялъ, пострѣлялъ—мимо! задумался опять. Неоткуда взялась ворона съ воронятами и ступай за уткой, поймала утку, принесла

Ивану-царевичу. Царевичъ обрадѣлъ <sup>1)</sup>, досталъ яйцо; пошелъ, доходитъ до моря, сталъ мыть яичко да и ронилъ въ воду. Какъ достать изъ моря? бездѣтна глубь! закручинился опять царевичъ. Вдругъ море встрепетулось — и жука принесла ему яйцо; потомъ легла поперѣгъ моря. Иванъ-царевичъ прошелъ по ней и отправился къ матерѣ(и); приходитъ, поздоровались, и она его опять спрятала. Въ то время прiletѣлъ Кошъ Безсмертной и говоритъ: «фу, фу! русской коски слыхомъ не слыхаты, видомъ не видать, а здѣсь Русью не сѣтъ!» — Что ты, Кошъ? у меня никово нѣтъ, отвѣчала мать Ивана-царевича. Кошъ опять и говоритъ: «я что-то немогу!» <sup>2)</sup> — а Иванъ-царевичъ пожималъ яичко: Коша Безсмертнаго отъ того коробило. Наконецъ Иванъ-царевичъ вынулъ, какоть яйцо и говоритъ: «вотъ, Кошъ Безсмертной, твоя смерть!» Тотъ на колѣнки противъ него, и говоритъ: «не бей меня, Иванъ-царевичъ! станемъ жить дружно; намъ весь міръ будѣтъ покоренъ.» Иванъ-царевичъ не обольстился его словами, раздавилъ яичко — и Кошъ Безсмертной умеръ.

Взяли они, Иванъ царевичъ съ матерью, что было нужно, пошли на родину сторону: по путѣ(и) зашли за царской дочерью, къ которой Иванъ-царевичъ заходилъ впередъ, взяли и ее съ собой; пошли дальше, доходятъ до горы, гдѣ братья Ивана-царевича все ждутъ. Дѣвица говоритъ: «Иванъ-царевичъ! воротись ко мнѣ въ домъ; я забыла подвѣ(ѣ)шную платьѣ, брилліантовой перстень и нешитые башмаки.» Между тѣмъ онъ спустилъ мать и царску дочь, съ коюй они условились дома обвѣнчаться; братья приняли ихъ да взяли спускъ и перерѣзали, чтобы Ивану-царевичу нельзя было спуститься, мать и дѣвицу какъ-то угрозами уговорили, чтобы дома про

<sup>1)</sup> Радѣть — радоваться чему-либо (Опытъ области. великорус. словаря, стр. 186). — <sup>2)</sup> Я что-то не здоровъ; немога — болѣзнь, немощной — больной (ibidem, стр. 127).

Ивана-царевича не сказывали. Прибыли въ свое царство; отецъ обрадовался дѣтямъ и женѣ, только печалился объ одномъ Иванѣ-царевичѣ.

А Иванъ-царевичъ воротился въ домъ своей невѣсты, взялъ обручальной перстень, подвинушно платьѣ и нешитые башмаки; приходитъ на гору, метнулъ съ руки на руку перстень. Явилось двѣнадцать молодцовъ, спрашиваютъ: «что прикажете?»—Перенесите меня вотъ съ этой горы. Молодцы тотчасъ его спустили. Иванъ-царевичъ надѣлъ перстень — ихъ не стало; пошелъ въ свое царство, приходитъ въ тотъ городъ, гдѣ жилъ его отецъ и братья, остановился у одной старушки и спрашиваетъ: «что, баушка, новова въ вашемъ царствѣ?»—Да чего, дитятко! вотъ наша царица была въ пѣну у Коша Безсмертнова; ее искали три сына, двое нашли и воротились, а третьява Ивана-царевича нѣтъ, и не знаютъ: гдѣ? царь кручинится объ немъ. А эти царевичи съ матерью привезли какую-то царску дочь, большакъ жениться на ней хочотъ, да она посылаетъ напередъ куда-то за обручальнымъ перстнемъ или велитъ сдѣлать такоё-жо (кольцо), како ей надо: колда-ся <sup>1)</sup> ужъ кличуть кличъ, да никто не выискивается. «Ступай, баушка, скажи царю, что ты сдѣлашь; а я пособлю», говоритъ Иванъ-царевичъ. Старуха въ кою пору скрутилась <sup>2)</sup>, побѣжала къ царю и говоритъ: «ваше царско величество! обручальной перстень я сдѣлаю.»—Сдѣлай, сдѣлай, баушка! мы такимъ людямъ рады, говоритъ царь; а если не сдѣлашь, то голову на плаху. Старуха перепугалась, пришла домой, заставляетъ Ивана-царевича дѣлать перстень, а Иванъ-царевичъ спитъ, мало думать; перстень готовъ. Онъ шутитъ надъ старухой, а старуха тре(я)сѣтся вся, плачотъ, ругать его: «вотъ ты, говоритъ, самъ-отъ въ сторонѣ, а меня дуру под-

<sup>1)</sup> Когда (Опытъ обл. вѣлтор. словаря, стр. 86—87). — <sup>2)</sup> Крутиться—одѣваться, собираться (ibidem, стр. 94).

вѣлъ подѣ смерть.» Плакала-плакала старуха и уснула. Иванъ-царевичъ сталъ поутру рано, будить старуху: «ставай, баушка, да ступай, понеси перстень да смотри: больше одного червонца за него не бери. Если спросятъ, кто дѣлалъ перстень? скажи: сама; на меня не сказывай!» Старуха обрадовалась, снесла перстень; невѣстѣ понравился: «такой, говоритъ, и надо!» Вынесли ей полно блюдо золота; она взяла одинъ только червонецъ. Царь говоритъ: «что, баушка, мало берёшь?» — На что мнѣ много-то, ваше царско величество! послѣ понадобятся — ты-жо мнѣ дашь. Пробавля это старуха и ушла.

Прошло тамъ сколько время—ви(ѣ)сти носятся, что невѣста посылать жениха за подвешеннымъ платьёмъ или велить шить такоё-жо, како ей надо. Старуха и тутъ успѣла (Иванъ-царевичъ помокъ), снесла подвешенной платье. Послѣ снесла нешитые башмаки, а червонцовъ брала по одному и сказывала: эти вешши (вещи) сама дѣлать. Слышать люди, что у царя въ такой-то день свадьба; дождались и того дня. А Иванъ-царевичъ старухѣ заказалъ: «смотри, баушка! какъ невѣсту привезутъ подѣ вѣнецъ, ты скажи мнѣ.» Старуха время не пропустила. Иванъ-царевичъ тотчасъ одѣлся въ царскоё платье, выходитъ: «вотъ, баушка, я какой!» Старуха въ ноги ему: «батюшко! прости, я тебя ругала!» — Богъ простить. Приходить въ церковь. Брата его нѣтъ не было. Онъ сталъ въ рядъ съ невѣстой; ихъ обвѣчали и повели во дворецъ. На дорогѣ попадутся на встрѣчу женихъ, большой братъ, увидя, что невѣсту ведутъ съ Иваномъ-царевичомъ, ступай-ко его стыдомъ обратно. Отецъ обрадовался Ивану-царевичу, узналъ о лукавствѣ братьевъ, какъ отпировали свадьбу — большихъ сыновей разослалъ въ ссылку, а Ивана-царевича сдѣлалъ наследникомъ.

(Записана периской губерніи въ шадринскомъ округѣ государственнымъ крестьяниномъ А. Зыриновымъ.)



СИВКО, БУРКО, ВЪЩІЙ ВОРОНКО <sup>1)</sup>.

Жилъ-былъ старикъ; у него было три сына, третій-еть Иванъ-дуракъ, ничево не дѣлалъ; только на печѣ(и) въ углу сидѣлъ да сморкался. Отецъ сталъ умирать и говорить: «дѣти! какъ я умру, вы каждой поочерѣдно ходите на могилу ко мнѣ спать по три ночи»—и умѣръ. Старика схоронили. Приходятъ ночи; надо большому брату ночевать на могилѣ, а ему—коѣ лѣнь, коѣ бояся, онъ и говоритъ малому брату: «Иванъ-дуракъ! поди-ко къ отцу на могилу, ночью за меня. Ты ничево-жо не дѣлашь!» Иванъ-дуракъ собрался, пришолъ на могилу, лежитъ: въ полночь вдругъ могила разступилась, старикъ выходитъ и спрашивать: «кто тутъ? ты, большой сынъ?» — Нѣтъ, батюшко! я Иванъ-дуракъ. Старикъ узналъ его и спрашивать: «что-жо большъ-отъ сынъ не пришолъ?» — А онъ меня послалъ, батюшко! «Ну, твой счастье!» Старикъ свис(т)нулъ-гайкнулъ <sup>2)</sup> богатырскимъ посвистомъ: «сивко-бурко-вѣшшой <sup>3)</sup> воронко!» Сивко бѣжитъ, только земля дрожитъ, изъ очей искры сыплются, изъ ноздрей дымъ столбомъ. «Вотъ тебѣ, сынъ мой, доброй конь; а ты, конь! служи ему, какъ мнѣ служилъ.» Проговорилъ это старикъ, лѣкъ въ могилу. Иванъ-дуракъ погладилъ, поласкалъ сивка и о(т)пустилъ, самъ домой пошелъ. Дома спрашиваютъ братья: «что, Иванъ-дуракъ, ладно ли ночевалъ?» — Очонъ ладно, братья! Другая ночь приходитъ. Средней братъ тожо не идѣтъ ночевать на могилу и говоритъ: «Иванъ-дуракъ! поди на могилу-то

<sup>1)</sup> См. вып. V, № 18; вып. VI, № 26. — <sup>2)</sup> Гайкать—кричать, кланять (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 35). — <sup>3)</sup> Вѣшій.

къ батюшку(ѣ), ночью и за меня.» Иванъ-дуракъ, не говоря ни слова, собрался и покатилъ, пришолъ на могилу, лёкъ, дожидается полночи. Въ полночь также могила раскрылась, отецъ вышолъ, спрашивать: «ты середней сынъ?» — Нѣтъ, говоритъ Иванъ-дуракъ; а-жо опеть, батюшко! Старикъ гайкнулъ богатырскимъ голосомъ, свиснулъ молодецкимъ посвистомъ: «сивко-бурко-вѣшшой воронко!» Бурко бѣжитъ, только земля дрожитъ, изъ очей пламѣ пышотъ, а изъ ноздрей дымъ столбомъ. «Ну, бурко! какъ мнѣ служилъ, такъ служи и сыну моему. Ступай теперь!» Бурко убѣжалъ; старикъ лёкъ въ могилу, а Иванъ-дуракъ пошолъ домой. Братъя опеть спрашиваютъ: «каково, Иванъ-дуракъ, ночевалъ?» — Очонъ, братъя, ладно! На третью ночь Иванова очередь; онъ не дожидается наряду, собрался и пошолъ. Лежитъ на могилѣ; въ полночь опеть старикъ вышолъ, ужъ зная, что тутъ Иванъ-дуракъ, гайкнулъ богатырскимъ голосомъ, свиснулъ молодецкимъ посвистомъ: «сивко-бурко-вѣшшой воронко!» Воронко бѣжитъ, только земля дрожитъ, изъ очей пламѣ пышотъ, а изъ ноздрей дымъ столбомъ. «Ну, воронко! какъ мнѣ служилъ, такъ и сыну моему служи.» Сказалъ это старикъ, простился съ Иваномъ дуракомъ, лёкъ въ могилу. Иванъ-дуракъ погладилъ воронка, посмотрѣлъ и о(т)пустилъ, самъ пошолъ домой. Братъя опеть спрашиваютъ: «каково, Иванъ-дуракъ, ночевалъ?» — Очонъ ладно, братъя!

Живутъ; двое братовой робятъ <sup>1)</sup>, а Иванъ-дуракъ ничево. Вдрукъ отъ царя кличъ: ежели кто сорвѣтъ царевнинъ патреть <sup>2)</sup> съ дому чрезъ сколько-то много брёвенъ, за тово ее и въ замужъ отдастъ. Братъя собираются посмотреть, кто станѣтъ срывать патреть; Иванъ-дуракъ сидитъ на печѣ за трубой и баётъ: «братъя! дайте мнѣ каку лошадь, а поѣду по-

<sup>1)</sup> Работаютъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 191). — <sup>2)</sup> Портреть.

смотримъ-жо.» — Э! взялись братья на ево, сиди, дуракъ, на печѣ; чѣво ты поѣдѣшь? людей что-ли смѣшнить! — Нѣтъ, отъ Ивана дурака отступу нѣту! братья не могли отбит(ь)ся: «ну ты возьми, дуракъ, вонъ трѣхногую кобылѣнку!» Сами уѣхали. Иванъ-дуракъ за ними-жо поѣхалъ въ чисто полѣ, въ широко раздолѣ: слѣзъ съ кобылѣнки, взялъ ее-зарѣзалъ, кожу снялъ, повѣсилъ на поскотину <sup>1)</sup>, а мясо бросилъ; самъ свиснулъ молодецкимъ посвистомъ, гайкнулъ богатырскимъ голосомъ: «сивко-бурко-вѣшшой воронко!» Сивко бѣжитъ, только земля дрожитъ, изъ очей пламѣ пышютъ, а изъ ноздрей дымъ столбомъ. Иванъ-дуракъ въ одно ушко залѣзъ — напился, наѣлся, въ друго вылѣзъ — одѣлся, молодецъ такой сталъ, что и братьямъ не узнать! сѣлъ на сивка и поѣхалъ срывать патреть. Народу было тутъ видимо-невидимо; завидѣли молодца, всѣ начали смотрѣть. Иванъ-дуракъ съ размаху нагналъ, конь его скочилъ, — и патреть не досталъ только чрезъ три бревна. Видѣли, откуда прѣхалъ; а не видали, куда уѣхалъ! Онъ коня отпустилъ, самъ пришолъ домой, сѣлъ на печь. Вдрукъ братья прѣзжаютъ и сказываютъ жонамъ: «ну, жоны, какой молодецъ прѣзжалъ, дакъ <sup>2)</sup> мы такого съ роду не видали! патреть не досталъ только чрезъ три бревна. Видѣли, откуда прѣхалъ; не видали, куда уѣхалъ! Ишшо опеть прѣдѣтъ...» Иванъ-дуракъ сидитъ на печѣ и говоритъ: «братья! не я ли тутъ былъ?» — Куда къ чорту тебѣ бытъ! Сиди, дуракъ, на печѣ да протирай носъ-отъ.

Время идѣтъ. Отъ царя тотъ-жо кличъ. Братья опеть стали собират(ь)ся, а Иванъ-дуракъ и говоритъ: «братья! дайте мнѣ каку-нибудь лошадь.» Они отвѣчаютъ: «сиди, дуракъ, дома! другу лошадь ты станѣшь переводить!» Нѣтъ, отбит(ь)ся не могли, велѣли опеть взять хромую кобылѣшку. Иванъ-дуракъ

<sup>1)</sup> Поскотина — городыа вокругъ скотнаго выгона (Опытъ обл. велик. словаря, стр. 172). — <sup>2)</sup> Такъ.

и ту управилъ, закололъ, кожу развесилъ на поскотинѣ, а мясо бросилъ; самъ свиснулъ молодецкимъ посвистомъ, гайкнулъ богатырскимъ голосомъ: «сивко-бурко-вѣшшой воронко!» Бурко бѣжитъ, только земля дрожитъ, изъ очей пламѣ пыньотъ, а изъ ноздрей дымъ столбомъ. Иванъ-дуракъ въ право ухо залѣзъ—одѣлся, выскочилъ въ лѣво—молодцомъ одѣлся, соскочилъ на коня, поѣхалъ; патреть не досталъ только за два бревна. Видѣли, откуда пріѣхалъ; а не видѣли, куда уѣхалъ! Бурка отпустилъ, а самъ пошелъ домой, сѣлъ на печь, дожидается братовой. Братья пріѣхали и рассказываютъ: «бабы! тотъ-же молодецъ опять пріѣзжалъ, да не досталъ патреть только за два бревна.» Иванъ-дуракъ и говоритъ имъ: «братья, не я ли тутъ былъ?» — Сиди, дуракъ! гдѣ у чорта былъ!

Черезъ немного время отъ царя опять кличъ. Братья начали собират(ь)ся, а Иванъ-дуракъ и проситъ: «дайте, братья, каку-нибудь лошадь; я съѣзжу, посмотрю-жо.»—Сиди, дуракъ, дома! докуда лошадей-то у насъ станѣшь переводить?—Нѣтъ, отбит(ь)ся не могли, бились-бились, велѣли взять худую кобылѣшку; сами уѣхали. Иванъ-дуракъ и ту управилъ, зарѣзалъ, бросилъ; самъ свиснулъ молодецкимъ посвистомъ, гайкнулъ богатырскимъ голосомъ: «сивко-бурко-вѣшшой воронко!» Воронко бѣжитъ, только земля дрожитъ, изъ очей пламѣ пыньотъ, а изъ ноздрей дымъ столбомъ. Иванъ-дуракъ въ одно ушко залѣзъ—напился, наѣлся, въ друго вылѣзъ—молодцомъ одѣлся, сѣлъ на коня и поѣхалъ. Какъ только доѣхалъ до царскихъ чертоговъ, патреть и ширнику <sup>1)</sup> такъ и сорвалъ. Видѣли, откуда пріѣхалъ; а не видѣли, куда уѣхалъ! Онъ также воронка отпустилъ, пошелъ домой, сѣлъ на печь, ждѣтъ братовой. Братья пріѣхали, рассказываютъ: «ну, хозяйки! тотъ-

<sup>1)</sup> Шлятокъ, холотенецъ (Опытъ обл. великорус. словаря, стр. 265).

жо молодецъ какъ нагналъ севодни, такъ патреть и сорвалъ.» Иванъ-дуракъ сидитъ за трубой и баётъ: «братья, не я ли тутъ былъ?» — Сиди, дуракъ! гдѣ ты у чорта былъ!

Черезъ некоего время царь сдѣлалъ балъ, созывать всѣхъ бояръ, воеводъ, кне(а)зей, думныхъ, сенаторовъ, купцовъ, мѣщанъ и хресъянъ <sup>1)</sup>. И Ивановы братья поѣхали; Иванъ-дуракъ не отсталъ, слязъ гдѣ-то на печь за трубу, глядитъ, ротъ разинулъ. Царевна потчуетъ гостей, каждому подноситъ пива и смотритъ, не утрѣтся ли кто ширинкой? — тотъ её и женихъ. Только никто не утрѣся; а Ивана-дурака не видала, обошла. Гости разошлись. На другой день царь сдѣлалъ другой балъ; опять виноватова не нашли, кто сорвалъ ширинку. На третей день царевна также стала изъ своихъ рукъ подносить гостямъ пиво; всѣхъ обошла, никто не утрѣся ширинкой. Что это? думать она себѣ: нѣтъ моего сужонова! взглянула за трубу и увидѣла тамъ Ивана-дурака: платинишко на нёмъ худое, весь въ сажѣ, волосы дыбомъ. Она налила стаканъ пива, подноситъ ему, а братья глядятъ да и думаютъ: царевна-та и дураку-то подноситъ пиво! Иванъ-дуракъ выпилъ да и утрѣся ширинкой. Царевна обрадовалась, берётъ его за руку, ведётъ къ отцу и говоритъ: «батюшко! вотъ мой сужоной.» Братовой тутъ ровно ножомъ по сердцу-то рѣзнуло, думаютъ: чёво эта царевна! не съ ума ли сошла? дурака ведётъ въ сужоны. Разговоры тутъ коротки: веселымъ пиркомъ да за свадьбу. Нашъ Иванъ тутъ сталъ не Иванъ-дуракъ, а Иванъ-царской зять; оправился, очистился, молодецъ молодцомъ сталъ, не стали люди узнавать! Тогда-то братья узнали, что значило ходить спать на моголау къ отцу.

(Записана такъ-же государственными крестьянами А. Зыриновыми.)

<sup>1)</sup> Мѣщанъ и крестьянъ.

СЕМЬ СЕМЁНОВЪ <sup>1)</sup>.

Въ одномъ мѣстѣ у мужика было семь сыновъ, семь Семёновъ—все молодецъ молодца лучше, а такіе лѣтяти, неработяцы—во всемъ свѣтѣ поискать! ничего не дѣлали. Отецъ мучился, мучился съ ними и повѣзъ къ царю; привозить туда, сдаётъ всѣхъ въ царску службу. Царь поблагодарилъ его за такихъ молодцовъ, и спросилъ, чѣво они умѣютъ дѣлать? — У самихъ спросите, ваше царско величество! Царь наперво созвалъ большова Семёна, спросилъ: «чѣво ты умѣешь дѣлать?» — Воровать, ваше царско величество. «Ладно; мнѣ такой человекъ на-время надобенъ.» Созвалъ второва; «а ты чѣво?» — Я умѣю ковать всяки дорогй вещи. «Мнѣ и такой человекъ надобенъ.» Созвалъ третьова Семёна, спрашивать: «а ты чѣво умѣешь дѣлать?» — Я умѣю стрѣлять на лету птицу, ваше царско величество. «Ладно!» Спрашивать четвёртова: «а ты чѣво?» — Если стрѣлецъ подстрѣлитъ птицу, я вмѣсто собаки сплавлю за ней и притащшу. «Ладно!» говорить царь. «А ты чему мастеръ?» спросилъ пятова. — Я буду смётрѣть съ высокова мѣста во всѣ царства и стану сказывать, гдѣ чѣво дѣлается. «Хорошо, хорошо!» Спросилъ шестова. «Я знаю дѣлать корабли; только тяпъ-ляпъ, у меня и будетъ кораб(л)ъ.» — Хорошо; а ты чѣво знаешь? спросилъ седьмова. «Я умѣю лѣчить людей.» — Ладно!

Царь отпустилъ ихъ. Живутъ долго ужъ; царь и вздумалъ попытать одново Семёна: «ну-ко, Семёнъ, узнай, гдѣ чѣво дѣлается?» Семёнъ забился куда-то наверхъ, посмотрѣлъ по

<sup>1)</sup> См. вып. III, № 12; вып. VI, № 31.

сторонамъ и разсказалъ: «тутъ вотъ то-то дѣлается, тамъ то-то.» Послѣ сличилъ съ газетами—точно такъ! Прошло опять много время; царь вздумалъ женит(ь)ся на одной царевнѣ: какъ ее достать? не зная, неково послать! и вспомнилъ семь Семёновъ, созвалъ ихъ, далъ службу: достать эту царевну; далъ имъ сколько-то солдатства. Семёны скоро собрались, все мастера—тяпъ да ляпъ, и сдѣлали корабь, сiali и поплыли. Подплываютъ подъ то царство, гдѣ была невѣста-царевна; одинъ посмотрѣлъ съ высокова шеста, сказалъ, что царевна теперь одна—украсть можно; другой сковалъ какія-то самыя дорогія вешни, и пошли съ воровъ продавать; только дошли, воръ тотчасъ и укралъ царевну. Отскли якоря, поплыли. Царевна видитъ, что ее везутъ, обернулась бѣлой лебедью и полетѣла съ корабля. Стрѣлецъ не оробѣлъ, схватилъ ружьё, стрѣлялъ и попалъ ей въ лѣвое крыло; вмѣсто собаки кинулся другой Семёнъ, схватилъ лебедь на морѣ и принёсъ на корабь. Лебедь обернулась опять царевной, только лѣва рука у ней была подстрѣлена. Лѣкарь у нихъ свой, тотчасъ руку у царевны вылѣчилъ. Пріѣхали къ своему царству здоровы, благополучны, выстрѣлили изъ пушки. Царь услышалъ и забылъ ужъ про Семёновъ — думать, что за корабь пришолъ тамъ? «Поди-ко, говоритъ, сбѣгайте, узнайте тамъ.» Кто-то сбѣгалъ ли, съѣздилъ ли; сколь скоро доложили царю о семи Семёнахъ вмѣстѣ съ царской невѣстой—онъ обрадовался Семёновымъ трудамъ, приказалъ встрѣтить ихъ съ честью, съ пушечной пальбой, съ барабаннымъ боёмъ. Только царевна не пошла за царя въ замужъ; онъ былъ ужъ старъ. Онъ ее и спросилъ, за ково она хочотъ выйти? Царевна говоритъ: «за того, кто меня воровалъ!» — а воръ Сенька былъ бравою дѣтина, царвиъ поглянулся <sup>1)</sup>. Царь, не говоря больше ни сло-

<sup>1)</sup> Поправился (Опытъ обл. великорус. словаря, стр. 162).

ва, приказалъ ихъ обѣнчать; потомъ самъ захотѣлъ на спокон, Семёна поставилъ на свое мѣсто, а братовой его сдѣлалъ всѣхъ большими боярами.

(Записана тѣмъ-же государственнымъ крестьяниномъ А. Зыриновымъ.)

## 27.

### СКАЗКА О МОЛОДЦѢ-УДАЛЬЦѢ, МОЛОДИЛЬНЫХЪ ЯБЛОКАХЪ И ЖИВОЙ ВОДѢ <sup>1)</sup>.

Адинъ царь очень устарѣлъ и глазами абищалъ <sup>2)</sup>, а слышалъ онъ, што за девять девятихъ, въ десятомъ царствѣ есть садъ съ маладильными яблоками, а въ нёмъ калодезъ съ живою водою: если съѣсть старику эта яблоко, то онъ намаладитъ, а водою этой намазать глаза слѣпцу—онъ будетъ видѣть. У царя этово было три сына. Вотъ онъ посылаетъ старшаво на конѣ верхомъ въ эту садъ за яблокомъ и водою: царю хочетца и маладымъ быть, и видѣть. Сынъ сѣлъ на каня и атправился въ далёка царства; ѣхалъ-ѣхалъ, пріѣхалъ къ аднаму сталбу; на этомъ сталбѣ написана три дароги: первая для каня сытна, а самому галадна, вторая — не быть самому живому, а третья каню галадна, самому сытна. Вотъ онъ подумалъ-подумалъ и поѣхалъ по сытной для себя дарогѣ, ѣхалъ-ѣхалъ, увидѣлъ въ полѣ хорошей, расхорошей домъ. Онъ подъѣхалъ къ нему, поглядѣлъ-поглядѣлъ, раствори́лъ варота, шапки не ламалъ, галавы не кланялъ, на дворъ вскакалъ. Хазійка этово двара, баба-вдова небольна стара, маладца къ себѣ звала: «дабро пажалуй, гость дарагой!» Въ

<sup>1)</sup> См. вып. VII, № 5; вып. VIII, № 4. — <sup>2)</sup> Стать плохо видѣть, ослѣпъ.



избу ево ввела, за столъ посадила, всякаво ѣства накрашала и питъя медовова переводоволь наташила. Вотъ маладецъ нагулялся и свалился спать на лавкѣ. Хазайка ему гаварить: «не честь маладцу, не хвала удалцу лажитца одному! ляжъ съ наею дочкою, приукрасною Дунею.» Онъ таму и радъ. Ду-ня гаварить ему: «ляжъ ко мнѣ платиѣй, будетъ намъ теплѣй!» Онъ двинулся къ ней и правалился скрозъ кровати: тамъ ево заставили малоть сырой ржи, а вытѣзть оттуда не можѣ (моги)! Атецъ старшаво сына ждалъ-ждалъ и ажданья потерялъ.

Царъ второва сына атправилъ, штобъ яблоко и вяды ему даставилъ. Онъ держалъ тотъ-же путь и напалъ на ту-же участь, какъ и старшей ево братъ. Отъ долгова жданья сынъевъ царъ бѣльна-бѣльна зага(о)ревался.

Младшей сынъ началъ прасить у атца назвален(ь)я ѣхать въ тотъ садъ; а атецъ ни за што не хочеть ево атпустить, и гаварить ему: «горе тебѣ, сынокъ! когда старшіе братья прапали, а ты моладъ какъ вьюноша <sup>1)</sup>, ты скорѣ ихъ прападѣшь.» Но онъ умолянтъ, отцу обѣщантъ, што онъ наста-рантца для атца лучше всякаво маладца. Атецъ думалъ-думалъ и благославилъ ево на ту-же дарогу. На пути до вдовина дома съ нимъ случилось все то же, што и съ старшими братьями. Подѣхалъ онъ ко двару вдовинну, слѣзъ съ кана, па-стучалъ у варотъ и спросился начевать. Хазайка абрадава-лась ему, какъ в энтимъ, просить ево: «добро пожалуй, гость нашъ нежданной!» Посадила ево за столъ, наставила всякаво ѣства и питъя, хоть завалелъ! Вотъ онъ паналъ, хатѣлъ лажитца на лавкѣ. Хазайка и гаварить: «не честь маладцу, не хвала удалцу лажитца одному! ляжъ съ наею приукрасною Дунею.» А онъ гаварить: «нѣтъ, тѣтушка! пратзjemu че-

---

<sup>1)</sup> Юноша.

лашту не годится такъ, а нада въ головы кулакъ, а подѣ бокъ такъ. Есавѣ ты, тѣтушка, баньку мнѣ испатила, и съ твоей дочерью въ неѣ пустила!» Вотъ влава баню жарко, разжарко патила, и ово съ приукрашеною Дуною туда правдила. Дуня такая-жъ, какъ мать, злоехидна была, ввела ово впередъ и дверь въ банѣ заперла, а сама въ стѣнѣхъ пакуда стала. Но маладецъ-удалецъ аттакнулъ дверь и Дуню туда впередъ <sup>1)</sup>. У него была три прута: одинъ желѣзнай, другой свинцовай, а третьей чугунай, и началъ этими прутьями Дуню хвастать <sup>2)</sup>. Ана кричить, ушалаить ово; а онъ гаварить: «скажи, злая Дунька, куда дѣвали моихъ братьевъ?» Ана сказала, што у нихъ въ пот(д)полѣ мелють сырую рожь. Онъ пустилъ ее. Пришли въ избу, навязали лѣс(т)ницу на лѣсницу и братьевъ аттуда вывели. Онъ ихъ пустилъ дамой; но имъ стыдно къ атцу паявитца, отъ того што съ Дуной лажились и къ чорту не гадилися, и пашли ани брадяхинчатъ по паямъ и по лѣсамъ.

А маладецъ пѣхалъ дальше, ѣхалъ-ѣхалъ, подѣѣхалъ къ аднаму двару, вшолъ въ избу: тамъ сидитъ красна дѣвица, ткѣтъ утирки <sup>3)</sup>. Онъ сказалъ: «Богъ помачъ тебѣ, красна дѣвица!» А ана ему: «спасибо! што, добрый маладецъ, отъ дѣла лытанишь или дѣла пытаншь?» — Дѣла пытаю, красна дѣвица! сказалъ маладецъ, а ѣду за девять девятии, въ десятое царство, въ садъ—за маладильными яблakai и за живой вадой, для сваво старова и слѣнова батюшки.» Ана ему сказала: «ну, мудро <sup>4)</sup> тебѣ, мудро-мудро дабратца до этого сада; однака пѣзжай, на дарогѣ живѣтъ другая моя сестра, заѣзжай къ ней: ана лучше меня знантъ и тебя научитъ, што

---

<sup>1)</sup> Слово втѣшилъ. — <sup>2)</sup> Парить, хвастать (Опытъ обл. великорус. словаря, стр. 246: «хвостать»). — <sup>3)</sup> Утирка — полотенце (ibidem, стр. 241). — <sup>4)</sup> Хитро, трудно.

дѣлать.» Вотъ онъ ѣхалъ-ѣхалъ до другой сестры, да-ѣхалъ—также, какъ и съ первой, поздравовался, разсказалъ ей абъ себѣ и куда ѣхать. Ана велѣла ему асаво каня у ней, а на её(я) двукрыломъ канѣ ѣхать къ её старшей сестрѣ, которая научить, што дѣлать: какъ пабывать въ саду и дастать яблоко и вады. Вотъ онъ ѣхалъ-ѣхалъ, пріѣхалъ къ третьей сестрѣ. Эта дала ему сваю каня абъ четырёхъ крыльяхъ и приказала: «смотри, въ этомъ саду живётъ наша тётка, страшная вѣдьма; каки падѣдиши къ саду, не же(а)-лѣй маво каня, паганый харашенька, штобъ онъ съ разу перелетѣлъ черезъ стѣну; а если онъ зацѣпитъ за стѣну — на стѣнѣ наведены струны съ калакольчиками, струны заструмятъ, калакольчики зазвенятъ, ана праснѣтца, и ты отъ неё тагда не уѣдиши! У ней есть конь о шести крыльяхъ; ты таму каню у крыльѣвъ подрѣжь жияки, штобъ ана на нёмъ тебя не дагнала.»

Онъ все такъ и сдѣлалъ. Палетѣлъ черезъ стѣну на свабѣмъ канѣ, и конь хвостомъ зацѣпилъ не люжа <sup>1)</sup> за струну; струны заструнѣли, калакольчики зазвенѣли, но тиха: вѣдьма праснулася, да не разабрала харашо голаса струнъ и калакольчиковъ, апять зѣвнула и уснула. А маладецъ-удалецъ съ маладильнымъ яблокамъ и живой вадою ускакать; затѣжая къ сестрамъ, каней у нихъ перемѣнялъ, и на свабѣмъ опять памчался въ сваю землю. Поутру рана страшная вѣдьма замѣтила, што въ саду у ней украдена яблоко и вада: ана тутъ-же сѣла на сваю шестикрылова каня, даскакала до первой племянницы, спрашивантъ её: «не пратѣжалъ ли тутъ хто?» Племянница сказала: «пратѣжалъ маладецъ-удалецъ, да ужъ давно!» Ана паскакала дальшо, спрашивантъ у другой и третьей; тѣ тоже ей сказали. Ана ещё паскакала и чуть-чуть не

<sup>1)</sup> Не сильно.

дагнала, но ужь маладецъ-удалецъ на свою землю прабрался и её не апасался: сюда аня скакать не смѣла, только на него насматрѣла, ать злости захриѣла и такъ ему зашѣла: «ну, харошъ ты, воръ-варинка? хараша твая успѣшка! ать меня успѣлъ ты ускакать, за те ать братьевъ тебѣ неприхѣтно пропасть!» Такъ ему наваражила дамою наваратила.

Удалецъ нашъ пріѣзжантъ въ свою землю, видить: братья его, брадаги, въ полѣ спать. Онъ пустилъ своею каня, не сталъ ихъ будить, самъ лёгъ окала и уснулъ. Братья праснулись, увидали, што братъ ихъ варатился въ свою землю, логонько вынули у него соннова изъ пазухи <sup>1)</sup> маладильнаѣ лблако, а его взяли да бросили въ пропасть. Онъ лѣтъ въ три дня, упалъ въ подземельнае тѣмнае царство, гдѣ люди всё дѣлають съ агнѣмъ. Вотъ онъ куда ни пайдѣтъ—всѣ люди такіе кручинные <sup>2)</sup> и плачуть. Онъ спрашивантъ абъ ихъ кручинѣ. Ему сказали, что у царя ихъ адна и есть дочь — пріюкрасная царевна Палюша, и ее-то наведутъ завтра къ змѣю на сѣденіе; въ этомъ царствѣ каждый мѣсяцъ даютъ семиглаву змѣю по двѣицѣ, такъ ужь и ведѣтца очередь двѣицамъ — ужь такой у нихъ законъ! нынѣ наступила очередь до царской дочери. Вотъ нашъ маладецъ узналъ харашенька абъ этомъ и намолъ прямо къ царю, гаварить ему: «я спасу, царь, тваю дочь ать змѣя, только ты самъ сдѣлай мнѣ то, о чомъ буду тебя послѣ прасить.» Царь абрадавался, абѣщалъ все для него сдѣлать и выдать за него замужъ свою дочь.

Вотъ пришло тоть день: навели пріюкрасную царевну Палюшу къ морю, въ трѣхъ-стѣнную крѣпость, а съ нею намолъ удалецъ. Онъ взялъ съ собою желѣзную палку въ пять пудовъ. Астались тамъ двоя съ царевной ждѣть змѣя; ждали,

<sup>1)</sup> Пазухи. — <sup>2)</sup> Печальныя.

ждали, кой о чомъ пакуда пагутарили. Онъ ей разказааъ о сваѣмъ пажаденіи и што у него есть живая вада. Вотъ маладецъ сказааъ пріюкраснай царевнѣ Палюшн(ѣ): «панщи пакуда у меня въ галавѣ виши (вишей), а кази я усну, и прилетятъ змѣи, то буди меня моею палкою, а такъ меня не дабудиш(ь)-ся!» — и лёгъ къ ней на калѣни. Ана стала искать у него въ галавѣ; онъ уснулъ. Прилетѣлъ змѣи, началъ витца надъ царевною. Ана стала будить маладца, талкаетъ его руками, а палкой ударить (какъ онъ велѣлъ) ей жалко; не дабудилась и заплакала, слеза еѣ(я) канула ему на лицо — онъ праснулся и вскрикнулъ: «о, какъ ты меня чѣмъ-то гойна <sup>1)</sup> абажгла!» А змѣи сталъ ужъ спускатца на нихъ. Маладецъ взялъ сваю пяти-пудавую палку, махнулъ ею — и вдругъ атшибъ змѣю пять галовъ, въ другой махнулъ надтиашъ <sup>2)</sup> — и атшибъ двѣ послѣднія; собралъ всѣ эти головы, палажилъ ихъ надъ стѣну, а туловище бросилъ въ море. Но какой-то балавня<sup>3)</sup>-дѣтина видѣлъ все эта и легоничка изъ-за стѣны подкрался, атѣкъ маладцу голову и бросилъ его въ море, а пріюкрасной царевнѣ Палюшн(ѣ) велѣлъ сказать атцу еѣ(я), царю, што онъ ее устерѣгъ <sup>4)</sup>, а если ана такъ не скажетъ — то онъ ее задунитъ. Дѣлать нечево, Палюша наплакала, наплакала, и пашли ани къ атцу, царю. Царь ихъ встрѣлъ. <sup>5)</sup> Ана ему сказала, што этатъ дѣтина ее уберѣгъ. Царь невись <sup>6)</sup> какъ радъ, тутъ-же началъ собирать свадьбу. Гости натхались изъ иныхъ земель: цари, царани да принцы, всѣ пьютъ, гуляютъ и веселятца; адна царевна кручинна, зайдѣтъ гдѣ надъ сараемъ въ угалокъ и заливантца тамъ гарючни слезачи о сваѣмъ маладцѣ-удальцѣ. Вотъ и вздумала ана папрасить сваго батюшку, штобъ онъ послааъ ловить въ морѣ рыбу, и сама ана пашла съ рыбаковани къ морю; затагнули невадъ, вытащили

<sup>1)</sup> Пріятно. — <sup>2)</sup> Назадъ, въ другую сторону. — <sup>3)</sup> Балавонъ. — <sup>4)</sup> Спасъ. — <sup>5)</sup> Встрѣтилъ. — <sup>6)</sup> Невѣсть.

рыбы и бознать <sup>1)</sup> сколько! Ана наглядѣла и сказала: «нѣтъ, эта не моя рыба!» Затянули въ другой, вытянули голову и туловище маладца-удальца. Палюша скарѣй падбѣжала къ нему, нашла у него въ пазухи <sup>2)</sup> пузырькъ съ живой водою, приставила къ туловищу голову, примачила водою изъ пузырька—онъ и аживѣлъ. Ана ему рассказала, какъ ее хотѣтъ взять постылый для ней дѣтина. Удалецъ утѣшилъ ее и велѣлъ идти дамой, а онъ самъ придетъ и знантъ што дѣлать.

Вотъ пришлоу удалецъ въ царску палату; тамъ все гости пьяные—играють да пляшуть. Онъ сказался, што умѣють играть <sup>3)</sup> пѣсни на разные галаса. Ему, всѣ ради(ы), заставили играть. Онъ заигралъ имъ прежде весѣлую какую-то, прибаскую <sup>4)</sup> — гости такъ и растанли, што больна гойна играть, дружка дружки расхвалили его; а тамъ онъ заигралъ кручинную такую, што всѣ гости занпакали. Вотъ удалецъ спросилъ царя, хто убирѣтъ его дочь? Царь сказалъ, што этать дѣтина. «Ну-ка, царь, пайдемъ къ той крѣпости и со всѣми гастями твоими; каки онъ дастанитъ тамъ змѣньныя головы, такъ я павѣрю, што онъ спасъ царевну Палюшу.» Пришли всѣ къ крѣпости. Дѣтина ткнулъ, ткнулъ, и ми одной галавы не вытянулъ, больна ему не падъ мочь <sup>5)</sup>. А маладецъ лишь валяся—и вытянулъ. Тутъ и царевна рассказала всю правду, хто ее устерѣгъ. Всѣ признали, што удалецъ устерѣгъ царѣву дочь; а дѣтину привязали каню за хвостъ и размыкали по полю. Царю хочетца, штобъ маладецъ-удалецъ женился на его дочери; но удалецъ гаваритъ: «свѣтъ, царь, мнѣ ничего не нада, а только вынеси меня на нѣмъ бѣлый свѣтъ; я ещѣ не закончилъ свой атѣтъ батюшкѣ, онъ меня теперь съ живою водою ждѣтъ — вѣдь онъ слѣпыми живѣтъ.» Царь не мо-

<sup>1)</sup> Богъ знаетъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 12). — <sup>2)</sup> Пазухѣ. —

<sup>3)</sup> Пѣть (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 73). — <sup>4)</sup> Т. е. съ прибаутками, прибаутками. — <sup>5)</sup> Не подъ силу.

жетъ пригадать, какъ ово на бѣлый свѣтъ паднать; а дочь не хочеть разстатца — захатѣла съ нимъ паднатца, гаварить сваему атицу, што у нихъ есть птица-Колпализа: ана можетъ ихъ туда несть, только-бъ было што ей въ дарогѣ вѣсть. Вотъ Палюша велѣла для птицы-Колпализы цѣлова быка убить и съ сабой ово запастись <sup>1)</sup>. Патомъ прастились съ надземельнымъ царѣмъ, сѣли птицѣ на хребетъ и панеслись на божій бѣлый свѣтъ. Гдѣ больше птицу кормать, тамъ ана рѣше <sup>2)</sup> въ вершки <sup>3)</sup> съ нимъ наднималась; вотъ всево быка птицѣ и стравили <sup>4)</sup>. Дѣлать нечево, баятца, штобъ ана не апустила ихъ аять винзъ. Палюша взяла атрѣзала у себя кусокъ ляхи <sup>5)</sup> и птицѣ атдала; а та ихъ какъ разъ на этатъ свѣтъ падняла, и сказала: «ну, всю дарогу вы меня харашо кармили, но слаще послѣднява кусочка я атрадясь не ядала!» Палюша ей сваю ляху развернула, птица ахнула и рыгнула: кусокъ ещё цѣлъ. Маладецъ аять приставилъ ово къ ляхѣ, живой вадцей примачилъ — и царевнѣ ляху исцѣлилъ.

Тутъ пашли ани дамоѣ. Атецъ, наше(н)ской <sup>6)</sup> царь, ихъ встрѣлъ, абрадавался невись какъ! Удалецъ видить, што атецъ ово атъ таво яблака памаладѣлъ, но все ещё слѣпъ. Онъ тотчасъ намаззалъ ему глаза живой вадой. Царь сталъ видѣть; тутъ онъ разцалавалъ сваю сына удалца и ово не-вѣсту изъ тѣмнова царства. Удалецъ разсказалъ, какъ братья унесли у него яблоко и бросили ово въ надземелье. Братья такъ испугались — минна <sup>7)</sup> въ рѣку покидались! а удалецъ на той царевнѣ Палюшѣ женился, и раздиковинную пирушку сдѣлалъ; а тамъ обѣдалъ, нѣдъ пилъ, а ужъ какая у нихъ капуста — минна теперь въ ротѣ <sup>8)</sup> пѣста!

(Записана въ тамбовской губерніи.)

<sup>1)</sup> Взять въ запасъ. — <sup>2)</sup> Быстрѣе. — <sup>3)</sup> Вверхъ. — <sup>4)</sup> Прокормили, истратили. — <sup>5)</sup> Ляшки. — <sup>6)</sup> Слово это употреблено для обозначенія царя сего, надземнаго свѣта, въ противоположность царю подземныхъ странъ, о которомъ только что упоминала сказка. — <sup>7)</sup> Ино—что даже. — <sup>8)</sup> Во рту.

### СКАЗКА О СВИНКѢ-ЗОЛОТОЙ ЩЕТИНКѢ, ЗОЛОТОРОГОМЪ ОЛЕНѢ И ЗОЛОТОГРИВОМЪ КОНѢ. <sup>1)</sup>

Жилъ-былъ царь, у него была дочь царевна Неопытная Красота, что ни въ сказкѣ сказать, ни перомъ описать. Царь сдѣлалъ клочъ по вѣсти городамъ: кто поцѣлуетъ царевну черезъ двѣнадцать стѣколъ, тотъ, какого бы роду ни былъ, возьметъ царевну себѣ въ жены и получитъ за нею полцарства. А въ этомъ царствѣ жилъ купецъ; у него было три сына: два—старшій и середній—умные, а третій меньшой—дуракъ. Вотъ старшіе братья и говорятъ: «мы, батюшка, поѣдемъ добывать царевну.»—Поѣзжайте съ Богомъ! говоритъ купецъ. Взяли они себѣ что ни самыхъ лучшихъ лошадей и стали собираться въ путь-дорогу, а дуракъ тоже себѣ собирается. «Куда тебѣ, дураку, ѣхать! говорятъ братья; гдѣ тебѣ поцѣловать царевну!» и всячески надъ нимъ смѣются. Поѣхали они, а дуракъ вслѣдъ потащился на худой, поршивой лошадинкѣ. Выѣхалъ въ поле, да какъ крикнетъ зычнымъ голосомъ: «гой ты, сивка-бурка, вѣщая каурка! стань передо мною, какъ листъ передъ травой.» Откуда ни взялся отличный конь, бѣжитъ — земля дрожить. Дуракъ вѣзетъ ему въ одно ушко, въ другое выѣзетъ, и сдѣлался такой молодецъ да красавецъ, что и не видывано, и не слышивано! Сѣлъ на коня, пріѣхалъ къ царскому дворцу, какъ разлетится—такъ шесть стѣколъ и разбился. Всѣ такъ и ахнули, кричатъ: «кто таковъ? ловите его, держите!» а его и слѣдъ простылъ. Уѣхалъ себѣ

<sup>1)</sup> См. вып. IV, № 47; вып. V, № 18; вып. VI, № 26.



въ поле, опять вѣзъ своему коню въ одно ушко, въ другое выѣзъ, и сталъ такой-же дуракъ, каковъ былъ прежде; сѣлъ на клячу, пріѣхалъ домой и лёгъ на печкѣ. Воротились и братья, рассказываютъ: «вотъ, батюшка, былъ молодецъ, такъ молодецъ! шесть стёколъ за разъ пробилъ!» А дуракъ съ печки кричитъ: «братцы! а, братцы! ни я ли это былъ?» — Куда тебѣ дураку! тебѣ ли добыть царевну! ты ее ногта не стоишь.

На другой день братья опять собрались ѣхать къ царскому дворцу, а дуракъ тоже себя собираетъ. «Ты зачѣмъ, дуракъ? сизются братья, не доставало тебя тамъ—что ли?» А дуракъ выѣхалъ опять на поршнѣ, ледащей лошаде́нкѣ въ поле и крикнулъ зычнымъ голосомъ: «гой ты, сивка-бурка, вѣщая каурка! стань передо мною, какъ листъ передъ травой.» Конь бѣжитъ, земля дрожитъ. Опять вѣзъ коню въ одно ушко, въ другое выѣзъ, и сѣлся такой молодецъ да красавецъ, что и не видывано, и не слыхивано! Разлетѣлся на царскомъ дворѣ, такъ всѣ двѣнадцать стёколъ и разбилъ и поцѣловалъ царевну-Неоцѣненную Красоту, а она ему прямо въ лобъ клеймо и приложила. Всѣ такъ и ахнули, кричатъ: «кто таковъ? ловите его, держите!» — а его и слѣдъ простылъ. Уѣхалъ себя въ поле, опять вѣзъ своему коню въ одно ушко, въ другое выѣзъ, и сталъ такой-же дуракъ, каковъ былъ прежде. Пріѣхалъ домой, завязалъ свой лобъ тряпичею, притворился, что голова болитъ, и лёгъ на печку. Воротились и братья, и рассказываютъ: «эхъ, батюшка, вотъ былъ молодецъ, такъ молодецъ! за разъ пробилъ всѣ двѣнадцать стёколъ и поцѣловалъ царевну.» А дуракъ съ печки оживаетъ: «братцы! а, братцы! не я ли это былъ?» — Куда тебѣ дураку!

Царевна тѣмъ времячкомъ думаетъ: кто бы таковъ былъ ее женихъ? приходитъ къ царю и говоритъ: «батюшка, позволь мнѣ собрать всѣхъ царевичей и королевичей, дворянъ

и купцовъ, и всякихъ крестьянъ на ширь-набесѣду и поискать, кто меня поцѣловалъ.» Царь дозволилъ. Вотъ собрался весь крещеный міръ; царевна сама всѣхъ обходитъ, сама всѣхъ виномъ угощаетъ да высматриваетъ, не приметить ли у кого на лбу клейма. Обошла ужъ всѣхъ и подъ конецъ стала подносить вино дураку. «А что это у тебя завязано?» спрашиваетъ царевна. «Такъ, ничего! голова болитъ», отвѣчаетъ дуракъ. «Ну-ка развяжи!» Дуракъ развязалъ голову; царевна узнала клеймо и обмерла. Царь и говоритъ ей: «теперь уже этого слова изжить нельзя; такъ тому и быть, будь ему женою.» Перевѣнчали дурака съ царицею; она горько-горько плачетъ, а другія двѣ царицы, ея сѣстры, что повыходили замужъ за царевичей, смѣются надъ нею: «вотъ вышла за дурака!»

Разъ царь призываетъ своихъ зятѣвъ и говоритъ имъ: «любезные мои зятя! я прослышалъ, что въ эдакомъ-то царствѣ, въ эдакомъ-то государствѣ есть диковинка: свинка-золотая щетинка. Нельзя-ли ее какимъ образомъ добыть? Постарайтесь-ка!» Вотъ двое умныхъ-та зятѣвъ охладели себѣ самыхъ что ни-на-есть отличныхъ лошадей, сѣли и поѣхали. «Ну, что-жъ? говоритъ царь дураку, и ты поѣзжай.» Дуракъ взялъ съ конюшни что ни есть самую послѣднюю клячу и поѣхалъ слѣдомъ за царевичами; выѣхалъ въ поле, закричалъ зычнымъ голосомъ: «гой ты, свинка-бурка, вѣщая каурка! стань, передо мною, какъ листъ передъ травомъ.» Откуда ни взялся чудесной конь, такъ и хрюнуть, копытомъ землю роетъ. Дуракъ вѣзъ ему въ одно ушко, въ другое выѣзъ; откуда ни выскочили—стали передъ нимъ два молодца и спрашиваютъ: «чего хочешь, чего изволишь?» — Чтобъ была здѣсь разбита палатка, въ палаткѣ кровать, а возлѣ гуляла бы свинка-золотая щетинка. Все это случилось въ одну минуту: раскинулась палатка, въ палаткѣ кровать, на кровати разлѣгся

дуракъ да такинъ молодцомъ, что никому не признать его! а свинка-золотая щетинка гуляетъ возлѣ по лугу. Другіе зятія ѣздили-ѣздили, нигдѣ не видали свинки-золотой щетинки, и ворочаются ужь домой; подъѣзжаютъ къ палаткѣ и видятъ диковинку. «Ахъ, вотъ гдѣ ходитъ гуляетъ свинка-золотая щетинка! Поѣдемъ, говорятъ, что ни дать — дадимъ, а ужь купимъ свинку-золотую щетинку, да угодимъ нашему тестю.» Подъѣхали къ палаткѣ и поздоровались. Дуракъ спрашиваетъ: «чего вы ѣздите, чего ищите?» — Не продашь ли намъ свинку-золотую щетинку? мы давно ее ищемъ. «Нѣтъ, непродажная; себѣ нужна.» — Что хошь возьми, только продай! — и даютъ они за свинку тысячу, и двѣ, и три тысячи, и больше. Дуракъ не соглашается: «не возьму и ста тысячъ!» — Пожалуста уступи, возьми, что хочешь. «Ну, коли она вамъ очень надобна, я пожалуй отдамъ и недорого возьму: съ ноги по мизинцу.» Вотъ они подумали-подумали, сняли сапоги и отрѣзали съ ноги по мизинцу. Дуракъ взялъ пальцы и спряталъ къ себѣ, а свинку-золотую щетинку отдалъ. Зятія пріѣзжаютъ домой и приводятъ съ собою свинку-золотую щетинку; царь отъ радости не знаетъ, какъ ихъ назвать, гдѣ посадить и чѣмъ угостить. «Не видали-ль гдѣ дурака?» спрашиваетъ ихъ царь. — Видомъ не видали, слыхомъ не слыхали! А дуракъ влѣзъ коню въ одно ушко, вылѣзъ въ другое, и сталъ такой-же дуракъ, каковъ былъ прежде; убилъ свою клячу, содралъ съ нея кожу и надѣлъ на себя, потомъ маловня сорокъ, воронъ, галокъ да воробьевъ, нацѣплялъ кругомъ на себя и пошелъ домой. Пришелъ на дворецъ и распустилъ всѣхъ своихъ птицъ: онѣ разлетѣлись по разнымъ сторонамъ и побили почитай всѣ окна. Царевна Неоцѣненная Красота какъ увидѣла это, такъ и залилася слезами, а сестры ея такъ и хохочутъ: «наши мужья привезли свинку-золотую щетинку, а твой-то дуракъ, посмотри-ка, посмотри, какинъ уродомъ на-

рядился!» А царь закричалъ на дурака: «это что за неучъ!» Ну, хорошо.

Въ другой разъ царь призвалъ своихъ зятьёвъ и говоритъ имъ: «любезные мои зятья! я прослышалъ, что въ эдакомъ-то царствѣ, въ эдакомъ-то государствѣ есть диковинка: олень золоторогой, золотохвостой. Нельзя ли его коницъ образомъ достать?» — Можно, ваше царское величество. Вотъ двое умныхъ-то зятьёвъ оспаривали себѣ что ни самыхъ лучшихъ лошадей и поѣхали. «Ну, что-жъ? говоритъ царь дураку, поѣзжай и ты.» Дуракъ взялъ съ конюшни что ни есть самую последнюю клячу и поѣхалъ слѣдомъ за умными зятьями. Выѣхалъ въ поле, закричалъ зычнымъ голосомъ: «гой ты, сивка-бурка, вѣщая каурка! стань передо мною, какъ листъ передъ травой.» Откуда ни взялся чудесной конь, такъ и хранишь, копытомъ землю роетъ. Вотъ онъ вѣзъ ему въ одно ушко, выѣзъ въ другое; откуда ни выскочили — стали передъ нимъ два молодца и спрашиваютъ: «чего хочешь, чего изволишь?» — «Чтобъ была здѣсь разбита палатка, въ палаткѣ кровать, а возлѣ гулялъ олень золоторогой, золотохвостой. Въ ту-жъ минуту раскинулась палатка, въ палаткѣ кровать, на кровати разлѣгся дуракъ да такимъ красавцемъ, что и не признаешь! а возлѣ гуляетъ по лугу олень золоторогой, золотохвостой. Умные зятья ѣздили-ѣздили, нигдѣ не видали такого оленя, и ворочаются домой; стали подъѣзжать къ палаткѣ и видятъ диковинку. «Вотъ гдѣ гуляетъ-та олень золоторогой, золотохвостой! Поѣдемъ, говорятъ; что ни дать — дадимъ, а ужъ купимъ этого оленя, да угодимъ тестю.» Подъѣхали, поздоровались. Дуракъ спрашиваетъ: «чего вы ѣздите, чего ищете?» — «Не продашь ли намъ оленя золоторогого, золотохвостого? «Нѣтъ, непродажной; себѣ надобенъ.» — «Что хощь возьми, да продай!» — и даютъ за оленя тысячу, а даѣ, и три тысячи, и больше. Дуракъ и слышать не хочетъ, не берѣтъ денегъ:

«а коли вамъ полюбился мой олень, а пожалуй за него недорого возьму: съ руки по лизинцу.» Вотъ они подумали-подумали и согласились, сняли перчатки и отрзали съ руки по лизинцу. Дуракъ спряталъ пальцы въ себя, а оленя отдалъ. Приѣзжаютъ зятя домой и приводятъ оленя золоторогаго, золотохвостаго; царь отъ радости не знаетъ, какъ ихъ называть, гдѣ посадить и чѣмъ угостить. «Не видали-ль гдѣ дурака?» спросилъ царь.—Видомъ не видали, говорятъ зятя, слыхомъ не слышали! А дуракъ влѣзъ опять коню во одно ушко, вылѣзъ въ другое, и сталъ такимъ-же, каковъ былъ прежде; убилъ свою клячу, содралъ съ нея кожу и надѣлъ на себя, наловилъ послѣ галокъ, воронъ, сорокъ, воробьевъ, нацѣплялъ ихъ кругомъ себя и пошелъ домой. Опять приходитъ во дворецъ, и пустилъ птицъ въ разныя стороны. Жена его, царевна, такъ и зарыдала, а сестры ея смѣются: «наши мужья привели оленя-золоторогаго, золотохвостаго, а твой-то дуракъ—посмотри-ка, посмотри!...» Царь на дурака закричалъ: «что за неучъ такой!» а умнымъ зятьямъ полцарства отдалъ.

Въ третій разъ призываетъ царь своихъ зятьевъ и говоритъ: «ну, любезные мои зятя! отдамъ вамъ и все мое царство, коли вы добудете мнѣ коня золотогриваго, золотохвостаго, о которомъ просылалъ я, что есть въ эдакомъ-то царствѣ, въ эдакомъ-то государствѣ.» Вотъ двое умныхъ-то зятьевъ оспаривали себя по прежнему что ни есть самыхъ лучшихъ лошадей и поѣхали въ путь-дорогу. Царь посылаетъ и дурака: «ну, что жъ? поѣзжай и ты.» Дуракъ взялъ съ конюшни самую послѣднюю клячу и поѣхалъ слѣдомъ за умными; выѣхалъ въ поле и закричалъ зычнымъ голосомъ: «гой ты, сивка-бурка, гѣщая каурка! стань передо мною, какъ листъ передъ травомъ.» Откуда ни взялся чудесной конь, такъ и хрюпѣть, копытомъ землю рвать. Вотъ влѣзъ онъ ему въ одно ушко, въ другое вылѣзъ—и сдѣлался такимъ красавцомъ, что и при-

знать его никому не въ мочь! Вдругъ откуда ни выскочили— стали передъ нимъ два молодца и спрашиваютъ: «чего хочешь, чего изволишь?»—Чтобъ была здѣсь разбита палатка, въ палаткѣ кровать, а возлѣ гулялъ бы конь золотогривой, золотохвостой. Тотчасъ раскинулась палатка, въ палаткѣ кровать, на кровати разлёгся дуракъ, а возлѣ гуляетъ по лугу конь золотогривой, золотохвостой. Умные зятя ѣздили-ѣздили, нигдѣ не видали такого коня, и ворочаются домой; стали подъѣзжать къ палаткѣ и видятъ такую диковинку. «Вотъ гдѣ ходитъ-гуляетъ конь золотогривой, золотохвостой! Поѣдемъ, говорить, что ни дать—дадимъ, а ужъ купимъ коня золотогриваго, золотохвостаго, да угодимъ тестю.» Подъѣхали, поздоровались. Дуракъ говоритъ: «чего вы ѣдите, чего ищете?»—Продай намъ коня золотогриваго, золотохвостаго. «Нѣтъ, непродажной; самому нуженъ.»—Что хощь возьми, только продай!—и даютъ ему за коня тысячу, и двѣ, и три тысячи, и больше. «Невозьму и сотни тысячъ!» говоритъ дуракъ.—Пожалуста уступи, возьми, что знаешь. «Ну, коли вамъ очень надо, я пожалуй отдамъ и недорого возьму: дайте со снѣны по ремню вырѣзать.» Вотъ они думали-думали, мялись-мялись, и коня-то очень хочется, и себя-то жалко, и рѣшились наконецъ: раздѣлись, сняли съ себя рубашки; дуракъ вырѣзалъ у нихъ изъ снѣны по ремню, взялъ и спряталъ ремни къ себѣ, а имъ отдалъ коня. Пріѣзжаютъ зятя домой и приводятъ съ собою коня золотогриваго, золотохвостаго; царь отъ радости не знаетъ, какъ ихъ назвать, гдѣ посадить и чѣмъ угостить, и отдалъ имъ и остальную половину своего царства. А дуракъ опять вѣзъ коню въ одно ушко, выѣзъ въ другое, и сталъ такимъ-же, каковъ былъ прежде; опять убилъ свою клячу, содралъ съ нея кожу и надѣлъ на себя, наловилъ галокъ, сорокъ, воронъ, воробѣевъ и нацѣплялъ ихъ кругомъ себя. Пришелъ во дворецъ и распустилъ птицъ по сторонамъ: онѣ

разлетѣлись и побили почитай всѣ окна. Царевна-то, его жена, плачетъ, а сѣстры ея такъ и смѣются: «наши мужья привели коня золотогриваго, золотохвостаго, а твой то дуракъ, посмотри-ка, посмотри, какимъ уродомъ идетъ!» Закричалъ царь на дурака: «что это за неучъ такой! я тебя велю разстрѣли(я)ть.» А дуракъ спрашиваетъ: «чѣмъ-то будешь меня жаловать?»—За что тебя, дурака, жаловать-то! «Да коли пойдеть на правду, я добылъ тебѣ и свинку-золотую щетинку, и оленя-золоторогаго, и коня золотогриваго.» — А чѣмъ докажешь? спрашиваетъ царь. Дуракъ говоритъ: «вели, государь, снять своимъ зятѣямъ сапоги-то.» Зятѣя начали переминываться, не хотять снимать сапоговъ. «Снимите сапоги! заставляеть царь, тутъ еще нѣтъ вины.» Сняли сапоги; царь смотритъ: нѣтъ у нихъ на ногахъ по пальцу. «Вотъ ихніе пальцы! говоритъ дуракъ. Прикажите теперь снять имъ перчатки.» Сняли перчатки, и на рукахъ нѣтъ по пальцу. «Вотъ они! говоритъ дуракъ. Прикажите-ка теперь снять имъ рубашки.» Царь видитъ, что дѣло идетъ на правду, велѣлъ имъ раздѣваться. Сняли рубашки, и видитъ царь: у каждого вырѣзано изъ спины по ремню, шириною пальца въ два. «Вотъ эти ремни!» говоритъ дуракъ, и рассказываетъ все какъ было. Царь не зналъ, какъ его угостить и какъ пожаловать; отдалъ ему все царство, а другихъ зятѣевъ за то, что обманывали, велѣлъ разстрѣли(я)ть. Дуракъ вышелъ въ поле, закричалъ зычнымъ голосомъ: «гой ты, сивка-бурка, вѣщая каурка! стань передо мною, какъ листъ передъ травою.» Конь бѣжитъ, земля дрожитъ. Дуракъ влѣзъ въ одно ушко, вылѣзъ въ другое, сдѣлался молодцомъ да красавцемъ, воротился домой и сталъ съ своею царвною жить да поживать, да добра наживать.

(Записана въ бобровскомъ уѣздѣ воронежской губерніи.)

### ЦАРЕВИЧЪ-КОЗЛЕНОЧЕКЪ <sup>1)</sup>.

Жили-были себѣ царь и царица; у нихъ были сынъ и дочь, сына звали Иванушкой, а дочь Алёнушкой. Вотъ царь съ царицею померли; остались дѣти одни и пошли странствовать по бѣлу свѣту. Шли, шли, шли.... идуть и видятъ прудъ, а около пруда пасётся стадо коровъ. «Я хочу пить», говоритъ Иванушка. — Не пей, братецъ! а то будешь телёночкомъ, говоритъ Алёнушка. Онъ послушался, и пошли они дальше; шли, шли, и видятъ рѣку, а около ходитъ табунъ лошадей. «Ахъ, сестрица! еслибъ ты знала, какъ мнѣ пить хочется.» — Не пей, братецъ! а то сдѣлаешься жеребёночкомъ. Иванушка послушался, и пошли они дальше; шли, шли, и видятъ озеро, а около него гуляетъ стадо овецъ. «Ахъ, сестрица! мнѣ страшно пить хочется.» — Не пей, братецъ! а то будешь баранчикомъ. Иванушка послушался, и пошли они дальше; шли, шли, и видятъ ручей, а возлѣ стерегутъ свиней. «Ахъ, сестрица! я напьюся; мнѣ ужасно пить хочется.» — Не пей, братецъ! а то будешь поросёночкомъ. Иванушка опять послушался, и пошли они дальше; шли, шли, и видятъ: пасётся у воды стадо козъ. «Ахъ, сестрица! я напьюся.» — Не пей, братецъ! а то будешь козлёночкомъ. Онъ не вытерпѣлъ и не послушался сестры, напился и сталъ козлёночкомъ, прыгаетъ передъ Алёнушкой и кричитъ: мекеке! мекеке!

Алёнушка обвязала его шелковымъ поясомъ и повела съ собою, а сама-то плачетъ, горько плачетъ... Козлёночекъ бѣгалъ-бѣгалъ и забѣжалъ разъ въ садъ къ одному царю.

<sup>1)</sup> См. вып. IV, № 45.



Люди увидели и тотчас доказывают царю: «у насъ, ваше царское величество, въ саду козлёночекъ, и держитъ его на носѣ дѣвица, да такая изъ себя красавица.» Царь приказалъ спросить, кто она такая. Вотъ люди и спрашиваютъ ее: откуда она и чьего роду-племени? — Такъ и такъ, говоритъ Алёнушка, былъ царь и царица, да померли; остались мы дѣти: я — царица, да вотъ братецъ мой, царевичъ; онъ не утерпѣлъ, напился водички и сталъ козлёночкомъ.» Люди доложили все это царю. Царь позвалъ Алёнушку, спросилъ обо всѣмъ; она ему пригласилась, и царь захотѣлъ на ней жениться. Скоро сдѣлали свадьбу и стали жить себѣ, и козлёночекъ съ ними—гуляетъ себѣ по саду, а пьетъ и ѣстъ вишнѣй съ царемъ и съ царицею.

Вотъ поѣхалъ царь на охоту. Тѣмъ временемъ пришла колдунья и навела на царицу порчу: сдѣлалась Алёнушка больная, да такая худая да блѣдная. На царскомъ дворѣ все приуныло; дѣвѣ въ саду стали вянуть, деревья сохнуть, трава блѣкнуть. Царь воротился и спрашиваетъ царицу: «али ты чѣмъ нездорова?» — Да, хвораю, говоритъ царица. На другой день царь опять поѣхалъ на охоту. Алёнушка лежитъ больная; приходитъ къ ней колдунья и говоритъ: «хочешь, я тебя вылечу? выходи къ такому-то морю столько-то зорь и пей тамъ воду.» Царица послушалась и въ сумеркахъ пошла къ морю, а колдунья ужъ дожидается, схватила ее, навязала ей на шею камень и бросила въ море. Алёнушка пошла на дно; козлёночекъ прибѣжалъ и горько-горько заплакалъ. А колдунья оборотилась царицею и пошла во дворецъ. Царь пріѣхалъ и обрадовался, что царица опять стала здорова. Собрали на столъ и сѣли обѣдать. «А гдѣ же козлёночекъ?» спрашиваетъ царь. — Не нахо его, говоритъ колдунья; я не велѣла пускать; отъ него такъ и несётъ козлятиной! На другой день, только царь уѣхалъ на охоту, колдунья козлё-

ночка била-била, колотила-колотила, и грозитъ ему: «вотъ воротится царь, я попрошу тебя зарѣзать.» Пріѣхалъ царь; козлунья такъ и пристаётъ къ нему: прикажи да прикажи зарѣзать козлёночка; онъ ниѣ надоѣлъ, опротивѣлъ совѣсти! Царю жалко было козлёночка, да дѣлать нечего — она такъ пристаётъ, такъ упрашиваетъ, что царь наконецъ согласился и позволилъ его зарѣзать. Видитъ козлёночекъ: ужъ начали точить на него ножи булатные, заплакалъ онъ, побѣжалъ къ царю и просится: «царь! пусти меня на море сходить, водицы испить, киш(е)чки вселоскаты.» Царь пустилъ его. Вотъ козлёночекъ прибѣжалъ къ морю, сталъ на берегу и жалобно закричалъ:

Алёнушка, сестрица моя!  
Выплынь, выплынь на бѣрежокъ.  
Огни горять горючіе,  
Котлы кипять кипучіе,  
Ножи точатъ булатные,  
Хотятъ меня зарѣзати!

Она ему отвѣчаетъ:

Иванушка-братецъ!  
Тяжелъ \*) камень по дну таплетъ,  
Лютя змѣя сердце высосала!

Козлёночекъ заплакалъ и воротился назадъ. Посерѣдъ дня опять просится онъ у царя: «царь! пусти меня на море сходить, водицы испить, кишочки вселоскаты.» Царь пустилъ его. Вотъ козлёночекъ прибѣжалъ къ морю и жалобно закричалъ:

Алёнушка, сестрица моя!  
Выплынь, выплынь на бѣрежокъ.  
Огни горять горючіе,  
Котлы кипять кипучіе,  
Ножи точатъ булатные,  
Хотятъ меня зарѣзати!

\*) Слово это произносятъ на мѣстѣхъ нарѣчій: «чирюль».

Она ему отвѣчаетъ:

Иванушка-братецъ!  
Тяжолъ камень ко дну тянетъ,  
Люта змѣя сердце высосала!

Козлёночекъ заплакалъ и воротился домой. Царь и думаетъ: что бы это значило, козлёночекъ все бѣгаетъ на море? Вотъ попросился козлёночекъ въ третій разъ: «царь! пусти меня на море сходить, водицы испить, кисточки всполоскать.» Царь отпустилъ его, и самъ пошелъ за нимъ слѣдомъ; приходитъ къ морю и слышитъ — козлёночекъ вызываетъ сестрицу:

Алёнушка, сестрица моя!  
Выплыви, выплыви на бережокъ.  
Огни горятъ горючіе,  
Котлы кипятъ кипучіе,  
Ножи точатъ булатные,  
Хотятъ меня зарѣзать!

Она ему отвѣчаетъ:

Иванушка-братецъ!  
Тяжолъ камень ко дну тянетъ,  
Люта змѣя сердце высосала!

Козлёночекъ опять началъ вызывать сестрицу. Алёнушка всплыла кверху и показалась надъ водой. Царь ухватилъ ее, сорвалъ съ шеи камень и вытащилъ Алёнушку на берегъ, да и спрашиваетъ: какъ это сталося? Она ему все рассказала. Царь обрадовался, козлёночекъ тоже — такъ и прыгаетъ, въ саду все зазеленѣло и зацвѣло. А колдунью приказалъ царь казнить: разложили на дворѣ костѣрь дровъ и сожгли ее. Послѣ того царь съ царицей и съ козлёночкомъ стали жить да поживать, да добра наживать, и по прежнему вѣстѣ и пили и ѣли.

(Записана татъ-но.)

ИВАНЪ ПОПЯЛОВЪ <sup>1)</sup>.

Жилъ самъ дѣдъ да баба и было у нихъ три сыновъ: два разумныхъ, а третій дурень—по имени Иванъ, по прозванію Попяловъ. Юнъ двѣнадцать лѣтъ лажавъ у попала <sup>2)</sup>, нѣ послѣ таго вставъ изъ попалу, и якъ страхнулся, дакъ изъ ягѣ златѣло шесть пудовъ попалу. Въ томъ царствѣ, гдѣ живъ Иванъ, не было дня, а всё ночь; ета зрабивъ змѣи. Во Иванъ и абазвѣлся, штобъ истрибить етаго змѣи, да и кѣжа свайму батьку: «тѣту! зраби мнѣ куцабѣ <sup>3)</sup> въ пять пудовъ.» Узавши тую куцабѣ, юнъ пашовъ на поля и кинувъ нѣ у гарѣ <sup>4)</sup>, и пашовъ дамѣвъ. На другій день пришовъ Иванъ на поля, на тоя мѣста, гдѣ падкинувъ куцабѣ, наставивъ лобъ—якъ лятить тая куцаба, якъ удари ягѣ въ лобъ, да и разбила въ двѣя. Иванъ пришовъ дамѣвъ, да и кѣжа свайму батьку: «тѣту! зраби мнѣ другую куцабѣ въ десять пудовъ.» Узавши тую куцабѣ, Иванъ пашовъ на поля да и кинувъ нѣ у гарѣ: лятѣла тая куцаба три дни и три ночи. На четвертый день пашовъ Иванъ на тоя мѣста—якъ лятить тая куцаба; юнъ наставивъ калѣно, и тая куцаба разбила въ три части. Попяловъ, пришовши дамѣвъ, загадавъ <sup>5)</sup> батьку зрабить третью куцабѣ у пятнадцать пудовъ. Узавъ тую куцабѣ, прашовъ на поля и падкинувъ нѣ у гарѣ: лятѣла тая куцаба шесть дней. На оѣмый день Иванъ пашовъ на тоя мѣста; лятить тая куцаба, якъ ударница абъ лобъ Иванавъ, дакъ ажъ лобъ падався. Во юнъ и кѣжа: «ета куцаба издержа змѣи!»

<sup>1)</sup> См. вып. III, № 2; вып. VII, № 3; вып. VIII, № 2 и 9. — <sup>2)</sup> Въ золѣ, поплѣ (т. е. на почтѣ). — <sup>3)</sup> Дубинку. — <sup>4)</sup> Вокрѣхъ. — <sup>5)</sup> Заставилъ.

Вѣ собравшись Иванъ пѣхавъ съ братѣми пѣбивать того змѣя. Бѣя юнѣ да тѣя, ажъ станѣ хатка на куринѣй ножкѣ, а въ той хатцѣ живѣ змѣй. Яны тѣматка <sup>1)</sup> астановились. Иванъ пѣвѣсивъ свои рукавицы, да и кѣжа братѣмъ: «якъ нѣзъ ланхъ рукавицъ пѣтѣчѣ кровъ, дакъ прибѣгѣйта ка мнѣ на по-мачъ.» Сказавши ета, Иванъ пѣмѣвъ у хату да и сѣвъ надъ мѣстѣмъ <sup>2)</sup> — ажъ бѣя змѣй на трѣхъ галавахъ: конь спѣтѣуеся, сабака завывла, соколъ затволѣвъ. Змѣй гавѣря: «ча-го ты конь спѣтѣуеся, сабака завывла, соколъ затволѣвъ?» — Якъ-жа мнѣ не спѣтѣкацца, кѣжа конь, кѣли надъ мѣстѣмъ сидѣтъ Иванъ Пѣпѣловъ. Вѣ змѣй и кѣжа: «выхади-ка суда, Иванушка! пѣмѣтрѣмъ съ табѣю силы.» Юнѣ выхѣдя, и стали яны бѣнца. Иванъ пѣбивъ того змѣя, да и сѣвъ пѣнѣва надъ мѣсть. Бѣя другѣй змѣй на шести галавахъ; юнѣ и того змѣя пѣбивъ — ажъ бѣя третѣй на двѣнадцати галавахъ. Юнѣ и съ тѣмъ ставъ бѣнца, и збѣивъ ямѣ девѣть галѣвъ: не стало у змѣя силы. Гладѣтъ яны — ажъ лѣтитъ вѣранъ и кричитъ: «кровѣ! кровѣ!» Змѣй и кѣжа таму вѣрану: «лѣти да мѣей жѣнки; яна заѣстъ Ивана Пѣпѣлова.» А юнѣ кѣжа: «лѣти къ мѣимъ братѣмъ, якъ яны прѣйдутъ, мы етаго змѣя убѣемъ, и тѣбѣ мѣса зѣставимъ.» Вѣранъ пѣслѣхавъ Ивана, пѣлѣтѣвъ къ ягѣ братѣмъ да и ставъ кѣркатъ надъ ихъ галавами. Братѣ прѣспѣну-лись, и пѣчувши вѣранѣвъ крикъ, пѣбѣгли на по-мачъ къ брату; убили того змѣя, взяли змѣеву галаву, и припѣвши къ ягѣ хатѣ, яны разлѣчили галаву — и ставъ бѣлымъ свѣтъ на всѣму царѣству.

Пѣбивши змѣя, Иванъ Пѣпѣловъ съ братѣми пѣѣхавъ да-мѣвъ, и забывъ взять рукавицы; вѣлѣвъ братѣмъ пѣдаждѣтъ ягѣ, а самъ вѣпрѣуеся за рукавицами. Якъ пѣдѣѣхавъ къ хатѣ

<sup>1)</sup> Тамъ. — <sup>2)</sup> Мѣстѣ (пѣстѣтъ) — полѣ (Опытъ обл. волж. словаря, стр. 116).

и хатѣвъ взятъ рукавицы, глядѣть—ажъ тамъ змѣѣна и змѣ-  
вы дачкѣ размаивають <sup>1)</sup> прамѣжъ сабою. Іонъ зрабився ка-  
тѣмъ да и ставъ курѣивкѣть <sup>2)</sup> падъ дверями. Яны пустили  
ягѣ у хату. Іонъ, выслушавши всѣ, што яны гаварили, ухвативъ  
рукавицы и набѣгъ. Прибѣгши къ братѣмъ, сѣвъ на кана; вѣ  
яны и паѣхали. Ъдутъ яны да ѣдутъ; вѣ предъ нимъ зелѣный  
лугъ, а на томъ лугу падушки шавкѣвыя. Вѣ братѣя и кажуть:  
«напасѣмъ тѣточка <sup>3)</sup> коней, и сами адышемъ.» <sup>4)</sup> Иванъ ка-  
жа: «пастойта, братцы!» да взявши куцабѣ, ударивъ на па-  
душкамъ; изъ тыхъ падушакъ патакля кровь. Вѣ яны паѣхали  
далше. Ъдутъ, ѣдутъ—ажъ стантъ ябланька и на той яблань-  
кѣ залатыя и серебряныя яблочки. Вѣ братѣя и кажуть: «давай-  
та зѣѣдмъ на яблачку.» Иванъ гавѣра: «пастойта, братцы!  
я напробуѣ»—и узавши куцабѣ, ударивъ на той ябланѣ: изъ  
яѣ патакла кровь. Яны и паѣхали далше. Ъдутъ яны да ѣдутъ;  
вѣ предъ нимъ крыница <sup>5)</sup>. Братѣя и кажуть: «наѣѣмъ вадъ.»  
А Иванъ Пѣняловъ и гавѣра: «стойта, братцы!» Узавши ку-  
цабѣ, јонъ ударивъ на крыницѣ, и изъ той вадъ зрабилася  
кровь. Лугъ, шавкѣвыя падушки, яблани и крыница—ета вѣ  
были дачкѣ змѣѣвы.

Пабивши змѣѣвыхъ дѣчакъ, Иванъ Пѣняловъ паѣхавъ съ  
братѣми дѣмѣвъ — ажъ лятить за нимъ змѣѣха, раз(з)явила  
ротъ адъ неба да земли и хатѣла Ивана прагли(т)нѣтъ <sup>6)</sup>.  
Иванъ и братѣя ягѣ кинули ей три пуды(а) соли. Яна прагли(т)-  
нѣла тую соль, падумавши, што то Иванъ Пѣняловъ, а далѣ—  
якъ размаивала <sup>7)</sup> тую соль и убачила <sup>8)</sup>, што ета не Иванъ,  
набѣгла знова вслѣдъ. Вѣ јонъ бѣча, што бѣда, якъ припустивъ

<sup>1)</sup> Разговаривають.—<sup>2)</sup> Моука (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 98).—

<sup>3)</sup> Тутъ. — <sup>4)</sup> Отдохнуть. — <sup>5)</sup> Ключъ, рѣчица (Опытъ обл. великор. сло-  
варя, стр. 93). — <sup>6)</sup> Проглотить; глатѣть — глотать съ жадностью (Словарь  
нагорус. нарѣч., стр. 72). — <sup>7)</sup> Раскушала, распредѣляла (Опытъ обл.  
великор. словаря, стр. 207). — <sup>8)</sup> Увидѣла.

кана да и схавася <sup>1)</sup> у кўзюю къ Кузьмѣ и Демьяну за двѣнацать дверей. Зѣтиха прилатѣла да и кѣжа Кузьмѣ и Демьяну: «адайте мнѣ Ивана Побылова!» А яны кажуть: «спралижи языкомъ двѣнацать дверей да и бери!» Зѣтиха зачала лизать двери; а яны разагрѣли жалѣзныя щипцы, и якъ только янѣ прасѣнула языкъ у кузю — яны ухватили яё за языкъ и начали бить малатами. Убивши зѣтиху, спалили и попылѣ на вѣтру разсыпали, а сами паѣхали дамбѣвъ; стали жить да паживать, гулять да пировать, медъ да вино папивать. И а тамъ бывъ, вино пивъ, и въ ротѣ не было, а на барадѣ только тькло.

(Записана въ городѣ Погарѣ черниговской губерніи учителемъ уѣзднаго училища г. Матросовымъ.)

## 31.

### СКАЗКА О ЦАРЕВНѢ ВЪ ПОДЗЕМНОМЪ ЦАРСТВѢ. <sup>2)</sup>

Живъ сабѣ царь да царица, у ихъ бывъ сынъ и дачка. Яны приказали сыну, штобъ юнъ, якъ яны умрутъ, жанився на сестрѣ. Ти <sup>3)</sup> багата, ти мала паживши, вѣо унасла таго, якъ приказали сыну свайму жаницца на сестрѣ, царь и царица памерли. Вѣо братъ и кѣжа сестрѣ, штобъ гатавалася <sup>4)</sup> къ винцу, а самъ пашѣвъ да папа прасить, штобъ ихъ паваячавъ. Сестра зачала адѣвацца къ винцу и зрабила три куклы, поставила ихъ на вѣкнахъ, стала пасерѣдъ хаты да и кѣжа: «кукалки, куку!» Первая кѣжа: «чаго?» Другая кѣжа: «братъ сестру бирѣ.» Третья гавѣря: «земля раступиися, сестра правалиися!»

<sup>1)</sup> Спряталася. — <sup>2)</sup> См. вып. VI, № 28, 29 и 30. — <sup>3)</sup> Чл. — <sup>4)</sup> Готовилася.

и въ другій и въ третій разъ такъ. Приходя братъ и спрашивая у сестры: «чи совѣсть адѣлась?» Сестра кѣжа: «ни <sup>1)</sup>), не совѣсть.» Јонъ и пашовъ у сван палаты дамиваца, пакула сестра адѣвнца. Сестра зновъ кѣжа: «кукалки, куку!» Первая кѣжа: «чаго?» Другая гаворя: «братъ сестру барѣ!» Третья кѣжа: «земли раступися, сестра правалися!» Яна правалилась и пашла на той свѣтъ. Братъ, пришовши, не пашовъ сестры и застався <sup>2)</sup> такъ.

Правалившись на той свѣтъ, царевна идѣ да идѣ — ажъ стоить дубъ. Яна пришла къ таму дубу, раздѣлась. Дубъ раступився; яна палажила у дупло свою адежу, и зрабившись старухаю, пашла. Идѣ да идѣ — ажъ стоить палаты царскія; яна, пришовши туда, начала прасицца, штобъ яё наняли. Вѣ яё и наняли печи тащить. У таго царя, у якого у палатахъ служила царевна, былъ сынъ халастый. Пришла нядѣля <sup>3)</sup>. Царскій сынъ сабирался да церкви и выгѣвъ царевнѣ-старухѣ падѣтъ гребенець <sup>4)</sup>. Яна нескоро падала; јонъ разсердився и ударивъ яё па щацѣ <sup>5)</sup>. Вѣ упаслѣ таго убрався и паѣхавъ да церкви. Царевна-старуха пашла къ дубу, гдѣ захавала адежу; дубъ раступився. Яна адѣлась, зрабилась царевнаю-красавицаю и пашла въ церковь. Царевичъ, увидавши яё въ церкви, спросивъ у лакея: аткудава яна? А лакей знавъ яё, што ёта — тая старуха, якѣя у нѣхъ у палатахъ печи топя, и што царевичъ ударивъ яё гребенцомъ; вѣ лакей и кѣжа: «яна изъ горада Бита-гребешкова.» Царевичъ пріѣхавъ дамѣвъ, шукавъ-шукавъ <sup>6)</sup> таго горада въ свѣмъ царствѣ и не найшовъ. Случилась якса <sup>7)</sup>, што царевичъ разсердився и ударивъ царевну-старуху сапагомъ, и вѣ упаслѣ таго паѣхавъ у церковь. Таматка была и яна, перядѣвшись у платѣе, што палажила у дубъ. Вѣ царевичъ, навидѣвши зновѣ незнакомаю кра-

<sup>1)</sup> Нѣтъ. — <sup>2)</sup> Остался. — <sup>3)</sup> Воскресный день. — <sup>4)</sup> Гребенцомъ. —  
<sup>5)</sup> По щекѣ. — <sup>6)</sup> Искать. — <sup>7)</sup> Какъ-то.



савицу, спрашивая у ланей: атрудава яна? Лакей кѣжа: «изъ Бита-сапагова.» Царевичъ шукѣвъ-шукѣвъ таго горада въ свѣѣмъ царствѣ и не найшовъ. Вѣ началъ думать да гадать, якъ-бы сю незнакомаю красавицу спазнать; бо <sup>1)</sup> палюбивъ яё и хатѣвъ на ей жаница. А далѣ выдумавъ и приказавъ на тоя мѣста, гдѣ яна станаவிцца у церкви, налить смалы, такъ штобъ ей было не въ дамѣтъ. Въ нядѣлю царевица пришла у церквы, перадѣвшись, и стала на свѣѣмъ мѣстѣ. Кончилася служба, и якъ только яна саступила зъ мѣста, штобъ итти дамѣвъ, бушмакъ <sup>2)</sup> ушлицъ у смалу и застався на мѣстѣ. Яна и пашла дамѣвъ у адномъ бушмаку. Царевичъ вѣлѣвъ узать той бушмакъ, привѣзъ дамѣвъ, ставъ притѣрять вѣсмъ дѣвуш-камъ, якія были у его царствѣ. Никому не примовся той бушмакъ по ногѣ, акромя старухи, што ташила печи. Вѣ царе-вичъ ставъ яё допрашувать; яна призналася: хто яна и атку-да. Іонъ и ажанияся на ей. Я на свадьбѣ бывъ, медъ-вино пивъ, въ ротѣ не было, а на барадѣ натякло.

(Записана тѣмъ-же г. Матросовымъ.)

### 32.

#### СКАЗКА О КОЗѢ ЛУПЛЕННОЙ <sup>1)</sup>.

Коза рухлена, половина бока луплена!... Слушай, послу-шивай! Жилъ-былъ мужикъ, у него былъ зайчикъ. Вотъ и пошелъ мужикъ на поле; тутъ увидалъ онъ: лежитъ коза, по-ловина бока луплена, а половина нѣтъ. Мужикъ сжался надъ нею, взялъ ее, принёсъ домой и положилъ подъ сарай.

<sup>1)</sup> Ибо, потому что. — <sup>2)</sup> Бушмакъ. — <sup>3)</sup> См. вып. I, № 1, с.

Пообѣдавъ и отдохнуть немножко, вышелъ онъ на городъ, и зайчикъ съ нимъ. Тутъ коза изъ-подъ сарая въ избу пробралась и тамъ крѣпкомъ заперлась.

Вотъ зайчикъ захотѣлъ поѣсть и приближалъ къ дверямъ избы, хватъ лапкой — дверь заперта! «Кто тамъ?» спрашиваетъ зайчикъ. Коза отвѣчаетъ: «я—коза рухлена, половина бока луплена; выду—всѣ бока повыбью!»<sup>1)</sup> Зайчикъ съ горемъ отошелъ отъ двери, вышелъ на улицу и плачетъ. На встрѣчу ему бирюкъ. «Что ты плачешь?» спросилъ бирюкъ.—У насъ въ избѣ кто-то, сказалъ сквозь слѣзъ зайчикъ. А бирюкъ: «иди со мною, я выгоню!» Пришли къ дверямъ «Кто здѣсь?» спросилъ бирюкъ. Коза затопала ногами и сказала: «я—коза рухлена, половина бока луплена; выду—всѣ бока повыбью!» Вотъ они и ушли отъ двери. Зайчикъ опять заплакалъ и вышелъ на улицу, а бирюкъ убѣжалъ въ лѣсъ. На встрѣчу зайцу идѣтъ кочетъ: «что ты плачешь?» Зайчикъ ему сказалъ. Вотъ кочетъ и говоритъ: «иди со мною, я выгоню!» Подходя къ двери, зайчикъ, чтобы устроить козу, кричитъ: «идѣтъ кочетъ на пятахъ, несѣтъ саблю на плечахъ, идѣтъ дѣшу губить—козѣ голову рубить!» Вотъ подошли; кочетъ и спрашиваетъ: «кто тамъ?» А коза по прежнему: «я—коза рухлена, половина бока луплена; выду—всѣ бока повыбью!» Зайчикъ опять со слезами ушелъ на улицу. Тутъ подлетѣла къ нему пчолка, суетится и спрашиваетъ: «кто тебя? о чомъ ты плачешь?» Зайчикъ сказалъ ей, и пчолка полетѣла къ избѣ. Тутъ она спросила: «кто тамъ?» Коза отвѣчала по прежнему.

---

<sup>1)</sup> Въ воронежской губерніи этотъ отрывъ козы передается такъ: «я—коза рынная, за боки драная; сколю тебя рогами, стопчу тебя ногами!» Въ Малороссіи: «я—коза дореза (задирана, напризнана—си. Малорос. словарь г. Леонасьева-Чужбинскаго стр. 87), пивбока луплена, за копу куплена. Тупуту ногами, сколю тебе рогами, лапками загребу, хвостикомъ замету—бррру!» (Быть русск. народа, соч. Торощенко, ч. IV, стр. 45.)

Пчёлка разсердилась, начала летать кругъ стѣнокъ; вотъ жужжала-жужжала и нашла дырочку, вѣзла туда да за голый бокъ и жальнула <sup>1)</sup> козу рухлену и сѣзала на боку пухляну. Коза со всего маху въ дверь, и была такова! Тутъ зайчикъ вбѣгъ въ избу, навѣся-навѣся и спать повалялся. Когда зайчикъ проснётся, тогда и сказка начнётся.

(Записана въ тамбовской губерніи.)

## 33.

**МУЖИКЪ, МЕДВѢДЬ И ЛИСА <sup>1)</sup>).**

У мужика съ медвѣдемъ была большая дружба. Вотъ и вздумали они рѣну сѣять; поѣхали и начали уговариваться, кому что брать. Мужикъ сказалъ: «миѣ корешокъ, тебѣ, Миша, вершокъ.» Выросла у нихъ рѣна; мужикъ взялъ себѣ корешки, а Миша вершки. Видитъ Миша, что ошибся, и говоритъ мужику: «ты, братъ, меня надулъ! Когда будемъ еще что-нибудь сѣять, ужь меня такъ не проведёшь.» — Прошелъ годъ. Мужикъ и говоритъ медвѣдю: «давай, Миша, сѣять пшеницу.» — Давай, говоритъ Миша. Вотъ и поѣхали они пшеницу. Созрѣла пшеница; мужикъ и говоритъ: «теперь ты что возьмешь, Миша? корешокъ, али вершокъ?» — Пѣтъ, братъ, теперь меня не надуешь! подавай миѣ корешокъ, а себѣ бери вершокъ. Вотъ собрали они пшеницу и раздѣляли. Мужикъ намолотилъ пшеницы, напѣкъ себѣ ситниковъ <sup>2)</sup>, пришелъ къ Мишѣ и говоритъ ему: «вотъ, Миша, какая верхушка-то!» — Ну, мужикъ! говоритъ медвѣдь, а теперь на тебя сердитъ, съѣмъ тебя!

<sup>1)</sup> Ужалла. — <sup>2)</sup> См. вып. I, № 1, с. — <sup>3)</sup> Ситникъ — булка изъ пшеничной муки (Опытъ обл. великор. славяна, стр. 203).

Мужикъ отошелъ и заплакалъ. Вотъ идѣтъ лиса и говоритъ мужику: «что ты плачешь?»—Какъ мнѣ не плакать, какъ не тужить? меня медвѣдь хочетъ съѣсть. «Не бойся, дядя, не съѣстъ!»—и пошла сама въ кусты, а мужику велѣла стоять на томъ-же мѣстѣ; вышла оттуда и спрашиваетъ: «мужикъ, нѣтъ ли здѣсь волковъ-бiryковъ, медвѣдѣвъ?» А медвѣдь подошелъ къ мужику и говоритъ: «ой, мужикъ! не сказывай, не буду тебя ѣсть.» Мужикъ говоритъ лисѣ: «нѣту!» Лиса засмѣялась и сказала: «а у телеги-то что лежитъ?» Медвѣдь потихоньку говоритъ мужику: «скажи, что колода.»—Кабы была колода, отвѣчаетъ лиса, она бы на телегѣ была увязана! — а сама убѣжала опять въ кусты. Медвѣдь сказалъ мужику: «связаи меня и положи въ телегу.» Мужикъ такъ и сдѣлалъ. Вотъ лиса опять воротилась и спрашиваетъ мужика: «мужикъ! нѣтъ ли у тебя тутъ волковъ-бiryковъ, медвѣдѣвъ?»—Нѣту! сказалъ мужикъ. «А на телегѣ-то что лежитъ?» — Колода. «Кабы была колода, въ неѣ бы топоръ былъ воткнутъ!» Медвѣдь и говоритъ мужику потихоньку: «воткнуви меня топоръ.» Мужикъ воткнулъ ему топоръ въ спину, и медвѣдь издохъ. Вотъ лиса и говоритъ мужику: «что теперь, мужикъ, ты мнѣ за работу дашь?»—Дашь тебѣ пару бѣлыхъ куръ, а ты носи— не глади. Она взяла у мужика иѣшокъ и пошла; несла-несла и думаетъ: дай, погляжу! глянула, а тамъ двѣ бѣлыя собаки. Собаки какъ выскочутъ изъ иѣшка-то, да за нею. Лиса отъ нихъ бѣгла, бѣгла, да подъ пенѣкъ въ нору и ушла, и сидя тамъ, говоритъ съ собою: «что вы, ушки, дѣлали? — Мы все слушали. А вы, ножки, что дѣлали?—Мы все бѣжали. А вы, глазки? — Мы все глядѣли. А ты, хвостъ? — Я все иѣшалъ тебѣ бѣжать. А, ты все иѣшала! постой же, я тебѣ дамъ!»— и высунула хвостъ собакамъ. Собаки за него ухватились, вытащили лису и разорвали.

(Записана такъ-же.)

БАБА-ЯГА <sup>1)</sup>).

а. Жилъ котъ, воробей да жихарько <sup>2)</sup> третьей. Котъ да воробей пошли дрова рубить и говорятъ жихарьку: «домовниче(а)и, да смотри: ежели придѣтъ яга-баба да станеть считать лощ(ж)ки, ты ничево не говори, молчи!»—Ладно, отъѣтилъ жихарь. Котъ да воробей ушли, а жихарь сляз на печь за трубу. Вдругъ явля(е)тся яга-баба, берѣтъ лощки и считать: «это—котова лощка, это—воробѣева лощка, третья—жихарькова.» Жихарь не мокъ стерпѣть, закричалъ: «не тронь, яга-баба! мою лощку.» Яга-баба схватила жихаря, сляз въ ступу, поѣхала; ѣдетъ въ ступѣ, нестомъ понужать <sup>3)</sup>, а пошеломъ слѣды замѣтатъ. Жихарь заревѣлъ: «котъ, бѣги! воробей, лети!» Тѣ услышали, прибѣжали. Котъ началъ с(ц)а-равать ягу-бабу, а воробей клевать; отняли жихаря.—На другой день стали опять собират(ь)ся въ лѣсъ дрова рубить, заказываютъ жихарю: «смотри, ежели будетъ яга-баба, ничево не говори; мы теперь далѣко уйдемъ.» Жихарь только сляз за трубу на печь, яга-баба опять явилась, начала считать лощки: «это—котова лощка, это—воробѣева лощка, это—жихарькова.» Жихарько не мокъ утерпѣть, заревѣлъ: «не тронь, яга-баба! мою лощку.» Яга-баба схватила жихаря, потащила, а жихарь реветъ: «котъ, бѣги! воробей, лети!» Тѣ услышали, прибѣжали; котъ сарапать, воробей клевать ягу-бабу! отняли жихаря, ушли домой.

<sup>1)</sup> См. вып. I, № 4; вып. II, начало сказки № 3; вып. VI, № 17—20. Слѣхи Albanesische Märchen (Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde, т. I, выпуск. 4, стр. 379). — <sup>2)</sup> Жихарь — лисой, удалой, смѣлой молодецъ (Опытъ обл. волжскарус. словаря, стр. 57). — <sup>3)</sup> Погонаеть.

На третьей день собрались въ лѣсъ дрова рубить, говорятъ жихарю: «смотри, ежели придѣтъ яга-баба — молчи; мы теперь далѣко уйдемъ.» Котъ да воробей ушли, а жихарь третьей усялся за трубу на печь; вдругъ опять яга-баба берѣтъ ложки и считать: «это — котова ложка, это — воробѣева ложка, третья — жихарькова.» Жихарь молчитъ. Яга-баба вдругоредь считать: «это — котова ложка, это — воробѣева, это — жихарькова.» Жихарь молчитъ. Яга-баба въ третей разъ считать: «это — котова ложка, это — воробѣева ложка, третья жихарькова.» Жихарько не мокъ стерпѣть, забаззлалъ <sup>1)</sup>: «не тронь, к...! мою ложку.» Яга-баба схватила жихаря, потащила. Жихарь кричитъ: «котъ, бѣги! воробей, лети!» Братья сво не слышать. Притащила яга-баба жихаря домой, посадила въ голбецъ <sup>2)</sup>, сама затопила печку, говоритъ большой дочери: «дѣвка! я пойду въ Русь; ты изжарь къ обѣду мнѣ жихарька.» — Ладно! та говоритъ. Печка истопилась, дѣвка велитъ выходить жихарю. Жихарь вышелъ. «Ложись на лѣдку!» <sup>3)</sup> говоритъ опять дѣвка. Жихарь лѣкъ, уставляя одну ногу въ потолокъ, другу въ наволокъ <sup>4)</sup>. Дѣвка говоритъ: «не такъ, не такъ!» Жихарь бабѣ: «а какъ? ну-ко поучи.» Дѣвка легла въ лѣдку. Жихарь не оробѣлъ, схватилъ ухватъ, да и пихнулъ въ печь лѣдку съ ягикиной дочерью, самъ ушелъ опять въ голбецъ, сидитъ — дожидается ягой-бабы. Вдругъ яга-баба приближалась и говоритъ: «покатат(ь)ся было, повалят(ь)ся было на жихарьковыхъ косточкахъ!» А жихарь ей въ отвѣтъ: «покатайся, повалайся на дочеринныхъ косточкахъ!» Яга-баба спохватилась, посмотрѣла: дочь её изжарена, и заревѣла: «а! ты, мошенникъ, постой! не увернёш(ь)ся!» Приказывать средней

<sup>1)</sup> Баззлать — громко кричать (Опытъ обл. возмюр. сленгера, стр. 5). —

<sup>2)</sup> Деревянная прилѣжка къ печи, подъ которою дѣлавается огонь въ подпечье (ibidem, стр. 32). — <sup>3)</sup> Лѣдка — гдѣ-нибудь сговорюда (ibidem, стр. 100). —

<sup>4)</sup> Полъ.

дочерѣ изжарить жихарька, сама уѣхала. Середняя дочь истопила печку, велитъ выходить жихарьку. Жихарь вышелъ, лёкъ въ лѣдку, одну ногу уставилъ въ потолокъ, другу въ наволокъ. Дѣвка говоритъ: «не такъ! не такъ!» — А поучи, какъ? Дѣвка легла въ лѣдку. Жихарь взялъ да и пехнулъ ее въ печь, самъ ушолъ въ голбецъ, сидитъ тамъ. Вдрукъ яга-баба: «покатятъ(ь)ся было, повалятъ(ь)ся было на жихарьковыхъ косточкахъ!» Онъ въ отвѣтъ: «поваляйся, покатайся на дочеринныхъ косточкахъ!» Ягшица взбѣсилась: «э, постой! говорить, не уверишь(ь)ся!» Приказывать молодой дочерѣ изжарить его. Не тутъ-то было, жихарь и эту изжарилъ! Яга-баба шумне разсердилась: «погоди, говорить, у меня не уверишь(ь)ся!» Истопила печь, кричитъ: «выходи, жихарько! ложись вотъ на лѣдку.» Жихарь лёкъ, уставилъ одну ногу въ потолокъ, другу въ наволокъ, не уходитъ въ цело <sup>1)</sup>). Яга-баба говоритъ: «не такъ! не такъ!» А жихарь будто не знаетъ: «я, говорить, не знаю, поучи сама!» Яга-баба тотчасъ поджалась и легла въ лѣдку. Жихарь не оробѣлъ, взялъ да ее и пехнулъ въ печь; самъ ступай домой, прибѣжалъ, сказывать братьямъ: «вотъ чёво я сдѣлалъ съ ягой-бабой!»

(Записана пермской губерніи въ шадринскомъ округѣ государственными крестьяниномъ А. Зыриновымъ.)

в. Въ одной семьѣ было три брата; бѣльшаго прозывали Бараномъ, середняго Козломъ, а меньшаго звали Чуфилъ-Филишка <sup>2)</sup>). Вотъ однажды всѣ они трое пошли въ лѣсъ, а въ лѣсу жилъ караульщикомъ родной ихъ дѣдушка. У этого дѣ-

<sup>1)</sup> Челѣ — верхняя часть русской печи. — <sup>2)</sup> Приставка: «Чуфилъ, Чу-филишка» объясняется любимомъ русскимъ простолудинномъ игрою словъ; эту игру словъ замѣчаютъ и въ другихъ выраженіяхъ: «лули-муля» (въ сказкѣ Царевна-лягушка), птица-Колпашница (въ сказкѣ о молодцѣ-удальцѣ) и проч.

душки Баранъ да Козёлъ оставили своего родного брата Чу-  
филь-Филюшку, а сами пошли въ дѣсъ на охоту. Филюшкѣ  
была и воля и доля: дѣдушка былъ старъ и большой недогадъ,  
а Филюшка тароватъ. Захотѣлось ему съѣсть яблочко; онъ  
отвернулся <sup>1)</sup> отъ дѣдушки да въ садъ, и залѣзъ на яблонь.  
Вдругъ откуда ни взялась яга-бура въ желѣзной ступѣ, съ  
пихтилемъ <sup>2)</sup> въ рукѣ; прискакала къ яблонѣ и сказала: «здо-  
рово, Филюшка! зачѣмъ туда залѣзъ?»—Да вотъ яблочко со-  
рвать, сказалъ Филюшка. «На-ка, родимой, тебѣ моего яблоч-  
ка.»—Это гнилое, сказалъ Филюшка. «На вотъ другое!»—А  
это червивое. «Ну, будетъ тебѣ дурачиться, Филюшка! а ты  
вотъ возьми-ка у меня яблочко-то изъ ручки въ ручку.» Онъ  
протянулъ руку. Яга-бура какъ схватить его, посадила въ  
ступу и поскакала по кустамъ, по лѣсамъ, по оврагамъ, бер-  
зо погоняетъ ступу пихтилемъ. Тутъ Филюшка, опоминувшись,  
началъ кричать: «Козёлъ, Баранъ! бѣж(г)ите скорѣй! меня яга  
утащила за тѣ горы за крутыя, за тѣ лѣса за тѣмные, за тѣ  
стени за гусиновыя.» Козёлъ и Баранъ отдыхали тогда; одинъ  
(изъ нихъ) лежалъ на землѣ, вотъ ему и слышится—кричитъ  
кто-то. «Прислонись-ка ты къ землѣ!» говорятъ лежащій съ-  
дядему. — Ой, это кричитъ нашъ Филюшка! Пустились они  
бѣжать, бѣжали-бѣжали и догнали ягу-буру, отбили Филюшку  
и привезли къ дѣдушкѣ, а дѣдушка съ ума по нѣмъ сошелъ!  
Вотъ приказали они дѣдушкѣ смотрѣть за Филюшкой, а сами  
ушли. Филюшка по прежней уловкѣ опять залѣзъ на яблонь;  
только залѣзъ, а яга-бура опять передъ нимъ и даѣтъ ему  
яблочко. «Нѣтъ, не обманешь меня, злодѣйка!» сказалъ Фи-  
люшка. — Да ты, Филюшка! хоть поймай у меня яблочко; я  
тебѣ брошу. «Хорошо, кидай!» Яга нарочно кинула ему

<sup>1)</sup> Увернулся. — <sup>2)</sup> Пихтиль — пестъ, толкатель, которымъ толкутъ ленъ и  
коноплю (Опытъ обл. великор. дворян, стр. 157).



яблочко пониже; онъ потянулся за яблочкомъ, хотѣлъ было схватить—вдругъ хватъ его за руку яга-бура и помчала безъ памяти опять по горамъ, по доламъ и по тѣмнымъ лѣсамъ; притащила его въ свой домъ, вымыла, выхолила и посадила въ конникъ.

Вотъ поутру собирается яга мати въ лѣсъ и приказываетъ своей дочери: «ну, дочка моя! истопи печь жарко-нажарко и зажарь мнѣ Чуфилъ-Филюшку къ ужоткому!»<sup>1)</sup>—а сама ушла на добычу. Дочь истопила жарко печку, взяла-связала Филюшку и положила на лопату, и только хочетъ пихнуть его въ печку—онъ упрѣтъ да и упрѣтъ въ чело ногами. «Ты не такъ, Филюшка!» сказала дочь яги-бурой.—Да какъ-же? говорить Филюшка, я не умѣю. «Вотъ какъ, пусти-ка, я тебя научу!»—и легла на лопату, какъ надо, а Чуфилъ-Филюшка былъ малой—непромахъ! какъ вдругъ сунетъ ее въ печь и закрылъ заслономъ крѣпко-накрѣпко. Прошло не больше, какъ часа два-три, Филюшка учуялъ, что запахло жаренымъ, отслонилъ заслонку и вынулъ дочь яги-бурой изжаренную, помазалъ ее масломъ, прикрылъ на сковородѣ полотенцемъ и положилъ въ конникъ; а самъ ушелъ на потолокъ, да взялъ съ собою будничной пихтиль и ступу яги-бурой. Вотъ передъ вечеромъ приходитъ яга-бура, прямо сунулась въ конникъ и вытащила жаркое; поѣла все, собрала все кости, разложила ихъ на землѣ рядомъ и начала по нимъ кататься, а про дочь и не встрянетъся<sup>2)</sup>—думаетъ, что она въ другой избѣ шерсть прядётъ. Вотъ яга, катаючись, приговариваетъ: «любезная моя дочка! выйди ко мнѣ и покатайся со мною на Филюшкиныхъ косточкахъ!» А Филюшка съ потолка кричитъ: «покатайся, мать, повадайся, мать, на дочеринныхъ косточкахъ!»—А! ты

<sup>1)</sup> Ужотно — послѣдующее, наступающее время (Опытъ области. великор. словаря, стр. 238). — <sup>2)</sup> Встрянуться — спохватиться (ibidem, стр. 30).

тамъ, разбойникъ? постой-же, я тебѣ задамъ! — заскрипѣла зубами, застучала ногами и лѣзть на потолокъ. Чувильюшка не испугался, схватилъ шитиаль и со всего маху ударилъ ее по лбу: яга лишь брыкнула наземь. Тутъ Филюшка залѣзъ на крышу; увидалъ, что летятъ гуси, онъ и кричитъ имъ: «дайте мнѣ по пѣрушку, я сѣбѣю себѣ крылушки.» Они дали ему по пѣрушку; онъ и полетѣлъ домой. А дома его ужъ давнымъ-давно за упокой поминають; потомъ, какъ увидали его, всѣ нескызанно обрадовались, и вѣсто упокойной затѣлаи превеселую гульбу, и стали себѣ жить-поживать да больше добра наживать.

(Записана въ тамбовской губерніи.)

## 35.

МАРКО БОГАТОЙ.<sup>1)</sup>

Видѣ каѣ-та<sup>2)</sup> и када-та жилъ богатый Марка; на свѣту божьявомъ не было такова! всѣ явѣ знали. Онъ, видѣ, былъ заво(д)чикъ, ще<sup>3)</sup> чугуны-то дѣлая. Только Господь не даровалъ ему сынавой, а была лишь одна дочь. Видѣ, Богъ-та не равняя насъ—каму дастъ, а каму нѣтъ. Ъздилъ этотъ Марка Богатый куда-та; застигла явѣ ночь, а ночью вѣстима куда ѣхать? — и завернулъ онъ къ мужику абначивать. Только у таво мужика и случись радимы: Богъ далъ ему сына. Мужикъ очинна вазрадавался и учалъ выпрашивать Госпада: «Госпади! каковъ имя буди сыну и каковъ счастья?»—Имя ему Андрей,

<sup>1)</sup> Смотри вып. I, № 13; Нар. Р. Л., стр. XXVI. — <sup>2)</sup> Гдѣ-то. — <sup>3)</sup> Что.

згутарилъ <sup>1)</sup> анялъ <sup>2)</sup> избеснай, а счастья ямѹ) — Маркина! Марка Багатай слушаа эта надъ акномъ и възѣлся злобаю, ще другому даѣтца явѹ таланъ <sup>3)</sup>. Какъ подслухалъ, и учалъ праситца начивать. Для радости отъ чаво-жъ и на пустить? Пустили. Онъ увидалъ таво мальчика, ще радился, и сталъ гутарить: «прадай мнѣ! Я вотъ такой-та, дѣтей у меня нѣту-ти, а дамъ табѣ денягъ много.» Мужикъ-та былъ бѣднай, пакаликалъ-пакаликалъ <sup>4)</sup> и согласился <sup>5)</sup>.

Рана на другой день Марка запрѣгъ лошадей, взялъ съ собой купальникова мальчика и памогъ. Выѣхалъ онъ въ поле — а была зима — и бросилъ младенца въ снѣгъ. Андрюша пагнѹ бы, да спасиба ѣхалъ тутъ баринъ и усматрѣлъ явѹ; взялъ, атдалъ карнить, — вотъ Андрюша и взросъ. Баринъ поставилъ явѹ въ лакеи, и онъ служилъ вѣрай-прадаей ямѹ. Марка Багатай на зналъ объ этомъ, думая, ще Андрей згибъ. Случись ямѹ заххатъ къ барину, кой вискарнилъ Андрей-та. А обычаи у памѣшниковъ знааа какой — приказывать; вотъ и сталъ онъ гутарить: «Андрей! падай таво-сяво и энтыва.» Андрей слѹжа очинна прекрасна. Марка Багатай и ну спрашивать барина: «кабъ взялъ ты такоаа слугу?» Онъ и ра(э)сказалъ ямѹ пра всё, ще была. Марка Багатай взялъ сабѣ эта въ темя <sup>6)</sup> и апять възѣлся злобаю на Андрея. «Прадай явѹ мнѣ, бантъ онъ; вотъ табѣ десять тысячъ рублей.» Памѣшникъ прдалъ и довѣги взялъ.

Марка Багатай написалъ писульку <sup>7)</sup> и даѣтъ Андрею: «на, ступай на мнѣ дамой и дажидайся меня; я скоро буду.» А въ писулькѣ-то и пиша: «убейти савѹ чалавѣка да маяво прѣзда.» Андрей йда, самъ не знаа, ще несѣтъ въ граматкѣ. Вдругъ на пути съ нимъ и навстрѣчайся адинъ святой атецъ, а явѹ

<sup>1)</sup> Сказалъ. — <sup>2)</sup> Ангелъ. — <sup>3)</sup> Счастье, богатство. — <sup>4)</sup> Поговорилъ. — <sup>5)</sup> Согласился (отъ ладить, ладно). — <sup>6)</sup> На ушъ. — <sup>7)</sup> Письмо.

Богъ послалъ,—взьми у Андрея ту гранатку, а другую, писанную надъ Маркину руку, и отдай ямѹ. Въ этой-жа написана была: «любезная моя супружница! Отдай любезную нашу дочь за саво куплиниыва челаѣтка <sup>1)</sup> и сатвари свадьбу да мавзѹ прїѣзда.» Андрей приходя въ домъ и отдаѣтъ писульку. Всѣ дивуются, а дѣлать нечива — честнымъ ширкомъ да за свадьбку. После савѹ прїба(ы)лѹ Марка Багатаѣ, узналѹ объ этомъ, такъ явѹ и опшетилѹ!... <sup>2)</sup> а дѣлать нечива: Богъ павѣнчал, челаѣтъ на развѣнчал. Марка-жо пуще сарчая; а врагъ <sup>3)</sup> тутъ и былѹ, и учалѹ ваншати <sup>4)</sup> ямѹ: «дай денягъ работникамъ, ани явѹ уллѣкаютъ!» <sup>5)</sup>

Вотъ Марка и приказывалъ рябатамъ: «лишь выдѹ Андрей смякѹтъ <sup>6)</sup> за вами, прѹма явѹ барахтаѣ въ жаръ; вотъ вамъ за эта!» Работники взяли деняги и заварнакали <sup>7)</sup>: «ну ще-жѹ, малаѣ, угадимъ!»—На другой день всталѹ рано Андрей и убирѣнтца пасматрѣтъ на заводѹ; а жана явѹ, дочь-та Маркина, и ну умалѹтъ: «вѣрнай мой! не ходи туда; худа табѹ будѹ: ще-та мнѹ смилаѣ нехарошаѹ.» Андрей послушался и ни(е) пашолѹ; а Марка чуд(т)ѹ свѣтъ возбуыкался <sup>8)</sup> на заводѹ, думая—ще явѹ зѹтъ изжаринѹ. Харашо. Лишь приходя туда, а рябата давно ждуть Андрея на пагубу; вдругъ явѹ и сцылиплали <sup>9)</sup>. «Стой, малаѣ! вотъ онѹ!» загарлали <sup>10)</sup>. Марка рвѣтца: «батюшки, эта я! вамъ старѹ хозяйинѹ!» А ани на слушаѹ явѹ голоса, и прѹма бултыхъ <sup>11)</sup> въ жаръ! Тамъ ямѹ и быть; такая я дорога! Священная писанѹ прѹма гутаритъ:

---

<sup>1)</sup> Въ рукописи: «члѣзка». — <sup>2)</sup> Ошеломило. — <sup>3)</sup> Нечистый духъ (Опытъ обл. великор. словаря, стр. 29). — <sup>4)</sup> Ваншати. — <sup>5)</sup> Убыть (см. Опытъ обл. великор. словаря, стр. 238: «уламачать»). — <sup>6)</sup> Наблюдать. — <sup>7)</sup> Варнакати—врать, болтать (Опытъ обл. велик. словаря, стр. 21). — <sup>8)</sup> Ударился, бросился (ibidem, стр. 16: «бузыкнутъ» — ударить изо всей силы). — <sup>9)</sup> Подцѣпили, схватили. — <sup>10)</sup> Закричали. — <sup>11)</sup> Бросили (см. Опытъ обл. великор. словаря, стр. 17).

на роѣ яму другому, а то самъ тамъ будишь. Ще-жь посла? Андрею и дасталась вся Маркина наслѣдья, и вѣстимаю <sup>1)</sup> учинилась вѣстка аньяла небесныва: «а счастья яму — Маркина!»

(Записана въ тамбовской губерніи, липецкомъ уѣздѣ учителемъ головщинскаго сельскаго училища г. Елисеѣмъ Сабуровичемъ.)

---



---

<sup>1)</sup> Справедливою, истинною.

## ПРИМѢЧАНІЯ.

3.

### КОТЪ, ПЪТУХЪ И ЛИСА.

См. вариантъ, сообщенный М. Михайловымъ, въ Подсѣжннкѣ 1858 года, № 1, стр. 9—17. Иногда эта сказка оканчивается такъ: котъ опаздываетъ на выручку пѣтула, и лиса успѣваетъ его зажарить; послѣ того, какъ семья лисы была перебита, котъ входитъ въ ея хатку и закусываетъ жаренымъ пѣтушкомъ.

4.

### ВОЛКЪ И КОЗА.

Съ этою сказкою сходны напечатанная въ собраніи братьевъ Гриммовъ: «Der Wolf und die sieben jungen Geislein» (т. I, № 5) и еще ближе помѣщенная въ изданіи Вольфа: «Romanische Märchen aus der Bukowina—von der Ziege» (Zeitschrift für deutsche Mythol., т. I, вып. 4, стр. 469). Въ первой сказкѣ месть козы разсказывается нѣсколько иначе. Волкъ, поужинавъ козлятами, крѣпко заснулъ подъ деревомъ. Коза разрѣзала ему брюхо, освободила оттуда своихъ дѣтенышей, еще

живыхъ, а наложивъ вмѣсто ихъ тяжелыхъ камней и зашивъ волчье брюхо. Волкъ проснулся, почувствовалъ сильную жажду, пошелъ къ колодезю и только нагнулся пить — камни его потянули, и волкъ утонулъ. Въ сказкѣ, напечатанной въ журналѣ Вольфа, вмѣсто волка заступаетъ медвѣдь. Коза, сходно съ содержаніемъ нашей сказки, поётъ:

Drei junge  
 Wol geschopft  
 Macht der mutter die thür auf.  
 Die mutter bringt zu essen  
 Ein stück von salze  
 Auf dem rücken,  
 Ein Malejasch (maibrödchen)  
 In der ferne,  
 Milch in der brust,  
 Brinen <sup>1)</sup> zwischen den lippen.

Въ русской сказкѣ волкъ идетъ къ кузнецу и проситъ сдѣлать ему тоненькой голось — рассказъ, подобный тому, какой встрѣчается въ народныхъ преданіяхъ о вѣдьмѣ (см. выпускъ I, № 4).

## 5.

**МИЗГЕРЬ.**

См. варіантъ въ Пермскомъ сборникѣ, т. I, стр. 118—120.

## 6—16.

Народные рассказы, напечатанные въ этомъ выпускѣ подъ №№ 6 — 16, запечатлѣны тѣмъ наивнымъ и живымъ юмо-

<sup>1)</sup> Родъ соленого сыра.

ромъ, который составляетъ вѣрный признакъ болѣе или менѣе позднѣйшаго изъ состава или передѣлки. «Сказка о набитомъ дуракѣ», «Не люблю—не слушай», «Лютюншка» и «Мѣна» осѣиваютъ людскую недогадливость и глупость. Первая представляетъ прозаическій пересказъ стихотворенія: «Дурень», напечатаннаго въ сборникѣ Кирши Данилова (Др. росс. стихотв., стр. 390—402), и по складу своему напоминаетъ нѣмецкую сказку: «Der gescheidte Hans» (Kinder- und Hausmärchen, т. I, № 32; см. также Zeitschrift für D. M., т. II, стр. 386: «Vom dummen Hans»). «Мѣна» любопытна по формѣ своего изложенія, основаннаго на постоянномъ повтореніи предыдущихъ происшествій (сличь съ № 83: «Hans im Glück» — въ собр. сказокъ брат. Гриммовъ). Въ воронежской губерніи записана мною дѣтская пѣсня о козѣ, основанная на подобныхъ-же повтореніяхъ:

Пошла коза за лыками;  
Козы нѣту за рѣкой.  
«Ну, стой-же ты, коза!  
Я нашла на тебя волка.»  
Волкъ нейдетъ козы рѣзать:  
Козы нѣту за рѣкой.  
«Ну, стой-же ты итѣ, волкъ!  
Я нашла на те медвѣдь.  
Медвѣдь нейдетъ волка драть,  
Волкъ нейдетъ козы рѣзать:  
Козы нѣту за рѣкой.  
«Ну, стой-же ты, медвѣдь!  
Я нашла на те дубѣ.»  
Дубѣ нейдетъ медвѣдь бить,  
Медвѣдь нейдетъ волка драть,  
Волкъ нейдетъ козы рѣзать:  
Козы нѣту за рѣкой.  
«Ну, стой же ты, дубѣ!  
Я нашла на те топоръ.»

И такъ далѣе, на топоръ насылается камень, на камень—ломъ, на ломъ—кузнецъ, на кузнеца плеть.



Щель идёт кузнецъ бить,  
 Кузнецъ идёт ломъ варить,  
 Ломъ идёт камень дробить,  
 Камень идёт топоръ точить,  
 Топоръ идёт дубъ рубить,  
 Дубъ идёт медвѣдь бить,  
 Медвѣдь идёт волка драть,  
 Волкъ идёт козу рзать! <sup>1)</sup>

Насмѣшливые рассказы о мужикахъ, которые втаскивали на избу корову, и бабѣ, недогадавшейся за одинъ разъ принести сметану (сказка: «Лютонюшка»), вошли въ составъ книги, пользующейся большимъ успѣхомъ между грамотнымъ простонародьемъ и извѣстной подъ заглавіемъ: «Анекдоты или веселыя похождения старинныхъ помещенцевъ» (Спб., 1821 г.), стр. 108, 110—111. <sup>2)</sup> Варіантъ см. у г. Худякова, вып. 2, № 76; подобные рассказы извѣстны у хорутанъ (Narodne prirovedke Валайца, стр. 266—7), болгаръ (Памятники народн. быта болгаръ, изд. Каравелова, кн. I, стр. 169—170) и нѣмцевъ (Deutsche Volksmärchen aus dem Sachsenlande in Siebenbürgen gesammelt von J. Haltrich, № 66: «Suche nur, es giebt noch Dummere»).

Сказка: «Не любю—не слушай» напоминаетъ намъ нѣмецкія *lügenmärchen* (Грим., т. II, № 159). Нѣкоторыя мѣста этой лживой сказки сходны съ небывлицами, помѣщенными въ книгѣ: «Не любю—не слушай, а лгать не нѣшай» <sup>3)</sup>, куда, вѣроятно, занесены онѣ изъ народныхъ-же разсказовъ. Въ воронежской губерніи она начинается такъ:

<sup>1)</sup> См. вып. IV, № 16; въ изданіи Эрленвейна, № 35; нѣмецкія сказки Галтриха, № 75; венгерскія сказки въ нѣмецкомъ переводѣ Штира, № 20; въ Москвитинѣ 1842 г., № 12, зырянскую сказку о сѣкырѣ и лисѣ (Дорожн. записки Саватова, стр. 235—7), и Отеч. Зап. 1856 г., № 5, стр. 23 (притча). — <sup>2)</sup> Первое изданіе: «Анекдоты древнихъ помещенцевъ», соч. Василія Березайскаго, Спб., 1798 г. — <sup>3)</sup> Переводъ съ нѣмецкаго; изданій было много. По изданію И. Гурьмова (М., 1844) смотри стр. 213 и 448—9. Книга эта въ низшихъ слояхъ читающаго люда заслужила большую извѣстность.

Жилъ-былъ старикъ; у него было три сына: одинъ слѣпой, другой ничего не видѣлъ, а третій ошунью ходилъ. Вотъ и пошли они утокъ стрѣлять; одинъ взялъ палку лутоховую, другой яроховую, а третій такую, съ чего лыки деруть. Приходятъ они къ рѣкѣ и видятъ: утки плаваютъ. Первой кинулъ въ нихъ палку — и не докинулъ, второй кинулъ — и перекинулъ, а третій не кидалъ, да всѣхъ утокъ побилъ. Вотъ они всѣ трое стоятъ и думаютъ, какъ-бы имъ этихъ утокъ достать? — и на свое счастье находятъ три лодки: одна худая, другая безъ дна, а на третьей ѣхать нельзя; вотъ они взяли да въ эту лодку, что ѣхать нельзя, сѣли и поѣхали за утками. Достали утокъ и думаютъ, какъ-бы ихъ сварить? а огня нѣту. Вотъ одинъ изъ нихъ взялъ на дубъ посмотрѣть, не видно ли гдѣ огня? и увидѣлъ, что у одного старика огонь горитъ. Они и послали къ нему за огнемъ меньшаго брата; тотъ пришелъ къ старику и говоритъ: «дѣдушка, а дѣдушка! дай огоньку.» А старикъ говоритъ: «спой пѣсню!» — Не умѣю. «Ну, попляши!» — Негораздъ. «Скажи сказку!» — Не учился. «Ну, такъ поди-же, сказалъ старикъ, да пришли кого постарше себя.» Тотъ пошелъ и послалъ средняго брата просить у старика огня. Старикъ приказываетъ ему спѣть пѣсню, поплясать и сказать сказку. — Не умѣю, негораздъ, не учился, отвѣчаетъ средній братъ. «Ну, такъ пришли кого постарше себя!» Вотъ идетъ самый старшій братъ и проситъ огня; а старикъ говоритъ: «спой пѣсню!» — Не умѣю, отвѣчаетъ слѣпой. «Ну, попляши!» — Негораздъ. «Ну, скажи сказку!» — Хорошо; я стану говорить тебѣ сказку, только чуръ не перебивать, а перебьешь — сто рублей съ тебя и огоньку....

(Записана въ селѣ Старой Тойдѣ бобровскаго уѣзда Н. Н. Аванасьевскимъ.)

Другіе варианты см. у г. Худякова, вып. 2, № 74, въ Нар. сказкахъ, собран. сельскими учителями, изд. Эрмольева,

№ 24, и въ Запискахъ о южной Руси, П. Кулиша, т. I, стр. 228 — 230. Многія изъ выраженій, принадлежащихъ сказкѣ «Не любѣ—не слушай», вошли въ число народныхъ прибаутокъ и причитаній, напр: «Пошелъ я на лыко гору драть; увидалъ на уткахъ озеро плавать. Я срубилъ три палки: одну оловую, другую березовую, третью рабиновую; бросилъ оловую — не добросилъ, бросилъ березовую — перебросилъ, бросилъ рабиновую — угодилъ; озеро вспорхнуло, полетѣло, а утки остались.» — «Мужикъ сѣрый, каганъ рослый, на босу ногу топоры, лапти за поясомъ, подъ носомъ румянецъ, а во всю щѣку чтѣ въ носу.» (Пословицы русс. народа, собран. Далеиъ, стр. 1095). По свадебному обряду кѣстромской губерніи дружка проситъ родителей невесты откушать хлѣба-соли у молодой четы слѣдующимъ жуточнымъ причитаньемъ: «пожалуйте, сватушко и свахонька, къ новобратному князю хлѣба кушать; у насъ дворъ-отъ подъ окешкомъ, а изба-то у воротъ; у насъ-то рогатыя скотины—тараканъ да жуколица, а иѣдными-то посуды—крестъ да пуговица; а хлѣба-то у насъ про васъ три суетка: въ первомъ суеткѣ макъ, въ другомъ точно такъ, а въ третьемъ растянишь да и лягъ. А пива-то у насъ про васъ наварено три пива: пиво киснетъ, а другое на крюкѣ виснетъ, третье пѣмъ — конишкѣ поднесѣмъ да за волосы потресѣмъ, обѣ полъ грянемъ да топкомъ прибавимъ, да обѣ лавку лбомъ: только, сватъ, съ этого пива у насъ по трое сутки съ похмѣлья лежать!» (Кѣстромская губернія, Я. Крживоблоцкаго, стр. 506.)

Эта живая сказка распространена въ многочисленныхъ варіаціяхъ у различныхъ европейскихъ народовъ: см. *Deutsche Hausmärchen*, herausgegeben von J. W. Wolf, стр. 424—5; въ сборникѣ Галътриха, № 56; *Ungarische Volksmärchen* Штипра, № 18; *Litauische Märchen* Шлейхера, стр. 37—38). Въ херутанской редакціи (у Валивца, стр. 264—5) третій изъ

братьевъ приходить за огонь къ старику, который аставля-  
 етъ его рассказывать то, чего не было и не будетъ. Свои  
 вымышленный рассказъ онъ заканчиваетъ такъ: «захотѣлъ я  
 огонь развести, да не нашлось подтопки; вотъ я ухватилъ  
 твою бороду да ею и подпалилъ.» На то старикъ вымолвилъ:  
 «никогда этого не было и не будетъ!» и долженъ былъ дать  
 рассказнику огня и отпустить двухъ его задержанныхъ братьевъ.  
 Содержаніе иѣмецкой сказки, помѣщенной въ изданіи Гальтри-  
 ха, таково: одинъ дворянинъ хотѣлъ прогуляться; въ его невоз-  
 кѣ лошадь была очень плоха. Увидѣлъ онъ крестьянина—на-  
 шетъ землю, а въ плугъ запряженъ прекрасной конь. «Не хочешь  
 ли поѣхать? закричалъ дворянинъ; твой конь больше подѣ  
 етъ къ моей повозкѣ, а моя лошадь къ твоему плугу.» Му-  
 жикъ предложилъ ему такую сдѣлку: кто изъ нихъ лучше  
 сойдетъ, тому должны принадлежать обѣ лошади. Дворянинъ  
 обрадовался; онъ думалъ, что лгать ему не учитье сать!  
 «У моего отца, сказалъ онъ, семь стадъ кобылицъ и отъ нихъ  
 такъ много молока, что этимъ молокомъ онъ приводитъ въ  
 движеніе семь мельницъ.» — Очень можетъ быть! отвѣчалъ  
 крестьянинъ, нисколько не удивляясь; а у моего отца такъ  
 много ульевъ, что ихъ не пересчитать и въ пятьсотъ лѣтъ.  
 Однажды, когда я стерѣгъ пчелъ, одна изъ нихъ не вероти-  
 лась домой. Мой отецъ замѣтилъ это и послалъ меня искать  
 ее. Я обошелъ кругомъ всю землю, и нигдѣ не нашелъ нашей  
 пчелы; взобрался на небо, обыскалъ всѣ уголки, и тутъ не  
 нашелъ. Ну, думаю, теперь она можетъ быть только въ аду;  
 сошелъ въ преисподнюю, но и тамъ ея не было. Я уже хотѣлъ  
 домой воротиться, да плути черезъ лѣсъ, увидалъ нашу пче-  
 лу. У одного мужика волкъ съѣлъ быка, и онъ на иѣсто убыва-  
 го, рядомъ съ другимъ быкомъ, задрѣгъ пчелу и вѣзъ телегу  
 съ дровами. «Го-го, доброй человекъ! закричалъ я; пчела-то  
 моя, отирягай ее!» Мужикъ не спорилъ. Но ярно натѣрло

швырялъ меня; я присыпалъ ей рану землею, и пошелъ скоро выдвориться. Когда я достигалъ дошей истерзаннаго зѣтрына, мой отецъ обрадовался. Я долженъ былъ рассказать ему все, что видѣлъ на небѣ и въ аду. На небѣ, говорилъ я, сидитъ за длинными столами крестьяне и пьютъ сладкое вино, а въ аду видѣлъ только дьявола, какъ чертѣ поджаривать ихъ на вертелахъ.» Дворянинъ не выдержалъ и закричалъ: «ты лжешь! ты лжешь!» Такимъ образомъ мужикъ выигралъ у него лошадей и приобрѣлъ се къ своему плугу; а сѣйской господѣ самъ хотѣлся своею новозку дошей.

Въ Буковинѣ эта сказка повторяется почти съ одинаковыми подробностями, какъ и въ напечатанномъ нами спискѣ, но съ несомнѣннымъ признакомъ своего древняго происхожденія: здѣсь встрѣчаемъ дракона. Три брата увидѣли въ лѣсу большой огонь, разведенный двѣнадцатью драконами; старшій отправляется просить у нихъ угольевъ. Одинъ изъ драконовъ говоритъ ему: «если ты расскажешь сказку, въ которой бы не было ни лжи, ни правды, то получишь угольевъ и можешь седрать съ меня кожу; а не расскажешь такой сказки, то не получишь угольевъ и я сдеру съ тебя кожу съ головы до ногъ.» То же предложеніе сдѣлалъ драконъ и другимъ двумъ братьямъ. Оба старшіе не сумѣли рассказать такой затѣйливой сказки; а меньшой, когда дошелъ до него черѣдъ, отвѣчалъ: «ничего не рассказывать! Слушай: когда я былъ еще во чревѣ моей матери, захотѣлось мнѣ скушать сливку. Я подошелъ дужалъ и отправился въ лѣсъ. Въ лѣсу стояло большое-большое дерево, а въ деревѣ было отверстие, въ которое встѣла сливка. Я всунулъ въ отверстие руку, но она туда не проходила; такъ было узко. Что-же я сдѣлалъ? я вскочилъ весь въ дупло и засѣлъ тамъ; но назадъ не могъ выбраться. Тогда обѣгалъ я дошей, кричалъ мою сѣкиру, прорубилъ себѣ выходъ и съ сливкою счастливо выпрыгнулъ вонъ. На возвращ-

номъ пути увидѣлъ я большой прудъ, а на берегу дѣе красныхъ дикихъ утокъ. Закотѣлось мнѣ добыть этихъ утокъ, и ударилъ ихъ моею охиромъ и убилъ до смерти. Стыжра вѣсть съ утками вошла на водѣ, но я не въ силахъ былъ ее достать и очень о томъ печалился. Тогда подложилъ я къ пруду огня; прудъ загорѣлся и герѣлъ все больше и больше цѣлый добрый часъ. Моя охира въ огнѣ славилась, и только осталась деревянная ручка. Я пошелъ дальше и привнесъ моей матери синицу. Спусти три мѣсяца послѣ того я радился.» (*Zeitschrift für Deutsche Mythologie*, т. II, выпускъ 2, стр. 201—3: «Der Märchen erzähler».)

Наша сказка: «Не любю — не слушай» и занесенная въ Буквинѣ, сейчасъ нами указанная, равно говорятъ о вырѣзываніи изъ спины недогадливаго просятеля кожаныхъ ремней; такое вырѣзываніе кожаныхъ ремней часто упоминается въ народныхъ сказкахъ, и вѣсть съ отнятіемъ на рукахъ и ногахъ пальцевъ (о чемъ также нерѣдко говорится въ сказкахъ), принадлежитъ къ любопытнымъ намѣкамъ на грубость древнѣйшаго быта и на суровые нравы тогдашняго человѣка (см. въ этомъ-же выпускѣ сказку подъ № 28 и *Norwegische Volksmärchen*, т. I, № 1).

«Сказка о Демьянѣ-мужикѣ» рисуетъ сатирическую картину русскаго гостепріимства, по уставу котораго хозяинъ долженъ угощать съ неотступными и настойчивыми просьбами, а гость, храня обычаемъ узаконенныя приличія, по нѣскольку разъ отказывается.—Разсказъ о «голодникѣ», чтѣ судила и рѣшила миромъ, и вино съ мужиковъ пила, и вѣстия вымогала, да скоро въ бѣду попала, любопытенъ по своимъ намѣкамъ на черты действительнаго быта и по своей насмѣшливой выходкѣ противъ бабъ, у которыхъ, по народной поговоркѣ, хоть волосъ и долговъ, да ушь коротокъ.—Въ сказкахъ: «Русской и мордвинѣ» («Русской и татаринѣ»), о «поно-

въ работникъ и «торгочникъ» выставлена та ловкая смысловая русская простотина, которая особенно наглядно выказывается въ отношеніяхъ его съ недогадливыми и простоватыми иностранцами.

Лукавая насмѣшливость наиболее выдается въ тѣхъ разсказахъ, гдѣ юморъ народный направленъ противъ тѣхъ самыхъ повѣрій, какія некогда составляли неприкосновенную для стариннаго человека святину. Въ подобномъ осмѣяніи (см. сказку № 16: «Ворожея»)<sup>1)</sup> уже сказывается недовѣрчивость къ преданію. Даже обаятельная сила поэтическихъ сказаній народа не въ силахъ защитить эту отживающую старину отъ сомнѣній пробуждающагося ума. За прежнюю безотчетную вѣру къ преданію народъ непрочь посягнуть и надъ сказочными богатырями, созданными его-же собственною фантазіей. Такъ въ напечатанной нами сказкѣ («Иванъ-дуракъ») невзрачной и безсильной мужичишка разыгрываетъ роль сильномогучаго богатыря, и передъ нимъ теряютъ всю свою строго-эпическую важность нарочно выведенные съ нимъ на ряду Илья-Муромецъ и Добрыня, любимые герои многихъ народныхъ былинъ. Въ сборникѣ г. Худякова приведены два варианта, впрочемъ оба плохо-записанные (вып. 2, № 51; вып. 3, № 121); г. Бронницинъ въ своемъ изданіи «Русскихъ народ-

<sup>1)</sup> См. вариантъ у Худякова, вып. 2, № 67. Сказка эта известна у литовцевъ (сборникъ Шлейхера, стр. 115—121) и изъцевъ (Kinder-und Hausmärchen братьевъ Гриммъ, т. II, № 98; т. III, стр. 179: Doctor Allwissend — Всезнайка). Какъ въ русской редакціи мнимой колдунъ прозывается Жучкомъ (вып. VI, № 22), такъ въ измѣнной онъ прозывается Раконъ, и когда спрашиваетъ его за столомъ помѣщикъ: «отгадай, что на этомъ закрытомъ блюдѣ?»—колдунъ, вздохнувши, сказалъ: «охъ, бѣдная ты, Ракъ!» Онъ говоритъ о себѣ, а на блюдѣ дѣйствительно были раки. У малоруссовъ есть поговорка, прямо намекающая на помѣщенный въ нашемъ изданіи разсказъ о знахарѣ Жучкѣ: «попався жучку напови въ ручку!» (Старосѣвскъ, бандуриста, стр. 197). Смотри также въ Orient und Occident, von Benfey, 1861 г., вып. 2, стр. 371—3: «Somadeva's Märchenschatz».

ныхъ сказокъ» изпечатать слѣдующій списокъ этой сказки, въ которомъ вмѣсто Ильи-Муромца и Добрыни выведены Чурила Пленковичъ, Ерусалаъ Лазаревичъ, Бова-королевичъ и Зилантъ Змѣулановичъ, Тугариновъ братъ, всея горей богатырскихъ повѣстей и былинъ:

### СКАЗКА О БОГАТЫРѢ ГОЛѢ ВОЯНСКОМЪ.

Мужичокъ-простачокъ похалъ пашню; лошаденка его была худенькая, хромоногая, и ту обѣщали слѣпить съ комарамъ. Вотъ простачокъ взялъ свой кнутъ, да взмахнулъ такъ счастливо, на диво, что разомъ убилъ тридцать трехъ слѣпыхъ, а комаровъ безъ счета. Простачокъ-мужичокъ думать сталъ: «малъ да удалъ, въ богатыри я попалъ; тридцать трехъ молодцовъ съ разу положилъ, а мелкой силы и смѣты нѣтъ!» Големъ мужичокъ назывался; смотришь — и Голь взволчился, выпрягъ свою лошаденку, взобрался на нее полегоньку, сѣлъ верхомъ, выѣхалъ на большую дорогу, срубилъ дерево старостовое, и поставилъ столбъ съ надписью: *здесь проѣхали богатырь Голь Воянской, встрѣтился съ силой бусурманской, тридцать трехъ богатырей съ разу положилъ, а мелкой силы и смѣты нѣтъ. Если какой богатырь на встрѣчу пойдетъ, у столба поджидай, а позади, такъ меня догоняй.* — Голь взобрался на клычу, и въ путь поплелся на удачу. Немного спусти, ѣдетъ мимо столба Чурила Пленковичъ, надпись прочиталъ — подвинулся, Голя нагнать торопился; такого имени и не слыхивалъ, а видно могучъ богатырь, такъ надобно съ нимъ подружиться. Чурила скачетъ во весь опоръ, нагоняетъ Голя, и спрашиваетъ: «не проѣзжалъ ли богатырь Голь Воянской?» — Я, сказалъ Голь; а ты кто? «Чурила Пленковичъ», отвѣчалъ молодой богатырь, поклонясь,



а самъ думаетъ: «что за чудеса? мужичонка повидной, и ѣхать съ нимъ стыдно; самъ онъ шаркнется, а кляча чуть тащится.» — Ступай въ науку, побьжай по лѣзую руку! сказалъ Голь, и Чурило въ раздумьи поѣхалъ возлѣ него, на Воинскаго богатыря поглядывая и на клячу поглядывая. Между тѣмъ ѣдетъ Ерусланъ Лазаревичъ мимо столба съ надписью, прочиталъ, и ну гнать коня за Големъ Воинскимъ. Догналъ и увидя знакомаго Чурилу, спросилъ, не видалъ ли онъ Голя? Чурило указалъ на товарища. Ерусланъ Лазаревичъ поклонился, а самъ подивился. «Погонай въ ряду по правую руку!» сказалъ ему Голь. На ту пору нагоняетъ ихъ еще богатырь Бова-королевичъ сынъ; надпись на столбѣ прочиталъ и коня погонялъ отыскивать Голя Воинскаго, побѣдителя бусурманскаго; видитъ мужичка на клячонкѣ, тащится потихоньку, а по сторонамъ его ѣдутъ два славные богатыря Ерусланъ Лазаревичъ и Чурило Пленковичъ, говорятъ съ нимъ почтительно, а тотъ отвѣчаетъ: «радъ вамъ товарищамъ!» Поклонился Бова-королевичъ сынъ Голю, да объ имени спрашивалъ. «Голь Воинской, самъ объѣзъ большой, отвѣчалъ просто-чокъ; а ты кто?» — Я Бова-королевичъ сынъ, отвѣчалъ богатырь. «Милости просимъ на подвиги, сказалъ Голь, ни поздно, ни рано; побьжай возлѣ Еруслана!» ѣдутъ богатыри, куда Голь ѣдетъ, и подѣхали къ заповѣднымъ лугамъ царь-дѣвицы богатырки. «Тутъ заказанъ путь», сказалъ Ерусланъ. — Не бѣда! молвилъ Голь, много Русь обижала, путь не намъ заказала. Пускайте коней на луга! «Голь Воинской!» сказалъ Ерусланъ, у королевы сила великая: двадцать два богатыря да Зилантъ Змѣуловичъ, Тугариновъ братъ.» — Съ нами мало, сказалъ Голь, будетъ ли на долю твою? я всѣхъ, какъ пухъ, перебью. «Ну, имъ быть такъ! сказалъ Ерусланъ, поѣдемъ въ заповѣдныя луга тѣшиться, силами богатырскими переѣздаться.» Въѣзжаютъ богатыри, топчутъ цвѣтныя луга,

видать белой пустой шатёр, пустили коней на траву, а сами вошли въ шатёр, сѣли да поглазываютъ; одинъ Голь лёгъ отдыхать, и чтобъ не было жарко, снялъ съ себя кафтанъ, завязѣмъ шатёръ отъ солнышка, а самъ захрапѣлъ. «Голь надѣется на себя!» сказалъ Бова-королевниъ сынъ. Между тѣмъ во дворцѣ королевны поднялась тревога; къ колокола звонятъ, въ трубы трубятъ, и вышла изъ города дружина воиновъ, да три богатыря въ латахъ. Чурило будить Голя: «вставай! силы много на насъ.» Голь всталъ, и съ просонья зѣвая, сказалъ: «что это? три богатыря—три сѣн-ла, а сила вся — конары: не дадутъ уснуть до поры. Ступай, Чурило, перевѣдайся съ ними, оставь одного и пошли къ богатырѣ, да вози ей сказать: за меня шла бы замужъ!» Чурило поѣхалъ, долго бился-рубился и перерубилъ вождь, одного послалъ къ королевнѣ. Но вѣсте отвѣта выслали изъ города шесть богатырей съ тремя дружинами. Опять разбудили заснувшаго Голя. «Эге! сказалъ Голь, что за сила? одной рукой нахнутъ—примибу! Королевниъ сынъ! води справься одинъ, да оставь одного послать къ королевнѣ.» Сказавъ, пошелъ спать. Посчастливилось королевину сыну высланныхъ богатырей побѣдить, одного за другого перебить, а дружины ихъ разбѣжались. Но королевна высылаетъ еще болѣе силы: двѣнадцать богатырей, съ ними шесть дружинъ. Схватутъ, трубятъ и мечами машутъ. «Ого, сколько вышло! сказалъ Голь, вставая; туча анхал! двѣнадцать сѣншней, а конаровъ безъ счета. Ерусланъ! будетъ съ тебя? а не те — ны пособишь.» Ерусланъ сѣлъ на коня, пустился соколомъ, мечомъ-кладенцомъ подткнувъ рубить — вправо и влево, богатырей разметалъ, дружины погналъ. Королевна видитъ бѣду поминучую, высылаетъ Зиланта Зилановича. Загрозилъ Зилантъ, выходитъ изъ желѣзнаго гитза, а вышло оно на двѣдцати дубахъ, на двѣдцати цѣпахъ. Несѣтся Зилантъ, какъ

срѣла на среа, зоветь какъ трубой порывающей въ бой. «Видно мнѣ очередь!» сказалъ Голь. Нечего дѣлать, подумалъ онъ, ѣхать на смерть; тутъ мнѣ и конецъ, за то богатырская честь, а дѣлу вѣнецъ! Перекрестился Голь, сѣлъ на клячку, вѣдетъ потихоньку, зажимая глаза, а самъ топоромъ, что есть силы, машетъ. Зилантъ заревѣлъ, увидя издали Голя, и думаетъ: не на смѣхъ ли послали? а Голь мечтаетъ про себя: «отцы и братія, поминай какъ звали!» и ожидая смерти, опустилъ голову на шею своей лошади, которая бѣжала на трехъ ногахъ, а четвертой прихрамывала. У Зиланта запрыгали глаза во лбу. «Нѣтъ ли тутъ умысла? думалъ онъ: ну-жичонка прилѣгъ къ лошади, что за богатырь? пальцемъ щелкнуть—на сажень отлетитъ.» Зилантъ оглядывается, нѣтъ ли тутъ хитрости, и къ сѣдлу наклонился, а Голь приподнялъ голову, и вдругъ приbedрился, съ топоромъ наскочилъ, да такъ оглушилъ, что Зилантъ на носокъ повалился. Тутъ Голь, не давъ Зиланту опомниться, сталъ рубить его, какъ сосну въ щепы, махнулъ да рубитъ топоромъ, сдернулъ шоломъ и поѣхалъ къ товарищамъ. Тогда королевичъ забота, принужденъ приказать отпереть городскія ворота, просить богатырей на пиръ, заключить съ ними миръ. Увидѣла Голя, дивится, въ комъ богатырская сила, и сама подошла къ нему, руку на плечо положила и такъ придавила, что Голь едва повернулся, выбился изъ-подъ руки, отшатнулся, а королева ему говоритъ: «рада я витязю славному, храбрости всегда почитала.» Тутъ она Голю руку пожала; Голь испрыгнулъ, и зубы онъ отщепнулъ, бросилъ ихъ разжать, закричать. «Защищай насъ царство! королева сказала, тебѣ насъ стеречь.» А Голь поклонился и думалъ: какъ-бы голову свою уберечь! Королева велѣла въ бѣсѣду принять крѣпкого меда, думала гостей помянуть, но Голь не хотѣлъ пить, за кубокъ не брался, и молчалъ: «конецъ труды; ничего я не пью, кромѣ богатыр-

спидъ воды!— У насъ есть въ заповѣ вода-богатырская; сказала королева. «А много-ль ее?» спросилъ Голь.— «Бутылъ полно, отбѣчала королева. «Да такая-ль она, какъ у насъ?» спросилъ Голь. Ница бутылъ сдѣлки не отбѣтъ.— «Отвѣдай, сказала королева, и велѣла принести бутылъ съ богатырской водой и ковшъ золотой. Голь налилъ ковшъ, выпилъ, сила въ немъ прибавила, а королева знать ждала, накова вода? «Бже вкуса не доберусь», сказалъ Голь; налилъ другой ковшъ, и разомъ онъ выпилъ еще три ковша. «Полно, полно! закричала королева, ты и мнѣ воды не оставишь.»— «Славная водичка! неливалъ Голь, расходясь, руки размахивая; накова-то теперь сила моя? Тутъ велѣлъ онъ принести большой корабельной канатъ, завязать крѣпко-накрѣпко петлю, изъ концами королевичиной вывостъ коня богатырскаго. Сѣлъ на него, разъяхался, вскочилъ въ петлю головою, и порвалъ канатъ.

Съ той поры Голь богатырствовалъ, крѣсилъ, на королевичъ женился; отъ ней у него были двѣ дочери: *Смѣлина* да *Удача*. Голь, на нихъ глядя, возмчался, и никто не сомнѣвался, чтобы онъ не одолѣлъ тридцать-трехъ богатырей однимъ разомъ.

Въ Вуковичѣ ходятъ подобный-же рассказъ, однако болѣе сохранившій на себѣ слѣды древности: «Der Mann unter dem Drachen» (*Zeitschrift für Deutsche Mythel. und Sittenkunde*, т. II, вым. 2, стр. 203—6); герой этого рассказа убилъ за-одно: разъ семь пухъ, и за качества ослѣпа, загубившаго однимъ ударомъ семь думъ, наступая на слѣдъ къ дракону, разными хитрыми уловками обманываетъ этихъ страшныхъ чудовищъ и возвращается домой надѣленный огромными богатствами. Смотри также *Ungarische Volksmärchen*, № 11; любопытно окончаніе венгерской сказки: когда наконецъ богатырь удалось жениться на царевнѣ, водъ то государство подосланнымъ

полюсом: последний царь. Царской зять долженъ былъ идти на битву; онъ сѣлъ на деревянную плиту и двинулся впередъ войсками. Когда заиграли военные трубы, испуганная плита понесла его прямо на неприятеля; и случилось такъ, что она била на крестъ большого деревяннаго креста, стоявшаго въ полѣ. Невольный витязь ухватился было за крестъ, но не только не ударившись, а вырвалъ его, и съ крестомъ въ рукахъ понесся впередъ. Неприятельской король подумалъ, что те самъ Господь явился, и спомандовалъ своимъ воинамъ: «бегите оружіе! эта война несправедливая—самъ Богъ венгерской (der Ungarotti) выигралъ противъ насъ въ поле!» Солдаты побросали оружіе и обратились въ бѣгство.

18.

19.

## ДВОЕ ИЗЪ СУМЫ. — КОМЪ, СКАТЕРТЬ И РОЖОКЪ.

Эта сказка существуетъ у разныхъ народовъ—хотя съ нѣкоторыми отщепеніями въ обстановкѣ и подробностяхъ, но вездѣ съ сохраненіемъ однихъ и тѣхъ-же основъ содержанія: знаетъ, что ей должно приписать весьма древнее происхожденіе, и что указываетъ и самое содержаніе сказки, исполненное чудеснаго. Здѣсь являются тѣ чародѣйныя ликовники, которые именно составляютъ неотъемлемое достоинство сказочнаго міра и къ которымъ народная фантазія такъ часто любитъ возвращаться въ своихъ разсказахъ: юна, разсыпавшійся серебромъ и золотомъ (см. примѣчаніе подъ № 25), скатерть-самобранка или самовѣруха, мгновенно надѣляющая своего владѣтеля великими богатствами и цѣлями (она упоминается и въ сказкѣ: Царь-царевичъ и Марья-царевна, № 21 этого выпуска; а

сильномъ, храбрѣмъ, необходимомъ богатырѣ: Илья-параситъ и о прекрасной супругѣ его царь-девица, и въ другихъ) и рожокъ, откуда по желанію выскакиваютъ два сильныхъ и драчливыхъ молодца. Вѣсто скатерти-самобранни и рожка въ сказкѣ подъ № 18 встрѣчаемъ двѣ сумы, изъ которыхъ выскакиваютъ двое; изъ первой сумы двое накрываютъ столъ съ роскошными ѣствами и нѣтъями, а изъ другой являются съ дубинками и подчуютъ ударами. Съ тѣми-же подробностями сказка эта была напечатана въ изданіи: «Собраніе старинныхъ русскихъ сказокъ» (Москва, 1830 г.) подъ заглавіемъ: «О старикѣ и сынѣ его журавль». Журавль называетъ своего названнаго отца диковинными сумками. Г. Худяковъ сообщаетъ два варианта (вып. 2, № 48 и 49); въ одномъ изъ нихъ вѣсто журавля выставленъ куликъ, а вѣсто молодцовъ съ дубинками — щипцы; только скажи: «щипцы изъ коробки!» — они тотчасъ выскочатъ и начнутъ щипать. Почему такая значительная роль въ сказкѣ приписана журавлю или кулику? — сказать трудно. Сличая другія редакціи этой сказки, столь распространенной у разныхъ народовъ, мы встрѣчаемся съ многочисленными дѣтскими, въ которыхъ язычскія старинныя вѣрла, какъ въ могучія божественныя силы; отъ нихъ-то получаютъ и чудесныя сумки и другія диковинки сказочнаго эпоса. Въ этомъ отношеніи обращаетъ на себя любопытное вниманіе глубочайшее изданіе сказки:

#### СМЯРОЙ МУЖИКЪ И ДРАЧЛИВАЯ ЖЕНА.

Мужичекъ иткій жилъ съ своею женою въ великой скудости. Овъ былъ такъ смяроу, какъ теленокъ, а жена его такъ зла, какъ зѣва люта; она мужа своего всегда ругала и была ему самую малую бездѣлицу. Въ иткое время злая жена выпросила у сосѣда на одинъ хлѣбца ржи и послала своего мужа,

чтобъ пошелъ онъ къ мельнику смолоть рожь. Мельникъ пу-  
стилъ его, ради бѣдности, на свою мельницу и далъ ему сме-  
леть рожь. Смолотивъ,

пошелъ мужикъ домой.

Вдругъ сдѣлался такой  
сильной вѣтеръ, что въ  
одну минуту сдунулъ всю  
мукѹ изъ чашки, въ кото-  
рой нѣсъ ее мужикъ. При-  
шелъ мужикъ домой и  
сказалъ о томъ своей же-  
нѣ; а жена, услыша то,  
начала его бранить и бить  
нещедренно, и была до  
тѣхъ поръ, покуда устала,



а потомъ стала посылать его къ Вѣтру, которой развѣвалъ у не-  
го мукѹ, чтобы взять съ Вѣтра за мукѹ деньги или столько же  
муки, сколько въ чашкѣ было. <sup>1)</sup> Мужикъ, претерпѣвъ отъ  
жены своей толкіе побои, пошелъ заплакавши изъ своего до-  
ма, и шелъ—не зная куда; зашелъ онъ въ дремучій лѣсъ и хо-  
дилъ по тому лѣсу дремучему. Попалась ему на встрѣчу ста-  
руха и спросила мужика: «доброй человекъ! куда идешь, куда  
нужь держишь? какъ тебѣ занесло въ сію сторонушку? Видь  
сюда мало птица залетаетъ и рѣдко звѣрь забываетъ.» — Ма-  
тушка старушка! отвѣчалъ онъ, завела меня сюда неволя. Хо-  
дилъ я на мельницу рожь молоть, и смолотивъ высыпалъ мукѹ  
въ чашку и пошелъ домой; на ту пору вдругъ подулъ такой  
сильной вѣтеръ, что всю мою мукѹ изъ чашки сдунулъ. Я при-  
шелъ домой безъ муки и сказалъ о томъ своей женѣ; а она

<sup>1)</sup> Въ старинную повѣсть о царѣ Соломонѣ занесенъ рассказъ о бабѣ, ко-  
торая жаловалась Соломону на вѣтеръ, разсыпавшій у нея мукѹ (Автописъ  
рус. литерат. и дрвин., т IV, стр. 147).

прибала меня и послала къ Вѣтру, чтобъ онъ отдалъ мнѣ муку или заплатилъ за нее деньгами. Теперь же я хочу, кому Вѣтра я не знаю, гдѣ его найти. «Поди за мною, сказала ему старуха; я мать Вѣтрова, но у меня есть четыре сына: первой — Вѣтръ Восточной, второй — Полуденной, третій — Западной, а четвертой — Полуночной. Такъ скажи же мнѣ теперь, которой Вѣтръ раздалъ муку?» — Полуденной, матушка! молвила мужикъ.

Старуха повела старика въ лѣсъ дакъ и привела его въ небольшую хижину, и сказала: «вотъ, мужичекъ, я здѣсь живу. Полѣзай же ты на печь и окутайся хорошенько, какъ можно; мои дѣти скоро будутъ.» — Для чего-же мнѣ кутаться? спросилъ мужикъ. «Для того, сказала старуха, что сынъ мой Полуночной Вѣтръ очень холоденъ; онъ зазѣбѣтъ тебя скоро.» Послѣ того старухины дѣти стали собираться. Когда пришелъ Полуденной Вѣтръ, то старуха, кликнувъ съ печи мужика, стала говорить своему сыну: «сынъ мой любезной, Полуденной Вѣтротчикъ! на тебя есть жалоба. Зачѣмъ ты бѣдныхъ людей обижалъ? Ты у этого мужика муку раздалъ, которую онъ нѣсъ въ чашкѣ; теперь заплати ему за муку хоть деньгами или чѣмъ хочешь.» — Хорошо, матушка! сказалъ ей Вѣтръ; я ему заплачу за муку. Вѣтръ кликнулъ къ себѣ мужика и сказалъ ему: «слушай, мужичекъ! возьми себѣ эту коробочку, въ ней все есть, что только понадобится. И когда тебѣ что понадобится: денегъ ли, хлѣба ли, кумыша ли, питья ли какого, скотъ ли, или что тебѣ понадобится — то скажи только: коробочка, дай мнѣ вотъ то и то-то! Она тотчасъ тебѣ и дастъ. Поди же теперь домой; вотъ тебѣ платѣжъ за твою муку.» Мужикъ, вспомнясь Вѣтру и поблагодаривъ его за коробочку, пошелъ домой. Когда онъ принѣсъ коробочку домой, то отдалъ ее своей женѣ, и сказалъ: «вотъ тебѣ, жена, коробочка! въ ней все есть, что тебѣ надобно, только лишь спроси у нея.» Жена,



звать коробочку, сказала: «коробочки дай мнѣ гаремной мундъ на хлѣбъ.» Коробочка тотчасъ ей дала, особливо надобно было. Она попросила у коробочки еще кое-что, а коробочка все ей давала въ ту-же минуту. — Черезъ нѣсколько дней случилось нине мужиковой избы вѣсть знатному пентнику. Увидѣвши его, жена мужикова тотчасъ сказала своему мужу: «сходи и зови его къ себѣ въ гости, а если не замовишь его къ себѣ въ гости, то я прибѣгу тебя до полусмерти.» Мужикъ, убоиръ побой отъ жены своей, пошелъ звать дворянина къ себѣ на пиръ; а жена его въ то время набрала у коробочки всякаго кушанья и напитковъ, и собравъ на столъ, сѣла подъ окномъ; сложивши руки, дожидаясь она къ себѣ въ домъ пришествія дворянина, котораго мужикъ нагналъ на дорогѣ и сталъ звать къ себѣ на пиръ. Удивясь такому зову, онъ лишь смѣялся, и не хотѣлъ къ нему вѣхать, приказавъ своимъ людямъ, которые при немъ были, вѣхать къ мужику и послѣ разсказать, какъ онъ угоститъ ихъ. Люди побѣжали къ мужику въ гости, и привѣхавъ туда, весьма удивлялись, что судя по хитрости—должно быть ему весьма бѣднымъ человекомъ, а не кушнымъ, которое поставлено на столъ, знатнымъ господиномъ. Кушанья и напитки было поставлено на столъ великое множество. Они сѣли за столъ, пили и ѣли и прохлаждались, и примѣтили, что мужикова жена—въ чемъ была надобность, то просила у коробочки, и коробочка ей все то давала. Не выходя изъ избы, они послали одного изъ товарищей, чтобъ заказалъ сдѣлать точно такую-же коробочку въ самое короткое время, которую бы немедленно принести къ нимъ такъ, чтобы ни мужикъ, ни жена его того не примѣтили. Посланный побѣжалъ тотчасъ и велѣлъ сдѣлать такую-же коробочку, и какъ ее принесли, то гости сѣи взяли тихонько мужикову коробочку, а свою поставили на ея мѣсто, и потомъ все поѣхали отъ мужика и разсказали, какъ мужикъ ихъ подчивалъ. Жена же мужикова въ

тотъ день къ вечеру и выбросила всѣ кушанья вонъ — захватъ, чтобъ на другой день наварить съѣмного. На утро пришла къ коробочкѣ и стала у нея просить того, что ей было надобно, и видя, что коробочка ничего больше ей не дастъ, призвала своего мужа и сказала: «старый хрычъ! какую ты прибѣшь мнѣ коробочку? она, видно, служила намъ только на время. Поди опять къ Вѣтру и проси у него, чтобъ отдалъ мнѣ муку, а не то — такъ я прибью тебя до смерти!»

Бѣдной мужикъ пошелъ опять къ Вѣтру, и пришедши къ старухѣ, его матери, жаловался на свою жену. Старуха сказала ему: «пождай моего сына; онъ скоро будетъ.» Вскорѣ пришелъ Полуценной Вѣтеръ, и мужикъ началъ ему жаловаться на свою жену, а Вѣтеръ ему сказалъ: «жаль мнѣ тебя, старика, что жена у тебя такъ зла; однако я тебѣ въ томъ помогу, и жена тебя бить больше не станетъ. Возьми эту бочку, и когда придешь домой, а жена твоя будетъ тебя бить, то стань позади бочки и скажи: пятеро изъ бочки, бейте мою жену! а когда она ее поколотятъ довольно, то скажи: пятеро опять въ бочку!» Мужикъ, поклонясь Вѣтру, пошелъ домой, и пришедши, сказалъ женѣ: «вотъ тебѣ, жена, вѣсто коробочки бочка!» Жена осердилась на своего мужа и сказала: «что мнѣ въ твоей бочкѣ? для чего не принѣсь муки!» — и выговора сѣ слова, ухватила ухватъ и хотѣла бить своего мужа. Мужикъ тотчасъ сталъ за бочку и сказалъ: «пятеро изъ бочки, бейте мою жену хорошенько!» Вдругъ выскочили изъ бочки пять молодцовъ и стали бить мужикову жену. Мужикъ, видя, что поколотили ее довольно, и она стала просить его, чтобъ помиловалъ ее, сказалъ: «пятеро опять въ бочку!» Съ тѣхъ поръ жена его стала помириться. Потому мужикъ сталъ помышлять о своей коробочкѣ и началъ подозрѣвать гостей своихъ, не подѣливали ли они его коробочки. Онъ началъ совѣтовать съ своею женою о томъ, какъ-бы мнѣ опять достать свою коро-

бочку. Жена ему на то сказала: «когда твоей у тебя есть такая диковинная бочка, что можешь ты не только съ однимъ человекомъ, но даже и съ великими тысячами управлаться, то ходи-виходи дворянина на поединокъ и требуй, чтобы онъ платилъ отдать тебѣ коробочку.» Мужикъ принялъ сіе за хорошій советъ, пошелъ къ дворянину, и пришедши къ нему, сталъ вызывать его на поединокъ. Онъ-же сѣлся мужику дурачеству, не хотѣлъ ему въ томъ отказать, а задумалъ надъ нимъ посмѣяться, и для того приказалъ мужику выйти въ поле. Мужикъ взялъ свою бочку, пошелъ и дожидался господина, который собралъ съ собою много людей и поѣхалъ къ мужику, и какъ скоро къ нему подъѣхалъ, то приказалъ служителямъ, чтобъ его будто шуткой хорошенько поколотили. Мужикъ, видя, что надъ нимъ смѣются, да уже и бить стали, осердился на дворянина и на его людей и завопилъ: «эй, баринъ! вози отдать мою коробочку, а не то худо всѣмъ будетъ!» Но видя, что бить его не перестаютъ, онъ закричалъ: «по пяти на каждого изъ бочки, бейте хорошенько!» Тотчасъ выскочили изъ бочки на каждого человѣка по пяти молодцовъ и стали бить всѣхъ немилостиво. Дворянинъ, убоясь, чтобъ его не убили, закричалъ во весь голосъ: «мужичокъ! перестань бить, я всею отдать твою коробочку.» Мужикъ, услышавъ то, крикнулъ: «эй, эй, молодцы! ступайте все въ бочку.» Тотчасъ все молодцы перестали бить и ушли въ бочку. Дворянинъ же приказалъ своимъ людямъ отдать коробочку, что по повелѣнію его и учинено. А мужикъ, взявъ свою коробочку, принёсъ домой и сталъ жить съ своею женою въ великомъ удовольствіи и тишинѣ.

Вѣтры олицетворены въ этой сказкѣ въ живыхъ человѣческихъ образахъ и, соответственно четыремъ сторонамъ свѣ-

тъ, представляются четверные братья. Въ заговорахъ упоминается даже семь братьевъ буйныхъ вѣтровъ (Библиотека для Чтен. 1848 г., т. 90, статья Гуляева, стр. 48). Тамъ сказка, въ малороссійской редакціи, вѣсто истери выводитъ *вѣтровоа бабину*, къ которому идетъ мужикъ жаловаться: «твій сынъ выбивъ у мене проса!» (Костомар. Славянск. миссл., стр. 111; Молодикъ 1843 г., ч. II, стр. 129.) Въ рускомъ простонародіи вѣтеръ слыветъ *зосмедиломъ* (Русск. въ своихъ пословицахъ, ч. IV, стр. 16), а объ немъ ходитъ такой рассказъ: Шелъ мужикъ, смотритъ — на встрѣчу ему идутъ *мушкы: Солнце, Вѣтеръ а Морозъ*. Мужикъ мужикомъ поклонился, посерѣдъ дороги становился, а Вѣтру еще поклонъ на особину. Солнце сказало: «постой, мужикъ, вотъ я те сожгу!» А Вѣтеръ молилъ: «я тебя не допущу.» Морозъ промолвилъ: «постой, мужикъ, я те заморожу!» А Вѣтеръ: «я тебя отдую.» (Сахарова Сказан. рус. нар., т. I, стр. 104 — народн. притчи; см. и Walachische Mäthen, № 28.) Такая сказочная олицетворенія вѣтровъ — намятникъ отдаленной языческой старины, которая въ могучихъ силахъ и вѣселихъ природы видѣла высшія божественныя существа. Слово о полку Игоревѣ вспоминаетъ о *Стрибогѣ, дядѣ Вѣтрова*: «се Вѣтри, Стрибожи внуци, вѣютъ съ моря *стрилажи*» <sup>1)</sup>. Имя Стрибога доселѣ удѣляло въ нѣсколькихъ географическихъ названіяхъ <sup>2)</sup>. По свидѣтельству галицкой поговорки: «вѣтеръ — *Вожий духъ*» (Архивъ историко-привич. свѣдѣній о Росс., изд. Калачова, кн. II, стр. 44, стат. Буслаева); а въ стилѣ о

<sup>1)</sup> Форма *стри* чисто славянская и означаетъ: вѣтеръ, повѣтріе; происходитъ она отъ того-же корня, отъ котораго образовались слова: *смортиши, застрѣлю, стрѣла*, и друг. О связи понятій вѣтра и стрѣлы см. въ Отеч. Зап. 1852 г., № 4 (О земоро. божествахъ у славянъ) и 1855, № 9, стр. 52 (статья Буслаева). — <sup>2)</sup> Русс. историч. сборникъ, ч. I, стр. 68, 78, 80 (статья Ходяковского и Шаевскаго); Журн. минист. народ. просвѣщ. 1838 г., № 5, стр. 242, статья Преобра.

глубокой книгѣ сказано, что вѣтры буйные произошли отъ Свята Духа (Чтен. общ. ист. и древн. рос., годъ 3, № 9, стр. 188). Въ астраханской губерніи пловцы, садясь въ лодку, всегда просятъ при этомъ: «святой воздухъ, помоги намъ!» На лубочныхъ картинкахъ вѣтеръ и «духъ бурень», приносящій градъ и снѣгъ, изображаются въ человѣческихъ образахъ — окрыленными и дующими изъ облаковъ; вихри, бури и матели язычниками приписывались дуновенію боговъ<sup>1)</sup>.

Народныя пѣсни и заговоры наполнены обращеніями къ вѣтрамъ съ просьбою о помощи, какъ къ существамъ живымъ и готовымъ сочувствовать людской радости и бѣдѣ. Подобныя обращенія находимъ и въ словахъ Ярославны (въ Словѣ о полку), и въ сказкѣ о царевнѣ-лягушкѣ (примѣч. къ № 23 этого выпуска). Въ подольскомъ уѣздѣ поселяне считаютъ грѣхомъ упоминать слово *зимора*, которыми тамъ называютъ нечистую силу (Отеч. Записки 1852 г., № 11, критика, стр. 3).

Въ памятникахъ народной литературы другихъ индоевропейскихъ племенъ олицетворенія вѣтровъ очень обыкновенны. Илиада и Одиссея передали намъ нѣсколько поэтическихъ преданій древности объ Эолѣ и подвластныхъ ему вѣтрахъ. Въ норвежской сказкѣ: «Soria-Moria-Schloss» (Norweg. Märchen, ч. I, № 27) герой разсказа идетъ искать этотъ таинственный замокъ, куда скрылась его милая царевна; онъ обращается съ просьбою къ Мѣсяцу указать ему путь-дорогу, но Мѣсяцъ не знаетъ, гдѣ лежитъ замокъ и не могъ помочь страннику. «Подожди, сказала ему одна старуха; скоро придетъ Западный Вѣтеръ (Westwind), онъ навѣрно знаетъ дорогу въ замокъ,

<sup>1)</sup> Другіе славяне обожали вѣтръ подъ именемъ *Погоды* (Костомар. Слав. этнолог., стр. 55). Стрыйковский говоритъ, что латовцы и славяне, заслышавъ бури, преклонили колѣна, признавая шумящій вѣтръ за бога (Kronika Polska, Litewska, и проч., стр. 137).

«Ибо дуетъ въ каждой уголь.» Пришелъ Западной Вѣтеръ и подулъ такъ, что хвѣшка закричала. «Западный Вѣтеръ! Западный Вѣтеръ! закричала старуха, знаешь ли ты дорогу въ Soria-Maria-Schloss? Здѣсь есть одинъ, желающій туда отправиться.»—Да, я знаю, и теперь же долженъ идти туда, отвѣчалъ Вѣтеръ; если онъ быстръ на ногу, то можетъ пуститься со мною въ путь.» Сказочный герой надѣлъ семимильные сапоги, пошелъ вмѣстѣ съ Западнымъ Вѣтромъ черезъ горы и доли, и счастливо добрался до замка. Другая норвежская сказка (ч. II, № 11) развиваетъ тоже содержаніе съ болѣе поэтическими подробностями: жена царевича идетъ искать своего милаго, удалившагося въ далекой замокъ, что лежитъ на востокъ отъ солнца и на западъ отъ мѣсяца. Она прѣехала къ Восточному Вѣтру, и спрашиваетъ его о дорогѣ въ загадочной замокъ. «Я не могу указать тебѣ этой дороги, сказалъ Восточной Вѣтеръ, ибо такъ далеко не думъ; но хочешь—допесу тебя къ моему брату Западному Вѣтру, онъ будетъ посылать меня. Садись на мою спину!» Но и Западной Вѣтеръ не вѣдалъ дороги въ заветную сторону; на своей спинѣ понёсъ онъ странницу къ Южному Вѣтру, а этотъ послѣдній къ Сѣверному Вѣтру, который былъ старшимъ и сильнѣйшимъ изъ всѣхъ четырехъ братьевъ: коли онъ не укажетъ дороги, тогда и искать нечего! Прибыли къ Сѣверному Вѣтру; онъ былъ столько дикъ и безпокоенъ, что еще издали обдалъ приближающихся холодомъ и снѣгомъ. На вопросъ о замкѣ онъ отвѣчалъ: «да, я знаю, гдѣ онъ лежитъ; разъ какъ-то донёсъ я туда осиновою листь, но такъ утомился, что потѣмъ не въ силахъ былъ дуть цѣлый день. Если хочешь, прибавилъ онъ странницѣ, я готовъ нести тебя, пока буду въ силахъ.» Рано на другое утро проснулся Сѣверный Вѣтръ, подулъ съ необычайною силою и быстро понесся впередъ по воздуху, вмѣстѣ съ женою царевича. Поднялась страшная буря, цѣлымъ

деревни и лѣса были исторгнуты, и когда Вѣтеръ достигъ великаго моря, то въ водныхъ безднахъ потонули корабли. Несясь надъ водою, дальше и дальше, Сѣверный Вѣтръ становился все слабѣе и слабѣе, и наконецъ такъ утомился, что не могъ больше вѣять и сталъ опускаться ниже и ниже; уже волны морскія стали ударяться по его пяткамъ. Но земля была близко; Сѣверный Вѣтръ собралъ послѣднія силы и донесся на берегъ, прямо къ заветному замку. Послѣ того онъ такъ ослабѣлъ, что долженъ былъ нѣсколько дней отдыхать, чтобъ собраться съ силами на возвратный путь. — Подобныя же сказки находимъ въ *Kinder- und Hausmärchen*, т. II, № 88; *Zeitschrift* Вольфа, т. I, вып. 3, стр. 311, и *Списке* приписке, № 10, стр. 72.

Съ сказкою о «смирномъ мужикѣ и драчливой женѣ» и съ напечатанными въ этомъ выпускѣ подъ №№ 18 и 19 сходны: а) норвежская сказка (ч. I, № 7) о мужикѣ, который за развѣянную муку получаетъ отъ Сѣвернаго Вѣтра *tuch deck dich*, козла (вмѣсто коня, рассыпающагося серебромъ и золотомъ) и палку, которая сама бьетъ; б) нѣмецкая (*Kinder- und Hausmärchen*, т. I, стр. 211): «*Tischchen deck dich, Goldesel und Knüppel aus dem Sack*»; в) литовская (въ изданіи Шлейхера, стр. 105—8); д) сербская (въ сборникѣ Николяча — см. Матеріалы для изученія народн. словесности, изд. Худякова, стр. 18—20), въ которой св. Савва даетъ мѣшокъ, всегда полный жита, неисчерпаемый кошелекъ съ дукатами и дублику; е) хорутанская (у Валавца, стр. 171 — 4); г) въ сборникахъ Боричевского сказки: «Бездольный» (Слав. народн. рассказы, стр. 131) и «Подарокъ чародѣя» (Повѣсти и предан. нар. слав. племени, стр. 117), въ которыхъ упоминаются овца, рассыпающаяся червонцами, и кнѣ-бѣй; г) въ собраніи валахскихъ сказокъ: «Три чудесныхъ дара» (№ 20): здѣсь уже встрѣчается оселъ, выбрасывающій изъ себя блестящіе дукаты;

наконецъ h) въ изданіи: «Der Pentamerone oder das Märchen aller Märchen» сказки: «Der wilde Mann» (ч. I, № 1) и «Die Monate» (ч. II, № 42). Содержание хорутанской сказки такое: были два брата: богатой и бѣдной. Бѣдной помогаль богатому въ работѣ, и разъ попросилъ у него для своихъ дѣтей кусокъ мяса. Богачъ отрѣзалъ ему кусокъ, подалъ и сказалъ: «возьми и ступай къ чорту!» Бѣдной въ самомъ дѣлѣ отправился искать чорта, шелъ-шелъ и пришелъ къ перевозу. Перовощикъ распросилъ его, куда и зачѣмъ идетъ, и потомъ сказалъ: «смотри же, принесешь ты чорту мясо, онъ будетъ этому очень радъ, а ты взамѣнъ проси у него черную курицу; да кстати узнай, могу ли я избавиться отъ этого перевоза?» Бѣдной такъ и сдѣлалъ: узналъ, какъ избавиться перовощику отъ своей трудной обязанности, и получилъ черную курицу, которая могла выбрасывать изъ себя деньги (koja nosi sekine, kad ju gdo pritisne). На возвратномъ пути онъ зашелъ въ гостиницу, гдѣ у него подиѣнили диковинную курицу простою. Бѣдной воротился къ чорту и получилъ отъ него скатерть-хлѣбосолку (stolnjak—kad buš gladen, prestri ga na stol i reci: daj mi mesa, gibanice vina!), но и скатерть обидѣли въ гостиницѣ. Опять воротился къ чорту; въ этотъ разъ чортъ подарилъ ему клюку, iz koje može šest regimentov soldatov iziti. Съ помощію клюки онъ добылъ назадъ и диковинную курицу и скатерть-хлѣбосолку. Вернувшись домой, онъ натискалъ изъ курицы полный уголъ денегъ и послалъ просить у богатаго брата иѣрки, чтобы переиѣрить ихъ; тотъ сталъ выспрашивать, откуда у него взялись деньги?—Чортъ ииѣ за мясо заплатилъ. Богатой тотчасъ-же взялъ цѣлой край мяса и отправился къ чорту; дошелъ до перевоза. Тутъ перовощикъ далъ ему въ руки весло и сказалъ: «налягъ!» Съ той поры и остался онъ на перевозѣ. Это сказаніе о перово-



щикъ повторяется и въ легендѣ о Маркѣ Богатомъ <sup>1)</sup>. Интересна итальянская сказка о Мѣсяцахъ. Было, рассказывается она, два брата — богатой и бѣдой. Бѣднякъ, оставленный безъ помощи своимъ братомъ, пошелъ искать своего счастья; на пути остановился онъ въ одной гостинницѣ, въ которой грѣлись у огня двѣнадцать молодцовъ, и сѣлъ подлѣ нихъ, дрожа отъ холода. Одинъ изъ двѣнадцати незнаконецъ, мрачный и суровый по виду, спросилъ пришельца: «что ты думаешь о теперешнемъ времени года?» — Что думаю? отвѣчалъ тотъ; я думаю, что всѣ мѣсяцы года исполняютъ свое дѣло, но мы сами, не зная—чего намъ желается, хотимъ давать законы небу и не разсуждаемъ о томъ, что намъ полезно или вредно; когда бываетъ вѣтрено и идетъ дождь—мы желаемъ жаркаго солнца, а въ августѣ просимъ тучъ, нисколько не думая, что отъ того можетъ погибнуть жатва. «Ты разсуждаешь, какъ Соломонъ; не нельзя-же не признаться, что настоящій мѣсяцъ мартъ своимъ холодомъ, дождемъ, снѣгомъ, вѣтрами и туманомъ причиняетъ намъ много печали.» — Ты говоришь только о непріятныхъ качествахъ этого мѣсяца, отвѣчалъ бѣднякъ; а не говоришь о той пользѣ, какую приносятъ онъ, приводя съ собою весну. Незнакомецъ съ радостью выслушалъ такой отвѣтъ, ибо это былъ самъ Мѣсяцъ Мартъ съ одиннадцатью своими братьями, и подарилъ благоразумному гостю красивый ящичекъ. «Если ты откроешь этотъ ящикъ, сказалъ Мѣсяцъ, то найдешь въ немъ все, что только пожелаешь.» Бѣднякъ взялъ подарокъ, возвратился домой и скоро такъ

<sup>1)</sup> Подобную же сказку смотри въ изданіи *Westslawischer Märchenbuch*, стр. 104—7, гдѣ говорится о красномъ пѣтухѣ, который если закричитъ, то всѣ князья его подарятъ дукаты, и въ сборникѣ Гальтриха, № 29, гдѣ чортова бабушка даетъ бѣдному волосъ съ головы чорта; этотъ волосъ, какъ скоро бѣдой принесъ его домой, вдругъ сдѣлался такимъ огромнымъ, какъ шесть, и оказался весь изъ чистаго золота.

разбогатѣлъ, что братъ его почувствовалъ всю горечь зависти и рѣшился идти въ тотъ-же путь, какимъ достигъ своего счастья прежній безпомощный бѣднякъ. Онъ зашелъ въ ту-же гостиницу, но въ разговорѣ съ Мѣсяцомъ Мартомъ разобралъ погоду и самого его послалъ къ чорту. Мѣсяцъ Мартъ подарилъ ему молотильной цѣпъ. «Всякой разъ, какъ пожелаешь чего, замѣтилъ Мѣсяцъ, скажи только: цѣпъ! дай мнѣ сотню.» Цѣпъ, разумѣется, порядкомъ отколотилъ этого неосторожнаго искателя приключеній, при первой-же пробѣ.<sup>1)</sup> Съ олицетворенными мѣсяцами встречаемся мы и въ слѣдующей превосходной словацкой сказкѣ (*Westslawischer Märchenschatz*, стр. 20—26):

Была мать, у ней были двѣ дочери: одна родная, а другая падчерица. Собственную дочь она очень любила, а падчерицу просто не могла видѣть, потому что послѣдняя, Марушка, была гораздо красивѣе, чѣмъ ея Голена. Добрая Марушка не знала о своей красотѣ, и не могла объяснить себѣ, почему мать такъ злилась, какъ скоро она попадалась ей на глаза. Она должна была отправлять всѣ работы: убирать комнаты, варить, мыть, шить, прѣсть, ткать, приносить траву и заботиться о коровѣ; а Голена только наряжалась и оставалась постоянно въ праздности. Марушка трудилась охотно, и терпѣливо, словно овечка, переносила ругательства и проклятiя мачихи и сестры. Но это не помогало; день ото дня онѣ становились злѣе, потому что чѣмъ далѣе, тѣмъ Марушка дѣлалась прекраснѣе, а Голена дурнѣе. Вздумалось матери: «за-

<sup>1)</sup> Здѣсь олицетворены мѣсяцы, а въ сказкѣ, порожденной г. Далемъ: «о Морозѣ Снѣгожитѣ и о другихъ родныхъ его братьяхъ» — морозы (Повѣсти, сказки и рассказы казана Луганскаго, ч. ЦП, стр. 448); см. также сказку (относящуюся впрочемъ сочиненiю) о семи страшныхъ Морозахъ, родныхъ братьяхъ, и о мужикахъ-колотыринкахъ и о бабахъ-колотыринцахъ и все о московскихъ баламуткахъ (М., 1833). Тоже олицетворенiе встрѣчаемъ въ лубочной картинѣ: «Похожденiя о носѣ и о снѣжномъ Морозѣ».

чьимъ я должна терпѣть въ моемъ домѣ красивую падчерицу, если моя родная дочь далеко не красавица? Прийдутъ чарни свататься, Марушка станетъ имъ нравиться, и они не захотятъ Голены.» Съ той минуты начала съ дочкою искали случая, какъ-бы извести бѣдную Марушку; мучили ее голодомъ, били ее, но она все терпѣла и день ото дня становилась прекраснѣе. Однажды—это было въ средній зимы—захотѣлось Голенѣ нѣтъ фіалки: «ступай, Марушка, принеси мнѣ изъ лѣсу пучокъ фіалокъ! я хочу заткнуть цвѣты за поясъ и обонять ихъ запахъ.»—Ахъ, Боже! что тебѣ вздумалось, милая сестрица? Я никогда не слыхала, чтобы фіалки росли между сѣнгами, отвѣчала бѣдная дѣвушка. «Ты снѣдешь спорить, негодная тварь, жаба! когда я приказываю. Если ты не пойдешь въ лѣсъ и не принесешь фіалокъ, то я убью тебя до смерти!» угрожала Голена. Мачиха схватила Марушку, вытолкнула ее вонъ и заперла за нею двери. Горько плача, пошла дѣвица въ лѣсъ. Снѣгъ лежалъ глубокой, нигдѣ не видать было слѣдовъ ногъ. Долго блуждала бѣдная; она чувствовала и холодъ и голодъ, и молила Бога, чтобы онъ взялъ ее лучше со свѣта. Зажѣтивъ вдали огонь, она пошла на его блескъ и поднялась на вершину горы. На той горѣ пылалъ большой костѣръ, а кругомъ огня на двѣнадцать камняхъ сидѣли двѣнадцать мужей: трое—старые, съ сѣдыми бородами, трое—немного помоложе, еще трое—возмужалыхъ лѣтъ, и наконецъ трое—самые юные и красивые. Они молчали и тихо смотрѣли на огонь. Это были двѣнадцать Мѣсяцевъ. Лединой Мѣсяцъ (декабрь) сидѣлъ всѣхъ выше на первомъ мѣстѣ; волосы и борода его были бѣлы, какъ снѣгъ; въ рукахъ держалъ онъ жезлъ. Нѣсколько времени Марушка стояла въ изумленіи, но потомъ собралась съ духомъ, приблизилась и стала просить: «добрые люди! позвольте мнѣ обогрѣться у огня; я вся дрожу отъ холоду!» Лединой Мѣсяцъ кивнулъ голо-

вой и спросилъ: «какъ ты, дѣвица, сюда зашла? и чего здѣсь ищешь?» — Я ищу фіалокъ, отвѣчала Марушка. «Теперь не время искать фіалокъ! вездѣ снѣгъ лежитъ», сказала Ледяной Мѣсяцъ. — Я сама это хорошо знаю, отвѣчала печально Марушка; но моя матица и сестра Голеня приказали мнѣ принести лѣсныхъ фіалокъ; если я не принесу, онѣ убьютъ меня до смерти. Государи пастухи! умоляю васъ, укажите, не могу ли я гдѣ-нибудь отыскать фіалокъ? Тогда Ледяной Мѣсяцъ поднялся съ камня, подошелъ къ самому юному Мѣсяцу, отдалъ ему жезлъ въ руки и сказалъ: «братецъ Мартъ! сядь на первое мѣсто.» Мѣсяцъ Мартъ занялъ мѣсто выше всѣхъ и махнулъ жезломъ поверхъ огня: въ тотъ-же мигъ огонь запылалъ сильнѣе, снѣгъ началъ таять, на вѣткахъ стали показываться почки, подъ деревьями зазеленѣла трава, цвѣты пустили свои ростки — и вотъ наступила весна. Межъ кустарникомъ зацвѣли фіалки — ихъ было такъ много, такъ много, словно кто голубой ковѣръ разостлалъ. «Скорѣй, Марушка, рви!» сказалъ Мѣсяцъ Мартъ. Марушка съ радостью набрала большой букетъ, поблагодарила двѣнадцать Мѣсяцевъ и поспѣшила домой. Какъ удивились Голеня и матица, когда увидѣли, что Марушка несетъ имъ букетъ фіалокъ; отворили ей двери, она вошла и запахъ разлился по всему дому. «Гдѣ ты ихъ набрала?» спросила сердито Голеня. — На высокой горѣ, тамъ ихъ много растетъ подъ кустами. Голеня взяла цвѣты, заткнула за поясъ, нюхала сама и матери давала нюхать, а сестрѣ ни разу не промолвила: «понюхай и ты!» Въ другой разъ Голеня и матица послали Марушку за земляничкой. Падчерица опять приходитъ къ Мѣсяцамъ и встрѣчаетъ у нихъ тотъ-же радушный пріемъ. Узнавши, въ чемъ дѣло, Ледяной Мѣсяцъ всталъ съ камня, подошелъ къ тому Мѣсяцу, что сидѣлъ какъ разъ противъ него, отдалъ ему жезлъ въ руки и сказалъ: «братецъ Юнь! сядь на первое мѣсто.» Прекрасный Мѣсяцъ Юнь сѣлъ

выше всѣхъ и махнулъ жезломъ поверхъ огня: въ тотъ-же мигъ пламя поднялось высоко, сѣтъ быстро растаяла, земля одѣлась травою, деревья листьями, птицы начали свои пѣсни, разнообразныя цвѣты зацвѣли въ лѣсу, и вотъ наступило лѣто. Въ травѣ замелькали бѣленькія звѣздочки, словно кто ихъ нарочно насыпалъ; быстро, на глазахъ, эти бѣлыя звѣздочки переходятъ въ земляники и тотчасъ-же созрѣваютъ ягоды. Не успѣла Марушка оглянуться, какъ ихъ много-много высыпало на зеленомъ лугу, будто кто обагрилъ его каплями крови. Марушка набрала земляники и отнесла Голень; та кушала ягоды и матери давала полакомиться, но ни разу не сказала Марушкѣ: «покушай и ты, сестрица!» Въ третій разъ захотѣлось Голень красныхъ яблочекъ, и она прогнала Марушку за яблонями. По глубокому сѣту пришла бѣдняжка къ Мѣсяцамъ. Ледяной Мѣсяцъ передалъ свою власть брату Сентабрю. Сентябрь сѣлъ на первое мѣсто, махнулъ жезломъ поверхъ костра — огонь запылалъ ярче, сѣтъ пропала, и вскорѣ природа приняла грустный осенній видъ; листья падали съ деревьевъ одинъ за другимъ, и свѣжій вѣтеръ гналъ ихъ туда и сюда по сухой, пожелтѣлой травѣ. Марушка уже не видѣла разнообразныхъ цвѣтовъ, за то нашла яблоню съ сочными плодами. «Скорѣй трясъ, Марушка!» сказалъ Сентябрь-Мѣсяцъ. Она потрясла — упало одно красное яблочко, потрясла еще — упало другое. «Скорѣй теперь домой!» спазалъ ей Сентябрь; дѣвушка послушалась и принесла домой два яблока. Удивилась Голена, удивилась и мачиха. «Гдѣ ты ихъ сорвала?» — На высокой горѣ; тамъ ихъ еще много осталось. «Зачѣмъ-же ты не принесла больше? закричала со злобой Голена; вѣрно, сама дорогой поѣла?» — Ахъ, милая сестрица! я ни одного яблочка не попробовала. Я потрясла дерево разъ — упало одно яблочко, потрясла еще — упало другое; а больше трусѣтъ ни въ не позволили, приказали домой идти. «Чтобъ тебѣ громомъ уби-

до!» кляла Марушку Голена и хотѣла бить ее. Бѣдняжка заплакала и убѣжала на кухню. Голена принялась за яблоко, и оно показалось ей необыкновенно-вкуснымъ. Съѣла, и говорить матери: «дай-ка мою шубу, я сама пойду въ лѣсъ; а то эта негодная тварь пожалуй опять все съѣсть доро́гою. Я обтрясу всѣ яблоки, хоть позвать, хоть нѣтъ—все равно!» Накинула шубу, платокъ на голову, и пошла изъ дому. Снѣгъ лежалъ глубокой; нигдѣ не видно было слѣдовъ ноги человѣческой. Долго она блуждала, наконецъ пришла къ Мѣсяцамъ; не спрашивая ни у кого позволенія, Голена прямо подошла къ костру и стала грѣть свои руки. «Чего ты ищешь? зачѣмъ сюда пришла?» строго спросилъ Ледяной Мѣсяцъ.—А ты что за спросъ, старой дуракъ! зачѣмъ тебѣ знать, куда я иду? отвѣчала Голена и повернула въ лѣсъ. Ледяной Мѣсяцъ наморщилъ лобъ и поднялъ жезлъ надъ головою: въ тотъ-же мигъ огонь сталъ горѣть слабѣе, небо попрачилось, снѣгъ повалилъ такими хлопьями, словно кто перину вытрясалъ; полѣсу засвисталъ рѣзкой, всёоцѣпеняющій вѣтеръ. На одинъ шагъ передъ собою уже Голена ни зги не видала; она вязла въ снѣгу, проклинала Марушку и чувствовала, что члены ея коченѣютъ. Поджидая ее домой, мать смотрѣла въ окно, выбѣгала за ворота; но часы проходили одинъ за другимъ, а Голены не было. «Вѣрно, яблоки ей такъ понравились, что она отстать отъ нихъ не можетъ, подумала мать; пойду-ка я сама посмотрю.» Тотчасъ надѣла шубу, платокъ на голову, и пустилась искать дочку. Между тѣмъ время шло да шло; Марушка приготовила кушанье, убрала корону, а мачиха и Голена не ворочались. «Гдѣ онѣ остаются такъ долго?» думала Марушка и устала за пралку. Уже прижа готова, на дворѣ смерклось, а ихъ все нѣтъ. «Ахъ, Боже мой! что съ ними приключилось?» сказала добрая дѣвушка; посмотрѣла въ окно—небо сіяло звѣздами, земля блистала снѣгомъ, но изъ людей никого не было видно; печально

закрyla она окошко, перекрестилась, прочтала «Отче нашъ» за маму и сестру, и легла спать. На другой день ждала ихъ Марушка къ завтраку, ждала къ обѣду, но напрасно — обѣ онѣ замерзли въ лѣсу. (Сличи съ началомъ сказки, напечатанной въ сборникѣ Валавца, стр. 221—2.) Такъ глубоко проникнута жизнью природы чистая, неподдѣльная народная поэзія! она слышитъ, какъ прозябаютъ травы, какъ шелестятъ лепестки распускающагося цвѣтка, и сочувственно отзывается на каждое, повиданному незамѣтное и едва уловимое, проявленіе жизненныхъ силъ. Костѣрь, вокругъ котораго вьзвѣдаютъ Мѣсяцы, подобно костру, возжигаемому на Купалѣ, есть символъ солнца, которое свѣтитъ то ярче (лѣтомъ), то блѣднѣе (зимой), и вмѣстѣ съ тѣмъ то животворяще, то слабѣе вліяетъ на производительность земли. Двѣнадцать Мѣсяцевъ заступаютъ здѣсь мѣсто тѣхъ болѣе-древнихъ немецкихъ олицетвореній, какія соединялись съ представленіемъ четырехъ временъ года. Валахская сказка о такъ называемыхъ *дьяхъ старыхъ бабъ* (№ 6) прямо выводитъ дѣйствующимъ лицомъ Весну. Въ русскихъ сказкахъ является иногда олицетворенный Морозъ, т. е. Зима (см. выш. IV, № 42); съ нимъ-же мы встрѣчаемся и въ одномъ изъ вариантовъ разбираемой нами сказки: Постѣлъ мужикъ дикую (гречу); она взошла, зазеленѣла. Разъ какъ-то вышелъ мужикъ поутру въ поле, глядь—дикуша прибита, примята. «Какой это злодѣй натворилъ!» Воротился домой, рассказалъ про свою бѣду женѣ; а она его въ толчки: «это, говоритъ, Морозъ натворилъ; ступай-найди его и возьми убытки!» Мужикъ пошелъ въ лѣсъ и запутался, туда-сюда—выбрался кое-какъ на незнакому тропинку. Эта тропинка привела его къ ледяной избушкѣ—стоитъ избушка, вся сѣгомъ усыпана, сосульками убрана. Постучался въ дверь; вылизаеъ оттудова старикъ—весь бѣлой. Это былъ Морозъ; онъ даритъ мужику сначала ска-

терть самобранку, а потомъ дубинку-самобой, и развитіе разсказа совершается обыкновеннымъ путемъ, какъ и въ другихъ сныскахъ.

Есть еще другой вариантъ, интересный особенно потому, что въ немъ выведена *Судьба*. Жило-было два брата: старшій — богатой да злой, меньшой — работающій да бѣдной. Что ни дѣлалъ бѣднякъ, все ему не удавалось. Вотъ онъ вздумалъ и пошелъ искать свою Долю; долго ли, коротко ли — нашелъ ее въ полѣ: лежитъ себе Доля, прохлаждается! Сталъ ее бить плетью, а самъ приговариваетъ: «ахъ ты, Доля лѣнивая! у другихъ людей Доля ночь не спать, все для своихъ хозяевъ труждаются; а ты и днемъ ничего не дѣлаешь. По твоей милости мнѣ скоро и съ женой и съ дѣтками придется умирать съ голоду!» — Полно, перестань драться! отвѣчаетъ ему Доля; вотъ тебѣ дубочной кузовокъ — только раскрой, будетъ что и поить и поѣсть тебѣ. Мужикъ пришелъ домой, раскрылъ кузовокъ, а тамъ — чего только душа желаетъ! Старшій братъ прослышалъ про то, пришелъ и отнялъ у него дубовинку силою. Отправился бѣднякъ опять къ Долѣ; она ему дала золотой кузовокъ. Вышелъ онъ на дорогу, не захотѣлъ долго откладывать и тотчасъ открылъ золотой кузовокъ — какъ выскочили оттуда мѣлодцы съ дубинками и давай его бить. Больно прибили, и спрятались въ кузовъ. «Ну, думаетъ мужикъ, этотъ кузовокъ не накормить-не напоить, а больше здоровья отыметь! Не хочу его и брать-то съ собою!» Бросилъ золотой кузовъ на дорогѣ и пустился въ путь; прошелъ съ версту, оглянулся назадъ — а кузовъ у него за плечами виситъ. Испугался мужикъ, сбросилъ его долой и побѣжалъ во всю прыть; бѣжитъ, ажно задыхается! Оглянулся назадъ — а кузовъ опять за плечами... Нечего дѣлать, принёсъ его домой. Старшій братъ польстился на золотой кузовокъ, пришелъ и ѣматься: тебѣ, говоритъ, отдамъ дубочной кузовокъ, а ты подавай сю



золотой.» Помѣнялся, да потомъ долго-долго помнилъ эту неудачную мѣну.

Чудесной дубинкѣ въ нѣкоторыхъ сказкахъ придана сила, поражающая цѣлыя войска; въ одной редакціи она замѣнена *топоромъ-саморубомъ*, который, будучи брошенъ изъ рукъ своего владѣльца, рубить по его приказу непріятельскіе полки и строитъ города и корабли <sup>1)</sup>). Этотъ топоръ-саморубъ не поминаетъ намъ всесокрушающій молотъ Тора. Одна нѣмецкая сказка говоритъ о солдатскомъ ранцѣ, ударая въ который можно вызвать какое угодно войско, и о рожкѣ, при звукахъ котораго распадаются всякія укрѣпленія. Норвежскія сказки вспоминаютъ не только о скатертѣ-самобранкѣ, но еще о кранѣ, изъ котораго льются, по желанію, самые дорогие нашивки, и о мельницѣ, которая желтъ все, что ей прикажешь (Kinder- und Hausmärchen, т. I, № 54, 81; т. II, № 92, 97; Norweg. Märchen, ч. I, № 19, 24; ч. II, № 8, 20; Ungarische Märchen, стр. 54; см. примѣчан. къ вып. VII, № 4).

## 20.

### ЗАГАДКИ.

Происхожденіе едвали не большей части народныхъ загадокъ кроется въ отдаленной древности и тѣсно связано съ образованіемъ метафорическаго языка, столь богатаго въ народныхъ младенческихъ. Виѣстъ съ тѣмъ, разумеется, загадка послужила формою выраженія и для представленій мнелогич-

---

<sup>1)</sup> «Сказка о шалѣ-невидникѣ, скатертѣ-самобранкѣ и топорѣ-саморубѣ» въ Собр. русск. народн. сказокъ (М., 1820); динновичи эти достаются сказочному герою отъ дѣвочки.

ческихъ, создававшихся наравнѣ съ самымъ языкомъ<sup>1)</sup>. Сильные вопросы, заданные пытливымъ умомъ человека о таинственныхъ силахъ и явленіяхъ обоготворенной природы, первоначально выразились именно въ этой формѣ. Такая связь загадки съ мѣстомъ придавала ей значеніе таинственного вѣдѣнія, священной мудрости, доступной преимущественно существамъ божественнымъ. Въ скандинавской Эддѣ Одинъ и ютъ Ватрудириръ состязаются въ мудрости, задавая другъ другу загадки мнѣстческаго содержанія; побѣжденный въ этомъ состязаніи платитъ своею головою. Славянскія преданія загадыванье загадокъ приписываютъ бабѣ-ягѣ, русалкамъ и виламъ; какъ лужицкая полудница наказываетъ смертію, кто не разрѣшитъ ее мудрѣнаго вопроса, такъ и наши русалки готовы зачекотать до смерти всякаго, кто не разрѣшитъ заданной имъ загадки. Отвѣты оракуловъ и вѣщихъ людей обыкновенно облекались въ этотъ таинственный языкъ, и въ краткихъ изрѣченіяхъ ходили въ народѣ, какъ выраженія мудрости и правдиваго взгляда на жизнь и міръ. Кельтскіе друиды передавали свое ученіе также въ формѣ загадокъ и притчей. При болѣе пытливомъ знакомствѣ съ простонародными загадками, уцѣлѣвшими донынѣ, нельзя не подмѣтить въ нихъ многихъ намековъ на сѣдую старину — намековъ, общихъ всѣмъ индоевропейскимъ народамъ. Вотъ почему, запрещая народныя загадки, вмѣстѣ съ другими остатками азычества: бѣсовскими играми и обрадами<sup>2)</sup>, духовенство наше поступало весьма послѣдовательно. По прекраснымъ словамъ профессора Буслаева, все это можетъ показаться страннымъ только тому, кто привыкъ видѣть въ загадкѣ ее позднѣйшее зна-

<sup>1)</sup> Смори объ этомъ подробнѣе начало статьи о «Зоомор. божествахъ у славянъ» (Отчеств. Записки 1852 г., № 1). — <sup>2)</sup> Акты истор., т. IV, № 35, окружная грамота 1648 года: «и загадки загадываютъ и сказки сказывать небывалые».

ченіе, т. е. пустую игру звуковъ и народной фантазіи. Но вѣдь и всѣ эпическія преданія изъ мифическаго обряда и сказанія вырождались въ праздную забаву и досужую игру, подобно тому, какъ иногда обоготворенные прекрасные истуканы Зевса и Афродиты въ наше время не болѣе, какъ изысканныя произведенія, служащія украшеніемъ нашихъ садовъ и залъ (Архивъ историко-юридич. свѣдѣній о Россіи, кн. II, половина 2-я, стр. 50, 53 — 55).

Какъ эпическій пріемъ, народная загадка нашла себѣ прекрасное примѣненіе не въ одномъ стихѣ о голубиной книгѣ, исполненномъ древнихъ космогоническихъ преданій, но и во многихъ народныхъ пѣсняхъ и сказкахъ. Выпытывая у дивчины ума-разума, казакъ говоритъ ей:

Загадаю снѣ загадокъ;  
Отгадаешь—моя будешь,  
Не отгадаешь—дурна будешь.  
А що вѣється по дереву?  
А що росте безъ кориня?  
А що цвѣте безъ наснилья?  
А що плаче, сльозъ не має?  
А що грає, голосъ має?  
А що свѣтитъ да не гріє?  
А що бѣжить безъ перестани?  
—Дивка стала, подумала,  
Снѣ загадокъ отгадала:  
Що хмизъ вѣється по дереву,  
Каминь росте безъ кориня,  
Вѣрба цвѣте безъ наснилья,  
Сова плаче, сльозъ не має,  
Скрыпка грає, голосъ має,  
Мѣсяць свѣтитъ та й не гріє?  
Вода бѣжить безъ перестани <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Народн. южнорус. пѣсни, изданіе А. Метлинскаго, стр. 363—4; Русск. простон. праздники, Саегирева. ч. II, стр. 101—2 и ч. IV, стр. 8: «Что растетъ безъ корня?—быль горючъ камень. Что бѣжитъ безъ повода? или что безъ вѣтра шумитъ?—быстра рѣчка. Что цвѣтетъ безъ аслиаго цвѣту? —на-

Точно такимъ же испытующимъ средствомъ ума-разума, мудрости, служатъ загадки и въ сказочныхъ повѣствованіяхъ; смотри сказку о горшечникѣ (№ 17 настоящаго выпуска) и напечатанную подъ № 20. Въ этой послѣдней царевна отгадываетъ всякія загадки: кто задастъ ей такую мудрѣную, которой она не объяснитъ, кто слѣдовательно будетъ разумнѣй оя самой — за того царевна выйдетъ замужъ; а тому, чьи загадки будутъ отгаданы, грозитъ смерть. (См. также *Kindergesch. und Hausmärchen*, т. II, № 114; *Walach. Märch.*, № 9 и 16; Срискіе народне припов., № 45: «Кралъ и чобанин».) Нашелся Иванъ-дуракъ <sup>1)</sup>, который перехитрилъ царевну; онъ загадалъ ей двѣ загадки, и она вынуждена была сознаться въ своемъ безсильіи отгадать ихъ. Гордая царевна вступаетъ съ своимъ противникомъ въ переговоры, упрямивъ сказать ей загадки. Но Иванъ-дуракъ требуетъ за такое открытіе, чтобъ царевна цѣлую ночь простояла въ той комнатѣ, въ которой онъ спитъ, и царевна соглашается: это обычный энигматическій приемъ, употребляемый въ сказкахъ для наказанія невѣстъ, гордыхъ своею красотою и умомъ, своеправныхъ и хитрыхъ. Норвежская сказка (ч. II, № 15) рассказываетъ объ одной гордой невѣстѣ, которая смѣялась надъ всѣми своими женихами; посмѣялась она и надъ Гакономъ Боркеябортъ. Оскорбленный Гаконъ рѣшился наказать насмѣшницу; онъ добылъ три дорогія золотыя вещи: платье, пряжку и мотовило, три раза является въ видѣ нищаго и уступаетъ ей эти вещи — первую за то, чтобы она позволила ему заснуть у дверей собственной

---

поротинки. Что зимой зелено? — ель и сосна. На ряду съ старинными загадками въ позднѣйшее время возникло много другихъ, но въ нихъ уже трудно не замѣтить большаго или меньшаго отсутствія художественнаго такта и творческой силы. — <sup>1)</sup> Напомнимъ, что названіе «дурака» вовсе не имѣетъ въ народныхъ сказкахъ того же смысла, какой обыкновенно придается этому слову.

спавати; другую за то, чтобъ позволила ему заснуть въ самой спальнѣ на полу, а третью за то, чтобъ позволила ему выспаться рядомъ съ собою. Прельщенная роскошными платьемъ, прилкою и мотовиломъ, дѣвица соглашается на предложенныя ей условія. Послѣ того она забеременѣла и родила малютку; раздраженный отецъ отдалъ ее за нищаго: это былъ Гаконъ; онъ привелъ ее въ большую хижину, заставилъ исполнять самыя черныя и трудныя работы, и далъ много уроковъ ей гордости; такая жизнь смиряетъ ее, и сказка оканчивается счастливо. Сличъ съ подобными-же разсказами, помѣщенными въ *Norweg. Märchen*, ч. II, № 8 (вмѣсто платья, прилки и мотовила, въ этой сказкѣ встрѣчаемъ: ножницы такого свойства, что стоитъ только рѣзать ими по воздуху — и они скроютъ какое угодно платье, скатерть-самобранку и кранъ, изъ котораго можно нацѣдять напитки, какіе пожелаешь), и въ изданіи «*Der Pentamerone oder das Märchen aller Märchen*», ч. II, № 40.

21.

22.

### ИВАНЪ-ЦАРЕВИЧЪ И МАРФА-ЦАРЕВНА.— СКАЗКА О ФРОЛКЪ-СИДНѢ.

Объ сказки основаны на древнѣйшемъ, общемъ всѣмъ индоевропейскимъ народамъ, преданіи объ огненныхъ, крылатыхъ змѣяхъ, похищающихъ красавицъ (смотри мою статью о зоморенч. божествахъ у славянъ, въ *Отч. Записк.* 1852 г., № 2.) Народныя сказки представляютъ этихъ змѣевъ со многими головами: съ тремя, шестью, девятью и больше; по числу головъ опредѣляется и большая или меньшая степень силы чудовища. Любопытныя картины, согласно съ повѣртіями,

изображаютъ ихъ о многихъ головахъ, съ крыльями, съ острыми когтями на лапахъ и съ хвостомъ, заостреннымъ на концѣ стрѣлою:



(Изъ сказки о Ерусалѣ Лазаревичѣ.)



(Съ любочной картины, изображающей Георгія Храбраго.)

Похищеніе змѣнъ красавицы или обреченіе ему въ жертву на пожраніе несчастной дѣвы и смѣлый подвигъ избавленія, требующій необыкновенной твердости духа и громадной физической силы, составляютъ обычный и любимый мотивъ, изъ котораго народная фантазія развила множество пѣсенныхъ и сказочныхъ повѣствованій, исполненныхъ поэзіи <sup>1)</sup>. Въ напечатанной въ этомъ выпускѣ сказкѣ «о молодцѣ-удальцѣ, молодильныхъ яблокахъ и живой водѣ» (№ 27) находимъ превосходный, проникнутый свѣтлымъ чувствомъ и плазнительнымъ простодушіемъ рассказъ о томъ, какъ царевичъ, явившійся спасти царевну отъ поѣдучаго змѣя, въ ожиданіи этого страшнаго врага привлѣгъ къ ней на колѣни измученныя крѣпкимъ сномъ. Уже летитъ за своею жертвою змѣя, а царевна никакъ не можетъ добудиться своего избавителя; отъ горести заплакала она, и слеза ея канула на лицо царевичу. Онъ тотчасъ-же пробудился и промолвилъ: «о какъ ты сладостно обожгла меня чѣмъ-то!» Змѣя спускался; царевичъ сразился и убилъ его. Но это еще не конецъ; сказка выводитъ на сцену негодяя, который, пользуясь обстоятельствами, выдаетъ себя за настоящаго избавителя царевны, и уже назначенъ день ихъ свадьбы. Но вотъ неожиданно является на свадебный пиръ царевичъ; слѣдуетъ испытаніе: мнимаго избавителя заставляютъ поднять змѣиныя головы, но онъ не въ силахъ приподнять

<sup>1)</sup> См. сказки, помѣщенные въ I-й выпускъ: «Федоръ Тугаринъ и Анастасія Прекрасная» и «о трехъ царствахъ»; во II-й вып. № 27 и 30; въ сборникѣ Сахарова: «Апхундинъ» (стр. 94); въ сборн. Бронницина: «Голь Водской» и «Василиса-золотая коса»; въ изданіи Боричевского «Повѣсти и преданія народ. слав. племени», стр. 112 — 6: «Валигора и Выридулъ»; въ Москвитинѣ 1852 г., № 21 («Иванъ Водовичъ», стр. 27) и 1846 г., № 11 и 12, стр. 146: «Кирила-кожемяка»; въ Древн. русскія. стихотвореній, стр. 65, 183, 191, 193, 346—9; въ Чтевіахъ общ. ист. и древ. русскійхъ стихъ о Федорѣ Тугаринѣ (годъ 3-й, № 9, стр. 146—7); въ Отеч. Зав. 1860 г., № 4, стр. 57 (сборникъ пѣсень Якушкина); въ XXII-й книгѣ Временника: Болгарск. пѣсни (стр. 1).

и одной. Истина открывается, доблесть торжествуетъ, а ложь наказывается. Въ сказкѣ объ Иванѣ-царевичѣ и Марѣ царевнѣ, представляющей подобный-же эпизодъ, знакомъ настоящаго избавителя служить рубецъ, означенный на его щекѣ ножомъ царевны, которая нарочно поранила его, чтобы прервать непробудный сонъ своего защитника. Точно такіе-же рассказы встрѣчаемъ у норвежцевъ, германцевъ, валаховъ, сербовъ и другихъ народовъ. Въ нѣмецкихъ сказкахъ зѣти называются *драконами*, въ норвежскихъ—гнусными, ужасными *троллями*. Драконы и тролли, какъ и наши сказочные зѣти, владѣютъ богатыми заѣлками, блистающими серебромъ и золотомъ, похищаютъ дѣвъ и пожираютъ людей; подобно нашимъ зѣтиямъ, драконы летаютъ на крыльяхъ и выпускаютъ изъ пасти всепожигающій огонь <sup>1)</sup>. Жили-были, говоритъ норвежская сказка (ч. I, № 24), мужъ и жена; жили они въ большой бѣдности, дѣтей у нихъ было много. Наконецъ родился еще одинъ мальчикъ; явившись на свѣтъ, онъ сейчасъ же окинулъ взглядомъ избу, раскрылъ ротъ и сказалъ: «милая мать! дай мнѣ пару стараго платья и сумку съ ѣдою; я хочу пуститься въ дорогу искать счастья, ибо ты, какъ вижу, не можешь чѣмъ прокормить и другихъ дѣтей.»—Спаси тебя, Боже! отвѣчала мать; ты еще такъ малъ, а ужъ хочешь странствовать. Могу-ли я допустить это! Мальчикъ продолжалъ просить до тѣхъ поръ, пока его отпустили. Только ушелъ онъ изъ дому, мать родила другаго мальчика, который также посмотрѣлъ «другомъ» своимъ и сказалъ: «милая мать! дай мнѣ пару стараго платья и сумку съ ѣдою, я пойду искать моего брата.» Онъ проситъ

<sup>1)</sup> Norweg. Märchen, ч. I, № 9, 19, 27, 28; ч. II, № 7; Kinder- und Hausmärchen, т. I, стр. 367—8; т. II, стр. 36—7, 244; Der Pentameron, ч. II, № 33 и 35; Walachische Märchen, № 11 и 27; Срѣсно народно приповѣд., № 2, 4, 36; Москвитинъ. Наблюдатель, ч. XI, стр. 548 (Германскія преданія).



такъ настойчиво, что и его отпустили. Близицовъ звали старшаго—*König Larring*, младшаго—*Lillekort* (Коротышка). Расскажемъ судьбу Лиллекорта. Онъ, послѣ разныхъ приключеній, пришелъ къ королевскому замку; здѣсь всѣ были въ глубокой печали. «Уже давно, сказала ему одна изъ прислужницъ, королевская дочь обѣщана тремъ страшнымъ троллямъ, и скоро наступитъ срокъ отдавать ее. Рыцарь Röd собирается избавить королевну, но Богъ знаетъ—въ силахъ ли онъ это сдѣлать!» Лиллекортъ нанялся въ замокъ таскать на кухню дрова и воду, и сталъ выжидать—что будетъ. Наступило время, рыцарь Röd повелъ королевну къ морскому берегу; тамъ долженъ былъ явиться за нею тролль, а рыцарь сразиться съ чудовищемъ и спасти дѣву. Но рыцарь Röd скоро потерялъ свою смѣлость, оставилъ королевну на берегу, а самъ взобрался на высокое дерево, которое стояло недалеко, и спрятался между густыми вѣтвями. Королевна заплакала и стала молить о помощи. «Лучше тебѣ одной лишиться жизни, сказалъ трусливой рыцарь, чѣмъ намъ обоимъ!» Тролль уже плылъ; онъ былъ громаденъ, толстъ и съ пятью головами. Вдругъ явился на берегъ Лиллекортъ и своимъ чудеснымъ мечемъ отрубилъ троллю всѣ пять головъ. Королевна обрадовалась. «Усни часочикъ на моихъ колѣнахъ!» сказала она утомленному избавителю, и когда тотъ уснулъ—она надѣла на него золотое платье. Видя, что дѣло окончилось счастливо, рыцарь спустился съ дерева, отскѣлъ у мертваго тролля языки и зубныя челюсти, захватилъ все это съ собою, потомъ взялъ королевну и повелъ ее назадъ во дворецъ; онъ приказалъ ей называть себя своимъ избавителемъ и грозилъ лишить ее жизни въ случаѣ упрямства. Во дворцѣ его встрѣтили съ большимъ почетомъ. Тоже случилось и въ другой разъ, когда Лиллекортъ убилъ тролля о десяти головахъ, и въ третій разъ, когда онъ поразилъ тролля о пятнадцать головахъ; въ

эти разы королева надѣла на заснувшего Лиллекорта серебряное и жѣдное платье. Король, въ награду за минные подвиги рыцаря Röd'a, пожелалъ женить его на своей дочери и дать ему полцарства. На свадебный пиръ Лиллекортъ назначенъ былъ кравчимъ; разнося вино, онъ пролилъ нѣсколько капель на тарелку жениха, который разгнѣвался и сталъ его бить. При первомъ ударѣ Лиллекортъ сбросилъ свои лохмотья, при второмъ—жѣдное платье, при третьемъ—серебряное, и остался въ золотомъ. «Вотъ мой забыватель!» сказала невеста. Рыцарь Röd былъ брошенъ, по приказанію короля, въ зѣбуную яму, а Лиллекортъ женился на королевѣ и получилъ половину царства.

Валахская сказка «Petru Firitschell» (№ 10) такъ развиваетъ это общее преданіе о драконѣ: послѣ различныхъ приключеній, Пётру встрѣтилъ на пути лисицу, потомъ волка и наконецъ медвѣдя. Звѣри просили не убивать ихъ, и дали ему за то по дѣтёнышу. Вотъ пришелъ онъ въ большой городъ, передъ которымъ появился уродливой двѣнадцатоголовой драконъ. Каждая семья должна была отдавать чудовищу на съѣденіе по одной дѣвѣ; теперь выпалъ жребій на прекрасную царевну, и несчастную жертву уже повели за городскія ворота. Пётру купилъ двѣнадцать стрѣлъ и пошелъ смотрѣть на проводы царевны; чѣмъ ближе подходили къ дракону, тѣмъ меньше становилась сопровождавшая ее толпа; наконецъ разбѣжались всѣ и оставили ее одну. Царевна рыдала. Пётру подошелъ къ ней, сталъ утѣшать, и его слова были такъ убѣдительны, что она перестала думать о близкой опасности. Пётру прилѣгъ къ ней на колѣна, просилъ расчесать ему волосы, и прибавилъ, чтобъ она не трогала его сумки; задремалъ и заснулъ. Вскорѣ увидѣла царевна, что драконъ приближается; его страшный видъ такъ устранилъ бѣдную, что слова замирали на ея устахъ; только одна горячая слеза скатилась съ

оя щеки на лицо витязя, и онъ проснулся <sup>1)</sup>. Въ эту минуту, вынимая свою руку изъ сумки, куда она опустила ее въ забывчивости, царевна незамѣтно выронила одну изъ двѣнадцати стрѣлъ. Пѣтру сшибъ дракону своими стрѣлами одиннадцать головъ; драконъ страшно озлобился и грозилъ нападеніемъ. Одной стрѣлы не доставало; Пѣтру взялъ у царевны булаву и ею поразилъ послѣднюю голову чудовища. Послѣ того отрѣзалъ онъ двѣнадцать драконовыхъ языковъ, положилъ ихъ въ свою сумку, и утомленный лёгъ спать. Пришелъ цыганъ, отрубилъ храброму витязю голову, взялъ съ собою царевну и выдалъ себя ей избавителемъ. Лисичка, медвѣжонокъ и волчонокъ стали думать, какъ-бы помочь своему погибшему господину; двое остались стеречь трупъ, а лисичка пошла добывать цѣлебнаго средства и по дорогѣ встрѣтила змѣю, которая несла во рту какую-то траву. «Что это за трава?» — Это чудесная трава; съ ея помощію хочу я приставить моему дѣтѣншину отрубленную голову. «Дай посмотрѣть!» сказала лисичка, взяла траву и унесла съ собой. Змѣи приставили голову своего господина къ туловищу и заживили рану; но трупъ все еще оставался безжизненнымъ. Тогда пошелъ волчонокъ; онъ встрѣтилъ старуху съ кружкой воды. «Что ты несешь?» — Живую воду. Волчонокъ выхватилъ кружку и принесъ къ своимъ товарищамъ. Опрысканный живою водою, Пѣтру проснулся къ жизни, явился съ вѣрными животными ко двору, гдѣ готовилось свадебное торжество царевны съ цыганомъ. Тутъ все открылось. Пѣтру женился на царевнѣ, а цыгана бросили.

<sup>1)</sup> Сличъ съ стихомъ о Елизаветѣ Прекрасной (Чтенія общ. истор. и древн. русскійск., годъ 3, № 9, стр. 155—8) и сказаніемъ о Михаилѣ-воинѣ (Извѣстія II-го отдѣл. Акад. наукъ, т. VIII, стр. 153—4). Народныя сказанія, основанныя на древнѣйшихъ языческихъ преданіяхъ о борьбѣ богатыря съ змѣею, въ эпоху послѣдующую послужили источникомъ, изъ котораго создались поэтическія народныя легенды о Егоріи Храбомъ и Михаилѣ-воинѣ.

въ бочку, убитую гвоздями, и сняли съ высокой горы. Смотри также выпечатанную въ изданіи «Der Pentameron» сказку подъ заглавіемъ: «Купецъ» (ч. I, № 7).

Въ валахской сказкѣ: «Чудный царевичъ» (№ 1) повѣствуется о похищеніи царевнѣ драконами. Былъ царь и царица; у нихъ было три дочери необыкновенной красоты. Разъ онѣ гуляли, какъ вдругъ, откуда ни возьмись, прилетѣлъ могучій драконъ (Nebeldrache) и похитилъ старшую сестру; послѣ были увлечены и двѣ другія царевны. Черезъ нѣсколько времени царица родила крѣпкаго и здороваго мальчика. Однажды какъ-то сидѣла она у воротъ зѣмка, кормила грудью своего ребенка, а на глазахъ ея блистали слезы. «О чемъ ты плачешь?» спросилъ ребенокъ. Мать оберла свои глаза и ничего не отвѣчала. Мальчикъ укуслилъ ее за грудь и грозилъ еще больше кусать, если она не скажетъ причины своей горести. Царица рассказала ему о сестрахъ, похищенныхъ драконами. Мальчикъ въ скоромъ времени возмужалъ, сдѣлался сильнымъ, потребовалъ себѣ оружія и отправился въ путь освободить своихъ сестеръ. Онъ пришелъ въ большой лѣсъ къ зѣмку, въ которомъ была заключена старшая царевна; увидѣлся съ нею и сказалъ, что явился освободить ее изъ неволи. «Ахъ, если придетъ драконъ, отвѣчала царевна, онъ тебя разорветъ!» — Нѣтъ ли какого знака, по которому бы можно было узнать, что драконъ приближается къ дому? «Есть; за сто шаговъ онъ бросаетъ въ дверь свою палицу съ такою силою, что дверь растворяется и палица унадеетъ къ ногамъ ногамъ.» Только промолвила она, какъ послышался гулъ, и сквозь двери влетѣла къ ногамъ царевны палица. Царевичъ поднялъ эту палицу и пустилъ ее на встрѣчу дракона, прямо ему въ лобъ; великанъ упалъ мертвой, а палица отлетѣла еще на сто шаговъ дальше. Такимъ-же образомъ были освобождены и двѣ другія сестры, которыя были заключены въ зѣм-

нахъ еще сильнѣйшихъ драконовъ; о послѣднемъ драконѣ сказка замѣчаетъ, что онъ дышалъ огнемъ. Съ этою сказкою сходна сербская: «Стојна и Младенъ» (Српске народне приповiјетke, № 5), въ которой говорится о лютыхъ огненныхъ и летучихъ змѣяхъ <sup>1)</sup>).

Еще нѣсколько замѣчаній: а) въ сказкѣ объ «Иванѣ-царевичѣ и Марѣ-царевнѣ» мужичокъ-руки желѣзны, голова чугуна, самъ мѣдной, заставляетъ царевича три раза испивать чару вина, а тотъ получаетъ столь громадную силу, что можетъ кидать камень въ полторы тысячи пудовъ (см. примѣчаніе къ № 12 въ первомъ выпускѣ сказокъ). Царевичъ дѣлается мощнымъ настолько, что уже ни лошадь не можетъ поднять силача, ни крыльцо дома, ни обычное сидѣнье. Такое тяжелое, матеріальное представленіе силы, свойственное грубому пониманію неразвитыхъ народовъ; оно принадлежитъ давнему времени. Подобное-же представленіе силы находимъ и въ сказкѣ: «Иванъ Пѣняловъ» (№ 30 настоящаго выпуска). Этотъ богатырь, стараясь выбрать себѣ орудіе по рукѣ, пробуетъ *куцабу* въ пять, десять и пятнадцать пудовъ о свой собственной лобъ; первыя двѣ куцабы разбились на части. (Сличи съ сербскою сказкою: «Меѣдовичъ» — № 1.) б) Въ сказкѣ: «Фролка-сидень» любопытно окончаніе, такъ часто встрѣчающееся въ различныхъ народныхъ разсказахъ. Фролка долженъ получить въ награду шапку денегъ; онъ подставляетъ шапку съ дыроу. (См. литовскую сказку о мудромъ Убуртисѣ и чортѣ въ Сынѣ Отеч. 1839 г., т. VIII, стр. 22—25, и въ Иллюстраціи, годъ 2-й, № 27; украинское преданіе: «Договоръ съ бѣсомъ» въ Повѣст. и предан. народовъ славян.

<sup>1)</sup> См. стихъ «про змѣю въ Разложскомъ царствѣ» (Прибавл. къ Извѣстіямъ Акад. наукъ по 2-му отдѣленію, т. IV, стр. 393—6); Zeitschrift für Deutsche Mythologie, т. II, вып. 2, стр. 165—7; Kinder- und Hausmärchen, т. II, стр. 404.

племени, стр. 66—70; *Kinder- und Hausmärchen*, т. II, № 195, и *Zeitschrift Völkera*, т. II, вып. 2, стр. 147.)

23.

### ЦАРЕВНА-ЛЯГУШКА.

Эта сказка составляет общее достояніе индоевропейскихъ народовъ. Судя по тому, что она распространена между различными племенами въ весьма близкихъ и сходныхъ редакціяхъ, и принимая въ расчетъ повѣрье, которое легло въ основу ея, нельзя не признать за этою сказкою глубокой давности. Въ собраніи нѣмецкихъ сказокъ братьевъ Гриммовъ находимъ: а) «*Der Froschkönig oder eiserne Heinrich*» (т. I, № 1): въ этой сказкѣ превращеніе королевича въ лягушку приписано чарамъ злой вѣдьмы, тогда какъ въ напечатанной нами русской сказкѣ царевна-лягушка сама названа «хитрою», т. е. колдуньею; ей самой доступны чары: махнетъ рукою — станутъ лѣса и воды, махнетъ другою — явятся птицы, захочетъ — обернется веретеномъ; б) «*Die drei Federn*» (т. I, № 63): здѣсь, вмѣсто лягушки, является неvěста-жаба<sup>1)</sup>; в) «*Hans mein Igel*» (т. II, № 108) и д) «*Das Eselein*» (т. II, № 144): въ этихъ сказкахъ мѣсто лягушки заступаютъ *ежы* и *оселы*. Въ сербской сказкѣ: «*Змија младожаба*» (№ 9 и 10) и въ изданіи *Der Pentameron* (ч. I, № 15) ту-же роль играетъ змѣя; преданіе о дѣвицѣ-змѣѣ занесено въ романъ «*Мелюзина*» (Соврем. 1854 г., № 12, стр. 78, статья Пыпина). Въ другой сербской сказкѣ говорится о царевнѣ-корнѣѣ (*черепашѣ* — см. Матеріалы для изученія народн. словесн., стр. 22—24) Въ «Повѣ-

<sup>1)</sup> См. также *Zeitschrift Völkera*, т. 2, вып. 4, стр. 364—7.

статъ и преданіяхъ народовъ славянскаго племени» напечатана сказка о королевнѣ-жабѣ; въ нѣкоторыхъ разсказахъ эта королевна представляется обезьяною (стр. 97, 180); въ изданіи Lud Ukrainski (т. I, стр. 293—9) выведенъ зачарованный королевичъ-ракъ; смотри еще въ Запискахъ о южн. Руси (т. II, стр. 14—16) сказку объ ужѣ и царевнѣ и въ сборникѣ Эрленвейна (№ 2) сказку объ ужахъ.

Въ настоящемъ выпускѣ помѣщено двѣ разныхъ редакціи сказки о царевнѣ-лягушкѣ; есть еще третья редакція, хотя изданная и въ подовленномъ разсказѣ, но любопытная по нѣкоторымъ подробностямъ, совершенно согласнымъ съ народными повѣрьями <sup>1)</sup>. Передаемъ ее въ сокращенномъ видѣ:

#### СКАЗКА О ЛЯГУШКѢ И БОГАТЫРѢ.

Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ король: у него было три сына. Разъ онъ призвалъ къ себѣ сыновей и сказалъ: «любезные дѣти! вы теперь на возрастѣ, время вамъ подумать о невѣстахъ. Сдѣлайте себѣ по стрѣлкѣ, ступайте въ заповѣдныя луга и выстрѣлите въ разныя стороны. Въ какой дождь попадетъ чья стрѣла, въ томъ и возьметъ себѣ невѣсту.» Королевичи сдѣлали себѣ по стрѣлкѣ, вышли въ заповѣдныя луга и выстрѣлили: большой братъ въ правую сторону, середній въ лѣвую, а меньшой, что назывался Иванъ-богатырь, пустилъ свою стрѣлу прямо. Послѣ того пошли они въ разныя стороны искать свои стрѣлки. Большой братъ нашелъ свою стрѣлку у министра, а середній у генерала; королевичи и поженились на ихъ дочеряхъ-красавицахъ. А Иванъ-богатырь долго не могъ найти своей стрѣлки и былъ весь-

<sup>1)</sup> Издана въ Москвѣ 1847 г.

на печаленъ; цѣлые два дня ходилъ онъ по лѣсамъ и по горамъ, а на третій день зашелъ въ болото и увидалъ большую лягушку, которая держала во рту пушечную иль стрѣлу. Иванъ-богатырь хотѣлъ было бѣжать и отступиться отъ своей находки; но лягушка закричала: «ква-ква, Иванъ-богатырь! поди ко мнѣ, возьми свою стрѣлу; ни то вѣчно не выйдешь изъ болота.» Промолвивъ эти слова, лягушка перекувырнулась — и въ ту-жъ минуту явилась раскрашенная бестѣка; Иванъ-богатырь вошелъ въ бестѣку. «Я знаю, сказала лягушка, что ты третій день ничего не ѣлъ; не хочешь ли поѣсть?» Тутъ лягушка снова перекувырнулась — и тотчасъ явился столъ со всякимъ кушаньемъ и напѣтками. Иванъ-богатырь сѣлъ за столъ, наѣлся, напился. «Слушай, сказала ему лягушка, стрѣла твоя попала ко мнѣ, ты долженъ взять меня замужъ; а не возьмешь за себя—не выйдешь изъ этого болота!» Иванъ-богатырь опечалился и не зная что дѣлать: подумалъ и взялъ съ собою лягушку, и принесъ ее въ свое государство. Братья и невѣстки стали надъ нимъ смѣяться. Наступилъ день, въ которой Иванъ-богатырь долженъ былъ жениться; онъ поѣхалъ въ каретѣ, а лягушку понесли во дворецъ на золотомъ блюдѣ. Когда настала ночь и женихъ съ невѣстою пошли въ свои комнаты, лягушка сняла съ себя лягушечью кожу-ринну и сдѣлалась красавицею; а днемъ опять стала лягушкою. Иванъ-богатырь жилъ съ нею благополучно и счастливо. Черезъ нѣсколько времени приказалъ какъ-то король призвать къ себѣ сыновей, и сказалъ имъ: «любезные дѣти! вы теперь всѣ трое женаты; желалось бы мнѣ износить отъ вашихъ женъ, а моихъ невѣстокъ, по рубашкѣ.» Далъ имъ по куску полотна и говорилъ, чтобы рубашки поспѣли къ завтраму. Большие братья принесли полотно къ своимъ женамъ; а тѣ стали кланять нянюшекъ, мамушекъ и сѣнныхъ красныхъ дѣвушекъ; чтобъ помогли имъ сшить по рубашкѣ. Тотчасъ нянюшки ихъ



и мамушки прибѣжали и принялись за работу; которая кроила, которая шила. Межъ тѣмъ послали вѣстники дѣвку-чернавку посмотреть, какъ лягушка станетъ шить рубашку. И какъ дѣвка-чернавка пришла къ Ивану-богатырю въ комнаты, въ то время принесъ онъ полотно и съ опечаленнымъ видомъ положилъ его на столъ. «Что ты, Иванъ-богатырь, такъ печаленъ?» говорила лягушка. А онъ ей отвѣчалъ: «какъ мнѣ не печалиться? батюшка приказалъ изъ этого полотна сшить себѣ къ завтраму рубашку.» — Не плачь, не тужи, сказала лягушка; ложись да засни, утро вечера мудренѣе — все будетъ исправно! Схватила ножницы, изрѣзала все полотно на маленькіе лоскутки, потомъ отворила окно, бросила ихъ на вѣтеръ и сказала: «буйные вѣтры! разнесите лоскуточки и сшейте свекору рубашку.» Дѣвка-чернавка пошла и рассказала королевнамъ, что лягушка все полотно изрѣзала на маленькіе лоскуточки и кинула за окошко. Онѣ смѣялись надъ лягушкою и говорили: «что-то завтра принесетъ ей мужъ къ королю!» На другой день Иванъ-богатырь проснулся, лягушка подала ему сорочку: «вотъ, любезный Иванъ-богатырь! отнеси-ка эту сорочку своему батюшкѣ.» Иванъ-богатырь взялъ сорочку и пошелъ къ своему отцу; принесли свои сорочки и старшіе братья. Сперва поднесъ королю большой братъ; король посмотрѣлъ и сказалъ: «эта рубашка сшита такъ, какъ обыкновенно шьютъ.» Посмотрѣлъ у другого сына и сказалъ, что и эта рубашка сшита не лучше. А какъ подалъ ему меньшой сынъ сорочку, то король не могъ довольно удивиться; въ сорочкѣ нельзя было пришить ни одного нѣва, и сказалъ: «эту рубашку подавайте мнѣ въ самые большіе праздники.» Въ другой разъ призвалъ король сыновей и говорилъ имъ: «любезные дѣти! мнѣ хочется знать, умѣютъ ли ваши жены шить золотомъ и серебромъ; возьмите себѣ шолку, серебра и золота, и чтобы къ завтраму было сдѣлано по кофру.» Жены старшихъ королевичей

начали кликать нянюшекъ, мамушекъ и сѣяныхъ красныхъ дѣвушекъ, чтобъ пособили имъ вышивать ковры. Тотчасъ нянюшки, мамушки и сѣяныя красныя дѣвушки пришли и начали вышивать ковры — кто серебромъ, кто золотомъ, а кто шолкомъ. Дѣвку-чернавку опять послали посмотрѣть, что становится дѣлать лягушка. Иванъ-богатырь принесъ къ себѣ золото, серебро и шолкъ, и былъ весьма печаленъ. Лягушка, сиди на стулѣ, говорила: «ква, ква, ква! что ты, Иванъ-богатырь, такъ запечалился?»—Какъ мнѣ не печалиться? отвѣчалъ онъ, батюшка велѣлъ къ завтраму вышить изъ этого серебра, золота и шолку ковѣрь. «Не плачь и не тужи, сказала лягушка; ложись-ка спать, утро вечера мудренѣе!»—а сама взяла ножницы, весь шолкъ изрѣзала, серебро и золото изорвала, бросила за окошко и сказала: «буйныя вѣтры! принесите тотъ ковѣрь, которымъ мой батюшка окошки закрывалъ.» Невѣстки, выслушавъ все это отъ дѣвки-чернавки, вздумали и сами такъ сдѣлать. Долго ожидали онѣ, но видя, что вѣтры ковровъ имъ не приносятъ, послали купить серебра, золота и шолку, и стали вышивать ковры по прежнему. Поутру, какъ только всталъ Иванъ-богатырь, лягушка подала ему ковѣрь. Вотъ всѣ три брата принесли свои ковры къ отцу; онъ взялъ прежде отъ старшаго, посмотрѣлъ и промолвилъ: «этотъ ковѣрь годится отъ дождя лошадей покрывать.» Посмотрѣлъ усередняго и сказалъ: «этотъ ковѣрь можно въ передней комнатѣ постлать, чтобъ обтирали объ него ноги.» Потомъ принялъ ковѣрь отъ меньшаго сына, вздвиговался и сказалъ: «а этотъ ковѣрь въ самые торжественныя дни постлать ко мнѣ на столъ.» Ковѣрь Ивана-богатыря приказано сирятать и беречь, а другимъ сыновьямъ отдалъ король ковры назадъ. «Отнесите ихъ, сказалъ король, къ своимъ женамъ и скажите, чтобъ берегли для себя!» Въ третій разъ говорилъ король своимъ сыновьямъ: «теперь, любезныя дѣти, хочу я имѣть по хлѣбу, испеченному

руками вашихъ женъ.» Какъ услышали о томъ отъ своихъ мужей королевны, онѣ тотчасъ послали дѣвку-чернавку посмотрѣть, какъ будетъ дѣлать лягушка. Въ то время Иванъ-богатырь пришелъ въ свои комнаты весьма печаленъ. «Ква, ква, ква! что ты запечалился?» спросила его лягушка.—Какъ мнѣ не печалиться? батюшка приказалъ, чтобъ ты испекла хлѣбъ. «Не плачь, не тужи, все сдѣлаю!»—и велѣла принести квашню, муки и воды; всыпала муку въ квашню, влила воду, растворила растворъ, вылила въ холодную печь и заслонила заслонкой, и сказала: «испекись хлѣбъ чистъ, рыхлъ и бѣлъ какъ свѣтъ!» Дѣвка-чернавка воротилась къ невѣсткамъ и сказала: «не знаю, за что король такъ хвалитъ лягушку; она ничего не умѣетъ дѣлать!» Выслушавъ все, невѣстки вздумали и сами также сдѣлать, какъ лягушка, растворили муку на холодной водѣ и вылили въ холодныя печи; но видя, что растворы ихъ расплылись, онѣ приказали принести еще муки, замѣсили свои хлѣбы на горячей водѣ и посадили въ топленныя печи. Онѣ боялись не поспѣть, и такъ спѣшили, что у одной хлѣбъ пригорѣлъ, а у другой вышелъ сырымъ; лягушка-же вынула свой хлѣбъ изъ печи и чистъ, и рыхлъ, и бѣлъ какъ свѣтъ. Принесли братья къ отцу и принесли свои хлѣбы. Король принялъ отъ большого сына хлѣбъ, посмотрѣлъ и сказалъ: «такой хлѣбъ можно ѣсть только отъ нужды!» Принялъ отъ середняго сына и промолвилъ: «этотъ хлѣбъ не лучше!» Потомъ взялъ отъ меньшаго сына и велѣлъ, чтобы этотъ хлѣбъ подавали ему за столъ, когда будутъ у него гости. «Любезные дѣти! продолжалъ король, жены ваши сдѣлали для меня все, что я приказывалъ, и потому прошу васъ выѣхать съ женами пріѣхать завтра во дворецъ на обѣдъ.» Королевичи пошли къ женамъ. Иванъ-богатырь очень печалился и думалъ: какъ повезу я съ собой лягушку? А лягушка, сидя на стулѣ, спрашиваетъ: «ква, ква, ква! о чемъ, Иванъ-богатырь, ты такъ

заночался?» Иванъ-богатырь отвѣчалъ: «какъ мнѣ не печалиться? батюшка приказалъ вѣстѣ намъ завтрашній день пріѣхать къ нему во дворецъ съ женами; какъ я тебя доведу?»—Но плачь; не тужи, сказала лягушка; утро вечера мудренѣе, ложись да спи! На другой день Иванъ-богатырь собрался и поѣхалъ во дворецъ; а невестки послали опять дѣвку-чернавку смотрѣть: въ чемъ поѣдетъ лягушка? Въ то время лягушка открыла окно и кликнула громкимъ голосомъ: «охъ вы, буйные вѣтры! полетите въ мое государство и скажите, чтобъ пріѣхала богатая карета, со вѣстѣмъ приборомъ, съ лакеями, гайдуками, скороходами и вершниками.» Послѣ того она хлопнула оконкомъ и сѣла на стулъ. Всѣ ужъ сѣхались во дворецъ, дожидаясь только лягушки—и вдругъ увидѣли, что бѣгутъ скороходы, скачутъ вершники и ѣдетъ пребогатая карета. Король подумалъ, что ѣдетъ къ нему какой-нибудь князь или король, и пошелъ встрѣчать. «Не трудитесь, батюшка! говоритъ Иванъ-богатырь, это знать моя лягушонка тащится въ корбечонкѣ.» Подѣхала карета, и вышла изъ нея жена Ивана-богатыря такую красавицей, что всѣ дивиться стали. Сѣли за столъ; лягушка чего не допьѣтъ, то за рукавъ льѣтъ, а кости за другой кладѣтъ. Другія невестки увидали и стали тоже дѣлать: чего не допивали, то за рукавъ лiali; чего не доѣдали, то за другой клали. Какъ встали изъ-за стола, заиграла музыка, и лягушка пошла танцовать: махнула однимъ рукавомъ — вдругъ на аршинъ высоты стала вода, махнула другимъ рукавомъ—поплыли по водѣ гуси и лебеди, что види всѣ не могли надивиться ея хитрости; а какъ перестала она танцовать — все исчезло: и вода, и гуси, и лебеди. Тогда пошли танцовать другія невестки, и какъ махнули своими рукавами—то всѣхъ облили, обрызгали и костями чуть глазъ им выбили! Тутъ Иванъ-богатырь пошелъ домой, схватилъ лягушечью кожу и тотчасъ сжогъ ее. Пріѣхала его жена в броси-

лась искать своей покурники, не нашла и говоритъ: «ну, Иванъ-богатырь! коли ты не могъ потерпѣть малое время, то иди теперь меня за тридевять земель въ тридесятомъ царствѣ, въ недосолномъ государствѣ, и знай, что зовутъ меня Василиса Премудрая.» Сказала и въ мигъ исчезла. Иванъ-богатырь заплакалъ неоттѣнно и пошелъ искать Василису Премудрую: шелъ онъ долго ли, коротко ли, близко ли, далеко ли, скоро сказка сказывается да нескоро дѣло дѣлается, и пришелъ къ избушкѣ, которая стояла на курьихъ ножкахъ и сама поворачивалась. Иванъ-богатырь сказалъ: «избушка, избушка! стань къ лѣсу задомъ, а ко мнѣ передомъ!» и по его рѣчанъ избушка остановилась. Иванъ-богатырь вошелъ въ избушку, и увидѣлъ, что въ переднемъ углу сидѣла баба-яга; говоритъ она сердитымъ голосомъ: «десолева русскаго духу слыхомъ не слыхивано и видомъ не видывано, а нынѣча русской духъ въ очахъ проявляется! Что ты, Иванъ-богатырь, волею али неволею?» Иванъ-богатырь отвѣчалъ, что сколько волею, а вдвое того неволею, и рассказалъ все, какъ было. «Жаль мнѣ тебя, сказала баба-яга; изволь, я тебѣ услугу, покажу тебѣ Василису Премудрую: она каждый день прилетаетъ ко мнѣ отдыхать. Какъ прилетитъ она, ты старайся поймать ее за голову, и какъ поймашь — она начнетъ превращаться лягушкой, жабой, змѣею и прочими гадами, а послѣ всего превратится въ стрѣлу. Ты возьми эту стрѣлу и переломи надвое: тогда она будетъ вѣчно твоя. Только смотри, какъ поймашь свою жену — не выпускай ее!» Потомъ баба-яга спрятала королевича, и только успѣла его спрятать, какъ прилетѣла Василиса Премудрая. Иванъ-богатырь подошелъ къ ней тихонько и схватилъ ее за голову; она стала оборачиваться лягушкою, жабою и наконецъ змѣею. Иванъ-богатырь испугался и опустилъ руку; Василиса Премудрая въ ту-жъ минуту пропала. А баба-яга сказала ему: «когда не умѣлъ ты удержать, то больше никогда

не увидишь ее здѣсь; а коли хочешь, ступай къ моей сестрѣ; къ ней Василиса Премудрая также летаетъ отдыхать.» Иванъ-богатырь отправился къ другой бабѣ-ягѣ, и тутъ не удержалъ онъ Василису Премудрой; пошелъ онъ къ третьей сестрѣ, бабѣ-ягѣ. «Благодарю упустишь Василису Премудрую, сказала она, то ужъ больше никогда ее не найдемъ.» Какъ ни оборачивалась Василиса Премудрая, Иванъ-богатырь не выпускалъ ее изъ рукъ; наконецъ оборотилась она стрѣлою, Иванъ-богатырь взялъ стрѣлу и переломилъ надвое. Въ ту-жъ минуту явилась передъ нимъ Василиса Премудрая и сказала: «ну, Иванъ-богатырь, теперь отдаюсь я въ твою волю!» Бабьяга подарила имъ ковѣрь-самолѣтъ, и они полетѣли на ковѣрь-самолѣтъ въ свое государство; черезъ три дня на четвертой опустился ковѣрь прямо во дворецъ. Король встрѣтилъ своего сына и невестку въ великою радостію, сдѣлалъ большой пиръ, а послѣ сдѣлалъ вмѣсто себя королемъ Ивана-богатыря.

Ковѣрь-самолѣтъ упоминается во многихъ сказкахъ, и со всѣми другими сказочными диковинками принадлежитъ къ таинственнымъ силамъ чародѣйства: см. Повѣсти и преданія народ. слав. племени, стр. 112—6; валахская сказка, № 19, говоритъ о плащѣ, который мгновенно переноситъ въ какое только пожелаешь мѣсто; а въ *Kinder- und Hausmärchen* (т. II, № 122, 193) встрѣчаемъ сѣдло съ такимъ-же чуднымъ свойствомъ и *wunschmantei*. Три встрѣчи странствующаго королевича съ бабою-ягой и ея сестрами составляютъ самый обыкновенный и часто повторяющійся въ народныхъ сказкахъ волшебскій приемъ (см. помѣщенную въ этомъ вып. сказку, № 27; *Nordwegisch. Märchen*, ч. II, № 11; *Zeitschrift Völkera*, т. I, вып. 3, стр. 310; Српске нар. приповijetke, № 19, и мног. другихъ).

Въ напечатанной нами сказкѣ о царевнѣ-лягушкѣ подъ литерою *b* говорится о желѣзныхъ саноггахъ, которые надо нашо-

сить, и трехъ желѣзныхъ просѣрахъ, которыя надо изглодать—прежде, нежели суждено герою найти свою скрывшуюся дщерицу. Подобный эпическій приѣмъ встрѣчается въ сербской сказкѣ, № 10, и въ нѣкоторыхъ легендахъ. Въ одной сатѣ (Ragnars Lodbrökar) спрашиваютъ пилигрима: далѣко ли до Рима?—Вотъ, отвѣчалъ онъ, желѣзные башмаки у меня на ногахъ и они ужь худы, а другіе за спиной: тѣ и совсѣмъ истерлись; а какъ пошелъ я въ Римъ, обѣ пары были новѣшенныи. —Есть еще старинное нѣмецкое преданіе о чортѣ, который тащить цѣлой шестъ съ навязанными башмаками: всѣ эти башмаки износилъ онъ на службѣ у человека (Архивъ историко-юридич. свѣдѣн. о Россіи, кн. II, половина 2, статья Буслаева, стр. 173—4). Окончаніе сказки о царевнѣ-лягушкѣ (подъ литерою b) сходно съ рассказомъ о Кощѣ Безсмертномъ (№ 24 настоящаго выпуска); ломаніе веретена съ цѣлю возвратити очарованной царевнѣ ея человѣческой видъ, встрѣчается и въ другой сказкѣ (вып. VI, № 55).

## 24.

**КОЩЕЙ БЕЗСМЕРТНОЙ.**

Слово *кощей* попадаетъ и въ лѣтописяхъ, и въ Словѣ о полку; но смотря однако на замѣчанія, сдѣланныя Карамзиннымъ (Исторія государства росс., т. II, примѣчан. 420) и Дубенскимъ (въ примѣчаніяхъ къ Слову о полку, см. Рус. достопамят., т. III), тѣ немногія мѣста памятниковъ, въ которыхъ встрѣчается это слово, до сихъ поръ еще не пояснены должнымъ образомъ. Безсмертнымъ называетъ народная сказка Кощея потому, что жизненная сила его сокрыта въ странѣ и далекой, и таинственной, и нужны необычайныя усилія и труды,

чтобы достать то *яйцо*, въ которомъ заключена эта сила. Не стоитъ только добыть чудесное яйцо и сжать его въ руки, какъ тотчасъ же Кошей начинаетъ чувствовать страшную боль; стоитъ только разбить это яйцо—и Кошей мгновенно умираетъ (см. примѣчанія въ 1-мъ выпускѣ, № 14, и въ VII-мъ вып., № 6; смити конецъ сказки о царевичъ-лягушкѣ въ этомъ выпускѣ, № 23, в). Добывается кошеево яйцо не иначе, какъ съ помощію животныхъ: волка (или медвѣдя), сокола, рака и жуки <sup>4)</sup>.

Любопытно слѣдующее повѣрье, занесенное въ сказку о Кошей. Пускаясь въ путь, Иванъ-царевичъ наточилъ изъ мизинца въ стаканъ крови, отдалъ стаканъ братьямъ и сказалъ: «если кровь почернѣетъ, не ждите меня: это знакъ, что я умеръ!» Сходно съ этимъ, такое-же загадочное значеніе придано въ сербской сказкѣ водѣ; разставаясь съ домомъ, обращается сказочный герой къ брату съ этими словами: «брате с Богомъ! ја пођох главом по свијету, чувај кућу и ради о користи, оца поштуј; а ево ти ова бочица пулана воде, држи је при себи, а кад видиш да ти се вода у њој замути, знади ондар да сам ти погинуо.» (Српске народн. припов. стр. 147 — 8.) Въ малорусской сказкѣ (№ 30 этого вып.) Иванъ Пѣпяловъ, отправляясь на трудный подвигъ, повѣсилъ свои рукавицы и сказалъ братьямъ: «когда изъ рукавицъ потечетъ кровь, то приходите ко мнѣ на помощь!» Такимъ образомъ кровь служитъ здѣсь вѣщимъ указаніемъ судьбы отсутствующаго героя. Повѣрье это встрѣчаемъ и въ финской поэмѣ «Калевала». Демоническій нечистъ (разсказывается въ поэмѣ) повѣсилъ на стѣну щетку и сказалъ: «когда потечетъ изъ щетки кровь — это будетъ знакомъ моей гибели!» Каждое утро и каждый вечеръ

<sup>4)</sup> См. Kinder-und Hausmärchen, т. I, стр. 365, 397; т. II, стр. 105, 128; Српске народне припов., № 4 (сказка, сходная съ русскою о Федорѣ Тугарикѣ), и сказку о Иванѣ-купеческомъ сынѣ (М., 1847).



приходила его подруга и рассматривала щетку, и когда однажды былъ примѣченъ таинственный знакъ: кровь струилась съ оставленной Лемминкайненомъ щетки, — она поспѣшила съ этой печальной вѣстью къ его шатру. Зарыдала несчастная мать и быстро понеслась на крыльяхъ жаворонка въ Похьёлу, спрашивая по дорогѣ у Солнца и Мѣсяца о судьбѣ своего сына (Главн. черты изъ древн. финской поэмы, Моррица Эмана). Капли крови въ народныхъ сказаніяхъ получаютъ даже даръ слова. Вотъ любопытное указаніе, встречаемое въ норвежской сказкѣ (ч. II, № 16): великанъ приказалъ убить королевича и сварить себя къ обѣду, а самъ растянулся и заснулъ. Но у великана томилась въ неволѣ дѣвица, которая и спасаетъ королевича; она взяла ножъ, обрѣзала ему палецъ и выпустила на скамью три капли крови. Потомъ собрали они старыя лохмотья, подошвы и всякую дрянь и набросали въ котёлъ, а сами убѣжали. Великанъ спалъ долгое время; наконецъ проснулся и спросилъ: «готово ли кушанье?» — Только началось вариться, отвѣчала первая капля. Великанъ лежалъ-лежалъ, опять заснулъ и спалъ еще долгое время; но вотъ проснулся и опять спрашиваетъ: «готово ли?» — Вполовину готово, отвѣчала вторая капля. Повернулся великанъ на другой бокъ и снова заснулъ, и когда проснулся — еще разъ спросилъ: «а теперь готово?» — Готово, сказала третья капля. Онъ всталъ, подошелъ къ котлу, попробовалъ, и раздраженный обманомъ пустился въ догоню за бѣглецами (сличн съ № 89 во II-мъ томѣ «Kinder- und Hausmärchen»).

Конечъ сказки о Коцѣ сходенъ съ окончаніемъ сказокъ о трехъ царствахъ и о звѣрѣ Норкѣ (№ 5 и 6 первого вышеска): тотъ-же злобный обманъ старшихъ братьевъ и та-же заботливость невесты замедлять день брака съ немилымъ, въ ожиданіи своего суженаго; но вмѣсто птицы, которая выноситъ на

Русь героя въ сказкѣ: «Норка-звѣрь», здѣсь народная фантазія создаетъ чудесный *перстень*: только Иванъ-царевичъ метнулъ этотъ перстень съ руки на руку, какъ въ тоже мгновеніе предстали передъ нимъ двѣнадцать молодцовъ и снесли его съ высокой горы (сличи съ лубочною сказкою о трехъ царствахъ: мѣдномъ, серебряномъ и золотомъ). Въ нѣмецкихъ сказкахъ упоминается *wunschring* — кольцо, которое стоитъ только надѣтъ на палецъ, и оно перенесетъ васъ — куда угодно (Kinder- und Hausmärchen, т. II, № 92, 193).<sup>1)</sup>

Сказка о Кощѣ Безсмертномъ, разумеется съ обыкновенными искаженіями въ языкѣ, вошла въ изданіе: «Дѣтскимъ прогулки, содержащія въ себѣ десять русскихъ сказокъ» (М., 1819 г.) — подъ заглавіемъ: «О весьма чудныхъ и прекрасныхъ гусяхъ-самогудахъ». Здѣсь встрѣчаются нѣкоторыя любопытныя особенности. Королевичъ собирается ѣхать за тридцать земель въ тридцатое государство, въ царство Коща Безсмертнаго, добывать гуся-самогуды, которые такъ сладко играютъ, что и дѣти имъ нѣтъ. Выходитъ онъ изъ палатюшекъ бѣлокаменныхъ и входитъ въ конюшню царскую, выводитъ своего добраго коня богатырскаго, надѣваетъ на него сѣдальце черкасское и подтягиваетъ подпругу жолаку жемаханскаго; съѣзжаетъ съ широкаго двора и ѣдетъ въ путь-дорогу. Ъхалъ, ѣхалъ, и увидѣлъ онъ старенькую избушку. Стоитъ избушка къ лѣсу передомъ, а къ нему задомъ. Королевичъ подѣхалъ и вскричалъ богатырскимъ голосомъ: «избушка, избушка! стань къ лѣсу задомъ, а ко мнѣ передомъ». Избушка повернулась къ нему передомъ; королевичъ слѣзъ съ своего добраго коня и вошелъ въ избушку, а въ ней сидитъ

<sup>1)</sup> Въ сказкѣ объ Иванѣ-куческомъ смитѣ (М., 1847, стр. 15 и далѣе) *слуги перстня* исполняютъ всѣ трудныя приказанія того, кто владѣетъ перстнемъ: строятъ дворецъ, хрустальной мостъ и добываютъ разныя драгоценныя камни.

на полу баба-яга и придётъ лёнъ: голова въ углу, а ноги въ потолокъ уперла. Баба-яга закричала страшнымъ голосомъ: «оу, оу, оу! какъ досадно русскаго духу слыхомъ не слыхано, а нынче русскаго духъ въ очю совершается. Зачѣмъ ты, доброй молодецъ, сюда заѣхалъ, волею али неволею? Вѣдь сюда и птица не залетываетъ, и мимо моей избушки никогда ни зѣбрь не прорыскивалъ, ни богатырь не проѣзживалъ; а тебя какъ сюда Богъ занёсъ?» — Ахъ ты, глухая, старая баба! сказалъ королевичъ, ты прежде накорми и напои меня доброго молодца, да тогда и спрашивай. Яга-баба тотчасъ накормила-напоила королевича, въ банькѣ вымыла, буйну головку вычесала, постелю ему приготовила, и начала опять выспрашивать: «скажи, доброй молодецъ, куда путь свой держишь, въ которую сторонушку, и ѣдешь своею волею али неволею?» Отвѣчалъ ей королевичъ: «сколько волею, а вдвое неволею, ѣду я за тридцать земель въ тридцатое государство, въ царство Кощея Безсмертнаго, доставать гусли-самогуды.» — Го, го, го! молвила яга-баба, трудно достать тѣ гусли; молви-ка Богу да ложись спать, утро вечера мудренѣе. Королевичъ лёгъ спать; воутріе яга-баба пробудилась рано, встала и начала будить: «вставай, королевичъ! пора тебѣ доброму молодцу въ путь ѣхать.» Королевичъ всталъ, одѣлся, умылся, Богу помолвился, на всѣ четыре стороны поклонился, и началъ съ ягой-бабой прощаться. «Что-жъ ты, доброй молодецъ! говоритъ яга-баба, въ путь ѣдешь, а меня старую бабу не спрашиваешь, какъ тебѣ достать гусли-самогуды? Приѣдешь ты въ царство Кощея Безсмертнаго—возлѣ его палатокъ повелоченныхъ есть зеленый садъ, а въ томъ саду будетъ прогуливаться красная дѣвица, царская дочь; ужъ шестой годъ какъ увезена она Кощеемъ. Ты порослочи въ садъ черезъ стѣну, и она тебѣ скажетъ, какъ достать гусли-самогуды.» Королевичъ сѣлъ на своего доброго коня, поѣхалъ въ

путь, и ѣхалъ долго ли, коротко ли, близко ли, далеко ли — и пріѣхалъ къ палаткамъ позолоченнымъ Кошю Безсмертнаго; тутъ онъ остановился и чуть было не заслушался гуслей-самогудовъ: такъ хорошо гусли играли, что всякой заслушается до смерти. Какъ онемѣлся королевичъ, перескочилъ черезъ стѣну въ зеленой садъ, увидѣлъ царевну и сталъ ее выспрашивать, какъ достать ему гусли-самогуды? — Если ты возьмешь меня съ собою, отвѣчала царевна, такъ скажу тебѣ, какъ достать гусли-самогуды. Королевичъ обѣщався взять ее съ собою; царевна сказала ему, чтобъ оставался въ саду, а сама пошла къ Кошею Безсмертному, стала его обвинять, цѣловать и спрашивать: гдѣ его смерть? — Подъ порогами, въ голникѣ, отвѣчалъ Кошей Безсмертной. Она тотчасъ ухватила тотъ голникъ и бросила въ огонь; но хоть голникъ и сгорѣлъ, а Кошей остался живъ. Царевна опять стала приставать да выспрашивать о кошеевой смерти. — Слѣдъ-ли тебѣ знать, гдѣ моя смерть! отвѣчалъ Кошей, въ чистомъ полѣ стоятъ три дуба зеленые и подъ корнемъ самаго большаго есть червякъ; когда найдутъ того червяка и раздавятъ, тогда я умру. Царевна пересказала эти рѣчи королевичу; онъ поѣхалъ въ чистое поле, нашелъ три дуба зеленые, вырылъ червяка и раздавилъ. Но Кошей по прежнему остался живъ. Царевна въ третій разъ стала выспрашивать Кошею, и тогда-то сказалъ онъ всю правду: «смерть моя далеко! на морѣ-на окіанѣ есть островъ Буянъ, на томъ островѣ зеленой дубъ, подъ дубомъ зарытъ желѣзной сундукъ, въ сундукѣ коробка, въ коробкѣ заяцъ, въ томъ зайцѣ утка, въ уткѣ яйцо; коли найдеть кто это яйцо и раздавить, то я въ ту-же минуту и умру!» Королевичъ добылъ чудесное яйцо, раздавилъ его — и Кошей повалился наземъ мертвымъ (стр. 13—24).

## СИВКО, БУРКО, ВЪЩІЙ ВОРОНКО.

Чудесные кони играютъ весьма видную роль въ народныхъ эпическихъ сказаніяхъ (см. статью о «Зооморф. божествахъ у славянъ» въ Отечеств. Записк. 1852 г., № 1, стр. 11—12). Сказки постоянно говорятъ объ этихъ коняхъ въ такихъ выраженіяхъ: «конь бѣжитъ—земля дрожитъ, изъ очей искры сыплются, изъ ноздрей дымя столбомъ, слѣдомъ головешки валются!» или: «конь осержается, отъ земли отдѣляется, скачетъ выше дерева стоячаго, ниже облака ходячаго, изъ ноздрей огонь пышетъ, изъ ушей дымя столбомъ; горы и доли нежъ ногъ пропускаетъ, широки раздолья хвостомъ застилаетъ.» Такимъ образомъ сказочные кони представляются летающими по поднебесью и выдыхающими изъ себя пламя. Тѣ же представленія встрѣчаемъ въ эпическихъ произведеніяхъ древнихъ. По свидѣтельству Иліады богини ѣздили между землей и звѣздами устаннымъ небомъ на бессмертныхъ лошадяхъ, питающихся амброзіей. Къ этой бессмертной породѣ принадлежали Ахиллесовы кони Кеанъ и Балій, рожденные отъ Зефиря; на бѣгу они опережали самые вѣтры, а дышали пламенемъ. Кроніонъ, рассказываетъ Гомеръ:

впрягъ въ колесницу коней *многоногихъ*,  
 Бурилетающихъ, гривы волнующихъ вкругъ *золотыхъ*;  
 Золотомъ самъ онъ одѣлся, въ руку *художествомъ* длинный  
 Бичъ захватилъ золотой, и на *блещущей* сталъ колесницѣ,  
 Коней погналъ, и послушные быстро они полетѣли,  
 Между землею паря и звѣздами *устаннымъ* небомъ.<sup>4)</sup>

<sup>4)</sup> Иліада, пѣсни V, VIII, XVII, XIX. Эпоса также упоминаетъ о лошадяхъ дивной воздушной породы, которые летятъ изъ ноздрей пламени. *Neotweg.*

Въ Овидіевыхъ «Превращеніяхъ» сказано, что Солнце развѣсѣваетъ по небесному своду на крылатыхъ, пламеннотышащихъ коняхъ; быстро спѣшитъ оно вслѣдъ за Зарею и къ вечеру спускается въ тихія воды океана. Когда Солнце ѣхало на золотой колесницѣ, выкованной Вулканомъ, то ближайшія къ поѣзду облака рѣзались отъ пламени его коней. На этихъ лошадяхъ надо было ѣздить умѣючи — не слишкомъ высоко, чтобъ не поджечь неба, не слишкомъ низко, чтобъ не загорѣлись лѣса и земля. Солнцевы кони питались амброзіей и отдыхали въ гесперидскихъ садахъ. «Превращенія» упоминаютъ еще о летающихъ коняхъ Пегасѣ и Хризорѣ, на которыхъ можно было подняться по эфиру, гладкому какъ стекло, въ небесныя селенія. Припомнимъ ксатати преданія, общія всѣмъ индоевропейскимъ народамъ, о поѣздахъ Солнца и другихъ языческихъ боговъ по небесному своду на коняхъ *брыллантовомъ, золотомъ и серебряномъ*. Народныя сказки упоминаютъ о коняхъ золотогривыхъ и золотохвостыхъ (см. сказку № 28 настоящаго выпуска; въ Собран. старин. русс. сказокъ, М., 1830 г. — о Петрѣ-королевичѣ; любочную сказку о жарь-птицѣ; Kinder- und Hausmärchen, т. I, стр. 339, и другія).<sup>1)</sup> Въ валахскихъ сказкахъ говорится о лошадяхъ, которыя утоляли жажду виномъ, а голодъ — огнемъ. Вотъ что разсказывается о нихъ быстротѣ: царевна бѣгствомъ спасается отъ дракона. Какъ только успѣлась она на своего коня, чудесное животное поднялось на воздухъ и понеслося съ невѣроятною быстротою вдалѣ. Черезъ нѣсколько времени говорить лошадь: «милая царевна! оглянись, не примѣтишь ли чего?» Она оглянулась и увидѣла позади себя огромнаго дракона, который уже настигалъ ее. «О, скорѣй, скорѣй! позади

Мärchen, ч. II, № 7, 16. Подобныя указанія находятъ и въ богатырскихъ повѣстьяхъ татаръ (Геогров. Вѣстн. 1855 г., ч. V, стр. 129). — <sup>1)</sup> О коняхъ, раскормившихся золотомъ и серебромъ, смотри въ этомъ выпускѣ сказку № 19.

насъ драконъ!» закричала царевна.—Какъ хочешь ты, чтобъ я летѣла: какъ вѣтеръ или какъ мысль? спросилъ конь. «Какъ вѣтеръ!» отвѣчала испуганная царевна, и съ скоростію вихря понеслись они по воздуху. Черезъ нѣсколько времени опять говоритъ лошадь: «оглянись, вѣтъ ли чего?» Царевна оглянулась и опять закричала: «о, быстрее, быстрее! драконъ настигаетъ насъ!» — Какъ хочешь, чтобы я летѣла: какъ вѣтеръ или какъ мысль? спрашиваетъ конь. — Какъ мысль! отвѣчала царевна, и въ то-жъ мгновеніе конь съ царевною опустился въ большой городъ (Walach. Märgch., № 16 и 17). Чтобы нагляднѣе выставить такую необыкновенную быстроту сказочныхъ коней, народная фантазія надѣлила ихъ крыльями и числомъ ногъ свыше четырехъ. Такъ въ сказкѣ «о молодильныхъ яблокахъ и живой водѣ» (№ 27 II-го вып.) говорится о коняхъ дву-, четырехъ- и шести-крылыхъ (см. также сказку о Огдорѣ Тугаринѣ, вып. I, № 14). Изображенія крылатыхъ и пламенъ выдыхающихъ коней встрѣчаемъ на лубочныхъ картинахъ:



(Изъ сказки о Добрынь-богатырѣ).

Быстрыѣ бѣгъ ихъ уподобляется дуновенію вѣтра, который въ эпическомъ олицетвореніи также представлялся съ крыльями. Болгарскія пословицы говорятъ: «вѣтеръ го нося на *бѣла побила*» (Памяти. и образцы народн. языка и словесности, въ III т. Извѣстій Академіи наукъ, стр. 266—7). Въ сказкѣ объ Иванѣ-Кручинѣ (см. сборникъ Бронницына) выведены кони: Вѣтеръ и Молнія; нѣмецкія, валахскія и сербскія сказки равно упоминають о лошадяхъ, летающихъ по поднебесью и свободно взбирающихся на крутыя и гладкія, какъ стекло, горы (Kinder- und Hausmärchen, т. II, № 178; Српске народne pripov., № 4, 5 и 40; Объ историч. народн. пѣсняхъ сербовъ, стр. 18). Въ одной былинѣ разсказывается объ Ильѣ-Муромцѣ:

Онъ бьетъ коня по крутымъ бедрамъ,  
Пробиваетъ кожу до черна мяса.  
Ретивой конь осержается,  
*Прочь отъ земли отдѣляется:*  
*Онъ и скачетъ выше дерева столчево,*  
*Чуть пониже дболока ходячево.*  
Первый скокъ скочилъ на петнадцать верстъ,  
Въ другой скочилъ—колодезь сталь...  
Въ третій скочилъ подъ Черниговъ-градъ.<sup>1)</sup>

Литовское преданіе (см. Черты изъ жизни и исторіи литовск. народа, стр. 76—77; Podania i legendy polskie, ruskie, litewskie, zebrał L. Siemieński, стр. 26) запомнило о жеребѣ-

<sup>1)</sup> Въ сказкѣ о Памолѣ (М., 1847 г.) упоминается конь о семи ногахъ; у Одина былъ конь о восьми ногахъ (Слепниръ). — Въ одной пѣснѣ поется о конѣ: «поскоки его были по пяти верстъ; изъ-подъ копытъ онъ выметывалъ сырой земли по сѣнной копнѣ» (Прибавл. къ академич. Извѣстіямъ по 2-му отдѣл. 1852 г., стр. 116, 148); см. еще Соревноват. просвѣщенія и благотворительн. 1823 г., № 24, стр. 10 (Суровецъ-богатырь). Въ богатырскихъ поэмахъ минусинскихъ татаръ (Вѣсти. Геогр. Общ. 1855, № 6) разсказывается о коняхъ, которые несутся, какъ струя пущенная съ лука (и глазами не видно, и ушами не слышно!) и которые перескакиваютъ горы и рѣки; отъ топоту ихъ колеблется море (стр. 198, 212, 219, 223).



дѣ исполнила Витольфа, по имени *Иоджс* (черный), который перегонялъ самые вѣтры. Голова этого коня служила исполнну убѣжищемъ: *одними ушами она входила въ нее, а другими выходила*. Тоже дѣлають и богатыри русскихъ сказокъ; выѣзая въ одно ухо своего коня, они наѣдаются тамъ, напиваются, переодѣваются, потомъ выѣзжаютъ въ другое ухо такими молодцами, что никто и признать ихъ не можетъ, (См. сказку подъ № 28 этого выпуска; *Norweg. Märchen*, ч. I, № 19: здѣсь говорится о быкѣ, въ лѣвомъ ухѣ котораго лежала скатерть-самобранка.) Во время какого-то пиршества у царя *Иоджс* сошелся съ столь-же прекрасною кобылою; но боги, опасаясь, чтобы порода такихъ лошадей не размножилась, покрыли ихъ двумя горами <sup>1)</sup>. Болгарская пѣсня рассказываетъ о юнакѣ, который на своемъ чудесномъ конѣ опередилъ самое солнце (Времени., № 22, стр. 5—10).

Сказочные коня одарены человѣческимъ словомъ и мудростію. Ахиллесъ разговариваетъ въ *Иліадѣ* съ своимъ конемъ Ксанфомъ, и конь предсказываетъ ему близкую смерть (пѣсня XIX); конь Марка-кравевича Шарацъ (сѣрко), который сто шестьдесятъ лѣтъ возилъ своего господина и пилъ изъ одной чаши съ нимъ вино, разъ споткнулся, и проливая слезы, также предсказалъ ему близкой конецъ (Объ историч. народн. пѣсняхъ сербовъ, соч. Соколова, Казань, 1854, стр. 30; Жур. мин. нар. просв. 1840 г., ноябрь, стр. 91; Српске народ. пјесме, В. Караджича, т. II, № 74). Эпическія сказанія, удѣлѣнія у различныхъ народовъ, заставляютъ коней и разгова-

---

<sup>1)</sup> Любопытно, что по нашимъ сказкамъ обыкновенно вырываютъ богатырскихъ коней изъ-подъ земли, гдѣ они бывають заключены за чугунными дверями и лѣтнадцать замками; топотъ ихъ, раздающійся изъ-подъ земли, ходеніемъ потрясаетъ все царство (см. № 24 настоящаго выпуска, сказки: о Караѣ-царевичѣ — въ Москвит. 1845 г., № 1, стр. 45, и лубочныя о Булатъ-молодцѣ и объ Иванѣ-богатырѣ, крестьянскомъ сынѣ).

ривать и подавать мудрые совѣты (см. сказку о гусяхъ-самогудахъ въ «Дѣдушкиныхъ прогулкахъ»; Прибавл. къ III т. академич. Извѣст., стр. 277, и къ IV т., стр. 366; Повѣсти и преданія народовъ славянск. племени, стр. 127 — 9, 182; *Kinder- und Hausmährch.*, т. II, № 89 и друг.; *Walach. Märchen*, № 16). Богатырскіе кони русскихъ сказокъ, чуя бѣду, которая грозитъ ихъ хозяину, спотыкаются на ѣздѣ, или горько плачутъ по нему на конюшнѣ, и стоятъ по щиколки во слезахъ, а иногда въ крови; въ то время, когда богатырь сражается пѣшій и врагъ начинаетъ одолевать его, вѣщій конь рвѣтся съ цѣпей и выбиваетъ копытами глубокую яму. Конь помогаетъ своему господину въ трудныхъ битвахъ съ змѣями и въ разныхъ другихъ подвигахъ; онъ даже надѣляетъ его слою, и съ этою цѣлью пихаетъ добраго молодца задней ногою (вып. VII, №№ 3, 6, 10, 12; вып. VIII, № 2; см. также въ сборникѣ Валавца, стр. 122).

Напечатанная въ этомъ выпускѣ сказка: «Сивко, бурко, вѣщій воронко» основана на нравственномъ началѣ, требующемъ полного уваженія къ памяти родителей. Это чувство уваженія въ младшемъ братѣ щедро награждается: ему достаются тѣ чудесные кони, съ помощію которыхъ онъ перескакиваетъ черезъ всѣ ограды и получаетъ въ жены прекрасную царевну. Этотъ рассказъ сходенъ съ началомъ сказки, помѣщенной въ настоящемъ выпускѣ подъ № 28, въ которой доброй молодецъ успѣваетъ поцѣловать красавицу черезъ двѣнадцать стеколъ (въ другомъ спискѣ: черезъ двѣнадцать вѣнцовъ); можно еще указать вариантъ у г. Худякова, вып. 2, № 50. Подобныя сказки извѣстны у разныхъ славянскихъ племенъ, у норвежцевъ и венгровъ. Вотъ содержаніе одной норвежской сказки (ч. II, № 7): Жилъ себѣ дѣдъ да баба, у нихъ было двѣнадцать сыновей. Младшій ушелъ изъ дому искать счастья, и когда воротился, то родители его уже по-

мерли, а братья подѣлили между собой все наследство. «Осталось только двѣнадцать кобылъ, которыхъ мы еще не подѣлили, сказали ему братья; хочешь взять ихъ на свою долю?» Тотъ согласился. Всѣ двѣнадцать кобылъ принесли по жеребѣнку, но одинъ жеребѣнокъ былъ больше и лучше всѣхъ. «Славное животное!» сказалъ молодецъ. — Да, но если ты убьешь остальныхъ жеребятъ, чтобы я одинъ могъ въ теченіи цѣлаго года сосать всѣхъ кобылъ, то я сдѣлаюсь и больше и лучше! отвѣчалъ жеребѣнокъ. Такъ и сдѣлалось. На другой годъ кобылы принесли опять по жеребѣнку; молодецъ убилъ всѣхъ новыхъ жеребятъ, чтобы годовалой могъ по прежнему сосать матокъ. На третій годъ случилось тоже. Когда черезъ годъ послѣ того увидѣлъ молодецъ своего коня, онъ изумился: такъ была лошадь велика и сильна! Онъ съѣзъ на нее и поѣхалъ къ королевскому замку. Завистники донесли на него королю, будто онъ похваляется освободить королевну, похищенную троллемъ. Король призвалъ молодца и приказалъ избавить королевну, а коли не исполнитъ приказа, то погибнетъ смертію. Молодецъ въ горести пошелъ къ своей доброй лошади. «Что такъ печаленъ?» спросилъ конь. Молодецъ разсказалъ. «Ничего, я тебѣ помогу, отвѣчалъ конь; но прежде надо меня хорошенько подковать.» Подковали лошадь, и на подковы ей пошло двадцать фунтовъ желѣза и двѣнадцать стали. Поѣхалъ молодецъ и прибылъ къ высокой горѣ, которая круто поднималась, какъ стѣна, и была гладка, какъ зеркало. При первомъ разбѣгѣ на гору конь сдѣлалъ одинъ конецъ, но поскользнулся обѣими передними ногами и съ шумомъ сползъ назадъ. Въ другой разъ онъ взбѣжалъ выше, но опять поскользнулся одной переднею ногою и съ такой силою спустился назадъ, что гора задрожала. Въ третій разъ конь понесся такъ стремительно, что камни полетѣли къ облакамъ, и достигъ вершины. Королевна была спасена; но король за-

далъ молодцу другую трудную задачу: уничтожить гору, которая стояла передъ зѣмлемъ и затемняла солнечной свѣтъ. Молодецъ поѣхалъ на своемъ конѣ на гору, и съ каждымъ шагомъ, который дѣлала необыкновенная лошадь, гора погружалась все ниже и ниже въ землю, пока совершенно не сравнялась съ полемъ. — Другая норвежская сказка (ч. II, № 21) еще ближе къ содержанію нашей. Было три брата; былъ у нихъ славной сѣнокосъ, но вотъ повадился кто-то на Иванову ночь, когда трава бываетъ самая сочная, ходить на ихъ лугъ, и на другое утро травы какъ не бывало. Стали братья караулить по очереди; два старшіе ничего не устерегли. Въ свой черёдъ пошелъ сторожить младшій братъ (Aschenbrödel). «Гдѣ тебѣ усмотрѣть? смѣялись надъ нимъ старшіе братья; ты увидишь только сидѣть на печѣ да въ золѣ валяться!» Aschenbrödel не отвѣчалъ ни слова и пошелъ на лугъ; пришелъ и сѣлъ сторожить. Прошло нѣсколько времени; слышать онъ: застучало, загремѣло такъ, что земля задрожала! Вотъ приближала лошадь, да такая большая да красивая! и стала поѣдать траву. «А! такъ это ты съѣдаешь нашу траву!» сказалъ Aschenbrödel, поймавши лошадь. На другой годъ онъ поймалъ другого коня, еще болѣе сильнаго и красиваго; а на третій годъ — третьяго коня, который былъ и лучше, и крѣпче прежнихъ. Въ это время король сдѣлалъ вѣнчъ: кто взѣдетъ на высокую стеклянную гору, гладкую какъ яйцо и крутую какъ стѣна (gläserne Berg), и тамъ достанетъ съ колѣнъ прекрасной королевны три золотыхъ яблока, за того королевна выйдетъ замужъ. Много принцевъ и рыцарей искало этой чести, но кони ихъ скользили и не могли подняться на гору и на два локтя. Счастливъ ладѣтъ прекрасною королевною достается владѣтелю трехъ славныхъ, пойманныхъ имъ коней. — Въ хорутанскомъ сборникѣ Валивца есть двѣ подобныя сказки, изъ которыхъ въ одной (стр. 38—42) вила даетъ доброму молодцу три узды

иѣдную, серебряную и золотую—только потрясъ тѣми уздями; и тотчасъ явятся кони въ иѣдной, серебряной и золотой сбруѣхъ; на великихъ коняхъ молодецъ добываетъ себѣ невесту. Въ другой сказкѣ (стр. 136—141) повѣствуется, какъ одинъ король изловилъ медвѣдя, а королевичъ выпустилъ звѣря и былъ за то прогнанъ отцемъ. Пошелъ королевичъ искать службы и попалъ въ иное государство. Тамонній король заставилъ его пасти зайцевъ и смотрѣть, чтобъ ни одинъ не пропалъ. Погналъ королевичъ свое стадо въ поле—всѣ зайцы разбѣжались. Онъ сѣлъ подъ дерево и заплакалъ; пришелъ медвѣдь: «чего, сынокъ, плачешь?» и далъ ему дубинку—только ударъ по кустамъ, живо зайцы соберутся. Потомъ слѣдуетъ разсказъ о томъ, какъ медвѣдь доставляетъ королевичу славнаго коня и оружіе, какъ молодой королевичъ выѣзжаетъ на этомъ конѣ, получаетъ изъ рукъ прекрасной королевны въ первой разъ перстень, въ другой — вѣнецъ, въ третій — ширинку, и женится на ней. Затѣмъ, по собственному желанію медвѣдя, онъ рубитъ ему голову, и тогда звѣрь обращается въ человѣка: это былъ заклѣтый (околдованной) царь. См. также въ Повѣстьяхъ и преданіяхъ народовъ славянскаго племени, изд. Боричевскимъ, венгерскую сказку: «Татонъ» (стр. 127—9).

### СЕМЬ СЕМИОНОВЪ.

Сказка эта, любопытная по занесеннымъ въ нее преданіямъ о хитромъ оборотничествѣ, была напечатана въ сборникѣ Сахарова подъ заглавіемъ: «О семи Семіонахъ, семи родныхъ братьяхъ» (стр. 174); кромѣ того г. Сахаровъ помѣстилъ ее

и въ Отечественныхъ Запискахъ 1841 г., № 1, сѣтъ, стр. 43; а Н. Полевой переѣлалъ ее на свой ладъ и въ этой переѣлкѣ напечаталъ въ Русскомъ Вѣстникѣ 1841 г., т. I, № 1, стр. 17. Варіантъ, помѣщенный у г. Худякова (вып. 1, № 24) записанъ слабо; здѣсь сѣтъны двѣ различныя сказки. Сказка о семи Семіонахъ была напечатана еще въ книгѣ: «Лѣкарство отъ задумчивости и безсонницы или 2-я часть вѣстоящихъ русскихъ сказокъ, М., 1819 г.», откуда перешла она и на дубки. Попадаетъ также отдѣльное ея изданіе (Москва, 1838 г.), совершенно сходное съ помѣщеннымъ въ «Лѣкарствѣ отъ задумчивости». Вотъ какъ переѣміонахъ въ этомъ послѣднемъ сборникѣ:

#### СКАЗКА О СЕМИ СЕМІОНАХЪ, РОДИНЫХЪ БРАТЬЯХЪ.

Былъ-жилъ старикъ со старухой, и жили они нѣсколько лѣтъ, а дѣтей у нихъ не было, и уже къ великой старости приходили, какъ начали молить Бога, чтобъ даровалъ имъ дѣтище, которое-бъ было въ старости ихъ помогомъ въ работѣ. И молятся они годъ, другой, молятся третій и четвертой, молятся пятой и шестой, а не вымолятъ ни единого дѣтища; однако черезъ семь лѣтъ старуха понесла и послѣ родила вдругъ семь сыновъ, которыхъ всѣхъ назвали Семіонами. И когда старикъ со старухой умерли, то остались Семіоны сиротами, и были они тогда всѣ по десятому году и пахали свое поле уже сами, и не уступали своимъ сосѣдамъ. Въ нѣкое время случилось мимо той деревни ѣхать царю Адору, которой былъ самодержавецъ всей той области, и увидѣлъ работающихъ на полѣ семь Семіоновъ. Онъ весьма удивился, что такіе малые ребята и пахутъ и боронятъ свою пашню, чего ради и послалъ къ нимъ старшаго своего боярина, чтобъ спро-

есть, чьи они дѣти? Бояринъ, пришедши къ Семіонанъ, спрашивалъ: для чего они такіе малые ребята работаютъ такую тяжелую работу? На то ему отвѣтъ держалъ старшій Семіонъ, что они сироты и что за нихъ работать некому, и притомъ сказали, что всѣхъ ихъ зовутъ Семіонами. Бояринъ пошелъ отъ нихъ, и сказалъ о томъ царю Адору, который весьма удивился, что столько ребятъ-братьевъ называются однимъ именемъ, — для чего и послалъ къ нимъ того-жъ боярина, чтобъ ихъ взять съ собою во дворецъ. Бояринъ государевъ приказъ исполнилъ и взялъ всѣхъ Семіоновъ съ собою. Когда царь пріѣхалъ во дворецъ, тогда собралъ онъ къ себѣ всѣхъ своихъ бояръ и думныхъ дьяковъ, и спрашивалъ у нихъ совѣта такими словесами: «господа мои бояра и думные дьяки! вы видите сихъ семь сиротъ, которые не имѣютъ у себя никакихъ родственниковъ; я хочу сдѣлать ихъ такими людьми, чтобъ послѣ они меня благодарили, для чего и требую у васъ совѣта: въ какую науку или художество мнѣ ихъ отдать должно учиться?» На сіе отвѣчали всѣ такъ: «милостивѣйшій государь! какъ теперь они уже на возрастъ и въ разумѣ, то не разсудите ли за благо спросить ихъ каждого особливо, кто въ какую науку или художество пожелаетъ пуститься.» Царь принялъ сей совѣтъ съ радостію, и началъ большаго Семіона спрашивать: «слушай, другъ мой, въ какую науку или художество пуститься желаешь, то въ такую я тебя и учиться отдамъ.» Семіонъ на то ему отвѣчалъ: «ваше царское величество! я ни въ какую науку, ни въ художество пуститься не желаю; а ежели бы вы приказали по среди вашего царскаго двора построить кузницу, то сковалъ бы я вамъ столбъ до самаго неба.» Царь увидѣлъ, что этого Семіона учить не для чего, потому что онъ и такъ уже кузнечное ремесло довольно искусно знаетъ; однако не вѣрилъ, чтобъ онъ могъ сковать столбъ до самаго неба, и потому при-

казалъ въ скоромъ времени посреди своего царскаго двора построить кузницу. Потомъ спрашивалъ другаго Семіона: «а ты, мой другъ, какой наукѣ или художеству учиться желаешь, въ такую я тебя и отдамъ». На сіе Семіонъ ему сказалъ: «ваше величество! я ни въ какую науку, ни въ художество пуститься не хочу; а ежели большой мой братъ скуетъ желѣзной столбъ до неба, то я по тому столбу взлѣзу на самой верхъ и стану смотрѣть во все государство, и буду тебѣ сказывать, что въ которомъ государствѣ дѣлается.» Царь разсудилъ, что и того Семіона учить не надобно, потому что онъ и такъ мудрѣнъ. Послѣ спрашивалъ третьяго Семіона: «ты, мой другъ, какой наукѣ или художеству учиться желаешь?» Семіонъ на то ему сказалъ: «ваше величество! я никакой наукѣ, ни художеству учиться не хочу; а ежели бы мой большой братъ сковалъ мнѣ топоръ, я тѣмъ топоромъ тапъ да лапъ — тотчасъ бы сдѣлалъ корабль.» Король на то ему сказалъ: «мнѣ корабельные мастера надобны, и тебя ничему иному учить уже больше не должно.» Потомъ спросилъ онъ четвертаго Семіона: «ты, Семіонъ, какой наукѣ или художеству учиться желаешь?» — Ваше величество! сказалъ онъ на то ему, я никакой наукѣ учиться не желаю, а ежели бы мой третій братъ сдѣлалъ корабль, и когда бы тому кораблю случилось быть въ морѣ, и напалъ бы на него непріятель, то-бъ я вѣзалъ корабль за носъ и повелъ бы его въ подземельное государство, и когда бы непріятель ушелъ прочь, то тогда-бъ я опять корабль вывелъ на море. Царь удивился такимъ великимъ четвертаго Семіона чудесамъ и сказалъ ему: «и тебя учить не надобно!» Потомъ спросилъ пятаго Семіона: «а ты, Семіонъ, какой наукѣ или художеству учиться желаешь?» — Я ничему учиться не желаю, ваше величество! сказалъ Семіонъ; а ежели большой мой братъ скуетъ мнѣ ружье, то я тѣмъ ружьемъ, ежели увижу птицу — хотя за сто верстъ, то ее подстрѣлю. «Ну, такъ



ты исправной будешь у меня стрѣлецъ!» сказалъ ему царь. Послѣ спросилъ шестаго Семіона: «ты, Семіонъ, въ какую науку вступить желаешь?»—Ваше величество! сказалъ ему Семіонъ, я ни въ какую науку, ни въ художество вступить не желаю, а ежели мой пятой братъ подстрѣлитъ птицу на лету, то я ее до земли не допущу, и подхватя принесу къ тебѣ. «Великой искусникъ!» сказалъ ему царь. ты у меня вмѣсто лагавой собаки въ полѣ можешь служить.» [Послѣ спросилъ царь послѣдняго Семіона: «а ты, Семіонъ, какой наукѣ или художеству учиться желаешь?»—Ваше величество! отвѣчалъ онъ ему, я никакимъ наукамъ, ни художествамъ учиться не желаю, потому что я и такъ ремесло имѣю предорогое. «Да какое-жъ ты имѣешь ремесло?» спросилъ его царь, скажи мнѣ пожалуй!»—Я хорошо умѣю воровать, сказалъ ему Семіонъ, и такъ, что никто противъ меня не своруетъ. Царь весьма осердился, услыша о такомъ дурномъ его ремеслѣ, и говорилъ потомъ къ своимъ боярамъ и думнымъ дьякамъ: «господа мои! чѣмъ присовѣтуете мнѣ наказать сего вора Семіона, и скажите, какою казнію казнить его должно?» — Ваше величество! сказали ему всѣ они, на что его казнить? можетъ быть, онъ воръ съ именемъ и такой, который въ случаѣ будетъ надобенъ. «Да почему это?» спросилъ царь.—А вотъ потому, что ваше величество уже десятой годъ, какъ достаете себѣ въ супруги царевну Елену Прекрасную, а достать не можете, и притомъ много силы и войска потеряли, и множество казны и прочаго издержали; а этотъ Семіонъ-воръ, можетъ быть, царевну Елену Прекрасную вашему величеству какъ-нибудь украдетъ. Царь на то имъ сказалъ: «друзья мои, вы правду мнѣ говорите!» Потомъ обернулся онъ къ Семіону-вору и сказалъ ему: «что, Семіонъ, можешь ли ты съѣздить за тридцать земель въ тридесятое государство, и украсть мнѣ царевну Елену Прекрасную, а я въ нее весьма крѣпко влюбленъ;

и ежели ты мнѣ ее украдешь, то я тебѣ сдѣлаю великое награжденіе.» — Это наше дѣло, ваше величество! отвѣчалъ седьмой Семіонъ, и я вамъ ее, ежели только прикажете, украду. «Не только, чтобы тебѣ приказывать, сказалъ ему царь, но я еще о томъ и прошу; и теперь не медли больше при дворѣ моемъ, и бери себѣ силы-войска и золотой казны, сколько тебѣ надобно.» — Мнѣ ни силы, ни войска, ни золотой казны не надобно, отвѣчалъ онъ; отпусти насъ всѣхъ братьевъ вмѣстѣ, и я тебѣ царевну Елену Прекрасную достану. Царю не хотѣлось со всѣми Семіонами разстаться; однако хотя то и жалко ему было, но принужденъ былъ отпустить ихъ всѣхъ вмѣстѣ. Между тѣмъ кузница на царскомъ дворѣ была устроена, и большой Семіонъ сковалъ желѣзной столбъ до самаго неба, а другой Семіонъ взлѣзъ по тому столбу на самой верхъ и смотрѣлъ въ ту сторону, гдѣ было государство отца царевны Елены Прекрасной, и послѣ закричалъ онъ съ вершины столба царю Адору: «ваше величество! вижу за тридцать земель въ тридцатомъ государствѣ царевна Елена Прекрасная сидитъ подъ окошечкомъ, и у ней изъ косточки въ косточку мозжечокъ переливается.» Тогда царь еще больше красотою ея прельстился, и потомъ вскрикнулъ къ Семіонамъ громкимъ голосомъ: «друзья мои, отправтесь въ путь какъ можно скорѣе! ибо я не могу жить безъ прекрасной царевны Елены.» Почему большой Семіонъ сковалъ третьему Семіону топоръ, а пятому сдѣлалъ ружье; и послѣ того взяли съ собою нѣсколько хлѣба на дорогу, а Семіонъ-воръ взялъ съ собою кошку, и потомъ пошли въ путь свой. Кошку ту Семіонъ-воръ такъ къ себѣ приучилъ, что она вездѣ за нимъ бѣгала, какъ собака, и ежели онъ останавливался на дорогѣ или въ какомъ мѣстѣ, то кошка становилась на заднія лапы, а потомъ терлась около него и мурлыкала. И такъ шли они путемъ-дорогою нѣсколько времени, и наконецъ пришли къ морю, чрезъ

которое надо было имъ перенести, а не на чемъ. Они ходили долго по морскому берегу и искали какого-нибудь дерева; чтобъ сдѣлать себѣ судно, и послѣ нашли одинъ дубъ превеликой. Третій Семіонъ взялъ свой топоръ и срубилъ тотъ дубъ по самый корень, а потомъ по нему-же тялъ да лѣлъ—сдѣлалъ тотчасъ корабль, который былъ оснащенъ, а въ кораблѣ очутились разные дорогіе товары. Всѣ Семіоны сѣли на тотъ корабль и поплыли въ путь, и чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ прибыли благополучно въ то мѣсто, въ которое имъ надобно было. Какъ скоро вѣхали они въ корабельную пристань, то тотчасъ бросили якорь. На другой день Семіонъ-воръ взялъ свою кошку и пошелъ въ городъ, и пришедши къ царскому двору, остановился противъ оконъ царевны Елены Прекрасной; въ то-жъ самое время кошка сѣла на заднія лапы, а потомъ начала тереться и мурлыкать. Надобно знать, что въ томъ государствѣ совѣтъ не знали и не слыхали, что есть за звѣрь кошка. Царевна Елена Прекрасная въ то самое время сидѣла подъ окошечкомъ, и увидя кошку, тотчасъ послала своихъ нянюшекъ и мамушекъ, чтобъ спросить у Семіона, что то былъ за звѣрокъ? не продастъ ли онъ его, и ежели продастъ, то какую за него просить цѣну? Нянюшки и мамушки тотчасъ выбѣжали на улицу и спрашивали Семіона: какой это у него звѣрокъ, и не продастъ ли его? Семіонъ на то имъ отвѣчалъ: «государыни мои! позвольте доложить ея высочеству Еленѣ Прекрасной, что этотъ звѣрокъ называется кошкою, и что я его не продаю, а ежели она пожелаетъ этого звѣрка имѣть у себя, то оваго дарю ей безъ всякой платы.» Нянюшки и мамушки тотчасъ побѣжали въ палаты и донесли о томъ ей, что отъ Семіона слышали. Царевна же Елена Прекрасная обрадовалась чрезвычайно, и выбѣжала сама изъ палаты и спрашивала Семіона: не продастъ ли кошки? Семіонъ ей сказалъ: «ваше высочество! я сей кошки не продаю; а если

она вамъ угодна, то вамъ ее дарую.» Царевна, взявъ кошку къ себѣ на руки, пошла въ палаты, а Семіону приказала идти за собою. Когда они пришли въ палаты, царевна пошла къ своему батюшкѣ царю Саргу и показала ему кошку, и объявила, что ей подарилъ нѣкій чужестранецъ. Царь, увидя такого чуднаго звѣрька, весьма обрадовался, и приказалъ призвать къ себѣ Семіона-вора, и когда онъ къ нему пришелъ, то царь хотѣлъ его наградить казною за кошку, но какъ Семіонъ не хотѣлъ принять отъ него, то сказалъ ему: «другъ мой! живи покуда въ моемъ домѣ, и между тѣмъ временемъ кошка при тебѣ лучше можетъ привыкнуть къ моей дочери.» На сіе Семіонъ также не согласился и сказалъ царю: «ваше величество! я бы съ радостію великою могъ жить въ вашемъ домѣ, когда бы не было у меня корабля, на которомъ я въ ваше государство пріѣхалъ, и которой препоручить мнѣ некому; а ежели прикажете мнѣ, то я буду ходить къ вашему величеству всякой день и стану кошку пріучать къ вашей любезной дочери.» Итакъ царь приказалъ Семіону, чтобъ ходилъ онъ къ нему всякой день. Семіонъ началъ ходить къ царевнѣ Еленѣ Прекрасной, и въ нѣкоторой день онъ ей сказалъ: «милостивая государыня! я уже давно къ вамъ хожу, а вижу, что вы никуда прогуливаться не изволите; хотя бы ко мнѣ на корабль пожаловали; я бы показалъ вамъ такія дорогія парчи, которыхъ вы никогда еще не видывали.» Царевна тотчасъ пошла къ своему батюшкѣ и начала проситься погулять на корабельную пристань. Царь ее отпустилъ и сказалъ, чтобъ она взяла съ собою нянюшекъ и мамушекъ, и пошла съ Семіономъ. Какъ скоро пришли они на корабельную пристань, то тотчасъ Семіонъ просилъ царевну на свой корабль, и когда она на оной вошла, то Семіонъ-воръ и прочіе его братья начали царевнѣ показывать разныя дорогія парчи. Послѣ того Семіонъ-воръ сказалъ Еленѣ Прекрасной: «ваше высочество! теперь из-

велѣте приказать своимъ нянюшкамъ и мамушкамъ сойти съ моего корабля, потому что я хочу вамъ показать такіе дорогіе товары, которыхъ не должны онѣ видѣть.» Царевна тотчасъ приказала своимъ нянюшкамъ и мамушкамъ сойти съ корабля, и какъ скоро онѣ сошли, то въ то-жъ самое время Семіонъ-воръ велѣлъ тихонько своимъ братьямъ отрубить якорь и пуститься въ море на всѣхъ парусахъ; а самъ между тѣмъ началъ царевнѣ показывать дорогіе товары, изъ которыхъ и подарилъ ее нѣкоторыми. Прошло уже часа съ два времени, какъ онъ показывалъ царевнѣ свои товары; наконецъ она ему сказала, что ей время уже и домой идти, потому что царь, ея отецъ, будетъ дожидаться ее обѣдать. Потомъ вышла она изъ каюты, и видитъ, что корабль на ходу и что береговъ уже не видно. Тогда она ударила себя въ грудь, и вдругъ оборотилась лебедемъ и полетѣла. Пятой Семіонъ взялъ тотчасъ свое ружье и подстрѣлилъ лебедя, а шестой Семіонъ и до воды ее не допустилъ и принёсъ ее опять на корабль, гдѣ царевна стала по прежнему дѣвицею. Нянюшки же и мамушки, которыя стояли на корабельной пристани, увидя, что корабль отвалилъ отъ берега съ царевною, тотчасъ бросились всѣ къ царю и пересказали ему о томъ Семіоновомъ обманѣ. Царь тогда-жъ нарядилъ цѣлой флотъ за ними въ погоню, и когда тотъ флотъ началъ нагонять Семіоновъ корабль гораздо близко, тогда четвертой Семіонъ взялъ свой корабль за носъ и увёлъ его въ подземельное государство. Когда-же корабля совсѣмъ стало невидимо, то начальники флота, увидя, какъ онъ ушелъ на дно, думали, что корабль потонулъ и съ царевною Еленою Прекрасною, почему и возвратились назадъ и донесли царю Саргу, что Семіоновъ корабль и съ Еленою Прекрасною потонулъ. Семіоны же благополучно въ свое государство прибыли, вручили царевну Елену Прекрасную царю Адору, который за такую великую Семіоновъ услугу отпустилъ ихъ всѣхъ на

волю и далъ имъ довольно золота и серебра и драгоценнаго каменья, а самъ женился на прекрасной Еленѣ, и жилъ съ нею многія лѣта благополучно и мирно.

Сосказкою о семи Семіонахъ сходны напечатанныя: въ сборникѣ Вааца, стр. 44—47; въ книгѣ *Westlawischer Märchenschatz*, стр. 140—3; въ *Kinder- und Hausmärchen* — «Die vier kunstreichen Brüder» (т. II, № 129) и въ изданіи *Der Pentamerone* — «Die fünf Söhne» (ч. II, № 47). Въ нѣмецкой сказкѣ выведены четыре брата. Бѣдность заставила ихъ пойдти въ науку къ разнымъ мастерамъ. Одинъ сдѣлался воромъ; другой звѣздочетомъ: онъ могъ въ свою трубку увидѣть все, что только происходило на землѣ и въ небѣ; третій необыкновенно-лѣтнимъ стрѣломъ; а четвертой сталъ искусный швецъ: игла его могла все шивать такъ гладко, какъ яйцо, и такъ крѣпко, какъ сталь. Когда братья воротились изъ ученья, отецъ захотѣлъ видѣть опытъ ихъ мастерства, и вотъ второй сынъ увидѣлъ вверху большаго дерева, между его тѣмными вѣтвями, гнѣздо, а въ гнѣздѣ пять яицъ; воръ похитилъ ихъ такъ искусно изъ-подъ сидѣвшей въ гнѣздѣ птицы, что та ничего не замѣтила. Отецъ положилъ эти яйца — четыре по угламъ и одно въ срединѣ стола; стрѣлокъ разбилъ ихъ всѣ однимъ выстрѣломъ, а швецъ тотчасъ шилъ ихъ такъ хорошо, что они по прежнему стали цѣлы, и воръ снова положилъ ихъ въ гнѣздо. Въ это время разнеслась молва, что царская дочь похищена дракономъ. Братья рѣшаются забавить ее и отправляются въ путь на кораблѣ. Одинъ усматриваетъ царевну на морскихъ скалахъ, у дракона; другой похищаетъ ее оттуда; третій поражаетъ лѣтнимъ выстрѣломъ чудовище; а четвертой исправляетъ своею иглою поврежденный корабль. Итальянская сказка выставляетъ пятерыхъ братьевъ: одинъ — воръ, другой — корабельщикъ, третій — стрѣлокъ, четвертому известна тра-

ва, возвращающая жизнь, а потому понятенъ языкъ птицъ. Этотъ послѣдній подслушалъ одну птичку, а изъ нея птѣиѣ узналъ, что королевская дочь похищена великаномъ. Корабельщикъ сдѣлалъ судно; воръ воспользовался сномъ великана и увлѣкъ королевну съ собою. Но едва они пустились въ путь, какъ великанъ помчался за кораблемъ по воздуху въ видѣ чорнаго облака; стрѣлокъ натянулъ лукъ, пустилъ стрѣлы и выбилъ ему глаза. Наконецъ послѣдній возвратилъ умершей царевнѣ жизнь своею чудесною травою.

## 27.

### СКАЗКА О МОЛОДЦѢ-УДАЛЬЦѢ, МОЛОДИЛЬНЫХЪ ЯБЛОКАХЪ И ЖИВОЙ ВОДѢ.

Въ этой сказкѣ упоминаются молодильныя яблоки (стоить только покушать этихъ яблокъ—какъ тотчасъ-же сдѣлаешься и молодымъ и здоровымъ, не смотря на преклонныя лѣта) и живая вода, исцѣляющая слѣпоту и пробуждающая мертвыхъ къ жизни (см. примѣчаніе къ № 14 въ I-мъ выпускѣ). Эти яблоки и эта вода принадлежать къ области древнихъ языческихъ преданій; онѣ скрыты, по свидѣтельству народной сказки, въ далекой странѣ, въ чудесномъ саду, и оберегаются злою вѣдьмою. Преданіе о «молодильныхъ» яблокахъ также обще различными народностями, какъ и преданіе о живой водѣ. Въ зендской религіи есть ученіе о священномъ *древѣ жизни* (Ицеда-Хома), отъ котораго произошли на землѣ всѣ растенія, особенно цѣлебныя. Это дерево создано Ормуздомъ въ раю, при священномъ источѣ Ардизура; оно источаетъ *живую, цѣлительную* воду и будетъ имѣть важное значеніе въ великомъ актѣ всеобщаго воскресенія. Сокъ его даетъ

бессмертіе и здоровье. Сивилинская Эда рассказывает о всемірномъ, старомъ, сединомъ деревѣ Иггдразиль, подъ которымъ боги совѣщались о созданіи сего міра и потомъ сюда-же собирались судить о дѣлахъ вселенной. Это дерево было *ясемъ*; корни его простирались и по землѣ и по небу, а верхушка обнимала весь міръ. При одномъ изъ корней былъ родникъ мудрости, при другомъ родникъ прошедшаго <sup>1)</sup>). Славянскія преданія знаютъ о дубѣ, который существовалъ до сотворенія міра. Въ колядкѣ карпатскихъ русовъ поется, что еще когда не было ни земли, ни неба, среди синяго моря стояло два дуба, на которыхъ сидѣло два голубя: голуби спустились на дно моря, достали оттуда песку и камня, изъ которыхъ и создались земля, небо и небесныя свѣтила." Малорусская загадка помнитъ о стародубѣ, на которомъ сидѣла птица, въ образѣ которой метафорически обозначается солнце: «стоитъ дубъ-стародубъ, на тимъ дуби птиця-вертевица; никто їи не достане—ни царь, ни цариця»; (разгадка—*солнце*) <sup>2)</sup>). А въ памятникахъ болгарской письменности въ сие-

<sup>1)</sup> Славян. мифол., Костомарова, стр. 58—59; Ж. мин. нар. просв. 1838 г., ноябрь («Религія и богослуженіе древн. персовъ»), стр. 324—6; Отечеств. Записки 1839 г., № 6, статья Грота, стр. 14. Подобное преданіе есть и у литовцевъ (Черты изъ истор. и жизни литовск. народа, стр. 75). Энеида (пѣснь VI-я) упоминаетъ объ ясеневой вѣтви съ *золотыми* листьями и плодами; никто не могъ сойти въ подземное царство, не принеся въ даръ Прозерпинѣ плодовъ съ этой вѣтви; если будетъ сорванъ съ нея одинъ плодъ другой тотчасъ-же вырастаетъ вѣтвь сорваннаго. Въ Калевалѣ Вийнемейненъ чародѣйными пѣніемъ творитъ ель, которая поднимается къ облакамъ своею цвѣтущею верхушкою и золотыми вѣтвями разсвѣкаетъ тучи; въ ея вѣтвяхъ блистаютъ мѣсяцъ и созвѣздіе Большой Медвѣдцы. Таже поэма упоминаетъ о высокомъ дубѣ, который своими вѣтвями заслоняетъ солнечный свѣтъ и препятствуетъ тучамъ двигаться (Главн. черты изъ древн. финской поэмы, Мерица Эмана, стр. 551; Соврем. 1840 г., № 3, стр. 62—63, 93).

<sup>2)</sup> Сличн съ другою народною загадкою (Малорус и галиц. загадки, изд. Сементовскимъ, стр. 5): «стоитъ *дерево* среди села, а въ кожій хатцѣ по *гилаци*» (*солнце*).



вѣрныхъ сказаніяхъ о созданіи вселенной упоминается о *железномъ дубѣ, еше есть первоосажденъ*, на которомъ держится земля, а корень его стоитъ на силѣ божіей (см. Врѣмен., № 9, изслѣдов., стр. 7, 10; Славянск. мифол., соч. Костомарова, стр. 59). Кунъ въ этомъ баснословномъ деревѣ видѣтъ символъ тучи, обнимающей небосклонъ и проливающей дождевые потоки. Эти мифологическія представленія находятся въ тѣсной связи съ общимъ индоевропейскимъ преданіемъ о *золотыхъ яблокахъ*. Въ Овидіевыхъ «Превращеніяхъ» разсказывается о драконѣ, который стерегъ золотые плоды у Атланта; скандинавская мифологія говоритъ, что въ асгардѣ (жилищѣ боговъ) находилась роща съ золотыми яблоками; что, питаясь этими плодами, боги остаются вѣчно-юными, подобно тому, какъ боги Греціи оставались вѣчно-юными, питаясь амброзіей и нектаромъ (Отѣч. Зап. 1839 г., № 6, статья Грота, стр. 14). Въ сказкахъ нѣмецкихъ, норвежскихъ и славянскихъ находимъ подобныя-же указанія. Въ русскои сказкѣ о жарь-птицѣ, одинаковой съ нѣмецкою: «Der goldene Vogel», упоминаются золотыя яблоки, которыя поѣдала чудесная жарь-птица. Въ нѣмецкихъ сказкахъ древо жизни (der Baum des Lebens) представляется съ золотыми яблоками; оно растетъ на концѣ свѣта въ чудесномъ саду, за моремъ; вѣронъ, который, по нашимъ преданіямъ, приноситъ живую и мертвую воды, добываетъ для сказочныхъ героевъ и золотыя яблоки; въ нѣкоторыхъ сказкахъ мѣсто его заступаетъ соколъ, который похищаетъ золотые плоды, неусыпно хранимые вѣдьмою на высокой стеклянной горѣ или въ подземномъ царствѣ; кожаца этихъ плодовъ мгновенно заживляетъ раны. Норвежскія сказки говорятъ о лѣсахъ, которыми владѣютъ тролли и въ которыхъ растутъ, цвѣтутъ и приносятъ плоды деревья совершенно жѣдныя, серебряныя и золотыя (Повѣсти и предан. народ. славян. племенн, изд. Бори-

чевскаго, стр. 20, 107, 111, 136—144; *Kinder- und Hausmärchen*, т. I, стр. 109—110, 325—345; т. II, стр. 196, 263; *Norweg. Märchen*, ч. I, стр. 131—5; въ Собраніи старин. рус. сказокъ — сказка о Строевой дочери; Калевала въ очеркѣ Морца Эмана, стр. 53; Извѣст. Акад. наукъ по 2 отдѣл. 1852 г., статья Микуцкаго, стр. 114: преданіе о золотыхъ яблокахъ сохранилось и у литовцевъ). Въ нашемъ престоляродѣ до сихъ поръ слышится такое повѣрье: кто ѣстъ яблоки до втораго Спаса, когда освящаются эти плоды въ церкви, умершіе родичи того не получаютъ въ рай на Спасовъ день золотыхъ яблокъ. Въ одномъ старинномъ памятникѣ XIV вѣка упомянуто о райскихъ цѣлебныхъ яблокахъ <sup>1)</sup>. (См. примѣч. въ вып. VII, № 5.)

Молодецъ-удалецъ, по словамъ напечатанной нами сказки, отправляясь за живою водою и молодильными яблоками, прѣѣхалъ на перекутъ, гдѣ сходились три дороги: по одной поѣдешь — будешь самъ сытъ, а конь голоденъ, по другой — конь сытъ, а самъ голоденъ, по третьей — не быть живому. Это обычный эпическій приѣмъ, который встрѣчается и въ сказкѣ о жарь-птицѣ и во многихъ другихъ. Въ одной пѣснѣ про Илью-Муромца сказано (Прибавлен. къ акад. Извѣст., т. IV, стр. 354):

Находилъ старой (Илья) камень,  
А на камени подпись была подписана:  
Кому въ эту дороженьку ѣхать — богату быть,  
А во другую поѣзати — женату быть,  
А во третью да ѣзати — убиту быть.

Конецъ сказки о молодцѣ-удальцѣ сходенъ съ сказкою о Норкѣ-звѣрѣ; такіе-же злобные братья, тоже подземное темное царство (упоминаемое и въ нѣмецкихъ сказкахъ: *Kinder-*

<sup>1)</sup> Соейск. времен., ч. I, стр. 330—4 (посланіе новгородск. архіеписк. Василія къ тверскому владѣкѣ Феодору); *Молодижъ*, 1844 г., стр. 96.

und Hausmärchen, т. II, № 133 и др.; Zeitschrift Bolzoe, т. I, выпуск. 3, стр. 313; вып. 4, стр. 380, и въ сказкѣ № 31 настоящего выпуска), и также выносить оттуда на свѣтъ божій птица <sup>1)</sup>). Съ нѣкоторыми особенностями сказка эта была издана подъ заглавіемъ «Сказки о трехъ королевичахъ» (М., 1847): Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоторомъ государствѣ жилъ король; у него было три сына: Василій-королевичъ, Федоръ-королевичъ и Иванъ-королевичъ. «Любезные дѣти! говорилъ имъ отецъ; вы видите, что я старъ; а слышно, что за тридцать земель въ тридцатомъ царствѣ, въ подсолнечномъ государствѣ есть живая и мертвая вода и яблонь, на которой растутъ такія яблоки, что и старому можно отъ нихъ сдѣлаться молодымъ. Какъ-бы добыть этой воды и этихъ яблокъ?» Василій-королевичъ приказалъ осѣдлать себѣ коня и поѣхалъ въ путь; ѣхалъ онъ долго ли, коротко ли, близко ли, далеко ли, скоро сказка сказывается, да нескоро дѣло дѣлается, и заѣхалъ въ такія горы и пропасти и лѣса непроходимыя, что сталъ опасаться потерять дорогу; воротился назадъ и сказалъ отцу, что подсолнечнаго государства нигдѣ не нашелъ. Поѣхалъ Федоръ-королевичъ, и съ нимъ случилось то же. Тогда вздумалъ попытать счастья меньшой братъ Иванъ-королевичъ; онъ поѣхалъ по новой дорогѣ, ѣхалъ-ѣхалъ, и видитъ: стоитъ избушка на курьихъ ножкахъ, а въ избушкѣ баба-яга. Спрашиваетъ его яга-баба: куда ѣдешь, и волею или неволею? — Сколько неволею, отвѣчалъ Иванъ-королевичъ, а вдвое того своею охотою! и рассказалъ ей, куда и зачѣмъ путь держать. Яга-баба дала ему новаго коня и послала къ своей сестрѣ; эта тоже перемѣнила ему коня и послала къ третьей сестрѣ, которая, узнавши — въ чемъ дѣло, повела королевича въ конюшню и сказала: «вотъ тебѣ конь; поѣзжай!

<sup>1)</sup> Сличъ съ татарскою повѣстью о Синемъ лавѣ (Вѣстн. Русск. Географ. Общ. 1853 г., ч. V, стр. 141).

на этомъ, а своего оставь у меня. А вотъ и дорога, что вѣдетъ въ государство, въ которомъ есть живая и мертвая вода и моложавыя яблоки. Туда нельзя проѣхать иначе, какъ ночью въ тишину. Тамъ увидишь ты высокую стѣну; перескочи ее и поѣзжай прямо къ садовымъ воротамъ; въ саду найдешь яблоню, на которой растутъ моложавыя яблоки, и подлѣ два колодезя съ живою и мертвою водою. Да какъ поѣдешь назадъ, берегись, чтобы конь твой не зацѣпилъ ни за одну струну въ тѣхъ, что проведены къ стѣнѣ.» Иванъ-королевичъ такъ все и сдѣлалъ; перескочилъ черезъ стѣну и вѣхалъ въ садъ, нарвалъ моложавыхъ яблокъ и налилъ въ склянки живой и мертвой воды, да какъ сталъ ворочаться—не уберѣгся: прыгая черезъ стѣну, конь его зацѣпилъ за струны, и отъ того поднялся во всемъ городѣ колокольный звонъ, барабанной бой и пушечная пальба<sup>1)</sup>; все встревожилось. Царь-дѣвица, которой принадлежали и моложавыя яблоки, и живая и мертвая вода, приказала осѣдлать коня, и тотчасъ же пустилась за Иваномъ-королевичемъ въ погоню; но не догнала. Иванъ-королевичъ бралъ у каждой бабы-яги по сѣтвей лошади; а царь-дѣвица какъ пріѣхала къ первой ягѣ, и стала о немъ спрашивать: не видала-ль гдѣ баба-яга такого-то человека?—Не видала, отвѣчала яга, а сама стала просить царь-дѣвицу, чтобы побыла у нея и успокоилась отъ такого дальняго пути. Царь-дѣвица пробыла у яги-бабы цѣлый день и цѣлую ночь; тоже случилось и у другихъ двухъ сестеръ яги-бабы. Когда царь-дѣвица стала нагонять Ивана-королевича, онъ вѣхалъ уже въ свое государство. «Счастливы ты, королевичъ, сказала царь-дѣвица, что не попался въ мои руки; но постой, я буду къ тебѣ въ гости!» Иванъ-королевичъ пріѣхалъ домой, вынулъ склянки съ живою и мертвою водою, положилъ

<sup>1)</sup> Такой-же рассказъ о струнахъ встрѣчаемъ въ сказкахъ о жарь-птицѣ, объ Иванѣ-царевичѣ и царь-дѣвицѣ и многихъ другихъ.

на блюдо положили яблоки, и все это подалъ своему отцу. Король весьма обрадовался, съѣлъ нѣсколько яблокъ и помоладѣлъ. Стали они себѣ жить да веселиться. Разъ вздумалъ король взглянуть въ окошко, и увидѣлъ въ заповѣдномъ своемъ лугу раскинутую палатку; тотчасъ-же послалъ онъ освѣдомиться, кто таковъ осмѣлился раскинуть свою палатку въ королевскомъ заповѣдномъ лугу? А въ палаткѣ была царь-дѣвица, и говорила она: «пріѣхала де я за тѣмъ, чтобъ король выдалъ мнѣ изъ своихъ сыновей виноватаго; а не выдастъ—я весь городъ разорю.» Пошелъ къ ней Иванъ-королевичъ. «Что мнѣ съ тобой дѣлать? сказала она; коли ты былъ столько смѣлъ, что похитилъ у меня чудесную воду и молоджавыя яблоки, то хочу быть твоею женою.» Королевичъ женился на царь-дѣвицѣ и поѣхалъ жить въ ея государство. <sup>1)</sup>

## 28.

## СКАЗКА О СВИНКѢ-ЗОЛОТОЙ ЩЕТИНКѢ, ЗОЛОТОРОГОМЪ ОЛЕНѢ И ЗОЛОТОГРИВОМЪ КОНѢ.

Начало этой сказки сходно съ напечатанною въ настоящемъ выпускѣ подъ № 25. Въ ней соединены въ одно два особенные разсказа: первый о добываніи красавицы-невысты, при помощи чудесныхъ коней, второй о пріисканіи диковинныхъ животныхъ: свинки-золотой щетинки, коня золотогриваго и оленя золоторогаго. Варіантъ этой сказки напечатанъ подъ заглавіемъ: «О Иванушкѣ-дурачкѣ» въ изданіи «Лѣкарство отъ задумчивости и безсонницы или 2-я часть настоящихъ рус-

<sup>1)</sup> Сличъ съ печатною сказкою объ Игнатіѣ-царевичѣ и о Суворѣ-невыдѣлкѣ-мушкетѣ (М., 1838 г., и въ изданіи: «Лѣкарство отъ задумчивости и безсонницы»).

снхъ сказокъ, М., 1819 г.» и отдельно въ Москвѣ 1838 и 1847 годовъ:

Быль-жиль старикъ, у него было три сына: двое уминыхъ, а третій Иванушка дурачокъ. Умирая, отецъ приказалъ имъ три ночи сряду ходить по очереди на его могилу и ночевать тамъ. Когда умеръ старикъ и его похоронили, большому брату не захотѣлось идти на отцовскую могилу. «Дай дураку пирога<sup>1)</sup>», сказалъ онъ своей женѣ; пусть поидетъ за меня, почуветъ на могилѣ.» Дуракъ взялъ пирогъ, положилъ на плечо дубину и пошелъ на отцовскую могилу. Въ самую полночь вдругъ свалился съ могилы камень, земля раскрылась, всталъ старикъ (онъ былъ колдунъ)<sup>2)</sup> и спросилъ: «кто пришелъ ночевать?» — Я, батюшка, твой сынъ дуракъ. «Ну, дуракъ, коли ты пришелъ, подарю тебѣ за то подарокъ.» Послѣ того старикъ свистнулъ-гаркнулъ богатырскими посвистомъ, молодецкимъ покрикомъ: «сивка-бурка, вѣщая каурка! стань передо мной, какъ листъ передъ травой!» Конь бѣжитъ, земля дрожитъ, изъ ушей дымъ столбомъ, а изъ ноздрей пламя пышетъ; и какъ приближалъ, то и сталъ передъ старикомъ какъ вкопаной. «Вотъ тебѣ конь, сказалъ отецъ, владѣй по смерти своею; потомъ показалъ ему весь приборъ: конье, палицу боевую и мечъ кладенецъ, и какъ скоро проѣхалъ пѣтухи—свалился въ могилу. Поутру пошелъ дуракъ домой. «Что тебѣ привидѣлось ночью?» спрашивали его братья. — Ничего, отвѣчалъ онъ; я проспалъ до разсвѣта. На другую и на третію ночь опять ходилъ дуракъ на отцовскую могилу, и оба раза случилось тоже. Въ это время одинъ царь велѣлъ отвезти лобное мѣсто и на томъ мѣстѣ поставить двѣнадцать вѣнцовъ, и кликать кличъ: кто перескочитъ на конѣ всѣ двѣнадцать

<sup>1)</sup> По другому списку дуракъ получаетъ старыя онучи и лапти, беретъ краюшку хлѣба и отправляется на могилу. — <sup>2)</sup> Что колдуны по смерти могутъ вставать изъ могилъ—это повѣрье, общее многимъ народамъ.

вѣнцовъ, тотъ получить въ жены прекрасную царевну.<sup>4)</sup> Стали собираться король и королевичи, цари и царевичи и сильные могучіе богатыри; поѣхали братья Иванушки-дурачка. «Братцы, возьмите и меня съ собою!» сказалъ Иванушка-дурачокъ. — Куда тебя дурака нелёгкая несётъ! закричали братья, оставайся дома да лежи на печи. Только они уѣхали, дуракъ слѣзъ съ печи, и говоритъ своимъ невѣсткамъ: «дайте мнѣ лукошко, я хоть въ лѣсъ пойду да грибовъ наберу.» Невѣстки дали ему лукошко; дуракъ пошелъ въ чистое поле, положилъ лукошко подъ кустикъ, а самъ свистнулъ молодецкии посвистомъ, гаркнулъ богатырскии покрякомъ: «сивка-бурка, вѣщая каурка! стань передо мной, какъ листъ передъ травой.» Прибѣжалъ конь и сталъ какъ вкопаной. Дуракъ въ одно ушко коню влѣзъ, напился тамъ, наѣлся, хорошенько нарядился, а въ другое вылѣзъ и сталъ такой молодецъ, что ни вздумать, ни загадать, ни въ сказкѣ сказать, ни перомъ написать. Сѣлъ на коня и поѣхалъ прямо къ городу; нагналъ своихъ братьевъ, поровнялся и началъ ихъ бить плетью, чтобъ посторонились и дали ему дорогу. И какъ прѣхалъ къ лобному мѣсту, ударилъ коня по крутымъ бедрамъ. Его конь осержается, отъ земли отдѣляется, выше лѣсу стоячаго, ниже облака ходячаго, и перепрыгнулъ шесть вѣнцовъ. Тутъ закричали: держи, держи! Но Иванушка поворотилъ назадъ, ускакалъ въ чистое поле, влѣзъ своему коню въ одво ушко, разрядился, вылѣзъ въ другое, и сталъ по прежнему дуракъ дуракомъ. Взялъ свое лукошко, пошелъ по лѣсу, набралъ мухоморовъ и всякихъ грибовъ, что никуда не годятся, и принесть домой. Невѣстки разсердились. «Что ты, дуракъ! говорили онѣ; развѣ тебѣ одному ѣсть эти грибы!» А дуракъ

<sup>4)</sup> По другому списку: кто достанетъ до окна, у котораго сидитъ царевна, поцѣлуетъ ее и поцѣлится съ нею поцѣлномъ, за того она выйдетъ замужъ; а высота окозовъ до окна была двѣнадцать вѣнцовъ.

сказалъ: «вотъ еще! поди, набери грибовъ, да я то не угодишь.» Воротились домой братья и стали рассказывать о молодцѣ, что нагналъ ихъ дорѣгою, да такой озорникъ—больно прибить за то, что они не посторонились. Дуракъ, сидя на печи, говорилъ: «полно, не я ли васъ билъ, братцы?»— Что ты врешь, дуракъ! закричали на него братья. Въ другой разъ Иванушка-дурачокъ перепрыгнулъ на своемъ конѣ десять вѣдцовъ, а въ третій разъ и всѣ двѣнадцать вѣдцовъ; царевна въ ту-жъ минуту влѣпила ему въ лобъ алмазную звѣзду, а сама закричала: держи, лови, лови его! Но дуракъ усакаалъ. Завязалъ себѣ голову тряпичею и засѣлъ на печи. Царь велѣлъ всѣмъ собираться къ себѣ на пиръ, и какъ собрались, стала царевна обносить всѣхъ напитками; подошла къ дураку и спросила: «что у тебя лобъ-то завязанъ?» — Ходилъ я, говоритъ дуракъ, въ лѣсъ за грибами, упалъ да зашибся. Царевна развязала тряпицу, и вдругъ освѣтилась вся палата. Дуракъ женился на царевнѣ. — Послѣ того услышалъ царь, что въ его заповѣдныхъ лугахъ бѣгаетъ олень золоторогой, и приказываетъ зятямъ своимъ поймать его. Иванушка-дурачокъ взялъ вмѣсто добраго коня коростовую кобылу, сѣлъ на нее задомъ къ головѣ, а передомъ къ хвосту, взялся за хвостъ и поѣхалъ съ царскаго двора; выѣхалъ въ чистое поле, содралъ съ лошади кожу, повѣсилъ на шею, а самъ закричалъ: «сбѣгайтесь, сѣрые волки! слетайтесь, сороки, вороны! вотъ вамъ гостинецъ отъ царя.» Свистнулъ и призвалъ свинку-бурку; клалъ на коня сѣдельцо черкасское, двѣнадцать подпругъ шолку шемаханскаго: шолкъ не рвется, булатъ не трется, аравитское золото въ грязь не ржавѣетъ; поскакалъ, какъ птица, и добылъ оленя золоторогаго. Послѣ того добылъ дуракъ свинку-золотую щетинку съ двѣнадцатью поросятами, и вѣтку съ золотою сосны, что растетъ за тридцать земель, въ тридцатомъ царствѣ, въ подсолнечномъ государствѣ, а вѣтки на ней



серебренныя, и на тѣхъ вѣткахъ сидятъ птицы райскія, поютъ пѣсни царскія; да подлѣ сосны стоить два колодца съ живомъ водою и мертвомъ. По другому списку, вмѣсто оленя добываетъ Иванушка-дурачокъ кобылицу златогривую съ двѣнадцатю жеребятми, а вмѣсто вѣтки съ золотой сосны — яблонь съ золотыми и серебряными плодами и листьями, которая также растетъ за тридевять земель, въ тридесятомъ царствѣ, въ заповѣдномъ лугу, и весь лугъ освѣщаетъ, какъ красное солнышко <sup>1)</sup>).

О концѣ златогривомъ, золотохвостомъ см. примѣчаніе къ № 25 настоящаго выпуска. Свинка-золотая щетинка принадлежитъ къ числу тѣхъ чудесныхъ животныхъ, которыя некогда занимали видное мѣсто въ языческихъ вѣрованіяхъ, а съ распаденіемъ этихъ вѣрованій сдѣлались достояніемъ народной сказки. Въ скандинавской мифологіи извѣстенъ злато-щетинистый вепрь Гюллинбурсти; у восточныхъ народовъ свинья принималась символомъ ночи и разрушенія: солнце, удаляющееся послѣ лѣтняго поворота на зиму, почиталось за побѣжденное свиноголовымъ Тифономъ (*Deutsche Mythologie* стр. 194—6; *Edda*, изд. Симрока, стр. 281; Норкъ: *Andeutungen eines Systems der Mythologie etc.*, стр. 162, 190; моя статья въ *Отеч. Запискахъ* 1852 г., № 3, стр. 11. Между нашими поселянами есть повѣрье, что свинья прежде была создана не такою, что она имѣла щетины золотыя и серебряныя, но какъ-то упала въ грязь и съ той поры потеряла эту особенность.

---

<sup>1)</sup> Эта сказка была передѣлана г. Бодякинъ въ изданіи его «Насымъ Украинскы казны, запорожца Иська Матыринки» (казка про дурня да ёго коня-срибна шерстынка, золота шерстынка). Въ сербской сказкѣ (стр. 110) упоминается о черномъ агнѣнкѣ съ золотыми рогами.

## ЦАРЕВИЧЪ-КОЗЛЕНОЧЕКЪ.

См. вариантъ у г. Худякова, вып. 2, № 61. — Сказка эта основана на старинномъ вѣрованіи въ оборотничество, которому въ эпоху язычества придавалось весьма обширное значеніе. Колдунья наводитъ порчу на всѣ источники, и стоитъ только напиться изъ нихъ, какъ тотчасъ-же превратишься въ то или другое животное. Подобную сказку встрѣчаемъ у нѣмцевъ подъ заглавіемъ: «Brüderchen und Schwesterchen» (Kinder- und Hausmärchen, т. I, № 11). Злая мачиха-вѣдьма проклинаятъ въ лѣсу всѣ родники; братецъ напивается и оборачивается въ серну (Rehkalbchen). Сестрица заплакала, привязала его на поясокъ и пошла дальше въ лѣсъ; здѣсь она нашла маленькую пустую хижину и осталась въ ней жить вмѣстѣ съ братцемъ, нитаясь ягодами, кореньями и орѣхами. Разъ охотился въ лѣсу король, онъ погнался за серною и набрёлъ на хижину, плѣнился красотою дѣвицы и женился на ней; серна жила вмѣстѣ съ ними, прыгала и рѣзвилась въ королевскомъ саду. Когда узнала о томъ мачиха, зависть и злоба растерзали ей сердце, и она задумала известить королеву. Въ то время, какъ королева заболѣла послѣ родовъ, явилась къ ней мачиха, увела ее въ баню и заперла тамъ въ сильномъ жару, чтобы она задохнулась; а вмѣсто настоящей королевы уложила въ постель свою одноглазую дочь. Въ полночь, когда все засыпало во дворцѣ, отворялась дверь въ дѣтскую и входила несчастная королева; она брала изъ колыбели своего малютку, кормила его грудью, цѣловала и укладывала въ постель; потомъ подходила къ углу, въ которомъ лежала серна, и глади-

ла ее по снитъ! Три ночи приходила такъ въ дѣтскую королева и каждый разъ спрашивала:

*Was macht mein Kind? was macht mein Reh?*

Донесли о томъ королю; онъ услышалъ голосъ королевы. «Это моя милая жена!» сказалъ онъ, и въ ту-жъ минуту получила она, по милости божіей, снова жизнь. Дѣло объяснилось, и вѣдьма была сожжена, какъ и въ русской сказкѣ. Едва обратилась она въ пепелъ, какъ уничтожилось колдовство, и братецъ-серна получилъ свой человѣческій образъ. Сожженіе было обыкновенною карою вѣдьмъ; припомнимъ процессы о колдунахъ и колдуньяхъ, представляющіе любопытную, хотя и грустную страницу въ исторіи человѣчества. Сказки часто упоминаютъ о такомъ наказаніи вѣдьмъ (*Kinder-und Hausmärchen*, т. I, № 60 и др.). Въ другой нѣмецкой сказкѣ: «*Das Lämmchen und Fischchen*, (*ibidem*, т. II, № 141) разсказывается о томъ, какъ злая вѣдьма-мачиха превратила сына въ рыбку, а его сестру въ овечку. Разъ, когда у ней собрались гости, вѣдьма приказала повару зарѣзать овечку и приготовить къ столу. Поваръ начинаетъ точить ножъ, а овечка жалуется брату:

*Ach, Brüderchen in tiefen See,  
Wie thut mir doch mein Herz so weh!  
Der Koch der weizt das Messer,  
Will mir mein Herz durchstechen.*

Рыбка отвѣчаетъ:

*Ach, Schwesterchen in der Höh,  
Wie thut mir doch mein Herz so weh  
In dieser tiefen See!*

Поваръ былъ изумленъ, слыша эти жалобы; не захотѣлъ убивать овечку, и подалъ мачихѣ другое кушанье. Послѣ вѣщая жена (*weise Frau*) возвратила брату и сестрѣ ихъ человѣческіе образы и увела обоихъ въ лѣсъ, гдѣ они жили въ маленькомъ домикѣ въ довольствѣ и счастіи.

## ИВАНЪ ПОПЯЛОВЪ.

Въ эту сказку внесены любопытныя мѣстныя преданія. Здѣсь является змѣй (зооморфическій образъ молніеносной тучи), въ головѣ котораго скрывается дневной свѣтъ (см. мою статью о зооморе, божествахъ у славянъ, въ Отеч. Запискахъ 1852 г., № 2 и 3); здѣсь является исполнинская змѣйка, которая раздѣляетъ свою пасть отъ земли до неба; здѣсь разсказывается о разныхъ превращеніяхъ. Противъ всѣхъ этихъ чародѣйныхъ силъ выступаетъ богатырь и все побѣждаетъ крѣпостію своихъ мышцъ, смѣлостію и догадливостію. Интересенъ разсказъ о битвѣ богатыря съ двѣнадцатоголовымъ змѣемъ. Бились они, бились; змѣй потерялъ уже девять головъ и ослабѣлъ. Пролетаетъ надъ полемъ битвы воронъ и каркаетъ: «кровь! кровь!» — Летитъ къ моей женѣ, говоритъ ему змѣй; она заѣстъ Ивана Попялова. А богатырь говоритъ: «лети къ своимъ братьямъ; какъ убьемъ змѣя, тебѣ достанется его мясо!» Воронъ полетѣлъ къ братьямъ богатыря и сталъ каркать надъ ихъ головами. Братья слышали крикъ вѣрона, пробудились и побѣжали на помощь Ивану Попялову. Воронъ—птица вѣщая, и съ карканьемъ его поселяне до сихъ поръ соединяють разные примѣты (Отеч. Записки 1852 г., № 1, науки). Въ народныхъ сказкахъ воронъ играетъ видную роль; онъ приносить живую и мертвую воды и золотыя яблоки (см. лубочную сказку о жаръ-птицѣ; Kinder- und Hausmärchen, т. I, № 17; Zeitschrift, т. I, выпускъ 3, стр. 314 и др.; Прибавл. къ Извѣст. Академ. наукъ по 2 отдѣленію, т. II, стр. 168).

### СКАЗКА О ЦАРЕВНѢ ВЪ ПОДЗЕМНОМЪ ЦАРСТВѢ.

Сказка начинается тѣмъ, что братъ хочетъ жениться на родной сестрѣ, и она, избѣгая такого преступнаго брака, проваливается въ подземное царство. Подобные рассказы находимъ въ изданіи: «Der Pentameron» (ч. I, стр. 276), въ валахскихъ сказкахъ (№ 3) и въ сербскихъ приповѣткахъ (№ 28: «Царевка или овца»); см. также вып. VI, № 18 и 28, в. Былъ мужъ и жена, рассказываетъ сербская сказка; у нихъ была дочь. Жена заболѣла и умерла; передъ самою смертію она подала мужу кольцо и просила, чтобъ онъ, если вздумаетъ вступить въ новый бракъ, женился бы на той, которой кольцо будетъ въ пору. Долго искалъ онъ невѣсты, но кольцо никому не приходилось въ пору; раздосадованный, онъ бросилъ его наземь. Дочь подняла брошенное кольцо и надѣла на палецъ. Какъ увидалъ это отецъ, тотчасъ заду-малъ на ней жениться; но дочь, напуганная такимъ рѣшеніемъ, превратилась въ овцу.

Главный рассказъ о томъ, какъ дѣвица, наряжаясь по временамъ въ великолѣпныя платья, является пѣвнательною красавицею, а потомъ скрывается отъ любопытныхъ взоровъ въ простой итасканной одеждѣ, и узнается только по маленькому потерянному ею башмачку, этотъ рассказъ часто повторяется въ произведеніяхъ народной словесности. Нѣмецкая сказка «Aschenputtel» (т. I, № 21) сходна съ нашею, хотя въ началѣ ея и встрѣчаемъ нѣкоторыя особенности. Мачиха преслѣдуетъ свою падчерицу, но покойная родная ея мать и за гробомъ заботится о счастьи любимой дочери: она даритъ

ей серебряное и золотое платья. <sup>1)</sup> Падчерица, наряжаясь въ эти платья, нѣсколько разъ приходитъ на королевскіе праздники и плѣняетъ королевича. Влюбленный королевичъ хочетъ узнать, кто такая незнакомая красавица, которая появится на праздникъ и потомъ такъ скоро исчезнетъ? Онъ приказалъ разлить по лѣстницѣ смолу; когда незнакомка спѣшила уйти съ праздника, одинъ башмачокъ ея прилипъ къ смолѣ и остался на лѣстницѣ; онъ былъ весь золотой, и очень малъ. «Ни одна женщина не будетъ моею женою, сказалъ королевичъ, если этотъ башмачокъ не придется ей въ пору!»—и поѣхалъ искать свою суженую. Мачихины дочери обрадовались, потому что у нихъ были красивыя ноги; старшая пошла примѣривать башмачокъ, но онъ не входилъ ей на ногу. «Отрѣжь палецъ! сказала ей мать, подавая ножъ; когда сдѣлаешься королевною, не будетъ нужды ходить нѣшкомъ.» Та отрѣзала палецъ, надѣла башмакъ на ногу и вышла къ королевичу. Королевичъ взялъ ее, посадилъ на лошадь и поѣхалъ домой; но когда ѣхали мимо орѣшника, на вѣткѣ сидѣли два голубя и ворковали:

Rucke di guck, rucke di guck!  
 Blut ist im Schuck (Schuh),  
 Der Schuck ist zu klein,  
 Die rechte Braut sitzt noch daheim.

Королевичъ посмотрѣлъ на ногу дѣвицы и увидѣлъ, что изъ башмака капаетъ кровь; онъ повернулъ коня назадъ, и сталъ искать настоящую невѣсту, которую наконецъ и нашелъ. Смотри также нѣмецкія сказки: «*Allerleirauh*», «*Die wahre Braut*», «*Der Trommler*» (въ сборн. братьевъ Гриммовъ, т. I, № 65; т. II, № 186, 193), валахскія—подъ № 3 и 4, и сербскую: «Пепельуга» (№ 32).

<sup>1)</sup> Въ другихъ редакціяхъ упоминаются платья, блестящія какъ мѣсяцъ, солнце и свѣтлыя звѣзды.

Въ норвежской сказкѣ (ч. I, № 19) царевна, преслѣдуемая мачихою, уходитъ изъ дому, является въ одномъ королевскомъ замкѣ и нанимается въ служанки. Разъ давала она королевичу умываться; тотъ разсердился за что-то и прогналъ ее отъ себя. Царевна одѣлась въ блестящее подобно мѣди платье и пошла въ церковь; здѣсь увидѣлъ ее королевичъ, прельстился ея красотою, и не догадываясь, кто она такова, сталъ выпрашивать: откуда, изъ какой страны она пріѣхала? — Изъ Waschland'a. Въ другой разъ подавала она королевичу полотенце, а въ третій — гребенку, и по-прежнему съ оскорбленіемъ была имъ прогоняема. Послѣ того приходила она въ церковь въ платьяхъ, блистающихъ какъ чистое серебро и золото, и еще болѣе плѣнила королевича. Откуда эта незнакомка? допытывался онъ. — Изъ Handtuchland'a, отвѣчала царевна-служанка во второй разъ, а въ третій сказала: «изъ Kamptland'a.» Сказавши эти слова, она вышла изъ церкви, но ступила ногою въ нарочно-разлитой дѣготъ и оставила въ немъ свой башмачокъ, по которому королевичъ нашелъ свою красавицу, и женился на ней. — См. примѣчаніе къ вып. VI, № 28.

### ВОРОНА И РАКЪ. <sup>1)</sup>

Летѣла ворона по-надъ моремъ, смотритъ — ракъ лѣзетъ; хапъ его! и понесла въ лѣсъ, чтобы, устѣвшись гдѣ-нибудь на вѣткѣ, хорошенько закусить. Видитъ ракъ, что приходится пропадать, и говоритъ воронѣ: «эй, воробно, воробно! знавъ я

---

<sup>1)</sup> Въ дополненіе къ напечатаннымъ въ нашихъ изданіяхъ сказкамъ, принадлежащимъ къ области животнаго эпоса, заимствуемъ эту народную басню изъ «Основы» 1864 г., октябрь, стр. 20.

твоего батька и твою матирь—славни люди були!» — Угу! отвѣтила ворона, не раскрывая рта. «И бративъ и сестеръ твоихъ знавъ: що за добри люди!» — Угу! «Та вже хочъ вони и гарни люди, а тобі не ривни. Мини здається, що-й на свити не-ма розумнѣйшого надъ тебе.» — Эге! крикнула ворона во весь ротъ и упустила рака въ море.

---